MODERNE
160.
B
40.
BIB.NAZ.NAPOLI

VITTORIO EMANUELE III - BIBLIOTECA NAZIONALE - NAPOLI

ISAÏE.

CHAPITRE I.er

1. Vision d'Isaïe, fils d'Amos, sur Juda et sur Jérusalem, dans les jours d'Ozias, de Joathan, d'Achaz et d'Ézéchias, rois de Juda.

2. Cieux, écoutez ; terre, prête l'oreille : le Seigneur a parlé : J'ai nourri des enfans, je les ai élevés ; et ils se sont révoltés contre moi.

3. Le taureau connoit son maître ; l'âne, son étable : Israël m'a méconnu ; mon peuple est sans intelligence.

4. Malheur à la nation perverse, au peuple chargé de crimes, à la race d'iniquité, à ces enfans corrupteurs ! ils ont abandonné l'Éternel, ils ont blasphémé le saint d'Israël ; ils se sont éloignés de lui.

5. Maintenant où vous frapper, vous qui ne cessez d'ajouter à vos prévarications ? les têtes sont abattues, les cœurs languissans.

6. Des pieds à la tête, votre corps n'est qu'une plaie : vos blessures livides s'enveniment tous les jours. Où est l'appareil pour les fermer, le remède pour les calmer, l'huile pour les adoucir ?

7. Votre terre est déserte, vos villes sont la proie des flammes : des étrangers, sous vos yeux, dévorent votre patrie ; elle est désolée comme le champ que l'ennemi a dévasté.

8. Et la fille de Sion a été abandonnée comme la hutte après la saison des fruits, comme une cabane dans un champ de concombres, comme une ville ruinée.

9. Si le Dieu des armées n'eût conservé quelques restes d'Israël, Israël auroit été semblable à Gomorrhe et à Sodome.

10. Écoutez la parole du Seigneur, princes de Sodome ; peuple de Gomorrhe, prêtez l'oreille à la loi de notre Dieu.

11. Quel fruit me revient-il de la multitude de vos victimes ? j'en suis rassasié. Qu'ai-je besoin de vos holocaustes, de la graisse de vos animaux, du sang des génisses, des agneaux et des boucs ?

12. Quand vous avez paru devant moi, qui vous a demandé d'apporter ces offrandes, et de marcher sur le parvis de mon sanctuaire ?

13. Vos sacrifices sont inutiles ; votre encens est souillé à mes yeux. Je ne puis supporter vos néoménies, vos sabbats et vos fêtes : vos assemblées sont iniques.

14. J'ai en horreur vos calendes et vos solennités : elles me sont insupportables ; je suis las de les souffrir.

15. Lorsque vous tendrez les mains vers moi, je détournerai les yeux ; vous redoublerez vos prières, et je n'écouterai point : car vos mains sont pleines de sang.

16. Lavez-vous, purifiez-vous, faites disparoître de devant mes yeux la malice de vos pensées ; cessez de pratiquer l'injustice.

17. Apprenez à faire le bien, aimez la justice, relevez l'opprimé, protégez l'orphelin, défendez la veuve.

18. Et venez, et accusez-moi, dit le Seigneur, si vos péchés, aussi rouges que l'écarlate et le vermillon, ne deviennent comme la neige ou la toison la plus blanche.

19. O Sion, si tu veux, si tu écoutes ma voix, tu jouiras des fruits de la terre.

20. Si, indocile et rebelle, tu irr[ite] ma colère, le glaive te dévorera : le Seigneur a parlé.

21. Comment a été changée en une vile courtisane la cité fidèle, autrefois pleine d'équité? La justice habitoit son enceinte, et maintenant elle n'est plus qu'un repaire d'homicides.

22. Ton or est devenu du plomb, et ton vin est mêlé d'eau.

23. Tes princes sont rebelles et les compagnons des brigands: ils aiment les présens et recherchent un salaire. Ils ne rendent pas justice à l'orphelin, et la cause de la veuve n'a point d'accès auprès d'eux.

24. C'est pourquoi le Seigneur, le Dieu des armées, le fort d'Israël, a dit: Hélas! je me consolerai dans mes vengeances, et je punirai mes ennemis.

25. Et j'étendrai ma main sur toi, Jérusalem, je te purifierai de tes souillures, et je te rendrai ton éclat.

26. Et je te donnerai des juges et des conseillers, comme dans tes plus beaux jours: alors tu seras appelée la cité du juste, la ville fidèle.

27. Sion sera rachetée par le jugement, et rétablie dans la justice.

28. Le rebelle et le pécheur seront brisés; ceux qui ont abandonné le Seigneur, seront consumés.

29. Ils seront pleins de confusion à la vue de ces idoles qu'ils ont encensées; tu rougiras toi-même des jardins que tu as élevés,

30. Quand tu seras comme un chêne dépouillé de ses feuilles, et comme un jardin sans eau.

31. Et ta force et tes richesses seront semblables à la paille qu'une étincelle embrase; le feu les consumera, et nul ne pourra l'éteindre.

CHAPITRE II.

1. Vision d'Isaïe, fils d'Amos, sur Juda et sur Jérusalem.

2. Voici ce qui sera dans les derniers temps: La montagne où habite le Seigneur sera élevée au-dessus des collines, sur le sommet des montagnes; toutes les nations y accourront en foule.

3. Et les peuples iront, et diront: Venez, et montons à la montagne du Seigneur et à la maison du Dieu de Jacob, et il nous enseignera ses voies, et nous marcherons dans ses sentiers: car la loi sortira de Sion; et la parole du Seigneur, de Jérusalem.

4. Et le Seigneur jugera les nations; il accusera la multitude des peuples; alors ils changeront leurs épées en instrumens de labour, leurs lances en faucilles: les nations ne leveront plus le fer contre les nations; on ne les verra plus s'exercer aux combats.

5. Accourez, maison de Jacob; marchons à la lumière du Seigneur.

6. Seigneur, vous avez rejeté votre peuple, la maison de Jacob: il est encore tel qu'autrefois; à l'exemple des Philistins, il se livre aux devins, il chérit les fils de l'étrangère.

7. Sa terre regorge de richesses, et il ne cesse d'amasser des trésors.

8. Sa terre est couverte de coursiers; ses chars sont innombrables. Sa terre n'est plus qu'un temple d'idoles, de simulacres: il adore l'ouvrage de ses propres mains.

9. L'homme courbe son front, il s'humilie: qu'il soit puni, ô Seigneur.

10. Cherchez un refuge au sein de la pierre, creusez la terre, fuyez devant la colère du Seigneur et la gloire de sa majesté.

11. Les yeux du superbe seront éblouis; l'orgueil humain sera abattu: Dieu seul sera grand en ce jour.

12. Le jour du Dieu des armées menace les hautains et les superbes; les orgueilleux seront confondus.

13. Ce jour dominera les cèdres du Liban, les chênes de Basan.

14. Sous lui s'abaisseront les montagnes les plus hautes, les collines les plus élevées;

15. La hauteur des tours, la force des murailles,

16. Les vaisseaux de Tharsis, tous les desirs de l'homme.

17. Toute grandeur s'humiliera,

l'orgueil humain sera abattu; Dieu seul sera grand en ce jour.

18. Les idoles brisées s'en iront en poussière;

19. Et les mortels fuiront dans les cavernes, ils se précipiteront dans l'abîme, à la présence de la colère du Seigneur et de l'éclat de sa majesté, lorsqu'il se levera pour frapper la terre.

20. En ce jour-là ils renverseront ces simulacres d'or et d'argent qu'ils avoient adorés; ils n'encenseront plus les animaux d'Égypte.

21. Ils chercheront un asile dans le creux des rochers, dans les entrailles de la terre, à la présence de la colère du Seigneur et de l'éclat de sa majesté, lorsqu'il se levera pour frapper la terre.

22. Cessez donc d'espérer dans l'homme, dont la vie est un souffle, et qui ne peut rien par lui-même.

CHAPITRE III.

1. Voilà que le Seigneur, le Dieu des armées, ôtera à Jérusalem ses appuis, sa force, et tous les alimens nécessaires à la vie;

2. Il enlevera le guerrier, le juge, le prophète, le vieillard,

3. Le chef de cohorte, et les grands, et l'orateur, et le sage conseiller, et l'architecte habile.

4. Et ses princes seront des enfans; et des insensés les domineront.

5. Et le peuple se précipitera en tumulte, citoyens contre citoyens, parens contre parens, l'enfant contre le vieillard, et la populace contre les grands.

6. Si le frère, saisissant son frère par son vêtement, lui dit: Tu es riche, sois notre chef, que ta main soutienne notre ruine;

7. Il répondra en ce jour-là, disant: Je ne saurois guérir de semblables maux; ne m'appelez pas à conduire ce peuple: je ne puis ni le nourrir ni le vêtir.

8. Car Jérusalem touche à sa ruine et Juda périt, parce que leurs paroles et leurs œuvres se sont élevées contre le Seigneur pour irriter les yeux de sa majesté.

9. L'impudence de leurs visages dépose contre eux: ils n'ont point caché leurs crimes; comme Sodome, ils les ont publiés. Malheur à eux! ils ont mérité leurs maux.

10. Dites au juste des paroles de paix, parce qu'il goûtera le fruit de ses vertus.

11. Malheur, malheur à l'impie! il sera traité selon ses œuvres.

12. Des tyrans ont dépouillé mon peuple, des femmes l'ont gouverné. O mon peuple, ceux qui t'appellent heureux te trompent; ils dérobent à tes yeux le sentier où tu dois marcher.

13. Le Seigneur est debout pour juger; il est debout pour juger les peuples.

14. Le Seigneur interrogera les vieillards et les princes de son peuple: Vous avez ravagé ma vigne; et la dépouille du pauvre est dans vos palais.

15. Pourquoi avez-vous écrasé mon peuple, et foulé la tête du pauvre, comme sous le pressoir? dit le Seigneur, le Dieu des armées.

16. Le Seigneur a dit: Parce que les filles de Sion s'élèvent avec orgueil, parce qu'elles marchent la tête haute, le regard plein d'affectation, avec bruit et en cadençant leurs pas,

17. Le Seigneur découvrira leurs fronts superbes, et les dépouillera de leur chevelure.

18. Il leur ôtera les magnifiques ornemens de leur chaussure, leurs réseaux, leurs bijoux en croissant,

19. Leurs colliers, leurs bracelets, leurs aigrettes,

20. Leurs parfums, leurs pendans d'oreilles,

21. Leurs anneaux, les perles qui tombent sur leurs fronts,

22. Leurs habits si variés, leurs manteaux courts, leurs robes traînantes,

23. Leurs miroirs, le lin qui les couvre, leurs bandelettes et leurs voiles.

24. Au lieu de parfums, elles répandront une odeur fétide; des lambeaux seront leur ceinture, un cilice revêtira leur corps dépouillé de sa beauté.

25. Leurs époux tomberont sous le glaive, et les forts périront dans les combats.

26. Et les portes de Jérusalem gémiront et pleureront; et Jérusalem désolée sera assise au milieu de la terre.

CHAPITRE IV.

1. En ce jour-là sept femmes s'approcheront d'un seul homme, disant: Nous-mêmes nous pourvoirons à nos vêtemens et à notre nourriture: que votre nom seulement soit invoqué sur nous; délivrez-nous de notre ignominie.

2. En ce jour paroîtra dans sa magnificence et dans sa gloire le germe du Seigneur, le fruit sublime de la terre, la joie des élus d'Israël.

3. Les restes de Sion et de Jérusalem deviendront une nation sainte; ils seront écrits à jamais dans le livre de vie de Jérusalem,

4. Lorsque le Seigneur aura purifié les filles de Sion par un souffle d'équité, par un vent brûlant; lorsqu'il aura enlevé les traces du sang répandu dans Jérusalem.

5. Il couvrira la montagne de Sion et ses assemblées d'une nuée semblable à la fumée pendant le jour, à l'éclat d'un feu brillant pendant la nuit: sa protection l'emporte sur toute la gloire du monde.

6. Là sera un pavillon dressé contre les ardeurs du soleil, un abri élevé contre la pluie et la tempête.

CHAPITRE V.

1. Je chanterai à mon bien-aimé l'élégie où il se plaint de sa vigne. La vigne de mon bien-aimé a été plantée sur une colline fertile en oliviers.

2. Il l'a entourée d'une haie; il en a enlevé les pierres; il a choisi les plus beaux plants de Sorec; au milieu il a bâti une tour, il a établi un pressoir: il espéroit des fruits excellens; elle n'en a produit que de sauvages.

3. Habitans de Jérusalem, et vous, hommes de Juda, soyez donc juges entre ma vigne et moi.

4. Que pouvois-je de plus pour elle? pourquoi, au lieu de fruits excellens, n'en a-t-elle produit que de sauvages?

5. Et maintenant je vous apprendrai ce que je lui destine: J'enleverai la haie qui l'environne, et je la donnerai en proie; je détruirai ses murailles, et elle sera foulée aux pieds.

6. Je la rendrai déserte; elle ne sera plus ni taillée ni cultivée; les ronces et les épines la couvriront: j'ordonnerai aux nuées de ne plus répandre leur rosée sur elle.

7. La vigne du Dieu des armées est la maison d'Israël, et le peuple de Juda est le plant de ses délices: j'attendois d'Israël l'équité, et je n'ai vu que le crime; la justice, et je n'ai entendu que les cris de l'opprimé.

8. Malheur à vous, qui joignez toujours à vos maisons une maison nouvelle, et qui étendez vos champs sans mesure! voulez-vous habiter seuls au milieu de la terre?

9. Mes oreilles ont tout entendu, dit le Dieu des armées: oui, je le jure, de vastes palais seront sans habitans.

10. Dix arpens de vigne ne rapporteront qu'une mesure; la terre ne rendra plus que la dixième partie de la semence.

11. Malheur à vous, qui dès le matin vous livrez à la volupté, et ne cessez jusqu'au soir de vous enivrer des vapeurs du vin!

12. La cithare, la lyre, le tambour, la flûte, les vins exquis, font l'orne-

ment de vos festins; vous méprisez la loi du Seigneur, vous oubliez de lui rendre grâces pour les biens dont il vous fait jouir.

13. Mon peuple est sans intelligence; il sera conduit en captivité : la faim consumera ses plus illustres citoyens; le peuple périra dans les ardeurs d'une soif brûlante.

14. Le sépulcre s'est élargi, et a ouvert ses gouffres immenses : ils y descendront, ces premiers de la nation, ces hommes revêtus de gloire, confondus avec le peuple.

15. Tous les mortels se courberont, l'homme puissant s'humiliera, les yeux du superbe seront obscurcis.

16. Le Dieu des armées sera exalté dans ses jugemens; le Dieu saint signalera sa sainteté par ses vengeances.

17. Des étrangers dévoreront ces champs abandonnés par des maîtres avares; ils y feront paître leurs troupeaux.

18. Malheur à vous, qui trainez l'iniquité comme de longues chaines, et le péché, comme les traits d'un char;

19. Qui osez dire au Seigneur : Qu'il se hâte, que son œuvre commence devant nous, et nous la verrons; qu'il approche, que les conseils du saint d'Israël nous soient manifestés, et nous saurons s'ils sont véritables.

20. Malheur à vous, qui appelez mal le bien, et bien le mal; qui changez les ténèbres en lumière, et la lumière en ténèbres; l'amertume en douceur, et la douceur en amertume!

21. Malheur à vous, qui êtes sages à vos propres yeux! Malheur à ceux qui croient à leur prudence!

22. Malheur à vous, qui mettez votre gloire à supporter le vin, et votre force à remplir vos coupes des liqueurs enivrantes;

23. Qui justifiez l'homme inique à cause de ses dons, et qui ravissez à l'innocent la justice!

24. C'est pourquoi, comme le chaume est dévoré par la flamme, ainsi ce peuple sera séché jusque dans ses racines, et sa race se dissipera en poussière : il a répudié l'alliance du Seigneur; il a blasphémé la parole du saint d'Israël.

25. La colère du Seigneur va éclater contre son peuple; il appesantira sa main sur lui : il l'a frappé; les montagnes se sont ébranlées; répandus comme la boue, les cadavres ont couvert les places. Et, en cela, la colère du Seigneur n'est pas satisfaite; sa main reste encore étendue.

26. Alors le Seigneur élevera son étendard à la vue des nations éloignées, un sifflement s'entendra des extrémités de la terre, et voilà qu'un peuple accourra aussitôt.

27. Aucun soldat n'est fatigué, aucun ne se livre au repos; nul ne quittera son baudrier, ni ne déliera sa chaussure.

28. Leurs flèches sont avides de sang, leurs arcs bandés : les pieds des chevaux sont infatigables, les roues de leurs chars volent comme la tempête.

29. Leur rugissement est celui du lion; ils frémissent comme le lionceau; ils s'élancent sur leur proie, ils l'enlèvent, et nul ne peut l'arracher.

30. Leurs cris ressemblent au bruit sourd de la mer : alors nous regarderons cette terre, et nous n'y verrons que les ténèbres de la désolation; le soleil sera obscurci par les vapeurs de sa ruine.

CHAPITRE VI.

1. Dans l'année de la mort du roi Ozias, je vis Adonaï assis sur un trône élevé : le bord de sa robe remplissoit le temple.

2. Des séraphins étoient debout sur les marches du temple : ils avoient six ailes; deux voiloient leur visage; deux recouvroient leurs pieds, et deux leur servoient pour voler.

3. Ils se crioient l'un à l'autre : Saint, saint, saint est le Seigneur, le Dieu

des armées; toute la terre est pleine de sa gloire.

4. A la voix des séraphins, les portes du temple s'ébranlèrent, et le temple fut rempli de fumée.

5. Alors je me suis écrié : Malheur à moi, à cause de mon silence! mes lèvres sont impures, j'habite au milieu d'un peuple souillé, et j'ai vu de mes yeux le Seigneur, le roi des armées.

6. Et l'un des séraphins vola vers moi; dans sa main étoit un charbon de feu enlevé à l'autel.

7. Et il l'approcha de mes lèvres, et dit : Ce charbon a purifié ta bouche, ton iniquité est effacée, tes péchés sont expiés.

8. Alors j'entendis la voix d'Adonaï : Qui enverrai-je? qui ira pour nous? Me voici, répondis-je; envoyez-moi.

9. Le Seigneur me parla ainsi : Va, dis à ce peuple : Écoute, et ne comprends pas; ouvre les yeux, et ne vois pas.

10. Le cœur de ce peuple s'est aveuglé; ses oreilles sont appesanties, ses yeux fermés : il a craint de voir la lumière, d'entendre la vérité, d'avoir l'intelligence du cœur, de se convertir, et d'être guéri de ses maux.

11. Et je dis : Seigneur, jusques à quand? Et il dit : Jusqu'à ce que les villes soient désolées, les maisons désertes, et la terre abandonnée.

12. Le Seigneur dispersera encore les citoyens loin de leur patrie; il multipliera la race qui habitera au milieu de cette terre.

13. Mais Dieu la décimera encore, et elle reviendra au Seigneur, et dans sa splendeur elle sera comme le térébinthe ou le chêne, qui étend au loin ses branches; et ses rejetons formeront une race sainte.

CHAPITRE VII.

1. Dans les jours d'Achaz, fils de Joathan, petit-fils d'Ozias, roi de Juda, Rasin, roi de Syrie, et Phacée, fils de Romélie, roi d'Israël, marchèrent contre Jérusalem pour l'assiéger; et ils ne purent s'en emparer.

2. Lorsqu'on annonça à la maison de David que la Syrie avoit trouvé un appui dans Éphraïm, les cœurs d'Achaz et de son peuple furent agités comme les arbres des forêts battus par les vents.

3. Alors le Seigneur dit à Isaïe : Sors à la rencontre d'Achaz, toi et Séar-Jasub ton fils, à l'extrémité de la piscine supérieure, sur le chemin du champ du Foulon.

4. Et tu lui diras : Demeurez dans le repos et dans le silence, et ne vous troublez point à la vue de Rasin et du fils de Romélie, ces deux tisons fumants de colère.

5. La Syrie, Éphraïm et le fils de Romélie, ont conspiré votre perte; ils ont dit :

6. Marchons contre Juda, détruisons sa puissance, et donnons-lui pour roi le fils de Tabéel.

7. Mais voici ce que dit le Seigneur : Ce projet ne réussira pas, et leurs pensées seront dissipées,

8. Quoique Damas soit la capitale de la Syrie, et que Rasin commande à Damas : dans soixante-cinq ans Éphraïm aura cessé d'être compté au nombre des peuples;

9. Samarie, la première ville d'Éphraïm, et son prince, le fils de Romélie, ne seront plus. Si vous ne croyez pas mes paroles, vous périrez aussi.

10. Alors le Seigneur parla encore à Achaz, et lui dit :

11. Demande un prodige au Seigneur ton Dieu au plus profond de l'abîme, ou au plus haut des cieux.

12. Achaz répondit : Je me tairai; je ne tenterai pas le Seigneur.

13. Le prophète s'écria : Écoutez, maison de David : N'est-ce donc pas assez pour vous de lasser la patience des hommes? faut-il que vous lassiez encore celle de mon Dieu?

14. C'est pourquoi le Seigneur vous donnera lui-même le signe de votre

durée. Voilà que la Vierge concevra et enfantera un fils, et il sera appelé Emmanuel.

15. Il se nourrira de lait et de miel, jusqu'à ce qu'il sache rejeter le mal et choisir le bien;

16. Car, avant l'âge où un enfant discerne le mal du bien, cette terre que vous détestez sera abandonnée par ses deux rois.

17. Prince, le Seigneur amenera, par les armes du roi d'Assyrie, sur vous et sur votre peuple et sur la maison de votre père, des jours tels qu'on n'en a vu de semblables depuis la séparation d'Éphraïm et de Juda.

18. En ce jour-là, le Seigneur, d'un coup de sifflet, appellera la mouche qui est à l'extrémité du fleuve de l'Égypte, et l'abeille de l'Assyrie,

19. Et elles viendront, et elles se reposeront près des torrens, et dans le creux des rochers, et sur les haies, et sur tous les arbrisseaux.

20. En ce jour-là, les troupes du roi d'Assyrie seront, entre les mains du Seigneur, un fer tranchant, sous lequel tomberont les cheveux et la barbe.

21. En ce jour-là, l'homme opulent n'aura qu'une vache et deux brebis;

22. A peine leur lait suffira-t-il à sa nourriture; et le lait et le miel seront les seuls alimens de tous ceux qui resteront au milieu de cette terre.

23. En ce jour, les vignes les plus belles ne produiront plus que des ronces et des épines.

24. On n'y verra plus entrer que le chasseur avec son arc et des flèches; car les ronces et les épines couvriront la terre.

25. Et ces collines si bien cultivées, où l'on ne craignit jamais de rencontrer la ronce, ne seront plus que des pâturages foulés aux pieds par des troupeaux.

CHAPITRE VIII.

1. Le Seigneur ajouta: Prends une table d'airain poli, et grave en traits ineffaçables CHASCH-BAS: *Hâtez-vous d'enlever les dépouilles.*

2. Alors je pris deux témoins fidèles, Urie le sacrificateur, et Zacharie fils de Barachie;

3. Et je m'approchai de la prophétesse, et elle conçut et enfanta un fils. Et le Seigneur me dit: Appelle-le CHASCH-BAS, *Hâtez-vous d'enlever les dépouilles;*

4. Car, avant que l'enfant puisse nommer son père et sa mère, la puissance de Damas sera détruite, et les dépouilles de Samarie seront portées en triomphe devant Assur.

5. Et le Seigneur me parla encore, disant:

6. Parce que ce peuple a rejeté les eaux de Siloé, qui coulent en silence, et qu'il a préféré Rasin et le fils de Roméliе,

7. Le Seigneur précipitera sur lui, ainsi que les eaux impétueuses d'un torrent débordé, le roi d'Assyrie avec toute sa gloire; et il franchira toutes les digues, et il s'élevera au-dessus des rives;

8. Et il fondra sur Juda, et il s'enflera de plus en plus; et ses eaux, étendues comme des ailes, couvriront toute votre terre, ô Emmanuel.

9. Peuples, assemblez-vous, et vous serez vaincus; nations des extrémités de la terre, prêtez l'oreille: fortifiez-vous, et vous serez vaincues; préparez-vous aux armes, et vous serez vaincues;

10. Formez des complots, et ils seront dissipés; commandez, et rien ne se fera: le Seigneur est avec nous.

11. Le Seigneur, me saisissant de sa main puissante, m'a instruit à ne point marcher dans les voies de ce peuple, et m'a dit:

12. Ne criez point à la conjuration: ce peuple parle sans cesse de conjuration; ne vous laissez pas vaincre par ses terreurs.

13. Révérez le Seigneur, le Dieu des armées; ne craignez, ne redoutez que lui seul.

14. Il sera pour vous un sanctuaire, et, pour les deux maisons d'Israël, une pierre de chute et de scandale; il sera un piége pour Jérusalem, et entraînera sa ruine.

15. Et la multitude heurtera contre lui, et elle tombera, et elle sera brisée, et elle s'embarrassera, et restera captive.

16. Et maintenant, dit le Seigneur, gardez ce témoignage qui vient de moi; que ma loi soit scellée et conservée parmi mes disciples.

17. J'attendrai donc le Seigneur, qui voile son visage à la maison d'Israël; et mon espoir sera en lui.

18. Me voici, moi et les enfans que le Seigneur m'a donnés pour être des signes et des présages dans Israël: ainsi l'a voulu le Dieu qui habite sur la montagne de Sion.

19. Et lorsqu'on vous dira, Interrogez les magiciens, les devins, et ces hommes qui murmurent au milieu des enchantemens, répondez: Chaque peuple ne consulte-t-il pas son Dieu? Parle-t-on aux morts des vivans?

20. C'est à la loi qu'il faut recourir, et à son témoignage. Si vous ne suivez pas ce conseil, la lumière de l'aurore ne se levera point sur vous.

21. Elle ne fera que passer dans la Judée; et le peuple, dévoré par la faim, tombera, et il s'irritera, et il maudira son roi et son Dieu en levant les yeux au ciel;

22. Et, les ramenant vers la terre, il ne verra que douleur, ténèbres, abattement, détresse, une nuit sombre répandue par-tout, et il ne pourra sortir de son angoisse.

CHAPITRE IX.

1. Au commencement le Seigneur a soulagé la terre de Zabulon et la terre de Nephthali; mais la Galilée des nations, qui s'élève au-delà du Jourdain, le long de la mer, a ressenti la pesanteur de son bras.

2. Le peuple qui marchoit dans les ténèbres, a vu une grande lumière; le jour s'est levé sur ceux qui habitoient la région des ombres de la mort.

3. En multipliant votre peuple, Seigneur, vous avez augmenté sa joie. Ils se réjouissent à votre présence, comme des moissonneurs enrichis de leur récolte, comme des vainqueurs qui partagent les dépouilles.

4. Vous avez brisé le joug qui l'accabloit, la verge levée sur lui, le sceptre du tyran, comme autrefois au jour des Madianites.

5. Les dépouilles enlevées avec violence et dans le tumulte, les habits souillés de sang, seront jetés au feu, et deviendront la proie des flammes.

6. Car un enfant nous est né; un fils nous est donné: il porte sur son épaule le signe de sa domination; et il sera appelé l'Admirable, le Conseiller, Dieu, le Fort, le Père de l'éternité, le Prince de la paix.

7. Il étendra de plus en plus son empire; il établira la paix éternelle; il s'assiéra sur le trône de David, il fondera et affermira à jamais son règne sur la justice et l'équité: le zèle du Dieu des armées fera ce prodige.

8. Le Seigneur a envoyé sa parole à Jacob, et elle s'est accomplie sur Israël.

9. Elle sera entendue par Éphraïm et par les habitans de Samarie, qui disent dans l'orgueil de leur cœur:

10. Si l'ennemi renverse nos maisons de brique, nous les rebâtirons en pierre; qu'il coupe les sycomores, à leur place s'élèveront des cèdres.

11. Le Seigneur suscitera contre ce peuple les ennemis de Rasin; il les précipitera en tumulte contre lui;

12. Du côté de l'orient, la Syrie; à l'occident, les Philistins: et ils s'acharneront sur Israël avec fureur, pour le dévorer. Cependant la colère du Seigneur n'est pas satisfaite; sa main est encore étendue.

13. Ce peuple a méconnu celui qui

le frappe; il n'a point recherché le Seigneur, le Dieu des armées.

14. Le Seigneur retranchera dans un même jour les premiers et les derniers, le rameau vigoureux et le frêle roseau.

15. Le vieillard, l'homme en dignité, sont les premiers que Dieu menace; les derniers sont les prophètes menteurs.

16. Ceux qui ne parlent à ce peuple que de prospérités, seront reconnus pour des séducteurs; et le peuple qu'ils appeloient heureux, tombera dans le précipice.

17. Le Seigneur ne mettra plus sa joie dans les jeunes gens; il n'aura compassion ni de l'orphelin ni de la veuve : ils sont tous hypocrites et méchans, et leur bouche ne s'ouvre que pour le mensonge. La colère du Seigneur n'est pas satisfaite; sa main est encore étendue.

18. L'impiété d'Israël s'est allumée comme un feu; elle dévore en un moment les ronces et les épines, gagne les forêts, les embrase, et élève dans les airs des tourbillons de fumée.

19. Devant la colère du Seigneur toute la terre est dans l'effroi : ce peuple sera la proie des flammes; le frère n'épargnera pas son frère.

20. Israël ravagera les pays situés à sa droite, et il ne pourra assouvir sa faim; vainement aussi s'étendra-t-il à sa gauche, il sera réduit à dévorer la chair de son bras; Manassé s'armera contre Éphraïm, Éphraïm contre Manassé; et tous deux contre Juda.

21. Et cependant la colère du Seigneur n'est point satisfaite; sa main est encore étendue.

CHAPITRE X.

1. Malheur à ceux qui établissent des lois iniques, malheur à ceux qui écrivent l'injustice,

2. Pour opprimer le foible dans le jugement, pour faire violence au pauvre, pour dépouiller la veuve et l'orphelin!

3. Que ferez-vous au jour de la visite du Seigneur, au jour des calamités venues des régions lointaines? quel sera votre appui? à qui confierez-vous votre gloire,

4. Pour n'être pas courbés sous les chaînes, pour ne pas tomber avec ceux qui ont péri par le glaive? Et cependant la colère du Seigneur n'est pas satisfaite; sa main est encore étendue.

5. Malheur à Assur, la verge et le sceptre de ma fureur! ma vengeance est entre ses mains.

6. Je l'envoie contre une nation perfide; je lui ai donné mes ordres contre le peuple de ma colère : qu'il enlève leurs dépouilles, qu'il s'enrichisse du butin, qu'il foule aux pieds ce peuple comme la boue.

7. Tels ne seront point ses pensées ni ses sentimens : son cœur ne respire que le ravage et la ruine des nations.

8. Car il dira :

9. Les grands de ma maison ne sont-ils pas les rois de la terre? Calano, Charcamis, Émath, Arphad, Damas, ne sont-ils pas à moi?

10. Comme mon bras a détruit les royaumes et leurs idoles, ainsi j'enlèverai les simulacres de Jérusalem et de Samarie.

11. Je traiterai Jérusalem et ses simulacres comme Samarie et ses idoles.

12. Mais voici ce qui arrivera : Lorsque j'aurai accompli mes desseins sur la montagne de Sion et contre Jérusalem, je visiterai, dit le Seigneur, le cœur superbe du roi Assur et l'orgueil de ses regards.

13. Car il a dit : J'ai tout fait par la force de mon bras et par les conseils de ma sagesse; j'ai enlevé les bornes des peuples, j'ai dépouillé leurs princes; ma main puissante a arraché de leurs trônes les rois les plus élevés.

14. La force des nations a été pour moi un nid de foibles oiseaux : j'ai

rassemblé toutes les contrées de la terre comme des œufs abandonnés, sans que la mère ait remué l'aile ou jeté le moindre cri.

15. La hache se glorifie-t-elle contre celui qui s'en sert? la scie se soulève-t-elle contre la main qui l'emploie? la verge conduira-t-elle le bras de celui qui l'élève? et ce bois impuissant s'élève contre Dieu!

16. C'est pourquoi le Seigneur, le Dieu des armées, fera sécher les forts de l'Assyrie; la flamme s'allumera au milieu de la gloire de leur roi, et la consumera.

17. La lumière d'Israël sera le feu, le Saint d'Israël sera la flamme; et dans un seul jour s'embraseront les épines et les ronces.

18. La gloire de cette forêt et de ce carmel sera consumée; l'armée sera dévorée jusqu'au dernier de ses os: Assur fuira dans sa terreur.

19. Le nombre des arbres de cette forêt qui échapperont à la flamme, sera si petit, qu'un enfant pourra les compter.

20. En ce jour, les restes d'Israël et de Jacob ne s'appuieront plus sur celui qui les frappoit; ils se reposeront dans leur cœur sur le Seigneur, le Saint d'Israël.

21. Les restes de Jacob se convertiront; ils se convertiront au Dieu fort.

22. Quand ton peuple, ô Israël, auroit été aussi multiplié que les sables de la mer, les restes seulement se convertiront, et la justice se répandra comme un fleuve sur le petit nombre qui sera sauvé.

23. Le Seigneur réduira son peuple à un petit nombre au milieu de la terre.

24. Ne crains point, mon peuple, toi qui habites dans Sion, a dit le Seigneur des armées, ne crains pas le roi d'Assyrie: sa verge te frappera; il levera le sceptre sur toi, comme autrefois l'Égypte.

25. Encore un peu de temps, et mon indignation et ma fureur seront à leur comble et s'armeront contre ses crimes.

26. Le Seigneur, le Dieu des armées, appesantira son bras sur lui comme autrefois sur Madian à la pierre d'Oreb: il étendra la main comme autrefois sur la mer, dans le chemin de l'Égypte.

27. Et en ce jour-là vous ne sentirez plus le joug d'Assur: ce fardeau de la terre disparoîtra à la présence de l'oint du Seigneur.

28. Le conquérant s'avance vers Ajath; il a traversé Magron; il rassemble ses bagages à Machmas.

29. Ses troupes passeront comme un éclair, et camperont à Gaba: Rama est dans l'épouvante; Gabaath, patrie de Saül, s'enfuira.

30. Ville de Gallim, pousse des hurlemens; tremble, ô Laïsa; malheureuse Anathoth,

31. Fuis à Médémena: fortifiez-vous, citoyens de Gabim.

32. Il est encore jour, disent vos ennemis; allons à Nobé; et de là, l'Assyrien étend la main pour menacer Sion.

33. Mais voilà que le Seigneur, le Dieu des armées, brisera ce vase d'argile; il coupera les rameaux de cet arbre; les puissans seront renversés, les orgueilleux seront humiliés.

34. Le fer détruira cette forêt superbe; ce Liban tombera avec ses cèdres élevés.

CHAPITRE XI.

1. Et un rejeton naîtra de la tige de Jessé; une fleur s'élèvera de ses racines.

2. L'esprit du Seigneur reposera sur lui: esprit de sagesse et d'intelligence, esprit de conseil et de force, esprit de science et de piété.

3. Et il sera rempli de la crainte du Seigneur: il ne jugera ni sur les apparences, ni sur des rapports incertains;

4. Mais il rendra la justice aux

pauvres, il sera le vengeur des hommes sans défense; il frappera la terre de sa parole comme d'une verge : l'impie s'évanouira au souffle de sa bouche.

5. La justice sera la ceinture de ses reins; et la bonne foi, son baudrier.

6. Sous son règne, le loup habitera avec l'agneau; le léopard reposera auprès du chevreau; la génisse, le lion, la brebis, se joueront ensemble, et un petit enfant suffira pour les conduire.

7. L'ours et le taureau prendront la même nourriture; leurs petits dormiront ensemble; le lion et le bœuf iront aux mêmes pâturages.

8. L'enfant à la mamelle se jouera avec l'aspic; l'enfant nouvellement sevré portera la main dans la caverne du basilic.

9. Ces animaux ne nuiront plus et ne tueront plus sur la montagne sainte, parce que la science de Dieu, étendue comme la mer, inondera la terre.

10. En ce jour-là, le rejeton de Jessé sera élevé comme un étendard à la vue des peuples; toutes les nations accourront vers lui, et son sépulcre sera glorieux.

11. Alors le Seigneur étendra la main une seconde fois pour rassembler ceux d'entre son peuple qui auront échappé à la fureur des Assyriens, des Égyptiens, des habitans de Phétros, des Éthiopiens, des Élamites, des peuples de Sennaar, d'Émath et des îles de la mer.

12. Il levera son étendard sur les nations; il réunira, des extrémités de la terre, les restes dispersés de Juda; il rassemblera les fugitifs d'Israël.

13. La haine d'Éphraïm sera éteinte, et les ennemis de Juda périront : Éphraïm n'enviera plus la gloire de Juda; Juda ne s'armera plus contre Éphraïm.

14. Et ils voleront sur la mer pour fondre sur les Philistins; ils ravageront les fils de l'Orient : l'Idumée et Moab recevront leurs lois; les fils d'Ammon leur obéiront.

15. Le Seigneur désolera l'Égypte; il levera la main sur son fleuve, il l'agitera d'un souffle violent, il le frappera, et, divisé en sept ruisseaux, le Nil sera franchi à pied sec.

16. Et mon peuple, échappé à la fureur des Assyriens, trouvera un passage comme Israël au jour où il monta de la terre d'Égypte.

CHAPITRE XII.

1. Et tu diras en ce jour-là : Je vous louerai, Seigneur; car vous vous êtes irrité contre moi : mais votre fureur s'est calmée, et vous m'avez consolé.

2. Voilà que mon Dieu est devenu mon sauveur : j'agirai sans crainte et avec confiance; le Seigneur est ma force; il est ma gloire, il s'est fait mon salut.

3. Vous puiserez avec joie des eaux vives aux fontaines du Sauveur;

4. Et vous direz en ce jour : Chantez le Seigneur et invoquez son nom; faites connoître ses conseils sur les peuples; rappelez-vous que son nom est le nom sublime.

5. Chantez le Seigneur et la magnificence de ses œuvres; annoncez ses œuvres à toute la terre.

6. O Sion, tressaille de joie, redouble tes cantiques; le Très-haut, le Saint d'Israël, habite dans ton enceinte.

CHAPITRE XIII.

1. Prophétie contre Babylone, révélée à Isaïe, fils d'Amos.

2. Élevez l'étendard sur la plus haute montagne, poussez des cris, armez vos bras, et que les guerriers se hâtent d'arriver.

3. J'ai donné mes ordres à des soldats d'élite; j'ai appelé mes braves dans ma colère : ma gloire les anime.

4. On entend sur les montagnes la voix d'une multitude qui ressemble à un grand peuple; la voix du tumulte

des rois et des nations réunis. Le Seigneur visite lui-même cette armée de combattans.

5. Ils accourent des régions éloignées, des extrémités du ciel. Reconnoissez le Seigneur : voilà les instrumens de sa fureur pour exterminer la terre.

6. Poussez des hurlemens ; le jour du Seigneur approche : il viendra comme la désolation envoyée par le Seigneur.

7. C'est pourquoi tous les bras languiront, les cœurs seront flétris.

8. Les mortels seront consternés. Les alarmes, les douleurs, s'en empareront; ils seront comme la femme au jour de l'enfantement : ils se regarderont les uns les autres dans leur stupeur; et leurs visages seront embrasés.

9. Et voilà que le jour du Seigneur viendra : jour cruel, plein d'indignation, de colère et de fureur, qui fera de la terre un désert ; jour qui exterminera les impies.

10. Les étoiles du ciel et leur éclat s'évanouiront; le soleil s'obscurcira à son lever, et la lune cessera de répandre sa lumière.

11. « Je visiterai les crimes de cette contrée et l'iniquité des impies; j'abattrai l'orgueil des superbes, j'humilierai l'insolence des tyrans.

12. Le juste malheureux est plus précieux pour moi que l'or le plus pur.

13. C'est pour lui qu'en ce jour, jour de l'indignation et de la fureur du Dieu des armées, j'ébranlerai les cieux, je déplacerai la terre.

14. Tel qu'un daim fugitif ou une brebis égarée, le Babylonien tournera ses regards vers sa patrie ; il s'enfuira dans ses foyers.

15. Ceux qui auront les armes à la main, tomberont sous le glaive ; le fer n'épargnera pas ceux qui viendront les secourir.

16. Leurs enfans seront écrasés sous leurs yeux, leurs maisons pillées, et leurs femmes déshonorées.

17. Voilà que je susciterai contre eux les Mèdes, que leur or ne pourra éblouir.

18. Ils perceront les enfans de leurs flèches ; ils n'auront pas pitié de ceux qui sont encore dans le sein de leurs mères ; ils n'épargneront pas ceux qui sont à la mamelle.

19. Cette superbe Babylone, la gloire des royaumes, l'orgueil des Chaldéens, sera détruite comme Sodome et Gomorrhe.

20. Elle sera déserte jusqu'à la fin des siècles ; les générations ne la verront pas rétablie : l'Arabe n'osera y planter sa tente, et les pâtres n'y laisseront pas reposer leurs troupeaux.

21. Elle deviendra le repaire des bêtes féroces ; ses palais seront remplis de serpens ; des oiseaux sinistres s'y feront entendre ; des animaux sauvages y pousseront des hurlemens.

22. Des monstres affreux affligeront ses palais, élevés à la volupté. »

CHAPITRE XIV.

1. Les temps de Babylone s'approchent, ses jours ne sont pas éloignés. Le Seigneur aura pitié de Jacob ; il choisira encore ses élus dans Israël; il les rétablira dans leur pays : les étrangers se joindront à eux, et s'uniront à la maison de Jacob.

2. Les nations seront leurs guides, et les introduiront dans leur patrie : la maison d'Israël régnera sur eux dans la terre du Seigneur; elle les dominera : les captifs soumettront leurs vainqueurs, et subjugueront leurs maîtres.

3. Et dans ce jour-là, lorsque le Seigneur vous aura affranchis de vos travaux, de votre oppression, et de la dure servitude sous laquelle vous avez gémi,

4. Vous parlerez ainsi en figures contre le roi de Babylone, et vous direz : Comment a cessé tout-à-coup ce maître impitoyable? qui a mis fin au tribut qu'il exigeoit de nous?

5. Le Seigneur a brisé la verge des impies, le sceptre des dominateurs,

6. Celui qui frappoit les peuples d'une plaie incurable, celui qui commandoit aux nations dans sa colère et les persécutoit sans relâche.

7. Toute la terre s'est reposée en silence ; elle s'est réjouie, elle a jeté des cris d'allégresse.

8. Les sapins et les cèdres du Liban ont vu avec joie ta ruine. Tu dors, ont-ils dit : qui maintenant s'élevera contre nous ?

9. A ton approche, le séjour de la mort a été troublé jusqu'au fond de ses abîmes ; au-devant de toi se sont élancés les princes qui l'habitent : les maîtres de la terre, les rois des nations, sont descendus de leurs trônes.

10. Tous ont élevé leurs voix, et ont dit : Eh quoi ! tu as été blessé comme l'un de nous ; tu es devenu semblable à nous.

11. Ta gloire est tombée dans l'abîme, ton cadavre est étendu sur la terre ; les insectes te dévorent, les vers forment ton vêtement.

12. Comment es-tu tombé du ciel, astre brillant, fils de l'aurore ? comment es-tu renversé sur la terre, toi qui frappois les nations ?

13. Tu disois dans ton cœur : « Je monterai par-dessus les cieux, j'établirai mon trône au-dessus des astres ; je me reposerai près de l'aquilon, sur la montagne du testament.

14. Je m'élèverai au-dessus des nues ; je serai semblable au Très-haut. »

15. Mais tu seras jeté dans l'enfer, au plus profond de l'abîme.

16. Ceux qui te verront se pencheront vers toi, te regarderont de près, et diront : « Est-ce là cet homme qui a troublé la terre, qui a ébranlé les royaumes,

17. Qui a fait de l'univers une solitude, qui a renversé les villes, et qui n'a cessé d'appesantir ses fers sur ses captifs ? »

18. Les rois des nations sont morts dans la gloire : tous ont leur tombeau.

19. Pour toi, jeté hors du sépulcre, comme une racine souillée, comme des lambeaux couverts de sang, confondu avec des soldats tombés sous le glaive et précipités sans honneur dans la fosse, comme un cadavre hideux,

20. Tu n'entreras pas en partage de leur sépulture : tu as ruiné ton pays, tu as massacré ton peuple : la race des méchans ne durera pas toujours.

21. Préparez les enfans à leur ruine, à cause de l'iniquité de leurs pères : ils ne s'élèveront pas, ils n'hériteront pas de la terre, ils ne rempliront pas l'univers de leurs villes.

22. « Je m'armerai contre eux, dit le Seigneur des armées ; j'éteindrai le nom de Babylone ; je perdrai les restes, les rejetons, la race, dit le Seigneur.

23. Je n'en ferai qu'un marais, repaire des animaux immondes : je promenerai sur elle la verge de la destruction.

24. Le Seigneur des armées l'a juré : J'accomplirai mes pensées, je remplirai mes desseins :

25. J'écraserai l'Assyrien dans mon empire, je le foulerai aux pieds sur mes montagnes ; je délivrerai mon peuple de son joug, et le déchargerai du fardeau qui lui est imposé.

26. Voilà mes desseins sur toute la terre, et ma main sera étendue sur les nations. »

27. Le Seigneur des armées l'a résolu : et qui peut affoiblir ses conseils ? Sa main va s'étendre : qui pourra la détourner ?

28. Dans l'année de la mort d'Achaz, cette prédiction a été entendue :

29. « Ne te réjouis pas, Philistin, d'avoir vu briser la verge de ton persécuteur : il sortira du serpent un basilic dont la race brûlera les oiseaux par son haleine.

30. Les premiers-nés de l'indigent jouiront de tous les biens, et les pauvres se reposeront avec sécurité : mais ceux

qui sont nés de vous périront par la famine; je perdrai les restes de vôtre nation. »

31. Porte, poussez des hurlemens; ville, faites entendre des cris lamentables: la terre des Philistins est désolée, car voilà que de l'aquilon s'avance un tourbillon de fumée; rien ne résiste à l'approche de cette armée.

32. Que diront alors les rois de la terre? Que le Seigneur lui-même a fondé Sion, et les pauvres de son peuple espéreront en lui.

CHAPITRE XV.

1. PRÉDICTION contre Moab. La ville d'Ar a été ravagée pendant la nuit, et Moab a gardé le silence; ses murs ont été détruits, et Moab a été consterné.

2. Ses habitans et ceux de Dibon sont allés pleurer sur les hauteurs de Nabo et de Médaba; Moab a jeté des cris: les têtes ont été dépouillées, et les barbes sont tombées sous le fer.

3. Les Moabites ont paru dans les rues couverts des habits de deuil: dans l'intérieur des maisons, comme sur les places publiques, on n'entend que des hurlemens et des pleurs.

4. Hésébon et Eléalé jetteront des cris; ils seront entendus jusqu'à Jasa: les braves de Moab éleveront la voix; tous les cœurs seront dans la tristesse.

5. Mon ame gémira sur Moab; ses défenseurs fuiront jusqu'à Ségor avec la rapidité d'une génisse: ils monteront en pleurant sur les collines de Luith, et sur les chemins d'Oronaïm retentiront leurs cris lamentables.

6. Les eaux de Nemrim sont abandonnées: l'herbe n'y croît plus, la plante a séché dans ses racines, la verdure a disparu.

7. La vengeance sera selon la grandeur de leurs crimes: les Moabites seront conduits au torrent des saules.

8. Les cris ont été entendus autour des frontières de Moab, les plaintes ont pénétré jusqu'à Gallim, et le bruit en est venu jusqu'au puits d'Élim.

9. Les eaux de Dibon sont pleines de sang; et je prépare pour Dibon de nouveaux malheurs: les fugitifs de Moab, les restes du pays, seront la proie d'un lion que je lâcherai pour les dévorer.

CHAPITRE XVI.

1. PRINCES de Moab, envoyez vos troupeaux de la pierre du désert à la montagne de la fille de Sion.

2. Tel que l'oiseau fugitif nouvellement échappé de son nid, telles sont les filles de Moab au passage de l'Arnon.

3. Moab, assemble le conseil, rends la justice, obscurcis l'ombre du jour, cache les fugitifs, et ne trahis pas des hommes exilés de leur patrie.

4. Mes fugitifs habiteront dans tes murs; dérobe-les à la fureur de leur ennemi: encore un moment, et celui qui n'est que poussière aura disparu; l'oppresseur périra: ils seront exterminés, ceux qui foulent aux pieds mon peuple.

5. Alors sera élevé un trône de miséricorde: un prince ami de la vérité, digne successeur de David, y montera; un roi qui veille sur ses jugemens, et plein de zèle pour la justice.

6. Nous avons appris l'insolence de Moab; ce peuple est superbe: mais son arrogance et sa fureur sont au-dessus de sa puissance.

7. La consternation sera dans Moab; tout retentira de ses cris. Prophètes, annoncez à ceux qui se confient en leurs murailles, les plaies dont je vais les frapper.

8. La plaine d'Hésébon est déserte; les maîtres des nations ont arraché les vignes de Sabama: les ceps, parvenus jusqu'à Jazer, ont été semés dans la solitude; les rejetons dispersés ont été portés au-delà des mers.

9. Je pleurerai avec Jazer la vigne

de Sabama. Je verse des larmes sur votre sort, Hésébon et Eléalé : des cris sont partis du milieu de vos vignes et de vos moissons; l'ennemi les a ravagées.

10. La joie est bannie du Carmel; ses vignes ne retentissent plus de chants d'allégresse; on n'y foule plus le raisin : j'ai rendu muette, dit le Seigneur, la voix des vendangeurs.

11. Mes gémissemens sur Moab ressemblent aux sons lugubres d'une harpe; mes entrailles se sont émues sur ses malheurs.

12. Moab alors montera sur les hauts lieux; il entrera dans les temples; il invoquera ses dieux, mais en vain.

13. Voilà la prédiction dont Dieu menace Moab depuis long-temps.

14. Mais aujourd'hui le Seigneur a parlé : Dans trois ans comptés comme les jours d'un mercenaire, la gloire de Moab sera détruite ainsi que son peuple nombreux; il lui restera peu d'hommes, et jamais il ne recouvrera sa puissance.

CHAPITRE XVII.

1. Prédiction contre Damas. Voilà que Damas n'est plus une ville, mais un monceau de ruines.

2. Aroër est abandonnée; les troupeaux s'y reposent, et personne ne vient les troubler.

3. Éphraïm a perdu ses places fortes; Damas n'est plus la capitale d'un royaume : les restes des Syriens périront comme la gloire des enfans d'Israël, dit le Seigneur, le Dieu des armées.

4. En ce jour, la gloire de Jacob sera obscurcie; son éclat aura disparu.

5. Il sera semblable à un champ de la vallée de Raphaïm, où le moissonneur abandonne au glaneur quelques épis.

6. Tel qu'une vigne où l'on voit encore quelques raisins après la vendange, tel que l'olivier agité avec force, qui présente quelques olives au sommet et quelques autres à l'extrémité des branches, Israël n'offrira plus qu'un très-petit nombre d'hommes échappés à tant de maux, a dit le Seigneur, le Dieu d'Israël.

7. Que l'homme alors s'incline devant celui qui l'a créé; qu'il jette les yeux sur le saint d'Israël :

8. Qu'il ne se prosterne plus aux pieds des idoles, ouvrage de ses mains; et qu'il dédaigne ces temples, ces bois sacrés, qu'il éleva lui-même.

9. Comme autrefois les Chananéens, aux approches des enfans d'Israël, laissèrent leurs charrues et leurs moissons, ainsi vous abandonnerez vos forteresses.

10. Parce que vous avez oublié le Dieu votre sauveur et votre appui, vous confierez à la terre des plants délicieux, des graines étrangères;

11. Et vous recueillerez des fruits sauvages : le matin vous verrez des fleurs; et quand la récolte viendra, vous serez dans la tristesse.

12. Malheur aux peuples dont les mugissemens ressemblent aux mugissemens de la mer! malheur aux peuples dont le tumulte est comme le bruit des grandes eaux!

13. Semblables à des torrens débordés, ils frémissent : Dieu s'élèvera contre eux, et ce bruit fuira au loin; à sa présence, ils seront dissipés comme la poussière que le vent élève sur les montagnes, comme un tourbillon emporté par la tempête.

14. Le soir régnoit le tumulte; avant le matin il n'étoit plus. Tel sera le sort de ceux qui ravagent notre patrie; tel est le partage des ennemis qui nous désolent.

CHAPITRE XVIII.

1. Malheur à la terre qui fait retentir les voiles de ses vaisseaux comme des ailes, et qui est au-delà des fleuves de l'Éthiopie!

2. On envoie des ambassadeurs sur des vaisseaux de jonc. Allez, anges rapides : volez vers une nation déchirée

par la discorde; vers un peuple redoutable, fier d'être le premier des peuples; vers une nation qui attend le débordement du fleuve qui inonde les campagnes.

3. Habitans de l'univers, et vous qui vivez dans ces contrées, quand l'étendard aura été levé sur les montagnes, vous verrez, et vous entendrez le son de la trompette.

4. Le Seigneur m'a dit: Je me reposerai, et je considérerai le lieu de mon séjour: mes regards seront pour mon peuple comme la lumière pure du midi, comme la rosée au temps des moissons.

5. Car, avant la moisson, la vigne s'est couverte de fleurs: mais elle fleurira sans jamais mûrir; la serpe impitoyable coupera les rejetons et les branches;

6. Et elle sera abandonnée pendant l'été aux oiseaux des montagnes, et durant l'hiver aux animaux sauvages.

7. Alors la nation déchirée par la discorde, ce peuple redoutable, fier d'être le premier des peuples, la nation qui attend le débordement d'un fleuve qui inonde les campagnes, ira offrir ses présens à la montagne de Sion, où le Seigneur, le Dieu des armées, se plaît à être adoré.

CHAPITRE XIX.

1. Prédiction contre l'Égypte. Voilà que le Seigneur est porté sur un nuage léger; il entre en Égypte: à sa présence les idoles sont ébranlées, et tous les cœurs sont dans l'effroi.

2. J'armerai, dit le Seigneur, l'Égyptien contre l'Égyptien, le frère contre son frère, l'ami contre son ami, la cité contre la cité, le royaume contre le royaume.

3. L'esprit qui anime l'Égypte s'évanouira; je précipiterai ses conseils: elle interrogera ses idoles, ses devins, ses magiciens et ses astrologues.

4. Je la livrerai à des maîtres cruels: un roi puissant la gouvernera avec empire, a dit le Seigneur, le Dieu des armées.

5. Ses eaux n'iront plus à la mer, son fleuve deviendra sec et aride.

6. Les rivières tariront, les ruisseaux seront desséchés, les roseaux et les joncs périront.

7. Le fleuve sera sans eau depuis sa source; les moissons qu'il fécondoit dans son cours, sécheront et ne seront plus.

8. Ceux qui jettent l'hameçon dans le fleuve, ceux qui tendent leurs filets, tous les pêcheurs gémiront; ils répandront des larmes, ils seront dans la douleur.

9. L'ouvrier qui prépare le lin et forme son tissu, sera désolé.

10. Les prairies arrosées par des réservoirs seront desséchées.

11. Les grands de Tanis sont des insensés; ces sages ministres de Pharaon ont donné un conseil plein de folie. Comment osez-vous dire à Pharaon, Nous sommes les fils des sages, descendus des anciens rois?

12. Où sont-ils ces sages, ô Pharaon? qu'ils vous apprennent les desseins du Dieu des armées sur l'Égypte.

13. Les princes de Tanis sont dans le délire; les princes de Memphis, dans l'abattement: ils ont trompé l'Égypte et perdu la force de ses peuples.

14. Dieu a répandu sur l'Égypte un esprit de vertige; et les chefs ont laissé les peuples errer dans leurs œuvres, comme des hommes dans l'ivresse.

15. Grands, petits, maîtres, sujets, tous seront en proie à l'incertitude.

16. L'Égypte, comme une femme timide, s'étonnera; elle tremblera au moindre signe de la main du Seigneur des armées, quand il la levera sur elle.

17. La terre de Juda deviendra l'effroi de l'Égypte: l'Égypte tremblera à l'approche des conseils que Dieu a formés sur Juda.

18. En ce jour il y aura en Égypte

cinq villes qui parleront la langue de Juda, et qui jureront au nom du Dieu des armées ; l'une d'elles sera la ville du Soleil.

19. En ce jour-là, au milieu de cette terre, un autel et un monument s'élèveront en l'honneur de l'Éternel ;

20. Témoignage subsistant, preuve visible de la puissance du Dieu des armées sur la terre d'Égypte. L'Égypte, en ces jours de tribulation, poussera des cris vers le Seigneur, et le Seigneur lui enverra un sauveur et un défenseur pour la délivrer.

21. Et le Seigneur sera reconnu par l'Égypte ; les Égyptiens en ce jour connoîtront le Seigneur : ils lui offriront leurs sacrifices et leurs offrandes, et ils accompliront leurs vœux.

22. Le Seigneur avoit frappé l'Égypte d'une plaie ; et il la guérira : les Égyptiens retourneront vers lui, et il s'apaisera et les guérira.

23. En ce jour, un chemin sera ouvert de l'Égypte en Assyrie ; l'Assyrien pourra entrer en Égypte, et l'Égyptien en Assyrie : les deux peuples seront unis.

24. Israël, l'Égypte et l'Assyrie ne formeront plus qu'un peuple : le Seigneur répandra cette bénédiction sur la terre ;

25. Disant : Je bénis l'Égypte, elle devient mon peuple ; et l'Assyrien, l'ouvrage de mes mains : mais Israël est mon héritage.

CHAPITRE XX.

1. Dans l'année où Tharthan, envoyé par Sargon, roi d'Assyrie, contre Azot, assiégea cette ville et la prit,

2. Le Seigneur parla à Isaïe fils d'Amos, et lui dit : Va, dépouille ton cilice ; quitte ta chaussure, et marche sans vêtement. Le prophète obéit, et marcha sans chaussure et sans vêtement.

3. La nudité, dit le Seigneur, dans laquelle a paru Isaïe mon serviteur, sera le signe et le présage des trois années de l'Égypte et de l'Éthiopie.

4. Le roi d'Assyrie réduira l'Égypte en captivité ; il transportera les Éthiopiens hors de leur patrie : leur esclavage sera la honte de l'Égypte.

5. Les malheurs de l'Éthiopie jetteront la terreur dans l'Égypte, qui avoit mis en elle son espérance ; la ruine de l'Égypte confondra l'Éthiopie, qui se vantoit de son alliance.

6. Et ses habitans diront en ce jour : Voilà ce qu'étoit notre espérance, ce peuple chez qui nous nous sommes réfugiés pour être délivrés de la face du roi des Assyriens : comment pourrons-nous lui échapper ?

CHAPITRE XXI.

1. Prédiction contre la plaine appelée la mer. Je vois venir du côté du désert, d'une terre redoutable, une tempête semblable aux tourbillons du midi.

2. Vision effrayante ! L'impie à qui plaisent les ravages agit toujours en impie, et continue de détruire. Viens, Élam ; guerrier de Médie, forme le siége : je ne donnerai pas à Babylone le temps de gémir.

3. Mes entrailles ont été saisies de douleur ; les angoisses se sont emparées de moi comme d'une femme dans l'enfantement : ce que j'entends me trouble, ce que je vois m'épouvante.

4. Mon cœur s'est flétri, les ténèbres m'ont rempli d'effroi : l'aurore ne m'annonce plus qu'un jour sombre.

5. On prépare des tables, on se livre à la joie d'un festin. Gardes, veillez sur la ville ; princes, levez-vous, saisissez vos boucliers.

6. Voici ce que le Seigneur m'a dit : Va, et place une sentinelle ; et elle te dira ce qu'elle aura vu.

7. Et elle vit un char conduit par deux cavaliers, l'un monté sur un âne, l'autre sur un chameau ; et elle resta long-temps attentive et dans le silence.

8. Et elle cria : Je veille ici pendant le jour, par l'ordre du Seigneur ; et la nuit je veille encore.

9. Et voilà que le char s'approche ; et une voix a dit : Ruine, ruine de Babylone ! ses idoles ont été brisées.

10. Vous serez foulés aux pieds comme la moisson dans l'aire : telles sont les paroles du Seigneur des armées, du Dieu d'Israël ; et je vous les ai annoncées.

11. Vision contre l'Idumée. On crie à moi de Séïr : Sentinelle, qu'avez-vous vu ? que vous présage cette nuit ?

12. La sentinelle répond : Le jour est venu, la nuit est proche : si vous avez à m'interroger, hâtez-vous ; ou plutôt tournez-vous vers moi, venez.

13. Vision sur l'Arabie. Vous dormirez cette nuit au milieu des forêts, dans les sentiers de Dédanim.

14. Vous qui habitez la terre du midi, volez à la rencontre de ces fugitifs mourant de faim et altérés ; portez-leur de l'eau, offrez-leur du pain.

15. Mais ils fuient eux-mêmes, à la présence du glaive tiré contre eux, à l'aspect de l'arc bandé, et devant un combat cruel.

16. Le Seigneur m'a dit : Encore une année comptée comme les jours d'un mercenaire, et la gloire de Cédar aura été ;

17. Et ses arcs auront perdu leur force : car le Seigneur a parlé.

CHAPITRE XXII.

1. Prophétie contre la vallée de vision. D'où vient que tu montes en foule sur les toits,

2. Ville de bruit, ville de tumulte et de joie ? tes citoyens ne sont pas tombés sous le fer ; ils n'ont pas péri dans les combats.

3. Tes princes ont pris la fuite, et ont été chargés de chaînes : tous ceux qui ont été trouvés sont liés ensemble, et traînés en des pays lointains.

4. Alors j'ai dit : Ne cherchez pas à me consoler ; je verse des larmes amères : je pleure les malheurs de la fille de mon peuple.

5. Jour de carnage, de confusion et de pleurs ; jour fatal pour la vallée de vision ; jour où le Seigneur, le Dieu des armées, sapera les murs, et fera retentir sa voix sur la montagne !

6. Élam saisit son carquois ; il prépare ses coursiers, et détache ses boucliers des murailles.

7. Tes plus belles vallées, ô Jérusalem, seront couvertes de chars, et tes ennemis camperont à tes portes.

8. La force de Juda lui sera enlevée, et les yeux se tourneront sur l'arsenal de la forêt.

9. Vous verrez les murs de Jérusalem tomber en ruine : alors vous rassemblerez les eaux du réservoir inférieur.

10. Vous compterez les maisons de Jérusalem, et vous les détruirez pour fortifier ses remparts.

11. Vous creuserez un réservoir près de l'ancienne piscine, et vous l'enfermerez entre deux murs ; mais vous ne songerez pas à implorer votre Dieu, vous ne leverez pas même les yeux vers le Seigneur.

12. En ce jour, le Seigneur, le Dieu des armées, appellera son peuple à pleurer et à gémir, à se dépouiller de sa chevelure, et à se revêtir de cilice.

13. Mais par-tout règnent la joie et les plaisirs ; on égorge des béliers et des génisses ; on prodigue les vins et les viandes dans la salle des festins : Mangeons, buvons, disent-ils ; nous mourrons demain.

14. Oui, vous mourrez, a dit la voix du Seigneur à mes oreilles, et votre iniquité ne sera point pardonnée. Le Seigneur, le Dieu des armées, a parlé.

15. Voici l'ordre de ce Dieu terrible : Va, entre chez Sobna, préposé à la garde du trésor du temple, et tu lui diras :

16. Que fais-tu ici? quels sont tes droits pour y être? Tu as osé te bâtir un sépulcre de pierre; tu t'es élevé un monument superbe; tu as taillé un sépulcre dans le roc.

17. Voilà que le Seigneur t'enlevera comme on enlève un oiseau, comme on ôte des vêtemens de leur place.

18. Il te couronnera de maux; il te jettera comme une balle lancée dans un champ spacieux: tu mourras là, et c'est là qu'ira se briser, à la honte de ton maître, le char de ta gloire.

19. Je te chasserai du rang que tu as usurpé; je te déposerai de ton ministère.

20. Je rappellerai mon serviteur Éliacim, fils d'Helcias,

21. Je le revêtirai de ta tunique, je l'honorerai de ta ceinture; ta puissance passera en ses mains: il sera le père des citoyens de Jérusalem et de la tribu de Juda.

22. Je mettrai sur son épaule la clef de la maison de David: il ouvrira, et nul ne pourra fermer; il fermera, et nul ne pourra ouvrir.

23. Je l'établirai comme une colonne dans un lieu solide; il sera comme un trône d'honneur dans la maison de son père.

24. Toute la gloire de la maison de son père reposera sur lui: il sera comme ce bois scellé auquel sont appendus les vases sacrés, les instrumens de musique.

25. Mais le temps viendra, dit le Seigneur, où la colonne qu'on croyoit en un lieu sûr se brisera, et entraînera tout ce qu'elle soutenoit dans sa ruine.

CHAPITRE XXIII.

1. Prophétie contre Tyr. Vaisseaux de la mer, poussez des hurlemens; la ville où arrivoient en foule les vaisseaux, est détruite: sa ruine viendra de la terre de Céthim.

2. Gardez un morne silence, vous qui habitez dans l'île: où sont-ils ces marchands de Sidon qui remplissoient vos ports?

3. Les semences que fécondent les inondations du Nil, les moissons que ce fleuve donne à l'Égypte, étoient apportées à Tyr: Tyr étoit devenue le marché des nations.

4. O Sidon, rougis de honte: cette Tyr qui étoit la gloire de la mer, te dit dans sa ruine: C'en est fait; je n'enfanterai, je ne nourrirai plus de jeunes gens, de jeunes filles, pour des colonies nouvelles.

5. En apprenant la ruine de Tyr, l'Égypte sera dans la douleur.

6. Malheureux insulaires, passez les mers, faites éclater vos gémissemens.

7. Est-ce donc là votre ville, cette ville qui se glorifioit autrefois de son antiquité? ses enfans cherchent un asile dans les terres étrangères.

8. Mais qui a pu former ce projet contre Tyr dans sa gloire, contre Tyr la reine des villes? ses marchands étoient des princes, et ses vaisseaux portoient les grands de la terre.

9. C'est le Dieu des armées: il veut abattre à ses pieds le faste des superbes, et couvrir d'ignominie les illustres de la terre.

10. Fille de la mer, sors de ton pays comme on franchit un fleuve: tu n'as plus de ceinture autour de toi.

11. Le Seigneur a étendu la main sur la mer: c'est lui qui a ébranlé les royaumes, qui a parlé contre Chanaan, qui a brisé ses forteresses;

12. Et il a dit: Fille de Sidon, ô vierge qui vas être déshonorée, tu ne seras plus fière de ta gloire: lève-toi; mais en vain tu fais voile vers Céthim, le repos ne sera pas là pour toi.

13. Regarde la Chaldée: il n'y eut jamais un peuple semblable au sien; Assur avoit fondé ses murailles, élevé ses palais: ses citoyens ont été traînés en captivité, ses maisons renversées; elle n'est plus que ruines.

14. Vaisseaux de la mer, poussez

des hurlemens; la ville qui faisoit votre force, est abattue.

15. Tyr, tu seras dans l'oubli soixante-et-dix ans comptés comme les jours d'un roi; et, après soixante-et-dix ans, Tyr fera entendre les chants d'une courtisane.

16. Prends ta harpe, parcours la ville, courtisane délaissée : fais entendre des airs mélodieux, répète-les encore, pour qu'on se souvienne de toi.

17. Après soixante-et-dix ans, le Seigneur visitera Tyr, et lui rendra son ancienne prospérité; mais elle se prostituera encore à tous les royaumes de la terre.

18. Et les richesses du Seigneur ne seront plus amenées dans ses ports : ces fruits, ces vêtemens, qu'elle enlevoit à la Judée, seront distribués aux ministres du Seigneur.

CHAPITRE XXIV.

1. Voilà que le Seigneur fera un désert de toute la terre; il la dépouillera, il en dispersera les habitans.

2. Il en sera alors des prêtres comme du peuple, du maître comme de l'esclave, de celui qui prête comme de celui qui doit, de l'homme qui paie l'usure comme de celui qui l'exige.

3. La terre sera désolée et abandonnée au pillage : le Seigneur a parlé.

4. La terre est dans le deuil, elle languit, elle s'éteint : la hauteur de ce peuple est abaissée.

5. La terre a été souillée par ses habitans; ils ont violé la loi, perverti la justice, ils ont détruit l'alliance éternelle.

6. La malédiction dévorera leur terre : ils seront livrés aux flammes; à peine un petit nombre pourra-t-il échapper.

7. Le vigneron pleure, la vigne languit; la joie a fait place aux gémissemens.

8. Le bruit des tambours a cessé; on n'entend plus les chants de la joie; la lyre aux sons si doux est muette.

9. Les chants n'animent plus les festins : les vins les plus exquis sont devenus amers.

10. La ville des vanités est brisée : ses maisons sont fermées; personne n'y entre plus.

11. Le vin de la colère a fait pousser des cris sur les places : plus d'allégresse; toute la joie de la terre a disparu.

12. La ville est une solitude, la ruine est assise sur ses portes.

13. Au milieu même de la terre, à peine voit-on quelques hommes semblables aux olives restées sur l'olivier après la récolte, aux grappes de raisin après la vendange.

14. Ils éleveront leurs voix et chanteront le Seigneur : quand ils auront célébré ses louanges, ils feront entendre un cri des îles de la mer.

15. Célébrez le Seigneur; il va entrer dans la lumière de sa gloire : louez son nom dans les îles de la mer.

16. Des extrémités de la terre, nous avons entendu les louanges et la gloire du juste. Alors j'ai dit : Malheur à moi, misère et abattement malheur à moi! j'ai violé l'alliance du Seigneur; la profanation est à son comble.

17. Habitant de la terre, la terreur, les précipices, les piéges, te menacent.

18. Dans son effroi, le fugitif se jettera dans un piége; s'il en sort, il tombera dans un précipice : les cataractes du ciel s'ouvriront, les fondemens de la terre seront ébranlés.

19. La terre sera brisée avec violence, déchirée, et dans un ébranlement universel.

20. Elle chancellera comme un homme ivre; elle sera transportée comme une tente dressée pour une nuit : accablée sous le poids de son iniquité, elle tombe; elle ne se relevera jamais.

21. En ce jour le Seigneur visitera

l'armée des cieux et les rois de la terre.

22. Ils seront rassemblés dans l'abîme comme un faisceau; ils y seront renfermés; et, après de longs jours, il les visitera.

23. Et la lune rougira, le soleil sera obscurci, quand le Seigneur aura établi son règne sur la montagne de Sion et dans Jérusalem: en présence de ses vieillards, il signalera sa gloire.

CHAPITRE XXV.

1. Seigneur, vous êtes mon Dieu: je vous glorifierai et je célébrerai votre nom, parce que vous avez fait des prodiges; vos conseils éternels sont fidélité et vérité.

2. Oui, Seigneur, vous changerez la ville superbe en un monceau de pierres, ses forteresses en un amas de ruines: ce lieu où accouroient les étrangers n'est plus une ville, et ne sera jamais habité.

3. Que la ville superbe vous craigne donc; qu'un peuple puissant chante vos louanges.

4. Vous êtes la force du pauvre, l'appui de l'indigent dans ses misères, son espoir contre la tempête, son abri contre l'ardeur du soleil: le souffle de notre violent ennemi ressembloit à la tempête qui vient fondre sur des murailles.

5. Comme la chaleur et la soif abattent un voyageur, ainsi vous humilierez l'insolence des étrangers; semblable au soleil sous une nue, vous ferez sécher la race des orgueilleux.

6. Le Dieu des armées préparera sur cette montagne, pour toutes les nations, un festin où seront servis les viandes et les vins les plus délicieux.

7. Il détruira sur cette montagne les filets tendus sur les peuples; il déchirera le voile qui couvre les yeux des nations.

8. Il engloutira à jamais la mort au moment de ses triomphes: le Seigneur séchera les larmes de tous ceux qui pleurent; la terre ne verra plus l'opprobre de son peuple.

9. On dira en ce jour: Voilà le Dieu que nous adorons; nous avons espéré en lui, et il nous a sauvés: c'est l'Eternel; nous l'avons attendu, et il nous a comblés de joie; il assurera notre salut.

10. La puissance du Seigneur se reposera sur cette montagne, et Moab sera brisé sous lui, comme la paille sous la roue d'un char.

11. Moab étendra les bras comme un homme qui se noie; il humiliera sa gloire, il agitera les mains.

12. Tes murailles superbes tomberont, ô Moab: le Seigneur les abattra; il les renversera sur la poussière.

CHAPITRE XXVI.

1. En ce jour on chantera un cantique dans la terre de Juda:

Sion est une ville forte; le Sauveur en est lui-même la muraille et le rempart.

2. Ouvrez ses portes, qu'elle reçoive dans son sein un peuple qui aime la vérité.

3. L'antique erreur a disparu. Seigneur, vous nous conserverez la paix; la paix, parce que notre espoir est en vous.

4. Espérons dans le Seigneur pour tous les âges; la force et l'éternité résident dans le Seigneur.

5. Il abaissera ceux qui habitent les hauteurs les plus élevées; il humiliera la ville superbe: il l'humiliera jusqu'à la poussière, et l'abaissera jusqu'aux enfers.

6. Elle sera foulée aux pieds; le pauvre et l'indigent marcheront sur ses débris.

7. Seigneur, le sentier où s'avance le juste est droit.

8. Nous vous avons attendu dans le sentier de vos préceptes: votre nom et votre souvenir sont les délices de mon ame.

9. Mon ame vous a desiré pendant la nuit; et dès l'aurore je m'éveillerai, pour vous chercher dans mon esprit et dans mon cœur. Lorsque vous accomplirez vos vengeances, les habitans de la terre apprendront l'équité.

10. Auriez-vous pitié de l'impie? il ne connoît point la justice: il a fait le mal dans la terre des saints, et il ne verra point la gloire du Seigneur.

11. Votre main s'élevera, Seigneur, et il ne la verra pas : que les peuples jaloux la reconnaissent, et soient remplis de confusion; que le feu dévore vos ennemis.

12. Seigneur, vous nous donnerez la paix : car nos épreuves sont votre ouvrage.

13. Seigneur notre Dieu, loin de vous, des maîtres nous ont dominés : que nous ne nous souvenions plus que de votre nom.

14. Ils sont morts, ils ne vivront plus, parce que vous les avez visités dans votre colère, et vous les avez frappés, et vous avez anéanti leur mémoire.

15. Vous avez fait grâce, Seigneur, vous avez fait grâce à cette nation : en avez-vous été plus glorifié? vous avez reculé ses frontières.

16. Mais ce n'est que dans la détresse qu'elle vous a cherché : au milieu des douleurs et des murmures, elle a reconnu votre main.

17. Tels qu'une femme enceinte qui approche du terme et pousse des cris, ainsi nous avons gémi en votre présence, Seigneur.

18. Nous avons conçu, et nous avons été en travail, et nous n'avons enfanté que des choses vaines : ce n'est pas nous qui avons sauvé notre patrie; nos ennemis ne sont point tombés sous nos coups.

19. Les morts que vous pleurez vivront, les forts d'Israël ressusciteront; réveillez-vous, louez le Seigneur, vous qui habitez dans la poussière : votre rosée, Seigneur, est une rosée de lumière et de vie; mais vous désolerez la terre des superbes.

20. Va, mon peuple, entre dans l'intérieur de tes maisons; ferme tes portes, cache-toi pour quelques momens, jusqu'à ce que le temps de la colère soit passé.

21. Voilà que le Seigneur va sortir de son silence pour visiter les crimes du monde : la terre révélera le sang qu'elle a reçu ; elle ne recélera plus les morts.

CHAPITRE XXVII.

1. En ce jour-là, le Seigneur, armé d'un glaive pénétrant, fort, invincible, visitera Léviathan, le serpent énorme, Léviathan aux replis tortueux, et il fera périr le dragon de la mer.

2. Alors la vigne chérie chantera les louanges de Dieu.

3. Moi le Seigneur, je me plais à la conserver; je l'arrose sans cesse : le jour, la nuit, je veille sur elle.

4. La colère n'est point à moi : mais oseroit-elle encore ne m'offrir que des ronces et des épines? je la foulerois aux pieds, je la livrerois aux flammes.

5. Ah! plutôt, qu'elle s'attache à ma puissance; qu'elle demande la paix, qu'elle fasse avec moi une paix éternelle.

6. Et le jour s'avance où Jacob jettera de profondes racines; Israël germera; il fleurira, et couvrira de ses fruits la face de la terre.

7. Dieu frappe-t-il son peuple comme les tyrans? extermine-t-il les siens comme leurs persécuteurs?

8. Quand Israël sera rejeté, il retiendra sa colère : au milieu de sa plus grande ardeur, il la tempérera par sa miséricorde.

9. C'est pourquoi l'iniquité de Jacob lui sera pardonnée, ses péchés seront expiés : Israël aura brisé les pierres de ses idoles, renversé ses bois et ses temples.

10. La ville aux fortes murailles sera

désolée ; ce lieu si beau sera comme un désert : de jeunes taureaux s'y reposeront ; l'herbe croîtra sur ses ruines.

11. Les moissons périront desséchées ; des femmes viendront et enseigneront ce peuple ; car ce n'est pas un peuple sage : le Seigneur, qui l'a créé, n'aura pas pitié de lui ; le Seigneur, qui l'a formé, ne lui pardonnera point.

12. En ce jour-là, le Seigneur étendra sa main depuis le lit de l'Euphrate jusqu'au torrent de l'Égypte ; et vous, fils d'Israël, vous serez rassemblés l'un après l'autre.

13. En ce temps-là on entendra la trompette et ses bruyans éclats ; les fugitifs de l'Assyrie, les exilés du pays d'Égypte, viendront et adoreront le Seigneur dans Jérusalem et sur la sainte montagne.

CHAPITRE XXVIII.

1. Malheur à la couronne d'orgueil, aux Éphraïmites passionnés pour les festins, à la fleur passagère, leur éclat et leur joie ! malheur au pays qui s'élève sur la vallée fertile ! malheur à ceux que le vin fait chanceler !

2. Voilà que le Seigneur va fondre sur eux comme un homme fort et puissant, comme l'impétuosité de la grêle, comme un tourbillon qui ravage, comme un torrent qui se déborde et qui inonde les campagnes.

3. Couronne d'orgueil des voluptueux Éphraïmites, tu seras foulée aux pieds !

4. Ces fleurs passagères dont ils parent leur tête, la joie fastueuse des habitans des hauteurs de la vallée fertile, seront comme le fruit qui a devancé la saison de l'automne : lorsque le passant l'aperçoit, il y porte la main, et le dévore.

5. Le Dieu des armées sera en ce jour une couronne de gloire, une guirlande de joie, pour les restes de son peuple.

6. Il inspirera aux juges un esprit d'équité ; il armera les guerriers de sa force, il les ramenera des combats dans leurs foyers.

7. Mais les enfans de Juda se livrent au vin, et ils ont erré dans l'ivresse ; ils chancellent comme Israël : le prêtre et le prophète, ensevelis dans le vin, s'égarent dans leurs visions, et vacillent dans leurs jugemens.

8. Toutes les tables sont souillées des traces de leurs débauches ; il ne reste pas de lieu qui ne soit impur.

9. A qui le Seigneur enseignera-t-il sa loi ? à qui donnera-t-il l'intelligence de sa parole ? ce peuple est un peuple d'enfans qu'on vient d'arracher du sein de leurs mères.

10. Commandez, commandez encore (dit-il) ; instruisez, instruisez encore ; attendez, ne vous lassez pas d'attendre ; encore un peu de temps, encore un peu de temps.

11. La parole du Seigneur est donc pour ce peuple un langage étranger ! ses discours prêtent donc à la raillerie !

12. Il avoit dit autrefois, C'est ici mon repos ; soulagez vos frères lassés ; c'est ici le lieu de mes délices : et ils n'ont pas voulu l'entendre.

13. Le Seigneur dira à ses prophètes : Commandez, commandez encore ; instruisez, instruisez encore ; attendez, ne vous lassez pas d'attendre ; encore un peu de temps, encore un peu de temps : et ce peuple ira, et tombera, et sera foulé aux pieds, et enlacé et pris.

14. Écoutez donc la parole du Seigneur, hommes railleurs, qui dominez sur mon peuple à Jérusalem.

15. Nous avons fait, dites-vous, un pacte avec la mort ; nous avons scellé une alliance avec l'enfer. Quand le fléau destructeur passera, il ne viendra pas jusqu'à nous ; notre espérance est dans le mensonge, le mensonge est notre appui.

16. Le Seigneur a dit : J'établirai pour fondement, dans Sion, une pierre solide, choisie, précieuse, angulaire

et immuable; toi qui crois en elle, vis dans la paix.

17. L'équité sera ma règle; et la justice, ma loi: la grêle renversera l'espoir du mensonge, et les eaux emporteront ses appuis.

18. Et votre pacte avec la mort sera détruit, votre alliance avec l'enfer sera vaine: quand le fléau destructeur passera, vous vous roulerez dans la poussière.

19. Il passera et repassera le jour et la nuit; il vous saisira: les malheurs vous rendront dociles à la voix des prophètes.

20. Alors vous trouverez votre couche trop étroite pour vous cacher, votre manteau trop court pour vous envelopper.

21. Le Seigneur va paroître comme autrefois sur la montagne de Pharasim; sa colère éclatera comme dans la vallée de Gabaon: le Seigneur va accomplir une œuvre qui lui est étrangère; il n'agira pas selon son cœur.

22. Cessez de vous jouer; vos liens se resserreront: le Seigneur a résolu de détruire et de désoler la terre.

23. Prêtez l'oreille à ma voix; comprenez mes discours.

24. Le laboureur qui veut semer, travaille-t-il sans cesse à tracer des sillons, à sarcler son champ, à fendre la terre?

25. Quand il l'a aplanie, n'y répand-il pas la nielle et le cumin? le blé, le millet, l'orge, n'ont-ils pas leur tour?

26. C'est le Seigneur qui l'instruit à agir avec sagesse.

27. La nielle ne demande pas la herse; ni le cumin, la roue d'un char: mais on bat la nielle avec une verge, le cumin avec un fléau.

28. Le blé se brise avec le fer, et on ne l'écrase pas avec la herse ni sous la roue d'un char.

29. Telle est la conduite du Seigneur, du Dieu des armées; telle est la prudence de ses conseils, et la profondeur de sa sagesse.

CHAPITRE XXIX.

1. Malheur à Ariel, à Ariel l'autel de la ville de David! les années se sont écoulées, le cours des solennités a été rempli.

2. On amoncelle les victimes auprès d'Ariel: là régneront la tristesse et l'affliction comme aux jours de David.

3. Je camperai autour de tes murs, Jérusalem; j'élèverai des tours contre toi.

4. Tu seras humiliée; tes paroles s'entendront du sein de la poussière; ta voix sera celle d'une pythonisse; tu pousseras des cris qui sembleront partir d'un abîme.

5. Et la multitude de tes vainqueurs sera comme la poudre légère, comme la paille que le vent emporte.

6. Ils seront dissipés soudain. Le Seigneur, le Dieu des armées, te visitera par la foudre, par les tremblemens de terre, et les tourbillons, et les tempêtes, et la flamme d'un feu dévorant.

7. La multitude des nations qui ont combattu Ariel, qui l'ont assiégée et vaincue, sera comme un songe et une vision de nuit.

8. Comme un homme affamé qui s'est rassasié en dormant, et qui à son réveil sent encore ses entrailles déchirées; comme un voyageur altéré, qui pendant un songe apaise sa soif, et qui s'éveille encore lassé et altéré: telles seront les nations qui se sont armées contre la montagne sainte.

9. Soyez dans la stupeur et dans l'effroi, flottez dans l'incertitude, chancelez sans ivresse.

10. Le Seigneur répandra sur vous un esprit d'assoupissement; il fermera vos yeux, et couvrira de ténèbres vos prophètes et vos princes.

11. Les visions des prophètes seront pour vous comme le livre scellé, qu'on présente à l'homme habile, en lui disant, Lisez ce livre; et il répond: Je ne le puis; il est fermé.

12. On donnera le livre ouvert à

l'homme qui ne sait pas lire, et on lui dira, Lisez; et il répondra: Je ne sais pas lire.

13. Le Seigneur a dit: Parce que ce peuple m'honore du bout des lèvres, et que son cœur est loin de moi; parce que son culte repose sur la loi et la science des hommes,

14. C'est pourquoi voici ce que je ferai pour donner à ce peuple un signe merveilleux, un prodige: je détruirai la sagesse des sages; j'obscurcirai l'intelligence de ceux qui se croient habiles.

15. Malheur à vous, qui voulez cacher vos projets dans la profondeur de vos cœurs! vous marchez dans les ténèbres, et vous dites: Qui nous voit? qui nous a pénétrés?

16. C'est là une pensée impie: l'argile s'élève-t-elle contre la main qui la pétrit? le vase dit-il à l'ouvrier, Vous ne m'avez pas fait? et l'œuvre d'un artiste l'accusa-t-elle jamais de manquer d'intelligence?

17. Encore un peu de temps, et le Liban deviendra le Carmel, et le Carmel une forêt déserte.

18. En ce jour-là, les sourds entendront les paroles de ce livre, les yeux des aveugles passeront des ténèbres à la lumière.

19. Les hommes simples et pleins de douceur s'applaudiront d'avoir mis leur joie dans le Seigneur; les pauvres se réjouiront dans le saint d'Israël.

20. Le fort est détruit, le railleur a disparu: ils ont été retranchés de la terre tous ceux qui veilloient pour le crime;

21. Ces hommes qui par leurs paroles conduisoient les hommes dans le mal, ceux qui ont chassé du tribunal les juges zélés pour la justice, et qui ont fait périr le juste en vain.

22. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur, le rédempteur d'Abraham, à la maison de Jacob: Les espérances de Jacob ne seront point confondues, la rougeur ne couvrira plus son visage.

23. La maison de mon serviteur verra ses enfans, l'ouvrage de mes mains, sanctifier mon nom, et bénir le saint de Jacob; elle verra le Dieu d'Israël.

24. Ceux dont l'esprit étoit égaré recevront l'intelligence, et les murmurateurs écouteront la loi.

CHAPITRE XXX.

1. Malheur à vous, enfans rebelles, dit le Seigneur, qui formez vos desseins sans moi, qui ourdissez des trames criminelles, et qui ajoutez l'iniquité à l'iniquité;

2. Qui voulez descendre en Égypte, et ne m'interrogez pas; qui vous confiez à la force de Pharaon, et vous reposez à l'ombre de l'Égypte!

3. La force de Pharaon sera votre confusion; votre repos à l'ombre de l'Égypte sera votre honte.

4. Vos princes sont allés jusqu'à Tanis, et vos ambassadeurs ont pénétré à Hanès.

5. Les rois ont été confondus à la vue d'un peuple qui ne peut les servir, et qui, loin de les secourir, est pour eux un sujet de confusion et de honte.

6. On charge les animaux du désert. Ils passeront à travers une terre de désolation et de misère, repaire du lion, de la vipère et du serpent volant: les chevaux transportent les richesses de Juda, et les chameaux ses trésors, chez un peuple qui ne peut le sauver.

7. En vain l'Égypte voudra le secourir; j'ai crié sans cesse: Il n'y a là que faste et orgueil; demeurez en repos.

8. Maintenant donc gravez sur des tablettes et conservez ces prophéties dans un livre, pour qu'il soit au dernier jour un monument éternel.

9. Ce peuple appelle sans cesse ma colère; ses enfans sont menteurs, et refusent d'obéir à la loi de Dieu.

10. Ils disent aux prophètes, Ne voyez pas; et à ceux qui sont attentifs

à mes paroles : N'écoutez pas ces paroles sévères ; parlez-nous un langage qui nous plaise, voyez pour nous des mensonges.

11. Cachez à nos yeux cette voie ; éloignez de nous ce sentier étroit ; cessez de montrer à nos yeux le saint d'Israël.

12. C'est pourquoi voici ce que dit le saint d'Israël : Parce que vous avez méprisé ma parole, et que vous avez espéré dans la fraude et dans le murmure, et que vous avez mis là votre appui,

13. Cette iniquité sera pour vous comme une haute muraille qui s'entr'ouvre et tombe tout-à-coup.

14. Le Seigneur la brisera comme le vase fragile du potier ; et ses débris ne pourront servir à puiser de l'eau dans une citerne, ni à porter un charbon enflammé.

15. Le Seigneur notre Dieu, le Saint d'Israël, nous a dit : Si vous revenez à moi, et si vous demeurez en repos, vous serez sauvés ; dans votre silence et votre espoir sera votre force. Et vous ne l'avez pas voulu.

16. Vous avez dit : Nous fuirons sur nos chevaux légers. — Vous fuirez sur de rapides coursiers ; et ceux qui vous poursuivent seront plus vites que vous.

17. A la présence d'un seul homme, mille d'entre vous prendront la fuite ; au cri de cinq de vos ennemis, vous serez saisis de terreur ; et ceux qui parmi vous seront épargnés, ressembleront à ce mât élevé sur une montagne, à cet étendard dressé sur la colline.

18. Et cependant le Seigneur vous attend pour vous faire miséricorde ; il met sa gloire à vous pardonner : le Seigneur est le Dieu de la justice ; heureux ceux qui espèrent en lui !

19. Le peuple de Sion habitera Jérusalem. Toi qui verses des larmes, tu ne pleureras pas toujours : le Seigneur aura pitié de toi dans sa miséricorde ; il te répondra, dès qu'il entendra tes cris.

20. Le Seigneur vous donnera le pain de la douleur et l'eau de l'amertume : mais vous aurez toujours votre maître à vos côtés ; vos yeux verront sans cesse celui qui doit vous instruire.

21. Vos oreilles entendront sa parole, lorsqu'il criera derrière vous : C'est ici la voie, suivez-la ; ne vous détournez ni à droite ni à gauche.

22. Vous regarderez comme impurs l'argent de vos idoles et l'or de vos statues ; vous les rejetterez comme le linge le plus souillé. Loin d'ici, leur direz-vous.

23. Alors la pluie se répandra sur vos campagnes ; la terre vous donnera une nourriture excellente : les agneaux se répandront avec joie dans vos champs ;

24. Les ânes et les taureaux que vous emploiez au labour, se nourriront du grain vanné dans l'aire.

25. Des plus hautes montagnes, des collines les plus élevées, descendront à grands flots des fleuves d'eau vive, après les jours de carnage, après la chute des tours.

26. La lumière de la lune brillera comme la lumière du soleil, la lumière du soleil sera sept fois plus éclatante, au jour que le Seigneur fermera la plaie de son peuple et guérira ses blessures.

27. La puissance du Seigneur paroissoit éloignée : mais sa fureur s'est enflammée ; qui peut la soutenir ? ses lèvres sont pleines d'indignation, sa langue est un feu dévorant.

28. Son souffle est un torrent qui se déborde : il enveloppe les nations pour les perdre, et pour briser ce frein de l'erreur mis à la bouche des peuples.

29. Vous chanterez des cantiques comme en la nuit d'une fête solennelle ; votre cœur sera dans la joie comme aux jours où vous allez, au son de tous les instrumens, à la montagne du Seigneur, du Dieu fort d'Israël.

30. Le Seigneur fera entendre les éclats majestueux de sa voix; son bras terrible paroîtra au milieu des menaces de sa colère, dans les ardeurs d'un feu dévorant: il dissipera ses ennemis par le fracas de la grêle et de la tempête.

31. Frappé de la verge du Seigneur, l'Assyrien tremblera au bruit de sa voix.

32. Cette verge s'appesantira sur lui: le Seigneur lui a déclaré la guerre; il le frappera au son des harpes et des tambours, et le chassera devant lui.

33. Dès les anciens jours, la vallée de Tophet a été préparée pour son supplice: elle est vaste et profonde. Là sont des amas de bois, aliment du feu; et le souffle du Seigneur est comme un torrent de soufre qui les embrase.

CHAPITRE XXXI.

1. MALHEUR à ceux qui descendent en Égypte pour implorer son secours, qui mettent leur espoir dans la multitude de ses chevaux et de ses chars et dans la force de ses cavaliers, qui ne se sont pas confiés au saint d'Israël, et qui n'ont pas recherché le Seigneur!

2. Le Seigneur, sage et immuable dans ses décrets, amenera le mal sur eux: il s'élevera contre l'édifice des méchans et contre les secours de l'iniquité.

3. L'Égyptien est un homme, et non un Dieu; ses chevaux sont de chair, et non des esprits: le Seigneur abaissera la main; le protecteur et le protégé seront renversés; une même ruine les enveloppera tous.

4. Voici ce que dit le Seigneur: De même que le lion se jette en rugissant sur sa proie, et si une troupe de bergers se présente, leurs cris ne l'épouvantent pas, et leur multitude ne l'effraie pas: ainsi descendra le Dieu des armées pour combattre sur la montagne de Sion et sur toute la colline qui l'environne.

5. Le Dieu des armées couvrira Jérusalem comme un oiseau couvre ses petits: il la protégera, il la délivrera; il passera, et Jérusalem sera sauvée.

6. Enfans d'Israël, convertissez-vous au Seigneur avec autant de force que vous en avez mis à vous éloigner de lui.

7. Rejetez ces idoles d'or et d'argent, idoles que vos mains ont formées pour votre ruine.

8. L'Assyrien tombera, mais non pas sous le fer d'un homme; le glaive qui le dévorera ne sera point un glaive mortel: il fuira sans être poursuivi, et ses troupes d'élite seront couchées dans la poussière.

9. Toute sa force disparoîtra dans sa terreur, et ses princes fugitifs seront dans l'effroi: c'est la parole du Seigneur, qui a son feu dans Sion, et son foyer dans Jérusalem.

CHAPITRE XXXII.

1. VOILÀ qu'un roi régnera dans la justice; alors les princes gouverneront avec équité.

2. Ce roi sera un abri contre les vents et la tempête; il sera un ruisseau limpide pour les voyageurs altérés, l'ombre d'un rocher au milieu d'un pays aride.

3. Les yeux qui cherchent la lumière, ne seront point éblouis; les oreilles attentives distingueront toutes ses paroles.

4. Le cœur des insensés sera rempli d'intelligence; la langue embarrassée deviendra prompte et facile.

5. L'homme sans sagesse sera connu, et le fourbe ne sera plus appelé grand.

6. L'insensé ne dit que des extravagances, son cœur a conçu l'iniquité; il parle à Dieu avec hypocrisie, il arrache le pain du malheureux, il enlève la boisson des mains de l'homme altéré.

7. Les armes du trompeur sont perfides; il n'est point de ruses qu'il

n'emploie pour perdre les hommes simples par l'artifice de ses discours, pendant que le pauvre n'a pour lui que le langage de l'équité.

8. Mais le prince que je vous annonce aura les pensées d'un prince; il s'élevera au-dessus des grands.

9. Femmes opulentes, levez-vous, et entendez ma voix; filles pleines d'audace, prêtez l'oreille à mes discours.

10. Après un an et quelques jours vous serez troublées, vous qui êtes aujourd'hui pleines d'assurance.

11. Femmes livrées à la mollesse, tremblez: vous n'aurez plus qu'une ceinture autour de vous.

12. Déchirez-vous le sein, pleurez: c'en est fait; il faut quitter cette terre si belle, ces vignobles si fertiles.

13. Les ronces et les épines couvriront la terre de mon peuple et les maisons de plaisir d'une ville livrée aux délices.

14. Les palais sont déserts: qu'est devenu ce peuple nombreux? des ténèbres profondes ont enveloppé cette terre à jamais. Ses pâturages font la joie de l'onagre et des troupeaux,

15. Jusqu'à ce que l'esprit se répande d'en haut; alors le désert fleurira comme le Carmel, et le Carmel sera changé en forêt.

16. La justice habitera dans le désert, et se reposera sur le Carmel.

17. La paix sera l'ouvrage de la justice, et le repos et la sécurité à jamais.

18. Mon peuple trouvera sa joie dans les douceurs de la paix; et il habitera dans les tabernacles de la confiance et dans un repos opulent.

19. La grêle tombera sur cette forêt de lances, et Ninive sera profondément abaissée.

20. Heureux peuple, tu sèmeras sur le bord des eaux sans crainte; tu laisseras errer et l'onagre et le bœuf dans les pâturages les plus éloignés.

CHAPITRE XXXIII.

1. Malheur à toi, qui portes partout le ravage! ne seras-tu pas ravagé à ton tour? Tu méprises les autres: ne seras-tu jamais méprisé! Quand tu auras achevé la désolation, alors tu seras désolé; lorsque fatigué tu cesseras tes mépris, tu seras méprisé.

2. Seigneur, ayez pitié de nous; nous avons toujours attendu: vous êtes notre force dès le matin; soyez notre salut aux jours de la détresse.

3. A la voix de l'ange les peuples ont fui, les nations ont été dissipées par l'éclat de votre gloire.

4. Assyriens, on amasse vos dépouilles comme on assemble en des fosses les insectes destructeurs.

5. Le Seigneur, qui réside au plus haut des cieux, a fait éclater sa puissance: il a rempli Sion de justice et d'équité.

6. Prince, la bonne foi régnera en vos jours; la sagesse et la science sont vos trésors et votre salut, et la crainte du Seigneur est votre gloire.

7. L'ennemi campé sous nos murs poussera des cris lamentables; ses orgueilleux députés pleureront amèrement.

8. Les chemins sont désolés; le voyageur n'est plus en sûreté: l'alliance est rompue; l'ennemi méprise les hommes et les cités.

9. La terre de Juda languit; le Liban est dans la tristesse; le Saron n'est plus qu'un désert; Basan et le Carmel sont dépouillés de leur fertilité.

10. Maintenant je me lèverai, dit le Seigneur: maintenant je paroîtrai, maintenant je signalerai ma puissance.

11. Vous vouliez embraser Jérusalem; vos efforts seront vains, et votre souffle allume le feu qui vous dévorera.

12. Et ces peuples ressembleront à une forêt de cèdres après un incendie, à des épines amassées en faisceaux pour devenir la proie des flammes.

13. Peuples éloignés, apprenez ce que j'ai fait; peuples voisins, reconnoissez ma puissance.

14. Les impies ont été saisis d'effroi dans Sion; la terreur a été parmi les hypocrites. Qui de vous pourra habiter dans le feu dévorant? qui de vous soutiendra les ardeurs éternelles?

15. Celui qui marche dans les sentiers de la justice et qui rend hommage à la vérité; celui dont les richesses ne sont point grossies par un gain infame; qui rejette les présens, n'écoute pas les paroles sanguinaires, et ferme les yeux pour ne pas voir le mal:

16. Celui-là habitera dans la gloire; élevé comme un rempart bâti sur le roc, il vivra au milieu de l'abondance.

17. Vos yeux verront votre roi dans l'éclat de sa majesté; vous porterez au loin vos regards sur la terre de Juda.

18. Où sont ceux qui enrôloient des soldats, qui levoient des impôts? où est celui qui visitoit nos forteresses?

19. Vous ne verrez plus ce peuple orgueilleux, ce peuple qui affectoit tant d'insolence, et dont le langage barbare vous étoit inconnu.

20. Regardez la ville des solennités; considérez Jérusalem, ce séjour de la paix, ce pavillon qui ne sera pas transporté en d'autres lieux; ses appuis ne seront jamais renversés, ses cordages ne seront jamais rompus.

21. Le Seigneur, dans sa magnificence, sera pour vous comme une mer qui reçoit les ruisseaux et les plus grands fleuves, et que nul vaisseau, nulle galère, n'ose traverser.

22. Le Seigneur est notre juge, notre législateur et notre roi: il nous sauvera lui-même.

23. Tes cordages seront relâchés, ô Assur; ton mât ne te permettra pas d'arborer ton étendard: alors on partagera tes dépouilles; les infirmes eux-mêmes recueilleront le butin.

24. On n'entendra dire à personne, Je suis trop foible; mais Jérusalem tout entière aura part à tes dépouilles.

CHAPITRE XXXIV.

1. Nations de la terre, venez, écoutez-moi; peuples, soyez attentifs; terre, prête l'oreille: que l'univers se taise, qu'il entende ma voix.

2. La colère du Seigneur est sur les nations, et sa fureur sur leurs armées: il les dévoue à la mort, il les livre au carnage.

3. Jetés ça et là, leurs cadavres infecteront l'air: les montagnes dégoutteront de leur sang.

4. Toutes les étoiles s'obscurciront; les cieux se rouleront comme un livre; la milice du ciel tombera, comme en automne la feuille de la vigne et du figuier.

5. Mon glaive du haut des cieux s'est enivré de sang: voilà qu'il descendra sur l'Idumée, et sur un peuple monument de ma justice.

6. Le glaive du Seigneur est plein de sang: il est couvert du sang des agneaux et des boucs, du sang des beliers les plus beaux: le Seigneur a marqué ses victimes dans Bosra; il a préparé le sacrifice dans Édom.

7. Les rhinocéros, les génisses et les taureaux seront égorgés: la terre sera fumante de sang, et les champs arrosés de sang s'engraisseront.

8. Il est enfin venu pour le Seigneur, le jour des vengeances; et pour Sion, l'année de la justice.

9. Les torrens d'Édom sont brûlans: la poussière est changée en soufre, et la terre couverte de flammes.

10. Le feu ne s'y éteindra ni le jour ni la nuit; il en sortira pour jamais un tourbillon de fumée: sa désolation subsistera de race en race, et personne n'y passera dans toute la suite des âges.

11. Sion sera abandonnée au pélican et au hérisson; elle deviendra le séjour des corbeaux et des hiboux: Dieu étendra sur elle le cordeau pour la raser; le niveau sera sur ses ruines.

12. Il n'y aura plus là de princes:

on n'y rétablira jamais un royaume; tous ses chefs seront anéantis.

13. Les épines et les orties couvriront les palais; les ronces croîtront dans les citadelles: là se traîneront les serpens; là s'entendra le cri du hibou.

14. Les vautours et les hyènes s'appelleront les uns les autres; les oiseaux de nuit s'y retireront, et reposeront en paix.

15. Le hérisson y creusera sa tanière, il y nourrira ses petits; ils croîtront à l'ombre de sa caverne: les milans s'y rassembleront en foule.

16. Examinez avec soin le livre du Seigneur, et lisez: rien ne sera vain de ce que j'annonce; ces calamités se succéderont: parce que ma bouche prononce ce que lui ordonne le Seigneur; l'esprit du Seigneur assemble toutes mes paroles.

17. C'est lui qui l'a voulu; sa main partagera l'Idumée à ses guerriers: ils la posséderont pour toujours; ils y habiteront de génération en génération.

CHAPITRE XXXV.

1. Le désert se réjouira; la solitude sera dans l'allégresse, et fleurira comme un lis.

2. Elle germera de toutes parts; ses hymnes, ses transports, témoigneront sa joie; la gloire du Liban lui est donnée, la beauté du Carmel et la fertilité de Saron: reconnoissez la gloire du Seigneur et la grandeur de mon Dieu.

3. Fortifiez les mains languissantes, affermissez les genoux tremblans.

4. Dites aux cœurs chancelans: Fortifiez-vous, et ne craignez point: voilà que votre Dieu amenera la vengeance due à sa gloire; il vient lui-même, et vous sauvera.

5. Alors les yeux des aveugles et les oreilles des sourds seront ouverts;

6. Le boiteux sera agile comme le cerf; la langue du muet sera prompte et rapide: alors les rochers du désert seront brisés, des fleuves arroseront la solitude.

7. La terre la plus aride est devenue un lac, des fontaines jaillissantes arrosent des terres desséchées: là où habitoient les serpens, s'élevera la verdure des roseaux et des joncs.

8. Et là sera une voie, la voie sainte: l'impur n'y passera pas, et elle vous fut ouverte; les insensés n'y marcheront pas.

9. Aucun lion, nulle bête farouche, n'y entrera: c'est le chemin des hommes qui ont été délivrés.

10. Le Seigneur les a rachetés; ils retournent à lui, ils accourent à Sion en chantant ses louanges; une joie éternelle couronne leurs têtes: ils vivront désormais dans l'allégresse et le ravissement; la douleur et les gémissemens ont fui à jamais leurs cœurs.

CHAPITRE XXXVI.

1. Dans la quatorzième année du règne du roi Ézéchias, Sennachérib, roi d'Assyrie, monta contre les villes fortes de Juda, et les prit.

2. Alors le roi d'Assyrie envoya de Lachis à Jérusalem Rabsacès, vers le roi Ézéchias, avec une grande armée, et Rabsacès s'arrêta près de l'aqueduc de la piscine supérieure, dans le chemin appelé le champ du Foulon.

3. Éliacim fils d'Helcias, intendant du temple, Sobna, secrétaire, et Joahé fils d'Asaph, chancelier, vinrent vers lui, envoyés par Ézéchias.

4. Et Rabsacès leur dit: Vous direz à Ézéchias: Voici la parole du grand roi, du roi d'Assyrie: Quelle présomption vous anime?

5. Quels conseils, quelle force, vous portent au combat? quelle est donc votre espérance en vous révoltant contre moi?

6. Vous vous reposez sur l'Égypte, roseau brisé, qui perce la main de quiconque s'y appuie: tel est le roi

d'Égypte pour ceux qui se confient en lui.

7. Si vous me répondez, Notre assurance est en notre Dieu, Ezéchias n'a-t-il pas renversé les hauts lieux et ses autels? n'a-t-il pas ordonné à Juda et à Jérusalem de n'adorer leur Dieu que devant l'autel qu'il a élevé?

8. Je vous donnerai deux mille chevaux au nom du roi mon maître, si vous pouvez trouver deux mille cavaliers dans vos murs.

9. Comment soutiendrez-vous la présence du moindre officier du roi mon maître? Et vous vous confiez à l'Égypte, à cause de ses chevaux et de ses chars.

10. Croyez-vous que je sois venu détruire votre pays sans la volonté du Seigneur? Le Seigneur lui-même m'a dit: Entre dans ce pays pour le détruire.

11. Alors Éliacim, Sobna et Johaé, dirent à Rabsacès: Parlez à vos serviteurs la langue syriaque; nous l'entendons: mais ne nous parlez pas hébreu devant ce peuple qui est sur les murs.

12. Et Rabsacès répondit: Mon maître m'a-t-il envoyé seulement vers votre maître et vous? ne dois-je pas en son nom parler à ce peuple qui est sur les murs, et qui sera bientôt réduit à se nourrir des plus viles ordures, et à boire de l'eau qu'il foule à ses pieds?

13. Après cette réponse, il se leva, et cria en hébreu, d'une voix forte: Écoutez les paroles du grand roi, du roi d'Assyrie.

14. Voici ce que ce prince vous dit par ma bouche: Ne vous laissez pas séduire par Ézéchias; il ne peut vous sauver de mes mains.

15. Il vous dit de vous confier au Seigneur, que le Seigneur vous délivrera, et que Jérusalem ne tombera pas au pouvoir des Assyriens.

16. N'écoutez point Ézéchias; voici ce que dit le roi d'Assyrie: Rendez-vous à moi; chacun de vous se nourrira tranquillement des fruits de sa vigne et de son figuier; chacun puisera de l'eau à sa citerne,

17. Jusqu'à ce que je vienne, et que je vous transporte dans des contrées semblables aux vôtres, dans une terre qui fournit en abondance du vin et du blé: vous y trouverez des vignes excellentes et tout ce qui est nécessaire à la vie.

18. Qu'Ézéchias ne vous abuse pas par l'espérance du secours de votre Dieu; les dieux des nations ont-ils empêché la ruine des autres peuples?

19. Où est le dieu d'Émath et d'Arphad? où est le dieu de Sépharvaïm? ont-ils délivré Samarie de ma puissance?

20. Un seul de ces dieux a-t-il sauvé son pays de mes mains? et votre Dieu délivrera Jérusalem!

21. Les envoyés d'Ézéchias se turent et ne répondirent pas, Ézéchias le leur avoit ordonné.

22. Éliacim fils d'Helcias, intendant du palais, Sobna, secrétaire d'état, Joahé fils d'Asaph, chancelier, déchirèrent leurs robes, et, se présentant à Ézéchias, lui répétèrent les discours de Rabsacès.

CHAPITRE XXXVII.

1. Lorsqu'Ézéchias eut appris les discours de Rabsacès, il déchira ses vêtemens, se couvrit d'un cilice, et monta au temple.

2. Pendant ce temps-là, Éliacim, intendant du temple, Sobna, secrétaire, et les plus anciens des prêtres, revêtus d'habits de deuil, s'étoient rendus vers le prophète Isaïe fils d'Amos, par ordre du roi;

3. Et ils lui dirent: Voici la parole d'Ézéchias: Jour d'affliction, jour d'épreuve et de blasphème! les enfans sont venus à terme, et la mère n'a pu les mettre au monde.

4. Ah! si le Seigneur votre Dieu entendoit les discours de Rabsacès au

nom du roi d'Assyrie ! s'il écoutoit ses blasphèmes contre le Dieu vivant ! Faites monter vos prières jusqu'au trône de Dieu ; qu'il sauve les restes de la nation.

5. Les envoyés d'Ézéchias se rendirent auprès d'Isaïe ;

6. Et il leur dit : Vous direz au roi votre maître : Voici ce que dit le Seigneur : Ne crains point les menaces que tu as entendues, ni les blasphèmes que les officiers du roi d'Assyrie ont blasphémés contre moi.

7. Je vais souffler sur lui, et il entendra la nouvelle, et il retournera dans son royaume, et c'est là qu'il périra par le glaive.

8. Rabsacès retourna vers son maître devant Lobna, dont il formoit le siége. Ce prince s'étoit éloigné de Lachis,

9. Sur le bruit que Tharaca, roi d'Éthiopie, s'avançoit pour le combattre ; et il avoit envoyé de nouveaux ambassadeurs à Ézéchias, disant :

10. Vous direz au roi de Juda : Que votre Dieu ne vous trompe point ; n'allez pas croire, dans votre confiance, que Jérusalem ne tombera pas au pouvoir du roi d'Assyrie.

11. Vous avez appris le sort des nations que nos prédécesseurs ont subjuguées ; et vous osez espérer d'échapper à ma puissance !

12. Les dieux des nations ont-ils sauvé ceux qui sont tombés sous les coups de nos pères, Gozam, Haram, Reseph, et ceux d'Éden, habitans de Thalassar ?

13. Où est le roi d'Émath ? que sont devenus les rois d'Arphad, de Sépharvaïm, d'Ana et d'Ava ?

14. Ézéchias lut les lettres de Sennachérib ; il monta au temple, et les plaça à l'entrée du sanctuaire.

15. Et il pria le Seigneur :

16. Seigneur, Dieu des armées, Dieu d'Israël, vous qui êtes assis sur les chérubins, vous êtes le seul Dieu véritable, maître de tous les empires ; le ciel et la terre sont votre ouvrage.

17. Prêtez l'oreille, Seigneur, et entendez ; Seigneur, ouvrez les yeux, et voyez ; écoutez les menaces de Sennachérib contre le Dieu vivant.

18. Oui, Seigneur, les rois d'Assyrie ont désolé les royaumes et dévasté la terre.

19. Ils ont brûlé leurs dieux : mais ce n'étoient pas des dieux ; ouvrage de la main des hommes, ils n'étoient que du bois et de la pierre ; et ils les ont brisés.

20. Seigneur, vous, notre Dieu, sauvez-nous de ses mains, et que tous les royaumes de la terre reconnoissent en vous le maître de l'univers.

21. Isaïe fils d'Amos envoya vers Ézéchias, disant : Voici la promesse du Seigneur : Après votre prière contre Sennachérib, roi d'Assyrie,

22. Le Seigneur a parlé ainsi de ce roi : La vierge fille de Sion te méprise à son tour ; elle se rit de ta ruine : la fille de Jérusalem secoue la tête derrière toi.

23. Sais-tu bien à qui tu as fait des reproches, qui tu as blasphémé, contre qui tu as élevé la voix, vers qui tu as élevé l'orgueil de tes regards ? Vers le saint d'Israël.

24. Tu l'as outragé par la bouche de tes officiers, et tu as dit : J'ai franchi avec mes chars nombreux la hauteur des montagnes, la cime du Liban ; j'ai coupé ses cèdres les plus élevés, ses sapins les plus beaux ; j'ai pénétré jusqu'à ses plus hauts sommets, j'ai ravagé les forêts du Carmel.

25. J'ai creusé des canaux et je les ai épuisés ; j'ai séché par la multitude de mes guerriers les ruisseaux qui arrosoient les villes.

26. Ne sais-tu pas que c'est moi qui ai fait ces choses dès l'éternité ? dès les temps anciens j'ai formé ce conseil ; et seul je l'exécute maintenant, en renversant les collines et les citadelles.

27. Les habitans ont été saisis d'épouvante, comme s'ils étoient sans

cœur et sans bras : ils sont devenus comme l'herbe des champs, comme le gazon de la prairie, comme la plante des toits, qui se fane avant de mûrir.

28. Je connoissois ta demeure, et ton départ, et ta marche, et ta fureur contre moi.

29. Lorsque tu frémissois contre moi, ton orgueil a frappé mes oreilles : je placerai un anneau dans tes narines, un frein dans ta bouche, et je te ramenerai dans le chemin par lequel tu es venu.

30. Roi de Juda, voici le signe que je te donne : Nourris-toi cette année des fruits que la terre produit d'elle-même ; l'année suivante, mange ce qui croîtra sans avoir été semé : sème et moissonne la troisième année ; plante des vignes, et recueille-en le fruit.

31. Les restes de la maison de Juda, échappés à l'ennemi, jetteront de profondes racines, et produiront des fruits en abondance :

32. C'est de Jérusalem que sortiront les restes de la nation ; le salut viendra de la montagne sainte : le zèle du Dieu des armées fera toutes ces choses.

33. Le Seigneur a dit du roi d'Assyrie : Il n'entrera point dans la ville ; il n'y lancera pas ses flèches ; il n'entourera pas les murailles de ses soldats et de ses boucliers ; il n'élevera pas ses travaux autour de Jérusalem.

34. Il reprendra le chemin par lequel il est venu, il n'entrera pas dans la ville ; le Seigneur l'a voulu :

35. Moi-même je protégerai cette ville, et je la sauverai à cause de moi et de David mon serviteur.

36. Or l'ange du Seigneur entra dans le camp des Assyriens, et il y frappa cent quatre-vingt-cinq mille hommes. On se leva le matin, et tous n'étoient que des cadavres.

37. Et le roi prit la fuite, et il retourna dans son royaume, et il habita dans Ninive.

38. Et comme il adoroit dans son temple son dieu Nesroch, deux de ses fils, Adramélech et Sarasar, le tuèrent, et s'enfuirent en Arménie : son fils Assaradon lui succéda.

CHAPITRE XXXVIII.

1. En ces jours-là Ézéchias fut malade jusqu'à la mort ; et Isaïe fils d'Amos, prophète, vint vers lui, et lui dit : Voici ce que dit le Seigneur : Prince, mets ordre à ta maison, parce que tu mourras et tu ne vivras pas.

2. Alors Ézéchias tourna son visage vers la muraille, et pria le Seigneur,

3. Et il dit : Seigneur, souvenez-vous, je vous en prie, que j'ai marché devant vous dans la vérité et avec un cœur droit, et que j'ai fait ce qui est bon à vos yeux. Et Ézéchias répandit beaucoup de larmes.

4. Et le Seigneur parla à Isaïe, disant :

5. Va, et dis à Ézéchias : Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu de votre père David : J'ai entendu tes prières, et j'ai vu tes larmes ; j'ajouterai quinze années à ta vie,

6. Et je te délivrerai du roi d'Assyrie, toi et cette ville ; et moi-même je protégerai Jérusalem.

7. Voici le signe que le Seigneur te donnera pour t'assurer de sa promesse et de son accomplissement :

8. Je ferai que l'ombre du soleil, qui est descendue de dix degrés sur le cadran d'Achaz, retournera de dix degrés en arrière. Et en même temps le soleil remonta de dix degrés.

9. Cantique d'Ézéchias sur sa maladie et sur sa convalescence :

10. « J'ai dit : Au milieu de mes jours je descendrai aux portes du tombeau, et j'ai cherché le reste de mes années.

11. J'ai dit : Je ne verrai plus le Seigneur mon Dieu dans la terre des vivans.

Je ne verrai plus l'homme qui habite avec moi la terre.

12. Mon pélerinage est fini ; il a été

emporté loin de moi comme la tente du pasteur.

Ma vie a été tranchée comme la trame par le tisserand. Du matin au soir vous avez terminé ma vie.

13. J'espérois jusqu'à l'aurore; mais, comme un lion, le mal a brisé mes os.

Du matin au soir vous avez terminé ma vie.

14. Je crierai comme les petits de l'hirondelle, je gémirai comme la colombe.

Mes yeux se sont lassés en s'élevant vers le ciel.

Seigneur, je souffre violence, répondez pour moi.

15. Mais que dis-je? et que répondra le Seigneur, quand le Seigneur l'a voulu?

Je repasserai en moi toutes mes années dans l'amertume de mon ame.

16. Mais je vivrai encore; et la vie me sera rendue : vous me guérirez, Seigneur; vous me donnerez des forces nouvelles.

17. Voilà que la paix succède en mon cœur à l'amertume.

La douleur accabloit mon ame, et vous m'avez retiré de l'abîme, et vous avez rejeté mes péchés derrière vous.

18. Le sépulcre, Seigneur, ne vous louera pas, la mort ne vous glorifiera pas: ceux qui descendent dans le lac, ne publieront pas votre vérité.

19. C'est l'homme vivant, ô mon Dieu, qui, comme moi, célébrera votre nom : les pères rediront à leurs enfans la vérité de vos promesses.

20. Le Seigneur m'a sauvé : je chanterai des hymnes dans son temple tous les jours de ma vie.»

21. Alors Isaïe fit cueillir des figues, et les fit placer sur la plaie d'Ézéchias pour le rendre à la vie.

22. Et Ézéchias dit : C'est là le signe qui m'assure que je monterai encore à la maison du Seigneur.

CHAPITRE XXXIX.

1. En ce temps-là Mérodach-Baladan, fils de Baladan, roi de Babylone, apprit la maladie et la guérison d'Ézéchias, et lui envoya des députés avec des lettres et des présens.

2. Ézéchias les reçut avec joie, et leur fit voir ses aromates, son argent, son or, ses parfums, ses liqueurs, ses arsenaux et ses trésors: il n'y eut rien dans son palais et on sa puissance qu'il ne leur montrât.

3. Isaïe entra chez le roi, et lui dit : Que vous ont dit ces étrangers? d'où sont-ils venus? Ézéchias répondit : Ils sont venus à moi d'une terre lointaine, de Babylone.

4. Mais, reprit le prophète, qu'ont-ils vu dans votre palais? Et le roi répondit : Tout leur a été montré; rien n'a été caché à leurs yeux.

5. Écoutez, dit alors Isaïe, la parole du Dieu des armées :

6. Voilà que les jours viendront, et les richesses amassées dans votre palais depuis vos pères jusqu'à vous seront transportées à Babylone; rien ne sera épargné : le Seigneur a parlé.

7. Vos enfans, les princes de votre sang, traînés loin de cette terre, seront des esclaves dans le palais de Babylone.

8. Ézéchias dit au prophète : La parole du Seigneur est juste : que la vérité et la paix subsistent pendant mon règne.

CHAPITRE XL.

1. Console-toi, console-toi, mon peuple, dit le Seigneur ton Dieu.

2. Parlez au cœur de Jérusalem, et appelez-la par son nom : ses maux sont finis, son iniquité lui est pardonnée; elle a reçu du Seigneur des grâces qui surpassent ses crimes.

3. On entend la voix de celui qui crie dans le désert : Préparez la voie du Seigneur, rendez droits les sentiers de la plaine.

4. Qu'on répare les chemins, qu'on aplanisse les routes : abaissez les collines, comblez les vallons.

5. La gloire du Seigneur sera ré-

vélée, le Seigneur va parler, toute la terre verra notre Sauveur.

6. Une voix m'ordonne de crier, et j'ai répondu : Que dirai-je par mes cris? Tous les mortels ne sont que de l'herbe, et toute leur beauté ressemble à la fleur des champs.

7. Le Seigneur a répandu un souffle brûlant; l'herbe de la prairie s'est desséchée, sa fleur est tombée. Oui, les peuples sont comme l'herbe de la prairie;

8. L'herbe sèche, la fleur tombe : mais la parole de notre Dieu subsiste dans l'éternité.

9. Montez sur le sommet de la montagne, vous qui évangélisez Sion; élevez la voix avec force, vous qui évangélisez Jérusalem : criez encore plus haut, ne craignez pas. Dites aux villes de Juda : Voici votre Dieu.

10. Et voilà que le Seigneur Dieu paroîtrevêtu de force; son bras signale sa puissance : le prix de sa victoire est en ses mains, ses œuvres le précèdent et l'annoncent.

11. Il gouverne son troupeau comme un pasteur vigilant : il rassemble ses agneaux, il les presse dans ses bras, il les réchauffe sur son sein; il porte lui-même les brebis pleines.

12. Qui a mesuré les eaux dans le creux de sa main, et qui, la tenant étendue, a pesé les cieux? qui a soutenu de trois doigts la masse de la terre? qui a mis les collines en équilibre?

13. Qui a aidé l'esprit du Seigneur? qui est entré dans son conseil? qui l'a conduit?

14. Qui a-t-il consulté? qui l'a instruit? qui lui a enseigné les voies de la justice? de qui tient-il la science? qui lui a ouvert les routes de la sagesse?

15. Les nations sont devant lui comme une goutte d'eau dans un vase d'airain, un grain de sable dans une balance; les îles sont comme la poudre légère.

16. Le Liban et ses forêts ne suffiroient pas au feu de ses autels; tous les animaux de la terre ne seroient point un sacrifice digne de lui.

17. Tous les peuples sont devant ses yeux comme s'ils n'étoient pas : ils sont pour lui comme le vide et le néant.

18. A qui comparez-vous votre Dieu? quels traits formeront son image?

19. Le fondeur ne fait-il pas vos dieux? l'orfévre ne les couvre-t-il pas d'or, ou ne les orne-t-il pas de ciselures d'argent?

20. Un ouvrier habile choisit un bois incorruptible; il l'expose en un lieu d'où il ne sera pas ébranlé.

21. N'avez-vous pas su? n'avez-vous pas entendu? ne vous a-t-il pas été dit dès le commencement? avez-vous compris qui a jeté les fondemens de la terre?

22. C'est celui dont la terre est le trône, en présence de qui les mortels sont comme des insectes : c'est lui qui a étendu les cieux comme un voile, et qui les a préparés comme un pavillon pour l'homme;

23. C'est lui qui regarde en pitié la science des philosophes et la justice des juges de la terre.

24. Ils ne sont ni plantés ni enracinés sur cette terre : un souffle les frappe tout-à-coup, ils sèchent aussitôt, et un tourbillon les chasse devant lui comme la paille légère.

25. A qui voudriez-vous me comparer? à qui suis-je semblable? dit le saint d'Israël.

26. Levez les yeux en haut; considérez qui a créé les cieux, qui fait marcher dans un si bel ordre l'armée des étoiles, qui les appelle par leur nom : aucune ne lui est cachée, tant est grande la force, la puissance de sa parole.

27. O Jacob, pourquoi oses-tu dire; ô Israël, pourquoi parler ainsi, Ma vie est inconnue au Seigneur, et mon Dieu ne cherche pas à me rendre justice?

28. Tu ne sais donc pas, tu n'as donc pas appris que Dieu est l'Éternel, qu'il a fixé les bornes de la terre, qu'il ne se lasse point, ne se fatigue point, lui dont la sagesse est impénétrable?

29. C'est lui qui donne la vigueur aux bras affoiblis, qui remplit de force les infirmes.

30. L'adolescence se consume dans les travaux, la jeunesse a ses langueurs.

31. Mais ceux qui espéreront au Seigneur, auront toujours une vigueur nouvelle; ils s'éleveront sur des ailes comme l'aigle; ils courront, et ne tomberont jamais en défaillance.

CHAPITRE XLI.

1. Que les îles de la mer se taisent, que les peuples se réveillent, qu'ils s'approchent: paroissons ensemble; entrons en jugement.

2. Qui a suscité le juste de l'Orient? qui l'a appelé à sa suite? qui a subjugué les nations à sa présence? qui l'a établi au-dessus des rois? qui disperse comme la poussière ses ennemis sous son glaive? qui les fait disparoître devant son arc comme la paille, ce jouet des vents?

3. Il les poursuivra; il passera en paix, et l'on n'apercevra pas la trace de ses pas.

4. Qui a opéré ces merveilles? qui appelle dès le commencement les générations? Moi le Seigneur, moi qui suis le premier et le dernier.

5. Les îles ont vu, et ont été dans l'effroi; les extrémités de la terre ont été dans la stupeur: tous se sont approchés, ils sont accourus.

6. Ils se sont encouragés les uns les autres: le frère a dit à son frère: Fortifions-nous.

7. L'ouvrier en airain a enhardi le sculpteur d'idoles à rendre ses statues immobiles, et à les affermir dans les temples.

8. Israël, mon serviteur; Jacob, que j'ai choisi; vous, race d'Abraham qui a été mon ami;

9. Vous que j'ai retiré des extrémités du monde, et que j'ai appelé à moi des pays lointains; vous à qui j'ai dit: Vous êtes mon serviteur; je vous ai élu pour moi, et ne vous ai pas rejeté:

10. N'ayez aucune crainte, je suis avec vous; ne vous laissez pas abattre, je suis votre Dieu, votre force; je vous ai secouru: la droite du juste que je vous envoie, soutiendra votre foiblesse.

11. O Juda, tous ceux qui s'armeront contre toi, seront confondus et couverts de honte: ils seront comptés pour rien, ces hommes qui osent s'opposer à toi.

12. Tu les chercheras, et tu ne les trouveras plus: ils seront comme s'ils n'avoient jamais été, ces peuples qui te font la guerre.

13. C'est moi le Seigneur ton Dieu, qui te prends par la main et te dis: Ne crains pas, c'est moi qui suis ton soutien.

14. Tu es dépouillé, Jacob; Israël, tu es réduit jusqu'au néant: mais ne craignez pas; je viendrai à votre secours, dit le Seigneur, le saint d'Israël, votre rédempteur.

15. Je t'ai établi, Jacob, comme un char armé d'airain, destiné à briser les grains dans l'aire: tu écraseras les montagnes, et les réduiras en poudre; les collines s'en iront en poussière.

16. Tu les agiteras, le vent les enlevera, un tourbillon les dissipera; et tu te réjouiras dans le Seigneur, tu trouveras tes délices dans le saint d'Israël.

17. Mes enfans, pauvres, dans la dernière indigence, cherchent de l'eau, et ils n'en trouvent point: leur langue est desséchée par la soif. Moi, le Seigneur, je les exaucerai; moi, le Dieu d'Israël, je ne les abandonnerai pas.

18. J'ouvrirai des sources sur le penchant des collines, je ferai jaillir

des fontaines au milieu des champs; les déserts deviendront des lacs; une terre aride se couvrira d'eaux abondantes.

19. Je ferai naître dans le désert le cèdre, le bois de séthim, le myrte et l'olivier; le sapin, l'orme et le buis uniront leur ombre dans la solitude.

20. Je veux apprendre aux mortels que la main du Seigneur a opéré ces merveilles, que le saint d'Israël leur a donné naissance.

21. Dieux des peuples, paroissez, dit le Seigneur; venez vous défendre, si vous le pouvez.

22. Qu'ils s'approchent, qu'ils nous annoncent l'avenir. Racontez-nous les choses passées, et nous y appliquerons notre cœur, et nous en saurons la fin; dites-nous ce qui doit arriver.

23. Racontez-nous l'avenir, et nous saurons que vous êtes des dieux: faites, si vous le pouvez, les biens et les maux; et nous verrons, et nous parlerons.

24. Voilà donc ce que vous êtes; venus du néant, vos œuvres sont stériles: c'est le crime qui vous a faits dieux.

25. J'appellerai celui qui habite vers l'aquilon; et il viendra des lieux où se lève le soleil: il invoquera mon nom; les grands seront devant lui comme de la boue, et il les foulera aux pieds comme l'argile.

26. Qui vous a prédit ces choses dès le commencement? qui vous les a racontées dès les anciens jours, pour que vous reconnoissiez le juste? qui de vous l'a prédit et l'annonce? qui de vous en a jamais parlé?

27. Le Seigneur le premier a dit à Sion: Le voilà, et j'enverrai à Jérusalem un sauveur.

28. Je jette les yeux autour de moi; tous ces dieux sont restés muets et sourds à ma parole.

29. Tous sont les dieux de l'injustice; leurs œuvres sont vaines, leurs simulacres ne sont que le vide et du vent.

CHAPITRE XLII.

1. Voila mon serviteur, dit l'Éternel, je prendrai sa défense; voici celui que j'ai choisi, il est l'objet de mes complaisances: j'ai répandu mon esprit sur lui; il portera la justice parmi les nations.

2. Il ne criera point, il ne fera acception de personne: sa voix ne sera pas entendue au dehors.

3. Il ne foulera pas aux pieds un roseau brisé, il n'éteindra pas le lin qui fume encore: il jugera dans la vérité.

4. Il sera peu connu; mais il ne sera triste et troublé que lorsqu'il aura établi sa sagesse sur la terre: les îles alors recevront sa loi.

5. C'est ici la parole du Seigneur, du Dieu qui a créé et étendu les cieux; qui affermit la terre et la couvre de fruits; qui donne le souffle aux animaux, et la vie aux hommes.

6. Moi le Seigneur, je t'ai appelé dans les décrets de ma justice: je te prendrai par la main, je te défendrai; je te donnerai pour signe d'alliance à mon peuple, et pour lumière aux nations.

7. Tu ouvriras les yeux des aveugles, tu briseras les fers des captifs, tu délivreras de la servitude ceux qui étoient assis dans les ténèbres.

8. Je suis moi-même mon nom: je ne donnerai point ma gloire à un autre, et à des idoles les louanges qui me sont dues.

9. Ce que je vous ai prédit n'est-il pas arrivé? Je vous annonce des événemens nouveaux: écoutez, avant qu'ils arrivent.

10. Chantez au Seigneur des cantiques; que ses louanges soient publiées d'un bout de la terre à l'autre; que la mer et sa vaste étendue retentissent de sa gloire: îles, habitans des îles, célébrez, chantez le Seigneur.

11. Que le désert et les villes élèvent leur voix: Cédar, qui habites les palais, ville de Pétra, faites entendre

ses louanges ; poussez des cris d'allégresse du haut des montagnes.

12. Mortels, portez-lui vos hommages ; annoncez sa gloire dans les îles.

13. Le Seigneur, comme un héros, sortira de son silence ; il ranimera son zèle comme un guerrier qui marche au combat : il élève la voix, il jette des cris, et fond sur ses ennemis.

14. Jusqu'ici je me suis tu, dit le Seigneur ; j'ai été plein de patience : on va entendre ma voix ; je détruirai, j'anéantirai.

15. Les montagnes et les collines n'offriront plus qu'une affreuse solitude : je dessécherai les plantes ; les fleuves deviendront arides comme les îles de la mer.

16. Moi-même je ramenerai les aveugles par une route inconnue ; je les ferai marcher dans des sentiers qu'ils ignorent : leurs ténèbres seront changées en lumière ; les chemins tortueux seront redressés. Voilà mes promesses ; et je ne les ai pas oubliées.

17. Ils se retireront dans la confusion, ceux qui mettent leur espoir dans leurs idoles, et qui disent à des images taillées : Vous êtes nos dieux.

18. Sourds, écoutez ; aveugles, ouvrez les yeux et voyez.

19. Qui est aveugle, si mon peuple ne l'est pas ? qui est dépourvu de l'ouïe, sinon celui à qui j'ai envoyé les prophètes ? Fut-il jamais un peuple plus aveugle que le peuple que j'ai comblé de bienfaits, et appelé mon serviteur ?

20. Vous qui voyez tant de merveilles, votre cœur n'en est pas ébranlé ! vous à qui la voix du Seigneur s'est fait entendre, vous ne l'écoutez pas !

21. Les décrets du Seigneur émanent de la justice ; il fera connoître la grandeur et la magnificence de sa loi.

22. Ce peuple ingrat sera pillé et ravagé ; tombé dans des pièges, il sera jeté dans les fers ; devenu la proie de l'ennemi, personne ne pourra le délivrer : qui osera dire alors, Qu'il soit libre ?

23. Qui de vous écoute ce que j'annonce ? où trouver une oreille attentive ? qui croit à l'avenir ?

24. Qui livrera Jacob en proie, et Israël aux ravages des ennemis ? Le Seigneur, direz-vous alors, le Seigneur que nous avons offensé. Vous n'avez pas voulu le suivre dans ses voies, ni obéir à ses préceptes.

25. Et il a répandu les flots de son indignation et de sa fureur ; il a envoyé la guerre : lui-même il a allumé l'incendie, et ce peuple l'a ignoré ; il a livré cette terre aux flammes, et ce peuple n'a pas compris sa colère.

CHAPITRE XLIII.

1. Et maintenant voici ce que dit le Seigneur qui t'a créé, ô Jacob ; qui t'a formé, ô Israël : Ne crains point : je t'ai racheté, je t'ai appelé par ton nom ; c'en est fait, tu es à moi.

2. Si tu traverses les fleuves, je serai avec toi, et les eaux s'arrêteront à ta présence ; si tu marches au milieu des flammes, elles s'éloigneront à ton passage, elles perdront leur ardeur.

3. Je suis le Seigneur ton Dieu, le saint d'Israël, ton sauveur : j'ai donné, pour te sauver, l'Égypte, l'Éthiopie et Saba.

4. Depuis le jour où tu es devenu si précieux à mes propres yeux, et que je t'ai revêtu de gloire, je t'ai aimé : je prodiguerois les hommes et les nations pour te sauver.

5. Ne crains point, je suis avec toi ; je t'amenerai une postérité de l'Orient, je rappellerai tes enfans de l'Occident,

6. Je dirai au Nord, Donne ; au Midi, Rends-les moi : amenez mes fils des pays éloignés, et mes filles des extrémités de la terre.

7. N'ai-je pas créé, n'ai-je pas formé pour ma gloire tous ceux qui invoquent mon nom ?

8. Qu'il paroisse ce peuple qui eut

des yeux pour ne point voir, des oreilles pour ne pas entendre.

9. Nations, assemblez-vous; peuples, réunissez-vous : qui d'entre vous annoncera ces merveilles? qui nous en prédira le commencement? Qu'ils produisent des témoignages, qu'ils justifient leurs prophéties; on les écoutera alors, et on leur dira : Voici la vérité.

10. C'est vous, dit le Seigneur, qui êtes mes témoins, et le serviteur que j'ai choisi : sachez donc, croyez et comprenez que je suis moi-même. Avant moi il n'y a point de Dieu; il n'y en aura point après moi.

11. C'est moi, moi qui suis le Seigneur : hors de moi il n'y a point de salut.

12. Je vous ai prédit que je vous sauverois, et je vous ai sauvé; vous avez entendu ma voix, il n'y a pas eu parmi vous de dieu étranger. Vous êtes mes témoins : je suis le vrai Dieu.

13. Dès l'éternité je suis moi-même : qui peut résister à mon bras? Si je veux opérer des miracles, qui peut en arrêter le cours?

14. Voici ce que dit le saint d'Israël, votre rédempteur : A cause de vous j'ai envoyé des armées à Babylone, j'ai fait tomber ses murs, j'ai renversé les Chaldéens fiers de leurs vaisseaux.

15. Je suis l'Éternel votre saint, le créateur d'Israël et votre roi.

16. Écoutez le Dieu qui ouvrit à vos pères un chemin au milieu des mers, un sentier à travers les abîmes;

17. Qui précipita dans les flots les chars, les chevaux, les cavaliers : ils ont dormi ensemble, et ils ne se réveilleront pas; ils ont été éteints pour jamais, comme une mèche de lin.

18. Mais, si vous avez oublié le passé, si les prodiges d'autrefois ne vous touchent plus,

19. J'en prépare de nouveaux; maintenant ils vont éclater; alors vous les connoîtrez : un chemin traversera le désert, les fleuves tomberont dans la solitude.

20. Les bêtes sauvages, les petits de l'autruche, se désaltéreront dans les eaux que vous répandrez dans le désert, dans les fleuves que vous ferez couler dans la solitude, pour éteindre la soif du peuple de vos élus.

21. J'ai formé ce peuple pour annoncer ma gloire.

22. Tu ne m'as point invoqué, ô Jacob; Israël, tu étois las de me servir.

23. Tu m'as offert des holocaustes de béliers; tu as cru m'honorer par tes victimes; tu as répandu des libations, tu as prodigué l'encens;

24. Tu as environné l'autel de tes parfums; tu as fait fumer pour moi la graisse de tes victimes : mais tes iniquités sont montées jusqu'à moi.

25. Moi-même cependant, moi même j'effacerai tes iniquités pour l'amour de moi; je veux oublier tes crimes.

26. Souviens-toi des voies que je t'ai ouvertes; entrons en jugement, défends ta cause, justifie-toi.

27. Mais ton père a péché le premier, et les premiers de ta maison ont violé ma loi.

28. Et j'ai découvert l'impureté des princes du sanctuaire, et livré Jacob à la ruine, et Israël à l'ignominie.

CHAPITRE XLIV.

1. Et maintenant écoute, ô Jacob, mon serviteur, ô Israël, toi que j'ai choisi :

2. Voici ce que dit le Seigneur qui t'a créé, qui t'a formé, qui t'a protégé dès le sein de ta mère : Mon serviteur Jacob, mon Israël, ne crains point.

3. Je répandrai les eaux sur les champs altérés; je ferai couler les ruisseaux sur la terre aride; je ferai descendre mon esprit sur ta race, et ma bénédiction sur ta postérité.

4. Tes enfans croîtront parmi les plantes, comme les saules sur le bord des ruisseaux.

5. L'un dira, Je suis au Seigneu

l'autre portera le nom de Jacob; un autre écrira de sa main, J'appartiens à l'Eternel; Israël sera son nom.

6. Voici ce que dit le Seigneur, le roi d'Israël, le rédempteur, le Dieu des armées : Je suis le premier et le dernier; hors de moi il n'y a point de Dieu.

7. Qui est semblable à moi? qu'il appelle et qu'il annonce un ordre de temps, et qu'il expose celui que j'ai fixé à mon peuple; qu'il annonce l'avenir.

8. Ne crains point, ô Jacob, ne sois pas ébranlé; je t'ai prédit les choses futures; vous êtes mes témoins, enfans d'Israël. Y a-t-il un autre Dieu que moi? Non, il n'y en a pas, il m'est inconnu.

9. Tous ces fabricateurs d'idoles ne sont rien, et ce qu'ils adorent leur sera inutile. Appelez leurs dieux en témoignage : ils ne voient pas, ils ne comprennent pas; qu'ils soient confondus.

10. Où sont ces insensés qui forment un dieu, un vain simulacre, d'un ouvrage de bronze?

11. Ils seront tous confondus; ces ouvriers ne sont que des hommes : ils s'assembleront, ils paroîtront, ils trembleront et seront couverts de honte.

12. L'ouvrier en fer emploie la lime; il forme une idole à l'aide de la flamme et du marteau, et de la force de son bras : il a faim, et sa vigueur l'abandonne; il ne boira pas même une goutte d'eau, il se lassera.

13. Le sculpteur étend sa règle sur le bois; il le polit, il le façonne, il le mesure au compas; il en fait l'image d'un homme orgueilleux qui habite des palais.

14. Il abat un cèdre : choisira-t-il dans la forêt l'aune et le cyprès? prendra-t-il le pin qui croît à la faveur des pluies?

15. Ces arbres destinés au feu de l'homme, réservés pour l'hiver et pour préparer sa nourriture, deviennent les dieux qu'il adore : il en forme une statue, et s'incline devant elle.

16. Il a brûlé la moitié de cet arbre, et il a préparé sa nourriture, et il s'est rassasié, et il s'est réchauffé, et il a dit : J'ai allumé mon foyer, je me suis réchauffé.

17. Et de ce qui lui reste il fait un dieu et une idole, et il s'incline devant lui, et il l'adore, et le prie, disant : Sauve-moi, tu es mon dieu.

18. Ils ne connoissent pas, ne comprennent pas; leurs yeux sont obscurcis, ils ne voient pas, et leur cœur n'entend pas.

19. Ils n'ont pas assez de sentiment et d'intelligence pour dire : J'ai brûlé une partie de ce bois; une partie a servi à préparer mes alimens, et le reste seroit une idole! je me prosternerois devant un tronc d'arbre!

20. Une partie est de la cendre : ce cœur insensé l'adore; et il ne se sauvera pas, et il ne dira pas : Le mensonge peut-être est dans mes mains.

21. O Jacob, ô Israël, toi qui es mon serviteur, souviens-toi de tes égaremens : c'est moi qui t'ai formé, Israël; ne m'oublie pas.

22. J'ai dissipé tes iniquités comme un nuage, tes péchés comme la vapeur : reviens à moi, puisque je t'ai racheté.

23. Cieux, louez le Seigneur; il a signalé sa miséricorde : montagnes, forêts, tressaillez de joie, faites retentir ses louanges; le Seigneur a racheté Jacob, il a mis sa gloire dans Israël.

24. Voici ce que dit le Seigneur ton rédempteur, le Seigneur qui t'a formé dès le sein de ta mère : Je suis le Seigneur, créateur de l'univers; moi seul j'étends les cieux, j'affermis la terre;

25. Je rends inutiles les prestiges des devins, et insensés ceux qui prononcent des oracles : je renverse la science des sages, je les accuse de folie.

26. Je parle par mes serviteurs, et j'accomplis leurs promesses. C'est moi

qui dis à Jérusalem, Tu seras habitée; et aux villes de Juda, Vous serez rebâties, et je repeuplerai vos déserts.

27. C'est moi qui dis à l'abîme: Tu seras desséché; c'est moi qui taris le lit des fleuves.

28. Je dis à Cyrus, Tu es mon pasteur, et il accomplit ma volonté; à Jérusalem, Relève-toi, tu seras rebâtie; et au temple, Sors de tes ruines.

CHAPITRE XLV.

1. Voici ce que dit le Seigneur à Cyrus, à son christ, qu'il a pris par la main pour lui assujettir les nations, pour frapper les rois, et lui livrer les portes des villes: elles s'ouvriront à sa présence, aucune ne lui sera fermée.

2. Je marcherai devant toi, j'aplanirai les chemins tortueux: je romprai les barres de fer, je briserai les portes d'airain.

3. Je te donnerai des trésors cachés, tu pénétreras dans le secret des conseils, et tu sauras que je suis le Seigneur, le Dieu d'Israël, qui t'ai appelé par ton nom.

4. C'est en faveur de Jacob mon serviteur, et d'Israël mon élu, que je t'ai appelé par ton nom, et tu ne me connois pas.

5. Je suis l'Éternel, et il n'y en a point d'autre; hors de moi il n'y a point de Dieu: je t'ai armé, et tu ne m'as pas connu.

6. Afin que l'orient et l'occident apprennent que rien n'est sans moi: Je suis le Seigneur; et il n'y en a pas d'autre.

7. Je forme la lumière et je crée les ténèbres, je fais la paix et je crée la guerre: je suis le Seigneur; moi seul ai tout fait.

8. Cieux, versez votre rosée; nuées, répandez la justice: que la terre s'ouvre et enfante son sauveur; que la vérité naisse avec lui: moi, le Seigneur, je l'ai créé.

9. Malheur à l'homme qui dispute contre celui qui l'a fait! vase aussi vil que l'argile dont il est pétri. L'argile dit-elle au potier, Votre main ne sait pas?

10. Malheur à celui qui dit à un père, Pourquoi m'avez-vous engendré? et à une mère, Pourquoi m'avez-vous enfanté?

11. Voici ce que dit le Seigneur, le saint d'Israël et son père: Interrogez-moi sur l'avenir, sur mes enfans et sur l'œuvre qui doit sortir de mes mains.

12. Moi j'ai fait la terre et j'ai créé l'homme qui l'habite: j'ai étendu les cieux, et j'ai donné mes ordres à l'armée des étoiles.

13. Moi j'ai suscité Cyrus dans ma justice, et j'aplanirai devant lui tous les chemins: il rebâtira ma ville, il délivrera les captifs sans rançon et sans présens, dit le Seigneur, le Dieu des armées.

14. Voici ce que dit le Seigneur: Israël, les moissons de l'Égypte, le commerce de l'Éthiopie, Saba et ses habitans à la taille élevée, viendront vers toi; ils seront en ta puissance, ils marcheront derrière toi les mains liées; ils t'adoreront et te prieront: Un Dieu est en toi, diront-ils; il n'y a point d'autre Dieu que lui.

15. Vous êtes vraiment un Dieu caché, Dieu d'Israël, ô Sauveur.

16. Tous les fabricateurs d'idoles ont été confondus; ils ont rougi, et sont tombés dans l'opprobre.

17. Israël a été sauvé par le Seigneur, son salut éternel; il ne sera jamais confondu.

18. Telle est la parole du Seigneur qui a étendu les cieux, du Dieu qui a fait la terre, qui l'a formée; et ce n'est pas en vain, mais pour l'homme, qu'il l'a formée: Je suis le Seigneur, et il n'y en a point d'autre.

19. Je n'ai point parlé dans le secret, ni cherché les antres de la terre; ce n'est pas en vain que j'ai dit à la race de Jacob: Recherchez-moi; je suis le Seigneur de justice et d'équité.

20. Rassemblez-vous, venez et

approchez, vous, les élus d'entre les nations : soyez témoins de l'ignorance de ces hommes qui élèvent un bois taillé, et qui adorent un Dieu qui ne peut les sauver.

21. Parlez, approchez-vous, tenez conseil. Qui, dès le commencement, a préparé ces merveilles? qui dès-lors les a prédites? N'est-ce pas moi, le Seigneur? hors de moi il n'y a point de Dieu. Est-il un autre juste, un autre sauveur que moi?

22. Tournez vos cœurs vers moi, et vous serez sauvés, vous qui habitez les extrémités de la terre : je suis le Dieu fort, et il n'y en a point d'autre.

23. J'ai juré par moi-même; et la parole de justice qui est sortie de ma bouche, ne retournera plus à moi :

24. Tout genou fléchira devant moi, toute langue jurera par mon nom.

25. Chacun s'écriera alors : La justice et la force résident dans le Seigneur; les peuples accourront vers lui, ses ennemis seront confondus.

26. La race d'Israël sera justifiée et glorifiée dans le Seigneur.

CHAPITRE XLVI.

1. Bel est tombé, Nabo a été brisé; les simulacres de vos solennités ne sont plus qu'un lourd fardeau pour vos jumens et pour vos taureaux.

2. Ces idoles ont été renversées; elles n'ont pu sauver leurs adorateurs traînés en captivité.

3. Maison de Jacob, écoutez-moi, et vous, restes d'Israël, vous que je ne cesse de porter dans mon sein et dans mes entrailles :

4. Vous me trouverez le même jusqu'à votre vieillesse et jusqu'à vos derniers jours : je vous ai créés; je vous chargerai sur mes épaules, je vous porterai, je vous sauverai.

5. A qui m'aviez-vous égalé et comparé? à qui m'aviez-vous fait semblable?

6. Prodigues de vos richesses, vous avez pesé l'or dans les balances, vous avez appelé un artisan : et il a fait un Dieu; et l'on se prosterne, on l'adore.

7. On le porte, on le place en un sanctuaire; il reste immobile, et cependant on l'implore : il ne répond pas, il ne délivre pas des afflictions.

8. Rappelez ces égaremens à votre mémoire, et soyez confondus : rentrez dans votre cœur, violateurs de ma loi.

9. Souvenez-vous des anciens jours; reconnoissez que moi je suis Dieu, et qu'il n'y en a pas d'autre que moi.

10. Dès le commencement, je publie l'avenir, je découvre les siècles futurs : mes décrets sont immuables, et ma volonté s'accomplit.

11. A ma voix, l'aigle part de l'orient; et l'homme de ma volonté, de la terre lointaine : j'ai parlé, et je l'amencrai; j'ai formé ce conseil, je l'exécuterai.

12. O vous aux cœurs durs qui vous éloignez de la justice, écoutez-moi.

13. Ma justice s'approche de vous, elle n'est pas éloignée; mon salut ne tardera pas. Le salut sera dans Sion, et ma gloire sur Israël.

CHAPITRE XLVII.

1. Descends, assieds-toi dans la poussière, vierge, fille de Babylone; assieds-toi sur la terre : il n'y a plus de trône pour la fille des Chaldéens; on ne te croira plus désormais foible et délicate.

2. Esclave attachée à la meule, dénoue tes cheveux; découvre ton épaule; lève ta robe, passe les fleuves.

3. Ton ignominie sera dévoilée, ton opprobre mis à nu : je me vengerai; et qui me résistera?

4. Notre rédempteur est le Dieu des armées, son nom est le saint d'Israël.

5. Assieds-toi en silence, entre dans les ténèbres, fille des Chaldéens : on ne t'appellera plus la reine des nations.

6. Je me suis irrité contre mon peuple; j'ai profané mon héritage, je l'ai abandonné entre tes mains : mais

tu as dédaigné la miséricorde, tu as appesanti ton joug sur la vieillesse et l'enfance.

7. Tu disois, Je serai toujours la reine des peuples; et tu n'as pas songé à la fin de ta domination.

8. Et maintenant écoute, cité voluptueuse, qui reposes en assurance, et qui dis en ton cœur : Je suis, et il n'y a que moi; je ne serai jamais veuve, et j'ignorerai la stérilité.

9. Ces deux maux viendront soudain en un jour sur toi, la stérilité et la viduité : tes prestiges, tes enchantemens, ne pourront t'en garantir.

10. Tu te confiois en ta malice; et tu as dit : Personne ne me voit. Ta sagesse, ta science, t'ont déçue; et tu as dit en ton cœur : Je suis, et il n'y a que moi.

11. Le mal viendra sur toi, et tu ne sauras pas son lever; et une calamité fondra sur toi, et tu ne pourras la détourner : des angoisses s'appesantiront sur toi, et tu ne les auras pas connues.

12. Parois avec tes enchanteurs, et ces artifices que tu appris dès ta jeunesse : tu verras s'ils ajoutent à ta force.

13. Tu as défailli dans la multitude de tes conseils : qu'ils paroissent donc, qu'ils te sauvent, ceux qui contemploient le ciel, qui comptoient les mois, pour t'annoncer l'avenir.

14. Voilà qu'ils sont devenus comme la paille; le feu les a consumés : ils n'échapperont pas à la fureur des flammes; il n'en restera pas de trace après l'incendie.

15. Telle sera la fin de tout ce qui t'avoit charmé : ceux à qui tu confias ta jeunesse, se sont égarés en leurs voies; il n'en est aucun qui puisse te sauver.

CHAPITRE XLVIII.

1. Écoutez, maison de Jacob, vous qui vous appelez du nom d'Israël, vous qui êtes sortis des sources de Juda, qui jurez au nom du Seigneur, et qui n'oubliez ni le Dieu d'Israël, ni sa vérité, ni sa justice.

2. Écoutez, vous qui mettez votre gloire à vous appeler citoyens de la ville sainte, vous qui vous confiez au Dieu d'Israël, dont le nom est l'Éternel.

3. C'est moi qui dès le commencement ai publié ces événemens; ils sont sortis de ma bouche, vous les avez entendus : j'ai voulu, et les voici.

4. Je connois votre indocilité, votre dureté, et votre front d'airain.

5. Je vous ai annoncé l'avenir; je vous l'ai marqué, pour que vous ne disiez pas : Mes idoles ont opéré ces merveilles, mes simulacres les ont ordonnées.

6. J'ai parlé, regardez autour de vous : n'est-ce pas là ce que les prophètes vous ont annoncé? Voici encore des prédictions nouvelles, et j'en réserve qui vous sont inconnues.

7. Maintenant elles sont faites, et non alors, et avant leur jour, et vous ne les avez pas ouïes, de peur que vous ne disiez : Je les avois connues.

8. Vous ne les avez ni entendues ni connues, vos oreilles n'en avoient pas été frappées : violateurs de ma loi, je vous vois dès le sein de votre mère; je savois que vous seriez prévaricateurs.

9. A cause de mon nom, j'ai mis un frein à ma colère; je la retiens, de peur que vous ne périssiez.

10. Je vous ai épurés, mais non pas comme l'argent; je vous ai purifiés au feu de l'adversité.

11. C'est pour moi, pour moi, que j'agirai, afin que mon nom ne soit pas blasphémé, et je ne donnerai point ma gloire à un autre.

12. Écoute-moi, Jacob; écoute-moi, Israël, qui as reçu ton nom de moi : c'est moi qui suis le premier et le dernier.

13. Ma main a fondé la terre, ma droite a étendu les cieux : je les ai appelés; ils ont entendu ma voix.

14. Paroissez, rassemblez-vous et

écoutez-moi : qui d'entre ces dieux vous a annoncé mes promesses ? Le Seigneur choisira Cyrus ; il accomplira ses volontés dans Babylone ; il fortifiera son bras dans la Chaldée.

15. C'est moi, c'est moi seul qui ai parlé ; c'est moi qui l'appelle, qui le conduis ; et ses voies sont aplanies.

16. Approchez, écoutez-moi : je n'ai pas parlé dans le secret : j'étois auprès de vous avant que cela arrivât ; et maintenant le Seigneur m'a envoyé, et son esprit.

17. Voici ce que dit le Seigneur ton rédempteur, le saint d'Israël : Je suis le Seigneur ton Dieu, qui t'enseigne ce qui est bon, et qui te dirige dans la voie où tu marches.

18. Si tu avois été attentif à mes préceptes, ta paix eût été comme un fleuve, et ta justice comme les flots de la mer ;

19. Ta postérité eût été multipliée comme les sables de la mer, comme les pierres répandues sur ses bords : jamais elle n'auroit péri, jamais son nom n'eût été effacé de ma présence.

20. Sortez de Babylone, fuyez la Chaldée ; poussez des cris de joie ; annoncez votre délivrance jusqu'aux extrémités de la terre ; dites : Le Seigneur a délivré son serviteur Jacob.

21. Dans le désert, après la sortie de l'Égypte, nos pères ne languirent pas de soif : le Seigneur fit sortir pour eux l'eau de la pierre ; il ouvrit les rochers, et des torrens coulèrent.

22. Nulle paix pour l'impie, dit le Seigneur.

CHAPITRE XLIX.

1. Iles, écoutez-moi ; peuples éloignés, prêtez l'oreille : Le Seigneur m'a appelé avant ma naissance ; il a fait connoître mon nom dès le sein de ma mère.

2. Par lui ma parole est un glaive perçant : il m'a protégé à l'ombre de sa main ; il m'a regardé comme une flèche choisie ; il m'a tenu en réserve dans son carquois.

3. Et il m'a dit : Tu es mon serviteur, je t'ai choisi pour annoncer ma gloire dans Israël.

4. Et j'ai dit : J'ai travaillé en vain, j'ai consumé ma force sans aucun fruit : mais le Seigneur est mon juge ; mes œuvres sont en sa présence.

5. Voici ce que dit le Seigneur, qui m'a formé dans le sein de ma mère pour ramener Jacob à lui, et Israël ne sera pas rassemblé ; le Seigneur connoît le prix de mes travaux, et en lui réside ma force :

6. C'est peu que tu me serves à réparer les restes de Jacob, et à convertir les tribus d'Israël ; je t'ai établi la lumière des nations et le salut des extrémités de la terre.

7. Voici ce que dit le Seigneur, le rédempteur et le saint d'Israël, à une nation méprisable, à un peuple détesté, à l'esclave des autres peuples : Un jour les rois te verront, les princes se leveront à ta présence : ils t'adoreront à cause du Seigneur, parce qu'il est fidèle dans ses promesses ; à cause du saint d'Israël, qui t'a choisi.

8. Voici ce que dit le Seigneur : Je t'ai exaucé au temps de grâce, je t'ai secouru au jour de salut ; je t'ai établi le médiateur de l'alliance pour ressusciter la terre et réunir les héritages dispersés ;

9. Pour dire aux captifs, Vos fers sont brisés ; à ceux qui sont dans les ténèbres, Voyez la lumière. Ils trouveront une nourriture abondante sur le penchant des collines.

10. Ils n'éprouveront plus la faim ni la soif ; un roi miséricordieux les conduira à la source des eaux.

11. Je leur ouvrirai un chemin aplani sur les montagnes, j'élèverai mes sentiers.

12. Les peuples appelés par le Seigneur accourront du septentrion, des rivages de la mer, et de la terre du midi.

13. Cieux, célébrez le Seigneur; terre, tressaille de joie; montagnes, faites retentir ses louanges: le Seigneur a consolé son peuple, il prend pitié des opprimés.

14. Cependant Sion a dit: Le Seigneur m'a abandonnée, mon Dieu m'a délaissée.

15. Une mère peut-elle oublier son enfant? peut-elle n'être pas émue pour le fruit de ses entrailles? et quand elle l'oublieroit, moi je ne t'oublierai jamais.

16. Je te porte gravée dans mes mains; mes yeux veillent toujours sur tes murailles.

17. Jérusalem, ceux qui doivent te rétablir sont venus; tes ennemis s'éloignent de ton enceinte.

18. Lève les yeux, et regarde autour de toi: ces peuples rassemblés viennent vers toi. Je jure par moi-même, dit le Seigneur, ils seront pour toi le vêtement dont se pare la nouvelle épouse.

19. Tes déserts, tes solitudes, ta terre autrefois semée de ruines, ne pourront suffire à la multitude qui se rend vers toi; tes ennemis seront dissipés.

20. Les enfans de ta stérilité te répéteront: Le lieu est trop étroit, faites-nous une enceinte que nous puissions habiter.

21. Et tu diras dans ton cœur: Qui m'a donné ces enfans, à moi qui étois stérile, et qui n'enfantois pas? J'étois chassée de mon pays et captive: qui les a nourris? J'étois seule, abandonnée: d'où me sont-ils venus?

22. J'étendrai ma main sur les nations, j'éleverai mon étendard devant les peuples. Ils apporteront tes fils entre leurs bras, ils t'ameneront tes filles.

23. Les rois et les reines s'empresseront de te nourrir: ils se prosterneront devant toi, et ils baiseront la poussière de tes pieds. Tu connoîtras alors que je suis le Seigneur, et tous ceux qui m'attendent ne seront point confondus.

24. Mais comment arracher sa proie à l'homme puissant? comment sauver ce que le fort a saisi?

25. Voici ce que dit le Seigneur: Le fort armé abandonnera ce qu'il a saisi; la proie de l'homme puissant lui sera arrachée. Jérusalem, je jugerai ceux qui t'ont dépouillée, je délivrerai tes fils.

26. Je nourrirai tes ennemis de leur chair, je les enivrerai de leur sang comme d'un vin nouveau; et les mortels sauront que moi je suis le Seigneur qui sauve, et que ton rédempteur est le fort d'Israël.

CHAPITRE L.

1. Voici ce que dit le Seigneur: Où est l'acte de répudiation donné à ta mère? quel est le créancier auquel je t'ai livré? C'est à cause de tes crimes que tu as été vendu, tes iniquités m'ont fait répudier ta mère.

2. Je suis venu; ai-je trouvé un seul homme? J'ai parlé; m'a-t-on répondu? Mon bras seroit-il raccourci? ne peut-il plus racheter? n'ai-je plus la force de délivrer? Au seul bruit de mes menaces, je puis encore diviser la mer, tarir les fleuves, et faire périr les poissons sur un sable aride.

3. Je couvre les cieux d'un voile, et les ténèbres les ont enveloppés.

4. Le Seigneur m'a donné une langue éloquente, pour consoler par ma parole celui qui est affligé: dès le matin, il prépare mon oreille à l'écouter comme un maître.

5. Le Seigneur parle; je ne le contredis pas; je ne m'éloigne pas de lui.

6. J'ai abandonné mon corps à ceux qui le tourmentent, mes joues à ceux qui les frappoient: je n'ai point détourné mon visage des crachats de l'ignominie.

7. Le Seigneur Dieu est mon appui, je n'ai rien à redouter: j'ai resté en

leur présence immobile comme un rocher, et je sais que je ne serai point confondu.

8. Celui qui justifiera mon innocence, est auprès de moi : qui peut m'accuser? Paroissez; quel est mon juge? qu'il s'approche.

9. Le Seigneur Dieu lui-même prend ma défense : qui osera me condamner? Voilà que mes ennemis seront détruits comme un vêtement que les insectes dévorent.

10. Qui d'entre vous craint le Seigneur, et entend la voix de son serviteur? Vous qui, privés de la lumière, avez marché dans les ténèbres, espérez au nom du Seigneur, appuyez-vous sur votre Dieu.

11. Mais, vous qui allumez le feu, environnés de flammes, marchez à leur lueur, et dans les flammes que vous avez excitées : ceci sera l'œuvre de mes mains; vous dormirez dans les douleurs.

CHAPITRE LI.

1. Écoutez-moi, vous qui aimez la justice, et qui cherchez le Seigneur : rappelez-vous le rocher dont vous avez été taillés, la fosse profonde d'où vous avez été tirés.

2. Jetez les yeux sur Abraham et Sara, les auteurs de votre race : Abraham étoit seul; je l'appelai, je le bénis, je lui donnai une nombreuse postérité.

3. Le Seigneur consolera Sion, il réparera ses ruines; ses déserts seront des lieux de délices, sa solitude sera un nouvel Éden. Tout respirera la joie et l'allégresse; on entendra retentir les actions de grâces et les cantiques de louanges.

4. Écoutez-moi, mon peuple; ô ma tribu, écoutez-moi : la loi sortira de ma bouche, ma justice éclairera les peuples et se reposera au milieu d'eux.

5. Le juste s'approche, le sauveur est sorti : mon bras jugera les nations; les îles attendront mon secours.

6. Élevez vos yeux vers le ciel, ramenez-les ensuite sur la terre : les cieux se dissiperont comme la fumée; la terre sera détruite comme un vêtement, ses habitans périront avec elle : le salut que j'ai promis est éternel, et ma justice subsiste à jamais.

7. Écoutez-moi, vous qui connoissez le juste, vous, mon peuple, qui portez ma loi dans le cœur : ne craignez point l'opprobre et les blasphèmes des hommes.

8. Les vers les dévoreront comme un vêtement, la pourriture les consumera comme la laine : ma justice sera pour l'éternité, et mon salut passera d'âge en âge.

9. Levez-vous, levez-vous; armez-vous de force, bras du Seigneur : levez-vous comme aux jours anciens et dès le commencement du monde. N'est-ce pas vous qui avez frappé le superbe et blessé le dragon?

10. N'est-ce pas vous qui avez séché la mer et la profondeur de l'abîme, et qui avez ouvert à votre peuple, au milieu des eaux, la voie du salut?

11. Et maintenant ceux qui ont été rachetés retourneront au Seigneur; ils viendront à Sion en chantant des cantiques de louanges; une joie éternelle couronnera leur tête; la joie et l'allégresse les posséderont; la douleur et les gémissemens fuiront.

12. Moi, moi, mon peuple, je te consolerai : et toi, tu craindrois un mortel, le fils de l'homme, qui sèche comme l'herbe de la prairie!

13. As-tu oublié que le Seigneur qui t'a créé, a étendu les cieux et fondé la terre? Tu as tremblé devant la fureur d'un ennemi qui t'opprimoit et qui cherchoit à te perdre : où est maintenant sa colère?

14. Le libérateur viendra bientôt : il ne t'éprouvera pas jusqu'à la mort; le pain qu'il donne ne manquera jamais.

15. Car je suis le Seigneur ton Dieu, qui ébranle la mer, et ses flots se gonflent : mon nom est le Dieu des armées.

16. J'ai mis ma parole dans ta bouche, je t'ai couvert de l'ombre de ma main: je veux par toi affermir les cieux, fonder la terre, et dire à Juda qu'il est mon peuple.

17. Lève-toi, lève toi, Jérusalem, toi qui as bu de la main du Seigneur le calice de sa colère: tu as bu jusqu'au fond du calice d'assoupissement, tu l'as épuisé jusqu'à la lie.

18. De tous les enfans qu'elle a mis au monde, nul ne l'a secourue; de tous ceux qu'elle a élevés, nul ne lui a tendu la main.

19. Tous les fléaux, les ravages, la faim et le glaive, se sont assemblés sur ta tête: qui prendra part à ta douleur? qui te consolera?

20. Tes fils ont été abandonnés, jetés dans les places publiques, abattus comme le taureau pris dans les filets; accablés de l'indignation du Seigneur, et des menaces de leur Dieu.

21. Écoute, malheureuse Jérusalem, enivrée de ma fureur:

22. Voici ce que dit le Seigneur ton maître et ton Dieu, qui s'armera pour son peuple: Je t'ai ôté le calice de l'assoupissement, le calice de mon indignation; tu ne le boiras plus désormais.

23. Je le mettrai en la main de ceux qui t'ont opprimée, et qui t'ont dit: Courbe-toi, pour que nous passions. Et tu t'es couchée à terre, et les passans t'ont foulée aux pieds.

CHAPITRE LII.

1. Lève-toi, lève-toi, revêts-toi de ta force, ô Sion; reprends les vêtemens de ta gloire, Jérusalem, cité du saint: l'incirconcis et l'impur ne passeront plus au milieu de toi.

2. Sors de la poussière, lève-toi, Jérusalem; lève-toi, monte sur un trône; romps les fers de ta captivité, fille de Sion.

3. Voici ce que dit le Seigneur: Vous avez été vendus pour rien, vous serez rachetés sans rançon.

4. Mon peuple, dit l'Éternel, chercha autrefois un asile en Égypte; mais l'Assyrien l'a opprimé injustement.

5. Que dois-je faire, dit le Seigneur, en faveur de mon peuple si cruellement outragé? Ses maîtres sont impitoyables, et mon nom est tous les jours blasphémé par eux.

6. En ce jour mon peuple va connoître mon nom: moi qui ai parlé, me voilà.

7. Qu'ils sont beaux sur les montagnes les pieds de celui qui annonce la paix et le bonheur, qui prêche le salut, et qui dit à Sion, Ton Dieu va régner!

8. Voix des gardes de Sion: ils ont élevé la voix, ils chanteront en chœur, parce qu'ils verront de leurs yeux le jour où le Seigneur doit convertir Sion.

9. Déserts de Jérusalem, réjouissez-vous, éclatez en transports de joie: le Seigneur a consolé son peuple, il a délivré Jérusalem.

10. Le Seigneur a déployé le bras de sa sainteté aux yeux des nations; toutes les régions de la terre verront leur sauveur.

11. Retirez-vous, retirez-vous; sortez, ne touchez rien d'impur: purifiez-vous, vous qui portez les vases du Seigneur.

12. Vous ne sortirez point en tumulte, vous ne précipiterez point votre fuite: le Seigneur marchera devant vous, le Dieu d'Israël vous rassemblera.

13. Mon serviteur sera plein d'intelligence, grand et élevé en gloire.

14. Ainsi que plusieurs se sont étonnés, Jérusalem, à la vue de tes désolations, son visage sera sans éclat, sa figure méprisée parmi les enfans des hommes.

15. Mais il purifiera la multitude des nations; devant lui les rois garderont le silence: car ceux à qui il n'a point été annoncé verront, ils contempleront celui dont ils n'avoient pas entendu parler.

CHAPITRE LIII.

1. Qui croira à notre parole? pour qui le bras du Seigneur a-t-il été révélé?

2. Il s'élevera en la présence de Dieu comme un arbrisseau, comme un rejeton qui sort d'une terre aride : il n'a ni éclat ni beauté; et nous l'avons vu, et il étoit méconnoissable, et nous l'avons desiré.

3. Méprisé, le dernier des hommes, homme de douleurs, il est familiarisé avec la misère : son visage étoit obscurci par les opprobres et par l'ignominie; et nous l'avons compté pour rien.

4. Il a vraiment lui-même porté nos infirmités, il s'est chargé de nos douleurs : oui, nous l'avons vu comme un lépreux, frappé de Dieu et humilié.

5. Il a été blessé lui-même à cause de nos iniquités, il a été brisé pour nos crimes : le châtiment qui doit nous procurer la paix s'est appesanti sur lui; nous avons été guéris par ses meurtrissures.

6. Nous nous sommes tous égarés comme des brebis : chacun de nous suivoit sa voie; et le Seigneur a fait tomber sur lui l'iniquité de nous tous.

7. Il a été sacrifié parce qu'il l'a voulu, et il n'a pas ouvert la bouche : il sera conduit à la mort comme un agneau, il sera muet comme une brebis devant celui qui la tond.

8. Il est mort au milieu des angoisses, après un jugement : qui racontera sa génération? Il a été retranché de la terre des vivans : je l'ai frappé pour les crimes de mon peuple.

9. On lui réservoit la sépulture de l'impie; il a été enseveli dans le tombeau du riche, parce qu'il a ignoré l'iniquité, et que le mensonge n'a pas souillé sa bouche.

10. Le Seigneur a voulu le briser dans son infirmité : il a donné sa vie pour expier le crime; mais il aura une race immortelle, et la volonté du Seigneur s'accomplira par ses mains.

11. Son ame a été dans la douleur; mais il verra et il sera rassasié de joie : ce juste, mon serviteur, justifiera un grand nombre d'hommes par sa doctrine, et portera lui-même leurs iniquités.

12. Parce qu'il s'est livré à la mort, et qu'il a été mis entre des scélérats, parce qu'il s'est chargé des péchés d'une multitude criminelle, et qu'il a prié pour les violateurs de la loi, je lui donnerai en partage un peuple nombreux; il distribuera lui-même les dépouilles des forts.

CHAPITRE LIV.

1. Réjouis-toi, stérile qui n'enfantes pas; chante des cantiques de louanges, pousse des cris de joie, toi qui n'avois pas d'enfans : l'épouse abandonnée, a dit le Seigneur, est devenue plus féconde que celle qui a un époux.

2. Étends l'enceinte de ton pavillon, développe les voiles de tes tentes : n'épargne rien, allonge tes cordages, affermis tes pieux.

3. Tu pénétreras à droite, à gauche; ta postérité héritera des nations, et remplira les villes désertes.

4. Ne crains pas; tu ne seras pas confondue, tu n'auras point à rougir : tu ne connoîtras plus la honte; tu oublieras la confusion de ta jeunesse, tu ne te rappelleras plus l'opprobre de ta viduité.

5. Celui qui t'a créée sera ton Seigneur (son nom est le Dieu des armées); et ton rédempteur, le saint d'Israël, sera appelé le Dieu de toute la terre.

6. Le Seigneur t'a appelée comme une femme dans l'abandon et dans la douleur, comme une épouse répudiée dès sa jeunesse.

7. Je t'ai délaissée pour un moment, dit le Seigneur, et, dans ma miséricorde, je te rappellerai.

8. Dans un moment d'indignation, je t'ai voilé mon visage; mais bientôt

j'ai eu pitié de toi dans ma miséricorde éternelle.

9. C'est ici comme aux jours de Noé, à qui j'ai juré de ne plus inonder la terre; je jure aussi de ne plus m'irriter contre toi, de ne plus t'accuser.

10. Les montagnes trembleront, et les collines seront ébranlées; mais mon amour ne se retirera jamais de toi, et l'alliance de notre paix sera éternelle, a dit le Seigneur miséricordieux.

11. Toi si long-temps pauvre, si long-temps battue par la tempête, et sans consolation, je te donnerai des fondemens de saphirs, je te parerai de rubis;

12. Je bâtirai tes tours de jaspe: tes portes seront ornées de ciselures; ton enceinte, de pierres choisies.

13. Je rendrai tous tes enfans disciples de Dieu, et la paix se répandra sur eux comme des flots.

14. Et tu seras fondée sur la justice: fuis la calomnie, et tu n'éprouveras plus la violence; ne redoute pas la crainte, elle n'approchera plus de tes murs.

15. Voilà que l'étranger qui n'étoit pas avec moi, l'étranger autrefois ton frère, viendra s'unir à toi.

16. J'ai créé l'artisan qui excite la flamme et qui forge les instrumens de son art, et j'ai créé le guerrier pour détruire.

17. Toute arme préparée contre toi ne pourra t'atteindre; toi-même tu jugeras tes accusateurs. Voilà, dit le Seigneur, l'héritage des enfans de Dieu, et le partage de ceux qui s'attachent à moi.

CHAPITRE LV.

1. Vous tous qui avez soif, venez vers les eaux: vous qui êtes dans l'indigence, hâtez-vous; achetez et nourrissez-vous; venez, vous recevrez sans échange le vin et le lait.

2. Pourquoi dépenser le fruit de votre travail sans acquérir le pain qui peut vous rassasier? Écoutez-moi: nourrissez-vous du bien, et votre ame sera inondée de délices.

3. Prêtez l'oreille et venez à moi; écoutez-moi, et vous allez vivre; et j'établirai avec vous l'éternelle alliance de miséricorde promise à mon serviteur David.

4. Je l'ai donné pour témoin aux peuples, pour guide et pour maître aux nations.

5. Vous nommerez un peuple inconnu; des nations qui vous ignoroient accourront à vous, à cause du Seigneur votre Dieu, et du saint d'Israël, qui vous a glorifié.

6. Cherchez le Seigneur pendant qu'il peut être trouvé; invoquez-le pendant qu'il est proche.

7. Que l'impie abandonne sa voie, et l'homme inique ses pensées: qu'ils retournent au Seigneur, il aura pitié d'eux; qu'ils reviennent, le Seigneur est riche en miséricordes.

8. Mes pensées ne sont pas vos pensées, mes voies ne sont pas vos voies.

9. Autant les cieux sont élevés au-dessus de la terre, autant mes voies sont au-dessus de vos voies, et mes pensées au-dessus de vos pensées.

10. Comme la neige et la pluie descendent du ciel et n'y retournent plus, mais pénètrent la terre, la fécondent et font germer la semence, espoir du laboureur:

11. Ainsi mes paroles ne reviendront pas à moi sans fruit; elles accompliront mes desseins, et prospéreront en tout ce que j'ai voulu.

12. Vous sortirez dans la joie, et vous marcherez dans la paix: les montagnes et les collines retentiront devant vous de chants d'allégresse, et tous les arbres de la terre tressailleront de joie.

13. Les pins s'élèveront à la place des ronces, le myrte croîtra aux lieux où fut l'ortie, et le Seigneur sera connu sous un nom éternel, que rien n'effacera.

CHAPITRE LVI.

1. Voici ce que dit le Seigneur: Gardez mes commandemens, et pratiquez la justice; le salut qui vient de moi approche, et ma vérité sera bientôt révélée.

2. Heureux l'homme qui agit ainsi, et le fils de l'homme qui s'attache à ma loi, qui observe le sabbat et ne le souille point, qui éloigne ses mains de toute iniquité.

3. Fils de l'étrangère, toi qui te convertis au Seigneur, ne dis point: Le Seigneur m'a séparé de son peuple. Eunuque, ne dis plus: Je ne suis qu'un bois aride.

4. Le Seigneur dit à tous: S'ils gardent le sabbat que j'ai établi, s'ils choisissent ce qui m'est agréable, et s'ils persévèrent dans mon alliance,

5. Je leur donnerai dans ma maison et dans l'enceinte de mes murs un nom et une place d'honneur pour leurs fils et leurs filles; je leur donnerai un nom qui ne périra pas.

6. Et parmi les fils de l'étranger qui adorent le Seigneur, qui chérissent son nom et sont prêts à le servir, si quelqu'un garde le sabbat sans le violer jamais, et persévère dans mon alliance,

7. Je l'introduirai sur ma montagne sainte, je le remplirai de délices dans ma maison de prière; ses holocaustes et ses victimes me seront agréables: ma maison sera nommée la maison de prière pour toutes les nations.

8. Voici ce que dit le Seigneur, qui réunit les dispersés d'Israël: J'amenerai chaque jour de nouveaux peuples à Israël.

9. Animaux sauvages, bêtes féroces, accourez, dévorez votre proie.

10. Les gardiens de ce troupeau sont aveugles et sans intelligence: leurs chiens sont muets, ne pouvant crier, ne voyant que de vains fantômes, dormant, et se repaissant de songes.

11. Semblables à l'animal sans honte, ils ne se rassasient jamais; les pasteurs mêmes sont sans intelligence; du premier au dernier, chacun suit son avarice.

12. Venez, remplissons nos coupes, enivrons-nous, disent-ils; et il en sera demain comme aujourd'hui, et beaucoup plus encore.

CHAPITRE LVII.

1. Le juste périt, et nul n'y pense dans son cœur; et le Seigneur rappelle à lui l'homme de sa miséricorde, et nul ne le regrette: le juste sera enlevé de la présence des méchans.

2. Repose en paix sur ta couche, toi qui as marché dans la justice.

3. Approchez maintenant, enfans d'iniquité, race d'adultères et de prostituées.

4. De qui vous êtes-vous joués? contre qui avez-vous ouvert la bouche et dardé vos langues? n'êtes-vous pas des enfans pervers, race mensongère?

5. Vous vous livrez à l'impudicité dans vos bois sacrés pour honorer vos dieux; vous immolez vos enfans dans les torrens, dans les cavernes élevées.

6. Vous vous attachez aux pierres des torrens comme à votre destinée; vous répandez des libations, vous leur offrez des sacrifices. Et mon indignation ne s'allumeroit pas contre vous!

7. Tu as établi ta demeure sur une montagne élevée, et tu y es montée pour immoler des victimes.

8. Derrière la porte, près du pilier qui la soutient, tu as élevé un monument impie: près de moi tu as reçu un adultère dans ta couche; tu t'es alliée aux étrangers, tu t'es plu avec eux, et tu ne l'as pas caché.

9. Tu t'es parée, tu as multiplié les parfums: tu as envoyé tes ambassadeurs au loin, et tu t'es abaissée jusqu'aux enfers.

10. Tu t'es fatiguée de tes désordres, et tu n'as point dit: Je me reposerai.

Tu as vécu de tes infamies, et tu ne t'en es pas même affligée.

11. De qui as-tu redouté la colère? t'en es-tu seulement inquiétée? tu t'es livrée au mensonge, tu ne t'es pas souvenue de moi, et tu n'as pas réfléchi dans ton cœur: j'ai gardé le silence, comme si je ne te voyois pas, et tu m'as oublié.

12. Je publierai tes infamies, et toutes tes œuvres seront stériles.

13. Et quand tu t'écrieras, Que mes amis viennent à mon secours, le vent les enlevera, un souffle les dissipera: mais celui qui espère en moi, héritera de la terre, et possédera ma montagne sainte.

14. Alors je dirai: Ouvrez un chemin, préparez la voie, écartez tout ce qui s'oppose à la marche de mon peuple.

15. Voici ce que dit le Très-haut, le Très-sublime, celui dont le palais est l'éternité, et dont le nom est le Saint: J'habite par-delà les cieux, et j'entends les soupirs du cœur humilié; je vivifie les esprits humbles, et je rends la vie aux cœurs repentans.

16. Je ne disputerai pas toujours, et ma colère ne sera pas éternelle: un souffle de l'esprit sortira de moi, et je ranimerai les morts.

17. L'avarice de ce peuple m'a irrité; je l'ai frappé: je me suis caché dans mon indignation, et il s'en est allé errant dans la voie de son cœur.

18. J'ai vu ses incertitudes, et je l'ai guéri, et je l'ai ramené, et je lui ai donné des consolations, à lui et à ceux qui pleurent.

19. J'ai créé la paix, le fruit de mes paroles, pour celui qui est près comme pour celui qui est éloigné; je fermerai leurs plaies, dit le Seigneur.

20. Les impies sont comme une mer en courroux qui ne peut s'apaiser, et dont les flots ne rejettent que la fange et l'écume.

21. Nulle paix pour les impies, dit le Seigneur.

CHAPITRE LVIII.

1. Crie avec force, ne te lasse point; fais retentir ta voix comme les éclats de la trompette; annonce à mon peuple ses crimes, à la maison de Jacob ses prévarications.

2. Chaque jour ils m'interrogent, ils veulent savoir mes voies, et, comme un peuple ami de l'innocence et qui n'auroit point violé ma loi, ils invoquent la justice, ils veulent défendre leur cause devant moi.

3. Nous avons jeûné, disent-ils; pourquoi n'avez-vous pas daigné regarder nos jeûnes? Nous nous sommes humiliés; pourquoi l'avez-vous ignoré? Parce que vous suivez vos caprices en vos jours de jeûne, et que vous exigez durement le fruit de vos travaux.

4. Ne jeûnez-vous que pour susciter des procès et des querelles, et pour frapper impitoyablement vos frères? Cessez de pareils jeûnes, si vous voulez que le ciel entende vos cris.

5. Est-ce là un jeûne choisi par moi, que l'homme, tous les jours dans la douleur, courbe sa tête comme un jonc, et qu'il dorme dans un cilice et sur la cendre? est-ce là un jeûne, et un jeûne agréable au Seigneur?

6. N'y a-t-il pas un jeûne de mon choix? Rompez les liens de l'iniquité, portez les fardeaux de ceux qui sont accablés, donnez des consolations aux affligés, brisez les liens des captifs.

7. Partagez votre pain avec celui qui a faim, et recevez sous votre toit ceux qui n'ont point d'asile: lorsque vous voyez un homme nu, couvrez-le, et ne méprisez point la chair dont vous êtes formés.

8. Alors votre lumière brillera comme l'aurore; et je vous rendrai la santé, et votre justice marchera devant vous, et vous serez environnés de la gloire du Seigneur.

9. Alors vous invoquerez le Seigneur, et il vous exaucera; à votre premier cri le Seigneur répondra: Me

voici. Si vous détruisez l'oppression parmi vous, si vous cessez vos menaces et vos paroles outrageantes,

10. Si votre cœur s'attendrit à la vue du pauvre, et si vous soulagez l'affligé, votre lumière brillera dans les ténèbres, et les ténèbres seront pour vous comme le soleil.

11. Le Seigneur vous donnera un repos éternel; il vous environnera de sa splendeur; il ranimera vos ossemens: vous serez comme un jardin toujours arrosé, comme une source dont les eaux ne tarissent jamais.

12. C'est pour vous que les siècles sont établis; vous élèverez des fondemens pour la suite des générations : on vous appellera le réparateur des ruines, l'homme qui rétablit la paix dans tous les sentiers.

13. Si vous ne voyagez pas le jour du sabbat; si vous oubliez votre volonté dans ce jour qui m'est consacré; si vous appelez le sabbat vos délices, et le jour du sabbat un jour glorieux; si vous l'honorez en ne suivant pas vos voies; si vous ne proférez plus ces discours qui font maintenant votre joie,

14. Alors vous vous réjouirez dans le Seigneur, et je vous placerai sur les hauteurs de la terre, et je vous donnerai l'héritage de Jacob votre père : le Seigneur a parlé.

CHAPITRE LIX.

1. Le bras du Seigneur n'est pas raccourci, et peut encore sauver; son oreille n'est point appesantie, et peut encore entendre :

2. Mais vos crimes vous ont séparés de votre Dieu; vos péchés vous ont voilé sa face, et il ne vous exauce plus.

3. Vos mains sont souillées de sang, vos lèvres ont proféré le mensonge, et votre langue ne fait entendre que l'iniquité.

4. Qui invoque la justice? qui juge avec vérité? tous se confient au néant, et ne disent que des choses vaines; ils ont conçu le mal et enfanté l'iniquité.

5. Ils ont brisé les œufs d'aspic, et ourdi des toiles d'araignée : celui qui mangera ces œufs, mourra; faites-les éclore, il en sortira un serpent.

6. Leurs toiles ne les vêtiront pas, ils ne se couvriront pas de leurs œuvres : leurs œuvres seront des œuvres stériles, l'iniquité est dans leurs mains.

7. Leurs pieds courent au mal, et se hâtent pour répandre le sang; leurs pensées sont des pensées vaines; le ravage et la désolation sont dans leurs voies.

8. Ils ne connoissent pas le chemin de la paix; le jugement ne précède point leurs démarches : leurs sentiers se courbent devant eux, et ceux qui y marchent ignorent la paix.

9. C'est pourquoi la vérité s'est éloignée de nous, et la justice ne nous connoît pas : nous attendions la lumière, et voilà les ténèbres; nous espérions l'éclat du jour, et nous marchons au milieu de la nuit.

10. Nous avons cherché de nos mains un mur comme des aveugles; nous l'avons touché comme privés de nos yeux : nous nous sommes égarés en plein midi comme dans le crépuscule; nous avons été dans les lieux désolés comme les morts.

11. Nous rugissions comme des ours; nous gémissions comme des colombes : nous attendions le juste, et il n'est pas venu; le sauveur, et il s'est éloigné de nous.

12. Nos iniquités se sont multipliées, et nos péchés ont répondu contre nous : nos crimes sont en nous; nous connoissons nos iniquités.

13. Nous avons fait le mal, nous avons menti devant le Seigneur; nous nous sommes détournés pour ne pas suivre notre Dieu, pour proférer contre lui le blasphème et la calomnie : notre cœur a conçu et proféré le mensonge.

14. Le jugement s'est éloigné de nous; la justice nous a délaissés, parce que la vérité a disparu de nos villes, et que l'équité n'a pu y entrer.

15. La vérité a été oubliée, et le juste a été en proie : le Seigneur l'a vu; le mal s'est montré à ses yeux; il n'a plus trouvé de justice.

16. Et il a vu qu'il ne restoit pas un seul homme sur la terre; et, surpris que nul ne s'opposât à ces maux, son bras a été son refuge, et sa justice, son appui.

17. Il s'est revêtu de la justice comme d'une cuirasse; le casque du salut est sur sa tête : il s'est revêtu des vêtemens de la vengeance, il s'est couvert de son indignation comme d'un manteau.

18. Ses ennemis vont porter le poids de sa vengeance et de sa colère; il va punir les îles de la mer.

19. L'Occident craindra le Seigneur, l'Orient révérera sa gloire, lorsqu'il viendra comme un torrent qu'un vent impétueux précipite.

20. Alors paroîtra un rédempteur pour Sion et pour les enfans de Jacob qui abandonnent l'iniquité : c'est la parole du Seigneur.

21. Moi-même j'établirai cette alliance avec eux, dit le Seigneur : mon esprit que j'ai mis en toi, mes paroles que tu as reçues, ô Jacob, subsisteront dans la bouche de tes enfans, et des fils de tes fils, depuis ce jour jusqu'à l'éternité.

CHAPITRE LX.

1. Lève-toi, Jérusalem, ouvre les yeux à la lumière : elle s'avance; la gloire du Seigneur a brillé sur toi.

2. Les ténèbres enveloppent la terre, la nuit environne les peuples, et voilà que le Seigneur se lève pour toi, et sa gloire reposera sur toi.

3. Alors les nations marcheront à ta lumière, et les rois à l'éclat de ta splendeur.

4. Lève les yeux autour de toi, et regarde : tous ces peuples s'avancent vers toi; tes fils viendront de loin, tes filles s'éleveront à tes côtés.

5. Alors tu verras, et ton cœur admirera, et il sera inondé de délices, quand la multitude des contrées de la mer et la force des nations viendront vers toi.

6. A tes côtés paroîtront les dromadaires de Madian et d'Épha; ils viendront t'offrir de Saba l'or et l'encens, avec des cantiques de louange.

7. Les habitans de Cédar et de Nabaïoth rassembleront leurs troupeaux, ils les offriront sur mes autels, et je remplirai de gloire la maison où réside ma majesté.

8. Qui sont ceux-ci qui volent comme des nuées, et comme des colombes empressées de retourner à leur asile?

9. C'est que les îles m'attendent, et les vaisseaux de la mer, pour transporter tes enfans et leurs trésors, pour honorer le Dieu qui t'a comblée de gloire.

10. Les fils de l'étranger releveront tes murs, et leurs rois te serviront : le Seigneur a frappé Jérusalem dans sa colère; il a pitié d'elle dans sa clémence.

11. Tes portes seront ouvertes nuit et jour; on ne les fermera jamais, afin de laisser entrer les rois et l'élite des nations.

12. La nation et le royaume qui ne te recevront pas, périront; et les peuples qui ne te reconnoîtront pas, seront désolés comme le désert.

13. La gloire du Liban viendra vers toi; le lin et le sycomore orneront mon sanctuaire, et j'honorerai le lieu où reposent mes pieds.

14. Les enfans de ceux qui t'ont humiliée se prosterneront devant toi, tes ennemis adoreront la trace de tes pas; ils t'appelleront la Cité du Seigneur, la Sion du saint d'Israël.

15. Parce que tu as été abandonnée

et en butte à la haine, au lieu que personne ne passoit dans tes murs, je t'établirai l'orgueil des siècles et la joie des générations.

16. Tu te nourriras du lait des nations; les reines t'offriront leurs mamelles; et tu sauras que je suis le Seigneur qui sauve, ton rédempteur, le saint de Jacob.

17. Je te donnerai de l'or au lieu d'airain, de l'argent au lieu de fer; pour toi le bois sera du bronze, et la pierre, du fer: la paix régnera sur toi, et la justice te gouvernera.

18. On n'entendra plus l'iniquité et la violence sur ton territoire; le salut sera le nom de tes murailles, tes portes retentiront de louanges.

19. Le soleil ne t'éclairera plus pendant le jour, la lune ne luira plus sur toi; le Seigneur lui-même sera ta lumière éternelle, et ton Dieu sera ta gloire.

20. Ton soleil ne s'obscurcira plus, ta lune ne diminuera plus; le Seigneur sera pour toujours ta lumière, et les jours de ton deuil seront finis.

21. Ton peuple sera un peuple de justes; il héritera à jamais de la terre: voilà les rejetons que j'ai plantés, voilà l'œuvre de ma gloire.

22. Mille citoyens sortiront du moindre de tes enfans; et le plus petit donnera naissance à un grand peuple: moi le Seigneur, quand le temps sera venu, je ferai soudain ces merveilles.

CHAPITRE LXI.

1. L'Esprit du Seigneur repose sur moi; le Seigneur m'a donné l'onction divine: il m'a envoyé pour prêcher son évangile aux pauvres, pour relever le courage de ceux qui sont abattus, pour annoncer aux aveugles la lumière, aux captifs la liberté;

2. Pour publier l'année de la réconciliation et le jour de la vengeance du Seigneur; pour consoler les affligés;

3. Pour tarir les larmes de ceux qui pleurent en Sion; pour changer la cendre de leur tête en une couronne, leurs pleurs en joie, leurs vêtemens lugubres en des vêtemens de gloire: on les appellera les arbres de la justice, et le germe de la gloire du Seigneur.

4. Ils peupleront d'édifices les lieux déserts, ils releveront les anciennes ruines, ils rétabliront les villes abandonnées.

5. Les étrangers conduiront vos troupeaux, laboureront vos champs, et planteront vos vignes.

6 Mais vous, vous serez appelés les Prêtres du Seigneur, les Ministres de notre Dieu: vous serez nourris des richesses des nations, et leur grandeur deviendra votre gloire.

7. Au lieu des opprobres dont vous aviez à gémir, vous célébrerez votre partage, et votre joie ne finira jamais.

8. Je suis le Dieu qui aime la justice, et qui hait les holocaustes impurs: moi-même je conduirai mon nouveau peuple dans la vérité; je ferai avec lui une alliance éternelle.

9. Les nations connoîtront sa postérité; ses rejetons s'étendront parmi les peuples: ceux qui les verront, reconnoîtront en eux la race chérie.

10. Je me réjouirai dans le Seigneur; mon ame sera ravie d'allégresse: mon Dieu m'a paré des vêtemens du salut, il m'a entouré des ornemens de la justice comme l'époux embelli par sa couronne, comme l'épouse brillante de pierreries.

11. La terre fait éclore ses semences, un jardin porte des fleurs et des fruits: ainsi le Seigneur fera germer sa justice et sa gloire au milieu des nations.

CHAPITRE LXII.

1. Je ne me tairai pas à cause de Sion, je ne me reposerai pas à cause de Jérusalem, jusqu'à ce que le juste paroisse comme la lumière, et que son sauveur brille comme un flambeau.

2. Sion, les nations verront le juste qui t'est promis; les rois, ton illustre roi; et l'on t'appellera d'un nom nouveau que le Seigneur lui-même te donnera.

3. Tu seras une couronne de gloire pour le Seigneur, et un diadème pour ton Dieu.

4. On ne te nommera plus la Délaissée, et ta terre, la Solitude : tu seras nommée ma Bien-aimée, et ta terre, la Terre habitée, parce que le Seigneur a mis en toi ses complaisances, et qu'il te remplira d'habitans.

5. L'époux habite avec sa jeune épouse, et des enfans ajoutent à leur joie; et l'époux se réjouit en sa jeune épouse, et le Seigneur se réjouira en toi.

6. Jérusalem, j'ai établi des gardes sur tes murs : ils veilleront nuit et jour. Vous qui vous souvenez du Seigneur, ne vous taisez pas;

7. Faites-vous entendre jusqu'à ce qu'il ait affermi sur la terre Jérusalem et sa gloire.

8. Le Seigneur l'a juré par la force de son bras : Je n'abandonnerai plus tes moissons à tes ennemis; les fils de l'étranger ne rempliront plus leurs coupes du vin, fruit de tes travaux.

9. Ceux qui auront cultivé un champ, en amasseront les fruits; ceux qui auront cultivé la vigne, répandront le vin dans le parvis de mon sanctuaire.

10. Franchissez, franchissez les portes; préparez la voie au peuple, aplanissez la route, ôtez-en les pierres, levez l'étendard à la vue des nations.

11. Le Seigneur s'est fait entendre aux extrémités de la terre : Dites à la fille de Sion : Voici ton sauveur; sa récompense est avec lui, et ses miracles le précèdent.

12. Ceux qui viendront seront appelés le Peuple saint, le Peuple racheté du Seigneur. Et toi, ton nom sera la Ville bien-aimée, et non plus la Ville déserte.

CHAPITRE LXIII.

1. Qui est celui qui vient d'Édom et de Bosra avec des habits teints de sang? quel est cet homme beau dans sa parure, et qui marche avec tant de majesté? Je suis le verbe, la justice, qui vient pour défendre et pour sauver.

2. Pourquoi donc votre robe est-elle rouge, et vos habits comme les vêtemens de ceux qui foulent la vendange?

3. J'étois seul à fouler le vin; aucun homme d'entre les peuples n'est venu à moi : je les ai renversés dans ma fureur, et foulés aux pieds dans ma colère; leur sang a rejailli sur mes vêtemens, et ils en ont été souillés.

4. Le jour de la vengeance est dans mon cœur, l'année de la rédemption est venue.

5. J'ai regardé; personne autour de moi : j'ai cherché; je n'ai pas trouvé un appui : mon bras alors a été mon sauveur, et mon indignation m'a secouru.

6. J'ai écrasé ce peuple dans ma fureur, je l'ai enivré de mon indignation, et j'ai dispersé sa force sur la terre.

7. Je me souviendrai des miséricordes du Seigneur; je chanterai des cantiques de louange sur tout ce qu'il a fait pour nous, sur tous les biens dont il a comblé Israël, selon l'étendue de sa clémence et la grandeur de ses miséricordes.

8. Il a dit : Ce peuple est véritablement mon peuple; ces enfans ne renient point leur père. Et il est devenu leur sauveur.

9. Dans toutes leurs tribulations, l'ange qui est en sa présence, les a sauvés : dans sa tendresse, dans sa clémence, lui-même il a voulu les racheter; il les a soutenus, il les a portés, durant une longue suite de siècles.

10. Mais ils ont provoqué sa colère, ils ont affligé l'esprit de sa sainteté : il est devenu leur ennemi, et il les a abattus.

11. Alors il s'est souvenu des jours de Moïse et de son peuple : Où est celui qui les a retirés de la mer avec les pasteurs de son troupeau? où est celui qui faisoit reposer son esprit sur eux;

12. Qui a conduit Moïse par le bras de sa majesté, qui a divisé les eaux devant lui, et lui a donné un nom immortel;

13. Qui l'a fait passer au travers des abîmes comme un coursier dans le désert?

14. L'esprit du Seigneur l'a dirigé comme un coursier docile; et ainsi, Seigneur, vous avez conduit votre peuple pour la gloire de votre nom.

15. Regardez, Seigneur, du haut des cieux, du séjour de votre sainteté et de votre gloire : où est votre zèle, votre puissance, votre miséricorde, votre amour? vos entrailles ne s'émeuvent-elles plus pour nous?

16. Vous êtes notre père; Abraham ne nous connoît pas, et Israël ne sait pas qui nous sommes : mais vous, Seigneur, vous êtes notre père, notre rédempteur; votre nom est dès l'éternité.

17. Seigneur, pourquoi nous avez-vous laissé errer loin de vos voies et avez-vous endurci nos cœurs jusqu'à ne plus vous craindre? Apaisez votre colère en faveur de vos serviteurs, des tribus de votre héritage.

18. Nos ennemis ont enveloppé votre peuple, et l'ont accablé de leurs mépris; ils ont profané votre sanctuaire.

19. Nous sommes devenus comme ces peuples sur lesquels vous n'avez jamais régné, et qui n'ont pas invoqué votre nom.

CHAPITRE LXIV.

1. Ouvrez les cieux, Seigneur, descendez : à votre aspect, les montagnes s'écouleront.

2. Elles seront consumées comme tout ce que le feu dévore, les eaux bouillonneront, votre nom sera connu parmi vos ennemis, les nations tremble ront à votre présence.

3. Quand vous ferez ces merveilles, nous ne pourrons les soutenir : vous êtes descendu, et les montagnes se sont écoulées devant vous.

4. Depuis l'origine des siècles les hommes n'ont point conçu, l'oreille n'a point entendu, aucun œil n'a vu, excepté vous, Seigneur, ce que vous avez préparé pour ceux qui vous aiment.

5. Vous venez à la rencontre de ceux qui vivoient dans la joie et selon la justice; ils ne vous oublieront pas : vous vous êtes irrité contre nous; nous vous avions offensé; nous avions péché, vous nous avez sauvés.

6. Nous sommes devenus comme un homme impur; nos œuvres sont un linge souillé : nous sommes tombés comme la feuille, et nos crimes, semblables à un vent violent, nous ont dispersés.

7. Qui vous invoque aujourd'hui, Seigneur? qui se lève et s'attache à vous? vous nous avez voilé votre face, vous nous avez brisés contre nos iniquités.

8. Cependant, Seigneur, vous êtes notre père, et nous sommes pétris de limon : vous nous avez formés; nous sommes l'œuvre de vos mains.

9. Ne vous irritez pas dans votre justice, ne vous souvenez pas désormais de nos crimes : regardez-nous; nous sommes tous votre peuple.

10. La ville de votre saint est devenue déserte; Sion est une solitude; Jérusalem est désolée.

11. La maison de notre sainteté et de notre gloire, où nos pères vous ont chanté, n'est plus qu'un amas de cendres; nos palais les plus beaux, un monceau de ruines.

12. Seigneur, ne nous regarderez-vous pas en pitié? resterez-vous dans votre silence, et nous laisserez-vous en proie à la douleur?

CHAPITRE LXV.

1. Je réponds à des peuples qui naguère ne m'interrogeoient pas; des peuples qui ne me cherchoient pas, m'ont trouvé. J'ai dit à une nation qui n'invoquoit pas mon nom : Me voici, me voici.

2. J'ai tendu les bras pendant tout le jour à un peuple incrédule, qui marche dans les ténèbres à la suite de ses pensées.

3. Ce peuple irrite toujours ma présence; il immole des victimes dans les jardins, il sacrifie sur des autels de pierre;

4. Il habite dans les sépulcres et dans les temples des idoles; il se nourrit d'animaux immondes, il remplit ses vases de mets profanes;

5. Et il dit : Retirez-vous de moi, impurs. Il sera comme la fumée au jour de ma fureur, il sera comme un feu qui brûle tout le jour.

6. Son iniquité est écrite devant mes yeux : je ne me tairai plus, je le briserai;

7. Je rejetterai dans son sein ses crimes et les crimes de ses pères, qui sacrifièrent sur les montagnes et m'outragèrent sur les collines.

8. Voici ce que dit le Seigneur : Quand on trouve un grain dans une grappe de raisin, on dit, Ne le perdons pas, il sera béni; c'est ainsi qu'en faveur de mes serviteurs je n'exterminerai pas Israël.

9. Je ferai sortir de Jacob et de Juda une postérité qui héritera de mes montagnes : mes élus les posséderont, et mes serviteurs y établiront leurs demeures.

10. La plaine de Saron et la vallée d'Achor seront le partage des brebis et des génisses de ceux qui m'auront cherché.

11. Et vous, qui avez oublié le Seigneur et sa montagne sainte, qui élevez une table à la Fortune et y offrez des libations,

12. Vous serez comptés et livrés au glaive : parce que je vous ai appelés, et vous ne m'avez pas répondu; j'ai parlé, mais en vain; vous avez fait le mal devant moi, et vous avez choisi ce que je n'ai pas voulu.

13. Voici ce que dit le Seigneur : Mes serviteurs seront dans l'abondance, et vous aurez faim; mes serviteurs seront désaltérés, et vous aurez soif;

14. Ils se réjouiront, et vous serez confondus; ils feront entendre, dans le ravissement de leurs cœurs, des hymnes de louange, et vous crierez dans la douleur du cœur, et vous gémirez dans la tristesse de votre esprit.

15. Votre nom sera pour mes élus un nom d'imprécation; le Seigneur vous perdra, et donnera à ses élus un autre nom.

16. Leur joie sera en celui de qui ils tiendront ce nom glorieux; leurs anciennes tribulations seront mises en oubli, elles s'effaceront à mes yeux.

17. Je vais créer de nouveaux cieux et une nouvelle terre; et le passé ne sera plus dans ma mémoire, et ne s'élèvera plus sur mon cœur.

18. Réjouissez-vous, soyez dans l'allégresse pour l'éternité; je vais créer une Jérusalem toute de délices, et un peuple pour la joie.

19. J'aimerai mon peuple, je trouverai ma joie dans Jérusalem : on n'y entendra plus ni plaintes ni clameurs.

20. On n'y verra point de vieillard ni d'enfant qui n'accomplisse ses jours : la vie de l'enfant sera aussi précieuse que celle du vieillard, et le pécheur, à tous les âges, sera maudit.

21. Mon peuple bâtira des maisons, et les habitera; il plantera des vignes, et en recueillera le fruit.

22. Mes élus n'abandonneront plus leurs maisons et leurs vignes à des étrangers : les jours de mon peuple égaleront les jours des plus grands arbres; les œuvres de ses mains ne vieilliront jamais.

23. Ses travaux ne seront pas vains;

les femmes n'enfanteront plus dans le trouble : race bénie du Seigneur, leur postérité le sera avec eux.

24. Je les exaucerai avant leur prière, et je les écouterai encore.

25. Le loup et l'agneau se joueront ensemble; le lion et le taureau iront aux mêmes pâturages; la poussière sera l'aliment du serpent : aucun de ces animaux, dit le Seigneur, ne nuira ni ne donnera la mort sur toute ma montagne sainte.

CHAPITRE LXVI.

1. Voici ce que dit le Seigneur : Le ciel est mon trône, et la terre mon marchepied : quel palais pouvez-vous me bâtir? quel est le lieu de mon repos?

2. Tout ce qui existe, ma main l'a fait, et tout a été, et j'entendrai les soupirs du cœur brisé et repentant qui tremble à mes paroles.

3. L'immolation d'un bœuf est à mes yeux un homicide; le sacrifice d'une brebis m'est aussi odieux que celui d'un chien : vos offrandes sont pour moi comme les animaux immondes; votre encens, comme l'encens des idoles. Vous n'avez pas abandonné vos voies, et votre ame s'est réjouie dans vos abominations.

4. Je choisirai des maux pour vous; je ferai tomber sur vos têtes les fléaux que vous craignez : j'ai appelé; nul ne m'a répondu : j'ai parlé; qui m'a entendu? ils ont fait le mal en ma présence, ils ont choisi ce que je n'ai pas voulu.

5. Écoutez la parole du Seigneur, vous qui tremblez à sa parole : Vos frères vous haïssent, ils vous rejettent à cause de mon nom, disant, Que la gloire du Seigneur se montre; nous la verrons à votre joie : mais ils seront confondus.

6. Voix de tumulte dans la ville, voix du temple : voix du Seigneur qui tire vengeance de ses ennemis.

7. Une mère a enfanté avant d'être en travail; elle a mis au monde un fils avant le temps de la douleur.

8. Qui jamais a ouï rien de tel? qui jamais a rien vu de semblable? la terre produit-elle en un jour? une nation se forme-t-elle tout d'un coup? cependant Sion a conçu, et a mis au monde ses enfans.

9. Moi, qui fais enfanter les autres, ne pourrai-je pas enfanter moi-même? moi, qui donne une postérité aux autres, je serois stérile! dit le Seigneur ton Dieu.

10. Réjouissez-vous avec Jérusalem, tressaillez d'allégresse avec elle, vous tous qui l'aimez; unissez vos transports aux siens, vous tous qui pleurez sur elle.

11. Vous serez remplis de ses consolations, vous serez inondés du torrent de ses délices, vous jouirez de l'éclat de sa gloire.

12. Voici ce que dit le Seigneur : Je vais faire couler sur vous la paix comme un fleuve, et la gloire des nations comme un torrent : on vous portera entre les bras; les peuples vous caresseront sur leurs genoux comme un enfant à la mamelle.

13. Comme une mère console son enfant, ainsi je vous consolerai, et vous serez consolés dans Jérusalem.

14. Vous verrez, et votre cœur se réjouira, et vos os se ranimeront comme l'herbe : les serviteurs du Seigneur connoîtront son bras; sa colère se répandra sur ses ennemis.

15. Le Seigneur paroîtra environné de feux; son char sera semblable à un tourbillon; son indignation et ses menaces brilleront au milieu des flammes :

16. Il exercera ses jugemens par le fer et par le feu, et ceux qui tomberont sous ses coups seront innombrables.

17. Ceux qui se sont consacrés aux idoles, qui ont visité leurs jardins, qui mangeoient des viandes immondes,

périront tous ensemble, dit le Seigneur.

18. Je recueillerai les œuvres et les pensées : je viens pour rassembler les nations et les peuples; et ils viendront, et ils verront ma gloire.

19. J'élèverai un signe au milieu d'eux; j'en choisirai quelques-uns qui auront été sauvés, pour les envoyer vers les nations de la mer, en Afrique, en Lydie, parmi les peuples armés de flèches; dans l'Italie, dans la Grèce, dans les îles les plus reculées, vers des hommes qui n'ont point entendu parler de moi, et qui n'ont point vu ma gloire : et ils annonceront ma gloire aux nations,

20. Et ils amèneront tous vos frères du milieu des peuples, pour les offrir au Seigneur; ils accourront à ma montagne sainte sur des chevaux, dans des litières, sur des chars, sur des mules, sur des dromadaires, comme les enfans d'Israël, lorsque dans un vase pur ils portent leur offrande au Seigneur.

21. Et je choisirai parmi eux des prêtres et des lévites, dit le Seigneur;

22. Et de même que les nouveaux cieux et la nouvelle terre que j'ai créés seront immuables, ainsi votre postérité et votre nom subsisteront toujours.

23. De mois en mois, de sabbat en sabbat, toute chair viendra et m'adorera, dit le Seigneur.

24. Sortez, et voyez les cadavres des violateurs de ma loi : leur ver ne mourra pas, et leur feu ne s'éteindra point, et ils seront à jamais un objet d'horreur pour toute chair.

FIN D'ISAÏE.

pitié que m'inspira votre jeunesse, de mon amour pour mon épouse, quand vous me suivîtes dans le désert, dans une terre qui n'étoit pas semée.

3. Israël fut le saint de Jéhova, les prémices de ses fruits : tous ceux qui l'attaquèrent furent désolés; le mal fondit sur eux, dit le Seigneur.

4. Maison de Jacob, familles d'Israël, écoutez la parole du Seigneur.

5. Voici ce que dit le Seigneur : Quelle injustice vos pères ont-ils trouvée en moi, lorsque, s'éloignant de ma présence, ils ont couru après les vanités, et sont devenus vains?

6. Ils n'ont point dit alors : Où est le Seigneur, qui nous a fait monter des régions de l'Égypte, et qui nous a conduits dans le désert, à travers une terre solitaire, désolée, terre d'aridité, terre des ombres de la mort, terre où aucun homme n'a passé, où aucun homme n'a habité?

7. Et je vous ai conduits dans un séjour de délices, je vous en ai livré les fruits et les biens; et, à peine introduits, vous avez souillé ma terre, vous avez changé mon héritage en un lieu d'abomination.

8. Les prêtres n'ont pas dit alors : Où est le Seigneur? les gardiens de la loi ne m'ont point connu, les pasteurs ont violé mes préceptes, les prophètes ont parlé au nom de Baal, et ils ont couru après le néant.

9. Voilà pourquoi j'entrerai encore en jugement avec vous, dit le Seigneur, et je parlerai contre les enfans de vos enfans.

10. Allez aux îles de Céthim, et comprenez; envoyez en Cédar, et observez avec soin, et comprenez : y eut-il jamais rien de semblable?

11. Ces nations ont-elles changé leurs dieux; ces dieux, vains simulacres? et mon peuple a changé sa gloire pour une idole.

12. O cieux, dans votre stupeur, vous avez frémi, vous êtes restés désolés, dit le Seigneur.

13. Mon peuple a fait deux maux : il m'a abandonné, moi, source d'eau vive, pour se creuser des citernes, fosses entr'ouvertes, qui ne peuvent retenir l'eau.

14. Israël est-il un esclave ou un fils de l'esclavage, pour être livré en proie?

15. Les lions ont rugi contre lui, ils ont réduit sa terre en solitude; ses villes ont été brûlées, et personne n'y habite.

16. Israël, les enfans de Memphis et de Taphnès t'ont frappé à la tête.

17. Et ne t'es-tu pas fait ces maux quand tu as abandonné le Seigneur ton Dieu, au jour où il te guidoit dans ta route?

18. Pourquoi maintenant vas-tu dans le chemin de l'Égypte? boiras-tu les eaux fangeuses du Nil? Que vas-tu chercher dans la terre d'Assyrie? boiras-tu les eaux rapides de l'Euphrate?

19. Ta malice te saisira, ta haine s'élevera contre toi. Comprends et vois combien il est funeste et amer d'avoir abandonné le Seigneur ton Dieu, et de n'avoir plus sa crainte près de toi, dit Jéhova, le Dieu des armées.

20. Dès le commencement j'ai brisé ton joug, j'ai rompu tes liens; et tu as dit : Je n'obéirai pas. Courtisane éhontée, les collines les plus élevées, les bois les plus couverts, ont été le théâtre de tes prostitutions.

21. Et moi je t'avois plantée comme une vigne choisie dans les ceps les plus purs : comment es-tu devenue pour moi une vigne étrangère, qui porte des fruits amers?

22. Quand tu te laverois avec du nitre, quand tu multiplierois pour toi le borith, ton iniquité est devant moi, dit le Seigneur Dieu.

23. Comment diras-tu, Je ne suis point souillée, je n'ai point marché après Baal? vois tes traces dans la vallée, considère ce que tu as fait, chevreuil léger dans sa course.

24. Onagre de la solitude, dont un

souffle d'amour appelle les desirs, rien n'a pu t'arrêter: tous ceux qui te cherchoient, t'ont trouvée; ils ont suivi la trace de tes souillures.

25. Défends, m'écriai-je, tes pieds de la nudité; éloigne la soif de tes lèvres. Et tu as dit: Non, je désespère de l'atteindre; j'aime l'étranger, c'est lui que je veux suivre.

26. La honte d'un voleur surpris couvre le front des rois de la maison d'Israël, de ses princes, de ses prêtres et de ses prophètes,

27. Eux qui avoient dit au bois, Tu es mon père; et à la pierre, Tu m'as engendré. Alors ils ont détourné de moi leurs regards avec mépris; et, au jour de leur affliction, ils diront: Jéhova, lève-toi, délivre-nous.

28. Où sont les dieux que vous vous êtes faits? qu'ils se lèvent, qu'ils vous délivrent au jour de votre affliction: tes dieux, ô Juda, n'égalent-ils pas le nombre de tes villes?

29. Pourquoi voulez-vous entrer en jugement avec moi? vous m'avez tous abandonné, dit le Seigneur.

30. En vain j'ai frappé tes enfans, ils ont été indociles à mes châtimens: ton glaive comme un lion a dévoré tes prophètes.

31. Peuple, écoutez la parole du Seigneur: Suis-je devenu pour Israël un désert ou une terre tardive? pourquoi donc mon peuple a-t-il dit, Nous nous retirons, nous ne viendrons plus à toi?

32. La jeune fille oubliera-t-elle les ornemens dont elle se pare; l'épouse, la ceinture qu'elle porte sur son sein? et mon peuple m'a oublié pendant des jours innombrables.

33. Pourquoi t'efforces-tu de justifier tes voies pour recouvrer mon amour, toi qui as appris à d'autres tes égaremens?

34. Dans tes mains est le sang des pauvres et des innocens; tu n'as pas caché tes crimes dans la fosse, ils sont par-tout.

35. Et tu as dit, ô Jérusalem: Je suis sans péché, je suis innocente; que votre fureur s'éloigne de moi. Voilà que j'entrerai en jugement avec toi, puisque tu dis: Je n'ai pas péché.

36. Que tu es devenue méprisable en renouvelant tes premières voies! tu seras confondue par l'Égypte, comme tu l'as été par l'Assyrie.

37. Tu sortiras de l'Égypte, et tes mains seront sur ta tête, parce que le Seigneur a réprouvé l'Égypte, et tu ne réussiras point par son secours.

CHAPITRE III.

1. Vous dites ordinairement: Lorsqu'un mari a répudié sa femme, si elle s'attache à un autre, il ne la reprendra jamais; elle est impure et déshonorée. Et toi, tu as suivi une multitude d'adorateurs; cependant reviens à moi, dit le Seigneur, et je te recevrai.

2. Lève les yeux, regarde, cherche un lieu où tu ne te sois pas prostituée: tu étois assise dans toutes les voies, attendant les passans comme l'Arabe dans le désert; et tu as souillé la terre par tes infames amours.

3. Voilà pourquoi l'eau du ciel a été retenue, la pluie d'automne n'est point tombée: te voilà devenue semblable à ces femmes hardies dont le front ne veut pas rougir.

4. Appelle-moi donc maintenant; dis-moi: Vous êtes mon père, le guide de ma jeunesse:

5. Vous irriterez-vous à jamais, et votre colère persévérera-t-elle dans l'éternité? Voilà ce que tu as dit, et tu as fait le mal, et tu l'as pu.

6. Le Seigneur me dit dans les jours du roi Josias: Tu as été témoin des infidélités d'Israël; épouse rebelle, elle est allée sur toutes les collines élevées, dans les bois les plus sombres, et là elle s'est livrée au crime.

7. Et je lui ai dit après tout ce qu'elle a fait, Reviens à moi; et elle n'est pas revenue.

8. Et la perfide Juda, sa sœur, a vu qu'Israël avoit été adultère, que je l'avois renvoyée et que je lui avois donné l'écrit de répudiation; et la perfide Juda n'a pas craint, et elle s'en est allée, et elle s'est prostituée.

9. Elle a souillé la terre de ses débordemens, la pierre et le bois sont devenus l'objet de ses adorations.

10. Et, après tous ses crimes, la perfide Juda, sa sœur, n'est pas revenue à moi de tout son cœur, mais avec mensonge, dit le Seigneur.

11. Et le Seigneur a dit: La coupable Israël a justifié son ame, si je la compare à la perfide Juda.

12. Va, et crie vers l'aquilon; fais entendre ces paroles: Viens, rebelle Israël, dit le Seigneur; et je ne détournerai pas mon visage de toi, parce que je suis miséricordieux, dit le Seigneur, et je ne m'irriterai pas pour toujours.

13. Mais reconnois ton iniquité: tu as violé la loi du Seigneur ton Dieu, tu as égaré tes voies pour des étrangers, sous tous les arbres chargés de feuillage, et tu n'as pas écouté ma voix, dit le Seigneur.

14. Enfans rebelles, convertissez-vous à moi, dit le Seigneur: je suis votre père; et quand il ne resteroit qu'un Israélite dans une ville et deux dans une tribu, je les introduirois dans Sion.

15. Alors je vous donnerai des pasteurs selon mon cœur, et ils vous nourriront de science et de sagesse.

16. Vous vous multiplierez encore, vous croîtrez sur la terre, dit le Seigneur, et bientôt vous ne parlerez plus de l'arche de l'alliance du Seigneur: son souvenir ne se présentera plus à votre cœur, vous l'aurez oubliée; vous ne la visiterez plus, on ne verra plus aucune fête.

17. Pendant ce temps, les nations appelleront Jérusalem le Trône de Dieu; et toutes s'assembleront au nom du Seigneur dans Jérusalem; elles ne suivront plus la perversité de leur cœur.

18. En ces jours, la maison de Juda ira à la maison d'Israël; elles se réuniront, elles reviendront de la terre de l'aquilon dans la terre que j'ai donnée à vos pères.

19. J'ai dit: Comment les placerai-je au nombre de mes fils? comment leur donnerai-je une terre de desir, l'héritage brillant de la multitude des nations? Et j'ai dit: Ils m'appelleront leur père, ils ne cesseront de m'aimer.

20. Mais comme la femme qui méprise celui qui l'aime, ainsi la maison d'Israël m'a méprisé, dit le Seigneur.

21. Une voix a été entendue sur les chemins, voix des pleurs et des cris des enfans d'Israël: ils ont marché dans des sentiers iniques; ils ont oublié le Seigneur leur Dieu.

22. Convertissez-vous, enfans rebelles, et je guérirai vos haines. Seigneur, nous voici, nous revenons à vous: vous êtes le Seigneur notre Dieu.

23. Le mensonge réside sur les collines et sur les montagnes; le salut d'Israël est dans le Seigneur notre Dieu.

24. Dès notre jeunesse, l'ignominie a consumé le travail de nos pères, leurs troupeaux, leurs fils et leurs filles.

25. Nous dormirons dans notre confusion, et la honte nous couvrira tout entiers, parce que nous avons péché contre le Seigneur notre Dieu, nous et nos pères, jusqu'à ce jour; et nous n'avons pas entendu la voix du Seigneur notre Dieu.

CHAPITRE IV.

1. Israël, si tu reviens, dit le Seigneur, tourne-toi vers moi: si tu ôtes de devant moi tes abominations, tu ne seras point ébranlé.

2. Tu jureras dans la vérité, dans

l'équité et dans la justice, en disant, Par le Seigneur; et les nations te béniront et te loueront.

3. Car voici ce que dit le Seigneur aux habitans de Juda et de Jérusalem : Préparez la terre nouvelle, et ne semez pas sur des épines;

4. Recevez la circoncision du Seigneur, la circoncision du cœur, habitans de Juda et de Jérusalem, de peur que mon indignation ne sorte comme la flamme, et que son ardeur ne s'accroisse, et que rien ne puisse l'éteindre, à cause de la malice de vos pensées.

5. Annoncez dans Juda, et faites entendre dans Jérusalem; parlez, faites retentir la trompette; criez à haute voix, et dites : Assemblez-vous, et entrons dans les villes fortifiées.

6. Levez l'étendard en Sion, fortifiez-vous, n'attendez pas, parce que j'amène de l'aquilon le mal et une grande désolation.

7. Comme le lion qui monte de sa retraite, le brigand des nations s'est levé; il est sorti de sa demeure, pour faire de votre terre une solitude : vos villes seront ravagées et demeureront sans habitans.

8. C'est pourquoi couvrez-vous de cilices, pleurez et poussez des cris et des hurlemens, parce que la colère du Seigneur ne s'est point détournée de nous.

9. En ce temps-là, dit le Seigneur, le cœur du roi mourra, et le cœur des princes; et les prêtres seront dans la stupeur, et les prophètes dans la consternation.

10. Et j'ai dit : Hélas! hélas! hélas! Seigneur mon Dieu, avez-vous donc trompé ce peuple et Jérusalem, en disant, La paix sera avec vous; et voilà que le glaive est venu jusqu'à leur ame?

11. En ce temps-là, on dira à ce peuple et à Jérusalem : Un vent brûlant s'élève dans les voies du désert de la fille de mon peuple, non pour vanner et pour séparer le blé.

12. C'est le vent de la tempête qui vient sur eux; et maintenant je discuterai mes jugemens contre eux.

13. Voilà qu'il monte comme une nuée, et ses chars sont comme la tempête, et ses coursiers plus vites que les aigles : malheur à nous, parce que nous avons été dévastés!

14. Jérusalem, purifie ton cœur de sa malice, afin que tu sois sauvée : jusques à quand demeureront en toi les pensées funestes?

15. Voix de celui qui annonce et l'armée et l'idole, du côté du mont d'Éphraïm.

16. Dites aux nations : Voilà qu'on a entendu dans Jérusalem que des soldats viennent d'une terre reculée, et que leur voix retentit sur les villes de Juda.

17. Comme les gardiens d'un champ, ils ont environné Jérusalem le jour et la nuit, parce qu'elle a irrité ma colère, dit le Seigneur.

18. Vos voies et vos pensées ont fait cela pour vous : c'est-là votre malice; c'est elle qui est amère, et qui est venue jusqu'à votre ame.

19. Mes entrailles sont émues, mes entrailles sont pleines de douleur; mon cœur est troublé au-dedans de moi : je ne demeurerai pas en silence, parce que mon ame a entendu la voix des trompettes et la clameur de la mêlée.

20. La ruine a été appelée après la ruine, et toute la terre a été dévastée : soudain mes tentes ont été abattues, soudain mes pavillons renversés.

21. Jusques à quand verrai-je des fuyards, entendrai-je la voix de la trompette?

22. C'est parce que mon peuple insensé ne m'a point connu : enfans stupides et sans cœur, ils sont habiles pour faire le mal, et ils ne savent pas pratiquer le bien.

23. J'ai regardé la terre, et elle étoit vide et désolée; j'ai regardé les cieux, et la lumière n'étoit plus.

24. J'ai vu les montagnes, et elles

tremblaient; toutes les collines, et elles étoient troublées.

25. J'ai regardé, et l'homme n'étoit plus, et les oiseaux du ciel avoient disparu.

26. J'ai regardé, et le Carmel étoit désert, et toutes les villes avoient été détruites devant la face du Seigneur, devant la face de sa colère.

27. Car voici ce que dit le Seigneur: Toute la terre sera déserte, et cependant je n'acheverai pas sa ruine.

28. La terre pleurera et les cieux gémiront, parce que j'ai parlé, j'ai voulu, et ne m'en suis point repenti, et je ne changerai pas mon arrêt.

29. Au bruit des chevaux et des flèches, toute la ville s'enfuit; ils sont allés sur les lieux les plus hauts, et ils ont gravi les rochers; toutes les villes sont abandonnées, et l'homme n'y habite plus.

30. Mais toi, fille de Sion, que feras-tu, ainsi ravagée? Quand tu serois vêtue de pourpre, quand tu serois parée d'or et de tous tes bracelets, et que le fard rehausseroit l'éclat de ton visage, en vain chercherois-tu à t'embellir: ceux qui t'aimoient t'ont méprisée; ils en veulent à ta vie.

31. J'entends comme la voix d'une femme en travail, des angoisses comme les douleurs de l'enfantement; c'est la voix de la fille de Sion, qui est toute mourante, et qui étend les mains, et qui crie: Malheur à moi, parce que mon ame a défailli à cause des morts!

CHAPITRE V.

1. Parcourez les rues de Jérusalem, et voyez, et considérez, et cherchez dans ses places publiques, si un homme accomplit la justice et recherche la vérité; et je pardonnerai à toute la ville.

2. Et s'il en est qui jurent par moi, ils me prennent faussement à témoin.

3. Seigneur, vos yeux regardent la vérité: vous les avez frappés, et ils n'ont pas gémi; vous les avez brisés, et ils n'ont pas voulu accepter le châtiment; ils ont rendu leur front plus dur que la pierre, et ils n'ont pas voulu revenir à vous.

4. Et moi je disois: Peut-être sont-ce des pauvres, des insensés, ignorant la voie du Seigneur et les jugemens de leur Dieu.

5. J'irai donc vers les princes du peuple, et je leur parlerai; car ils connoissent la voie du Seigneur et les jugemens de leur Dieu: et eux aussi ils ont brisé le joug du Seigneur, ils ont rompu ses liens.

6. C'est pourquoi le lion de la forêt les a dévorés; le loup du désert les a ravagés; le léopard a eu les yeux toujours ouverts sur leurs villes, il a déchiré tous ceux qui en sont sortis, parce que leurs iniquités se sont multipliées, et qu'ils se sont affermis dans leurs prévarications.

7. En quoi donc pourrai-je vous être propice? vos fils m'ont abandonné, et ils jurent par ceux qui ne sont point des dieux: je les ai rassasiés, et ils sont devenus adultères, et ils ont assouvi leurs passions dans la maison d'une prostituée.

8. Ils sont devenus comme des chevaux qui courent et qui hennissent après les cavales: chacun d'eux a poursuivi la femme de son prochain.

9. Ne visiterai-je donc point ces crimes? dit le Seigneur; et mon ame ne se vengera-t-elle pas de cette nation?

10. Montez sur ses murs, et renversez-les; mais ne les perdez pas entièrement: arrachez ses rejetons, parce qu'ils ne sont point au Seigneur.

11. Car la maison d'Israël et la maison de Juda ont été coupables contre moi, et se sont enfoncées dans la prévarication, dit le Seigneur.

12. Ils ont renié le Seigneur, et ils ont dit: Le Seigneur n'est point Dieu; aucun mal ne viendra sur nous; nous ne verrons ni la guerre ni la famine.

13. Les prophètes ont parlé aux vents, et Dieu n'a point parlé par leur bouche : voici donc ce qui leur arrivera.

14. Le Seigneur, le Dieu des armées, a dit : Parce que vous avez parlé ainsi, vos paroles deviendront du feu dans votre bouche, et ce peuple sera comme du bois, et le feu le dévorera.

15. Voilà que j'amenerai sur vous un peuple des pays éloignés, maison d'Israël, dit le Seigneur; un peuple fort, un peuple ancien, un peuple dont la langue vous sera inconnue, et vous ne comprendrez pas sa parole.

16. Son carquois sera comme un sépulcre ouvert; tous seront redoutables.

17. Et il dévorera vos moissons et votre pain, et vos fils et vos filles, et vos brebis et vos grands troupeaux, et vos vignes et vos figuiers; et il abattra par le glaive vos villes fortifiées, dans lesquelles vous mettiez votre confiance.

18. Cependant en ce jour, dit le Seigneur, je ne consommerai pas votre ruine.

19. Si vous dites, Pourquoi le Seigneur nous a-t-il fait ces maux? tu leur diras : Comme vous m'avez abandonné pour servir un dieu étranger dans votre terre, vous servirez des étrangers dans une terre étrangère.

20. Annoncez ceci à la maison de Jacob, faites-le entendre en Juda, et dites-leur :

21. Écoute, peuple insensé, qui n'as point de cœur; qui as des yeux, et qui ne vois point; qui as des oreilles, et qui n'entends point.

22. Ne me craindrez-vous donc pas, dit le Seigneur, et ne redouterez-vous pas ma face? moi qui ai donné le sable pour borne à la mer, loi éternelle qu'elle ne dépassera jamais : et ses flots se précipiteront, et ils n'iront pas au-delà; et ses flots monteront, et ils ne le franchiront pas.

23. Mais le cœur de ce peuple est devenu un cœur incrédule et rebelle : ils se sont retirés et s'en sont allés.

24. Et ils n'ont point dit en eux-mêmes : Craignons le Seigneur Dieu, qui nous donne en leur temps les premières et les dernières pluies, et qui réserve pour nous les moissons de l'année.

25. Vos iniquités ont détourné ma miséricorde, et vos péchés ont arrêté mes dons,

26. Parce que des impies se sont trouvés parmi mon peuple, des impies qui dressent des piéges comme les oiseleurs, et qui tendent des rets pour prendre des hommes.

27. Leurs maisons sont pleines de leurs fraudes : c'est ainsi qu'ils sont devenus grands et qu'ils se sont enrichis.

28. Ils se sont engraissés, appesantis, et ils violent ma loi par des œuvres détestables : ils n'ont pas jugé la cause de la veuve, ils n'ont pas appelé la cause de l'orphelin, et ils n'ont pas rendu justice aux pauvres.

29. Ne visiterai-je donc point ces crimes, dit le Seigneur, et mon ame ne se vengera-t-elle pas de cette nation?

30. La stupeur de l'admiration s'est étendue sur la terre :

31. Les prophètes prophétisoient le mensonge, et les prêtres applaudissoient, et mon peuple a aimé de telles choses : qu'arrivera-t-il donc dans ses derniers jours?

CHAPITRE VI.

1. Fortifiez-vous, fils de Benjamin, au milieu de Jérusalem; faites retentir la trompette à Thécua, levez l'étendard sur Béthacara, parce que le mal a été vu du côté de l'aquilon, et une grande ruine.

2. J'ai comparé la fille de Sion à une femme belle et séduisante.

3. Près d'elle les pasteurs viendront, et leurs troupeaux autour d'elle : ils dresseront leurs tentes, et chacun conduira ceux qui lui seront soumis.

4. Sanctifiez la guerre contre elle; levez-vous, montez au milieu du jour: malheur à nous, parce que le jour décline, et que les ombres se sont allongées vers le soir!

5. Allez et montez pendant la nuit, et renversez toutes ses maisons.

6. Car voici ce que dit le Seigneur des armées: Coupez les arbres d'alentour, élevez des tranchées contre Jérusalem: c'est la ville de ma vengeance; la calomnie règne au milieu d'elle.

7. L'iniquité dans Jérusalem a été froide comme l'eau dans la citerne: on n'entend au milieu d'elle que l'injustice et l'oppression, et devant moi elle n'est que langueur et que plaie.

8. Jérusalem, instruis-toi, de peur que mon ame ne se retire de toi, et que je ne fasse de toi un désert, une terre inhabitable.

9. Voici ce que dit le Dieu des armées: On rassemblera les restes d'Israël comme dans une vigne jusqu'à la dernière grappe; passez et repassez la main sur les branches comme un vendangeur.

10. A qui parlerai-je? à qui demanderai-je de m'écouter? leurs oreilles sont incirconcises, et ils ne peuvent entendre; la parole du Seigneur leur est devenue un opprobre, et ils ne la recevront point.

11. C'est pourquoi je suis plein de la fureur du Seigneur, je la porte avec travail: répandez votre indignation sur la troupe des jeunes hommes, et sur les petits enfans dans les rues; car l'homme et la femme seront pris ensemble, celui qui est avancé en âge, et ceux qui sont rassasiés de jours.

12. Et leurs maisons passeront à des étrangers, leurs champs et leurs femmes: j'étendrai ma main sur les habitans de la terre, dit le Seigneur;

13. Parce que, depuis le plus petit jusqu'au plus grand, tous sont livrés à l'avarice, et que, depuis le prophète jusqu'au prêtre, tous ne méditoient que la fraude.

14. Et ils guérissoient les plaies de la fille de mon peuple avec ignominie, disant, La paix, la paix; et il n'y avoit point de paix.

15. Ils ont été confus, parce qu'ils ont fait des abominations; ou plutôt la confusion même n'a pu les confondre, et ils n'ont pas su rougir: c'est pourquoi ils tomberont parmi ceux qui tombent, et ils périront tous ensemble au temps de la vengeance, dit le Seigneur.

16. Voici ce que dit le Seigneur: Allez sur les chemins, considérez, et interrogez les anciens sentiers pour connoître la bonne voie, et marchez-y; et vous trouverez le rafraîchissement de vos ames. Mais ils m'ont répondu: Nous n'y marcherons point.

17. J'ai établi des sentinelles sur vous, et je vous ai dit: Écoutez le bruit de la trompette. Et ils ont dit: Nous ne l'écouterons point.

18. C'est pourquoi écoutez, nations, écoutez, peuples assemblés, tout ce que je ferai contre eux.

19. Terre, écoute-moi: Voilà que j'amenerai sur ce peuple les maux, fruit de ses pensées, parce qu'il n'a point écouté ma parole, et qu'il a rejeté ma loi.

20. Pourquoi m'apportez-vous l'encens de Saba et les parfums des terres les plus éloignées? vos holocaustes ne me sont point agréables, vos victimes ne me plaisent point.

21. Voici ce que dit le Seigneur: Moi j'accablerai ce peuple de ses ruines; les pères tomberont avec leurs enfans; parens, voisins, tous périront.

22. Le Seigneur a dit: Voici qu'un peuple vient de la terre de l'aquilon, et un grand peuple s'élève des extrémités de la terre.

23. Il saisira ses flèches et son bouclier: il est cruel, impitoyable; sa voix retentit comme la mer, et ils monteront sur leurs coursiers contre toi, comme un guerrier prêt au combat, fille de Sion.

24. Nous avons ouï sa renommée, nos bras ont défailli; la tribulation nous saisit, comme les douleurs une femme en travail.

25. Ne sortez point dans les champs, et n'allez point sur les chemins, parce que là est le glaive de l'ennemi, et l'épouvante de toutes parts.

26. Fille de mon peuple, revêts-toi d'un cilice, couvre-toi de cendre; sois en deuil comme d'un fils unique : plainte amère! le dévastateur viendra subitement sur nous.

27. Je t'ai donné à ce peuple pour l'éprouver fortement; et tu sauras, et tu connoîtras ses voies.

28. Tous ses princes ont décliné, marchant dans la fraude; ils ne sont que de l'airain et du fer : tous se sont corrompus.

29. Celui qui souffle le fourneau s'est fatigué, et le plomb a été consumé; mais en vain le fondeur a soufflé, leurs malices n'ont point été consumées.

30. Appelez-les un argent réprouvé, parce que le Seigneur les a rejetés.

CHAPITRE VII.

1. Le Seigneur parla encore à Jérémie, disant :

2. Tiens-toi sur la porte de la maison du Seigneur, et publie ces paroles, et dis : Écoutez la parole du Seigneur, vous tous, habitans de Juda, qui entrez par ces portes pour adorer le Seigneur.

3. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Redressez vos voies et vos desirs; et j'habiterai avec vous dans ce lieu.

4. Ne vous confiez pas en des paroles de mensonge, disant : Temple du Seigneur, temple du Seigneur, ce temple est au Seigneur.

5. Car, si vous redressez vos voies et vos desirs, si vous rendez le jugement entre l'homme et son voisin,

6. Si vous ne faites point d'injustice à l'étranger, au pupille et à la veuve, si vous ne répandez pas en ce lieu le sang innocent, et si vous ne marchez point après les dieux étrangers pour votre ruine,

7. J'habiterai avec vous de siècle en siècle dans ce lieu, dans cette terre que j'ai donnée à vos pères.

8. Mais voilà que vous vous confiez en des paroles de mensonge, qui vous seront inutiles.

9. Vous dérobez, vous tuez, vous êtes adultères, vous jurez faussement, vous sacrifiez à Baal, vous suivez des dieux étrangers qui vous étoient inconnus.

10. Et vous venez, et vous vous tenez en ma présence, dans cette maison en laquelle mon nom a été invoqué, et vous dites : Nous sommes délivrés, parce que nous avons fait ces abominations.

11. Ma maison, en laquelle mon nom a été invoqué à vos yeux, est-elle donc devenue un repaire de voleurs? moi, moi je suis; je vous ai vus, dit le Seigneur.

12. Allez à Silo, au lieu qui m'étoit consacré, où mon nom a habité dès le commencement, et considérez ce que je lui ai fait, à cause de la malice d'Israël mon peuple.

13. Et maintenant, parce que vous avez fait toutes ces choses, dit le Seigneur, et que me levant je vous ai parlé dès le matin, et vous n'avez pas entendu; et je vous ai appelés, et vous n'avez pas répondu :

14. Je ferai à cette maison où mon nom a été invoqué, en laquelle vous avez mis votre confiance, pour ce lieu que je vous ai donné après l'avoir donné à vos pères, comme j'ai fait à Silo.

15. Et je vous jetterai loin de moi, comme j'ai rejeté tous vos frères, toute la race d'Ephraïm.

16. Toi donc, ne prie pas pour ce peuple, ne m'adresse pour eux ni

cantique ni prière, et ne t'oppose pas à moi, parce que je ne t'exaucerai point.

17. Ne vois-tu pas ce que ceux-ci font dans les villes de Juda et dans les places publiques de Jérusalem?

18. Les enfans amassent le bois, les pères allument le feu, et les femmes mêlent la graisse et la farine, pour offrir des gâteaux à la reine du ciel, et ils font des libations aux dieux étrangers, et provoquent ma colère.

19. Ne provoquent-ils pas ma colère? dit le Seigneur; n'amènent-ils pas la confusion sur leur face?

20. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur : Voilà que ma fureur, mon indignation, se sont embrasées en ce lieu, sur les hommes, sur les animaux, sur les arbres des champs, sur les fruits de la terre; et j'allumerai le feu, et nul ne l'éteindra.

21. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Ajoutez vos holocaustes à vos victimes, et mangez-en la chair :

22. Car je n'ai point parlé à vos pères, je ne leur ai point ordonné, au jour que je les ai tirés de la terre d'Égypte, je ne leur ai point parlé d'holocaustes et de victimes.

23. Mais voici ce que je leur ai commandé : Écoutez ma parole, et je serai votre Dieu, et vous serez mon peuple; et marchez dans toutes les voies que je vous prescrirai, afin que le bien soit sur vous.

24. Et ils n'ont point écouté, et ils n'ont point prêté l'oreille : mais ils se sont enfoncés dans les desirs et la dépravation de leur cœur; ils sont retournés en arrière, et n'ont point avancé,

25. Du jour que leurs pères sont sortis de l'Égypte, jusqu'à ce jour. Et je leur ai envoyé tous mes serviteurs et mes prophètes chaque jour, me levant dès le matin, et je me suis hâté de les envoyer.

26. Et ils ne m'ont point écouté, et ils n'ont point prêté l'oreille; mais ils ont roidi leur cou, et ils ont fait pis que leurs pères.

27. Et tu leur diras toutes ces choses, et ils ne t'écouteront point; tu les appelleras, et ils ne te répondront point.

28. Et tu leur diras : Voici le peuple qui n'a point écouté la voix du Seigneur son Dieu, et qui n'a point reçu sa doctrine : la fidélité a péri, la vérité a été enlevée de ses lèvres.

29. Rasez vos cheveux et jetez-les, faites entendre des lamentations, parce que le Seigneur a rejeté et abandonné la génération dévouée à sa fureur;

30. Car les enfans de Juda ont fait le mal devant mes yeux, dit le Seigneur : ils ont mis leurs idoles dans la maison en laquelle mon nom a été invoqué pour la profaner;

31. Ils ont bâti sur les hauteurs de Topheth, qui est dans la vallée du fils d'Ennon, pour y brûler leurs fils et leurs filles; ce que je n'ai ni ordonné, ni pensé dans mon cœur.

32. C'est pourquoi voilà que les jours viendront, dit le Seigneur, et l'on ne dira plus ni Topheth ni la Vallée du fils d'Ennon, mais la Vallée du meurtre; et l'on ensevelira les morts en Topheth, parce qu'il n'y aura plus d'autre lieu.

33. Et les cadavres de ce peuple seront en proie aux oiseaux du ciel et aux animaux des champs, et personne ne les chassera.

34. Et je ferai taire dans les villes de Juda et dans les places publiques de Jérusalem les cris de réjouissance et les chants de la joie, la voix de l'époux et la voix de l'épouse, parce que toute la terre sera dans la désolation.

CHAPITRE VIII.

1. En ce temps-là, dit le Seigneur, ils jetteront hors de leurs sépulcres les os des rois de Juda, et les os de ses princes, et les os des prêtres, et les

os des prophètes, et les os de ceux qui ont habité Jérusalem;

2. Et ils les exposeront au soleil et à la lune, et à toute la milice du ciel, qu'ils ont aimés, qu'ils ont honorés, qu'ils ont suivis, qu'ils ont recherchés et adorés : on ne les rassemblera point et on ne les ensevelira point; mais on les laissera comme de la boue sur la face de la terre.

3. Tous ceux qui sont restés de cette race perverse que j'aurai dispersée en tous lieux, dit le Seigneur des armées, souhaiteront plutôt la mort que la vie.

4. Et tu leur diras : Voici ce que dit le Seigneur: Est-ce que celui qui tombe ne se relèvera pas? celui qui s'est détourné du chemin, n'y reviendra-t-il pas?

5. Pourquoi donc ce peuple de Jérusalem s'est-il détourné avec une haine opiniâtre? Ils ont embrassé le mensonge, et n'ont pas voulu revenir.

6. Je les ai regardés et écoutés: pas un ne dit le bien; pas un ne fait pénitence de son péché, disant: Qu'ai-je fait? Tous s'enfoncent dans leurs voies comme un cheval impétueux court au combat.

7. Le milan connoît dans le ciel son jour; la tourterelle, l'hirondelle et la cigogne, gardent le temps de leur passage: mais mon peuple n'a point connu le jugement du Seigneur.

8. Comment dites-vous, Nous sommes sages, et la loi de Dieu est parmi nous? la main menteuse des scribes a gravé le mensonge.

9. Les sages ont été confondus, épouvantés, saisis, parce qu'ils ont rejeté la parole du Seigneur, et qu'ils n'ont plus aucune sagesse.

10. C'est pourquoi je donnerai leurs femmes à des étrangers, et leurs champs à des héritiers, parce que, depuis le plus petit jusqu'au plus grand, tous se livrent à l'avarice, et que, depuis le prophète jusqu'au prêtre, tous ne disent que le mensonge.

11. Et ils guérissoient les blessures de la fille de mon peuple avec ignominie, disant, La paix, la paix; et il n'y avoit point de paix.

12. Ils sont confus, parce qu'ils ont fait des abominations; ou plutôt la confusion même n'a pu les confondre, et ils n'ont pas su rougir : c'est pourquoi ils tomberont parmi ceux qui tombent; ils seront tous enveloppés dans une même ruine au temps de la vengeance, dit le Seigneur.

13. Je les réunirai, je les rassemblerai tous, dit le Seigneur : les vignes n'auront point de raisin, ni les figuiers de figues; les feuilles mêmes tomberont des arbres; et tout ce que je leur avois donné, leur échappera des mains.

14. Pourquoi nous asseyons-nous? entrons ensemble dans les villes fortes, et là taisons-nous; car le Seigneur Dieu nous a réduits au silence, et il nous a donné le fiel pour breuvage, parce que nous avons péché contre le Seigneur.

15. Nous avons attendu la paix, et nul bien n'est venu; la guérison, et voilà l'épouvante.

16. Le bruit des chevaux a été entendu de Dan; toute la terre a été émue des hennissemens de leurs coursiers: ils viendront en foule, et ils dévoreront la terre et son abondance, les villes et tous leurs habitans.

17. J'enverrai contre vous des serpens, des basilics, sur lesquels les enchanteurs ne pourront rien; et ils vous déchireront par leurs morsures, dit le Seigneur.

18. Ma douleur est au-dessus de toute douleur; mon cœur languit au-dedans de moi.

19. J'entends la voix de la fille de mon peuple, qui crie d'une terre éloignée : Le Seigneur n'est-il pas dans Sion? Le roi de Sion n'est-il pas en elle? Pourquoi donc m'ont-ils irrité par le néant des dieux étrangers?

20. La moisson est passée, l'été est fini, et nous n'avons point été sauvés.

21. Je souffre cruellement à cause de la souffrance de la fille de mon peuple; je pousse des cris de douleur, et l'épouvante m'a saisi.

22. N'y a-t-il point de remède en Galaad? n'y a-t-il pas un médecin? Pourquoi donc n'est-elle pas fermée la blessure de la fille de mon peuple?

CHAPITRE IX.

1. Qui donnera de l'eau à ma tête, et à mes yeux une source de larmes? et je pleurerai nuit et jour les morts de la fille de mon peuple.

2. Qui me donnera dans le désert une cabane de voyageur? et j'abandonnerai ce peuple, et je me retirerai loin de lui; car tous sont adultères, tous sont prévaricateurs.

3. Et ils ont préparé leur langue comme un arc de mensonge et non de vérité: ils se sont fortifiés sur la terre, parce qu'ils sont allés du mal au mal, et ils ne m'ont point connu, dit le Seigneur.

4. Que chacun se garde de son prochain, et que nul ne se fie à son frère, parce que le frère songe à perdre son frère, et que l'ami marche dans des sentiers tortueux.

5. Et le frère se rit de son frère, et ils ne disent point la vérité; car ils ont formé leurs langues au mensonge, et ils ont travaillé à pratiquer l'injustice.

6. Ta demeure est au milieu de la fraude; et dans leurs ténèbres ils ont refusé de me connoître, dit le Seigneur.

7. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur des armées: Je les brûlerai, et je les éprouverai par le feu; car que faire autre chose de la fille de mon peuple?

8. Flèche brûlante, leur langue est pleine de fraude: car sur leurs lèvres est la paix pour leur ami; dans leur cœur la ruine; et ils lui dressent des piéges en secret.

9. Ne visiterai-je donc pas ces crimes? dit le Seigneur; et mon ame ne se vengera-t-elle pas d'une telle nation?

10. Je répandrai sur les montagnes mes larmes et mes lamentations, et dans les lieux autrefois si beaux, mes gémissemens, parce que tout a été brûlé, et qu'aucun homme n'y passe plus; on n'y entend plus la voix du possesseur; tout a fui et s'est éloigné, depuis les oiseaux du ciel jusqu'aux animaux des champs.

11. Et je ferai de Jérusalem un amas de sable et un repaire de dragons; et je livrerai les villes de Juda à la désolation, et nul n'y habitera.

12. Quel est l'homme sage qui comprend ceci, et à qui l'on puisse faire entendre la parole du Seigneur, afin qu'il annonce pourquoi cette terre a péri et est devenue aride comme le désert, et qu'aucun homme n'y passe plus?

13. Et le Seigneur a dit: Parce qu'ils ont abandonné la loi que je leur avois donnée, qu'ils n'ont point écouté ma voix, et qu'ils n'ont point marché selon mes commandemens,

14. Et parce qu'ils ont suivi et la perversité de leur cœur, et Baal, ainsi qu'ils l'avoient appris de leurs pères;

15. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël: Je nourrirai ce peuple d'absinthe; je l'abreuverai de l'eau de fiel.

16. Et je les disperserai parmi des nations qu'ils n'ont point connues non plus que leurs pères; et j'enverrai après eux le glaive, jusqu'à ce qu'ils soient dévorés.

17. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël: Promenez au loin vos regards, et appelez les femmes qui pleurent les morts, et qu'elles viennent; envoyez à celles qui sont les plus habiles, et qu'elles se hâtent.

18. Qu'elles se hâtent, et qu'elles commencent les lamentations sur nous;

que nos yeux fondent en pleurs, et que nos paupières répandent deux sources de larmes;

19. Parce qu'une voix de douleur est sortie de Sion : Comment avons-nous été ravagés et couverts de confusion? Nous avons abandonné notre terre, et nos maisons ont été abattues.

20. Écoutez donc, femmes, la parole du Seigneur; prêtez l'oreille à sa voix, et apprenez à vos filles l'hymne de douleur, et enseignez-vous les unes aux autres les gémissemens,

21. Parce que la mort est montée par nos fenêtres, qu'elle est entrée dans nos maisons, pour exterminer nos enfans dans les rues, et nos jeunes hommes dans les places publiques.

22. Parle : Voici ce que dit le Seigneur : Les cadavres tomberont sur la face de la terre comme la fange, et comme l'herbe derrière les moissonneurs, et nul ne les relèvera.

23. Voici ce que dit le Seigneur : Que le sage ne se glorifie point dans sa sagesse; que le fort ne se glorifie point dans sa force; que le riche ne se glorifie point dans sa richesse :

24. Mais que celui qui se glorifie, dit le Seigneur, se glorifie de me connoître, et de savoir que je suis le Seigneur, qui fais miséricorde et jugement et justice sur la terre; c'est là ce qui me plaît, dit le Seigneur.

25. Voilà que les jours viennent, dit le Seigneur; je visiterai tous ceux qui sont circoncis,

26. L'Égypte, Juda, Édom, les enfans d'Ammon et de Moab, tous ceux qui habitent aux extrémités de la terre et qui demeurent dans le désert : parce que tous les peuples sont incirconcis de corps, et que tous les enfans d'Israël sont incirconcis de cœur.

CHAPITRE X.

1. Écoutez la parole que le Seigneur a proférée sur vous, maison d'Israël.

2. Voici ce que dit le Seigneur : N'apprenez pas les voies des nations, et ne craignez pas les signes du ciel, que les nations redoutent;

3. Car les lois de ces peuples sont vaines : la main d'un ouvrier habile a coupé du bois dans la forêt avec la hache;

4. Elle l'a couvert d'or et d'argent, et l'a affermi avec des clous et des marteaux, pour qu'il ne soit pas ébranlé.

5. Ces dieux sont comme la tige d'un palmier, ils ne parlent point; on les porte, parce qu'ils ne peuvent marcher : ne les craignez pas, parce qu'ils ne peuvent faire ni bien ni mal.

6. Mais rien n'est semblable à toi, Seigneur : tu es grand, et ton nom est grand en sa puissance.

7. Qui ne te craindra pas, roi des nations? la gloire est à toi : parmi tous les sages des nations et dans tous les royaumes, nul n'est semblable à toi.

8. Tous seront reconnus insensés, et leur vaine science s'attache à du bois.

9. On apporte en monceaux l'argent de Tharsis et l'or d'Ophaz : confié au travail du fondeur, à la main de l'orfévre, on le couvre de vêtemens d'hyacinthe et de pourpre; dernier effort de l'art des ouvriers.

10. Mais Jéhova est le vrai Dieu; c'est lui qui est le Dieu vivant et le roi éternel : la terre sera émue de son indignation, et les nations ne soutiendront pas sa menace.

11. Ainsi donc vous leur direz : Que les dieux qui n'ont point fait le ciel et la terre, disparoissent de la terre, et qu'on ne les voie plus sous le ciel.

12. Celui qui a fait la terre par sa puissance, et qui a préparé l'univers dans sa sagesse, a étendu les cieux par son intelligence.

13. A sa voix les eaux se rassemblent dans le ciel, et il élève les nuées des extrémités de la terre; il fait briller

les éclairs au milieu de la pluie, et il fait sortir les vents de ses trésors.

14. Tout homme qui s'éloigne de la science de Dieu, devient stupide; l'ouvrier est confondu dans son œuvre, parce que ce qu'il a élevé est mensonger, et que la vie n'y réside pas.

15. Vains simulacres, ouvrage digne de pitié; au jour de la visite du Seigneur, ils périront.

16. Tel n'est point le Dieu, la part de Jacob: car lui-même a fait toutes choses; Israël est son héritage; son nom est Jéhova, le Dieu des armées.

17. Toi qui habites dans un lieu fortifié, rassemble tout ce qui t'appartient sur la terre;

18. Car le Seigneur a dit: Voilà que moi je jetterai au loin, comme avec une fronde, les habitans de cette terre; et je les livrerai à toutes les tribulations.

19. Malheur à moi! dira la fille de Sion; j'ai été blessée, ma plaie est incurable: mais, hélas! cette infirmité vient de moi, et je la supporterai.

20. Mes tentes sont dévastées, tous les liens en sont rompus; mes enfans sont allés loin de moi, et ne sont plus: nul ne peut désormais dresser mes tentes ni relever mes pavillons.

21. Parce que les pasteurs ont été des insensés, et qu'ils n'ont point cherché le Seigneur, c'est pourquoi ils n'ont pas compris, et tout leur troupeau a été dispersé.

22. Voilà qu'une voix de tumulte vient, et un grand ébranlement de la terre de l'aquilon, pour faire des villes de Juda une solitude et un repaire de dragons.

23. Seigneur, je sais que la voie de l'homme n'est point à lui, et qu'il n'est pas de l'homme de marcher et de diriger ses pas.

24. Châtiez-moi, Seigneur, mais dans votre justice, et non dans votre fureur, de peur que vous ne me réduisiez au néant.

25. Répandez votre indignation sur les nations qui ne vous ont pas connu, et sur les peuples qui n'ont pas invoqué votre nom: car ils ont dévoré Jacob, ils l'ont dévoré et consumé, et ils ont dissipé sa gloire.

CHAPITRE XI.

1. Le Seigneur parla encore à Jérémie, disant:

2. Écoute les paroles de l'alliance, et parle aux hommes de Juda et aux habitans de Jérusalem.

3. Et tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israël: Maudit soit l'homme qui n'écoutera pas les paroles de cette alliance,

4. Que je commandai à vos pères dans le jour où je les fis sortir de la terre d'Égypte, de cette fournaise ardente, disant: Écoutez ma voix, et faites tout ce que je vous ordonne; et vous serez mon peuple, et je serai votre Dieu.

5. Alors j'accomplirai le serment fait à vos pères de leur donner une terre arrosée de lait et de miel comme en ce jour. Et je répondis, et je dis: Que cela soit ainsi, Seigneur.

6. Et le Seigneur me dit: Fais retentir toutes ces paroles dans les villes de Juda et dans les places de Jérusalem, disant: Écoutez les paroles de l'alliance, et observez-les;

7. Car j'ai sommé vos pères depuis le jour où je les fis sortir de la terre d'Égypte jusqu'à ce jour; dès le matin je les ai sommés, et je leur avois dit: Écoutez ma voix.

8. Et ils ne l'ont point écoutée, et ils n'ont point prêté l'oreille; ils sont allés chacun dans la perversité de leur cœur; et j'ai amené sur eux toutes les paroles de l'alliance que je leur ai ordonné de garder, et ils ne l'ont pas fait.

9. Et le Seigneur me dit: Une conjuration a été découverte parmi les hommes de Juda et les habitans de Jérusalem.

10. Ils sont retournés aux premières iniquités de leurs pères, qui n'ont pas voulu entendre mes paroles; et ils sont allés après les dieux étrangers pour les servir: la maison d'Israël et la maison de Juda ont rendu vaine l'alliance que j'avois jurée à leurs pères.

11. C'est pourquoi, dit le Seigneur, j'amènerai sur eux des maux dont ils ne pourront sortir; et ils crieront vers moi, et je ne les exaucerai point.

12. Et les villes de Juda et les habitans de Jérusalem iront et crieront vers les dieux qu'ils encensent; mais ces dieux ne les sauveront pas au jour de leurs afflictions.

13. Car tes dieux, ô Juda, étoient aussi nombreux que tes villes; et toi, Jérusalem, selon le nombre de tes places publiques, tu as élevé des autels de confusion, des autels pour sacrifier à Baal.

14. Prophète, ne prie donc pas pour ce peuple; n'élève pas pour lui tes hymnes et tes supplications, parce que je ne l'exaucerai pas au jour de ses cris vers moi, au jour de son affliction.

15. Hé quoi! ceux que j'aimois n'ont-ils pas souillé ma demeure par leurs abominations? Vos sacrifices éloigneront-ils de vous les malices dont vous vous glorifiez?

16. Olivier beau, fertile, verdoyant, le Seigneur te nommoit de ce nom: à sa voix la foudre s'est enflammée, elle est tombée sur toi, et tes rameaux ont été consumés.

17. Et le Seigneur, le Dieu des armées, qui t'avoit planté, a appelé le mal sur toi, à cause des crimes de la maison d'Israël et de la maison de Juda, qu'elles ont commis pour m'irriter, en offrant de l'encens à Baal.

18. Mais vous, Seigneur, vous me les avez montrés, et je les ai connus; vous m'avez découvert leurs desirs.

19. Et moi, comme un agneau paisible qu'on traîne à la mort, je ne connoissois pas ce qu'ils méditoient contre moi; j'ignorois quels conseils ils avoient formés, disant: Détruisons l'arbre et son fruit, retranchons-le de la terre des vivans, et que son nom s'efface à jamais.

20. Mais vous, Seigneur des armées, vous qui jugez justement et qui sondez les reins et les cœurs, je verrai votre vengeance sur eux: car je vous ai révélé ma cause.

21. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur aux hommes d'Anathoth, qui conspirent contre ma vie, et qui disent: Tu ne prophétiseras plus au nom de Jéhova, ou tu mourras de nos mains.

22. C'est pourquoi, dit le Seigneur, le Dieu des armées, moi je les visiterai: leurs jeunes gens mourront par le glaive, leurs fils et leurs filles par la faim.

23. Et rien ne restera d'eux: car j'amènerai le mal sur les hommes d'Anathoth, dans l'année marquée pour leur punition.

CHAPITRE XII.

1. Si je dispute avec vous, vous êtes juste, Seigneur; cependant je vous parlerai de vos justices: Pourquoi les impies prospèrent-ils en leurs voies? pourquoi tous les biens à ceux qui vivent dans les prévarications et dans l'iniquité?

2. Vous les avez plantés, et ils ont jeté leur racine; ils croissent et se couvrent de fruits: vous êtes près de leur bouche et loin de leurs cœurs.

3. Et vous, Seigneur, vous m'avez connu, vous m'avez vu, et vous avez éprouvé que mon cœur est à vous. Rassemblez-les comme un troupeau destiné à la mort, et sanctifiez-les au jour du carnage.

4. Jusques à quand cette terre gémira-t-elle, et l'herbe de ses champs sera-t-elle desséchée à cause de la malice de ceux qui l'habitent? Les oiseaux mêmes ont été consumés,

parce que ces hommes ont dit : Dieu ne connoît pas nos desseins.

5. Si tu t'es lassé à courir avec les soldats, comment pourras-tu le disputer de vîtesse aux coursiers? Tu étois tranquille dans une terre de paix; que feras-tu au milieu des débordemens du Jourdain?

6. Car tes frères et la maison de ton père ont combattu contre toi, et ils ont poussé de grands cris derrière toi : ne crois point en eux, lorsqu'ils te parleront un langage de douceur.

7. J'ai délaissé ma maison, j'ai abandonné mon héritage; j'ai livré mon bien-aimé aux mains de ses ennemis.

8. Mon peuple a été pour moi comme le lion dans la forêt; il a rugi contre moi : c'est pourquoi je l'ai haï.

9. Mon héritage est devenu pour moi comme l'hyène; il est rempli de bêtes farouches. Venez, assemblez-vous, animaux sauvages; hâtez-vous pour le dévorer.

10. La multitude des pasteurs a ravagé ma vigne, ils ont foulé aux pieds mon héritage; ils ont changé l'héritage que j'avois choisi en une affreuse solitude.

11. Ils l'ont désolé; j'ai vu sa ruine : toute la terre a été enveloppée dans cette désolation, et nul ne médite en son cœur.

12. Sur toutes les voies du désert sont venus des destructeurs; le glaive du Seigneur dévorera d'un bout de la terre à l'autre : nulle paix pour toute chair.

13. Ils ont semé du blé, et ils moissonneront des épines; ils ont reçu un héritage, et il ne leur servira pas : vous serez confondus par vos fruits, à cause de la colère du Seigneur.

14. Voici ce que dit le Seigneur contre ces détestables voisins qui ont ravagé l'héritage que j'ai donné à mon peuple d'Israël : Moi-même je les arracherai de leur terre, et j'arracherai la famille de Juda du milieu d'eux;

15. Et, lorsque je les aurai ainsi arrachés, je me tournerai vers eux, et j'aurai pitié d'eux; et je les ramenerai chacun dans son héritage et dans sa terre.

16. Et voilà ce qui sera : si, instruits par leurs maux, ils apprennent les voies de mon peuple, et jurent par mon nom comme ils ont appris à mon peuple à jurer par Baal, je les établirai au milieu de mon peuple.

17. Mais, s'ils n'entendent pas ma parole, je détruirai ce peuple par le ravage et par la ruine, dit le Seigneur.

CHAPITRE XIII.

1. Voici ce que dit le Seigneur : Va, achète une ceinture de lin, et tu la placeras autour de tes reins, et tu ne la mettras pas dans l'eau.

2. Et j'achetai cette ceinture selon la parole du Seigneur, et je la plaçai autour de mes reins.

3. Et le Seigneur me parla une seconde fois, disant :

4. Prends la ceinture que tu as achetée et qui est autour de tes reins; lève-toi, va vers l'Euphrate, et cache-la dans le creux d'un rocher.

5. Et j'allai, et je la cachai près de l'Euphrate, selon ce que le Seigneur m'avoit ordonné.

6. Et il arriva, après plusieurs jours, que le Seigneur me dit : Lève-toi, va vers l'Euphrate, et reprends la ceinture que je t'avois ordonné de cacher.

7. Et j'allai vers l'Euphrate, et je cherchai, et je repris la ceinture dans le lieu où je l'avois cachée; et voilà qu'elle étoit desséchée de manière à ne plus servir.

8. Et le Seigneur me parla, disant :

9. Voici ce que dit le Seigneur : Ainsi je réduirai en poussière l'orgueil de Juda et le grand orgueil de Jérusalem.

10. Ce peuple pervers, qui ne veut pas entendre mes paroles et qui marche

dans le déréglement de son cœur, qui suit les dieux étrangers pour les servir et les adorer, sera comme cette ceinture, qui n'est plus d'aucun usage.

11. Comme on attache une ceinture autour de ses reins, ainsi j'avois pressé autour de moi toute la maison d'Israël et toute la maison de Juda, dit le Seigneur, afin qu'elles fussent mon peuple, et mon nom, et ma louange, et ma gloire; et elles ne m'ont pas écouté.

12. Tu diras donc à ce peuple : Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israël : Tous les vases seront remplis de vin. Et ils te diront : Ne le savons-nous pas?

13. Et tu répondras: Voici ce que dit le Seigneur : J'enivrerai tous les habitans de cette terre, et les rois de la race de David qui sont assis sur son trône, et les prêtres, et les prophètes, et tous les habitans de Jérusalem;

14. Et je ferai s'entre-choquer le frère contre son frère, les pères contre leurs fils, dit le Seigneur: je ne leur pardonnerai point, je ne les épargnerai pas; je n'aurai plus de compassion, je les détruirai.

15. Écoutez et prêtez l'oreille : Ne vous enorgueillissez point; car le Seigneur a parlé.

16. Rendez gloire au Seigneur votre Dieu, avant qu'il amène l'obscurité, et avant que vos pieds heurtent contre des montagnes couvertes de nuées : vous attendrez la lumière, et le Seigneur l'éteindra dans les ténèbres et dans les ombres de la mort.

17. Si vous n'entendez pas, mon ame gémira en secret sur votre orgueil; elle se nourrira de larmes, parce que le troupeau du Seigneur a été emmené captif.

18. Dis au roi et à la reine : Humiliez-vous, asseyez-vous dans la poussière, parce que de votre tête est tombée la couronne de votre gloire.

19. Les villes du midi sont fermées, et nul n'est là pour les ouvrir; Juda, tout Juda a été traîné en captivité.

20. Levez les yeux, et voyez qui vient de l'aquilon. Où est ce troupeau qui t'avoit été donné, ô Jérusalem, ce troupeau qui faisoit ta gloire?

21. Que diras-tu lorsque Dieu te visitera? C'est toi qui as instruit les ennemis contre toi, et qui as appelé leurs armes sur ta tête : les douleurs ne te saisiront-elles pas comme une femme en travail?

22. Si tu dis en ton cœur : Pourquoi ces maux sont-ils venus sur moi? A cause de la multitude de tes iniquités, ta honte a été mise à nu, tes pieds ont été souillés.

23. L'Éthiopien peut-il changer sa peau, le léopard ses couleurs? et vous, pourrez-vous faire le bien, lorsque vous avez appris le mal?

24. Je les disperserai comme la paille qui est emportée par le vent du désert.

25. Voilà ton sort, et la part que je t'ai réservée, dit le Seigneur, parce que tu m'as oublié, et que tu t'es confiée dans le mensonge.

26. C'est pourquoi j'ai exposé ta nudité; et ton ignominie a paru,

27. Et tes adultères, tes frémissemens et tes débauches sur les collines et dans les campagnes, j'ai vu tes abominations. Malheur à toi, Jérusalem! jusques à quand refuseras-tu donc de te purifier?

CHAPITRE XIV.

1. Voici ce que le Seigneur dit à Jérémie sur une sécheresse :

2. La Judée a pleuré, et ses portes ont chancelé et ont été dans le deuil, et le cri de Jérusalem est monté.

3. Les grands ont envoyé les petits vers les fontaines; et ceux-ci sont venus pour puiser de l'eau, et ils n'en ont point trouvé; ils ont rapporté leurs vases vides; ils ont été confondus et désolés, et ils ont couvert leurs têtes,

4. A cause du ravage de la terre : parce que la pluie n'est pas descendue, les laboureurs ont été dans la confusion ; ils ont couvert leurs têtes.

5. La biche a enfanté dans un champ, et elle a abandonné son faon, parce que l'herbe n'étoit plus.

6. Et les onagres se sont arrêtés sur les rochers, ils ont aspiré l'air comme les dragons, leurs yeux ont défailli, parce que l'herbe n'étoit plus.

7. Si nos iniquités déposent contre nous, Seigneur, agissez à cause de votre nom, car nos iniquités sont innombrables; nous avons péché contre vous.

8. Espoir d'Israël, vous son sauveur au jour de la tribulation, pourquoi regardez-vous cette terre comme l'étranger, et comme le voyageur qui passe sans s'arrêter?

9. Pourquoi seriez - vous comme l'homme timide, ou comme le fort qui ne peut pas sauver? Vous êtes au milieu de nous, Seigneur, et votre nom est invoqué sur nous : ne nous délaissez pas.

10. Voici ce que dit le Seigneur à ce peuple qui a aimé à mouvoir ses pieds, et qui ne s'est pas reposé, et qui a déplu au Seigneur : Maintenant je me souviendrai de ses iniquités, et je visiterai ses péchés.

11. Et le Seigneur me dit: Ne prie pas pour le bien de ce peuple.

12. Lorsqu'il jeûnera, je n'exaucerai point ses prières; quand il m'offrira des holocaustes et des oblations, je ne les recevrai pas, parce que je le dévorerai par le glaive, par la peste et par la faim.

13. Et je dis : Hélas! hélas! Seigneur, leurs prophètes leur disent : Vous ne verrez pas le glaive, et la faim ne sera pas en vous; le Seigneur vous donnera une véritable paix dans ce lieu.

14. Et le Seigneur m'a dit : Des prophètes prophétisent faussement en mon nom : je ne les ai point envoyés, et je ne leur ai rien ordonné, je ne leur ai pas parlé ; ils ne prophétisent pour vous que visions mensongères, et divination, et fraude, et séduction de leur cœur.

15. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur des prophètes qui prophétisent en son nom, qu'il n'a point envoyés, et qui disent, Le glaive et la faim ne viendront pas sur cette terre : Par le glaive et par la faim ces prophètes seront consumés.

16. Et les peuples pour qui ils prophétisent, seront jetés sur toutes les voies de Jérusalem par le glaive et par la faim, et nul ne les ensevelira, ni eux, ni leurs épouses, ni leurs fils, ni leurs filles; et je répandrai sur eux leurs crimes.

17. Et tu leur diras cette parole : Que mes yeux versent des larmes le jour et la nuit, et qu'ils ne cessent pas, parce que la vierge fille de mon peuple a été frappée d'une grande douleur, frappée d'une immense plaie.

18. Si je sors dans la campagne, voici des morts tués par le glaive ; si j'entre dans la ville, voici des mourans consumés par la faim : le prophète même et les prêtres sont allés dans une terre qu'ils ne connoissoient pas.

19. Seigneur, avez-vous rejeté la Judée? l'avez-vous pour jamais délaissée? ou votre ame a-t-elle en horreur Sion? Pourquoi donc nous avez-vous frappés d'une plaie incurable? Nous avons attendu la paix, et nul bien n'est venu à nous; le temps de la guérison, et voilà les angoisses.

20. Seigneur, nous avons connu nos iniquités et les iniquités de nos pères; car nous avons péché contre vous.

21. Ne nous livrez pas à l'opprobre à cause de votre nom, et à la confusion, en délaissant le trône de votre gloire : souvenez-vous de ne pas rendre vaine votre alliance avec nous.

22. Est-ce par le pouvoir des idoles des nations que les nuées se répandent?

les cieux eux-mêmes peuvent-ils donner la pluie? N'est-ce pas vous, Jéhova notre Dieu, que nous avons attendu? c'est vous qui avez fait toutes ces choses.

CHAPITRE XV.

1. Et le Seigneur me dit: En vain Moïse et Samuel se présenteroient devant moi; mon ame n'est plus à ce peuple: chasse-les loin de ma face, et qu'ils sortent.

2. Que s'ils te disent, Où irons-nous? tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur: Les condamnés à la mort, à la mort; les condamnés au glaive, au glaive; les condamnés à la faim, à la faim; les condamnés à la captivité, à la captivité.

3. Et je les visiterai par quatre fléaux, dit le Seigneur: le glaive pour tuer, et les chiens pour déchirer, et les oiseaux du ciel et les bêtes de la terre pour dévorer et pour dissiper.

4. Et je les livrerai à la fureur de tous les royaumes, à cause de Manassé fils d'Ézéchias roi de Juda, et de tous les crimes qu'il a commis dans Jérusalem.

5. Qui donc aura pitié de toi, Jérusalem? ou qui sera contristé sur toi? ou qui voudra prier pour t'obtenir la paix?

6. Tu m'as abandonné, dit le Seigneur; tu es retournée sur tes pas: et j'étendrai ma main sur toi, et je te frapperai; je suis las de ma clémence.

7. Et je te disperserai, comme le vent disperse la paille, jusqu'aux extrémités de la terre: j'ai frappé, j'ai confondu mon peuple, et cependant il n'est pas revenu de ses voies.

8. Les veuves ont été plus multipliées que le sable de la mer: j'ai amené en plein jour dans la reine des cités un dévastateur; et j'ai envoyé sur toutes les villes une terreur soudaine.

9. Celle qui a enfanté sept fois, a défailli; le soleil a disparu pour elle au milieu du jour; elle a été confondue et dans la honte; et je livrerai ses derniers enfans au glaive, en présence de ses ennemis, dit le Seigneur.

10. Malheur à toi, ô ma mère! pourquoi m'avez-vous engendré, moi homme de querelle, homme de discorde pour toute la terre? Je n'ai prêté ni emprunté à usure, et tous me maudissent.

11. Le Seigneur dit: Je jure que tes débris seront conservés pour des jours heureux, et que je viendrai au-devant de toi au temps de l'affliction et au temps de la tribulation contre ton ennemi.

12. Le fer pourroit-il rompre le fer du septentrion, et l'airain l'airain?

13. Je donnerai en proie tes richesses et tes trésors, à cause de tous tes péchés, et dans ton propre pays.

14. Et j'amenerai tes ennemis d'une terre que tu ne connois pas, parce que le feu de ma colère s'est allumé, et qu'il se repaîtra de toi.

15. Vous savez tout, Seigneur; souvenez-vous de moi, et visitez-moi, et défendez-moi de ceux qui me persécutent: ne confiez pas ma cause à votre patience; vous savez que j'ai supporté cet opprobre à cause de vous.

16. J'ai trouvé votre parole, et je m'en suis nourri; et vos discours sont devenus la joie et les délices de mon cœur: votre nom a été invoqué sur moi, Seigneur Dieu des armées.

17. Je ne me suis point assis dans l'assemblée des railleurs, et je ne me suis pas glorifié d'échapper à votre main; je me suis assis à l'écart, parce que vous m'avez rempli d'indignation.

18. Pourquoi ma douleur est-elle sans relâche? pourquoi ma plaie refuse-t-elle de se guérir? Êtes-vous pour moi comme le mensonge de cette eau qui s'échappe?

19. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur: Si tu te tournes vers moi, je te convertirai, et tu demeureras devant ma face; et, si tu discernes l'or

pur du plomb vil, tu seras comme la bouche de Dieu. Ils viendront à toi; et tu n'iras pas à eux.

20. Et je te présenterai à ce peuple comme un mur d'airain, un mur inébranlable : ils s'élèveront contre toi, et ils ne prévaudront pas, parce que je suis avec toi pour te sauver et te délivrer, dit le Seigneur.

21. Et je t'arracherai des mains des méchans, et je te racheterai de la main des forts.

CHAPITRE XVI.

1. Et le Seigneur me parla, disant:

2. Tu ne prendras point de femme, et tu n'auras point de fils ni de filles en ce lieu;

3. Car voici ce que dit le Seigneur sur les fils et les filles qui naissent en ce lieu, et sur les mères qui les ont engendrés, et sur les pères qui leur ont donné la vie :

4. Ils mourront d'une longue agonie; on ne les pleurera pas, on ne les ensevelira pas; ils seront jetés sur la face de la terre comme les immondices: consumés par le glaive et par la faim, leurs corps deviendront la pâture des oiseaux du ciel et des bêtes de la terre.

5. Car voici ce que dit le Seigneur: N'entre point dans la maison du deuil; n'y va pas pour pleurer ni pour porter des consolations : parce que j'ai ôté à ce peuple ma paix, dit le Seigneur, ma miséricorde et ma pitié.

6. Et les grands et les petits mourront sur cette terre, et ils ne seront ni pleurés ni ensevelis; et nul ne se frappera la poitrine à leur mort, ni ne se rasera la tête.

7. Et nul ne présentera du pain à l'affligé pour le fortifier; nul ne présentera la coupe à celui qui pleure son père ou sa mère, pour le soutenir.

8. Et tu n'entreras pas dans la maison du deuil, pour manger et pour boire assis avec eux :

9. Car voici ce que dit le Seigneur: J'ôterai de ce lieu, en votre présence, en vos jours, la voix du bonheur et la voix de l'allégresse, la voix de l'époux et la voix de l'épouse.

10. Et lorsque tu publieras devant ce peuple toutes ces paroles, et qu'ils te diront: Pourquoi le Seigneur a-t-il prononcé sur nous toutes ces calamités? quelle est notre iniquité, et quel est le crime que nous avons commis contre le Seigneur notre Dieu?

11. Tu leur diras : C'est parce que vos pères m'ont abandonné, dit le Seigneur; qu'ils sont allés après des dieux étrangers, qu'ils les ont servis, qu'ils les ont adorés; et qu'ils m'ont abandonné, et qu'ils n'ont point gardé ma loi.

12. Mais vous avez fait pis que vos pères; car voilà que chacun de vous suit la malice de son cœur, pour ne pas entendre ma parole.

13. Et je vous jetterai de cette terre dans une terre que vous ignorez comme vos pères; et vous servirez là, le jour et la nuit, des dieux étrangers, qui ne vous donneront pas le repos.

14. Voici que les jours viennent, dit le Seigneur, et l'on ne dira plus: Vive le Seigneur, qui a ramené les enfans d'Israël de la terre d'Égypte!

15. Mais on dira: Vive le Seigneur! c'est lui qui a tiré les enfans d'Israël de la terre de l'aquilon, et de toutes les terres où il les avoit dispersés : car je les ramenerai dans la terre que j'avois donnée à leurs pères.

16. Voilà que j'enverrai, dit Jéhova, une multitude de pêcheurs, qui les pêcheront; puis j'enverrai une multitude de chasseurs, qui les chasseront de toutes les montagnes, de toutes les collines, et des rochers :

17. Car mes yeux sont sur toutes leurs voies; ils ne peuvent les dérober à ma présence, et leur iniquité est dévoilée à mes regards.

18. Et je leur rendrai d'abord au double leurs iniquités et leurs crimes, parce qu'ils ont souillé ma terre par leurs détestables idoles, et qu'ils ont

rempli mon héritage de leurs abominations.

19. Seigneur, ma force et mon courage, vous, mon refuge au jour de la tribulation, les nations viendront à vous des extrémités de la terre, et diront : Vraiment nos pères ont possédé le mensonge et la vanité, qui sont retombés sur eux.

20. Est-ce que l'homme ne se fera pas des dieux ? et sont-ce là des dieux ?

21. C'est pourquoi voilà que je leur montrerai à mon tour, je leur montrerai ma main et ma force, et ils sauront que mon nom est l'Éternel.

CHAPITRE XVII.

1. Le péché de Juda est écrit avec une plume de fer et une pointe de diamant, et gravé sur toute l'étendue de son cœur et sur les angles de ses autels.

2. Ses fils se sont souvenus de leurs autels, et de leurs bois sacrés, et de leurs arbres toujours verts, et de leurs sacrifices dans la plaine et sur les hauts lieux.

3. Je donnerai en proie ta force, et tous tes trésors, et tes hauts lieux, dans toute l'étendue de ta terre, à cause de tes péchés.

4. Et tu seras laissée veuve de l'héritage que je t'avois donné, et je te ferai servir tes ennemis dans une terre que tu ignores, parce que tu as allumé le feu de ma colère, qui ne s'éteindra plus à jamais.

5. Voici ce que dit le Seigneur : Maudit l'homme qui se confie dans l'homme, qui s'appuie sur un bras de chair, et dont le cœur s'éloigne de l'Éternel !

6. Il sera comme la bruyère du désert, qui ignore les jours d'abondance ; car il habitera dans les lieux arides du désert, dans une terre couverte de sel et inhabitable.

7. Béni l'homme qui se confie dans le Seigneur ! le Seigneur sera sa confiance.

8. Il sera comme un arbre planté sur le bord d'un fleuve, qui étend ses racines dans l'eau ; il ne craindra pas les ardeurs de l'été ; ses rameaux seront toujours verts, et au jour de la sécheresse il ne languira pas, et il ne cessera de donner des fruits.

9. Le cœur de l'homme est trompeur et impénétrable : qui le connoîtra ?

10. Moi le Seigneur, qui sonde les cœurs et qui éprouve les reins, qui donne à chacun selon ses voies et selon le fruit de ses œuvres.

11. Semblable à la perdrix qui rassemble des petits dont elle n'est pas la mère, l'homme amasse des richesses, mais injustement ; au milieu de ses jours, il les quittera, et à son dernier moment il ne sera plus qu'un insensé.

12. Un trône de gloire s'élève dès le commencement : c'est le lieu de notre sanctuaire.

13. Seigneur, vous l'attente d'Israël, tous ceux qui vous abandonnent seront confondus ; les noms de ceux qui s'éloignent de vous seront écrits sur la poussière, parce qu'ils ont abandonné la source des eaux vives, le Seigneur.

14. Guérissez-moi, Seigneur, et je serai guéri à jamais ; délivrez-moi, et je serai sauvé : vous êtes ma louange.

15. Voilà qu'ils me disent : Où est la parole de Jéhova ? qu'elle vienne.

16. Et je n'ai pas été troublé, Seigneur, en vous suivant comme mon pasteur ; et je n'ai point désiré le jour des calamités de l'homme, vous le savez : tout ce qui est sorti de mes lèvres, est juste devant vos yeux.

17. Ne soyez pas pour moi un objet de crainte, vous, mon espérance au jour de l'affliction.

18. Qu'ils soient confondus, ceux qui me persécutent, et que je ne sois pas confondu ; qu'ils tremblent, et que je ne sois pas ému : amenez sur eux le

jour de l'affliction, et frappez-les d'une double plaie.

19. Voici ce que m'a dit le Seigneur : Va, et tiens-toi à la porte des fils du peuple, par laquelle les rois de Juda entrent et sortent, et à toutes les portes de Jérusalem ;

20. Et tu leur diras : Rois de Juda, peuple de Juda, et vous tous, habitans de Jérusalem, qui entrez par ces portes, écoutez la parole du Seigneur.

21. Voici ce que dit le Seigneur : Préservez vos ames, ne portez point de fardeaux le jour du sabbat, et n'en introduisez point par les portes de Jérusalem.

22. Et ne transportez point de fardeaux hors de vos maisons le jour du sabbat, et ne faites aucun travail : mais sanctifiez le jour du sabbat, comme je l'ai ordonné à vos pères.

23. Et ils n'ont pas entendu, et ils n'ont pas incliné l'oreille ; mais ils ont endurci leurs têtes pour ne pas m'entendre et ne pas accepter la règle.

24. Et voici ce qui sera, dit le Seigneur : Si vous ne faites point entrer de fardeaux par les portes de cette ville le jour du sabbat, si vous sanctifiez le jour du sabbat, si vous ne faites aucun travail en ce jour,

25. Vos rois et vos princes entreront par les portes de cette ville ; ils s'assiéront sur le trône de David, et ils monteront sur des chars et sur des coursiers, eux et leurs officiers, et les hommes de Juda et les habitans de Jérusalem ; et cette ville subsistera à jamais.

26. Et le peuple viendra des villes de Juda, et des environs de Jérusalem, et de la terre de Benjamin, et des plaines, et des montagnes, et du midi, portant des victimes pour les holocaustes, et des oblations, et de l'encens ; et les sacrifices fumeront dans la maison de Jéhova.

27. Mais, si vous ne m'écoutez point, si vous ne sanctifiez pas le jour du sabbat, et que vous portiez des fardeaux, et que vous les introduisiez par les portes de Jérusalem le jour du sabbat, je mettrai le feu à ses portes, et il dévorera les maisons de Jérusalem, et il ne s'éteindra plus.

CHAPITRE XVIII.

1. Et le Seigneur parla à Jérémie, disant :

2. Lève-toi, et descends dans la maison d'un potier, et là tu entendras mes paroles.

3. Et je descendis dans la maison d'un potier, et il faisoit un ouvrage sur sa roue.

4. Et le vase d'argile qu'il faisoit, se brisa dans sa main ; il reprit l'argile, et en fit un autre tel qu'il le souhaitoit.

5. Et le Seigneur me parla, disant :

6. Maison d'Israël, dit le Seigneur, ne pourrai-je pas faire avec vous comme ce potier ? car comme l'argile est dans la main du potier, ainsi vous êtes dans ma main, maison d'Israël.

7. Soudain je parlerai contre une nation et contre un royaume, pour l'arracher, l'extirper et le détruire.

8. Si cette nation se détourne du mal qui appeloit ma menace, moi aussi je me repentirai du mal que j'avois résolu de lui faire.

9. Et soudain je parlerai d'une nation et d'un royaume pour l'édifier et l'affermir.

10. Et si cette nation et ce royaume font le mal à mes yeux et n'écoutent point ma voix, moi aussi je me repentirai du bien que j'avois résolu de lui faire.

11. Maintenant donc dis aux hommes de Juda et aux habitans de Jérusalem : Voici ce que dit le Seigneur : Voilà que moi je prépare contre vous le mal, et je médite des pensées contre vous : que chacun revienne de sa vie perverse, et dirigez vos voies et vos affections.

12. Et ils ont dit : Nous avons désespéré ; nous suivrons nos desirs,

chacun de nous accomplira le dérèglement de son cœur.

13. C'est pourquoi voici ce que le Seigneur a dit: Interrogez les nations: Qui jamais a ouï des crimes tels que les crimes de la fille d'Israël?

14. La neige du Liban abandonne-t-elle le sommet des rochers? peut-on ravir à leur lit les eaux qui en descendent fraîches et abondantes?

15. Et mon peuple m'a oublié; il a encensé des idoles; il a chancelé dans ses voies, dans les sentiers du siècle, et il s'est avancé dans un chemin qui n'étoit pas frayé:

16. De sorte que la terre a été livrée à la désolation et à un opprobre éternel; tous ceux qui ont passé à travers cette terre, ont été dans l'effroi et ont secoué la tête.

17. Comme un vent brûlant, je les disperserai devant leur ennemi: ils ne verront plus ma face, et je leur tournerai le dos au jour de leur ruine.

18. Ils ont dit: Venez, et méditons des pensées contre Jérémie; car la loi appartiendra toujours au prêtre, la prudence au sage, la parole au prophète: venez, blessons-le de notre langue, et n'écoutons pas ses discours.

19. Seigneur, écoutez-moi, et entendez la voix de mes ennemis.

20. Est-ce que le mal est rendu pour le bien? Ils ont creusé une fosse contre ma vie: souvenez-vous que je me suis tenu en votre présence afin de demander le bien pour eux, afin d'éloigner d'eux votre indignation.

21. C'est pourquoi vous livrerez leurs fils à la faim, et vous les conduirez sous le tranchant du glaive; leurs femmes seront sans enfans et veuves; les guerriers seront frappés de mort; les jeunes gens seront percés de coups dans le combat.

22. Des clameurs ont été entendues de leurs maisons; car soudain vous amènerez sur eux le ravage, parce qu'ils ont creusé une fosse pour me saisir, et qu'ils ont tendu des rets sous mes pieds.

23. Vous savez, Seigneur, que tous leurs conseils contre moi vont à la mort: vous ne pardonnerez point leur iniquité, et leur péché ne sera pas effacé de votre présence; ils tomberont devant votre face, et vous vous vengerez au jour de votre fureur.

CHAPITRE XIX.

1. Voici ce qu'a dit Jéhova: Va, et achète d'un potier un vase de terre, en présence des anciens du peuple et des anciens d'entre les prêtres;

2. Et sors vers la vallée du fils d'Ennon, qui est près de l'entrée de la porte orientale, et là tu publieras les paroles que je t'adresserai.

3. Et tu diras: Écoutez la parole du Seigneur, rois de Juda et habitans de Jérusalem; voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël: Moi j'amènerai la désolation sur ce lieu, en sorte qu'on ne pourra en entendre parler sans frémir:

4. Parce qu'ils m'ont abandonné, qu'ils ont profané ce lieu, qu'ils y ont offert de l'encens à des dieux étrangers que ni eux, ni leurs pères, ni les rois de Juda, n'ont connus; parce qu'ils ont rempli ce lieu du sang des innocens,

5. Et qu'ils ont dressé des hauts lieux à Baal, pour brûler leurs enfans dans les flammes en holocauste à Baal; ce que je ne leur avois point ordonné, ce que je ne leur avois point dit, ce qui ne s'étoit pas présenté à mon cœur.

6. C'est pourquoi voilà que les jours viennent, dit le Seigneur; et ce lieu ne sera plus appelé désormais Topheth, ni la Vallée du fils d'Ennon, mais la Vallée du carnage.

7. Et je dissiperai en ce lieu les conseils de Juda et de Jérusalem; et je les détruirai en présence de leurs ennemis par le glaive et par la main de ceux qui recherchent leur vie; et je donnerai leurs cadavres en proie aux oiseaux de l'air et aux bêtes de la terre.

8. Et j'établirai cette ville en effroi et en opprobre : tous ceux qui passeront au milieu d'elle, seront stupéfaits et siffleront à la vue de son immense plaie.

9. Et je les nourrirai de la chair de leurs fils et de la chair de leurs filles; et chacun mangera la chair de son ami durant le siége et l'angoisse où les enfermeront leurs ennemis et ceux qui recherchent leur vie.

10. Et tu briseras le vase de terre en présence de ceux qui seront allés avec toi.

11. Et tu leur diras : Voici ce que dit le Seigneur des armées : Je briserai ce peuple et cette ville comme est brisé ce vase qui ne peut être réparé; et ils seront ensevelis à Topheth, parce qu'il n'y aura point d'autre lieu pour leur sépulture.

12. Ainsi je traiterai cette ville et ses habitans, dit le Seigneur; et j'en ferai un lieu semblable à Topheth.

13. Et les maisons de Jérusalem et le palais des rois de Juda seront, comme Topheth, des lieux impurs; et toutes ces maisons sur les toits desquelles ils ont sacrifié à toute la milice du ciel, et répandu des libations aux dieux étrangers.

14. Or Jérémie vint de Topheth, où le Seigneur l'avoit envoyé pour prophétiser; et il se tint debout dans le parvis de la maison du Seigneur, et il dit à tout le peuple :

15. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Moi j'amènerai sur cette ville et sur toutes ses cités tous les maux que j'ai annoncés contre elle, parce que tous ont endurci leurs têtes pour ne pas écouter mes discours.

CHAPITRE XX.

1. Et Phassur fils d'Emmer, prêtre, qui étoit le premier dans la maison du Seigneur, entendit Jérémie prophétisant ces menaces.

2. Et Phassur frappa Jérémie prophète, et le fit jeter dans la prison qui étoit à la porte haute de Benjamin, dans la maison du Seigneur.

3. Et, lorsque le lendemain eut paru, Phassur le fit sortir de prison; et Jérémie lui dit : Le Seigneur ne t'a pas donné pour nom *Phassur*, mais *Épouvante de toutes parts*.

4. Car voici ce que dit le Seigneur : Moi je te livrerai à l'épouvante, toi et tous tes amis; et ils tomberont sous le glaive de leurs ennemis, et tes yeux verront; et je livrerai tous les hommes de Juda aux mains du roi de Babylone, et il les transportera à Babylone, et il les frappera par l'épée.

5. Et je livrerai toute la substance de cette ville, et tout son labeur, et tout son éclat, et tous les trésors des rois de Juda, aux mains de leurs ennemis, qui les saisiront, les enleveront, et les conduiront à Babylone.

6. Et toi, Phassur, et tous les habitans de ta maison, vous irez en captivité; et vous viendrez à Babylone, et vous mourrez et vous serez ensevelis là, toi et tous tes amis à qui tu as prophétisé le mensonge.

7. Vous m'avez attiré, Seigneur, et je vous ai suivi; vous avez été plus fort, et vous avez prévalu : je suis devenu un objet de dérision durant tout le jour, et tous se rient de moi;

8. Parce que depuis long-temps je parle contre l'iniquité et je publie la désolation : et la parole de Jéhova est devenue pour moi l'opprobre et la dérision durant tout le jour.

9. Et j'ai dit, Je ne me souviendrai plus du Seigneur, je ne parlerai plus jamais en son nom : et alors il s'est allumé au-dedans de moi comme un feu ardent renfermé dans mes os; et j'ai défailli, ne pouvant le soutenir.

10. J'ai entendu les outrages de la multitude, et la terreur de toutes parts : Poursuivez-le, et nous le poursuivrons, tels étoient les cris de ceux qui vi-

voient en paix avec moi et qui se tenoient à mes côtés : peut-être le séduirons-nous, ayons puissance contre lui, et vengeons-nous.

11. Mais le Seigneur est avec moi comme un guerrier formidable : c'est pourquoi ceux qui me persécutent tomberont et seront sans force ; ils seront confondus violemment, parce qu'ils n'ont pas compris l'opprobre éternel, que rien ne peut effacer.

12. Et vous, Seigneur des armées, vous qui éprouvez le juste, et qui sondez les reins et les cœurs, que je voie, je vous prie, la vengeance que vous tirerez d'eux ; car à vous j'ai révélé ma cause.

13. Chantez le Seigneur, louez le Seigneur, parce qu'il a délivré l'ame du pauvre de la main des méchans.

14. Maudit soit le jour où je suis né ! que le jour où ma mère m'a enfanté ne soit pas béni !

15. Maudit soit l'homme qui a annoncé à mon père, disant, Un fils vous est né, et qui le remplit de joie !

16. Qu'il en soit de cet homme comme des villes que le Seigneur a détruites pour n'être jamais relevées ; qu'il entende des clameurs le matin, et des hurlemens à midi :

17. Lui qui ne m'a pas tué avant ma naissance, en sorte que ma mère devînt mon sépulcre, et qu'elle n'enfantât plus.

18. Pourquoi suis-je sorti du sein de ma mère pour voir le travail et la douleur, et pour consumer mes jours dans l'opprobre ?

CHAPITRE XXI.

1. Le Seigneur parla à Jérémie, quand le roi Sédécias envoya vers lui Phassur fils de Melchias, et Sophonias prêtre, fils de Maasias, disant :

2. Interroge pour nous le Seigneur, parce que Nabuchodonosor, roi de Babylone, combat contre nous ; et sache si le Seigneur agira pour nous selon ses merveilles, et si notre ennemi s'éloignera de nous.

3. Et Jérémie leur dit : Vous parlerez ainsi à Sédécias :

4. Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israël : Moi j'enleverai les instrumens de guerre qui sont en vos mains et avec lesquels vous combattez contre le roi de Babylone et contre les Chaldéens qui sont répandus autour de vos murailles ; et je les rassemblerai au milieu de cette ville.

5. Et je vous dompterai, et j'étendrai ma main, et j'appesantirai mon bras, et ma fureur, et mon indignation, et toute ma colère.

6. Et je frapperai les habitans de cette ville ; les hommes et les animaux mourront d'une grande peste.

7. Et après, dit le Seigneur, je livrerai Sédécias roi de Juda, et ses serviteurs et son peuple, et ceux qui auront échappé dans la ville à la peste et au glaive et à la faim, entre les mains de Nabuchodonosor roi de Babylone, et entre les mains de leurs ennemis et de ceux qui recherchent leur vie ; et ce roi les frappera du glaive, et on ne le fléchira pas, et il ne les épargnera pas, et il n'aura point de pitié.

8. Et tu diras à ce peuple : Voici ce que dit le Seigneur : Je mets devant vous le chemin de la vie et le chemin de la mort.

9. Celui qui habitera dans cette ville, mourra par le glaive, et par la faim, et par la peste : mais celui qui sortira, et qui fuira chez les Chaldéens qui environnent vos murs, vivra, et sa vie sera pour lui comme une conquête.

10. Car j'ai tourné mon visage vers cette ville, non pour son bien, mais pour son mal, dit le Seigneur : elle sera livrée aux mains du roi de Babylone, et deviendra la proie des flammes.

11. Et tu diras à la maison du roi de Juda : Écoutez la parole du Seigneur ;

12. Maison de David, voici ce que

dit le Seigneur : Rendez le matin la justice, et délivrez l'opprimé des mains de son persécuteur, de peur que mon indignation ne sorte comme le feu, et qu'elle ne s'enflamme sans que nul puisse l'éteindre, à cause de la malice de vos desirs.

13. Voilà que je viens à toi, cité élevée sur la plaine, dit le Seigneur; à toi qui as dit : Qui nous frappera? qui pénétrera dans nos demeures?

14. Et je vous visiterai, dit le Seigneur, selon les fruits de vos desirs; et j'allumerai le feu dans la forêt, et il dévorera tout ce qui vous environne.

CHAPITRE XXII.

1. Voici ce que dit le Seigneur : Descends dans la maison du roi de Juda, et tu prononceras cette parole;

2. Et tu diras : Écoute la parole du Seigneur, roi de Juda, toi qui es assis sur le trône de David, toi et tes serviteurs et ton peuple, vous tous qui entrez par ces portes.

3. Voici ce que dit le Seigneur : Rendez le jugement et la justice; délivrez l'opprimé des mains de son persécuteur; ne contristez ni l'étranger, ni l'orphelin et la veuve; ne les opprimez pas injustement, et ne répandez pas le sang innocent en ce lieu.

4. Si vous observez avec soin ces paroles, vos rois de la race de David entreront par les portes de cette maison, assis sur le trône de David, et ceux qui montent sur les chars et sur les coursiers, eux et leurs serviteurs et leur peuple.

5. Mais, si vous n'écoutez point ces paroles, j'ai juré par moi-même, dit le Seigneur, que cette maison deviendra une solitude.

6. Car voici ce que dit le Seigneur sur la maison de Juda : Toi qui étois à mes yeux comme Galaad et le sommet du Liban, j'ai juré que tu deviendras une solitude, et que tes villes seront inhabitables.

7. Et je sanctifierai contre toi le guerrier qui tue, et ses armes; et il abattra les cèdres choisis, et il les précipitera dans la flamme.

8. Et la multitude des nations traversera cette ville, et chacun dira à son voisin : Pourquoi le Seigneur a-t-il fait ceci contre cette grande ville?

9. Et on leur répondra : Parce qu'ils ont abandonné l'alliance du Seigneur leur Dieu, et qu'ils ont adoré des dieux étrangers, et qu'ils les ont servis.

10. Ne pleurez pas les morts; ne chantez pas l'hymne de la douleur : pleurez plutôt celui qui sort, parce qu'il ne reviendra plus, et qu'il ne verra plus la terre de sa naissance.

11. Car voici ce que dit le Seigneur contre Sellum fils de Josias, roi de Juda, qui a régné pour son père, et qui est sorti de ce lieu : Il ne reviendra plus ici;

12. Mais dans le lieu où je l'ai transporté, là il mourra, et il ne verra plus cette terre.

13. Malheur à celui qui bâtit sa maison dans l'injustice, et son lit dans l'iniquité; qui accable son prochain, et ne lui paie pas son salaire;

14. Qui dit, Je bâtirai une maison vaste et un lit magnifique; et il ouvre des fenêtres, et il revêt les murs de lambris de cèdre, et il les orne de tableaux!

15. Crois-tu régner, parce que tu t'environnes de cèdre? ton père n'a-t-il pas vécu dans l'abondance? et il a rendu le jugement et la justice; et il a été heureux.

16. Il a jugé la cause du pauvre et de l'affligé, il a prospéré; et n'est-ce pas parce qu'il m'a connu, dit le Seigneur?

17. Mais tes yeux et ton cœur n'aspirent qu'à l'avarice, au sang répandu, à la calomnie, à tout ce qui est pervers.

18. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur à Joachim fils de Josias,

roi de Juda : On ne le pleurera point en disant : Malheur, mon frère ! malheur, ma sœur ! On ne le pleurera point en disant : Malheur, Seigneur ! malheur, homme de gloire !

19. Il aura la sépulture de l'animal le plus vil, jeté parmi les immondices hors des portes de Jérusalem.

20. Fille de Sion, monte sur le Liban, et crie; élève tes clameurs en Basan, et crie aux passans que tous ceux qui t'aimoient ne sont plus.

21. Je t'ai parlé au jour de ton abondance; et tu as dit, Je n'écouterai pas: telle a été ta voie dès ta jeunesse, toi qui n'as pas écouté ma parole.

22. Tous tes pasteurs seront le jouet du vent, et tes amans iront en captivité; et alors tu seras confondue et tu rougiras de toute ta malice.

23. Toi qui es assise sur le Liban, et qui habites parmi les cèdres, que deviendra ta beauté quand tu seras saisie des douleurs, comme une femme en travail?

24. Moi seul je vis, dit le Seigneur : quand Jéchonias fils de Joachim roi de Juda serait comme un anneau en ma main droite, je l'en arracherai.

25. Et je te livrerai aux mains de ceux qui te cherchent, et aux mains de ceux dont tu redoutes la force : aux mains de Nabuchodonosor roi de Babylone, et aux mains des Chaldéens.

26. Je te jetterai, toi et celle qui t'a engendrée, dans une terre où vous n'êtes pas nées, et vous mourrez là.

27. Et vous ne reviendrez pas en la terre où vous aspirez en vain à revenir.

28. Ce Jéchonias n'est-il pas un vase d'argile, un vase brisé? n'est-ce pas un vase de rebut? C'est pourquoi lui et sa race ont été chassés, et jetés dans une terre qu'ils n'ont pas connue.

29. Terre, terre, terre, écoute la parole du Seigneur.

30. Voici ce que dit le Seigneur : Écris que cet homme sera stérile, cet homme qui ne prospérera point en ses jours; et nul de sa race ne sera sur le trône de David, et n'aura le pouvoir en Juda.

CHAPITRE XXIII.

1. Malheur aux pasteurs qui perdent et déchirent le troupeau de mon pâturage! dit le Seigneur.

2. Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israël, aux pasteurs qui paissent mon peuple : Vous avez perdu mon troupeau, et vous l'avez dispersé, et vous ne l'avez pas visité; et moi je rechercherai sur vous la malice de vos desirs, dit le Seigneur.

3. Et je rassemblerai les restes de mes brebis de toutes les régions où je les ai dispersées, et je les ramenerai à leur pâturage; et elles croîtront et multiplieront.

4. Et j'établirai sur elles des pasteurs, et ils les feront paître; elles ne tremble ront plus désormais, elles ne seront plus dans l'effroi, et il n'en manquera plus aucune, dit le Seigneur.

5. Voilà que les jours viennent, dit le Seigneur; et je susciterai dans la maison de David un germe de justice; un roi régnera, et il sera sage, et il rendra le jugement et la justice sur la terre.

6. En ces jours Juda sera sauvé, et Israël vivra en assurance; et l'on nommera ce roi, Jéhova notre justice.

7. Voilà que les jours viennent, dit le Seigneur, où l'on ne dira plus, Jéhova est vivant, lui qui a tiré les fils d'Israël de la terre de l'Égypte;

8. Mais, Jéhova est vivant, lui qui a tiré et ramené la maison d'Israël de la terre de l'aquilon, et de toutes les terres où il les avoit jetés; et ils habiteront dans leur terre.

9. A cause des faux prophètes, mon cœur a été contristé au-dedans de moi, tous mes os ont tremblé; je suis devenu comme un homme ivre, comme un homme appesanti par le vin, en la pré-

sence du Seigneur, en la présence de sa parole sainte.

10. Parce que cette terre est pleine d'adultères, la malédiction est venue, et la terre a gémi, et ses champs se sont desséchés comme le désert; le cours de la vie de ses habitans a été mauvais, et leur force consumée dans le mal.

11. Car les prophètes et les prêtres se sont souillés, et dans ma maison j'ai vu leur iniquité, dit le Seigneur.

12. C'est pourquoi leur voie sera un chemin glissant au milieu des ténèbres; on les poussera, et ils se heurteront; et j'amasserai sur eux les maux en l'année où je les visiterai, dit le Seigneur.

13. Je n'ai vu que folie parmi les prophètes de Samarie: ils prophétisoient au nom de Baal, et séduisoient mon peuple d'Israël.

14. Et je n'ai vu dans les prophètes de Jérusalem qu'adultères et voies de mensonge; et ils ont fortifié les bras des pervers pour qu'aucun ne revînt de sa malice: ils sont tous devenus pour moi comme Sodome et Gomorrhe.

15. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur des armées aux prophètes: Je les nourrirai d'absinthe, et je les abreuverai de fiel; car c'est des prophètes de Jérusalem que la corruption est sortie sur toute la terre.

16. Voici ce que dit le Seigneur des armées: N'écoutez pas les paroles de ces prophètes qui prophétisent et qui vous trompent; ils disent les visions de leur cœur, et non les paroles de Jéhova.

17. Ils disent à ceux qui me blasphèment: Le Seigneur a parlé: « La » paix sera sur vous »; et à tous ceux qui marchent dans la perversité de leur cœur: « Le mal ne viendra pas » sur vous. »

18. Mais qui a assisté au conseil du Seigneur, et a vu, et a écouté sa parole? qui a considéré ses desseins et les a entendus?

19. Voilà que le tourbillon de la colère du Seigneur sort, et la tempête se précipite à grand bruit sur la tête des méchans.

20. La colère du Seigneur ne retournera pas en arrière, avant d'avoir accompli les pensées de son cœur: dans les derniers jours, vous comprendrez ses conseils.

21. Je n'envoyois point ces prophètes, et ils couroient; je ne leur parlois point, et ils prophétisoient.

22. S'ils eussent assisté à mon conseil, ils auroient annoncé ma parole à mon peuple, et ils l'auroient détourné de ses voies perverses et de ses pensées détestables.

23. Penses-tu que je sois Dieu de près, dit le Seigneur, et que je ne sois plus Dieu de loin?

24. Si un homme se cache dans les ténèbres, ne le verrai-je pas? dit le Seigneur: est-ce que je ne remplis pas le ciel et la terre? dit le Seigneur.

25. J'ai entendu ce qu'ont dit ces prophètes, prophétisant en mon nom le mensonge, et disant: J'ai eu un songe, j'ai eu un songe.

26. Jusques à quand sera-t-il dans le cœur de ces prophètes de prédire le mensonge et de prophétiser les séductions de leur cœur?

27. Eux qui veulent faire oublier mon nom à mon peuple par les songes que chacun d'eux raconte à son voisin; comme leurs pères, ils ont oublié mon nom à cause de Baal.

28. Que le prophète qui a eu véritablement un songe le rapporte, et que celui qui a ma parole, public fidèlement ma parole: car qu'y a-t-il de commun entre la paille et le froment? dit le Seigneur.

29. Ma parole n'est-elle pas comme le feu, dit le Seigneur, et comme le marteau qui brise la pierre?

30. C'est pourquoi, dit le Seigneur, me voici près de ces prophètes qui

dérobent ma parole chacun à ses frères.

31. Me voici contre ces prophètes, dit le Seigneur, qui aiguisent leurs langues, et qui disent : Le Seigneur a parlé.

32. Me voici contre ces prophètes rêvant le mensonge, dit le Seigneur, qui ont parlé ainsi, et qui ont séduit mon peuple par leurs mensonges et leurs prestiges, lorsque je ne les avois pas envoyés et que je ne leur avois rien ordonné, et qui n'ont nullement servi à ce peuple, dit le Seigneur.

33. Si donc ce peuple t'interroge, ou un prophète, ou un prêtre, disant : Quel est le fardeau du Seigneur? tu leur diras : Vous êtes ce fardeau; car je vous rejetterai, dit le Seigneur.

34. Et le prophète, et le prêtre, et ce peuple qui dit, « Fardeau du Seigneur », je les visiterai tous, ainsi que leurs maisons.

35. Vous direz alors, chacun à son prochain et à son frère : Qu'a répondu le Seigneur, et quelle est la parole du Seigneur?

36. Le fardeau du Seigneur ne sera plus annoncé à ce peuple; la parole de chacun sera son fardeau : parce que vous avez perverti les paroles du Dieu vivant, du Seigneur des armées, de notre Dieu.

37. Tu diras au prophète : Qu'a répondu le Seigneur, et quelle est la parole du Seigneur?

38. Si vous dites, « Fardeau du Seigneur », à cause de cela, voici ce que dit le Seigneur : Parce que vous avez parlé ainsi, « Fardeau du Seigneur », et que j'ai envoyé pour vous dire, Ne dites pas, « Fardeau du Seigneur »,

39. Je vous rejetterai loin de ma face, et je vous délaisserai, vous, et la ville que je vous ai donnée à vous et à vos pères.

40. Et je vous livrerai à un opprobre éternel et à une ignominie qui jamais ne sera effacée par l'oubli.

CHAPITRE XXIV.

1. Vision du Seigneur : Deux corbeilles pleines de figues devant le temple du Seigneur, après que Nabuchodonosor roi de Babylone eut transféré Jéchonias fils de Joachim, roi de Juda, et ses princes, et ses artisans, et ses ouvriers, loin de Jérusalem, et qu'il les eut amenés à Babylone.

2. Une des corbeilles étoit pleine de figues excellentes, comme elles sont aux premiers jours; l'autre étoit remplie de figues qu'on ne pouvoit manger, parce qu'elles étoient mauvaises.

3. Et le Seigneur me dit : Que vois-tu, Jérémie? Et je dis : Je vois des figues bonnes, très-bonnes; et des figues mauvaises, très-mauvaises, qu'on ne peut manger, parce qu'elles sont mauvaises.

4. Et Jéhova me parla, disant :

5. Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israël : Les figues bonnes marquent le bien que je réserve aux hommes transportés à Babylone, et que j'ai envoyés de ce lieu dans la terre des Chaldéens.

6. Et je jetterai sur eux un regard favorable, et je les ramenerai en cette terre; je les rétablirai, et je ne les détruirai plus; je les planterai, et je ne les arracherai plus.

7. Et je leur donnerai un cœur, afin qu'ils me connoissent; car c'est moi qui suis le Seigneur; et ils seront mon peuple, et moi je serai leur Dieu, parce qu'ils reviendront à moi de tout leur cœur.

8. Et ces figues mauvaises, qu'on ne peut manger, parce qu'elles sont mauvaises, voici ce que dit le Seigneur : Elles représentent Sédécias, roi de Juda, et ses princes, et les restes de Jérusalem qui sont demeurés dans cette ville, et ceux qui habitent en Égypte.

9. Je les livrerai au trouble et à l'affliction dans tous les royaumes de la terre, à l'opprobre, aux railleries, aux

insultes et aux malédictions, dans tous les lieux où je les aurai dispersés.

10. Et j'enverrai contre eux le glaive et la faim et la peste, jusqu'à ce qu'ils aient disparu de la terre que j'ai donnée à eux et à leurs pères.

CHAPITRE XXV.

1. Parole qui fut adressée à Jérémie sur tout le peuple de Juda, en la quatrième année de Joachim fils de Josias, roi de Juda, la première année de Nabuchodonosor roi de Babylone,

2. Et que Jérémie prophète prononça devant tout le peuple de Juda et tous les habitans de Jérusalem, disant :

3. Depuis la treizième année de Josias fils d'Ammon, roi de Juda, jusqu'à ce jour, cette année est la vingt-troisième; la parole du Seigneur est venue à moi, et je vous ai parlé, me levant durant la nuit et parlant; et vous n'avez pas écouté.

4. Et le Seigneur a envoyé vers vous tous ses serviteurs les prophètes, se levant dès le matin et les envoyant; mais vous ne les avez pas entendus, vous n'avez pas incliné l'oreille pour les entendre,

5. Lorsqu'ils vous disoient : Que chacun de vous revienne de sa mauvaise voie et de ses pensées perverses; et vous habiterez dans la terre que le Seigneur a donnée à vous et à vos pères, de ce jour et à jamais.

6. Et ne suivez plus les dieux étrangers, pour les servir et les adorer : ne me provoquez pas à la colère par les œuvres de vos mains, et je ne vous affligerai plus.

7. Et vous ne m'avez pas entendu, dit le Seigneur, et vous m'avez provoqué à la colère par les œuvres de vos mains, pour votre ruine.

8. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur des armées : Parce que vous n'avez pas entendu mes paroles,

9. Voilà que j'assemblerai et j'enverrai tous les peuples de l'aquilon, dit le Seigneur, et Nabuchodonosor roi de Babylone, mon serviteur; et je les amenerai sur cette terre et sur ses habitans, et sur toutes les nations d'alentour; et je les perdrai, et j'en ferai la stupeur, la risée des nations, et un désert éternel.

10. Et j'étoufferai parmi eux la voix des délices et la voix de l'allégresse, et la voix de l'époux et la voix de l'épouse, et le bruit des meules et la lumière de la lampe.

11. Et toute cette terre ne sera plus qu'une solitude et un objet d'effroi, et toutes ces nations serviront le roi de Babylone durant soixante-et-dix ans.

12. Et lorsque les soixante-et-dix ans seront remplis, je visiterai le roi de Babylone et cette nation, dit le Seigneur, et leur iniquité, et la terre des Chaldéens; et j'en ferai une solitude éternelle.

13. Et j'amenerai sur cette terre toutes les menaces que j'ai prononcées contre elle, tout ce qui est écrit dans ce livre, tout ce que Jérémie a prophétisé contre toutes les nations.

14. De grandes nations et de grands rois les ont servis, et je leur rendrai selon leurs œuvres et selon le travail de leurs mains.

15. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Prends de ma main la coupe du vin de ma fureur, et tu feras boire toutes les nations vers lesquelles je t'enverrai;

16. Et elles boiront, et elles seront troublées, et elles chancelleront à la face du glaive que j'enverrai parmi elles.

17. Et je reçus la coupe de la main du Seigneur, et j'en fis boire à toutes les nations vers lesquelles le Seigneur m'a envoyé;

18. A Jérusalem et aux villes de Juda, et à ses rois et à ses princes, pour en faire un désert, et un objet d'effroi, et de risée, et de malédiction, comme en ce jour;

19. A Pharaon roi d'Égypte, et à ses serviteurs, et à ses princes, et à tout son peuple;

20. Et à tous généralement; à tous les rois de la terre de Huz, et à tous les rois de la terre des Philistins, et à Ascalon, et à Gaza, et à Accaron, et aux restes d'Azot,

21. Et à l'Idumée, et à Moab, et aux enfans d'Ammon;

22. Et à tous les rois de Tyr, et à tous les rois de Sidon, et aux rois des îles qui sont au-delà de la mer;

23. Et à Dédan, et à Théma, et à Buz, et à tous ceux qui habitent vers les extrémités de cette terre;

24. Et à tous les rois d'Arabie, et à tous les rois d'occident qui habitent dans le désert;

25. Et à tous les rois de Zambri, et à tous les rois d'Élam, et à tous les rois des Mèdes;

26. Et à tous les rois de l'aquilon près et loin, et à tous les royaumes qui sont sur la face de la terre: et le roi de Sésach boira après eux.

27. Et tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël: Buvez et enivrez-vous jusqu'au dégoût; et tombez, et ne vous relevez plus devant le glaive que j'enverrai parmi vous.

28. S'ils ne veulent pas recevoir la coupe de ta main pour boire, tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur des armées: Vous boirez sans relâche;

29. Et, puisque dans la ville où mon nom est invoqué je commence mes vengeances, comment serez-vous innocens et pourrez-vous échapper? Vous n'y échapperez pas; car j'appelle le glaive contre les habitans de la terre, dit le Seigneur des armées.

30. Et tu prophétiseras contre eux toutes ces menaces, et tu leur diras: Le Seigneur rugira du haut du ciel, et du haut du sanctuaire il fera retentir sa voix; elle éclatera sur son temple contre les habitans de la terre, comme les cris de ceux qui foulent le pressoir.

31. Le bruit en est venu jusqu'aux extrémités de la terre, parce que le Seigneur juge les nations; lui-même il juge toute chair: J'ai livré les impies au glaive, dit le Seigneur.

32. Le Seigneur des armées a dit: Voilà que l'affliction passera d'une nation sur une nation; et une grande tempête viendra des extrémités de la terre.

33. Et les victimes du Seigneur seront en ce jour-là d'un bout de la terre à l'autre: on ne les pleurera point, on ne les recueillera point, on ne les ensevelira pas; ils seront étendus dans le fumier, sur la face de la terre.

34. Poussez des lamentations, pasteurs, et criez; couvrez-vous de cendres, vous les chefs du troupeau, parce que les jours sont remplis après lesquels vous devez périr, parce que vous allez être dissipés, et vous serez brisés comme des vases précieux.

35. Et la fuite sera enlevée aux bergers, et le salut aux chefs du troupeau.

36. Voix de clameur des bergers, hurlemens des chefs du troupeau, parce que le Seigneur a dévasté leurs pâturages.

37. Et les champs de la paix sont dans le silence devant la colère du Seigneur.

38. Le Seigneur, comme un lion, a délaissé sa retraite; et la terre a été désolée devant la colère d'une colombe et devant la colère du Seigneur.

CHAPITRE XXVI.

1. Au commencement du règne de Joachim fils de Josias, roi de Juda, le Seigneur me parla, disant:

2. Voici ce que dit le Seigneur: Arrête-toi sur le seuil de la maison du Seigneur, et tu feras entendre à toutes les villes de Juda d'où l'on vient pour adorer dans la maison du Sei-

gneur, tous les discours que je t'ai ordonné de publier devant eux ; n'en retranche pas une parole.

3. Peut-être écouteront-ils, et reviendront-ils tous de leur mauvaise voie; et je me repentirai du mal que j'ai résolu de leur faire, à cause de la malice de leurs desirs.

4. Et tu leur diras : Voici ce que dit le Seigneur : Si vous ne m'écoutez pas, en sorte que vous marchiez dans la loi que je vous ai donnée,

5. Et afin que vous entendiez les paroles de mes serviteurs les prophètes, que j'ai envoyés vers vous, me levant dans la nuit et les dirigeant, et vous n'avez pas entendu,

6. Je rendrai ce temple comme Silo, et je livrerai la ville en malédiction à toutes les nations de la terre.

7. Et les prêtres et les prophètes, et tout le peuple, entendirent Jérémie publiant ces paroles dans la maison du Seigneur.

8. Et lorsque Jérémie eut dit tout ce que le Seigneur lui avoit ordonné de dire à tout le peuple, les prêtres le saisirent, et les prophètes et tout le peuple, disant : Qu'il meure de mort!

9. Pourquoi a-t-il prophétisé au nom du Seigneur, disant, Ce temple sera comme Silo, et cette ville désolée, il n'y restera pas un seul habitant? Et tout le peuple s'assembla contre Jérémie dans la maison du Seigneur.

10. Et les princes de Juda entendirent ces paroles; et ils montèrent de la maison du roi dans la maison du Seigneur, et ils se tinrent assis à l'entrée de la porte de la maison du Seigneur.

11. Et les prêtres et les prophètes parlèrent aux princes et à tout le peuple, disant : Le jugement de mort est sur cet homme, parce qu'il a prophétisé contre cette ville, comme vous l'avez entendu de vos oreilles.

12. Et Jérémie parla aux princes et à tout le peuple, disant : Le Seigneur m'a envoyé pour prophétiser à cette maison et à cette ville toutes les paroles que vous avez entendues.

13. Maintenant donc rendez droits vos voies et vos desirs, et écoutez la parole du Seigneur votre Dieu; et le Seigneur se repentira de la menace qu'il a prononcée contre vous.

14. Moi je suis entre vos mains; faites de moi ce qui paroîtra bon et juste à vos yeux.

15. Cependant sachez et soyez sûrs que, si vous me tuez, vous répandrez le sang innocent contre vous et contre cette ville et ses habitans : car, en vérité, le Seigneur m'a envoyé vers vous, pour que je fisse entendre à vos oreilles toutes ces paroles.

16. Et les princes et tout le peuple dirent aux prêtres et aux prophètes : Le jugement de mort ne doit pas être sur cet homme, parce qu'il nous a parlé au nom du Seigneur notre Dieu.

17. Or les hommes d'entre les anciens de la terre se levèrent, et ils parlèrent à toute l'assemblée du peuple, disant:

18. Michée de Morasthi fut prophète dans les jours d'Ézéchias roi de Juda, et parla à tout le peuple, disant : Voici ce que dit le Seigneur des armées : Sion sera labourée comme un champ, et Jérusalem ne sera plus qu'un monceau de pierres, et la montagne du temple ne sera plus qu'une forêt.

19. Fut-il condamné à mort par Ézéchias roi de Juda et par tout Juda? ne craignirent-ils pas le Seigneur, et n'implorèrent-ils pas la présence du Seigneur? et le Seigneur se repentit des maux qu'il avoit prophétisés contre eux. C'est pourquoi nous faisons un grand mal contre nos ames.

20. Un homme prophétisa aussi au nom du Seigneur, Uri, fils de Séméi, de Cariath-iarim; et il prophétisa contre cette ville et contre toute cette terre, selon toutes les paroles de Jérémie.

21. Et le roi Joachim, et tous les

grands et les princes, entendirent ces paroles; et le roi chercha à le tuer. Et Uri entendit, et craignit, et s'enfuit, et il entra en Égypte.

22. Et le roi Joachim envoya des députés en Égypte, Elnathan fils d'Achobor, et des hommes avec lui en Égypte.

23. Et ils tirèrent Uri d'Égypte, et ils l'amenèrent au roi Joachim, et il le frappa du glaive, et il jeta son cadavre dans les sépultures des derniers du peuple.

24. La main d'Ahicam fils de Saphan fut donc près de Jérémie, pour qu'il ne tombât pas dans les mains du peuple et qu'il ne fût pas mis à mort.

CHAPITRE XXVII.

1. Au commencement du règne de Joachim fils de Josias, roi de Juda, le Seigneur parla à Jérémie, disant:

2. Voici ce que dit le Seigneur: Fais-toi des liens et des chaînes, et mets-les à ton cou.

3. Et tu les enverras au roi d'Édom, et au roi de Moab, et au roi des enfans d'Ammon, et au roi de Tyr, et au roi de Sidon, par la main des ambassadeurs qui sont venus de Jérusalem vers Sédécias roi de Juda.

4. Et tu leur ordonneras de parler ainsi à leurs maîtres: Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël: Vous direz ceci à vos maîtres:

5. Moi j'ai fait la terre, et les hommes et les animaux qui sont sur la face de la terre, par ma force immense et par mon bras étendu, et j'ai donné la terre à celui qui a plu à mes yeux.

6. C'est pourquoi maintenant j'ai donné cette terre aux mains de Nabuchodonosor roi de Babylone, mon serviteur; et de plus je lui ai donné les animaux des champs pour le servir.

7. Et toutes les nations le serviront lui et son fils, et le fils de son fils, jusqu'à ce que le temps de son royaume et de lui vienne à son tour; et plusieurs nations et de grands rois lui seront soumis.

8. Or la nation ou le royaume qui ne se soumettra pas à Nabuchodonosor roi de Babylone, et celui qui ne courbera pas le cou sous le joug du roi de Babylone, seront visités par moi, par le glaive, par la faim et par la peste, jusqu'à ce que je les aie consumés par sa main.

9. Vous donc, n'écoutez pas vos prophètes, et vos devins et vos rêveurs, vos augures et vos magiciens, qui vous disent, Vous ne serez pas soumis au roi de Babylone;

10. Car ils vous prophétisent le mensonge, pour vous exiler loin de cette terre, et vous perdre, et vous faire périr.

11. Mais la nation qui soumettra sa tête au joug du roi de Babylone et le servira, je la laisserai dans sa terre, dit le Seigneur; et elle la cultivera, et elle y habitera.

12. Et j'ai parlé à Sédécias roi de Juda, selon toutes ces paroles, disant: Soumettez votre tête au joug du roi de Babylone, et servez-le, lui et son peuple, et vous vivrez.

13. Sinon vous mourrez, vous et votre peuple, par le glaive, et par la faim, et par la peste, ainsi que l'a annoncé le Seigneur à la nation qui ne voudra pas servir le roi de Babylone.

14. N'écoutez pas les paroles des prophètes qui vous disent, Vous ne servirez pas le roi de Babylone; car ils vous disent le mensonge.

15. Je ne les ai pas envoyés, dit le Seigneur, et ils prophétisent faussement en mon nom, pour vous chasser de votre terre et vous faire périr, vous et vos prophètes qui vous annoncent l'avenir.

16. Et j'ai parlé aux prêtres et à ce peuple, disant: Voici ce que dit le Seigneur: N'écoutez pas les paroles de vos prophètes qui vous prophétisent, disant, Voilà que les vases du Seigneur

seront bientôt rapportés de Babylone; car ils vous prophétisent le mensonge.

17. Ne les écoutez pas; mais servez le roi de Babylone, pour que vous viviez. Pourquoi cette ville n'est-elle plus qu'une solitude?

18. S'ils sont prophètes, et que la parole du Seigneur soit en eux, qu'ils s'opposent au Seigneur des armées, afin que les vases qui avoient été laissés dans la maison du Seigneur et dans la maison du roi de Juda et à Jérusalem, ne soient pas transférés à Babylone.

19. Car voici ce que dit le Seigneur sur les colonnes, et sur la mer, et sur les fondemens d'airain, et sur les vases qui ont été laissés dans cette ville;

20. Que n'emporta pas Nabuchodonosor roi de Babylone, lorsqu'il transféra Jéchonias fils de Joachim, roi de Juda, de Jérusalem à Babylone, et tous les grands de Juda et de Jérusalem;

21. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël, sur les vases qui ont été laissés dans la maison du Seigneur et dans la maison du roi de Juda et dans Jérusalem:

22. Ils seront transférés à Jérusalem, et ils y seront jusqu'au jour où je les visiterai, dit le Seigneur, et où je les ferai rapporter et rétablir en ce lieu.

CHAPITRE XXVIII.

1. Et il arriva en cette année, au commencement du règne de Sédécias roi de Juda, et en la quatrième année du cinquième mois, qu'Hananias fils d'Azur, prophète de Gabaon, parla à Jérémie dans la maison de Jéhova, devant les prêtres et tout le peuple, disant:

2. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël: J'ai brisé le joug du roi de Babylone.

3. Encore deux ans, et je ferai rapporter en ce lieu tous les vases de la maison du Seigneur, que Nabuchodonosor roi de Babylone a enlevés de ce lieu et transportés à Babylone.

4. Et je ramenerai, dit le Seigneur, Jéchonias fils de Joachim, roi de Juda, et tous les captifs de Juda qui sont entrés à Babylone; car je briserai le joug du roi de Babylone.

5. Et Jérémie prophète dit à Hananias prophète, en présence des prêtres, et en présence de tout le peuple qui étoit debout dans la maison du Seigneur;

6. Et Jérémie prophète dit: Qu'il soit ainsi! ainsi veuille le Seigneur susciter les paroles que tu as prophétisées, et que tous les vases soient rapportés dans la maison du Seigneur, et que tous les captifs de Babylone soient ramenés en ce lieu!

7. Cependant écoute cette parole que j'annonce à tes oreilles et aux oreilles de tout ce peuple:

8. Les prophètes qui furent avant moi et avant toi dès le commencement, ont prophétisé sur plusieurs contrées et sur de grands royaumes la guerre, la désolation et la faim.

9. Voici un prophète qui annonce la paix: lorsque sa parole sera accomplie, on le reconnoîtra pour un prophète envoyé par le Seigneur.

10. Alors Hananias prophète enleva la chaîne du prophète Jérémie, et la brisa.

11. Et Hananias dit en présence de tout le peuple: Voici ce que dit le Seigneur: Ainsi je briserai après deux ans le joug de Nabuchodonosor roi de Babylone sur la tête de toutes les nations.

12. Et Jérémie prophète s'en alla en sa voie. Et le Seigneur parla à Jérémie, après qu'Hananias prophète eut brisé la chaîne qui étoit au cou de Jérémie, disant:

13. Va, et tu diras à Hananias: Voici ce que dit le Seigneur: Tu as brisé la chaîne de bois, et tu feras pour eux des chaînes de fer.

14. Car voici ce que dit le Seigneur, le Dieu des armées, le Dieu d'Israël:

J'ai posé un joug de fer sur le cou de toutes les nations, afin qu'elles servent Nabuchodonosor roi de Babylone; et elles le serviront: et de plus je lui ai donné les animaux de la terre.

15. Et Jérémie prophète dit à Hananias le prophète: Écoute, Hananias: le Seigneur ne t'a point envoyé, et tu as fait reposer ce peuple dans le mensonge.

16. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur: Je te retrancherai de la face de la terre, et tu mourras en cette année; car tu as parlé contre le Seigneur.

17. Et Hananias mourut en cette année, le septième mois.

CHAPITRE XXIX.

1. Et ces paroles sont celles du livre que Jérémie prophète envoya de Jérusalem au reste des vieillards de la transmigration, et aux prêtres, et aux prophètes, et à tout le peuple, que Nabuchodonosor avoit emmenés de Babylone;

2. Après que le roi Jéchonias fut sorti de Jérusalem, et la reine, et les officiers, et les princes de Juda et de Jérusalem, et les artisans et les ouvriers.

3. Il envoya par Élasa fils de Saphan, et par Gamarie fils d'Helcias, que Sédécias roi de Juda envoyoit à Nabuchodonosor roi de Babylone, à Babylone, ces paroles:

4. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël, à tous ceux qu'il a transportés de Jérusalem à Babylone:

5. Bâtissez des maisons, et habitez-les; et plantez des jardins, et mangez-en les fruits.

6. Prenez des femmes et enfantez des fils et des filles; donnez à vos fils des femmes, et donnez à vos filles des maris, et qu'ils engendrent des fils et des filles; et multipliez-vous en ce lieu, et que votre race ne diminue point.

7. Et demandez la paix de la ville où je vous ai transportés, et priez pour elle le Seigneur, parce que votre paix sera dans sa paix.

8. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël: Ne vous laissez point séduire par les faux prophètes et par les devins qui sont au milieu de vous, et ne faites point attention aux songes de votre sommeil:

9. Parce qu'ils prophétisent faussement en mon nom, et je ne les ai point envoyés, dit le Seigneur.

10. Voici ce que dit le Seigneur: Lorsque soixante-et-dix années commenceront d'être accomplies à Babylone, je vous visiterai, et je susciterai sur vous ma parole heureuse, lorsque je vous promis le retour en ce lieu.

11. Car je sais les pensées que j'ai formées sur vous, dit le Seigneur, pensées de paix, et non d'affliction, pour vous apporter la fin de vos maux.

12. Et vous m'appellerez, et vous reviendrez; et vous me prierez, et je vous exaucerai.

13. Vous me chercherez, et vous me trouverez, parce que vous m'avez cherché de tout votre cœur.

14. Et vous me trouverez, dit le Seigneur; et je vous ramènerai de la captivité, et je vous rassemblerai du milieu de toutes les nations et de tous les royaumes où je vous aurai dispersés, dit le Seigneur; et je vous ferai revenir du lieu où je vous avois transportés:

15. Parce que vous avez dit: Le Seigneur a suscité pour nous des prophètes à Babylone.

16. Voici ce que dit le Seigneur au roi qui est assis sur le trône de David, à tout le peuple habitant de cette ville, à vos frères qui ne sont point allés avec vous en captivité.

17. Voici ce que dit le Seigneur des armées: J'enverrai contre eux le glaive, et la faim, et la peste; et j'en ferai comme des figues mauvaises, dont

on ne peut manger, parce qu'elles sont mauvaises.

18. Et je les poursuivrai par le glaive, par la faim et par la peste; et je les donnerai en jouet à tous les royaumes de la terre; en malédiction, et en stupeur, et en risée, et en opprobre, à toutes les nations parmi lesquelles je les aurai dispersés :

19. Parce qu'ils n'ont point écouté mes paroles, dit le Seigneur, que je leur ai fait connoître par mes serviteurs les prophètes, me levant durant la nuit et les envoyant; et ils ne m'ont pas écouté, dit le Seigneur.

20. Vous donc, écoutez la parole du Seigneur, vous tous, captifs, que j'ai envoyés de Jérusalem à Babylone.

21. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël, à Achab fils de Colias et à Sédécias fils de Maasias, qui vous prophétisent faussement en mon nom : Voilà que moi je les livrerai aux mains de Nabuchodonosor roi de Babylone; et il les frappera à vos yeux.

22. Et ils seront un exemple de malédiction pour les exilés de Juda qui sont dans Babylone, et qui diront : Que le Seigneur fasse pour toi comme pour Sédécias et pour Achab, que le roi de Babylone a fait périr dans les flammes;

23. Parce qu'ils ont été en délire dans Israël, et qu'ils ont souillé les femmes de leurs amis, et qu'ils ont dit faussement en mon nom ce que je ne leur avois point ordonné : je suis juge et témoin, dit le Seigneur.

24. Et tu diras à Séméias Néhélamite :

25. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Parce que tu as envoyé des lettres en ton nom à tout le peuple qui est dans Jérusalem, et à Sophonias fils de Maasias, prêtre, et à tous les prêtres, disant :

26. Le Seigneur t'a établi pontife en la place du pontife Joïada, afin que tu commandes dans la maison du Seigneur à tout homme qui prophétise par une fureur soudaine, et que tu le jettes en prison et dans les fers.

27. Et maintenant pourquoi n'avez-vous pas châtié Jérémie d'Anathoth, qui vous prophétise,

28. Et qui a envoyé à Babylone, disant, Les temps seront longs, bâtissez des maisons et habitez-les, et plantez des jardins et mangez-en les fruits?

29. Sophonie prêtre lut donc cette lettre à Jérémie prophète.

30. Et le Seigneur parla à Jérémie, disant :

31. Écris à tous les captifs : Voici ce que dit le Seigneur à Séméias Néhélamite : Parce que Séméias a prophétisé, et je ne l'avois pas envoyé; et parce qu'il vous a fait reposer dans le mensonge :

32. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur : Je visiterai Séméias Néhélamite et sa race; nul de ses descendans n'habitera parmi ce peuple; et il ne verra pas le bien que je ferai à mon peuple, dit le Seigneur, parce qu'il a parlé faussement contre moi.

CHAPITRE XXX.

1. Le Seigneur parla à Jérémie, disant :

2. Voici ce que dit le Seigneur : Écris toutes les paroles que je t'ai dites, dans un livre.

3. Car les jours viennent, dit le Seigneur; et je ramenerai les captifs de mon peuple d'Israël et de Juda, dit le Seigneur; et je les ramenerai dans la terre que j'ai donnée à leurs pères, et ils la posséderont.

4. Et ces paroles sont celles du Seigneur à Israël et à Juda :

5. Voici ce que dit le Seigneur : Nous avons ouï une voix terrible; l'épouvante est par-tout, et non la paix.

6. Demandez et voyez si les hommes enfantent : parce que j'ai vu toutes les mains des hommes sur leurs reins, comme une femme qui enfante, et

parce que tous leurs visages sont défigurés.

7. Malheur ! car voici le grand jour; il n'en est point de semblable : c'est le temps des tribulations pour Jacob, et c'est alors qu'il sera sauvé.

8. En ce jour, dit le Seigneur des armées, j'ôterai de ton cou le joug de ton ennemi, je romprai tes liens, et les étrangers ne te domineront plus :

9. Mais tu serviras le Seigneur ton Dieu, et David ton roi, que je te susciterai.

10. Toi donc, ne crains pas, mon serviteur Jacob, dit le Seigneur; ne te trouble pas, Israël : parce que je te tirerai de la terre lointaine, et ta race, de la terre de sa captivité; et Jacob reviendra, se reposera, et jouira de tous les biens, et nul ne lui sera formidable :

11. Parce que je suis avec toi, dit le Seigneur, pour te sauver : j'exterminerai tous les peuples parmi lesquels je t'ai dispersé : et je ne te perdrai pas sans retour; mais je te châtierai dans ma justice, afin que tu ne te croies pas innocent.

12. Car voici ce que dit le Seigneur : Votre chute est irrémédiable, votre plaie est mortelle.

13. Il n'est personne qui juge ta justice, et qui panse ta plaie; les remèdes n'ont aucune vertu pour toi.

14. Tous tes amis ne se souviennent plus de toi, et ne te recherchent plus : je t'ai frappé en ennemi d'une blessure cruelle, à cause de la multitude de tes iniquités; tes péchés sont devenus un poids bien pesant.

15. Pourquoi gémis-tu sur ta blessure? ta douleur est incurable : à cause de tes iniquités et à cause de ton endurcissement dans le crime, je t'ai fait ces maux.

16. C'est pourquoi tous ceux qui te dévorent, seront dévorés; et tous tes ennemis seront traînés en captivité; et ceux qui te ravagent, seront ravagés; et je donnerai en proie tous tes ravisseurs.

17. Car je fermerai ta cicatrice, et je te guérirai de tes blessures, dit le Seigneur. Ils t'ont nommée Sion la répudiée : C'est-là cette Sion dédaignée de tous.

18. Voici ce que dit le Seigneur : Moi je ramenerai les captifs qui habitent sous les tentes de Jacob, et j'aurai pitié de ses toits, et la ville sera rebâtie sur la hauteur, et le temple sera rétabli comme auparavant.

19. Et la louange et la voix de l'allégresse sortiront du milieu d'eux; et je les multiplierai, et leur nombre ne diminuera point; et je les glorifierai, et leur éclat ne sera pas obscurci.

20. Et ses fils seront comme dès le commencement, et leur assemblée demeurera devant moi; et je visiterai tous ceux qui les persécutent.

21. Et son chef sortira de lui; un prince naîtra de lui; et je l'appellerai, et il s'approchera de moi : quel est celui qui prépare son cœur à s'approcher de moi? dit le Seigneur.

22. Et vous serez mon peuple, et je serai votre Dieu.

23. Voilà le tourbillon du Seigneur, fureur impétueuse, tempête terrible, qui tombera sur la tête des impies.

24. Le Seigneur ne détournera pas sa colère et son indignation, jusqu'à ce qu'il ait achevé et rempli les pensées de son cœur; et au dernier jour vous les comprendrez.

CHAPITRE XXXI.

1. En ce temps-là, dit le Seigneur, je serai le Dieu de tous les enfans d'Israël, et ils seront mon peuple.

2. Voici ce que dit le Seigneur : Le peuple qui avoit échappé au glaive, a trouvé grâce dans le désert; Israël ira à son repos.

3. Le Seigneur depuis long-temps s'est montré à nous; et il nous a aimés d'un amour éternel, et il nous a attirés dans sa miséricorde.

4. Et je t'édifierai de nouveau, et tu

seras édifiée, vierge d'Israël; tu paroîtras encore au milieu des tambours, tu sortiras parmi les danses et les cris d'allégresse.

5. Tu planteras encore des vignes sur les montagnes de Samarie; et ceux qui les planteront, ne recueilleront point les fruits avant que le temps arrive.

6. Car le jour viendra où les gardes crieront sur la montagne d'Éphraïm: Levez-vous, et montons dans Sion vers le Seigneur notre Dieu.

7. Car voici ce que dit le Seigneur: Tressaillez de joie, Jacob, et poussez des cris d'allégresse en présence des nations; que le chant des hymnes se mêle au son des instrumens, et dites: Seigneur, sauvez votre peuple, les restes d'Israël.

8. Voilà que je les amenerai de la terre de l'aquilon, et je les rassemblerai du bout de l'univers: au milieu d'eux seront l'aveugle et le boiteux, la femme qui va être mère et celle qui l'est déjà, la foule immense d'un peuple qui retourne dans son royaume.

9. Ils sont allés dans les pleurs, et je les ramenerai dans ma miséricorde; et je les ramenerai à travers les torrens d'eau dans un chemin droit où leurs pieds ne heurteront pas, parce que je suis devenu le père d'Israël, et qu'Éphraïm est mon premier-né.

10. Peuples, écoutez la parole du Seigneur, annoncez-la aux îles qui sont au loin, et dites: Celui qui a dispersé Israël, le rassemblera, et le gardera comme le pasteur garde son troupeau.

11. Car le Seigneur a racheté Jacob, et l'a délivré de la main d'un ennemi formidable.

12. Et ils viendront, et ils chanteront les hymnes de louange sur la montagne de Sion; et ils accourront vers les biens du Seigneur, le blé, le vin, l'huile, les brebis fécondes et les grands troupeaux; et leur ame sera comme un jardin arrosé sans cesse, et ils n'auront plus faim désormais.

13. Alors les vierges se réjouiront en chœur, et les jeunes gens et les vieillards; et je changerai leur deuil en allégresse, et je les consolerai, et je les remplirai de joie après leur douleur.

14. Et j'enivrerai l'ame des prêtres de mon abondance; et mon peuple sera rempli de mes biens, dit le Seigneur.

15. Voici la parole du Seigneur: Une voix a été entendue sur les hauteurs; voix de lamentation, de deuil et de larmes: c'est la voix de Rachel pleurant ses enfans, et ne voulant pas être consolée sur eux, parce qu'ils ne sont plus.

16. Voici la parole du Seigneur: Que votre voix cesse ses plaintes, et vos yeux leurs larmes, parce qu'il est une récompense à vos œuvres, et que vos enfans reviendront de la terre de l'ennemi.

17. Telles sont les espérances des derniers jours, dit le Seigneur, et vos fils reviendront en leur pays.

18. J'ai écouté et j'ai entendu Éphraïm qui passoit, disant: Vous m'avez châtié, et j'ai été instruit comme un jeune taureau indompté; convertissez-moi, et je serai converti, parce que vous êtes le Seigneur mon Dieu.

19. Car, après que vous m'avez converti, j'ai fait pénitence; et, après que vous m'avez ouvert les yeux, j'ai frappé ma cuisse: j'ai été confondu et j'ai rougi, parce que j'ai supporté l'opprobre de ma jeunesse.

20. Éphraïm n'est-il pas pour moi un fils précieux? n'est-il pas un enfant de délices? Depuis que ma parole est en lui, je ne peux l'oublier: c'est pourquoi mes entrailles se sont émues sur lui; j'aurai pitié de lui, dit le Seigneur.

21. Établie dans un lieu élevé, repasse tes amertumes; dirige ton cœur vers la voie droite, dans laquelle tu as marché: retourne, vierge d'Israël, retourne vers tes cités.

22. Jusques à quand iras-tu çà et là, fille vagabonde? Le Seigneur a créé

sur la terre un nouveau prodige : LA FEMME ENVIRONNERA L'HOMME.

23. Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israël : Ils diront encore cette parole dans la terre de Juda et dans ses villes, lorsque j'aurai ramené leurs captifs : Que le Seigneur te bénisse, montagne sainte, brillante de justice!

24. Et Juda y habitera : là seront toutes ses villes, et ses laboureurs et ses bergers.

25. J'ai enivré l'ame fatiguée, et j'ai rassasié toutes les ames défaillantes.

26. C'est pourquoi je me suis éveillé comme du sommeil; et j'ai vu, et mon sommeil m'a été doux.

27. Voilà que les jours viennent, dit le Seigneur, et je semerai en la maison d'Israël et en la maison de Juda une semence d'hommes et une semence d'animaux.

28. Et comme j'ai veillé sur eux pour les arracher, et les détruire, et les dissiper, et les perdre, et les désoler, ainsi je veillerai sur eux pour les édifier et les planter, dit le Seigneur.

29. En ces jours on ne dira plus : Les pères ont mangé des raisins verts, et les dents des enfans ont été agacées.

30. Mais chacun mourra dans son iniquité; quiconque mangera des raisins verts, aura seul les dents agacées.

31. Voilà que les jours viennent, dit le Seigneur, et j'établirai une nouvelle alliance avec la maison d'Israël et la maison de Juda :

32. Non pas selon l'alliance que j'ai formée avec leurs pères, dans les jours où je les pris par la main pour les tirer de la terre d'Égypte; alliance qu'ils ont rendue vaine, et je les ai punis, dit le Seigneur.

33. Voici l'alliance que je ferai avec la maison d'Israël après ces jours-là, dit le Seigneur : je graverai ma loi jusque dans leurs entrailles, et je l'écrirai dans leurs cœurs; et je serai leur Dieu, et ils seront mon peuple.

34. Et nul n'instruira plus son prochain ni son frère, disant : Connois le Seigneur; car tous me connoîtront, depuis le plus petit jusqu'au plus grand, dit le Seigneur, parce que j'oublierai leur iniquité, et que je ne me souviendrai plus de leurs péchés.

35. Voici ce que dit le Seigneur, qui ordonne au soleil d'éclairer le jour, et à la lune et aux étoiles d'éclairer la nuit; qui trouble la mer, et ses flots grondent : le Seigneur des armées est son nom.

36. Si ces lois défaillent jamais en ma présence, dit le Seigneur, alors la postérité d'Israël s'éteindra, et ne sera plus à jamais un peuple devant moi.

37. Voici ce que dit le Seigneur : Si les cieux peuvent être mesurés dans leur hauteur, et les fondemens de la terre sondés dans leur profondeur, je rejetterai toute la race d'Israël, à cause de tout ce qu'elle a fait, dit le Seigneur.

38. Voilà que les jours viennent, dit le Seigneur, et la ville sera rebâtie par le Seigneur, depuis la tour d'Hananéel jusqu'à la porte de l'angle.

39. Et le cordeau sortira encore au-delà sur la colline de Gareb, et environnera Goatha,

40. Et toute la vallée des cadavres et des cendres, et toute la région de la mort, jusqu'au torrent du Cédron, et jusqu'à l'angle de la porte orientale des coursiers vers le saint du Seigneur; et cette ville, consacrée par le Seigneur, ne sera plus abattue ni détruite désormais.

CHAPITRE XXXII.

1. PAROLE du Seigneur à Jérémie, en la dixième année de Sédécias roi de Juda, la dix-huitième année de Nabuchodonosor.

2. Alors l'armée du roi de Babylone assiégeoit Jérusalem; et Jérémie prophète étoit enfermé en la prison qui étoit dans la maison de Juda.

3. Car Sédécias roi de Juda l'avoit enfermé, disant : Pourquoi prophétisez-vous, disant, Voici ce que dit le

Seigneur, Je livrerai cette ville entre les mains du roi de Babylone, et il la prendra?

4. Et Sédécias roi de Juda n'échappera pas à la main des Chaldéens : mais il sera livré entre les mains du roi de Babylone; et sa bouche parlera à sa bouche, et ses yeux verront ses yeux.

5. Et Sédécias sera traîné à Babylone; et il sera là jusqu'à ce que je le visite, dit le Seigneur. Si vous combattez contre les Chaldéens, vous n'aurez aucun succès.

6. Et Jérémie dit : Le Seigneur me parla, disant :

7. Voilà qu'Hanaméel fils de Sellum, ton cousin germain, viendra vers toi, disant : Achète mon champ qui est dans Anathoth, parce que c'est à toi à l'acheter, à cause de ta parenté.

8. Et Hanaméel fils de mon oncle vint à moi, selon la parole du Seigneur, dans le vestibule de la prison, et me dit : Achète mon champ qui est dans Anathoth, en la terre de Benjamin; car cet héritage t'appartient, et c'est à toi à l'acheter, à cause de ta parenté. Or je compris que ceci étoit l'ordre du Seigneur.

9. Et j'achetai d'Hanaméel fils de mon oncle le champ qui est dans Anathoth; et je lui en pesai l'argent : sept sicles et dix pièces d'argent.

10. Et j'écrivis, et je scellai cet écrit devant des témoins; et je pesai l'argent dans une balance.

11. Et je pris l'écrit de possession, et les stipulations et les signes de tout ce qui étoit convenu.

12. Et je donnai cet écrit de possession à Baruch fils de Néri fils de Maasias, en présence d'Hanaméel, mon cousin germain, et des témoins dont les noms étoient dans l'écrit de possession, et en présence de tous les Juifs qui étoient assis dans le vestibule de la prison.

13. Et je donnai cet ordre à Baruch devant eux, disant:

14. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Prends cet écrit, l'écrit de possession tout scellé, et celui-ci qui est ouvert; et mets-les dans un vase de terre, afin qu'ils puissent se conserver long-temps.

15. Car voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : On achetera encore des maisons, des terres et des vignes en cette contrée.

16. Et je priai le Seigneur après avoir donné l'écrit de possession à Baruch fils de Néri :

17. Ah! Seigneur mon Dieu, vous qui avez fait le ciel et la terre par la grandeur de votre force et par l'étendue de votre bras, aucune parole ne peut vous être cachée;

18. Vous qui faites miséricorde à mille générations, et qui faites passer l'iniquité des pères dans le sein de leurs enfans; vous le fort, le grand, le tout-puissant, le Seigneur des armées est votre nom.

19. Vous êtes grand dans vos conseils, et incompréhensible dans vos pensées; vos yeux sont ouverts sur toutes les voies des enfans d'Adam, pour rendre à chacun selon ses œuvres et selon le fruit de ses inventions.

20. C'est vous qui avez fait jusqu'à ce jour des signes et des prodiges dans l'Égypte, dans Israël et parmi les hommes, et qui avez rendu votre nom aussi grand qu'il est aujourd'hui.

21. Et vous avez tiré Israël votre peuple de l'Égypte, par des miracles, par des prodiges, avec une main forte et un bras étendu, et dans la terreur de vos jugemens.

22. Et vous lui avez donné la terre que vous aviez juré de donner à ses pères, terre arrosée de lait et de miel.

23. Et ils y sont entrés, et ils l'ont possédée; et ils n'ont point obéi à votre voix, et ils n'ont point marché en votre présence; et ils n'ont point accompli ce que vous leur aviez ordonné; et tous ces maux sont venus sur eux.

24. Voilà que des remparts ont été élevés contre la ville pour la réduire;

et la ville a été livrée aux mains des Chaldéens qui combattent contre elle, et au glaive, et à la faim, et à la peste; et tout ce que tu as dit est arrivé, comme tu le vois.

25. Et vous me dites, Seigneur mon Dieu : Achète un champ avec de l'argent, en présence de témoins, comme un signe que cette ville sera livrée aux Chaldéens !

26. Alors le Seigneur parla à Jérémie, disant :

27. Je suis le Seigneur, le Dieu de toute chair : aucune parole peut-elle m'être cachée?

28. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur : Je livrerai cette ville aux mains des Chaldéens et aux mains du roi de Babylone, et ils s'en empareront.

29. Et les Chaldéens viendront combattant contre cette ville, et ils y mettront le feu, et ils la brûleront, et ils la réduiront en cendres avec ses maisons et ses toits où l'on sacrifioit à Baal et où l'on faisoit des libations aux dieux étrangers pour provoquer ma colère.

30. Car les enfans d'Israël et les enfans de Juda ont fait le mal sous mes yeux dès leur jeunesse ; les enfans d'Israël qui jusqu'à ce jour n'ont cessé de m'irriter par les œuvres de leurs mains, dit le Seigneur.

31. Cette ville a été pour moi un objet de fureur et d'indignation, depuis le jour où elle a été bâtie, jusqu'au jour où je l'ôterai de ma présence,

32. A cause de la malice que les enfans d'Israël et les enfans de Juda ont montrée pour provoquer ma colère, eux, et leurs rois, et leurs princes, et leurs prophètes, tous hommes de Juda et habitans de Jérusalem.

33. Et ils m'ont tourné le dos, au lieu de me regarder, lorsque je les instruisois dès le matin et que je voulois les former, et ils ont refusé de m'écouter et d'accepter la sagesse.

34. Et ils ont établi des idoles dans la maison où mon nom a été invoqué, afin de la souiller;

35. Et ils ont bâti des autels à Baal, dans la vallée du fils d'Ennon, pour consacrer à Moloch leurs fils et leurs filles : ce que je ne leur ai point ordonné; car la pensée n'est jamais montée jusqu'à mon cœur de leur commander cette abomination et d'engager Juda dans le crime.

36. Et maintenant, à cause de cela, voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israël, à cette ville de laquelle vous dites qu'elle sera livrée aux mains du roi de Babylone, et au glaive, et à la peste, et à la faim :

37. Moi je les rassemblerai de toutes les terres où je les ai jetés dans ma fureur, dans ma colère et mon indignation; et je les ramenerai en ce lieu, et je les y ferai habiter en assurance.

38. Et ils seront mon peuple, et je serai leur Dieu.

39. Et je leur donnerai un seul cœur et une seule voie, afin qu'ils me craignent tous les jours de leur vie, et que la paix soit à eux, et à leurs enfans après eux.

40. Et je ferai avec eux une alliance éternelle, et je ne cesserai point de leur faire du bien; et je mettrai ma crainte dans leur cœur, afin qu'ils ne s'éloignent pas de moi.

41. Et je me réjouirai en eux, lorsque je leur aurai fait du bien; et je les établirai en cette terre dans la vérité, de tout mon cœur et de toute mon ame.

42. Car voici ce que dit le Seigneur : Comme j'ai amené sur ce peuple tous ces grands fléaux, ainsi j'amenerai sur eux tous les biens que je leur promets maintenant.

43. Et les champs auront encore des possesseurs dans cette terre de laquelle vous dites qu'elle est déserte, parce qu'il n'y est demeuré ni homme ni bête, depuis qu'elle a été livrée aux mains des Chaldéens.

44. Les champs seront achetés avec

de l'argent, et les ventes seront écrites et scellées en présence de témoins, dans la terre de Benjamin et aux environs de Jérusalem, dans les villes de Juda, dans les villes qui sont sur les montagnes, dans les villes de la plaine, et dans les villes qui sont vers le midi : parce que je ramènerai les captifs, dit le Seigneur.

CHAPITRE XXXIII.

1. Et le Seigneur parla une seconde fois à Jérémie, lorsqu'il étoit encore enfermé dans le vestibule de la prison, disant :

2. Voici ce que dit le Seigneur : Qui fera et disposera et préparera ceci? le Seigneur est son nom.

3. Crie vers moi, et je t'exaucerai; et je t'annoncerai des choses grandes et certaines que tu ne sais pas.

4. Car voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israël, aux maisons de cette ville, et aux maisons du roi de Juda qui ont été détruites, et aux remparts, et au glaive

5. De ceux qui viennent pour combattre les Chaldéens et pour remplir la ville des cadavres des hommes que je frapperai dans ma fureur et dans mon indignation, détournant ma face de cette ville à cause de toute sa malice.

6. Je refermerai les plaies, je les cicatriserai et les guérirai; et je révélerai la prière de paix et de vérité.

7. Et je ramènerai les captifs de Juda et les captifs de Jérusalem; et je les établirai comme dès le commencement.

8. Et je les purifierai de toutes ces iniquités par lesquelles ils ont péché contre moi, et je leur pardonnerai tous ces crimes par lesquels ils m'ont abandonné et méprisé.

9. Et mon nom sera et la joie et la louange et l'allégresse de toutes les nations de la terre, qui apprendront tous les biens que je leur aurai faits; et elles seront dans l'étonnement et dans l'admiration de tous les biens et de toute la paix que je leur donnerai.

10. Voici ce que dit le Seigneur : Dans ce lieu que vous dites être un désert, parce qu'il n'y a ni hommes ni animaux, dans les villes de Juda et dans les environs de Jérusalem, maintenant désolés, sans hommes, sans habitans et sans troupeaux, on entendra encore

11. La voix de l'allégresse et la voix du festin, la voix de l'époux et la voix de l'épouse, et la voix de ceux qui disent, Bénissez le Seigneur des armées, parce que le Seigneur est bon, parce que sa miséricorde est éternelle; et la voix de ceux qui portent leurs vœux dans la maison du Seigneur : car je ramènerai les captifs de cette terre, et je les rétablirai comme dès le commencement, dit le Seigneur.

12. Voici ce que dit le Seigneur des armées : Dans ce lieu désert, sans hommes et sans habitans, et dans toutes les villes, on verra encore la tente des bergers paissant leurs troupeaux.

13. Dans les villes des montagnes et dans les villes de la plaine, et dans les villes qui sont vers le midi, et dans la terre de Benjamin, et dans les environs de Jérusalem, et dans les villes de Juda, les troupeaux passeront encore sous la main de celui qui les compte, dit le Seigneur.

14. Voilà que les jours viennent, dit le Seigneur, et je susciterai la parole heureuse que j'ai annoncée à la maison d'Israël et à la maison de Juda.

15. En ces jours et en ce temps, je ferai sortir de David le germe de justice; et il rendra la justice et le jugement sur la terre.

16. En ces jours, Juda sera sauvé, et Jérusalem habitera avec assurance; et ce nom est celui dont on le nommera : Jéhova notre justice.

17. Car voici ce que dit le Seigneur : Un homme sera toujours dans la race de David pour s'asseoir sur le trône de la maison d'Israël.

18. Et dans la race des prêtres et des lévites il y aura toujours un homme en ma présence pour m'offrir des holocaustes, et allumer le sacrifice, et frapper les victimes, dans tous les temps.

19. Et le Seigneur parla à Jérémie, disant :

20. Voici ce que dit le Seigneur : Si mon alliance avec le jour et mon alliance avec la nuit peuvent devenir inutiles, de sorte que le jour et la nuit ne paroissent plus en leur temps,

21. Mon alliance avec mon serviteur David pourra être inutile à son tour, de sorte qu'il n'y aura plus de fils sorti de lui qui règne sur son trône, ni lévites ni prêtres qui soient mes ministres.

22. Comme les étoiles du ciel ne peuvent être comptées, ni le sable de la mer mesuré, ainsi je multiplierai la race de mon serviteur David et les lévites mes ministres.

23. Et le Seigneur parla à Jérémie, disant :

24. N'as-tu pas ouï les discours de ce peuple, lorsqu'il a dit, Les deux races que le Seigneur avoit choisies, ont été rejetées? et ils ont méprisé mon peuple, parce qu'il n'est plus une nation devant eux.

25. Voici ce que dit le Seigneur : Si je n'ai pas établi une alliance durable avec le jour et avec la nuit, et si les lois que j'ai données au ciel et à la terre ne sont pas stables,

26. Je rejetterai la postérité de Jacob et de mon serviteur David, et je ne prendrai point de sa race des princes de la race d'Abraham, d'Isaac et de Jacob : mais je ramenerai les captifs, et je leur ferai miséricorde.

CHAPITRE XXXIV.

1. Le Seigneur parla à Jérémie, lorsque Nabuchodonosor roi de Babylone, et toute son armée, et tous les rois et les peuples de la terre qui étoient sous sa puissance, combattoient contre Jérusalem et contre toutes ses villes, disant :

2. Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israël : Va, et parle à Sédécias roi de Juda ; et tu lui diras : Voici ce que dit le Seigneur : Moi je livrerai cette ville aux mains du roi de Babylone, et il la brûlera.

3. Et tu n'échapperas pas à sa main, mais tu seras pris et livré en sa puissance; et tes yeux verront les yeux du roi de Babylone, et ta bouche parlera à sa bouche, et tu entreras dans Babylone.

4. Cependant écoute la parole du Seigneur, Sédécias roi de Juda : Voici ce que te dit le Seigneur : Tu ne mourras point par le glaive,

5. Mais tu mourras en paix; et comme on a brûlé les corps des rois tes prédécesseurs, ainsi l'on te brûlera; et l'on répétera pour toi, Malheur! le roi n'est plus : car je l'ai voulu ainsi, dit le Seigneur.

6. Et Jérémie prophète prononça devant Sédécias roi de Juda, dans Jérusalem, toutes ces paroles.

7. Et l'armée du roi de Babylone combattoit contre Jérusalem et contre toutes les villes de Juda, Lachis et Azécha, villes fortes, qui restoient seules des villes de Juda.

8. Le Seigneur parla à Jérémie, après que Sédécias roi de Juda eut fait un pacte avec tout le peuple dans Jérusalem, et qu'il eut publié

9. Que chacun renvoyât son serviteur et sa servante, ces enfans du peuple hébreu, et qu'on ne leur fît pas sentir la domination, puisqu'ils étoient les frères de leurs maîtres, et Juifs comme eux.

10. Tous les princes et tout le peuple, qui avoient consenti à renvoyer libres leurs serviteurs et leurs servantes, et à ne plus leur faire sentir la domination, écoutèrent le roi : ils obéirent, et les renvoyèrent libres.

11. Mais ils changèrent ensuite, et ils reprirent leurs serviteurs et leurs

servantes qu'ils avoient renvoyés libres, et ils les placèrent de nouveau parmi leurs serviteurs et leurs servantes.

12. Et le Seigneur parla à Jérémie, disant:

13. Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israël: J'ai fait alliance avec vos pères au jour où je les ai tirés d'Égypte, de la maison de servitude, disant:

14. Lorsque sept ans seront accomplis, chacun renverra son frère, qui est Hébreu, qui a été vendu, après qu'il aura servi six ans; et on le renverra libre: et vos pères ne m'ont pas écouté, et ils n'ont pas prêté l'oreille.

15. Et vous, vous vous étiez tournés vers moi aujourd'hui; vous aviez fait ce qui étoit juste à mes yeux, en publiant la liberté chacun pour son frère; et vous avez pris cet engagement devant moi, dans la maison où mon nom a été invoqué.

16. Et vous avez changé, et vous avez déshonoré mon nom; et vous avez repris chacun votre serviteur, et chacun votre servante, que vous aviez renvoyés pour être libres et en leur pouvoir; et vous les avez obligés de nouveau à être vos esclaves.

17. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur: Vous ne m'avez point écouté pour publier la liberté chacun à votre frère et à votre ami; c'est pourquoi je vous déclare, dit le Seigneur, que je vais vous livrer, vous qui êtes libres, au glaive, à la peste et à la faim, et vous faire errer dans tous les royaumes de la terre.

18. Et je traiterai les hommes qui ont violé mon alliance, qui n'ont point observé les paroles du pacte qu'ils avoient consenti en ma présence, comme ce jeune taureau qu'on a coupé en deux parts, entre lesquelles on a passé;

19. Les princes de Juda, les princes de Jérusalem, les officiers de Sédécias, les prêtres, et tout le peuple de cette terre, qui ont passé entre les deux parts d'un jeune taureau;

20. Et je les livrerai aux mains de leurs ennemis, aux mains de ceux qui recherchent leur vie; et leurs corps seront la pâture des oiseaux du ciel et des animaux de la terre.

21. Et je livrerai Sédécias roi de Juda et ses princes aux mains de ses ennemis, et aux mains de ceux qui recherchent sa vie, et aux mains des armées du roi de Babylone, qui se sont éloignées de vous.

22. Moi je le veux, dit le Seigneur, et je ramenerai ces armées devant cette ville, et elles combattront contre elle, et elles la prendront, et elles la brûleront; et je ferai des villes de Juda une solitude, et nul n'y habitera.

CHAPITRE XXXV.

1. Le Seigneur parla à Jérémie dans les jours de Joachim fils de Josias, roi de Juda, disant:

2. Va à la maison des Réchabites, et parle-leur; et tu les introduiras dans la maison du Seigneur, dans la chambre du trésor, et tu leur donneras du vin à boire.

3. Et je pris Jézonias fils de Jérémie fils d'Habsanias, et ses frères et tous ses fils, et toute la maison des Réchabites;

4. Et je les introduisis dans la maison du Seigneur, dans la chambre du trésor des enfans d'Hanan fils de Jégédélias, homme de Dieu, près du trésor des princes, au-dessus du trésor de Maasias fils de Sellum, qui étoit le gardien du vestibule du temple.

5. Et je mis devant les enfans de la maison des Réchabites, des tasses et des coupes pleines de vin, et je leur dis: Buvez ce vin.

6. Et ils me répondirent: Nous ne boirons pas de vin, parce que Jonadab notre père, fils de Réchab, nous a dit: Vous ne boirez jamais de vin, ni vous ni vos enfans;

7. Et vous ne bâtirez pas de maisons, et vous ne semerez pas de

grains, et vous ne planterez pas de vignes, et vous n'en aurez point à vous : mais vous habiterez sous des tentes tous les jours de votre vie, afin que vous viviez de longs jours sur la terre dans laquelle vous êtes étrangers.

8. Nous avons donc obéi à la voix de Jonadab notre père, fils de Réchab, en tout ce qu'il nous a ordonné, et nous n'avons pas bu de vin durant tous nos jours, ni nous, ni nos femmes, ni nos fils, ni nos filles;

9. Et nous n'avons point bâti de maisons pour y habiter, et nous n'avons eu ni vignes, ni champs, ni blé :

10. Mais nous avons habité sous la tente, et nous avons obéi en tout à ce que Jonadab notre père nous a ordonné.

11. Lorsque Nabuchodonosor roi de Babylone est venu dans notre terre, nous avons dit : Allons, entrons dans Jérusalem, loin de la présence de l'armée des Chaldéens et de l'armée de Syrie; et nous sommes demeurés dans Jérusalem.

12. Et le Seigneur parla à Jérémie, disant :

13. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Va, et dis aux hommes de Juda et aux habitans de Jérusalem : Ne vous corrigerez-vous jamais, et n'obéirez-vous jamais à mes paroles? dit le Seigneur.

14. Les paroles de Jonadab fils de Réchab, par lesquelles il ordonna à ses enfans de ne point boire de vin, ont tellement prévalu sur eux, qu'ils n'en ont pas bu jusqu'à ce jour, et qu'ils ont toujours obéi au précepte de leur père : et moi je vous ai parlé, me levant dès le matin et vous parlant, et vous ne m'avez pas obéi.

15. Et j'ai envoyé vers vous tous mes serviteurs les prophètes, me levant dès le matin et les envoyant, et disant : Convertissez-vous, que chacun revienne de ses voies perverses, et purifiez vos desirs ; ne suivez pas les dieux étrangers, et ne les adorez pas; et vous habiterez dans la terre que je vous ai donnée à vous et à vos pères : et vous n'avez pas prêté l'oreille, et vous ne m'avez pas écouté.

16. Ainsi donc les enfans de Jonadab fils de Réchab ont gardé l'ordre que leur père leur avoit donné; et ce peuple ne m'a point obéi.

17. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : J'amenerai sur Juda et sur tous les habitans de Jérusalem toute l'affliction que j'ai annoncée contre eux : parce que je leur ai parlé, et ils n'ont point écouté; parce que je les ai appelés, et ils ne m'ont pas répondu.

18. Or Jérémie dit à la maison des Réchabites : Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Parce que vous avez obéi au précepte de Jonadab votre père, que vous avez gardé tous ses commandemens, et que vous avez fait tout ce qu'il vous a prescrit;

19. A cause de cela, voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Un homme sera toujours en la race de Jonadab fils de Réchab se tenant en ma présence chaque jour.

CHAPITRE XXXVI.

1. Et il arriva en la quatrième année de Joachim fils de Josias, roi de Juda, que le Seigneur parla à Jérémie, disant :

2. Prends un livre, et tu écriras toutes les paroles que je t'ai confiées contre Israël et contre Juda et contre tous les peuples, depuis le jour où je t'ai parlé, depuis les jours de Josias, jusqu'à ce jour;

3. Et si la maison de Juda, entendant tous les maux que je veux lui faire, abandonne ses voies criminelles, je lui pardonnerai son iniquité et ses péchés.

4. Jérémie appela donc Baruch fils de Nérias, et Baruch écrivit dans un livre, de la bouche de Jérémie, toutes

les paroles que le Seigneur lui avoit dites.

5. Et Jérémie donna cet ordre à Baruch, disant : Je suis enfermé, et je ne puis entrer dans la maison du Seigneur.

6. Entre donc dans le temple, et prends ce livre dans lequel tu as écrit de ma bouche les paroles du Seigneur, devant le peuple dans la maison du Seigneur, au jour du jeûne, et tu les liras aussi devant tous les habitans de Juda quand ils viennent de leurs villes :

7. Peut-être qu'ils répandront leur prière en présence du Seigneur, et que chacun abandonnera sa voie perverse, parce que le Seigneur a parlé contre ce peuple dans son indignation et dans sa fureur.

8. Et Baruch fils de Nérias fit tout ce que le prophète Jérémie lui avoit ordonné, lisant en ce livre les paroles du Seigneur dans la maison du Seigneur.

9. Or il arriva en la cinquième année de Joachim fils de Josias, roi de Juda, dans le neuvième mois, qu'on publia un jeûne devant le Seigneur pour tout le peuple de Jérusalem et pour toute la multitude qui étoit accourue des villes de Juda et de Jérusalem.

10. Et Baruch lut dans ce livre les paroles de Jérémie en la maison du Seigneur, en la chambre du trésor, où demeuroit Gamarias fils de Saphan, docteur de la loi, dans le vestibule supérieur, à l'entrée de la porte neuve de la maison du Seigneur, tout le peuple écoutant.

11. Et Michée fils de Gamarias fils de Saphan, ayant entendu toutes les paroles du Seigneur écrites dans ce livre,

12. Descendit dans la maison du roi, en la chambre du trésor, où demeuroit le secrétaire, où tous les grands étaient assis ; Élisama le secrétaire, Dalaïas fils de Séméias, Elnathan fils d'Achobor, Gamarias fils de Saphan, Sédécias fils d'Hananias, et tous les chefs en Jérusalem.

13. Et Michée leur rapporta toutes les paroles qu'il avoit entendu lire à Baruch dans ce livre, devant le peuple.

14. Tous les grands envoyèrent donc à Baruch, Judi fils de Nathanias fils de Sélémias fils de Chusi, disant : Prends le livre que tu as lu devant le peuple, et viens. Baruch prit le livre, et vint à eux.

15. Et ils dirent : Assieds-toi, et lis ce livre devant nous. Et Baruch le lut devant eux.

16. Or, quand ils eurent ouï ces paroles, ils s'entre-regardèrent tous avec étonnement, et ils dirent à Baruch : Nous devons dire au roi ce qui est écrit dans ce livre.

17. Et ils l'interrogèrent, disant : Déclare-nous comment tu as recueilli toutes ces paroles de la bouche de Jérémie.

18. Et Baruch leur dit : Il me dictoit de sa bouche toutes ces paroles comme s'il les avoit lues ; et moi je les écrivois dans ce livre.

19. Et les princes dirent à Baruch : Va, et cache-toi, ainsi que Jérémie, et que nul ne sache où vous serez.

20. Et ils entrèrent chez le roi dans le vestibule du palais : ils avoient déposé le livre dans la chambre d'Élisama secrétaire ; et ils répétèrent au roi tout ce qu'ils avoient entendu.

21. Et le roi envoya Judi pour prendre le livre ; lequel, l'ayant pris dans la chambre d'Élisama secrétaire, le lut devant le roi et devant tous les princes qui étoient autour du roi.

22. Or le roi étoit assis dans sa maison d'hiver, au neuvième mois ; et un brasier étoit devant lui, plein de charbons ardens.

23. Quand Judi eut lu trois ou quatre pages, le roi coupa le livre avec le canif du secrétaire, et le jeta dans le feu qui étoit sur le brasier, jusqu'à ce que tout le livre fût consumé par le feu qui étoit dans le brasier.

24. Et le roi et tous ses serviteurs

qui entendirent toutes ces paroles, ne craignirent pas, et ne déchirèrent point leurs vêtemens.

25. Cependant Elnathan et Daïaïas et Gamarias s'opposèrent au roi, afin que le livre ne fût point brûlé; et il ne les écouta point.

26. Et le roi ordonna à Jérémiel fils d'Amelech, à Saraïas fils d'Ezriel, et à Sélémias fils d'Abdéel, de saisir Baruch secrétaire et Jérémie prophète : mais le Seigneur les cacha.

27. Et le Seigneur parla à Jérémie prophète, après que le roi eut brûlé le livre et les paroles que Baruch avoit écrites de la bouche de Jérémie, disant :

28. Prends un autre livre et écris toutes les paroles qui étoient dans le premier que Joachim roi de Juda a brûlé.

29. Et tu diras à Joachim roi de Juda : Voici ce que dit le Seigneur : Tu as brûlé ce livre saint, disant : Pourquoi avez-vous écrit dans ce livre, publiant que le roi de Babylone se hâtoit de venir pour dévaster cette terre, et pour retrancher de sa face les hommes et les animaux?

30. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur contre Joachim roi de Juda : Il ne sortira pas de lui un prince qui soit assis sur le trône de David, et son corps sera jeté au loin et exposé à la chaleur du jour et à la fraîcheur de la nuit.

31. Et je le visiterai lui et sa race, ses serviteurs et leurs iniquités; et j'amenerai sur eux, et sur les habitans de Jérusalem, et sur les habitans de Juda, tout le mal que j'ai annoncé, et ils ne m'ont pas entendu.

32. Or Jérémie prit un autre livre, et le donna à Baruch fils de Nérias, son secrétaire, qui écrivit de la bouche de Jérémie toutes les paroles qui étoient dans le livre que Joachim roi de Juda avoit brûlé, et beaucoup d'autres paroles qui n'étoient pas dans le premier.

CHAPITRE XXXVII.

1. Et le roi Sédécias fils de Josias régna en la place de Jéchonias fils de Joachim, Nabuchodonosor roi de Babylone l'ayant établi roi dans la terre de Juda.

2. Et il n'obéit point, lui ni ses serviteurs, ni tout le peuple de Juda, aux paroles du Seigneur qu'il avoit mises en la bouche du prophète Jérémie.

3. Et le roi Sédécias envoya Juchal fils de Sélémias, et Sophonias fils de Maasias, prêtre, au prophète Jérémie, disant : Priez pour nous le Seigneur notre Dieu.

4. Or Jérémie se promenoit librement au milieu du peuple; car on ne l'avoit pas encore mis en prison. L'armée de Pharaon sortit de l'Égypte; et les Chaldéens, qui assiégeoient Jérusalem, entendant cette nouvelle, s'éloignèrent de Jérusalem.

5. Et le Seigneur parla au prophète Jérémie, disant :

6. Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israël : Vous direz ceci au roi de Juda, qui vous a envoyé pour m'interroger : Voilà que l'armée de Pharaon, qui est sortie à votre secours, retournera dans sa terre en Égypte.

7. Et les Chaldéens reviendront, et ils combattront contre cette ville; et ils la prendront, et ils la brûleront.

8. Voici ce que dit le Seigneur : Ne veuillez pas séduire vos ames, disant, Les Chaldéens s'en iront et s'éloigneront de vous; car ils ne s'en iront pas.

9. Mais, quand vous auriez frappé de mort toute l'armée des Chaldéens qui combattoient contre vous, et qu'il n'en seroit resté que quelques blessés, ceux-ci sortiroient de leur tente et brûleroient encore cette ville.

10. L'armée des Chaldéens s'étant donc retirée du siége de Jérusalem, à cause de l'armée de Pharaon,

11. Jérémie sortit de Jérusalem pour aller en la terre de Benjamin, et

pour y partager son bien en présence des habitans.

12. Et quand il fut parvenu à la porte de Benjamin, le gardien qui veilloit à la porte à son tour, du nom de Jérias fils de Sélémias fils d'Hananias, arrêta le prophète Jérémie, disant : Vous fuyez vers les Chaldéens.

13. Et Jérémie répondit : Non, je ne fuis point vers les Chaldéens. Et Jérias ne l'écouta pas; mais il saisit Jérémie, et l'amena devant les princes.

14. C'est pourquoi les princes, irrités contre Jérémie, le firent battre de verges, et l'envoyèrent en la prison qui étoit en la maison de Jonathan secrétaire; car celui-ci commandoit dans la prison.

15. C'est pourquoi Jérémie entra dans la maison de la citerne et dans une prison étroite; et là Jérémie demeura plusieurs jours.

16. Or le roi Sédécias l'envoya chercher, et l'interrogea en secret dans sa maison, et lui dit : Avez-vous quelque parole du Seigneur? Et Jérémie dit : Oui. Et il dit : Vous serez livré aux mains du roi de Babylone.

17. Et Jérémie dit au roi Sédécias : En quoi ai-je péché contre vous, contre vos serviteurs et contre votre peuple, pour que vous m'ayez jeté dans une prison?

18. Où sont vos prophètes qui vous prophétisoient, et qui disoient, Le roi de Babylone ne viendra pas contre vous et contre cette terre?

19. Maintenant donc écoutez-moi, je vous supplie, ô roi mon seigneur : que ma prière prévale en votre présence; et ne me renvoyez pas dans la prison de Jonathan secrétaire, de peur que je n'y meure.

20. Le roi Sédécias ordonna donc que Jérémie fût mis dans le vestibule de la prison, et qu'on lui donnât tous les jours du pain avec la nourriture ordinaire, jusqu'à ce que tout le pain de la ville fût consumé; et Jérémie demeura dans le vestibule de la prison.

CHAPITRE XXXVIII.

1. Or Saphatias fils de Mathan, Gédélias fils de Phassur, Juchal fils de Sémélias, et Phassur fils de Melchias, avoient entendu les paroles que Jérémie adressoit à tout le peuple, disant:

2. Voici ce que dit le Seigneur : Quiconque demeurera dans cette ville, mourra par le glaive, par la faim et par la peste; mais celui qui s'enfuira vers les Chaldéens, ne mourra pas, et son ame sera préservée et vivante.

3. Voici ce que dit le Seigneur : Cette ville sera irrévocablement livrée à l'armée du roi de Babylone, et il la prendra.

4. Et les princes dirent au roi : Nous vous prions que cet homme soit mis à mort; il affoiblit à dessein les bras des soldats qui sont demeurés dans la ville, et les bras de tout le peuple, par ces paroles : car cet homme ne cherche point la prospérité de ce peuple, mais son mal.

5. Et le roi Sédécias dit : Il est entre vos mains; il n'est pas juste que le roi vous refuse aucune chose.

6. Ils prirent donc Jérémie, et le jetèrent dans la maison de la citerne de Melchias fils d'Amelech, qui étoit dans le vestibule de la prison; et ils le firent descendre, soutenu avec des cordes, dans cette citerne, où il n'y avoit point d'eau, mais de la boue; et Jérémie descendit dans la boue.

7. Mais Abdemelech Éthiopien, eunuque qui étoit dans la maison du roi, apprit qu'on avoit jeté Jérémie dans la maison de la citerne : or le roi étoit assis à la porte de Benjamin.

8. Et Abdemelech, de la maison du roi, sortit, et parla au roi, disant :

9. Roi mon seigneur, ces hommes ont mal agi en tout ce qu'ils ont fait contre Jérémie, le jetant dans la maison de la citerne, afin qu'il y meure, puisqu'il n'y a plus de pain dans la ville.

10. C'est pourquoi le roi ordonna à

Abdemelech Éthiopien, disant: Prends avec toi trente hommes, et ôte de là le prophète Jérémie avant qu'il meure.

11. Abdemelech prit ces hommes avec lui, entra dans le palais du roi, dans un lieu qui étoit sous le trésor; et il en tira de vieilles étoffes qui étoient usées, et les descendit jusqu'à Jérémie avec des cordes.

12. Et Abdemelech Éthiopien dit à Jérémie : Mets ces lambeaux d'étoffes usées sous tes aisselles, entre tes bras et les cordes. Et Jérémie fit ainsi.

13. Et ils enlevèrent Jérémie avec les cordes, et ils le tirèrent hors de la maison de la citerne; et Jérémie demeura dans le vestibule de la prison.

14. Et le roi Sédécias envoya, et fit venir vers lui le prophète Jérémie à la troisième porte qui étoit en la maison du Seigneur; et le roi dit à Jérémie : Je veux t'interroger; ne me cache rien.

15. Or Jérémie dit à Sédécias : Si je vous annonce la vérité, ne me ferez-vous pas mourir? et si je vous donne un conseil, vous ne m'écouterez pas.

16. Le roi Sédécias jura donc à Jérémie secrètement, disant : Je jure par le Seigneur, qui a créé en nous cette ame, que je ne te ferai pas mourir, et que je ne te livrerai pas aux mains de ceux qui recherchent ta vie.

17. Et Jérémie dit à Sédécias : Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Si vous sortez pour aller vers les princes du roi de Babylone, votre ame vivra, et cette ville ne sera point brûlée; et vous vous sauverez, vous et votre maison.

18. Si vous n'allez pas vers les princes du roi de Babylone, cette ville sera livrée aux mains des Chaldéens, et ils la brûleront; et vous n'échapperez pas à leurs mains.

19. Et le roi Sédécias dit à Jérémie : Je suis troublé à cause des Juifs qui ont fui vers les Chaldéens; je crains qu'on ne m'abandonne entre leurs mains, et qu'ils ne m'outragent.

20. Or Jérémie répondit : On ne vous livrera point à eux : écoutez, je vous prie, la parole du Seigneur que je vous annonce; et le bien sera sur vous, et votre ame vivra.

21. Si vous ne voulez point sortir, voici ce que le Seigneur m'a montré :

22. Toutes les femmes qui seront demeurées dans la maison du roi de Juda, seront conduites aux princes du roi de Babylone; et elles diront : Ces hommes qui parloient de paix, vous ont séduit, et ils ont prévalu contre vous; ils vous ont plongé dans la fange et ont mis vos pieds dans des lieux glissans, et ils se sont éloignés de vous.

23. Et toutes vos femmes et vos enfans seront conduits aux Chaldéens : et vous n'éviterez pas leurs mains, mais vous serez pris par le roi de Babylone; et il brûlera cette ville.

24. Sédécias dit donc à Jérémie : Que personne ne sache ceci, et tu ne mourras point.

25. Si les grands apprennent que je t'ai parlé, s'ils te viennent dire, Répète-nous ce que tu as dit au roi et ce que le roi t'a dit; ne nous cache rien, et nous ne te ferons pas mourir : et que t'a dit le roi?

26. Tu leur diras : J'ai répandu mes prières devant le roi, afin qu'il ne me fît pas remener dans la prison de Jonathan; car j'y serois mort.

27. Tous les princes vinrent donc vers Jérémie et l'interrogèrent, et il parla selon ce que le roi lui avoit ordonné, et ils le laissèrent en paix; car rien n'avoit été entendu.

28. Or Jérémie demeura dans le vestibule de la prison jusqu'au jour où Jérusalem fut prise; car il arriva que Jérusalem fut prise.

CHAPITRE XXXIX.

1. En la neuvième année de Sédécias roi de Juda, au dixième mois, Nabuchodonosor roi de Babylone vint,

et toute son armée; et ils assiégeoient Jérusalem.

2. Et dans l'année onzième de Sédécias, le cinquième jour du quatrième mois, la ville fut ouverte.

3. Et tous les princes du roi de Babylone entrèrent, et s'établirent en la porte moyenne; Nérégel, Séréser, Sémégarnabu, Sarsachim, Rabsarès, Nérégel, Séréser, Rebmag, et tous les autres princes du roi de Babylone.

4. Et quand Sédécias roi de Juda, et tous les soldats, les eurent aperçus, ils s'enfuirent; et ils sortirent de la ville pendant la nuit par les jardins du roi et par la porte qui étoit entre les deux murs, et ils entrèrent dans la voie du désert.

5. Mais l'armée des Chaldéens les poursuivit; et ils prirent Sédécias dans les champs du désert de Jéricho, et ils l'amenèrent prisonnier à Nabuchodonosor roi de Babylone, à Réblatha, qui est en la terre d'Émath; et Nabuchodonosor lui dit son arrêt.

6. Et le roi de Babylone tua les deux fils de Sédécias en Réblatha, aux yeux de leur père; et il fit périr tous les grands de Juda.

7. Il arracha les yeux à Sédécias, et le chargea de fers, afin qu'on l'emmenât à Babylone.

8. Les Chaldéens brûlèrent aussi le palais du roi et les maisons du peuple, et ils renversèrent les murs de Jérusalem.

9. Et Nabuzardan, général de l'armée des Chaldéens, transféra les restes du peuple qui étoient demeurés dans Jérusalem, et les transfuges qui étoient venus vers lui, à Babylone.

10. Nabuzardan, chef de la milice, laissa dans la terre de Juda les derniers d'entre le peuple qui ne possédoient rien; et il leur donna des vignes et des citernes en ce jour.

11. Or Nabuchodonosor, roi de Babylone, avoit donné à Nabuzardan, général de son armée, cet ordre pour Jérémie, disant:

12. Prends cet homme; aie sur lui les yeux ouverts, et ne lui fais aucun mal; et tout ce qu'il voudra, tu le feras.

13. Nabuzardan, chef de la milice, Nabusezban, Rabsarès, Nérégel, Séréser, Rebmag, et tous les autres grands de la cour du roi de Babylone,

14. Envoyèrent à Jérémie, et, l'ayant fait sortir du vestibule de la prison, ils le mirent entre les mains de Godolias fils d'Ahicam fils de Saphan, afin qu'il entrât dans une maison et qu'il habitât au milieu du peuple.

15. Mais le Seigneur avoit parlé à Jérémie, lorsqu'il étoit encore enfermé dans le vestibule de la prison, disant:

16. Va, et parle à Abdemelech Éthiopien, disant: Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël: J'amenerai toutes mes menaces sur cette ville pour son mal, et non pour son bien; et en ce jour elles seront devant vos yeux.

17. Et je te délivrerai en ce jour, dit le Seigneur; et tu ne seras pas livré aux mains des hommes que tu redoutes.

18. Je viendrai et je te délivrerai, et tu ne tomberas pas sous le glaive; mais ton ame sera préservée, parce que tu as eu confiance en moi, dit le Seigneur.

CHAPITRE XL.

1. Paroles que le Seigneur fit entendre à Jérémie, après que Nabuzardan, général de l'armée de Babylone, l'eut délivré à Rama, quand il le déchargea de ses chaînes au milieu de ceux qui s'en alloient de Jérusalem et de Juda, et qui étoient conduits à Babylone.

2. Le chef de la milice, prenant donc Jérémie à part, lui dit: Le Seigneur ton Dieu a fait entendre cette menace sur cette ville;

3. Et il l'a amenée sur elle, et il a fait ce qu'il a dit, parce que vous avez

péché contre lui, et que vous n'avez point écouté sa voix, et sa parole a été accomplie.

4. Maintenant donc voilà que je t'ai dégagé des chaînes qui chargeoient tes mains : s'il te plaît de venir avec moi à Babylone, viens, et mes yeux seront ouverts sur toi : mais, s'il ne te plaît pas de venir avec moi à Babylone, demeure ici ; voilà toute cette terre devant toi : au lieu que tu auras choisi et où tu voudras aller, va.

5. Si tu ne veux pas venir avec moi, demeure chez Godolias fils d'Ahicam fils de Saphan, que le roi de Babylone a établi sur les villes de Juda : demeure donc avec lui au milieu du peuple ; ou bien au lieu qu'il te plaira de choisir, va. Et le chef de la milice lui donna des provisions et des présens, et le renvoya.

6. Or Jérémie vint vers Godolias fils d'Ahicam en Masphath, et il habita avec lui au milieu du peuple qui avoit été laissé dans la terre de Juda.

7. Lorsque tous les chefs de l'armée des Juifs, qui avoient été dispersés en plusieurs lieux, eux et leurs compagnons, eurent appris que le roi de Babylone avoit établi Godolias fils d'Ahicam sur la terre de Juda, et qu'il lui avoit recommandé les hommes, les femmes et les petits enfans, et les plus pauvres d'entre le peuple, qui n'avoient point été transférés à Babylone,

8. Tous vinrent vers Godolias en Masphath, et Ismaël fils de Nathanias, et Johanan et Jonathan fils de Carée, et Saréas fils de Thanehumeth, et les enfans d'Ophi, qui étoient de Nétophathi, et Jézonias fils de Maachathi, eux et les leurs.

9. Et Godolias fils d'Ahicam fils de Saphan les rassura, eux et les leurs, disant : Ne craignez point de servir les Chaldéens ; demeurez dans cette terre, et servez le roi de Babylone, et le bien viendra sur vous.

10. Moi j'habite à Masphath pour répondre aux ordres qu'apportent les Chaldéens qui sont envoyés vers nous : vous, recueillez les fruits de la vigne, des blés et de l'huile ; et renfermez-les dans vos vases et dans vos greniers ; et demeurez dans les villes que vous occupez.

11. Tous les Juifs aussi qui étoient en Moab, et parmi les enfans d'Ammon, et dans l'Idumée, et dans diverses contrées, ayant appris que le roi de Babylone avoit laissé dans Juda les restes du peuple, et qu'il avoit établi chef Godolias fils d'Ahicam fils de Saphan ;

12. Tous ces Juifs retournèrent de tous les lieux où ils s'étoient enfuis, et vinrent dans la terre de Juda vers Godolias en Masphath ; et ils recueillirent le vin et le blé en abondance.

13. Mais Johanan fils de Carée, et tous les chefs de l'armée, qui avoient été dispersés en divers lieux, vinrent vers Godolias en Masphath,

14. Et lui dirent : Sachez que Baalis, roi des enfans d'Ammon, a envoyé Ismaël fils de Nathanias pour vous ôter la vie. Et Godolias fils d'Ahicam ne les crut point.

15. Et Johanan fils de Carée dit en secret à Godolias en Masphath : J'irai et je frapperai Ismaël fils de Nathanias, sans que personne le sache, de peur qu'il ne vous tue, et que tous les Juifs qui se sont rassemblés auprès de vous, ne soient dispersés, et que les restes de Juda ne périssent.

16. Et Godolias fils d'Ahicam répondit à Johanan fils de Carée : Ne faites pas cela ; car vous parlez faussement d'Ismaël.

CHAPITRE XLI.

1. Et il arriva dans le septième mois qu'Ismaël fils de Nathanias fils d'Élisama, de la race royale, et d'entre les grands de la cour du roi, et dix hommes avec lui, vinrent vers Godolias fils d'Ahicam en Masphath ; et ils

mangèrent ensemble le pain en Masphath.

2. Or Ismaël fils de Nathanias se leva, et les dix hommes qui étoient avec lui, et ils frappèrent à coups d'épée Godolias fils d'Ahicam fils de Saphan, et tuèrent celui que le roi de Babylone avoit établi sur cette terre.

3. Et il tua les Juifs qui étoient avec Godolias en Masphath, et les Chaldéens qui étoient là, et les soldats.

4. Et, le second jour après qu'il eut tué Godolias, personne hors de Jérusalem ne le sachant,

5. Quatre-vingts hommes vinrent de Sichem, de Silo et de Samarie, la barbe rasée, les habits déchirés et le visage défiguré; ils portoient dans leurs mains de l'encens et des offrandes pour les offrir dans la maison du Seigneur.

6. Ismaël fils de Nathanias sortit donc de Masphath à leur rencontre, et il marchoit en pleurant; et, lorsqu'il les eut rencontrés, il leur dit: Venez vers Godolias fils d'Ahicam.

7. Lorsqu'ils furent arrivés au milieu de la ville, Ismaël fils de Nathanias les tua, lui et les hommes qui étoient avec lui, et les jeta dans une fosse.

8. Mais dix se trouvèrent parmi eux qui dirent à Ismaël: Ne nous tuez pas, parce que nous avons des trésors de blé, d'orge, d'huile et de miel. Et Ismaël s'arrêta, et ne les tua point avec leurs frères.

9. La fosse dans laquelle Ismaël avoit jeté tous les cadavres de ceux qu'il avoit tués à cause de Godolias, est celle que le roi Asa avoit faite à cause de Baasa roi d'Israël: Ismaël fils de Nathanias la remplit de cadavres.

10. Et Ismaël fit prisonniers tous ceux qui étoient restés du peuple et qui étoient en Masphath; les filles du roi, et tous ceux qui étoient restés en Masphath, que Nabuzardan, chef de la milice des Chaldéens, avoit confiés à Godolias fils d'Ahicam: et Ismaël fils de Nathanias les prit, et s'en alla pour passer vers les enfans d'Ammon.

11. Mais Johanan fils de Carée, et tous les chefs des guerriers qui étoient avec lui, apprirent tout le mal qu'avoit fait Ismaël fils de Nathanias.

12. Et, ayant assemblé tous les gens de guerre, ils partirent pour combattre Ismaël fils de Nathanias, et ils le trouvèrent près des grandes eaux qui sont à Gabaon.

13. Lorsque le peuple qui étoit avec Ismaël, eut vu Johanan fils de Carée, et tous les chefs des guerriers qui étoient avec lui, ils se réjouirent.

14. Et tout le peuple qu'Ismaël avoit pris en Masphath, retourna, et vint vers Johanan fils de Carée.

15. Mais Ismaël fils de Nathanias s'enfuit avec huit hommes loin de Johanan, et se retira parmi les enfans d'Ammon.

16. Johanan fils de Carée, et tous les chefs des guerriers qui étoient avec lui, reprirent donc tous les restes du peuple qu'ils avoient arrachés des mains d'Ismaël fils de Nathanias, qui les avoit pris à Masphath, après avoir tué Godolias fils d'Ahicam; et tous les hommes forts dans les combats, et les femmes, les enfans et les eunuques qu'il avoit ramenés de Gabaon.

17. Et ils s'en allèrent, et ils s'arrêtèrent en passant à Chamaan, qui est près de Bethléem, pour se retirer ensuite en Égypte,

18. Fuyant les Chaldéens: car ils les craignoient, parce qu'Ismaël fils de Nathanias avoit tué Godolias fils d'Ahicam, que le roi de Babylone avoit établi chef sur la terre de Juda.

CHAPITRE XLII.

1. Tous les chefs des guerriers s'approchèrent, Johanan fils de Carée et Jézonias fils d'Osaïas, et tout le reste du peuple, depuis le plus petit jusqu'au plus grand;

2. Et ils dirent à Jérémie prophète:

Que notre demande ait accès devant toi, et prie pour nous le Seigneur ton Dieu pour tous ces débris, parce que nous sommes restés peu d'une grande multitude, ainsi que tes yeux voient;

3. Que le Seigneur ton Dieu nous marque le sentier où nous devons marcher, et ce que nous devons faire.

4. Et le prophète Jérémie leur dit: J'ai entendu; et priant selon votre demande le Seigneur votre Dieu, tout ce qu'il me répondra, je vous le dirai; et je ne vous cacherai rien.

5. Et ils dirent à Jérémie: Que le Seigneur soit témoin de vérité et de foi entre nous, si nous n'agissons selon toute la parole que le Seigneur ton Dieu t'enverra pour nous.

6. Favorable ou terrible, nous obéirons à la voix du Seigneur notre Dieu, vers qui nous t'envoyons, afin qu'il nous soit propice lorsque nous aurons écouté la voix du Seigneur notre Dieu.

7. Dix jours après, le Seigneur parla à Jérémie.

8. Et il appela Johanan fils de Carée, tous les chefs des guerriers qui étoient avec lui, et tout le peuple, depuis le plus petit jusqu'au plus grand,

9. Et il leur dit: Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israël, vers qui vous m'avez envoyé pour répandre vos prières devant sa face:

10. Si vous demeurez en repos dans cette terre, je vous édifierai, et ne vous détruirai pas; je vous planterai, et ne vous arracherai pas: car je me repens du mal que je vous ai fait.

11. Ne craignez pas la présence du roi de Babylone, dont le regard vous épouvante; ne le craignez pas, dit le Seigneur, parce que je suis avec vous, pour vous sauver, et pour vous délivrer de sa main:

12. Et je vous donnerai mes miséricordes, et j'aurai pitié de vous, et je vous ferai demeurer dans votre terre.

13. Mais si vous dites: Nous ne demeurerons point dans cette terre, et nous n'écouterons point la voix du Seigneur notre Dieu;

14. Si vous dites, Non; mais nous irons à la terre d'Égypte, où nous ne verrons pas la guerre, où nous n'entendrons pas le son de la trompette, où nous ne supporterons pas la faim; et nous y habiterons:

15. C'est pourquoi, restes de Juda, écoutez maintenant la parole du Seigneur: Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël: Si vous tournez votre face pour entrer en Égypte, et que vous y entriez pour y habiter,

16. Le glaive, que vous redoutez, vous atteindra là; et la faim, qui vous inquiète, s'attachera à vous dans l'Égypte, et vous y mourrez.

17. Et tous ceux qui tourneront la face pour entrer en Égypte et pour y habiter, mourront par l'épée, par la faim, par la peste; et nul ne survivra et n'échappera à la présence du mal que j'amenerai sur eux.

18. Car voici ce que dit le Dieu des armées, le Dieu d'Israël: Comme ma colère et ma fureur se sont répandues sur les habitans de Jérusalem, ainsi ma colère se répandra sur vous, à votre entrée en Égypte, et vous serez en exécration, en stupeur, en malédiction et en opprobre; et vous ne verrez plus jamais ce lieu.

19. Parole du Seigneur sur vous, restes de Juda: N'entrez pas en Égypte: sachez qu'aujourd'hui je vous l'ai annoncé.

20. Vous avez trompé vos ames; car vous m'avez envoyé vers le Seigneur notre Dieu, disant: Prie pour nous le Seigneur notre Dieu; annonce-nous tout ce que le Seigneur notre Dieu t'aura dit, et nous le ferons.

21. Et je vous ai annoncé aujourd'hui sa parole, et vous n'avez pas écouté la voix du Seigneur votre Dieu dans toutes les choses pour lesquelles il m'a envoyé vers vous.

22. Maintenant donc, sachez et

assurez-vous que vous mourrez par le glaive, par la faim, par la peste, dans le lieu où vous vouliez entrer pour y habiter.

CHAPITRE XLIII.

1. Or il arriva que, lorsque Jérémie eut achevé de parler à tout le peuple, et de leur annoncer les paroles du Seigneur leur Dieu, paroles que le Seigneur lui avoit commandé de leur dire en l'envoyant vers eux,

2. Azarias fils d'Osaïas, Johanan fils de Carée, et tous les hommes superbes, dirent à Jérémie : Tu profères le mensonge; le Seigneur notre Dieu ne t'a point envoyé, disant, N'entrez point en Égypte pour y habiter :

3. Mais Baruch fils de Nérias t'excite contre nous, pour nous livrer aux mains des Chaldéens, pour nous mettre à mort, et pour nous transférer à Babylone.

4. Et Johanan fils de Carée, et tous les chefs des guerriers, et tout le peuple, n'écoutèrent point la voix du Seigneur pour demeurer dans la terre de Juda.

5. Mais Johanan fils de Carée, et tous les chefs des guerriers, emmenèrent tous les restes de Juda qui étoient revenus de toutes les contrées où ils avoient été dispersés, afin d'habiter la terre de Juda;

6. Hommes, femmes, enfans, filles du roi, et tous ceux que Nabuzardan, prince de la milice des Chaldéens, avoit laissés avec Godolias fils d'Ahicam fils de Saphan, et le prophète Jérémie, et Baruch fils de Nérias;

7. Et ils entrèrent en Égypte, parce qu'ils ne voulurent point obéir à la voix du Seigneur; et ils vinrent jusqu'à Taphnis.

8. Et le Seigneur parla à Jérémie dans Taphnis, disant :

9. Prends de grandes pierres en ta main, et cache-les dans la voûte qui est sous la muraille de brique à la porte de la maison de Pharaon à Taphnis, en présence de quelques Juifs;

10. Et tu leur diras : Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Je susciterai et j'amenerai Nabuchodonosor roi de Babylone, mon serviteur; je placerai son trône sur ces pierres que j'ai cachées, et il s'y établira :

11. Et venant il frappera la terre d'Égypte : ceux qui sont voués à la mort, par la mort; ceux qui sont voués à la captivité, par la captivité; ceux qui sont voués au glaive, par le glaive.

12. Et il allumera le feu dans les temples des dieux de l'Égypte, et il les dévorera, et il les emmenera captifs; et il se revêtira de l'Égypte comme un berger se couvre de son manteau; et il sortira en paix.

13. Et il brisera les statues de la maison du Soleil qui sont dans la terre d'Égypte; et il consumera par la flamme les temples de ses dieux.

CHAPITRE XLIV.

1. Paroles adressées par Jérémie à tous les Juifs qui habitoient dans la terre d'Égypte, en Magdalo, en Taphnis, en Memphis, et en la terre de Phaturès, disant :

2. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Vous avez vu tout le mal que j'ai amené sur Jérusalem et sur toutes les villes de Juda; et voilà qu'aujourd'hui elles sont désertes, et que personne n'y habite :

3. Parce qu'elles ont irrité ma colère en sacrifiant à des dieux étrangers, et en adorant ceux qui n'étoient connus ni d'eux, ni de vous, ni de vos pères.

4. Et j'ai envoyé vers vous tous mes serviteurs les prophètes au milieu de la nuit, leur ordonnant de vous dire : Ne faites pas toutes ces abominations que je hais.

5. Et ils ne m'ont pas écouté, et ils n'ont pas incliné leur oreille pour ouïr ma voix, pour se détourner de

leur malice, pour ne plus sacrifier aux dieux étrangers.

6. Et ma colère et ma fureur se sont allumées, et se sont embrasées dans les villes de Juda et les places de Jérusalem ; et ces villes et ces places ont été solitaires et désolées comme en ce jour.

7. Et maintenant voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Pourquoi faites-vous ce grand mal contre vous-mêmes, pour exterminer du milieu de Juda hommes et femmes, et petits enfans, et ceux qui sont encore à la mamelle, en sorte qu'il ne demeure rien de vous ?

8. Vous m'avez provoqué par les œuvres de vos mains, en sacrifiant à des dieux étrangers dans la terre d'Égypte, où vous êtes entrés pour y habiter, et pour mourir en malédiction et en opprobre à tous les peuples de la terre.

9. Avez-vous oublié les crimes de vos pères, les crimes des rois de Juda, les crimes de leurs femmes, vos propres crimes, et les crimes de vos propres femmes, crimes commis dans la terre de Juda et sur les places de Jérusalem ?

10. Aucun n'est purifié jusqu'à ce jour ; et ils ne m'ont pas craint ; et ils n'ont pas marché dans ma loi, et dans les préceptes que je vous avois donnés, à vous et à vos pères.

11. C'est pourquoi le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël, a dit : Voilà que je me tournerai vers vous pour votre ruine ; et je disperserai tout Juda.

12. Et je perdrai les restes de ce peuple, qui ont voulu entrer en Égypte, afin d'y habiter ; et tous seront dévorés dans la terre d'Égypte, et tomberont par le glaive et par la faim, depuis le plus petit jusqu'au plus grand : ils mourront par la faim et par le glaive ; et ils seront en exécration, en malédiction et en opprobre.

13. Et je visiterai les habitans de l'Égypte, comme j'ai visité Jérusalem, par le glaive, par la faim, et par la peste.

14. Et nul ne survivra ni n'échappera des restes de Juda qui vont en Égypte pour y demeurer ; et nul ne reviendra dans la terre vers laquelle ils élèvent leur ame pour y retourner et y habiter : nul n'échappera, sinon ceux qui auront fui de l'Égypte.

15. Et tous les hommes qui écoutoient Jérémie, sachant que leurs femmes sacrifioient aux dieux étrangers ; toutes les femmes qui étoient là en grand nombre, et tout le peuple qui demeuroit en Égypte, en Phaturès, répondirent à Jérémie :

16. La parole que tu nous dis au nom du Seigneur, nous ne la recevrons pas de toi :

17. Mais nous remplirons nos vœux en sacrifiant à la reine du ciel, et en lui offrant des oblations comme nous avons fait, nous et nos pères, nos rois et nos princes, dans les villes de Juda et dans les places de Jérusalem ; car alors nous avons été rassasiés de pain, et nous étions heureux, et nous n'avons pas vu le mal.

18. Mais, depuis que nous avons cessé de sacrifier à la reine du ciel et de lui présenter nos offrandes, nous avons manqué de tout, et nous avons été consumés par la faim et par le glaive.

19. Si nous sacrifions à la reine du ciel et si nous lui faisons des offrandes, est-ce malgré nos époux que nous lui offrons des prémices pour l'honorer, et que nous répandons des libations ?

20. Jérémie dit à tout le peuple, aux hommes, aux femmes qui lui avoient fait cette réponse :

21. Le Seigneur ne se souvient-il pas des sacrifices que vous avez offerts dans les villes de Juda et sur les places de Jérusalem, vous et vos pères, vos rois et vos princes, et tout le peuple ? et son cœur n'en a-t-il pas été irrité ?

22. Le Seigneur ne pouvoit plus se

contenir à cause de la malice de vos desirs, et des abominations que vous avez commises; et votre terre a été livrée à la stupeur, à la désolation et à la malédiction, en sorte qu'il n'y reste plus aucun habitant, comme en ce jour.

23. Parce que vous avez sacrifié aux idoles, que vous n'avez point écouté sa voix, et que vous n'avez point marché dans sa loi, dans ses préceptes et ses ordonnances, c'est pourquoi ce mal est tombé sur vous.

24. Jérémie dit encore à tout le peuple et à toutes les femmes : Écoutez la parole du Seigneur, peuple de Juda, vous tous qui êtes en Égypte :

25. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Vous avez parlé, vous et vos femmes, et vos mains ont accompli les paroles de votre bouche, disant : Remplissons les vœux que nous avons faits, sacrifions à la reine du ciel, et offrons-lui nos libations. Vous avez accompli vos vœux, et ils ont été suivis de vos œuvres.

26. C'est pourquoi écoutez la parole du Seigneur, peuple de Juda, vous tous qui habitez en Égypte : J'ai juré par mon grand nom, dit le Seigneur, que mon nom ne sera plus nommé à l'avenir par la bouche d'aucun homme juif dans tout le pays d'Égypte, et qu'ils ne diront plus, Vive le Seigneur Dieu, dans toute la terre d'Égypte.

27. Voilà que je veillerai sur eux, non pour leur bien, mais pour leur mal; et tous les hommes de Juda qui sont dans la terre d'Égypte, seront dévorés par la faim et par le glaive jusqu'à leur entière extermination.

28. Et ceux qui fuiront le glaive viendront de la terre d'Égypte dans la terre de Juda en petit nombre; et ils verront, tous ceux qui restent de Juda et qui sont entrés en Égypte pour y habiter, de qui la parole sera accomplie, ou la mienne ou la leur.

29. Et voici le signe que je vous donne, dit le Seigneur, pour vous assurer que ce sera moi qui vous visiterai en ce lieu, afin que vous sachiez que mes paroles s'accompliront véritablement sur vous pour votre ruine.

30. Voici ce que dit le Seigneur : Je livrerai Pharaon Éphrée roi d'Égypte aux mains de ses ennemis et aux mains de ceux qui demandent sa vie, comme j'ai livré Sédécias roi de Juda aux mains de Nabuchodonosor roi de Babylone, son ennemi, qui recherchoit sa vie.

CHAPITRE XLV.

1. Parole que le prophète Jérémie dit à Baruch fils de Nérias, lorsqu'il eut écrit dans un livre ces paroles que Jérémie lui dictoit la quatrième année de Joachim fils de Josias, roi de Juda, disant :

2. Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël à toi, Baruch :

3. Tu as dit : Malheur à moi, car le Seigneur a ajouté la douleur à ma douleur! je me suis fatigué à gémir, et je n'ai pas trouvé le repos.

4. Le Seigneur dit : Voici ce que tu lui diras : Ceux que j'ai édifiés, je les détruirai; ceux que j'ai plantés, je les arracherai, et toute cette terre.

5. Et chercheras-tu pour toi quelque chose de grand? Ne cherche pas : j'amenerai le mal sur toute chair, dit le Seigneur; et je donnerai ton ame pour le salut de tous les lieux où tu iras.

CHAPITRE XLVI.

1. Paroles du Seigneur au prophète Jérémie contre les nations,

2. Et en Égypte, contre l'armée de Pharaon Néchao roi d'Égypte, qui étoit auprès du fleuve Euphrate à Charcamis, que Nabuchodonosor roi de Babylone frappa, en la quatrième année de Joachim fils de Josias, roi de Juda :

3. Préparez la lance et les boucliers, et marchez au combat.

4. Cavaliers, attelez les chars, montez sur vos coursiers : couvrez vos têtes de vos casques, faites luire vos lances, revêtez-vous de vos cuirasses.

5. Eh quoi ! je les ai vus épouvantés et tournant le dos ; les forts sont tombés : ils s'enfuient à la hâte, et ne regardent pas ; la terreur est partout, dit le Seigneur.

6. Le plus vite ne fuira pas ; le plus fort n'échappera pas : vers l'aquilon, sur les bords de l'Euphrate, ils ont été vaincus et sont tombés.

7. Qui est celui qui monte comme un fleuve, et dont les eaux s'enflent comme les flots ?

8. L'Égypte monte comme un fleuve, et ses eaux s'enflent comme les flots, et elle a dit : Je monterai, je couvrirai la terre ; je détruirai la cité et ses habitans.

9. Montez sur vos coursiers et courez sur vos chars ; et que les forts s'avancent : Libyens, Éthiopiens, armez-vous de vos boucliers ; Lydiens, saisissez et tendez vos arcs.

10. Mais ce jour du Seigneur des armées est le jour de la vengeance, jour où il punira ses ennemis : le glaive dévorera, il s'abreuvera, s'enivrera de leur sang ; car la victime du Seigneur, du Dieu des armées, est la terre de l'aquilon aux bords de l'Euphrate.

11. Monte en Galaad, et prends de la résine, vierge fille de l'Égypte : vainement tu multiplies les remèdes ; tu ne guériras pas cette plaie.

12. Les nations ont ouï ton ignominie, et tes hurlemens ont rempli la terre, parce que le fort a heurté le fort, et que tous deux sont tombés ensemble.

13. Paroles que le Seigneur dit au prophète Jérémie, sur la venue de Nabuchodonosor roi de Babylone pour frapper la terre d'Égypte :

14. Annoncez à l'Égypte, et faites entendre à Magdalo et retentir votre voix à Memphis et à Taphnis ; dites : Debout, prépare-toi ; car le glaive a dévoré tout ce qui est autour de toi.

15. Pourquoi tes forts sont-ils tombés ? ils n'ont pu demeurer debout, le Seigneur les a heurtés.

16. Il a multiplié les morts, et le frère est tombé près de son frère ; et ils ont dit : Levons-nous, retournons à notre peuple et dans la terre de notre naissance, et fuyons la face du glaive exterminateur.

17. Ils ont dit : Pharaon roi d'Égypte a amené sur nous le tumulte.

18. Je jure par moi-même, dit le roi qui a pour nom le Seigneur des armées, que Nabuchodonosor, à sa venue, paroîtra comme le Thabor entre les montagnes, et comme le mont Carmel, qui regarde la mer.

19. Fille de l'Égypte, ordonne les préparatifs de l'exil, parce que Memphis sera déserte, délaissée et inhabitable.

20. L'Égypte est une génisse superbe : son ravisseur part de l'aquilon ; il vient.

21. Les mercenaires qui étoient au milieu d'elle comme des veaux qu'on engraisse, ont tourné le dos, et ils ont fui ; et ils n'ont pu demeurer debout, parce que le jour du carnage est venu sur eux, le jour où Dieu va les visiter.

22. Une voix retentira comme le bruit de l'airain ; ils marcheront en hâte avec une armée, et ils viendront avec des haches, comme des bûcherons.

23. Ils couperont cette forêt superbe : ils se sont multipliés comme les sauterelles, dit le Seigneur ; ils sont innombrables.

24. La fille d'Égypte est couverte de confusion, et elle a été livrée aux mains du peuple de l'aquilon.

25. Le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël, a dit : Je visiterai dans ma colère le tumulte d'Alexandrie, et Pharaon et l'Égypte, et ses dieux et ses rois, et Pharaon et tous ceux qui se confient en lui.

26. Et je les livrerai aux mains de ceux qui demandent leur vie, aux mains de Nabuchodonosor roi de Babylone, et aux mains de ses serviteurs; et après, elle sera habitée comme elle l'étoit autrefois, dit le Seigneur.

27. Et toi, ne crains pas, Jacob mon serviteur; et toi, Israël, ne t'épouvante point, parce que je te sauverai, et je tirerai tes enfans de la terre de ta captivité : Jacob retournera, et il reposera en paix, et il prospérera; et nul ne l'épouvantera.

28. Et toi, mon serviteur Jacob, ne crains pas, dit le Seigneur, parce que je suis avec toi, parce que je consumerai toutes les nations parmi lesquelles je t'ai exilé : et je ne te consumerai pas; mais je te châtierai par un jugement, et je ne te pardonnerai pas comme si tu étois innocent.

CHAPITRE XLVII.

1. Parole du Seigneur au prophète Jérémie, contre les peuples de Palestine, avant que Pharaon frappât Gaza :

2. Voici ce que dit le Seigneur : Les eaux montent de l'aquilon, et elles sont comme un torrent qui inonde, qui couvre la terre et tout ce qu'elle contient, les cités et tous les habitans : les hommes crieront et tous ceux qui sont sur la terre pousseront des hurlemens,

3. A la voix des armes et des combattans, au bruit des chars et de la multitude de leurs roues. Les pères n'ont pas regardé leurs enfans, parce que leurs mains ont défailli.

4. A la venue du jour auquel tous les Philistins seront dévastés, Tyr et Sidon seront dissipées avec toutes leurs richesses : car le Seigneur détruit les Philistins de Palestine et les restes de l'île de Cappadoce.

5. Gaza s'arrache les cheveux, Ascalon est dans le silence, et les villes de la vallée : jusques à quand te déchireras-tu?

6. Épée du Seigneur, ne te reposeras-tu jamais? rentre en ton fourreau, refroidis-toi, et dors.

7. Comment se reposeroit-elle, lorsque le Seigneur lui a donné ses ordres contre Ascalon et contre les régions de la mer, et qu'il l'a envoyée là?

CHAPITRE XLVIII.

1. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël, contre Moab : Malheur à Nabo, parce qu'elle a été dévastée et couverte de confusion! Cariathaïm a été prise; la ville des forts a été couverte de confusion, et a tremblé.

2. Moab ne se glorifiera plus en Hésébon; ses ennemis ont conspiré sa ruine : Venez, retranchons-la des villes de la nation. Et toi, Médémène, aussi, tu te tairas; le glaive te poursuivra.

3. Voix des clameurs d'Oronaïm; désolation et ruine.

4. Moab est brisée : apprenez les cris à ses petits enfans.

5. Elle est montée pleurant et gémissant, parce que les ennemis ont entendu sur le penchant d'Oronaïm les cris de la dévastation :

6. Fuyez, sauvez vos ames; vous serez comme la bruyère au désert.

7. Parce que vous avez mis votre confiance dans vos citadelles et dans vos trésors, vous aussi vous serez prise; et Chamos sortira pour la captivité, et ses prêtres et ses princes.

8. Et le conquérant viendra sur toutes les cités, et nulle ne sera sauvée; les vallées périront, et les campagnes seront ravagées, parce que le Seigneur a dit :

9. Donnez des ailes à Moab, pour qu'il fuie d'un vol rapide; et ses villes seront désertes et inhabitées.

10. Maudit est celui qui fait négligemment l'œuvre du Seigneur; maudit celui qui retire son épée du sang.

11. Moab a été tranquille dès ses

plus jeunes ans, et s'est reposé dans son abondance; il n'a point passé d'un vase dans un autre, et il n'est point allé en captivité : c'est pourquoi son goût et son odeur sont toujours les mêmes.

12. Mais voici que les jours viennent, dit le Seigneur; et je lui enverrai des hommes qui arrangent et transvasent le vin; et ils le renverseront, et ils videront ses vases, et ils briseront ses outres.

13. Et Moab sera dans la confusion à cause de l'idole de Chamos, comme la maison d'Israël a été confondue à cause de Béthel, en qui reposoit sa confiance.

14. Comment dites-vous, Nous sommes forts et vaillans dans les combats?

15. Moab a été dévasté, ses villes sont montées en fumée; l'élite de ses jeunes gens est descendue dans la mort, dit le roi : son nom est le Dieu des armées.

16. La destruction de Moab est proche, elle vient, et sa ruine s'avance trop rapidement.

17. Vous tous qui êtes autour de lui, consolez-le; vous tous qui savez son nom, dites : Comment le sceptre des forts, le sceptre de gloire, a-t-il été brisé?

18. Descends de la gloire, et assieds-toi dans la soif, fille habitante de Dibon; parce que le dévastateur de Moab monte vers toi, il a détruit tes remparts.

19. Près du chemin arrête-toi et regarde, habitante d'Aroër : interroge celui qui s'enfuit, et dis à celui qui s'est échappé : Qu'est-il arrivé?

20. Moab est confus, parce qu'il a été vaincu: hurlez, criez, publiez dans Arnon que Moab a été dévasté.

21. Et le jugement est venu jusqu'à la terre de la plaine; sur Hélon, sur Jasa, sur Méphaath,

22. Sur Dibon, sur Nabo, sur la maison de Déblathaïm,

23. Sur Cariathaïm, sur Bethgamul, sur Bethmaon,

24. Sur Carioth, sur Bosra, et sur toutes les cités de Moab, éloignées ou prochaines.

25. La force de Moab a été rompue, et son bras a été brisé, dit le Seigneur.

26. Enivrez Moab, parce qu'il s'est glorifié contre le Seigneur : il se roulera dans son vomissement, et il sera un objet de risée.

27. Israël fut livré à tes railleries, comme si tu l'avois surpris au milieu des voleurs; à cause des paroles que tu as dites contre lui, tu seras traîné en captivité.

28. Abandonnez les villes, et habitez dans les rochers, habitans de Moab : soyez comme la colombe qui fait son nid dans les ouvertures les plus élevées.

29. Nous avons ouï l'orgueil de Moab (il est trop superbe); et sa hauteur, et son arrogance, et son insolence, et l'enflure de son cœur.

30. Je sais, dit le Seigneur, et sa présomption, et que sa force n'y répond pas, et que sa vanité et ses efforts sont au-delà de ce qu'il peut.

31. C'est pourquoi je me lamenterai sur Moab, je pousserai des cris sur toute la cité; je gémirai sur les habitans de Kir-hérès.

32. Vigne de Sabama, je vous pleurerai comme j'ai pleuré Jazer : vos rejetons ont passé la mer, ils se sont étendus jusqu'à la mer de Jazer; l'ennemi s'est précipité sur vos moissons et sur vos vendanges.

33. La joie et l'allégresse ont été bannies du Carmel et de la terre de Moab : j'ai emporté le vin des pressoirs; et ceux qui foulent ne chanteront plus leurs chansons accoutumées.

34. Les clameurs d'Hésébon sont venues jusqu'à Éléalé et jusqu'à Jasa; ils ont fait entendre leurs voix depuis Ségor jusqu'à Oronaïm, qui résiste au joug, comme une génisse de trois ans : les eaux de Nemrim ont été troublées.

35. Et j'ôterai de Moab, dit le Sei-

gneur, tous ceux qui présentoient leurs oblations sur les hauteurs et qui sacrifioient à ses dieux.

36. C'est pourquoi mon cœur gémira sur Moab comme la flûte; mon cœur gémira sur les habitans de Kirhérès comme un instrument de mort: parce qu'ils ont fait au-delà de ce qu'ils devoient, c'est pourquoi ils ont péri.

37. Toute tête est chauve, toute barbe rasée, toutes mains liées: sur tous les reins est un cilice.

38. Sur les toits de Moab et dans toutes les places, on n'entend que des gémissemens, parce que j'ai brisé Moab comme un vase inutile, dit le Seigneur.

39. Comment la ville de Moab a-t-elle été vaincue? se sont-ils écriés; comment a-t-elle baissé la tête dans la confusion? Moab est la risée et l'exemple de toutes les villes d'alentour.

40. Le Seigneur a dit: Voilà qu'il volera comme l'aigle, et il étendra ses ailes sur Moab.

41. Carioth est prise, et ses remparts sont saisis; et le cœur des forts en Moab sera, dans ce jour, comme le cœur de la femme qui est en travail.

42. Moab cessera d'être un peuple, parce qu'il s'est glorifié contre le Seigneur.

43. La peur, et la fosse, et les rets, sont sur toi, habitant de Moab, dit le Seigneur.

44. Qui aura fui à la face de la peur, tombera dans la fosse; et qui montera de la fosse, sera pris dans les rets: car j'amenerai sur Moab l'année de ma visite, dit le Seigneur.

45. Ceux qui fuyoient les rets, se sont arrêtés à l'ombre d'Hésébon: mais le feu est sorti d'Hésébon, et la flamme du milieu de Séhon; elle a dévoré une partie de Moab et l'orgueil des enfans de tumulte.

46. Malheur à toi, Moab! tu as péri, peuple de Chamos: tes fils sont pris, et tes filles sont captives.

47. Et dans les derniers jours je ramenerai les captifs de Moab, dit le Seigneur. Jusqu'ici tels sont les jugemens de Moab.

CHAPITRE XLIX.

1. Voici ce que dit le Seigneur contre les enfans d'Ammon: Israël n'a-t-il point de fils? Israël n'a-t-il point d'héritier? Pourquoi le roi des enfans d'Ammon s'est-il emparé de Gad comme de son héritage? et pourquoi son peuple a-t-il établi sa demeure dans ces villes?

2. C'est pour cela que le jour viendra, dit le Seigneur, et je ferai entendre dans Rabbath des enfans d'Ammon la voix du combat; et elle sera livrée au tumulte de la désolation; et ses filles seront dévorées par la flamme; Israël recevra en héritage ses héritiers, dit le Seigneur.

3. Pousse des hurlemens, Hésébon, parce que Haï a été détruite. Criez, fils de Rabbath; revêtez-vous de cilice; gémissez, allez autour des haies, parce que Melchom sera emmené captif, et ses prêtres et ses princes.

4. Pourquoi te glorifies-tu en tes vallées? Ta vallée s'est écoulée, fille rebelle, qui te confiois en tes trésors, et disois: Qui viendra contre moi?

5. Me voilà qui amène sur toi la peur, dit le Seigneur, le Dieu des armées, la peur de tout ce qui t'environne: vous serez dispersés çà et là, et personne pour rassembler vos fuyards.

6. Après cela, je ramenerai les enfans d'Ammon de la captivité, dit le Seigneur.

7. Prophétie contre l'Idumée: Voici ce que dit le Seigneur des armées: La sagesse n'est-elle plus en Théman? Ses fils n'ont plus de conseil; leur sagesse est devenue inutile.

8. Fuyez, hâtez-vous, descendez dans l'abîme, habitans de Dédan, parce que j'ai amené la ruine sur Ésaü, le temps où je le visiterai.

9. Si des vendangeurs venoient

vers toi, ne te laisseroient-ils pas quelques grappes? Si des voleurs venoient durant la nuit, ils n'emporteroient que ce qui leur suffit.

10. Mais je découvrirai Ésaü, je révélerai ses retraites les plus cachées, et il ne pourra se dérober à moi: sa race sera exterminée, et ses frères et ses voisins; et il ne sera plus.

11. Laisse tes orphelins, je les ferai visiter, et tes veuves espéreront en moi.

12. Car voici ce que dit le Seigneur: Ceux qui ne semblaient pas devoir être condamnés à boire le calice, en boiront abondamment; et tu serois laissée comme innocente! Tu n'es pas innocente, tu boiras donc à longs traits.

13. Je jure par moi-même, dit le Seigneur, que Bosra sera déserte, en opprobre, en désolation, et en malédiction; et toutes ses cités seront des solitudes éternelles.

14. J'ai entendu la voix du Seigneur, et un ambassadeur a été envoyé vers les nations: Assemblez-vous, venez, levez-vous contre elle pour les combats.

15. Voilà que je t'ai mise comme un petit enfant entre les peuples, méprisable entre les hommes.

16. Ton arrogance et l'orgueil de ton cœur t'ont déçue, toi qui habites dans des rochers, et qui t'efforces d'occuper le sommet de la montagne: quand tu aurois élevé ton nid comme l'aigle, je t'arracherois de là, dit le Seigneur.

17. Et l'Idumée sera déserte; et quiconque passera au milieu d'elle, sera dans la stupeur et sifflera sur sa désolation.

18. Elle sera comme Sodome et Gomorrhe, et les villes voisines, dit le Seigneur: nul n'y habitera, et le fils de l'homme ne s'y arrêtera pas.

19. Voilà qu'il montera, comme le lion, des hauteurs du Jourdain, l'asile du fort: moi je l'apaise; moi je le précipite contre elle. Quel est le guerrier que j'enverrai à sa ruine? quel autre que moi? qui me prescrira le temps? quel est le roi de la terre qui peut rester debout devant ma face?

20. Écoutez donc le conseil que le Seigneur a médité contre Édom, et les pensées qu'il a formées contre les habitans de Théman: Je jure que les petits enfans les mettront en fuite, et renverseront sur eux toutes leurs cités.

21. A la voix de leur ruine, la terre s'est émue; leur clameur a été entendue sur la mer de Souph.

22. Voilà qu'il montera comme l'aigle, et il étendra ses ailes sur Bosra; et le cœur des forts de l'Idumée sera en ce jour comme le cœur d'une femme en travail.

23. Prophétie contre Damas: Émath est dans la confusion, et Arphad, parce qu'ils ont ouï une voix terrible; sur la mer ils se sont troublés, et leurs craintes n'ont pu s'apaiser.

24. Damas a défailli; elle fuit; la terreur l'environne: l'angoisse et les douleurs la pressent comme une femme en travail.

25. Comment ont-ils délaissé la cité magnifique, la ville de joie?

26. Ses jeunes gens tomberont sur ses places, et tous les guerriers se tairont en ce jour, dit le Seigneur des armées.

27. Et j'allumerai le feu sur la muraille de Damas, et il dévorera les murs de Bénadad.

28. Prophéties contre Cédar, et contre le royaume d'Asor, que Nabuchodonosor roi de Babylone a frappé: Voici ce que dit le Seigneur: Levez-vous, et montez en Cédar, et détruisez les fils d'orient.

29. Ils prendront leurs tentes et leurs troupeaux; ils emporteront leurs pavillons, et leurs vases, et leurs chameaux; et ils appelleront sur eux la crainte de toutes parts.

30. Fuyez, habitans d'Asor; hâtez-vous, retirez-vous dans les gouffres de

la terre, dit le Seigneur : car Nabuchodonosor roi de Babylone a formé des desseins et a médité des pensées contre vous.

31. Levez-vous ensemble, et allez vers la nation pacifique, à celle qui repose en confiance, dit le Seigneur : vous n'y trouverez ni portes ni verroux ; ils habitent seuls.

32. Et leurs chameaux seront enlevés, et la multitude de leurs troupeaux pillée : je livrerai à tout vent ceux qui coupent leurs cheveux ; loin de toutes leurs frontières, j'amenerai la mort sur eux, dit le Seigneur.

33. Et Asor sera l'habitation des serpens, et déserte à jamais ; personne n'y demeurera, et le fils de l'homme ne s'y arrêtera pas.

34. Parole du Seigneur au prophète Jérémie contre Élam, au commencement du règne de Sédécias roi de Juda :

35. Voici ce que dit le Seigneur des armées : Je romprai l'arc d'Élam et toute sa force.

36. Je ferai venir contre Élam les quatre vents des quatre extrémités du ciel, et je soufflerai sur tous ces vents, et il n'y aura point de peuple où ne parviennent les fugitifs d'Elam.

37. J'épouvanterai Élam devant ses ennemis, en la présence de ceux qui demandent sa vie ; et j'amenerai sur eux le mal, ma colère, dit le Seigneur ; et j'enverrai l'épée, jusqu'à ce que je les aie dévorés.

38. Et j'établirai mon trône dans Élam, et je perdrai son roi et ses princes, dit le Seigneur.

39. Et dans les derniers jours, dit le Seigneur, je ramenerai les captifs d'Elam.

CHAPITRE L.

1. Parole du Seigneur contre Babylone et contre le pays des Chaldéens par la bouche de Jérémie prophète :

2. Annoncez ceci parmi les nations, et faites-le entendre ; levez l'étendard, publiez, ne cachez rien ; dites : Babylone est prise, Bel est confus, Mérodach est vaincu ; leurs statues sont brisées, et leurs idoles sont renversées.

3. Car un peuple est monté contre elle de l'aquilon ; il réduira sa terre en solitude : et personne n'habitera en elle, depuis l'homme jusqu'à la bête ; ils ont été troublés et s'en sont allés.

4. En ces jours-là et en ce temps-là, dit le Seigneur, les enfans d'Israël et les enfans de Juda viendront ensemble ; ils iront en cheminant et pleurant, et ils chercheront le Seigneur leur Dieu.

5. Et ils demanderont le chemin de Sion ; leurs regards seront là. Venez, unissez-vous au Seigneur par l'alliance des siècles, l'alliance dont la mémoire ne s'effacera jamais.

6. Mon peuple a été un troupeau perdu ; leurs pasteurs les ont égarés, et les ont fait errer dans les montagnes : ils sont allés de la montagne à la colline ; ils ont oublié leur demeure.

7. Tous ceux qui les ont trouvés, les ont dévorés ; et leurs ennemis ont dit : Nous n'avons point failli, parce qu'ils ont péché contre le Seigneur, sanctuaire de la justice ; contre le Seigneur, l'attente de leurs pères.

8. Retirez-vous du milieu de Babylone, sortez du pays des Chaldéens ; et soyez comme les béliers à la tête du troupeau.

9. Car voilà que je suscite de l'aquilon une assemblée de grandes nations, et je les fais monter à Babylone ; et ils s'uniront contre elle, et elle sera prise : leurs flèches, armes d'une main homicide, ne retourneront pas en vain.

10. La Chaldée sera en proie ; et tous ceux qui la dévasteront se courberont sous ses dépouilles, dit le Seigneur.

11. Parce que vous vous êtes réjouis, parce que vous avez parlé insolemment en pillant mon héritage, parce que vous vous êtes répandus comme les génisses sur l'herbe, et que

vous avez mugi comme les taureaux,

12. Votre mère est couverte d'une grande confusion; votre mère a rougi: voilà qu'elle sera la dernière des nations, déserte, désolée, solitaire.

13. A cause de la colère du Seigneur, elle ne sera pas habitée; mais elle ne sera plus qu'une solitude: quiconque passera par Babylone, sera dans la stupeur et sifflera sur ses plaies.

14. Répandez vos armées alentour, vous tous qui tendez l'arc; armez-vous contre elle, n'épargnez point les flèches, parce qu'elle a péché contre le Seigneur.

15. Criez contre elle, elle tend les mains de toutes parts; ses fondemens sont tombés, ses murailles sont détruites; c'est la vengeance du Seigneur: vengez-vous d'elle, et faites-lui comme elle a fait.

16. Exterminez de Babylone celui qui sème, et celui qui tient la faucille au temps de la moisson: ils fuiront tous à la face du glaive qui dévore, et chacun retournera vers son peuple et s'enfuira vers sa terre.

17. Israël est un troupeau épars; les lions l'ont chassé de son pays: le roi Assur l'a dévoré le premier; mais Nabuchodonosor roi de Babylone, son dernier ennemi, a brisé tous ses os.

18. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël: Je visiterai le roi de Babylone et sa terre, comme j'ai visité le roi Assur.

19. Et je ramenerai Israël dans sa demeure; il rentrera dans ses pâturages du Carmel et de Basan, et son ame sera rassasiée en la montagne d'Éphraïm et en Galaad.

20. En ces jours-là et en ce temps-là, dit le Seigneur, on cherchera l'iniquité d'Israël, et elle ne sera pas; le péché de Juda, et il ne sera pas trouvé: parce que je serai propice à ceux que je me serai réservés.

21. Monte sur la terre des dominateurs des peuples, et visite ses habitans; renverse, dissipe et mets à mort tous ceux qui les servent, dit le Seigneur; et fais selon l'ordre que je t'ai donné.

22. Voix des batailles sur la terre, et grande ruine.

23. Comment est rompu et brisé le marteau de toute la terre? comment Babylone est-elle devenue un désert entre les nations?

24. Je t'ai enlacée, et tu as été prise, Babylone; et tu ne l'as pas su: tu as été trouvée et prise, parce que tu as provoqué le Seigneur.

25. Le Seigneur a ouvert son trésor, et il en a tiré les instrumens de sa colère, parce que le Seigneur, le Dieu des armées, a affaire en la terre des Chaldéens.

26. Venez à elle des extrémités de la terre; ouvrez à ceux qui doivent la fouler aux pieds; ôtez les pierres des chemins, et mettez-les en monceaux; tuez tout en elle, qu'il n'y demeure rien.

27. Exterminez les forts; qu'ils descendent au carnage: malheur à eux, parce que leur jour est venu, le temps de la vérité de Dieu!

28. Voix de ceux qui fuient, de ceux qui sont échappés de Babylone, pour annoncer en Sion la vengeance du Seigneur notre Dieu, la vengeance de son temple.

29. Annoncez à tous ceux qui tirent de l'arc, qu'ils viennent en foule à Babylone; attaquez-la, environnez-la de toutes parts, et que personne n'échappe: rendez-lui selon son œuvre; faites-lui selon ce qu'elle a fait: parce qu'elle s'est élevée contre le Seigneur, contre le saint d'Israël.

30. Et les jeunes gens tomberont sur ses places, et tous ses forts se tairont en ce jour-là, dit le Seigneur.

31. Moi je viens à toi, orgueilleuse, dit le Seigneur, le Dieu des armées: ton jour est venu, le jour de ta visite.

32. Et l'orgueilleuse chancellera,

elle tombera, et personne qui la relève : j'allumerai le feu dans ses cités, et il dévorera tout ce qui est autour.

33. Voici ce que dit le Seigneur des armées : Les enfans d'Israël et les enfans de Juda souffrent l'oppression ; tous ceux qui les ont pris, les retiennent, et ne veulent point les laisser aller.

34. Leur rédempteur est fort ; son nom est le Seigneur des armées : il défendra leur cause au jour du jugement, afin qu'il épouvante la terre, et qu'il trouble les habitans de Babylone.

35. Glaive sur les Chaldéens, dit le Seigneur, sur les habitans de Babylone, sur ses princes et ses sages.

36. Glaive sur ses devins, qui seront des insensés; glaive sur ses forts, qui trembleront.

37. Glaive sur ses coursiers et sur ses chars, et sur tout le peuple qui est au milieu d'elle, et ils seront comme des femmes; glaive sur ses trésors, qui seront pillés.

38. Aridité sur ses eaux, et elles sécheront: car c'est la terre des idoles, et elle se glorifie en des monstres.

39. C'est pourquoi le dragon du désert y séjournera avec les reptiles, et les oiseaux lugubres y reposeront : elle ne sera plus habitée à jamais; elle ne sera plus réédifiée jusqu'à la génération des générations.

40. Ainsi le Seigneur a détruit Sodome et Gomorrhe, et les cités voisines, dit le Seigneur : personne n'y habitera plus, et le fils de l'homme ne s'y arrêtera pas.

41. Voilà qu'un peuple vient de l'aquilon, et une grande nation, et plusieurs rois s'éleveront des extrémités de la terre.

42. Ils saisiront leurs arcs et leurs boucliers; ils sont cruels et impitoyables : leur voix retentira comme la mer; ils monteront sur leurs coursiers comme un homme prêt au combat contre toi, fille de Babylone.

43. Le roi de Babylone a ouï leur renommée, et ses mains ont défailli : l'angoisse l'a investi, comme la femme en travail.

44. Voilà qu'il montera, comme le lion, des hauteurs du Jourdain, refuge des forts : moi je l'apaise; moi je le précipite contre elle. Quel est le guerrier que j'enverrai à sa ruine? quel autre que moi? qui me prescrira le temps? quel est le roi de la terre qui peut rester debout devant ma face?

45. Écoutez donc le conseil que le Seigneur a médité contre Édom, et les pensées qu'il a formées contre les habitans de Théman : Je jure que les plus petits enfans les mettront en fuite et renverseront sur eux leurs cités.

46. A la voix de la captivité de Babylone, la terre s'est émue, et sa clameur a été entendue parmi les nations.

CHAPITRE LI.

1. Voici ce que dit le Seigneur : Moi je susciterai contre Babylone et contre ses habitans, qui ont élevé leur cœur contre moi, un vent brûlant.

2. Et j'enverrai contre Babylone des hommes le van à la main, qui la vanneront; et ils videront sa terre, parce que de tous côtés ils sont venus contre elle au jour de son affliction.

3. Celui qui tend son arc, ne le tendra plus; celui qui a une cuirasse, ne s'en revêtira pas : n'épargnez point les jeunes gens; mettez à mort toute son armée.

4. Et les morts tomberont dans la terre des Chaldéens, et les blessés dans ses cités,

5. Parce qu'Israël et Juda ne sont pas séparés de leur Dieu, du Seigneur des armées; parce que leur terre a été remplie de crimes contre le saint d'Israël.

6. Fuyez du milieu de Babylone, et que chacun sauve son âme; ne vous taisez point sur son iniquité : car voici le temps de la vengeance du Seigneur, lui-même lui rendant son salaire.

7. Une coupe d'or dans la main du Seigneur, c'est Babylone enivrant toute la terre : les nations ont bu de son vin; c'est pourquoi elles ont chancelé.

8. Babylone est tombée soudain et s'est brisée : poussez des hurlemens sur elle; appliquez de la résine sur sa douleur, afin de voir si elle sera guérie.

9. Nous avons soigné Babylone, et elle n'est pas guérie : délaissons-la, et nous en allons chacun en notre terre, parce que son jugement a atteint les nuées et s'est élevé jusqu'au ciel.

10. Le Seigneur a manifesté nos justices : venez, et racontons en Sion l'ouvrage du Seigneur notre Dieu.

11. Aiguisez les flèches, remplissez les carquois : le Seigneur a suscité l'esprit des rois des Mèdes, et sa pensée est contre Babylone pour la perdre; parce que c'est la vengeance du Seigneur, la vengeance de son temple.

12. Levez l'étendard sur les murs de Babylone, augmentez la garde, levez les sentinelles, préparez des embûches, parce que le Seigneur a médité et a fait tout ce qu'il a dit contre les habitans de Babylone.

13. Toi qui habites sur les grandes eaux, si riche en tes trésors, ta fin est venue, le comble de ton avarice.

14. Le Seigneur des armées l'a juré dans son ame : Si je ne te remplis d'hommes comme de sauterelles, et s'ils ne chantent sur toi.....

15. C'est lui qui a fait la terre par sa puissance, qui a affermi l'univers par sa sagesse, et qui, dans sa prudence, a étendu les cieux.

16. A sa voix, les eaux s'amassent dans le ciel : il fait monter les nuées des extrémités de la terre, il convertit les éclairs en pluie, et il tire les vents de ses arsenaux.

17. Tout homme devient fou par la science; tout forgeur est confus de son idole : parce que leurs statues ne sont que mensonge, et que l'esprit n'est pas en eux.

18. Vanités, voilà toute leur œuvre, digne de pitié : ils périront au temps de la visite du Seigneur.

19. Ce n'est pas là la part de Jacob; sa part est celui qui a créé toutes choses : Israël est le sceptre de son héritage; le Seigneur des armées est son nom.

20. Tu brises pour moi les instrumens de guerre : je briserai contre toi les nations, et je détruirai en toi les royaumes;

21. Et je briserai en toi le cheval et le cavalier; je briserai en toi les chars et ceux qui les montent;

22. Je briserai en toi l'homme et la femme; je briserai en toi le vieillard et l'enfant; je briserai en toi le jeune homme et la jeune fille;

23. Et je briserai en toi le pasteur et son troupeau; et je briserai en toi le laboureur et son joug; et je briserai en toi les chefs et les magistrats.

24. Et je rendrai à Babylone et à tous les habitans de la Chaldée tout le mal qu'ils ont fait dans Sion, en votre présence, dit le Seigneur.

25. Je viens à toi, montagne de perdition, dit le Seigneur, qui as perdu toute la terre : j'étendrai ma main sur toi, et je t'arracherai d'entre les rochers, et je ferai consumer tes pierres.

26. Et l'on ne prendra pas en toi une pierre de l'angle, ni une pierre pour le fondement; mais tu seras éternellement détruite, dit le Seigneur.

27. Élevez l'étendard sur la terre; sonnez la trompette parmi les nations contre Babylone; sanctifiez les nations contre elle; appelez contre elle les rois d'Ararat, de Menni et d'Ascenez; armez contre elle les guerriers; faites monter contre elle les sauterelles et les coursiers.

28. Sanctifiez les nations contre elle; les rois de Médie, ses capitaines, ses magistrats, et toute la puissance de sa terre.

29. Et la terre tremblera et sera troublée; car la pensée du Seigneur

s'éveillera contre Babylone, pour rendre la terre de Babylone déserte et inhabitable.

30. Les forts de Babylone ont cessé de combattre; ils sont demeurés dans les citadelles : toute leur force est dévorée, ils sont devenus comme des femmes; leurs tabernacles sont brûlés, et les barreaux en sont rompus.

31. Le coureur viendra au-devant du coureur, les messagers rencontreront le messager, pour aller dire au roi de Babylone que sa ville est prise d'un bout à l'autre;

32. Que le fleuve est au pouvoir de l'ennemi, qu'il a mis le feu dans les marais, et que tous les hommes de guerre sont dans l'épouvante.

33. Car voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : La fille de Babylone est comme l'aire; le temps est venu de la fouler : encore un peu de temps, et le jour de la moisson viendra.

34. Nabuchodonosor, le roi de Babylone, m'a mangée, m'a dévorée; il m'a rendue comme un vase mutilé; il m'a engloutie comme le dragon des mers; il a rempli ses entrailles de mes délices, puis il m'a jetée dehors.

35. Mon iniquité est contre moi; ma chair est sur Babylone, dit la fille de Sion, et mon sang sur les habitans de la Chaldée, dit Jérusalem.

36. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur: Je jugerai ta cause, et je remplirai ta vengeance; je sécherai la mer de Babylone, et je tarirai ses eaux.

37. Et Babylone sera un monceau de pierres, la demeure des bêtes sauvages, stupeur, sifflement; nul n'y habitera jamais.

38. Ils rugiront comme des lions, ils dresseront leur crinière comme des lionceaux.

39. Je leur donnerai à boire dans leur ardeur, et je les enivrerai, afin qu'ils s'endorment et qu'ils dorment le sommeil éternel, et qu'ils ne se réveillent plus, dit le Seigneur.

40. Je les traînerai comme des agneaux à l'autel, et comme des brebis qu'on mène avec les chevreaux.

41. Comment Sésach a-t-elle été prise? comment a été emportée la plus belle ville de la terre? comment Babylone est-elle devenue un objet de stupeur parmi les nations?

42. La mer est montée sur Babylone; Babylone est couverte de la multitude de ses flots.

43. Ses cités sont devenues un objet de stupeur, sa terre déserte et inhabitable, terre où personne ne demeure, où ne passe pas le fils de l'homme.

44. Et je visiterai Bel en Babylone, et je tirerai de sa bouche ce qu'il avoit englouti; et les peuples n'iront plus en foule à lui, car toutes les murailles de Babylone tomberont.

45. Sortez, mon peuple, du milieu d'elle, afin que chacun sauve son ame de l'ardente fureur du Seigneur;

46. Afin que votre cœur par hasard ne s'affoiblisse, et que vous ne craigniez les bruits qui s'entendront en cette terre : il en viendra un en une année, et un autre l'année d'après; la violence est en cette terre, et sur celui qui domine.

47. Voilà les jours qui viennent, dit le Seigneur, et je visiterai les idoles de Babylone; et toute sa terre sera confondue, et tous les morts tomberont au milieu d'elle.

48. Et les cieux et la terre, et tout ce qui est en eux, loueront Dieu à cause de Babylone, parce que ses destructeurs viendront de l'aquilon, dit le Seigneur.

49. Et comme Babylone a fait que les morts sont tombés en Israël, ainsi tomberont les morts de Babylone en toute la terre.

50. Vous qui avez fui le glaive, venez, ne vous arrêtez point; de loin souvenez-vous du Seigneur, et que Jérusalem apparoisse à votre cœur.

51. Nous sommes confus de nos opprobres; la honte a couvert nos

visages, parce que les étrangers sont venus contre le sanctuaire de la maison du Seigneur.

52. C'est pourquoi les jours viennent, dit le Seigneur, et je visiterai ses idoles; et dans toute la terre gémiront ses blessés.

53. Quand Babylone seroit montée jusqu'aux cieux, et qu'elle auroit affermi sa force en haut, de moi lui viendront ses dévastateurs, dit le Seigneur.

54. Voix de la clameur de Babylone, et une grande ruine en la terre de Chaldée,

55. Parce que le Seigneur a ravagé Babylone et détruit sa grande voix; et ses flots retentissent comme les grandes eaux, et le bruit de sa voix a été entendu.

56. Car l'exterminateur de Babylone est venu contre elle; ses forts sont pris, leur arc a été brisé: le Seigneur, qui est le fort dans sa vengeance, lui rend son salaire.

57. J'enivrerai ses princes et ses sages, et ses chefs et ses magistrats, et ses forts; et ils dormiront le sommeil éternel, et ils ne se réveilleront pas, dit le roi: son nom est le Dieu des armées.

58. Voici ce que dit le Seigneur des armées: Cette muraille si large de Babylone sera sapée par les fondemens, et renversée par terre; ses portes si hautes seront brûlées, et le travail des peuples et des nations sera réduit au néant et consumé par les flammes.

59. Parole du prophète Jérémie à Saraïas fils de Nérias fils de Maasias, lorsqu'il alloit avec le roi Sédécias à Babylone, la quatrième année de son règne: Saraïas étoit un des premiers d'entre les prophètes.

60. Jérémie avoit écrit sur un livre tout le mal qui devoit tomber sur Babylone, tout ce qui avoit été écrit contre Babylone.

61. Et Jérémie dit à Saraïas: Lorsque tu seras venu en Babylone, et que tu verras, et que tu liras toutes ces paroles,

62. Tu diras: Seigneur, vous avez parlé contre ce lieu-ci pour le perdre, afin que personne n'y habite, ni homme ni bête, et qu'il soit une éternelle solitude.

63. Et quand tu auras achevé de lire ce livre, tu le lieras à une pierre, et le jetteras au milieu de l'Euphrate;

64. Et tu diras: Ainsi sera submergée Babylone: elle ne se relevera plus de l'affliction que j'amenerai sur elle; elle sera détruite pour jamais. Jusqu'ici ce sont les paroles de Jérémie.

CHAPITRE LII.

1. Sédécias étoit âgé de vingt-un ans lorsqu'il commença à régner; et il régna onze ans dans Jérusalem: le nom de sa mère étoit Amital, fille de Jérémie de Lobna.

2. Il fit le mal devant les yeux du Seigneur, selon toutes les choses qu'avoit faites Joachim.

3. C'est pourquoi la fureur du Seigneur étoit sur Jérusalem et sur Juda, jusqu'à ce qu'il les eût rejetés loin de lui; et Sédécias se révolta contre le roi de Babylone.

4. Or il arriva, la neuvième année de son règne, le dixième jour du dixième mois, que Nabuchodonosor roi de Babylone marcha avec toute son armée contre Jérusalem; et il l'assiégea, et il bâtit des forts autour de ses murailles.

5. Et la ville fut assiégée jusqu'à la onzième année du règne de Sédécias.

6. Mais, le neuvième jour du quatrième mois, la famine vint en la ville; et il n'y avoit plus de vivres pour le peuple.

7. Et la cité fut prise, et les hommes de guerre s'enfuirent, et sortirent de la ville pendant la nuit, par la voie de la porte qui est entre deux murs et qui mène au jardin du roi; et ils s'en allèrent par la voie qui mène au

désert, pendant que les Chaldéens environnoient la ville de toutes parts.

8. Mais l'armée des Chaldéens poursuivit le roi; et ils le prirent dans le désert qui est près de Jéricho; et tous ceux qui l'avoient suivi, s'enfuirent et l'abandonnèrent.

9. Or, quand ils eurent pris le roi, ils l'amenèrent au roi de Babylone à Réblatha, qui est en la terre d'Emath, et Nabuchodonosor lui prononça son arrêt.

10. Le roi de Babylone fit tuer les deux fils de Sédécias devant les yeux de leur père; et il fit mourir en même temps tous les princes de Juda en Réblatha.

11. Et il fit crever les yeux à Sédécias, et lui mit des fers aux pieds; et il le conduisit à Babylone, et l'enferma dans une prison jusqu'au jour de sa mort.

12. La dix-neuvième année du règne de Nabuchodonosor roi de Babylone, le dixième jour du cinquième mois, Nabuzardan, général de l'armée des Chaldéens, qui commandoit par l'ordre du roi dans Jérusalem,

13. Brûla la maison du Seigneur, le palais du roi, et toutes les maisons de Jérusalem; et il mit le feu dans toutes les grandes maisons.

14. Et l'armée des Chaldéens, qui étoit avec leur général, abattit toutes les murailles qui étoient autour de la ville de Jérusalem.

15. Et Nabuzardan, général de l'armée, transféra à Babylone les plus pauvres d'entre le peuple, qui étoient demeurés dans la ville; ceux qui étoient allés se rendre au roi de Babylone, et le reste du peuple.

16. Il laissa seulement quelques-uns des plus pauvres de la terre, les vignerons et les laboureurs.

17. Les Chaldéens brisèrent aussi les colonnes d'airain qui étoient dans la maison du Seigneur, et les soubassemens, et la mer d'airain; et ils emportèrent tout l'airain à Babylone.

18. Ils emportèrent aussi les trépieds, les chaudières, les instrumens de musique, les coupes, les mortiers, et tous les vases d'airain destinés au service du temple.

19. Le général de l'armée prit aussi les vases, les encensoirs, les bassins et les aiguières, les chandeliers, les mortiers, les coupes; et une partie de ces vases étoit d'or, et l'autre d'argent.

20. Il prit aussi les deux colonnes, la mer et les douze bœufs d'airain qui en faisoient la base, que le roi Salomon avoit fait faire dans la maison du Seigneur: le poids de l'airain de tous ces vases ne se pouvoit estimer.

21. L'une de ces colonnes avoit dix-huit coudées de haut; elle étoit environnée d'un cordon de douze coudées; elle étoit épaisse de quatre doigts et creuse en dedans.

22. L'une et l'autre de ces colonnes avoit son chapiteau: le chapiteau de l'une avoit cinq coudées de haut, et des treillis et des pommes de grenade qui l'entouroient, et le tout en airain; et la seconde colonne avoit des grenades et le reste de même.

23. Quatre-vingt-seize pommes de grenade pendoient et se lioient ensemble; et toutes les pommes de grenade étoient environnées de cent treillis.

24. Le général de l'armée prit aussi Saraïas, qui étoit le premier sacrificateur, et Sophonias, qui étoit le second, et les trois gardiens du vestibule du temple.

25. Il enleva encore de la ville un eunuque qui commandoit les hommes de guerre, et sept personnes de celles qui étoient toujours devant le roi, qui se trouvèrent dans la ville, et le scribe chef des soldats, qui avoit soin d'éprouver les nouveaux soldats, et soixante hommes d'entre le peuple, qui se trouvèrent au milieu de la ville.

26. Nabuzardan les prit tous, et les amena au roi de Babylone à Réblatha.

27. Et le roi de Babylone les fit tous mourir en Réblatha, en la terre d'Émath; et Juda fut transféré hors de sa terre.

28. Voici le dénombrement du peuple qui fut transféré par Nabuchodonosor à Babylone: La septième année de son règne, il transféra trois mille vingt-trois Juifs;

29. La dix-huitième année de son règne, il transféra de Jérusalem huit cent trente-deux personnes;

30. Et la vingt-troisième année du règne de Nabuchodonosor, Nabuzardan, général de son armée, transféra sept cent quarante-cinq Juifs: ainsi le nombre de ceux qui furent transférés, fut de quatre mille six cents.

31. Mais, la trente-septième année après que Joachim roi de Juda eut été transféré à Babylone, le vingt-cinquième jour du douzième mois, Évilmérodach roi de Babylone éleva Joachim roi de Juda, et le fit sortir de prison.

32. Il lui parla avec bonté, et il mit son trône au-dessus des trônes des rois qui étoient au-dessous de lui à Babylone.

33. Et il changea les vêtemens de sa prison, et le fit manger devant lui tous les jours de sa vie.

34. Le roi de Babylone prescrivit ce qui lui seroit donné pour sa table chaque jour; et il le lui fit donner tous les jours de sa vie jusqu'au jour de sa mort.

FIN DES PROPHÉTHIES DE JÉRÉMIE.

LAMENTATIONS
DE JÉRÉMIE.

Et il arriva, après que le peuple d'Israël eut été emmené en captivité, et Jérusalem réduite en solitude, que le prophète Jérémie s'assit en pleurant, et il fit entendre ses lamentations sur Jérusalem, et, soupirant dans l'amertume de son ame, et gémissant, il dit :

CHAPITRE I.er

א [ALEPH].

1. Comment est-elle assise solitaire, la ville pleine de peuple? elle est devenue comme veuve, la maîtresse des nations : la reine des cités est tributaire.

ב [BETH].

2. Elle a été vue pleurant dans la nuit, ses larmes couloient sur ses joues : de tous ses amis, il n'en est pas un qui la console; ceux qui lui étoient chers l'ont méprisée, et se sont faits ses ennemis.

ג [GHIMEL].

3. Juda s'en est allé à cause de son affliction et du fardeau de son esclavage : il a habité parmi les nations, il n'a pas trouvé le repos; ses persécuteurs l'ont saisi dans ses angoisses.

ד [DALETH].

4. Les chemins de Sion pleurent, parce qu'on ne vient plus aux solennités : toutes ses portes sont renversées, ses prêtres gémissent, ses vierges sont désolées; elle-même est plongée dans l'amertume.

ה [HÉ].

5. Ses ennemis se sont élevés sur sa tête, ses persécuteurs sont en paix, parce que le Seigneur a parlé contre elle à cause de la multitude de ses iniquités : ses petits enfans ont été traînés en captivité devant la face d'un dominateur.

ו [VAU].

6. Et toute sa beauté a fui la fille de Sion : ses princes sont devenus comme des cerfs sans pâturages; et un pâtre les a chassés devant lui comme un troupeau défaillant.

ז [ZAÏN].

7. Jérusalem s'est souvenue des jours de son affliction, et de tous les biens qu'elle posséda et qu'elle corrompit aux jours anciens, lorsque son peuple tomboit sous une main ennemie et qu'il n'avoit pas de défenseur : ses ennemis l'ont vue, et ils ont ri de ses solennités.

ח [HETH].

8. Jérusalem s'est enfoncée dans son péché, c'est pourquoi elle est devenue chancelante : tous ceux qui l'honoroient l'ont méprisée, parce qu'ils ont vu son ignominie; et elle s'est retirée à l'écart en gémissant.

ט [TETH].

9. Ses souillures ont couvert ses pieds, et elle ne s'est pas souvenue de sa fin; elle a été dégradée violemment, et elle n'a pas de consolateur. Seigneur, voyez mon affliction, parce que mon ennemi s'est enorgueilli.

י [IOD].

10. L'ennemi a porté la main sur tous ses trésors; et elle a vu les nations entrer dans son sanctuaire, les nations dont vous aviez dit qu'elles n'entreroient pas dans vos assemblées.

כ [CAPH].

11. Tout son peuple s'en va gémissant, et cherchant du pain : ils ont donné leur or pour un peu de nourriture qui ranimât leur vie. Seigneur, voyez et considérez combien je suis abaissée.

ל [LAMED].

12. O vous tous qui passez par le chemin, regardez, et voyez s'il est une douleur comme ma douleur, parce que le Seigneur m'a dévastée selon sa parole au jour de sa colère et de sa fureur.

מ [MEM].

13. Il a envoyé du ciel le feu dans mes os, et ce feu m'a dévorée; il a tendu un filet devant mes pieds, il m'a fait tomber en arrière : il m'a désolée, et, durant tout le jour, il m'a accablée de douleur.

נ [NUN].

14. Le joug de mes iniquités s'est éveillé; il les a roulées dans sa main, et il les a imposées sur mon cou : ma force a été affoiblie, et le Seigneur m'a livrée à une main que je ne pourrai fuir.

ס [SAMECH].

15. Le Seigneur a enlevé tous mes forts du milieu de moi; le Seigneur a convoqué une armée pour briser mes hommes d'élite; le Seigneur a foulé lui-même le pressoir contre la vierge fille de Juda.

ע [AÏN].

16. C'est pourquoi me voilà pleurant, et les larmes coulent de mes yeux, parce qu'il s'est éloigné de moi, le consolateur qui donne la vie : mes fils ne sont plus, l'ennemi a triomphé.

פ [PHÉ].

17. Sion a tendu les mains, et personne qui la console : le Seigneur a appelé de tous côtés contre Jacob ses ennemis; Jérusalem est devenue au milieu d'eux comme une femme souillée.

צ [SADÉ].

18. Le Seigneur est juste, parce que j'ai provoqué la colère de sa bouche. Écoutez, je vous en conjure, peuples, et voyez ma douleur : mes vierges et mes jeunes gens sont allés en captivité.

ק [COPH].

19. J'ai appelé mes amis, et ils m'ont trompée; mes prêtres et mes vieillards ont été consumés dans la ville, et ils ont cherché un peu de nourriture pour ranimer leur vie.

ר [RES].

20. Voyez, Seigneur, ma tribulation : mes entrailles sont déchirées, mon cœur est bouleversé au-dedans de moi, parce que je suis pleine d'amertume : au-dehors le glaive tue, et au-dedans la mort.

ש [SIN].

21. Ils ont entendu mes gémissemens, et personne qui me console : tous mes ennemis ont connu mes malheurs; ils se sont réjouis, parce que c'est vous qui l'avez fait : mais vous amenerez le jour de la consolation, et ils seront semblables à moi.

ת [THAU].

22. Que tous leurs crimes se montrent devant vous, et dévastez-les comme vous m'avez dévastée, à cause de toutes mes iniquités : car mes gémis-

semens sont nombreux, et mon cœur est dans la tristesse.

CHAPITRE II.

א [ALEPH].

1. Comment le Seigneur, dans sa colère, a-t-il couvert de ténèbres la fille de Sion? il a précipité du ciel sur la terre la florissante Israël, et il ne s'est pas souvenu du repos de ses pieds au jour de sa fureur.

ב [BETH].

2. Le Seigneur a renversé, il n'a pas épargné les magnificences de Jacob : il a détruit dans sa fureur les remparts de la vierge de Juda, il les a abattus sur la poussière; il a profané son royaume et ses princes.

ג [GHIMEL].

3. Dans l'ardeur de sa colère, il a brisé toute la force d'Israël : il a retiré sa droite de la face de l'ennemi, et il a allumé dans Jacob comme la flamme d'un feu qui dévore de toutes parts.

ד [DALETH].

4. Il a tendu son arc comme un ennemi, il a levé le bras comme un assaillant, et il a détruit tout ce qui étoit beau à voir sous les tentes de la fille de Sion : il a répandu son indignation comme la flamme.

ה [HÉ].

5. Le Seigneur est devenu comme un ennemi : il a renversé Israël, il a abattu ses murailles, il a détruit ses remparts, et il a multiplié dans la fille de Juda l'humiliation et la douleur.

ו [VAU].

6. Il a dépouillé son tabernacle comme un jardin, il a renversé son sanctuaire : le Seigneur a livré à l'oubli dans Sion ses solennités et les jours de sabbat; et le prêtre et le roi ont été en opprobre et en indignation et livrés à sa fureur.

ז [ZAÏN].

7. Le Seigneur a rejeté son autel, il a maudit son sanctuaire : il a livré aux mains de ses ennemis les murs de ses tours; les ennemis ont élevé la voix dans la maison du Seigneur, comme dans un jour solennel.

ח [HETH].

8. Le Seigneur a résolu d'abattre le mur de la fille de Sion : il a tendu son cordeau, et il n'a pas détourné sa main de la ruine; l'avant-mur a gémi, et le mur a été renversé.

ט [TETH].

9. Ses portes sont enfoncées dans la terre; il a brisé les verroux, et son roi et ses princes, et il les a dispersés parmi les nations : plus de loi, et les prophètes n'ont plus trouvé la vision du Seigneur.

י [IOD].

10. Ils se sont assis sur la terre, ils se sont tus, les vieillards de la fille de Sion; ils ont couvert leur tête de cendre, ils se sont revêtus de cilices : les vierges de Jérusalem ont roulé leur tête dans la poussière.

כ [CAPH].

11. Mes yeux se sont fatigués dans les larmes, mes entrailles ont été émues, ma douleur s'est répandue comme l'eau sur la terre, à la vue des angoisses de la fille de mon peuple, lorsque les petits enfans, les enfans à la mamelle, tomboient en défaillance sur les places de la ville.

ל [LAMED].

12. Ils ont dit à leurs mères, Où est le pain et le vin? lorsqu'ils tomboient comme frappés par le glaive sur les places de la ville, lorsqu'ils exhaloient leur vie sur le sein de leurs mères.

מ [MEM].

13. A qui te comparerai-je, à qui

es-tu semblable, fille de Jérusalem? à qui t'égalerai-je, et comment te consoler, vierge fille de Sion? ta douleur est vaste comme la mer: qui te guérira?

נ [NUN].

14. Tes prophètes ont vu pour toi le mensonge et la folie; ils ne t'ont pas découvert ton iniquité pour détourner tes malheurs: ils ont vu pour toi des rêves et des triomphes.

ס [SAMECH].

15. Tous ceux qui passent par le chemin ont frappé des mains sur toi; ils ont sifflé, et secoué la tête sur la fille de Jérusalem, disant: Est-ce là cette ville d'une beauté éclatante, la joie de toute la terre?

פ [PHÉ].

16. Tous tes ennemis ont ouvert la bouche contre toi; ils ont sifflé, ils ont grincé des dents, et ils ont dit: Nous la dévorerons: voici le jour que nous attendions; nous l'avons trouvé, nous l'avons vu.

ע [AÏN].

17. Le Seigneur a fait ce qu'il a pensé; il a accompli la menace qu'il avoit proférée dès les jours anciens: il a détruit, et il n'a pas épargné; il a réjoui ton ennemi de ta ruine, et il a exalté la force de tes oppresseurs.

צ [SADÉ].

18. Son cœur a crié vers le Seigneur: Mur de la fille de Sion, pleure jour et nuit, et que tes larmes coulent comme un torrent; Jérusalem, ne donne aucun repos à ta paupière, et que ton œil ne se taise pas.

ק [COPH].

19. Lève-toi, loue le Seigneur durant la nuit, au commencement des veilles: répands ton cœur comme l'eau en la présence du Seigneur; lève vers lui tes mains pour l'ame de tes petits enfans qui ont défailli à l'entrée de toutes les places.

ר [RES].

20. Voyez, Seigneur, et considérez qui vous avez ainsi ravagé: les mères dévoreront-elles le fruit de leurs entrailles, les petits enfans à la mamelle? le prêtre et le prophète seront-ils égorgés dans le sanctuaire du Seigneur?

ש [SIN].

21. L'enfant et le vieillard sont étendus sur la terre; mes vierges et mes jeunes hommes sont tombés sous le glaive: vous les avez tués au jour de votre fureur; vous les avez frappés, et vous n'avez pas été ému.

ת [THAU].

22. Vous avez convoqué comme à une fête solennelle mes ennemis pour m'épouvanter; et, dans le jour de la fureur du Seigneur, nul n'a fui, nul n'a été laissé; ceux que j'ai nourris et élevés, mon ennemi les a dévorés.

CHAPITRE III.

א [ALEPH].

1. Je suis un homme voyant sa misère sous la verge de l'indignation.

א [ALEPH].

2. Le Seigneur m'a conduit et amené dans les ténèbres, loin de toute lumière.

א [ALEPH].

3. Il a retiré sa main et il l'a ramenée sur moi durant tout le jour.

ב [BETH].

4. Il a fait vieillir ma peau et ma chair, il a brisé mes os.

ב [BETH].

5. Il a bâti autour de moi, il m'a entouré de fiel et de travail.

ב [BETH].

6. Il m'a déposé dans les ténèbres comme les morts éternels.

ג [GHIMEL].

7. Il a bâti autour de moi, pour que je ne sorte pas; il a appesanti mes chaînes.

ג [GHIMEL].

8. Et lorsque j'ai crié et prié, il a rejeté mes supplications.

ג [GHIMEL].

9. Il a semé ma route de pierres tranchantes, il a détruit mes sentiers.

ד [DALETH].

10. Il est devenu pour moi un ours en embuscade, un lion dans un lieu caché.

ד [DALETH].

11. Il a détruit mes sentiers, et il a fondu sur moi; il me déchire avec fureur.

ד [DALETH].

12. Il a tendu son arc, il m'a fait le but de ses flèches.

ה [HÉ].

13. Il a envoyé contre moi les fils de son carquois.

ה [HÉ].

14. Je suis devenu la raillerie de tout un peuple, leur chanson durant tout le jour.

ה [HÉ].

15. Il m'a rempli d'amertume, il m'a enivré d'absinthe.

ו [VAU].

16. Il a brisé mes dents sur la pierre, il m'a couvert de cendre.

ו [VAU].

17. Et la paix a été chassée de mon ame, et j'ai oublié la joie.

ו [VAU].

18. Et j'ai dit: Ma force est perdue, et mon espérance dans le Seigneur.

ז [ZAÏN].

19. Souvenez-vous de mon affliction en même temps que de ma révolte, du fiel et de l'absinthe dont je suis nourri.

ז [ZAÏN].

20. Ce souvenir sera toujours dans ma mémoire, et mon ame s'est consumée en moi,

ז [ZAÏN].

21. Et en le repassant dans mon cœur, j'espérerai,

ח [HETH].

22. Parce que les miséricordes du Seigneur ne sont pas épuisées, parce que son amour n'est pas tari.

ח [HETH].

23. Je l'ai connu au matin, et ma confiance s'accroît chaque jour.

ח [HETH].

24. Le Seigneur est ma part, a dit mon ame; c'est pourquoi je l'attendrai.

ט [TETH].

25. Le Seigneur est bon à ceux qui espèrent en lui, à l'ame qui le cherche.

ט [TETH].

26. Heureux celui qui attend en silence le salut de Dieu!

ט [TETH].

27. Heureux l'homme qui porte le joug dès sa jeunesse!

י [IOD].

28. Il sera assis solitaire, et il se taira, parce que Dieu l'a posé sur lui.

י [IOD].

29. Il mettra sa bouche dans la poussière, et il espérera encore.

י [IOD].

30. Il tendra la joue à celui qui le frappe, il sera rassasié d'opprobres.

כ [CAPH].

31. Le Seigneur ne s'éloigne pas à jamais.

כ [CAPH].

32. Il nous a rejetés, mais il aura pitié selon la multitude de ses miséricordes.

כ [CAPH].

33. Car il ne nous a pas humiliés d'après son cœur, et il n'a pas rejeté les enfans des hommes.

ל [LAMED].

34. Quand les captifs de la terre sont foulés aux pieds,

ל [LAMED].

35. Quand la justice est refusée à un homme sous les yeux du Très-haut,

ל [LAMED].

36. Quand la justice est pervertie, le Seigneur ne le sait-il pas?

מ [MEM].

37. Qui est celui qui dit qu'une chose soit, quand Jéhova ne l'a pas ordonné?

מ [MEM].

38. Les maux et les biens ne sortent-ils pas de la bouche du Très-haut?

מ [MEM].

39. Pourquoi donc murmure l'homme vivant, l'homme puni pour ses péchés?

נ [NUN].

40. Examinons nos voies, interrogeons-les, et retournons au Seigneur.

נ [NUN].

41. Levons vers le Dieu qui est dans le ciel nos cœurs avec nos mains.

נ [NUN].

42. Nous avons péché, et nous vous avons provoqué à la colère; c'est pourquoi vous êtes inexorable.

ס [SAMECH].

43. Vous vous êtes enveloppé de votre fureur, et vous nous avez frappés; vous avez tué, et vous n'avez pas été ému.

ס [SAMECH].

44. Vous avez placé la nuée devant votre face, afin que notre prière ne parvînt pas jusqu'à vous.

ס [SAMECH].

45. Comme une plante arrachée et rejetée, vous m'avez mis au milieu des peuples.

פ [PHÉ].

46. Tous nos ennemis ont ouvert la bouche contre nous.

פ [PHÉ].

47. La terreur et les périls, la ruine et la dévastation, ont été notre partage.

פ [PHÉ].

48. Mon œil a répandu des ruisseaux de larmes sur la ruine de la fille de mon peuple.

ע [AÏN].

49. Mon œil s'est attristé, et il s'est épuisé de larmes, parce qu'il n'y a pas de terme aux maux de Jérusalem,

ע [AÏN].

50. Jusqu'à ce que le Seigneur ait regardé et vu du haut des cieux.

ע [AÏN].

51. Mon œil a consumé ma vie à cause du malheur des filles de Jérusalem.

צ [SADÉ].

52. Ceux qui me haïssent sans sujet, m'ont poursuivi comme l'oiseleur poursuit la colombe.

צ [SADÉ].

53. Mon ame est tombée dans la fosse, et ils ont roulé une pierre sur moi.

צ [SADÉ].

54. Les eaux ont inondé ma tête, et j'ai dit: Je suis perdu.

ק [COPH].

55. J'ai invoqué votre nom, Seigneur, des profondeurs de l'abîme.

ק [COPH].

56. Vous avez entendu ma voix: ne détournez pas votre oreille de mes gémissemens et de mes cris.

ק [COPH].

57. Vous vous êtes approché de moi au jour où je vous ai invoqué; vous avez dit: Ne crains pas.

ר [RES].

58. Vous avez jugé la cause de mon ame, Seigneur, le rédempteur de ma vie.

ר [RES].

59. Vous avez vu leur iniquité: jugez ma cause.

ר [RES].

60. Vous avez vu toutes leurs fureurs, toutes leurs pensées contre moi.

ש [SIN].

61. Vous avez entendu leurs outrages, Seigneur, toutes leurs pensées contre moi,

ש [SIN].

62. Les paroles de ceux qui m'attaquent, et leurs projets de ruine.

ש [SIN].

63. Considérez leur action et leur repos: je suis devenu le jouet de leurs chants.

ת [THAU].

64. Vous leur rendrez, Seigneur, selon l'ouvrage de leurs mains.

ת [THAU].

65. Vous couvrirez leurs cœurs de maux comme d'un bouclier.

ת [THAU].

66. Vous les poursuivrez dans votre fureur, et vous les exterminerez sous le ciel, ô Seigneur.

CHAPITRE IV.

א [ALEPH].

1. Comment l'or s'est-il obscurci? comment son éclat s'est-il changé? comment les pierres du sanctuaire sont-elles dispersées à l'entrée de toutes les places?

ב [BETH].

2. Les fils de Sion étoient beaux, revêtus de l'or le plus pur; comment ont-ils été traités ainsi que le vase de terre, ouvrage de la main du potier?

ג [GHIMEL].

3. Les animaux les plus féroces ont présenté leurs mamelles, et allaité leurs petits; la fille de mon peuple a été cruelle comme l'autruche du désert.

ד [DALETH].

4. La langue de l'enfant encore à la mamelle s'est attachée à son palais dans l'ardeur de sa soif; les petits enfans ont demandé du pain, et personne n'étoit là pour leur en donner.

ה [HÉ].

5. Ceux qui vivoient avec mollesse sont morts dans les rues; ceux qui étoient nourris dans la pourpre ont embrassé les immondices.

ו [VAU].

6. L'iniquité de la fille de mon peuple est devenue plus grande que le crime de Sodome, qui fut renversée en un moment, et la main de l'homme n'a pas été dans sa ruine.

ז [ZAÏN].

7. Les Nazaréens étoient plus blancs que la neige, plus purs que le lait, plus brillans que les perles, plus éclatans que le saphir :

ח [HETH].

8. Et leur visage est plus noir que le charbon, et ils n'ont pas été reconnus sur les places publiques; leur peau est attachée à leurs os, elle est desséchée, elle est devenue comme du bois.

ט [TETH].

9. Plus heureux ceux qui ont péri par le glaive que ceux qui périssent par la faim! ceux-ci se sont comme écoulés à cause de la stérilité de la terre.

י [IOD].

10. Les femmes naturellement si tendres ont mis leurs enfans dans des chaudières bouillantes; ils sont devenus leur nourriture dans la ruine de la fille de mon peuple.

כ [CAPH].

11. Le Seigneur a assouvi sa fureur, il a répandu l'ardeur de sa colère; et il a allumé dans Sion un feu qui a dévoré ses fondemens.

ל [LAMED].

12. Les rois de la terre, et tous ceux qui habitent l'univers, n'ont pas cru que l'ennemi entrât dans les portes de Jérusalem,

מ [MEM].

13. A cause des péchés de ses prophètes et des iniquités de ses prêtres, qui ont répandu au milieu d'elle le sang des justes.

נ [NUN].

14. Ils ont erré en aveugles dans les rues, ils se sont souillés de sang; et on n'a pu toucher leurs vêtemens.

ס [SAMECH].

15. Retirez-vous, retirez-vous, impurs; allez au loin, ne nous touchez pas : tels étoient leurs cris; et ils se sont émus et ils se sont attaqués l'un l'autre; et les nations ont dit: Le Seigneur n'habitera plus parmi eux.

פ [PHÉ].

16. Un regard du Seigneur les a divisés, et désormais il ne les verra plus: ils n'ont pas honoré la face des prêtres, ils n'ont pas eu pitié des vieillards.

ע [AÏN].

17. Et ils diront : Lorsque nous subsistions encore, nos yeux ont défailli vainement dans l'attente du secours; et quand nous avons tenu nos regards attachés sur une nation qui ne pouvoit nous sauver,

צ [SADÉ].

18. Nos pieds ont glissé sur les places publiques: notre fin viendra; nos jours sont accomplis, notre fin approche.

ק [COPH].

19. Nos persécuteurs ont été plus

vites que les aigles : ils nous ont poursuivis sur les montagnes, ils nous ont dressé des piéges dans le désert.

ר [RES].

20. L'esprit de notre bouche, le Christ, le Seigneur, a été enveloppé dans nos péchés : nous lui avions dit : Nous vivrons sous votre ombre malgré les nations.

ש [SIN].

21. Réjouis-toi, tressaille de joie, fille d'Édom, qui habites dans la terre de Hus : le calice viendra jusqu'à toi, tu seras enivrée et mise à nu.

ת [THAU].

22. Ton iniquité est consommée, fille de Sion; le Seigneur ne te transportera plus hors de ton pays : il a visité ton iniquité, fille d'Édom; il a découvert tes péchés.

CHAPITRE V.

PRIÈRE DU PROPHÈTE JÉRÉMIE.

1. SOUVENEZ-VOUS, Seigneur, de ce qui nous est arrivé; voyez, et regardez notre opprobre.

2. Notre héritage est passé à des étrangers, notre maison à des ennemis.

3. Nous sommes devenus comme des enfans privés de leurs pères, et nos mères comme des veuves.

4. Nous avons bu notre eau à prix d'argent, nous avons obtenu à grand prix notre bois.

5. On menaçoit nos têtes, on ne donnoit aucun repos à notre lassitude.

6. Nous avons donné nos bras à l'Égypte et à l'Assyrie pour avoir du pain.

7. Nos pères ont péché, et ils ne sont plus; et nous, nous portons leurs iniquités.

8. Des esclaves nous ont dominés; et personne n'étoit là pour nous arracher de leurs mains.

9. Pour racheter notre vie, nous apportions, devant le glaive, du pain dans le désert.

10. Notre peau a été brûlée comme l'âtre, au milieu des horreurs de la faim.

11. Ils ont humilié les femmes dans Sion, et les vierges dans les villes de Juda.

12. Ils ont tué les princes de leurs mains, ils ont outragé la face des vieillards.

13. Ils ont abusé des jeunes gens, et les enfans sont tombés sous leurs coups.

14. Les vieillards ont quitté les portes de la ville, et les jeunes gens les fêtes et les danses.

15. La joie de notre ame s'est éteinte, nos chants sont changés en lamentations.

16. La couronne de notre tête est tombée : malheur à nous, parce que nous avons péché!

17. C'est pourquoi notre cœur languit, nos yeux sont couverts de ténèbres.

18. A cause de la montagne de Sion, qui a été désolée, et les bêtes sauvages s'y promènent en sécurité.

19. Vous seul, Seigneur, demeurerez éternellement; votre trône est affermi de génération en génération.

20. Pourquoi nous oublieriez-vous pour jamais? pourquoi nous abandonneriez-vous dans la longueur des jours?

21. Convertissez-nous à vous, Seigneur, et nous serons convertis; renouvelez nos jours comme au commencement.

22. Mais vous nous avez entièrement rejetés, et vous avez allumé contre nous votre colère.

FIN DES LAMENTATIONS DE JÉRÉMIE.

BARUCH.

CHAPITRE I.er

1. Voici les paroles du livre qu'écrivit Baruch fils de Nérias fils de Maasias fils de Sédécias fils de Sédéi fils d'Helcias, à Babylone,

2. En la cinquième année, dans le septième jour du mois, temps où les Chaldéens prirent Jérusalem et la livrèrent aux flammes.

3. Baruch lut les paroles de ce livre en présence de Jéchonias fils de Joachim, roi de Juda, et en présence de tout le peuple qui accouroit à ce livre,

4. Et en présence des puissans fils des rois, et en présence des prêtres, et en présence du peuple, depuis le plus petit jusqu'au plus grand de tous ceux qui habitent en Babylone, près du fleuve Sodus,

5. Lesquels, écoutant, pleuroient et jeûnoient, et prioient devant le Seigneur;

6. Et ils rassemblèrent de l'argent autant que chacun d'eux put le faire.

7. Et ils l'envoyèrent à Jérusalem, à Joachim fils d'Helcias fils de Salom, prêtre, et aux prêtres, et à tout le peuple qui se trouvoit avec lui à Jérusalem,

8. Pendant que Joachim recevoit, pour les reporter dans la terre de Juda, le dixième jour du mois de sivan, les vases d'argent de Sédécias fils de Josias, roi de Juda, qui avoient été enlevés du temple,

9. Après que Nabuchodonosor roi de Babylone eut pris Jéchonias, et les princes, et tous les grands et le peuple de la terre de Jérusalem, et qu'il les eut conduits enchaînés à Babylone.

10. Et ils dirent : Voilà que nous avons envoyé vers vous de l'argent; préparez des holocaustes et de l'encens et des oblations; et sacrifiez pour le péché à l'autel du Seigneur notre Dieu;

11. Et priez pour la vie de Nabuchodonosor roi de Babylone, et pour la vie de Balthasar son fils, afin que leurs jours soient comme les jours du ciel sur la terre,

12. Et afin que le Seigneur nous donne la force, et qu'il éclaire nos yeux, pour que nous vivions sous l'empire de Nabuchodonosor roi de Babylone et sous l'empire de Balthasar son fils, et que nous les servions durant de longs jours, et que nous trouvions grâce en leur présence.

13. Et priez pour nous le Seigneur notre Dieu, parce que nous avons péché contre le Seigneur notre Dieu, et sa fureur ne s'est point détournée de nous jusqu'à ce jour.

14. Et lisez ce livre que nous avons envoyé vers vous pour être récité dans le temple du Seigneur, en un jour solennel et en un jour favorable;

15. Et vous direz : Au Seigneur notre Dieu, justice; mais à nous, confusion sur notre face, comme est ce jour pour tout Juda et pour les habitans de Jérusalem,

16. Et pour nos rois et nos princes, et nos prêtres et nos prophètes, et nos pères.

17. Nous avons péché devant le Seigneur notre Dieu, et nous n'avons pas cru, nous défiant de lui;

18. Et nous ne lui avons pas été soumis, et nous n'avons pas écouté la voix du Seigneur notre Dieu, pour marcher dans la loi qu'il nous a donnée.

19. Depuis le jour où il a tiré nos pères de la terre de l'Égypte jusqu'à ce

jour, nous étions incrédules au Seigneur notre Dieu; et nous nous sommes éloignés en foule, de peur d'entendre sa voix.

20. Et la multitude des maux et des malédictions que le Seigneur annonça par Moïse son serviteur, s'est attachée à nous; le Seigneur qui a tiré nos pères de la terre de l'Égypte pour nous donner une terre arrosée de lait et de miel, comme en ce jour.

21. Et nous n'avons pas écouté la voix du Seigneur, selon toutes les paroles des prophètes qu'il a envoyés vers nous;

22. Et nous sommes allés chacun, selon l'inclination de notre cœur pervers, servir des dieux étrangers, faisant le mal devant les yeux du Seigneur notre Dieu.

CHAPITRE II.

1. C'est pourquoi le Seigneur notre Dieu a confirmé la parole qu'il nous a dite à nous, et à nos juges qui ont jugé Israël, et à nos rois, et à nos princes, et à tout Israël et Juda,

2. En amenant sur nous de grands maux, qui n'ont jamais été sous le ciel comme dans Jérusalem, selon ce qui est écrit dans la loi de Moïse:

3. « L'homme mangera la chair de son fils et la chair de sa fille. »

4. Et le Seigneur nous a livrés à tous les rois qui nous environnent, en opprobre et en désolation parmi tous les peuples au milieu desquels le Seigneur nous a répandus.

5. Et nous avons été assujettis, au lieu de commander; parce que nous avons péché contre le Seigneur notre Dieu, en n'obéissant point à sa voix.

6. Au Seigneur notre Dieu, justice: à nous donc comme à nos pères, confusion sur le visage, comme en ce jour;

7. Car le Seigneur a prophétisé contre Jérusalem tous les maux qui sont venus sur nous;

8. Et nous n'avons pas imploré la présence du Seigneur notre Dieu, afin que chacun de nous revînt de ses voies corrompues.

9. Et le Seigneur a éveillé les maux et les a amenés sur nous, parce que le Seigneur est juste dans toutes les œuvres qu'il nous a commandées.

10. Et nous n'avons point écouté sa voix, afin de marcher dans les commandemens qu'il a donnés en notre présence.

11. Et maintenant, Seigneur Dieu d'Israël, qui avez tiré votre peuple de la terre de l'Égypte par une main forte et par des signes et des prodiges, par votre grande puissance et par votre bras étendu, et qui vous êtes fait le nom qui paroît en ce jour,

12. Nous avons péché, nous avons vécu dans l'impiété, nous avons pratiqué l'iniquité, Seigneur notre Dieu, contre toutes vos justices.

13. Que votre colère se détourne de nous, parce que nous sommes abandonnés en petit nombre parmi les nations où vous nous avez dispersés.

14. Seigneur, exaucez nos vœux et nos prières, et relevez-nous à cause de vous, et donnez-nous de trouver grâce devant ceux qui nous ont traînés hors de notre pays;

15. Afin que toute la terre connoisse que vous êtes le Seigneur notre Dieu, et que votre nom est invoqué sur Israël et sur sa race.

16. Seigneur, regardez-nous de votre demeure sainte, et inclinez l'oreille, et exaucez-nous.

17. Ouvrez vos yeux, et voyez que les morts descendus dans l'abîme, et dont l'esprit a été séparé du corps, ne loueront pas la gloire ni la justice du Seigneur:

18. Mais l'homme qui est triste à cause de la grandeur du mal, et qui s'avance courbé et infirme et les yeux défaillans; l'homme qui a faim, manifestera la gloire et la justice du Seigneur.

19. Car ce n'est point à cause de la

justice de nos pères que nous répandons nos prières et que nous demandons miséricorde en votre présence, Seigneur notre Dieu;

20. Mais parce que vous avez envoyé votre colère et votre fureur contre nous, comme vous l'aviez annoncé par vos serviteurs les prophètes, disant:

21. Voici ce que dit le Seigneur: Courbez vos têtes et vos épaules, et faites les œuvres du roi de Babylone; et vous vivrez en la terre que j'ai donnée à vos pères.

22. Si vous n'écoutez pas la voix du Seigneur votre Dieu afin de servir le roi de Babylone, je vous ferai sortir des villes de Juda et de Jérusalem;

23. Et je ferai cesser parmi vous la voix des délices et de l'allégresse, et la voix de l'époux et la voix de l'épouse; et toute cette terre ne verra plus aucune trace de ceux qui l'habitent.

24. Et nos pères n'ont point écouté votre voix, afin de servir le roi de Babylone; et vous avez accompli vos paroles annoncées par vos serviteurs les prophètes, que les ossemens de nos rois et les ossemens de nos pères seroient jetés hors de leur repos.

25. Et voilà qu'ils ont été jetés à l'ardeur du soleil et au froid de la nuit; et tous sont morts en des douleurs amères, par la faim et par l'épée, et dans l'exil.

26. Et vous avez fait de ce temple où votre nom a été invoqué, ce qu'il est aujourd'hui, à cause de l'iniquité de la maison d'Israël et de la maison de Juda.

27. Et vous avez agi envers nous, Seigneur notre Dieu, selon votre bonté, et selon toute cette grande miséricorde qui est la vôtre,

28. Comme vous aviez parlé par Moïse votre serviteur, au jour où vous lui ordonnâtes d'écrire votre loi devant les enfans d'Israël,

29. Disant: Si vous n'écoutez point ma voix, toute cette grande multitude d'hommes sera réduite à un petit nombre parmi les nations, où je les disperserai.

30. Car je sais que ce peuple ne m'écoutera pas; ce peuple a la tête dure: mais il rentrera dans son cœur en la terre de sa captivité;

31. Et il saura que moi je suis le Seigneur son Dieu: et je lui donnerai un cœur, et il comprendra; des oreilles, et il entendra.

32. Et il me louera dans la terre de sa captivité, et il se souviendra de mon nom.

33. Et il se dépouillera de son cœur endurci et de sa malice, parce qu'il se souviendra de la voix de ses pères, qui ont péché contre moi.

34. Et je le ramenerai dans la terre que j'ai promise par serment à Abraham, à Isaac et à Jacob; et il la dominera; et je le multiplierai, et il ne diminuera plus.

35. Et j'établirai avec lui une autre alliance, une alliance éternelle, afin que je sois son Dieu, et qu'il soit mon peuple; et je n'arracherai plus désormais mon peuple, les enfans d'Israël, de la terre que je lui ai donnée.

CHAPITRE III.

1. Et maintenant, Seigneur tout-puissant, Dieu d'Israël, une ame dans l'angoisse, un esprit inquiet, crie vers vous:

2. Écoutez, Seigneur, ayez pitié, parce que vous êtes le Dieu de miséricorde; ayez pitié de nous, parce que nous avons péché devant vous;

3. Parce que vous êtes dans l'éternité, et que nous, nous périrons dans le temps.

4. Seigneur tout-puissant, Dieu d'Israël, écoutez maintenant la prière des morts d'Israël et des fils de ceux qui ont péché devant vous, et ils n'ont pas écouté la voix du Seigneur leur Dieu, et les maux se sont attachés à nous.

5. Ne vous souvenez pas des iniquités de nos pères; mais souvenez

vous en ce jour de votre bras et de votre nom :

6. Parce que vous êtes le Seigneur notre Dieu, et nous vous louerons, Seigneur ;

7. Parce que vous avez répandu votre crainte dans nos cœurs, afin que nous invoquions votre nom et que nous chantions vos louanges dans notre captivité, et que nous nous tournions vers vous, loin de l'iniquité de nos pères, qui ont péché devant vous.

8. Et voilà que nous sommes aujourd'hui dans la captivité, où vous nous avez dispersés, comme un jouet, un opprobre et un exemple de vos châtimens, à cause de toutes les iniquités de nos pères, qui se sont retirés de vous, Seigneur notre Dieu.

9. Écoute, Israël, les préceptes de la vie ; prête l'oreille, afin que tu saches la prudence.

10. Pourquoi, Israël, es-tu dans la terre des ennemis ?

11. Pourquoi as-tu vieilli dans une terre étrangère ? pourquoi t'es-tu souillé avec les morts, devenu semblable à ceux qui descendent dans l'abîme ?

12. Tu as délaissé la source de la sagesse.

13. Car, si tu avois marché dans la voie de Dieu, tu aurois habité dans une paix éternelle.

14. Apprends où est la prudence, où est la force, où est l'intelligence, afin que tu saches en même temps où est la longueur de la vie et la véritable nourriture, où est la lumière des yeux et la paix.

15. Qui a trouvé le lieu où réside la sagesse ? et qui est entré dans ses trésors ?

16. Où sont les princes des nations qui dominoient les animaux de la terre ;

17. Qui se jouoient des oiseaux du ciel ;

18. Qui amassoient l'or et l'argent en qui les hommes se confient et qu'ils recherchent sans relâche, et ceux qui travailloient l'argent avec art, et qui en faisoient les plus beaux ouvrages ?

19. Ils ont été exterminés, ils sont descendus dans les enfers ; et d'autres se sont levés à leur place.

20. Les jeunes gens ont vu la lumière, et ils ont habité sur la terre ; mais ils ont ignoré la voie de la sagesse.

21. Ils n'ont pas connu ses sentiers, leurs enfans ne l'ont pas reçue, et ils sont allés bien loin d'elle.

22. On ne l'a pas entendue dans la terre de Chanaan, elle n'a pas été vue dans Théman.

23. Les enfans d'Agar qui recherchent une prudence qui est de la terre, ces marchands de Merrha et de Théman, et ces conteurs de fables, et ces inventeurs de la prudence et de l'intelligence, n'ont pas connu la voie de la sagesse, et n'ont pas découvert ses sentiers.

24. O Israël, qu'elle est grande la maison de Dieu, et qu'ils sont vastes les lieux qu'il possède !

25. Il est grand, et n'a point de fin ; il est élevé et immense.

26. Ici ont été ces géans fameux qui vécurent dès le commencement, ces géans habiles dans la guerre.

27. Le Seigneur ne les a point choisis, ils n'ont point trouvé la voie de la sagesse ; c'est pourquoi ils ont péri.

28. Et comme ils n'ont pas eu la sagesse, ils sont morts à cause de leur folie.

29. Qui est monté au ciel pour ravir la sagesse, et qui l'a fait descendre des nuées ?

30. Qui a passé la mer, et l'a trouvée, et l'a préférée à l'or le plus pur ?

31. Nul ne peut connoître ses voies, nul ne recherche ses sentiers.

32. Mais celui qui sait tout la connoît ; et il l'a trouvée par sa prudence : c'est lui qui a affermi la terre à jamais, et qui l'a remplie d'une multitude d'animaux ;

33. Qui envoie la lumière, et elle va; il l'appelle, et elle obéit avec tremblement.

34. Les étoiles ont répandu leur lueur chacune en son lieu, et elles se sont réjouies.

35. A sa voix, elles ont dit, Nous voici; et elles ont lui avec joie pour celui qui les a créées.

36. C'est lui qui est notre Dieu, et nul autre ne sera devant lui.

37. C'est lui qui a trouvé toutes les voies de la sagesse, et qui les a découvertes à Jacob son serviteur et à Israël son bien-aimé.

38. Après cela, il a été vu sur la terre, et il a conversé avec les hommes.

CHAPITRE IV.

1. Voici le livre des commandemens de Dieu, et la loi qui est pour l'éternité: tous ceux qui gardent la loi, parviendront à la vie; ceux qui l'abandonnent, iront à la mort.

2. Convertissez-vous, ô Jacob, et embrassez la loi; marchez dans sa voie, à son éclat, à sa splendeur.

3. Ne livrez point votre gloire à un autre, ni votre grandeur à une nation étrangère.

4. Nous sommes heureux, Israël, parce que Dieu nous a manifesté ce qui lui plaît.

5. Peuple de Dieu, mémorable Israël, ne craignez pas.

6. Vous avez été vendus aux nations, non pour toujours: mais, parce que vous avez irrité contre vous la colère de Dieu, vous avez été livrés à vos ennemis.

7. Vous avez aigri contre vous celui qui vous a faits, le Dieu éternel, en sacrifiant aux démons, et non à Dieu.

8. Car vous avez oublié le Dieu qui vous a nourris comme ses enfans, et vous avez contristé Jérusalem votre nourrice.

9. Elle a vu la colère de Dieu qui venoit sur vous, et elle a dit: Écoutez, villes de Sion; car Dieu a amené un grand deuil.

10. J'ai vu la captivité de mon peuple, de mes fils et de mes filles, que l'Éternel a amenée sur eux.

11. Je les ai nourris dans la joie; et je les ai envoyés dans les larmes et dans la douleur.

12. Que nul ne se réjouisse sur moi, maintenant que je suis veuve et désolée: j'ai été délaissée par un peuple nombreux à cause des péchés de mes enfans, qui se sont détournés de la loi du Seigneur.

13. Ils n'ont point connu ses justices, ils n'ont point marché dans les voies des préceptes, et ils ne sont pas entrés avec force dans les sentiers de la vérité.

14. Que les filles de Sion viennent maintenant, et qu'elles considèrent la captivité de mes fils et de mes filles, que l'Éternel a amenée sur eux.

15. Car il a appelé contre eux une nation lointaine, une nation cruelle et dont la langue est inconnue:

16. Et elle n'a pas respecté les vieillards, elle n'a pas eu pitié des enfans; elle a arraché ses fils à celle qui étoit veuve et sans filles.

17. Mais moi, comment puis-je vous secourir?

18. Car celui qui a amené ces maux sur vous, peut seul vous délivrer des mains de vos ennemis.

19. Marchez, mes fils, marchez; car moi seule je suis délaissée.

20. J'ai quitté les vêtemens de paix, je me suis revêtue d'un habit de suppliante, et je crierai vers le Très-haut durant ma vie.

21. Mes enfans, ne craignez pas; criez vers le Seigneur, et il vous arrachera de la main des princes vos ennemis.

22. Car moi, Seigneur, j'ai espéré toujours votre salut, et la joie est venue sur moi, la joie de votre saint, et la miséricorde que le Sauveur éternel répandra sur vous.

23. Je vous ai envoyés dans les larmes et dans la douleur; mais le Seigneur vous ramenera à moi dans la joie et l'allégresse éternelles.

24. Et comme les villes voisines de Sion ont vu que votre captivité venoit de Dieu même, ainsi elles verront, et bientôt, votre salut venir de Dieu, avec un grand honneur et un éclat éternel.

25. Mes enfans, supportez patiemment la colère qui s'appesantit sur vous : votre ennemi vous a persécutés; mais soudain vous verrez sa ruine, et vous monterez sur sa tête.

26. Mes enfans les plus délicats ont marché en d'âpres sentiers; ils ont été amenés comme un troupeau livré à ses ennemis.

27. Ne craignez pas, mes enfans, et criez vers le Seigneur : car celui qui vous a conduits, se souviendra de vous.

28. Comme votre esprit vous a fait errer loin de Dieu, en revenant à lui vous le rechercherez avec dix fois plus d'ardeur.

29. Car celui qui a amené sur vous ces maux, amenera sur vous et le salut et une joie éternelle.

30. Ne craignez pas, Jérusalem : car celui qui vous exhorte, est celui qui vous a nommée.

31. Les méchans qui vous ont tourmentée, périront; et ceux qui se sont réjouis de votre ruine, seront punis.

32. Malheur aux villes où vos enfans ont été esclaves ! malheur à celle qui a retenu vos enfans !

33. Car comme elle s'est réjouie de votre ruine, comme elle a été ravie de votre chute, ainsi elle sera plongée dans sa propre désolation.

34. Et les cris de joie de sa multitude seront étouffés, et sa joie sera changée en douleur.

35. Car le feu du Seigneur descendra sur elle dans la suite des siècles, et elle sera long-temps la demeure des esprits funestes.

36. Jérusalem, regarde vers l'orient, et considère la joie qui vient de Dieu sur toi.

37. Voilà que tes fils viennent, ceux que tu as vus dispersés; ils viennent, rassemblés de l'orient jusqu'au couchant, à la parole du saint de Dieu, se réjouissant de la gloire du Seigneur.

CHAPITRE V.

1. Dépouille-toi, Jérusalem, de la robe de deuil et d'affliction, et revêts-toi d'éclat et d'honneur, et de la gloire éternelle qui te vient de Dieu.

2. Le Seigneur te revêtira du manteau de justice, et il mettra sur ta tête un diadème d'éternelle gloire.

3. Dieu montrera sa splendeur en toi à tout ce qui est sous le ciel.

4. Car voici le nom dont Dieu te nommera pour jamais : La paix de la justice, et l'honneur de la piété.

5. Lève-toi, Jérusalem, lève-toi, et regarde vers l'orient, et vois tes fils rassemblés du soleil levant jusqu'au couchant, à la parole du saint de Dieu, et se réjouissant dans le souvenir du Seigneur.

6. Ils sont allés loin de toi, traînés par leurs ennemis : mais le Seigneur les ramenera, portés avec honneur comme les fils des rois.

7. Car le Seigneur a résolu d'humilier toutes les montagnes élevées et les roches éternelles, et de combler les vallées en les égalant au reste de la terre, afin qu'Israël marche rapidement pour la gloire de Dieu.

8. Et les forêts et tous les bois des parfums couvriront Israël de leur ombre par l'ordre de Dieu.

9. Car Dieu ramenera Israël avec joie à la splendeur de la gloire, de la miséricorde et de la justice qui sont en lui.

CHAPITRE VI.

1. A cause des péchés que vous

avez commis devant Dieu, vous serez emmenés captifs à Babylone par Nabuchodonosor roi des Babyloniens.

2. Et une fois entrés à Babylone, vous y serez durant beaucoup d'années et un long temps, jusqu'à sept générations; et après cela je vous ramenerai dans la paix.

3. Mais maintenant vous verrez à Babylone des dieux d'or et d'argent, et de pierre et de bois, portés sur les épaules, et redoutés par les nations.

4. Gardez-vous d'imiter ces étrangers, et de craindre ces dieux, et de vous laisser aller à la frayeur.

5. Quand vous verrez la multitude répandue autour de ces statues, et adorant, dites en votre cœur : C'est vous, Seigneur, qu'il faut adorer.

6. Le Seigneur a dit : Mon ange est avec vous, et je serai moi-même le défenseur de votre vie.

7. La langue de ces idoles a été faite par le sculpteur; celles qui sont d'or et d'argent ne sont que des dieux vains, et ne peuvent parler.

8. Comme l'on pare une jeune fille qui aime à orner son visage, ainsi l'on revêt d'or ces idoles.

9. Ces dieux ont des couronnes d'or sur la tête : mais leurs prêtres enlèvent l'or et l'argent, et s'en servent pour eux-mêmes.

10. Ils donnent cet or à des impudiques, et ils en parent des courtisanes; et après que ces courtisanes le leur ont rendu, ils en couvrent encore leurs dieux.

11. Et ces dieux ne se préservent ni de la rouille ni des vers;

12. Après qu'on les a revêtus d'une robe de pourpre, on nettoie leur visage à cause de la poussière qui s'élève au lieu où ils sont.

13. L'un tient un sceptre comme un homme, comme le juge d'une province; mais il ne peut punir celui qui l'offense :

14. L'autre a une épée et une hache à la main; mais il ne peut se défendre des guerriers ni des voleurs : vous voyez par-là que ce ne sont pas des dieux.

15. Ne craignez donc pas : car ils sont semblables à un vase d'argile qui, brisé une fois, ne sert plus à rien.

16. Quand on les a placés dans une maison, la poussière qu'élèvent les pieds de ceux qui entrent, leur couvre les yeux.

17. Et comme on environne de portes celui qui a offensé un roi, ou comme un mort qu'on enferme dans un tombeau; ainsi les prêtres de ces dieux les défendent par des portes et des verroux, de peur qu'ils ne soient dépouillés par les voleurs.

18. Ils allument devant eux des lampes, et en grand nombre, et ces dieux n'en peuvent voir aucune; et ils sont comme les lambris d'un palais.

19. Les serpens nés de la terre leur rongent le cœur et les dévorent, eux et leurs vêtemens, et ils ne le sentent pas.

20. Leurs visages sont noircis par la fumée du temple.

21. Les hiboux, les hirondelles, les autres oiseaux, les chats, se promènent sur leurs corps et sur leurs têtes.

22. Reconnoissez donc que ce ne sont pas des dieux, ne les craignez point.

23. L'or dont ils sont couverts n'est que pour l'apparence : si l'on n'ôtoit pas leur rouille, ils ne brilleroient point; et lorsqu'on les jette dans la fournaise, ils ne le sentent pas.

24. On les a achetés à grand prix, eux en qui la vie n'est pas.

25. Comme ils n'ont point de pieds, ils sont portés sur les épaules, montrant ainsi aux hommes leur impuissance. Qu'ils soient confondus, ceux qui les adorent.

26. S'ils tombent sur la poussière, ils ne se releveront pas d'eux-mêmes; et si on les relève, ils ne se soutiendront pas eux-mêmes; et, comme à

des morts, il faut leur apporter des présens.

27. Leurs prêtres vendent leurs victimes et en usent à leur gré; et les femmes de leurs prêtres aussi, et elles ne les partagent pas entre les pauvres.

28. Les femmes touchent à leurs sacrifices lorsqu'elles sont enceintes et dans un état impur. Voyez donc par-là que ce ne sont pas des dieux, et ne les craignez point.

29. Car pourquoi sont-ils appelés des dieux, sinon parce que les femmes apportent des présens à ces dieux d'argent, d'or et de bois,

30. Et que leurs prêtres sont assis dans leurs temples, ayant des tuniques déchirées, le front et la barbe rasés, et la tête nue?

31. Ils rugissent en criant devant leurs dieux, comme aux festins des morts.

32. Leurs prêtres leur enlèvent leurs vêtemens, et en couvrent leurs femmes et leurs enfans.

33. Que ces dieux éprouvent le mal ou le bien, ils ne peuvent rendre ni l'un ni l'autre : ils ne peuvent faire un roi ni le détrôner.

34. Ils ne peuvent donner la richesse, ni punir une injure. Si quelqu'un fait un vœu et ne l'accomplit pas, ils ne se vengeront pas.

35. Ils ne délivrent personne de la mort; ils n'arrachent pas le foible de la main du puissant.

36. Ils ne rendent pas la vue à un aveugle, et ils ne retireront pas le pauvre de la détresse.

37. Ils n'auront pas pitié de la veuve, et ils ne peuvent rien pour l'orphelin.

38. Ces dieux sont semblables aux pierres de la montagne, dieux de bois et de pierre, d'or et d'argent. Que ceux qui les adorent soient confondus!

39. Comment donc croire ou dire que ce sont des dieux?

40. Les Chaldéens eux-mêmes les déshonorent : lorsqu'ils ont appris qu'un homme ne peut parler, ils l'offrent à Bel, lui demandant qu'il lui rende la parole;

41. Comme s'ils pouvoient sentir, ces dieux sans mouvement : mais lorsque ces peuples auront vu cette impuissance, ils les abandonneront; car leurs dieux n'ont point de vie.

42. Des femmes ayant une corde pour ceinture sont assises dans la voie publique, brûlant des olives.

43. Et lorsque l'une d'elles, entraînée par quelque passant, a dormi avec lui, elle reproche à celle qui est auprès d'elle de n'en avoir pas été jugée digne, et que sa corde n'ait pas été rompue.

44. Tous ces sacrifices sont faux : comment donc croire ou dire que ce sont des dieux?

45. Ils ont été faits par des ouvriers qui travaillent l'or et le bois; ils ne sont rien que ce que veulent les prêtres.

46. Les ouvriers qui les font ne sont pas de longue durée : comment donc leurs œuvres seroient-elles des dieux?

47. Ils ne laissent à ceux qui viennent après eux que le mensonge et l'opprobre.

48. Car, lorsque la guerre survient, ou les fléaux, les prêtres méditent en leur cœur où ils iront se cacher avec leurs dieux.

49. Comment donc peuvent-ils passer pour des dieux, ceux qui ne peuvent se délivrer de la guerre ni s'arracher aux fléaux?

50. Comme ils ne sont que du bois, et de l'or et de l'argent, ils seront reconnus menteurs par les nations et les rois : il sera manifeste que ce ne sont pas des dieux, mais l'œuvre de la main des hommes, où il ne se trouve rien de Dieu.

51. On verra donc que ce ne sont point des dieux, mais l'œuvre de la main des hommes, où il ne se trouve rien de Dieu.

52. Ils n'élèvent pas un roi à l'empire; ils ne répandent pas la pluie sur les hommes.

53. Ils ne rendent pas la justice, ils ne délivrent point les royaumes de la violence; parce qu'ils ne peuvent rien, comme ces oiseaux qui volent entre le ciel et la terre.

54. Quand le feu aura pris à la maison de ces dieux de bois, d'argent et d'or, leurs prêtres s'enfuiront et seront sauvés : mais eux, ils seront consumés au milieu des flammes, comme les lambris de l'édifice.

55. Ils ne résisteront ni à un roi ni à la guerre : comment donc croire ou dire que ce sont des dieux?

56. Ces dieux de bois, de pierre, d'or et d'argent, ne se délivreront point des mains des voleurs plus puissans qu'eux,

57. Et qui leur raviront l'or et l'argent et les vêtemens dont ils sont couverts, et ils s'en iront; et ces dieux ne pourront se secourir.

58. Il vaut donc mieux être un roi dans sa puissance, ou un vase utile à celui qui le possède, ou la porte d'une maison, qui garde ce qu'on y dépose, que d'être l'un de ces faux dieux.

59. Le soleil, la lune et les astres, dont la lumière brille pour les hommes, obéissent à Dieu.

60. Les éclairs frappent tous les yeux dès qu'ils paroissent; les vents soufflent dans toutes les contrées.

61. Les nuées, lorsque Dieu leur commande de s'étendre sur l'univers, accomplissent ce qui leur est ordonné.

62. Le feu du ciel, envoyé d'en haut pour consumer les montagnes et les forêts, fait ce qui lui est commandé. Et ces dieux ne peuvent leur être comparés ni en beauté ni en puissance.

63. Pourquoi donc croire ou dire que ce sont des dieux, puisqu'ils ne peuvent ni rendre la justice, ni faire rien aux hommes?

64. Sachant donc que ce ne sont pas des dieux, ne les craignez point.

65. Ils ne maudiront ni ne béniront les rois.

66. Ils ne marquent point dans le ciel les signes ni les saisons; ils n'éclairent pas comme le soleil, et ils ne luisent pas comme la lune.

67. Les animaux sont au-dessus de ces dieux, puisqu'ils peuvent chercher un abri et ce qui leur est utile.

68. Il est donc manifeste que ce ne sont pas des dieux : c'est pourquoi ne les craignez point.

69. Car comme en un champ de fruits un épouvantail, ainsi ces dieux de bois, d'argent et d'or.

70. Comme l'aubépine dans un jardin, sur laquelle tous les oiseaux viennent se reposer, ou comme un mort jeté dans un lieu ténébreux, ainsi ces dieux de bois, d'argent et d'or.

71. Par la pourpre et par l'écarlate qui les recouvrent et que rongent les vers, apprenez que ce ne sont pas des dieux. Enfin eux-mêmes ils en sont dévorés, et ils deviennent l'opprobre de toute une contrée.

72. L'homme juste, qui n'a point d'idoles, vaut mieux que tous ces dieux : car il sera à jamais loin de l'opprobre.

FIN DE BARUCH.

ÉZÉCHIEL.

CHAPITRE I.er

1. En la trentième année, le cinquième jour du quatrième mois, lorsque j'étois au milieu des captifs, près du fleuve de Chobar, les cieux s'ouvrirent, et je vis les visions de Dieu.

2. Le cinquième jour de ce même mois, la cinquième année même de la transmigration du roi Joachim à Babylone,

3. Le Seigneur parla à Ézéchiel, prêtre, fils de Buzi, dans le pays des Chaldéens, près du fleuve de Chobar, et la main du Seigneur fut, là, sur lui.

4. Et je vis, et voilà qu'un tourbillon de vent venoit de l'aquilon, et une énorme nuée, et un feu tournoyant, et tout autour une grande lumière, et au milieu du feu comme un œil étincelant;

5. Et au milieu du feu la ressemblance de quatre animaux, et dans leur aspect il y avoit la ressemblance d'un homme.

6. Chacun d'eux avoit quatre faces, et chacun d'eux quatre ailes.

7. Leurs pieds étoient droits, et la plante de leurs pieds comme la plante du pied d'une génisse, et ils étinceloient comme l'airain le plus brillant.

8. Des mains d'homme étoient sous leurs ailes aux quatre côtés; et chacun d'eux avoit quatre faces, et chacun d'eux quatre ailes.

9. Leurs ailes étoient jointes l'une à l'autre : ils ne revenoient jamais sur leurs pas; mais chacun d'eux alloit devant soi.

10. La ressemblance de leurs visages : une face d'homme et une face de lion à la droite des quatre, une face de bœuf à la gauche des quatre, et une face d'aigle derrière.

11. Leurs faces et leurs ailes s'étendoient en haut : ils se tenoient l'un l'autre par deux de leurs ailes, et ils couvroient leurs corps des deux autres.

12. Chacun d'eux marchoit devant soi : où étoit l'impétuosité de l'esprit, là ils alloient; et ils ne revenoient point lorsqu'ils marchoient.

13. Et la ressemblance des animaux et leur aspect, comme un feu de charbons ardens et comme la flamme des lampes. Une vision couroit au milieu des animaux, un feu éclatant, et la foudre sortant de ce feu.

14. Et les animaux alloient et revenoient, comme la foudre étincelante.

15. Et comme je regardois ces animaux, apparut sur la terre, près des animaux, une roue ayant quatre faces.

16. Et l'aspect de ces roues et leur forme, comme une vision de la mer; et toutes quatre se ressembloient : et leur aspect et leur forme, comme une roue au milieu d'une roue.

17. Les quatre côtés rouloient en même temps, et elles ne retournoient point lorsqu'elles marchoient.

18. Les roues avoient une étendue, une hauteur et une forme horribles à voir; et le corps des quatre roues étoit plein d'yeux tout autour.

19. Lorsque les animaux marchoient, les roues marchoient aussi près d'eux; et lorsque les animaux s'élevoient de terre, les roues s'élevoient aussi.

20. Par-tout où alloit l'esprit et où l'esprit s'élevoit, les roues s'élevoient aussi et le suivoient; parce que l'esprit de vie étoit dans les roues.

21. Lorsque les animaux s'avan-

çoient, les roues s'avançoient; lorsqu'ils s'arrêtoient, elles s'arrêtoient; lorsqu'ils s'élevoient, elles s'élevoient et les suivoient: parce que l'esprit de vie étoit dans les roues.

22. Au-dessus de la tête des animaux, la ressemblance d'un firmament comme un cristal terrible à voir, étendu sur leurs têtes.

23. Sous ce firmament, ils tenoient leurs ailes droites vis-à-vis l'un de l'autre: l'un couvroit son corps de deux de ses ailes, et l'autre couvroit le sien aussi.

24. Et j'entendis la voix de leurs ailes comme la voix des plus grandes eaux, et comme la voix de Dieu qui retentit du haut du ciel: ils faisoient un bruit, lorsqu'ils marchoient, comme le bruit d'une grande multitude et comme le bruit de toute une armée; et quand ils s'arrêtoient, ils baissoient leurs ailes.

25. Et quand la voix se faisoit entendre au-dessus du firmament étendu sur leurs têtes, ils s'arrêtoient et ils baissoient leurs ailes.

26. Et dans ce firmament étendu sur leurs têtes, comme l'aspect d'un saphir ressemblant à un trône; et sur cette ressemblance d'un trône, une ressemblance comme l'aspect d'un homme.

27. Et je vis comme l'éclat d'un métal brillant, semblable au feu, au-dedans et autour de lui: depuis ses reins et au-dessus, et depuis ses reins et au-dessous, je vis comme l'apparence d'un feu étincelant tout autour.

28. Comme l'arc qui paroît dans une nuée en un jour de pluie, telle étoit la splendeur qui l'environnoit.

CHAPITRE II.

1. Telle fut la vision de l'image de la gloire du Seigneur; et je vis, et je tombai sur ma face, et j'entendis une voix qui me parloit et me dit: Fils de l'homme, lève-toi sur tes pieds, et je parlerai avec toi.

2. Et l'esprit entra en moi après m'avoir parlé, et m'affermit sur mes pieds; et je l'entendis qui me parloit, disant:

3. Fils de l'homme, je t'envoie aux enfans d'Israël, vers un peuple apostat qui s'est retiré de moi; eux et leurs pères ont violé mon alliance jusqu'à ce jour.

4. Des enfans au front dur, au cœur indomptable, voilà ceux vers qui je t'envoie; et tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur Dieu.

5. Peut-être entendront-ils, peut-être s'arrêteront-ils; car cette race me provoque sans cesse: au moins sauront-ils qu'un prophète a été au milieu d'eux.

6. Toi donc, fils de l'homme, ne les crains point; ne crains pas leurs discours, parce que ceux qui sont avec toi sont incrédules et rebelles, parce que tu habites au milieu des serpens: ne crains pas leurs paroles, ne redoute pas leurs visages; car cette race me provoque sans cesse.

7. Tu leur diras mes paroles: peut-être écouteront-ils et s'arrêteront-ils; car ils m'irritent sans cesse.

8. Mais toi, fils de l'homme, écoute tout ce que je te dis; ne me provoque pas toi-même, comme ce peuple provocateur: ouvre la bouche, et mange tout ce que je te donne.

9. Et je vis, et voilà qu'une main s'avança vers moi; elle tenoit un livre roulé: elle le déploya devant moi, et il étoit écrit au-dedans et au-dehors; et là étoient écrites des plaintes lugubres, des malédictions et des calamités.

CHAPITRE III.

1. Et le Seigneur me dit: Fils de l'homme, dévore tout ce que tu trouveras; dévore ce livre, et va parler aux enfans d'Israël.

2. J'ouvris la bouche, et je me nourris de ce livre.

3. Et il me dit : Fils de l'homme, ta bouche mangera, et tes entrailles seront remplies de ce livre que je te donne. Et je le dévorai, et il fut dans ma bouche comme le miel le plus doux.

4. Et il me dit : Fils de l'homme, va à la maison d'Israël, et tu lui diras mes paroles.

5. Car tu es envoyé à la maison d'Israël, et non pas à un peuple d'un discours profond, dont la langue te soit inconnue;

6. Et non pas à des peuples divers parlant une langue inconnue, que tu ne puisses pas entendre; et si tu étois envoyé vers eux, ils t'entendroient.

7. La maison d'Israël ne veut pas t'entendre, parce qu'elle ne veut pas m'entendre : car toute la maison d'Israël a un front usé et un cœur endurci.

8. Mais voilà que j'ai rendu ton visage plus ferme que leur visage, et ton front plus dur que leur front.

9. Le diamant est plus fort que la pierre, et tel j'ai rendu ton front : ne les crains pas, ne crains pas devant leur face, quoique cette race d'hommes soit violente.

10. Et il me dit : Fils de l'homme, recueille dans ton cœur les paroles que je te dis, et que ton oreille les écoute.

11. Va, entre chez ces captifs, chez les enfans de ton peuple; parle-leur, et dis-leur : Voici ce que dit le Seigneur Dieu. Peut-être entendront-ils et s'arrêteront-ils.

12. L'esprit m'emporta, et j'entendis derrière moi la voix d'un grand bruit : Bénie soit la gloire du Seigneur au lieu de son séjour.

13. Et j'entendis le bruit des ailes des animaux, qui frappoient l'une contre l'autre, et le bruit des roues qui suivoient les animaux, et la voix d'un grand ébranlement.

14. Et l'esprit me souleva et m'emporta, et je m'en allai plein d'amertume dans l'indignation de mon ame. La main du Seigneur étoit avec moi, me fortifiant.

15. Et je vins vers les exilés de Tel-Abib, qui habitoient le long du fleuve de Chobar : je m'assis où ils étoient assis, et je demeurai là sept jours triste au milieu d'eux.

16. Sept jours passés, le Seigneur me parla, et me dit :

17. Fils de l'homme, je t'ai établi sentinelle dans la maison d'Israël; tu entendras la parole de ma bouche, et tu leur parleras en mon nom.

18. Si, quand je dis à l'impie, Tu mourras de mort, tu ne le lui annonces pas, et ne lui parles pas pour qu'il se retire de sa voie impie et qu'il vive, l'impie mourra dans son iniquité; mais je redemanderai son sang à ta main.

19. Mais si tu l'annonces à l'impie, et qu'il ne se convertisse pas de son impiété et de sa voie criminelle, il mourra dans son iniquité; mais toi tu as sauvé ton ame.

20. Et si le juste abandonne sa justice et commet l'iniquité, je creuserai une fosse devant lui; il mourra, parce que tu ne l'as pas averti; il mourra dans son péché, et le souvenir de ses justices ne demeurera pas; mais je redemanderai son sang à ta main.

21. Mais, si tu avertis le juste de ne pas pécher et qu'il ne pèche pas, il vivra de la véritable vie, parce que tu l'auras averti, et toi tu as sauvé ton ame.

22. Et la main du Seigneur fut sur moi, et il me dit : Lève-toi, sors dans la campagne, et là je te parlerai.

23. Et je me levai, et je sortis dans la campagne : et voilà que la gloire du Seigneur se tenoit devant moi, telle que je la vis près du fleuve de Chobar; et je tombai sur ma face.

24. Et l'esprit entra en moi et m'affermit sur mes pieds, me parla et me dit : Va, enferme-toi au milieu de ta maison.

25. Fils de l'homme, voilà que des chaînes ont été préparées pour toi; ils

te lieront, et tu ne sortiras pas du milieu d'eux.

26. J'attacherai ta langue à ton palais, et tu seras muet, et non plus comme un homme qui réprimande; car la maison d'Israël me provoque sans cesse.

27. Mais, lorsque je t'aurai parlé, j'ouvrirai ta bouche, et tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Que celui qui écoute, écoute; que celui qui se repose, se repose: car la maison d'Israël ne cesse de me provoquer.

CHAPITRE IV.

1. Fils de l'homme, prends de l'argile, place-la devant toi, et trace la ville de Jérusalem.

2. Forme un siége, élève des retranchemens, jette une chaussée, place une armée et des machines de guerre autour de ses murailles.

3. Prends encore un vase de fer, et pose-le comme un mur de fer entre toi et la ville; endurcis ton regard sur elle comme au jour d'un assaut: voilà un signe pour la maison d'Israël.

4. Et tu dormiras sur ton côté gauche, et tu y poseras les iniquités de la maison d'Israël, autant de jours que tu dormiras, et tu te chargeras de leur iniquité.

5. Je t'ai donné les années de leur iniquité, au nombre de trois cent quatre-vingt-dix jours pour les années de leur iniquité, et tu porteras l'iniquité de la maison d'Israël.

6. Et, quand tu auras accompli ces années, tu t'endormiras une seconde fois sur ton côté droit, et tu prendras l'iniquité de la maison de Juda pendant quarante jours, un jour pour une année: je t'ai donné un jour pour chaque année.

7. Et tu tourneras la face vers le siége de Jérusalem, et tu étendras ton bras, et tu prophétiseras contre elle.

8. Voilà que je t'ai environné de chaînes, et tu ne te retourneras point d'un côté sur l'autre, jusqu'à ce que soient accomplis les jours du siége.

9. Prends encore du froment, de l'orge, des féves, des lentilles, du millet et du seigle; jette-les dans un seul vase, et fais-en des pains pour autant de jours que tu dormiras sur le côté: tu les mangeras pendant trois cent quatre-vingt-dix jours.

10. L'aliment dont tu te nourriras sera du poids de vingt statères chaque jour, et tu mangeras d'un temps à un temps.

11. Et tu boiras de l'eau par mesure, la sixième partie du hin; et tu la boiras d'un temps à un temps.

12. Et tu mangeras un pain d'orge cuit sous la cendre; et tu le cuiras sous la cendre à leurs yeux, avec des excrémens humains desséchés.

13. Et le Seigneur dit: Ainsi les enfans d'Israël mangeront un pain souillé chez les nations vers lesquelles je les chasserai.

14. Et je dis: Ah! Seigneur, jamais rien de souillé n'est venu jusqu'à moi; depuis mon enfance je n'ai mangé aucun animal mort de langueur ni déchiré par les bêtes, et aucune chair immonde n'est entrée dans ma bouche.

15. Et il me dit: Voilà que je t'ai donné des excrémens de bœuf au lieu d'excrémens humains; et tu t'en serviras pour cuire ton pain.

16. Et il me dit: Fils de l'homme, je vais briser dans Jérusalem le pain qui soutient, et ils mangeront ce pain au poids et dans l'inquiétude, et ils boiront l'eau par mesure et dans l'angoisse:

17. Afin que, le pain et l'eau leur manquant, chacun tombe sur son frère, et qu'ils se dessèchent dans leur iniquité.

CHAPITRE V.

1. Et toi, fils de l'homme, prends un fer tranchant, fais-le passer sur ta

tête et sur ta barbe pour en raser tous les poils, et prends un poids et une balance pour les partager.

2. Mets-en un tiers au feu et brûle-le au milieu de la ville, jusqu'à ce que les jours du siége soient accomplis; prends-en un autre tiers, et tu le couperas avec l'épée autour de la ville; tu jetteras au vent les poils du tiers qui restera, et je les poursuivrai l'épée nue.

3. Et tu prendras, dans cette troisième partie, un petit nombre, et tu les lieras au bord de ton manteau.

4. Et tu en ôteras encore quelques-uns que tu jetteras au milieu du feu, et que tu brûleras; et il en sortira une flamme qui se répandra sur toute la maison d'Israël.

5. Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Celle-ci est Jérusalem; je l'ai établie au milieu des nations, et ses terres l'environnent au loin.

6. Elle a méprisé mes jugemens avec plus d'impiété que les nations étrangères, et elle a violé mes préceptes avec plus d'audace que toutes les nations qui sont autour d'elle: car elle a répudié mon alliance, et elle n'a point marché dans la voie de mes jugemens.

7. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur Dieu: Parce que tu as surpassé en impiété les nations qui sont autour de toi, parce que tu n'as point marché dans la voie de mes préceptes, et que tu n'as point observé mes lois, et que tu n'as pas même imité les coutumes des peuples qui t'environnent;

8. Me voici, retire-toi, dit le Seigneur Dieu; et moi j'exercerai mes jugemens au milieu de toi, à la face des nations.

9. Et je ferai en toi ce que je n'ai jamais fait, ce que je ne ferai jamais, pour punir toutes tes abominations.

10. C'est pourquoi, au milieu de toi, et les pères dévoreront leurs enfans, et les enfans leurs pères: j'accomplirai en toi mes jugemens, et je jetterai tes débris à tous les vents.

11. Je jure par moi-même, dit le Seigneur, parce que tu as violé mon sanctuaire par tous tes crimes et par toutes tes abominations, je détournerai les yeux, et je ne serai point touché de compassion, et je ne t'épargnerai pas.

12. La troisième partie de toi mourra de la peste, et sera consumée par la faim, au milieu de toi; un autre tiers périra par l'épée, autour de tes murs; et je jetterai le reste à tous les vents, et je tirerai le glaive contre eux.

13. Et j'assouvirai ma fureur, et je rassasierai en eux ma colère, et je serai consolé; et ils sauront que moi, le Seigneur, j'ai parlé dans ma colère, lorsque j'aurai assouvi mon indignation sur eux.

14. Et je ferai de toi un désert; et je te rendrai l'opprobre des nations qui t'environnent, aux yeux de tous les passans.

15. Et tu seras en opprobre et en blasphème, en exemple et en stupeur, pour toutes les nations d'alentour, lorsque j'aurai accompli en toi mes jugemens dans ma fureur, dans mon indignation, et dans les bouillonnemens de ma colère.

16. Moi, le Seigneur, j'ai parlé: Lorsque j'enverrai les flèches pesantes de la faim, chargées de la mort, et que je les enverrai pour vous perdre, et que j'amasserai sur vous la faim, au milieu de vous je briserai le pain, soutien de votre vie.

17. J'enverrai contre vous la faim et les animaux avides de votre chair; et la peste et le sang passeront au milieu de vous, et je tirerai le glaive contre vous. Moi, le Seigneur, je l'ai dit.

CHAPITRE VI.

1. Et le Seigneur me parla, et dit:

2. Fils de l'homme, tourne le visage vers les montagnes d'Israël, et prophétise sur elles.

3. Et dis-leur : Montagnes d'Israël, écoutez la parole du Seigneur Dieu : Voici ce que dit le Seigneur Dieu aux montagnes, aux collines, aux rochers et aux vallées : Voilà que moi j'amènerai sur vous le glaive, et je détruirai vos hauts lieux.

4. J'abattrai vos autels, je briserai vos statues, et je jetterai vos morts aux pieds de vos idoles.

5. J'étendrai les morts des enfans d'Israël devant la face de vos simulacres, et je disperserai vos os autour de vos autels.

6. Par-tout où vous habiterez, les villes seront désertes, les hauts lieux renversés; vos autels tomberont et seront brisés; vos idoles seront abattues, vos temples détruits; tous vos ouvrages périront.

7. Les morts s'entasseront au milieu de vous, et vous saurez que moi je suis le Seigneur.

8. Et je réserverai quelques-uns de vous échappés à l'épée des nations, lorsque je vous disperserai parmi les peuples.

9. Et les délivrés d'entre vous se souviendront de moi parmi les nations qui les ont traînés captifs, parce que je briserai leur cœur rebelle et adultère, et je fermerai leurs yeux qui s'étoient prostitués aux idoles; et ils auront en horreur le mal qu'ils ont fait dans toutes leurs abominations.

10. Et ils sauront que moi, le Seigneur, je n'ai pas parlé en vain, lorsque j'ai prédit que je leur ferois ces maux.

11. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Frappe des mains et des pieds, et dis : Malheur à toutes les abominations de la maison d'Israël, parce qu'ils périront par l'épée, par la famine et par la peste !

12. Celui qui est au loin, mourra de la peste; celui qui est près, tombera par l'épée; celui qui aura échappé au glaive, mourra de faim; et j'assouvirai mon indignation sur eux.

13. Et vous saurez que je suis le Seigneur, lorsque tout sanglans vous serez étendus devant vos idoles, autour de vos autels, sur vos collines les plus élevées, et sur les sommets de vos montagnes, et sous tous les arbres de vos forêts, sous tous vos chênes verdoyans, et dans tous les lieux où brûloit l'encens qui fumoit devant vos idoles.

14. Et j'étendrai ma main sur eux, et je ferai de la terre une vaste solitude, depuis le désert jusqu'à Déblatha, dans tous les lieux où ils habitent; et ils sauront que moi je suis le Seigneur.

CHAPITRE VII.

1. Le Seigneur me parla encore, disant :

2. Et toi, fils de l'homme, voici ce que dit le Seigneur Dieu de la terre d'Israël : La fin s'approche; la fin vient sur les quatre parties de la terre.

3. Maintenant la fin est sur toi, et j'enverrai ma colère contre toi; et je te jugerai selon tes voies, et mettrai contre toi toutes tes abominations.

4. Mon œil ne t'épargnera pas, et je n'aurai pas pitié : mais je mettrai sur toi tes iniquités, et tes abominations seront au milieu de toi; et tu sauras que moi je suis le Seigneur.

5. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Une affliction, et encore une affliction.

6. La fin vient, la fin se hâte; elle s'est éveillée contre toi : voilà qu'elle vient.

7. La ruine vient sur toi, qui habites la terre : le temps vient; le jour du carnage est près, et non le jour de la gloire des montagnes.

8. Et maintenant je verserai de près ma colère sur toi, et j'assouvirai ma fureur sur toi; et je te jugerai selon tes voies; et je te chargerai de tous tes crimes.

9. Mon œil ne t'épargnera pas, je n'aurai pas pitié; mais j'étendrai sur

toi tes iniquités, et tes abominations seront au milieu de toi; et tu sauras que moi je suis le Dieu qui punit.

10. Voilà le jour; le voilà, il vient: la ruine est sortie, la verge a fleuri, l'orgueil a germé.

11. L'iniquité s'est élevée comme un sceptre d'impiété; et ni d'eux, ni du peuple, ni du bruit qu'ils ont fait, rien n'est resté; et il n'y a pas eu de pleurs sur eux.

12. Le temps vient, le jour approche: que celui qui achète, ne se réjouisse point; et que celui qui vend, ne s'afflige pas: parce que la colère est sur tout le peuple.

13. Celui qui vend ne retrouvera pas ce qu'il a vendu, quand même il seroit encore au nombre des vivans: car la vision sur toute la multitude ne sera point vaine; et l'homme ne s'affermira pas dans l'iniquité de sa vie.

14. Sonnez de la trompette, que tous se préparent! — Et il n'est personne qui coure au combat: — car ma colère est sur tout le peuple.

15. Au dehors, le glaive; la peste et la famine au dedans: celui qui est dans les champs, mourra par l'épée; celui qui est dans la ville, sera dévoré par la peste et la famine.

16. Ceux d'entre eux qui fuiront seront sauvés; et ils seront sur les montagnes comme les colombes des vallées, tout tremblans, chacun dans son iniquité.

17. Toutes les mains seront défaillantes, et tous les genoux se déroberont comme l'eau.

18. Et ils se revêtiront de cilices, et la terreur les couvrira; sur tous les visages est la confusion, sur toutes les têtes la nudité.

19. Leur argent sera jeté dehors, et leur or sera comme de la boue; leur argent ni leur or ne les pourra délivrer au jour de la fureur du Seigneur: ils ne rassasieront pas leurs ames, et n'assouviront pas leur faim, parce qu'ils en ont fait un scandale d'iniquité.

20. Et ils en ont fait, dans leur orgueil, l'ornement de leurs colliers, et les images de leurs abominations et de leurs idoles: c'est pourquoi je ferai de leur or et de leur argent une masse immonde;

21. Et je la livrerai à la main des étrangers; elle deviendra la proie des impies de la terre, et ils en useront comme d'une chose souillée.

22. Et je détournerai d'eux mon visage, et ils violeront le secret de mon sanctuaire; et leurs émissaires y entreront, et ils le profaneront.

23. Prépare des chaînes, parce que la terre est pleine de jugemens de sang, et que la ville est remplie d'iniquité.

24. Et j'amenerai les plus cruels d'entre les peuples; ils s'empareront de leurs maisons: j'abattrai l'orgueil des puissans, et leurs ennemis posséderont leur sanctuaire.

25. A l'approche des angoisses, ils chercheront la paix, et point de paix.

26. Ils verront venir épouvante sur épouvante, calamité sur calamité; ils rechercheront la vision d'un prophète; la loi périra dans les prêtres, et le conseil dans les anciens.

27. Le roi pleurera, le prince sera couvert de tristesse, et les mains du peuple trembleront. Je leur rendrai selon leurs voies, je les jugerai selon leurs jugemens; et ils sauront que moi je suis le Seigneur.

CHAPITRE VIII.

1. Le cinquième jour du sixième mois de la sixième année, comme j'étois assis dans ma maison, et que les vieillards de Juda étoient assis devant moi, la main du Seigneur Dieu tomba sur moi.

2. Et je vis, et voilà une ressemblance comme l'aspect d'un feu ardent: depuis les reins et au-dessous, l'apparence de la flamme; et depuis les reins et au-dessus, comme l'éclat d'un métal brillant.

3. Et comme une main étendue me saisit par les cheveux de ma tête; et l'esprit m'éleva entre la terre et le ciel, et m'amena à Jérusalem, dans une vision de Dieu, près de la porte intérieure qui regardoit du côté de l'aquilon, où étoit placée l'idole de jalousie pour irriter le Dieu jaloux.

4. Et là je vis la gloire du Dieu d'Israël, selon la vision que j'avois eue dans la plaine.

5. Et il me dit : Fils de l'homme, lève tes yeux vers la voie de l'aquilon. Et je levai les yeux vers la voie de l'aquilon; et voilà, à la voie de l'aquilon, près de la porte, l'autel de cette idole de jalousie qui étoit à l'entrée.

6. Et il me dit : Fils de l'homme, vois-tu ce qu'ils font, les grandes abominations que la maison d'Israël fait ici, pour que je me retire loin de mon sanctuaire? et si tu te retournes, tu verras des abominations plus grandes.

7. Et il me conduisit à l'entrée du parvis; et voilà une ouverture dans la muraille.

8. Et il me dit : Fils de l'homme, perce la muraille. Et lorsque j'eus percé la muraille, une porte s'ouvrit.

9. Et il me dit : Entre, et vois les abominations hideuses qu'ils font ici.

10. Et j'entrai, et je vis des images de toute sorte de reptiles et d'animaux, et l'abomination de la maison d'Israël; et toutes ces idoles étoient peintes sur la muraille tout autour.

11. Et soixante-dix des anciens de la maison d'Israël, et Jézonias fils de Saphan debout au milieu d'eux, se tenant devant ces peintures : chacun d'eux avoit un encensoir à la main; et la vapeur de l'encens s'élevoit comme un nuage.

12. Et il me dit : Vois-tu, fils de l'homme, ce que les anciens de la maison d'Israël font dans les ténèbres, ce que chacun d'eux fait dans le secret de sa chambre? car ils disent : Le Seigneur ne nous voit point; le Seigneur a délaissé la terre.

13. Et il me dit : Si tu te tournes d'un autre côté, tu verras des abominations plus grandes que celles-ci.

14. Et il me conduisit à l'entrée de la porte de la maison du Seigneur, qui regarde du côté du septentrion; et voilà des femmes assises pleurant Adonis.

15. Et il me dit : Vois-tu, fils de l'homme, ce qu'ils font? et si tu te tournois d'un autre côté, tu verrois des abominations plus grandes.

16. Et il me conduisit dans le parvis intérieur de la maison du Seigneur; et voilà, à l'entrée du temple du Seigneur, entre le vestibule et l'autel, environ vingt-cinq hommes qui tournoient le dos au temple du Seigneur, le visage à l'orient; et ils adoroient le lever du soleil.

17. Et il me dit : Vois-tu, fils de l'homme, ce qu'ils font? C'étoit donc peu à la maison de Juda d'avoir fait les abominations qu'ils ont faites ici, et, remplissant la terre d'iniquité, de s'être appliqués à m'irriter : voilà qu'ils approchent de leurs narines des branches de laurier.

18. Ainsi donc j'agirai dans ma fureur; mon œil n'épargnera pas, je n'aurai point de pitié; et lorsqu'ils crieront à mes oreilles à haute voix, je ne les écouterai point.

CHAPITRE IX.

1. Et il cria à mes oreilles d'une voix forte, disant : Ceux qui doivent visiter la ville sont proche, et chacun tient en main un instrument de mort.

2. Et voilà que six hommes venoient du chemin de la porte supérieure qui regarde vers l'aquilon, et dans la main de chacun un instrument de mort : un autre, au milieu d'eux, revêtu d'une robe de fin lin, avoit des tablettes sur les reins; et ils entrèrent, et ils se tinrent près de l'autel d'airain.

3. Et la gloire du Dieu d'Israël descendit du chérubin où elle réside, et

vint à l'entrée de la maison du Seigneur, et elle appela celui qui étoit vêtu d'une robe de lin et qui avoit des tablettes sur les reins.

4. Et le Seigneur lui dit: Passe à travers la ville, au milieu de Jérusalem, et marque un *thau* sur le front des hommes qui pleurent et qui gémissent sur toutes les abominations qui se font au milieu d'elle.

5. Et il dit aux six hommes, moi entendant: Suivez-le et passez au travers de la ville, et frappez; que votre œil n'épargne pas, et n'ayez pas pitié.

6. Frappez le vieillard, le jeune homme, la jeune fille, l'enfant et les femmes; frappez jusqu'à la mort: mais ne tuez aucun de ceux sur le front desquels vous verrez le thau; et commencez par mon sanctuaire. Ils commencèrent donc par les plus anciens qui étoient devant le temple.

7. Et il leur dit: Profanez la maison et remplissez le parvis de corps tout sanglans: sortez. Et ils sortirent, et ils frappoient ceux qui étoient dans la ville.

8. Et, le carnage achevé, je restai là, et je tombai sur ma face, et je dis en criant: Hélas! hélas! hélas! Seigneur mon Dieu, perdrez-vous donc ainsi tout ce qui reste d'Israël, en répandant votre fureur sur Jérusalem?

9. Et il me dit: L'iniquité de la maison d'Israël et de la maison de Juda est trop grande; la terre est toute couverte de sang, la ville est remplie de haine; et ils ont dit: Le Seigneur a délaissé la terre, le Seigneur ne voit pas.

10. C'est pourquoi mon œil n'épargnera pas, et je n'aurai pas pitié; et je ferai tomber sur leur tête leur iniquité.

11. Et voilà que l'homme qui étoit vêtu d'une robe de lin, et qui avoit des tablettes sur les reins, répondit en disant: J'ai fait comme vous m'avez ordonné.

CHAPITRE X.

1. Et je vis, et voilà, dans le firmament qui étoit sur la tête des chérubins, comme une pierre de saphir, comme l'aspect de la ressemblance d'un trône devant mes yeux.

2. Et Adonaï, qui étoit sur le trône, dit à l'homme vêtu d'une robe de lin: Allez au milieu des roues qui sont sous les chérubins, et remplissez vos mains de charbons ardens qui sont entre les chérubins, et répandez-les sur la ville. Et il entra en ma présence.

3. Les chérubins se tenoient à la droite de la maison, lorsque cet homme entra, et une nuée remplit le parvis intérieur.

4. La gloire du Seigneur descendit des chérubins et vint à l'entrée de la maison; et la maison fut couverte de la nuée, et le parvis fut rempli de l'éclat de la gloire du Seigneur.

5. Et l'on entendoit le bruit des ailes des chérubins jusqu'au parvis extérieur, et comme la voix du Dieu tout-puissant qui parloit.

6. Lorsque le Seigneur eut commandé à celui qui étoit vêtu d'une robe de lin, en disant, Prends du feu du milieu des rouçs qui sont entre les chérubins, il alla, et se tint près d'une des roues.

7. Alors un chérubin étendit sa main, du milieu des chérubins, vers le feu qui étoit entre les chérubins; et il le prit, et il le mit dans la main de celui qui étoit vêtu d'une robe de lin, qui le reçut et sortit.

8. Et il parut dans les chérubins comme une main d'homme sous leurs ailes.

9. Et je vis, et voilà quatre roues près des chérubins; une seule roue près d'un chérubin, et une autre roue près d'un chérubin: l'aspect de ces roues comme une pierre de chrysolite.

10. Et toutes les quatre paroissoient comme une roue au milieu d'une autre.

11. Et lorsqu'elles marchoient, elles

marchoient de quatre côtés et ne retournoient point en marchant: mais, quand la première alloit d'un côté, les autres suivoient aussitôt sans retourner ailleurs.

12. Les corps des quatre roues, leur cou, leurs mains, leurs ailes et leurs cercles étoient pleins d'yeux tout autour.

13. Et il cria à ces roues de rouler, moi entendant.

14. Chacun des animaux avoit quatre faces: la première étoit celle d'un chérubin; la seconde, celle d'un homme; la troisième, celle d'un lion; la quatrième, celle d'un aigle.

15. Et les chérubins s'élevèrent en haut: c'étoient les mêmes animaux que j'avois vus près du fleuve de Chobar.

16. Lorsque les chérubins marchoient, les roues alloient également près d'eux; et lorsque les chérubins étendoient leurs ailes pour s'élever de terre, les roues ne s'arrêtoient pas, mais elles étoient près d'eux.

17. Elles s'arrêtoient quand ils s'arrêtoient, et elles s'élevoient quand ils s'élevoient, parce que l'esprit de vie étoit en elles.

18. La gloire du Seigneur sortit du seuil du temple, et elle se reposa sur les chérubins.

19. Et les chérubins, étendant leurs ailes en haut, s'élevèrent de terre devant moi; et lorsqu'ils partirent, les roues les suivirent aussi: et les chérubins s'arrêtèrent à l'entrée de la porte orientale de la maison du Seigneur; et la gloire du Dieu d'Israël étoit sur eux.

20. C'étoient les mêmes animaux que j'avois vus au-dessous du Dieu d'Israël près le fleuve de Chobar; et je reconnus que c'étoient les chérubins.

21. Chacun d'eux avoit quatre visages; chacun d'eux, quatre ailes; et la ressemblance de la main d'un homme sous leurs ailes.

22. Et la ressemblance de leurs faces étoit celles que j'avois vues le long du fleuve de Chobar, et leur regard, et l'impétuosité de chacun lorsqu'il marchoit devant soi.

CHAPITRE XI.

1. Et l'esprit m'emporta, et me conduisit à la porte orientale de la maison du Seigneur, qui regarde le soleil levant; et voilà à l'entrée de la porte vingt-cinq hommes, et j'aperçus au milieu d'eux Jézonias fils d'Azur, et Pheltias fils de Banaïas, princes du peuple.

2. Et il me dit: Fils de l'homme, ceux-là sont les hommes qui méditent l'iniquité, et qui forment des conseils pervers en cette ville,

3. En disant: Nos maisons sont-elles bâties depuis peu? Cette ville est comme la chaudière, et nous en sommes la chair.

4. C'est pourquoi prophétise sur eux, prophétise, fils de l'homme.

5. Et l'esprit s'empara de moi, et me dit: Parle: Voici ce que dit le Seigneur: Ainsi tu as parlé, maison d'Israël, et j'ai connu les pensées de ton cœur.

6. Tu as tué un grand nombre d'hommes dans cette ville, et tu as rempli ses rues de cadavres.

7. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur notre Dieu: Ceux que vous avez étendus morts au milieu de la ville, ceux-là sont la chair, et la ville est la chaudière; et je vous tirerai du milieu d'elle.

8. Vous avez craint l'épée, et je ferai tomber l'épée sur vous, dit le Seigneur Dieu.

9. Et je vous chasserai du milieu de cette ville: je vous livrerai aux mains des étrangers, et j'exercerai mes jugemens sur vous.

10. Vous périrez par l'épée; je vous jugerai sur les confins d'Israël, et vous saurez que moi je suis le Seigneur.

11. Cette ville ne sera point pour

vous une chaudière, et vous ne serez point comme la chair au milieu d'elle : mais je vous jugerai sur les confins d'Israël.

12. Et vous saurez que moi je suis le Seigneur, parce que vous n'avez point marché dans la voie de mes préceptes, et que vous n'avez point observé mes commandemens, mais que vous vous êtes conduits suivant les coutumes des nations qui vous environnent.

13. Et il arriva, comme je prophétisois, que Pheltias fils de Banaïas mourut; alors je tombai sur ma face, criant à haute voix et disant : Hélas! hélas! hélas! Seigneur mon Dieu, vous achevez donc la perte des restes d'Israël!

14. Et le Seigneur me parla, et me dit :

15. Fils de l'homme, tes frères, tes frères, tes proches, et, dans la maison d'Israël, tous ceux à qui les habitans de Jérusalem ont dit : Allez-vous-en bien loin du temple du Seigneur; à eux la terre a été donnée en possession.

16. Quoique je les aie envoyés si loin parmi les nations, et que je les aie dispersés sur la terre, je sanctifierai leur petit nombre dans les pays où ils sont allés.

17. Dis-leur donc : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Je vous rassemblerai du milieu des peuples, je vous réunirai des pays où vous avez été dispersés, et je vous donnerai la terre d'Israël.

18. Et ils y entreront, et ils ôteront du milieu d'elle tous ses scandales et toutes ses abominations.

19. Et je leur donnerai à tous un même cœur, et je répandrai dans leurs entrailles un esprit nouveau; j'ôterai de leur chair le cœur de pierre, et je leur donnerai un cœur de chair :

20. Afin qu'ils marchent dans la voie de mes préceptes, qu'ils gardent mes jugemens, et qu'ils les observent; qu'ils soient mon peuple, et que je sois leur Dieu.

21. Mais ceux dont le cœur marche après les scandales et les abominations, je chargerai leur tête de leurs œuvres, dit le Seigneur Dieu.

22. Et les chérubins élevèrent leurs ailes, et les roues s'élevèrent avec eux; et la gloire du Dieu d'Israël étoit sur les chérubins.

23. Et la gloire du Seigneur monta du milieu de la ville, et s'arrêta sur la montagne qui est à l'orient de la ville.

24. Et l'esprit me souleva, et me ramena en vision dans la Chaldée, vers le peuple captif; et la vision que j'avois eue s'évanouit.

25. Et je dis au peuple captif toutes les paroles que le Seigneur m'avoit montrées.

CHAPITRE XII.

1. Et le Seigneur me parla, disant :

2. Fils de l'homme, tu habites au milieu d'un peuple provocateur, qui a des yeux pour voir, et qui ne voit pas; qui a des oreilles pour entendre, et qui n'entend pas : car c'est un peuple provocateur.

3. Toi donc, fils de l'homme, assemble pour toi les apprêts de l'exil, et tu émigreras devant eux en plein jour : tu passeras toi-même d'un lieu à un autre à leurs yeux, peut-être regarderont-ils; car c'est un peuple provocateur.

4. Et tu emporteras au dehors tes meubles, comme un homme qui change sa demeure, en plein jour et à leurs yeux : le soir même, devant eux, tu sortiras comme un homme qui change sa demeure.

5. Perce devant leurs yeux la muraille de ta maison, et sors par cette ouverture.

6. En leur présence tu seras porté par quelques hommes sur leurs épaules, on t'emportera dans l'obscurité : tu voileras ton visage, et tu ne verras point la terre; car je t'ai choisi pour être un signe à la maison d'Israël.

7. Je fis donc ce que le Seigneur m'avoit commandé; je transportai mes meubles pendant le jour, comme un homme qui change de demeure: le soir je perçai de ma propre main la muraille de ma maison, et je sortis dans l'obscurité, des hommes me portant sur leurs épaules devant tout le peuple.

8. Et, le matin, le Seigneur me parla, disant:

9. Fils de l'homme, le peuple d'Israël, ce peuple provocateur, n'a-t-il point dit: Que faites-vous?

10. Dis-leur: Voici ce que dit le Seigneur: Cet anathème repose sur le chef qui est dans Jérusalem, et sur toute la maison d'Israël.

11. Dis: Moi je suis un signe pour vous; comme j'ai fait, vous ferez. Ils sortiront de leurs demeures et ils iront en captivité.

12. Et le chef qui est au milieu d'eux, sera porté sur les épaules; il sortira dans l'obscurité: on percera la muraille pour le faire sortir de la ville; son visage sera couvert d'un voile, et son œil ne verra pas la terre.

13. Je jetterai mon filet sur lui, et il sera pris dans mes rets: je l'emmenerai à Babylone dans la terre des Chaldéens; il ne la verra point, et il y mourra.

14. Je disperserai dans tous les climats ceux qui sont autour de lui, sa garde, ses bataillons; et je tirerai l'épée contre eux.

15. Et ils sauront que moi je suis le Seigneur, quand je les aurai répandus parmi les nations, et que je les aurai dispersés sur la terre.

16. Et je laisserai quelques-uns d'entre eux échapper à l'épée, à la famine et à la peste, afin qu'ils racontent tous leurs crimes chez les peuples où ils iront; et ils sauront que moi je suis le Seigneur.

17. Et le Seigneur me parla, disant:

18. Fils de l'homme, mange ton pain dans l'épouvante: bois ton eau à la hâte et dans la tristesse.

19. Et tu diras à ce peuple: Voici ce que dit le Seigneur Dieu à ceux qui habitent dans Jérusalem, dans la terre d'Israël: Ils mangeront leur pain dans l'inquiétude, et ils boiront leur eau dans la désolation; et cette terre sera dépouillée de la multitude de son peuple, à cause de l'iniquité de tous ceux qui l'habitent.

20. Et les villes qui sont maintenant habitées deviendront une solitude, la terre un désert; et vous saurez que moi je suis le Seigneur.

21. Et le Seigneur me parla, disant:

22. Fils de l'homme, quel est ce proverbe dans Israël? ils disent: Ces jours seront long-temps différés, et toutes les visions des prophètes s'évanouiront.

23. Dis-leur donc: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Je ferai cesser ce proverbe, et on ne le dira plus désormais dans Israël. Parle-leur, parce que les jours sont proche, et les discours de toutes visions.

24. Les visions désormais ne seront pas vaines, ni les prédictions incertaines au milieu des enfans d'Israël.

25. Car je parlerai, moi le Seigneur; et toute parole que j'aurai prononcée s'accomplira et ne sera pas retardée; et durant tes jours, peuple provocateur, je parlerai et j'agirai, dit le Seigneur Dieu.

26. Et le Seigneur me parla, disant:

27. Fils de l'homme, voilà la maison d'Israël, ceux qui disent: Les visions que celui-ci voit sont pour les jours éloignés, et il prophétise pour les temps à venir.

28. C'est pourquoi dis-leur: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Mes paroles désormais ne seront point différées; et la parole que j'ai dite s'accomplira, dit le Seigneur Dieu.

CHAPITRE XIII.

1. Et le Seigneur me parla, disant :
2. Fils de l'homme, prophétise pour les prophètes d'Israël qui prophétisent; et tu diras à ceux qui prophétisent d'après leur cœur : Ecoutez la parole du Seigneur.
3. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Malheur aux prophètes insensés qui suivent leur esprit, et ne voient rien !
4. Vos prophètes, ô Israël, ont été parmi vous comme des renards dans les lieux ruinés.
5. Vous n'êtes pas montés à la rencontre de l'ennemi, vous n'avez point opposé de mur pour la maison d'Israël, afin de tenir ferme dans le combat au jour du Seigneur.
6. Ils ne voient que vanité, ils ne pressentent que mensonges, disant, Le Seigneur a dit, lorsque le Seigneur ne les a point envoyés; et ils persistent à soutenir leurs discours.
7. Vos visions ne sont-elles pas vaines, vos divinations mensongères? et vous dites, Le Seigneur a dit, lorsque je n'ai pas parlé.
8. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur : Parce que vos visions sont vaines, et que vous n'avez vu que le mensonge, me voilà près de vous, dit le Seigneur Dieu.
9. Et ma main sera sur les prophètes qui ont des visions vaines et qui devinent le mensonge; ils ne seront point dans l'assemblée de mon peuple, ils ne seront point écrits dans le livre de la maison d'Israël, ils n'entreront point dans la terre d'Israël, et vous saurez que moi je suis le Seigneur Dieu :
10. Parce qu'ils ont séduit mon peuple, disant, La paix, et il n'y avoit point de paix : et mon peuple étoit une muraille; et ils l'ont enduite de boue, sans y mêler de la paille.
11. Dis à ceux qui élèvent une muraille sans mélange, qu'elle tombera; car une grande pluie viendra, et des pierres énormes lancées d'en-haut, et un vent de tempête qui la renversera.
12. Et tout-à-coup, quand la muraille sera tombée, ne vous dira-t-on pas : Où est l'enduit dont vous l'avez revêtue?
13. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur Dieu : Je ferai sortir l'esprit des tempêtes dans mon indignation; et la pluie se débordera dans ma fureur, et dans ma colère des pierres énormes tomberont.
14. Et je détruirai la muraille que vous avez enduite sans mélange; et je l'égalerai à la terre, et ses fondemens seront à nu; et elle s'écroulera, et vous serez enveloppés dans sa ruine, et vous saurez que moi je suis le Seigneur.
15. Et j'assouvirai mon indignation contre cette muraille, et contre ceux qui l'enduisent sans mélange; et je vous dirai alors : La muraille n'est plus, et ceux qui l'avoient enduite ne sont plus.
16. Ils ne sont plus, ces prophètes d'Israël qui prophétisent à Jérusalem et qui voient pour elle des visions de paix; et il n'y a point de paix, dit le Seigneur Dieu.
17. Et toi, fils de l'homme, tourne ta face contre les filles de mon peuple qui prophétisent d'après leur cœur, et prophétise contre elles.
18. Et dis : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Malheur à celles qui préparent des tapis pour reposer tous les bras, et qui font des oreillers pour appuyer toutes les têtes, afin de surprendre les ames; et lorsqu'elles ont surpris les ames de mon peuple, elles assurent que les ames sont vivifiées.
19. Et elles m'ont outragé devant mon peuple pour un peu d'orge et un morceau de pain, afin de tuer les ames qui n'étoient point mortes, et de vivifier les ames qui ne vivent pas; mentant à mon peuple, qui croit le mensonge.
20. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur Dieu : Je détruirai vos

tapis, qui surprennent les ames légères; je les enleverai de dessous vos bras, et je délivrerai les ames que vous avez prises, ces ames faites pour être libres.

21. Et je détruirai vos oreillers; je délivrerai mon peuple de vos mains, et il ne sera plus désormais en vos mains comme une proie; et vous saurez que moi je suis le Seigneur.

22. Parce que vous avez affligé par vos mensonges le cœur du juste, que je n'avois point contristé; parce que vous avez fortifié le bras de l'impie pour l'empêcher de revenir de sa voie inique et de trouver la vie :

23. C'est pourquoi vous ne verrez plus vos visions vaines, et vous ne rendrez plus vos oracles : moi je délivrerai mon peuple de vos mains; et vous saurez que moi je suis le Seigneur.

CHAPITRE XIV.

1. Et les plus anciens d'Israël vinrent à moi, et ils s'assirent en ma présence.

2. Et alors le Seigneur me parla, disant :

3. Fils de l'homme, ceux-là ont renfermé dans leurs cœurs leurs idoles, et placé devant leurs yeux le scandale de leur iniquité : interrogé, pourrai-je leur répondre?

4. C'est pourquoi parle-leur, et tu leur diras : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : L'homme, l'homme de la maison d'Israël, qui a renfermé ses idoles dans son cœur, et qui a affermi devant sa face le scandale de son iniquité, et qui viendra vers le prophète, m'interrogeant par lui, moi le Seigneur je lui répondrai selon la multitude de ses impuretés :

5. Afin que la maison d'Israël soit surprise dans son cœur, qui s'est retiré de moi pour toutes ses idoles.

6. C'est pourquoi dis à la maison d'Israël : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Convertissez-vous, éloignez-vous de vos idoles, détournez vos ames de toutes vos abominations.

7. Homme de la maison d'Israël ou des prosélytes, s'il y a quelqu'un de la maison d'Israël qui se soit détourné de moi, et qui ait renfermé ses idoles dans son cœur, et qui ait affermi devant sa face le scandale de son iniquité, et qu'il vienne à mon prophète pour m'interroger par lui; moi qui suis le Seigneur, je lui répondrai par moi-même.

8. Et je tournerai ma face contre cet homme, et je le donnerai en exemple et en dérision, et je l'exterminerai du milieu de mon peuple; et vous saurez que moi je suis le Seigneur.

9. Lorsqu'un prophète se trompera et parlera, moi le Seigneur j'aurai séduit ce prophète; et j'étendrai ma main sur lui, et je l'effacerai du milieu de mon peuple d'Israël.

10. Et ils porteront leur iniquité : selon l'iniquité de celui qui interroge, ainsi sera l'iniquité du prophète;

11. Afin que la maison d'Israël ne se retire plus de moi, et qu'elle ne se corrompe plus dans toutes ses prévarications; mais qu'ils soient tous mon peuple, et que je sois leur Dieu, dit le Seigneur des armées.

12. Le Seigneur me parla encore, disant :

13. Fils de l'homme, lorsqu'une terre aura péché contre moi, et qu'elle se sera établie dans sa prévarication, j'étendrai ma main sur elle, et je briserai la force de son pain, et j'enverrai sur elle la faim, et je ferai mourir en elle les hommes et les animaux.

14. Et si trois hommes justes, Noé, Daniel et Job, sont au milieu d'elle, eux-mêmes, par leur propre justice, délivreront leurs ames, dit le Seigneur des armées.

15. Si j'envoie en cette terre des bêtes farouches pour la dévaster, et qu'elle devienne inaccessible, personne n'y passant plus à cause de ces animaux féroces,

16. Je jure par moi-même, dit le

Seigneur Dieu, que si ces trois hommes sont en ce lieu-là, ils ne délivreront ni leurs fils ni leurs filles; mais eux seuls seront délivrés, et la terre sera désolée.

17. Si j'amène le glaive sur cette terre, et si je dis au glaive, Passe par cette terre, et si je détruis en elle les hommes et les animaux,

18. Quand ces trois hommes y seroient en même temps, je jure par moi-même, dit le Seigneur Dieu, ils ne délivreront ni leurs fils ni leurs filles; mais eux seuls seront délivrés.

19. Si j'envoie la peste sur cette terre, et si je répands mon indignation sur elle par le sang, pour y détruire les hommes et les animaux,

20. Quand Noé, Daniel et Job seroient au milieu d'elle, je jure par moi-même, dit le Seigneur Dieu, ils ne délivreront ni leurs fils ni leurs filles; mais ils délivreront leurs propres ames par leur justice.

21. Parce que voici ce que dit le Seigneur Dieu : Si j'envoie en Jérusalem mes quatre jugemens les plus redoutables, le glaive, la faim, les bêtes farouches, et la peste, pour retrancher du milieu d'elle les hommes et les animaux,

22. Quelques habitans seront sauvés et sauveront leurs fils et leurs filles; et voilà qu'ils viendront à vous, et vous verrez leurs inventions et leurs voies, et vous serez consolés du mal que j'ai amené sur Jérusalem, et de tout le fardeau que j'ai mis sur elle.

23. Et vous serez consolés, lorsque vous verrez leurs inventions et leurs voies; et vous connoîtrez que je n'ai pas fait en vain tout ce que j'ai fait en Jérusalem.

CHAPITRE XV.

1. Et le Seigneur me parla, disant :

2. Fils de l'homme, que fera-t-on du bois de la vigne, si on le compare à tous les autres arbres qui sont dans les bois et les forêts?

3. Enlevera-t-on le bois de la vigne pour quelque ouvrage, ou pourra-t-on l'attacher à la muraille et y suspendre un vase quelconque?

4. On le jette dans le feu, dont il devient la proie; la flamme en consume les deux parties, et le milieu est réduit en cendres : après cela, sera-t-il bon à quelque ouvrage?

5. Lors même qu'il étoit entier, il n'étoit propre à rien : que sera-ce donc quand le feu l'aura dévoré!

6. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur Dieu : Comme le bois de la vigne et les arbres des forêts que j'ai jetés aux flammes, ainsi je livrerai les habitans de Jérusalem.

7. Et je tournerai ma face contre eux; ils sortiront de la flamme, et la flamme les consumera : et vous saurez que moi je suis le Seigneur, lorsque je tournerai ma face contre eux,

8. Et que j'aurai rendu leur terre sans voie et désolée, parce qu'ils ont été prévaricateurs, dit le Seigneur Dieu.

CHAPITRE XVI.

1. Et le Seigneur me parla, disant:

2. Fils de l'homme, fais connoître à Jérusalem ses abominations.

3. Et tu diras : Voici ce que dit le Seigneur Dieu à Jérusalem : Ta race et ton origine sont de la terre de Chanaan; ton père étoit Amorrhéen, et ta mère Céthéenne.

4. Et quand tu es venue au monde, au jour de ta naissance, on n'a point coupé le conduit par où tu étois nourrie dans le sein de ta mère, et tu n'as point été lavée de l'eau salutaire, ni purifiée avec le sel, ni enveloppée dans des langes.

5. Personne n'avoit eu compassion de toi, ni ne t'avoit regardée d'un œil de pitié; exposée et jetée à terre comme un avorton, au mépris de ton ame, dès le jour de ta naissance, tu n'étois

que pour ta perte, et personne n'avoit soin de toi.

6. Alors, dit le Seigneur, je t'ai vue en passant, pauvre et délaissée; et, pendant que tu étois encore souillée de ton sang, je t'ai dit : Je veux que tu vives. Vis, vis, tout horrible que tu es dans l'impureté de ton sang; vis.

7. Depuis ce temps-là, je t'ai fait croître comme l'herbe qui est dans les champs; tu croissois; tu avançois en âge, tu arrivois au temps où les jeunes filles aiment à se parer : ton sein s'enfloit et se formoit, et tu étois parvenue à l'âge qui donne des amans; et tu étois alors toute nue et pleine de honte.

8. J'ai passé, et je t'ai vue en cet âge : j'ai vu que ton âge étoit l'âge d'être aimée; j'ai étendu sur toi mon vêtement, et j'ai couvert ton ignominie. Je t'ai juré de te protéger, j'ai fait une alliance avec toi, dit le Seigneur ton Dieu, et tu es devenue mon épouse.

9. Je t'ai lavée d'une eau sainte, je t'ai purifiée de toutes tes souillures, et j'ai répandu sur toi l'huile des parfums.

10. Et je t'ai revêtue de robes éclatantes, je t'ai donné une chaussure magnifique : je t'ai ornée de lin, et je t'ai parée des vêtemens les plus fins.

11. Je t'ai donné les grands ornemens, des bracelets dans tes bras, un riche collier autour de ton sein;

12. Des cercles d'or et des pierreries pendantes à tes oreilles, et une couronne sur ta tête.

13. Tu reluisois d'or et d'argent, et tout étoit riche et magnifique dans tes habits; je te nourrissois de ce qu'il y a de meilleur et de plus exquis, toutes les douceurs étoient servies sur ta table : ta beauté avoit acquis un si grand éclat, que tous en étoient ravis; je t'ai élevée jusque sur le trône.

14. Tout l'univers ne parloit que de ta beauté, de cette beauté que moi seul je t'avois donnée, dit le Seigneur Dieu.

15. Et après tu as mis ta confiance en ta beauté, et tu t'es abandonnée à la prostitution au milieu de ta gloire, et tu t'es livrée à tous les passans, et tu leur as été asservie.

16. Et tu as pris tes vêtemens, et tu en as fait l'ornement des hauts lieux, et là tu t'es livrée à l'impudicité, comme on ne l'a jamais vu et comme on ne le verra jamais.

17. Et tu as enlevé les vases magnifiques faits avec l'or et l'argent que je t'ai donnés; et tu en as formé des images d'homme, auxquelles tu t'es prostituée.

18. Et tu as pris tes vêtemens de diverses couleurs, et tu en as recouvert tes idoles, et tu as posé devant elles mon huile et mes parfums.

19. Et tu leur as présenté, comme un sacrifice d'agréable odeur, le pain que je t'avois donné, et la plus pure farine, l'huile et le miel dont je t'avois nourrie; voilà ce que tu as fait, dit le Seigneur Dieu.

20. Et tu as pris tes fils et tes filles à qui tu as donné la vie, et tu les as sacrifiés aux flammes. N'est-ce pas là une horrible prostitution?

21. Tu as immolé mes enfans, et, les consacrant à tes idoles, tu les leur as abandonnés.

22. Et, après toutes tes abominations et tes prostitutions, tu ne t'es point souvenue des jours de ta jeunesse, quand tu étois nue, pleine de confusion et foulée aux pieds dans ton sang.

23. Ainsi donc, après toute ta malice, malheur, malheur à toi! dit le Seigneur Dieu.

24. Tu as bâti pour toi un lieu infame, et tu as préparé pour toi une maison de débauche sur toutes les places publiques.

25. A l'entrée de toutes les voies tu as établi des signes de prostitution, et tu as rendu ta beauté abominable, et tu t'es livrée à tous les passans, et tu as multiplié tes prostitutions.

26. Tu t'es prostituée aux fils de

l'Égypte, tes voisins, d'une haute stature; et tu as multiplié tes infamies pour me provoquer.

27. Voilà que moi j'étendrai ma main sur toi, je t'ôterai ta justification, et je te livrerai à la passion des filles de la Palestine, qui te haïssent et qui rougissent de tes voies impures.

28. Et tu t'es prostituée aux fils de l'Assyrie, parce que tu n'étois pas rassasiée; et, après ta prostitution, tu n'as pas été assouvie.

29. Et tu as multiplié tes impudicités dans la terre de Chanaan avec les Chaldéens; et tu n'as pas encore été rassasiée.

30. Comment purifier maintenant ton cœur, dit le Seigneur Dieu, quand tu fais toutes les œuvres d'une courtisane infame?

31. Tu as bâti un lieu de débauche à l'entrée de toutes les voies, et tu as élevé un refuge d'impudicité dans toutes les places publiques: tu n'as pas été comme une courtisane, qui dédaigne ce qu'on lui offre pour se donner à un plus haut prix;

32. Mais comme une femme adultère, qui préfère des étrangers à son mari.

33. On donne un salaire à toutes les courtisanes: mais toi tu as donné un salaire à tous tes amans, et tu leur offrois des dons, afin qu'ils vinssent jusqu'à toi pour satisfaire ton impudicité.

34. Et tu as fait ce que ne fait aucune femme en ses prostitutions, et il n'y aura pas d'impureté semblable à la tienne; car, en payant toi-même un salaire au lieu de le recevoir, tu fais ce que les courtisanes ne font pas.

35. C'est pourquoi écoute la parole du Seigneur, femme prostituée.

36. Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Parce que ton argent a été dissipé, et que ton ignominie a été découverte dans tes prostitutions avec tes amans, et dans les abominations de tes idoles, à qui tu sacrifiois le sang de tes enfans,

37. Voilà que moi j'assemblerai tous ceux qui t'aimoient, auxquels tu t'es prostituée, et tous ceux que tu as aimés, avec tous ceux que tu haïssois; et je les assemblerai contre toi de toutes parts, et je mettrai à nu ta honte devant eux, et ils verront toute ton infamie.

38. Et je te jugerai comme on juge les femmes adultères et qui ont répandu le sang, et je ferai verser le tien dans un transport de fureur et de jalousie.

39. Et je te livrerai en leurs mains, et ils détruiront ton infame refuge, et ils renverseront ta retraite d'impudicité, et ils te dépouilleront de tes vêtemens, et ils enleveront les vases de ta magnificence, et ils te laisseront nue et pleine de honte.

40. Et ils ameneront sur toi la multitude, et ils t'accableront de pierres, et ils partageront tes membres sanglans avec leurs glaives.

41. Et ils livreront tes maisons aux flammes, et ils accompliront contre toi des jugemens sévères aux yeux d'un grand nombre de femmes; et tu cesseras de te prostituer, et désormais tu ne donneras plus de salaire.

42. Alors mon indignation contre toi s'apaisera, et mon zèle et ma jalousie se retireront de toi, et je me reposerai, et je ne m'irriterai plus.

43. Parce que tu ne t'es pas souvenue des jours de ta jeunesse, et que tu m'as provoqué dans toutes tes voies, c'est pourquoi je ferai retomber tes voies sur ta tête, dit le Seigneur Dieu; et je ne t'ai pas traitée selon tes crimes dans toutes tes abominations.

44. Tous ceux qui répètent les proverbes, diront de toi: Telle est la mère, telle est la fille.

45. Tu es vraiment la fille de ta mère, qui a abandonné son époux et ses enfans; et tu es la sœur de tes sœurs, qui ont abandonné leurs enfans: ta mère est Céthéenne, et ton père est Amorrhéen.

46. Ta sœur aînée est Samarie, elle et ses filles, qui habitent à ta gauche : ta sœur la plus jeune, qui habite à ta droite, est Sodome et ses filles.

47. Et tu n'as pas seulement marché dans leurs voies, et tu n'as pas moins fait qu'elles n'ont fait; mais tu les as surpassées dans toutes leurs voies.

48. Je jure par moi-même, dit le Seigneur Dieu, que ce qu'a fait Sodome ta sœur, elle et ses filles, n'est point si criminel que ce que tu as fait, toi et tes filles.

49. Voici l'iniquité de Sodome ta sœur : l'orgueil, l'intempérance et l'opulence et l'oisiveté d'elle et de ses filles; elles ne tendoient point la main au pauvre et à l'indigent.

50. Et elles se sont élevées, et elles ont fait des abominations devant moi : je les ai détruites, comme tu le vois.

51. Et Samarie n'a pas fait la moitié de tes crimes : mais tu les as surpassées par tes prévarications, et tu as justifié tes sœurs par toutes les abominations auxquelles tu t'es livrée.

52. Porte donc toi-même ta confusion, toi qui as surpassé tes sœurs par tes crimes, et qui les as justifiées par toutes tes abominations : sois donc confondue et porte ton ignominie, toi qui as justifié tes sœurs.

53. Et je les rétablirai toutes deux par le retour des captifs de Sodome et de ses filles, ainsi que des captifs de Samarie et de ses filles; et je te rétablirai au milieu d'elles,

54. Afin que tu portes ton ignominie, et que tu sois honteuse de tout ce que tu as fait pour les consoler.

55. Ta sœur Sodome et ses filles reviendront à leurs anciens jours, Samarie et ses filles reviendront à leurs anciens jours, et toi et tes filles vous retournerez à vos anciens jours.

56. Tu ne t'es point souvenue de la ruine de Sodome ta sœur, au jour de ton orgueil,

57. Avant que ta malice eût été révélée, comme elle l'a été en ce temps où tu es devenue l'opprobre des filles d'Assyrie et de toutes les filles de la Palestine qui t'environnent.

58. Et tu as porté ton crime et ton ignominie, dit le Seigneur Dieu.

59. Car voici ce que dit le Seigneur Dieu : Parce que tu as méprisé ta promesse, je rendrai mon alliance vaine.

60. Puis je me souviendrai de mon alliance avec toi aux jours de ta jeunesse, et j'établirai avec toi une alliance éternelle.

61. Et tu te souviendras de tes voies, et tu seras confondue, lorsque tu recevras avec toi tes sœurs aînées et tes sœurs les plus jeunes; et je te les donnerai pour filles, mais non par une alliance qui vienne de toi.

62. Et j'établirai mon alliance avec toi, et tu sauras que moi je suis le Seigneur,

63. Afin que tu te souviennes et que tu sois confondue, et que tu ne puisses désormais ouvrir la bouche dans la confusion que tu ressentiras, lorsque je me serai apaisé sur tous tes crimes, dit le Seigneur Dieu.

CHAPITRE XVII.

1. Le Seigneur me parla encore, disant :

2. Fils de l'homme, propose cette énigme, et raconte cette parabole à la maison d'Israël.

3. Et tu diras : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Un aigle énorme, avec de grandes ailes et un corps immense, couvert de plumes de différentes couleurs, vint sur le Liban, et emporta le rameau le plus élevé des cèdres.

4. Il arracha l'extrémité des branches, qu'il porta en la terre de Chanaan dans une ville de marchands.

5. Et il prit son fruit, et il le confia à la terre comme une semence, afin qu'il s'élevât sur les grandes eaux; et il le planta sur la surface de la terre.

6. Lorsque cette semence eut germé, elle forma une vigne étendue, mais

basse, dont les branches regardoient cet aigle, et dont les racines étoient sous lui: devenue une vigne, elle porta des fruits et produisit des rejetons.

7. Et il parut un autre aigle énorme, avec de grandes ailes et de nombreuses plumes; et voilà que cette vigne sembla porter ses racines et étendre ses branches vers cet aigle, afin qu'il l'arrosât de ses eaux fécondes.

8. Et cette vigne étoit déjà plantée dans une terre fertile, sur le bord des grandes eaux, afin qu'elle étendît ses branches, qu'elle portât des fruits, et qu'elle devînt une grande vigne.

9. Dis: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Cette vigne donc prospérera-t-elle? n'arrachera-t-il pas ses racines, n'enlevera-t-il pas ses fruits, ne séchera-t-il pas ses rejetons? et elle périra; et, pour la détruire entièrement, il n'aura besoin ni de la force de son bras ni de la multitude de son peuple.

10. Voilà qu'elle est plantée; prospérera-t-elle? Lorsqu'un vent brûlant l'aura touchée, elle séchera, et avec elle les eaux dont elle fut arrosée.

11. Et le Seigneur me parla, disant:

12. Dis à ce peuple provocateur: Ne savez-vous point ce que cette énigme signifie? Dis: Voilà que le roi de Babylone vient à Jérusalem, et il prendra le roi et les princes, et il les conduira avec lui dans Babylone.

13. Et il choisira un prince de la race royale, et il fera alliance avec lui, et il recevra son serment: mais il enlevera les forts de la contrée,

14. Afin que le royaume soit abaissé et ne puisse s'accroître, et que le prince garde les traités et les observe fidèlement.

15. Mais ce prince, abandonnant son alliance, envoya des ambassadeurs au roi d'Égypte, afin qu'il lui donnât des chevaux et une grande armée. Prospérera-t-il, obtiendra-t-il son salut, celui qui a fait ces choses? et celui qui rompt un traité, échappera-t-il à ses ennemis?

16. Je jure par moi-même, dit le Seigneur Dieu, qu'au séjour du roi qui l'avoit établi roi, dont il a rompu l'alliance en violant le serment qu'il avoit prêté, au milieu de Babylone, il mourra.

17. Et Pharaon ne viendra point avec une grande armée et un grand peuple combattre contre le roi de Babylone, quand celui-ci remuera la terre, bâtira des forts pour la ruine d'un grand nombre.

18. Le roi de Jérusalem avoit violé sa parole et rompu l'alliance, et il avoit tendu la main à l'Égypte; mais, quoiqu'il ait fait toutes ces choses, il n'échappera point.

19. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur Dieu: Je jure par moi-même que le serment qu'il a méprisé et l'alliance qu'il a rompue, peseront sur sa tête.

20. Et j'étendrai mon rets sur lui, et il sera pris dans mes filets, et je le conduirai dans Babylone, et je jugerai là son iniquité qui s'est élevée contre moi.

21. Et tous ses fugitifs et toute son armée périront par le glaive; le reste sera jeté à tous les vents: et vous saurez que moi le Seigneur j'ai parlé.

22. Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Je prendrai la plus haute branche du plus grand cèdre, et je la planterai; je couperai du haut de ses branches un rameau tendre encore, et le placerai sur une montagne haute et élevée.

23. Je le planterai sur la haute montagne d'Israël; il poussera un rejeton, et il portera des fruits et deviendra un grand cèdre: tous les oiseaux habiteront sur ce cèdre, et tout ce qui vole dans l'air bâtira son nid à l'ombre de ses branches.

24. Et tous les arbres de cette terre sauront que moi le Seigneur j'ai humilié le grand arbre et ai élevé l'arbre bas et humble; que j'ai séché l'arbre vert et ai fait reverdir l'arbre sec. Moi le Seigneur j'ai parlé et j'ai fait.

CHAPITRE XVIII.

1. Et le Seigneur me parla, disant :
2. Pourquoi vous servez-vous de cette parabole, et en avez-vous fait un proverbe dans Israël, Les pères ont mangé des raisins verts, et les dents des enfans en ont été agacées?
3. Je jure par moi-même, dit le Seigneur Dieu, que cette parabole ne sera plus parmi vous en proverbe dans Israël.
4. Car toutes les ames sont à moi : l'ame du fils est à moi comme l'ame du père ; l'ame qui a péché mourra elle-même.
5. Si un homme est juste, s'il agit selon l'équité et la justice ;
6. S'il ne mange point sur les montagnes, et s'il ne lève point les yeux vers les idoles de la maison d'Israël, s'il ne souille pas la femme de son prochain, s'il ne s'approche point de sa femme au jour de sa souffrance ;
7. S'il ne contriste personne, s'il rend son gage à son débiteur, s'il ne ravit rien par violence, s'il donne de son pain à celui qui a faim, s'il couvre de ses vêtemens ceux qui sont nus ;
8. S'il ne prête point à usure et ne reçoit pas plus qu'il n'a donné, s'il détourne sa main de l'iniquité, et s'il prononce un jugement équitable entre un homme et un homme ;
9. S'il marche dans la voie de mes préceptes et garde mes jugemens, pour accomplir la vérité : celui-là est juste, et il vivra de la vie, dit le Seigneur Dieu.
10. Mais si cet homme a un fils ravisseur, avide de sang, et qui commette l'un de ces crimes ;
11. Quand il ne les commettroit pas tous, s'il mange sur les montagnes, s'il souille la femme de son prochain ;
12. S'il contriste le pauvre et l'indigent, s'il ravit par la violence le bien d'autrui, s'il ne rend point le gage à son débiteur, s'il lève ses yeux vers les idoles, s'il fait des abominations ;
13. S'il prête à usure et s'il reçoit plus qu'il n'a donné, vivra-t-il? Non, il ne vivra point : lorsqu'il aura fait toutes ces œuvres détestables, il mourra de mort, et son sang sera sur sa tête.
14. Mais si cet homme a un fils qui, voyant tous les crimes de son père, soit dans la crainte et ne fasse rien de semblable ;
15. S'il ne mange pas sur les montagnes, et ne lève pas les yeux vers les idoles de la maison d'Israël ; s'il ne souille pas la femme de son prochain ;
16. S'il ne contriste personne, s'il ne retient pas le gage à son débiteur, s'il n'enlève pas par violence le bien d'autrui, s'il donne de son pain au pauvre, s'il couvre de vêtemens celui qui étoit nu ;
17. S'il détourne sa main de toute injustice pour le pauvre, s'il ne donne point à usure et ne reçoit rien au-delà de ce qu'il a prêté, s'il observe mes jugemens, et s'il marche dans la voie de mes préceptes : celui-là ne mourra point dans l'iniquité de son père, mais il vivra de la vie.
18. Son père, qui avoit calomnié et qui avoit fait le mal au milieu de son peuple, est mort dans sa propre iniquité.
19. Si vous dites, Pourquoi le fils n'a-t-il pas porté l'iniquité de son père? c'est parce que le fils a accompli le jugement et la justice, qu'il a gardé tous mes préceptes et qu'il les a pratiqués, qu'il vivra de la vie.
20. L'ame qui a péché mourra elle-même ; le fils ne portera point l'iniquité du père, et le père ne portera point l'iniquité du fils : la justice du juste sera sur lui, et l'impiété de l'impie sera sur lui.
21. Si l'impie fait pénitence de tous ses péchés, s'il garde tous mes préceptes, et s'il accomplit le jugement et la justice, il vivra de la vie et ne mourra point.
22. Je ne me souviendrai plus de toutes ses anciennes iniquités ; il vivra

dans les œuvres de justice qu'il aura faites.

23. Est-ce que je veux la mort de l'impie, dit le Seigneur Dieu, et non qu'il se convertisse, et qu'il se retire de sa mauvaise voie, et qu'il vive?

24. Si le juste se détourne de sa justice, et s'il commet l'iniquité et toutes les abominations de l'impie, vivra-t-il alors? toutes les œuvres de justice qu'il avoit faites seront oubliées; et dans la prévarication où il est tombé, et dans le péché qu'il a commis, il mourra.

25. Et vous dites: La voie du Seigneur n'est pas juste. Écoutez donc, maison d'Israël: Est-ce ma voie qui n'est pas juste, et ne sont-ce pas plutôt les vôtres qui sont corrompues?

26. Car, lorsque le juste se sera détourné de sa justice, et qu'il aura commis l'iniquité, et qu'il sera mort en ces œuvres, il mourra dans sa prévarication.

27. Et lorsque l'impie se sera détourné de l'impiété où il a vécu, et qu'il accomplira le jugement et la justice, il rendra la vie à son ame.

28. Car il a médité, et il s'est détourné de toutes ses iniquités; et il vivra de la vie, et il ne mourra point.

29. Les enfans d'Israël disent encore: La voie du Seigneur n'est pas juste. Sont-ce mes voies qui ne sont pas justes, maison d'Israël? ne sont-ce pas plutôt les vôtres qui sont corrompues?

30. C'est pourquoi, maison d'Israël, je jugerai chacun selon ses voies, dit le Seigneur Dieu. Convertissez-vous et faites pénitence de toutes vos iniquités, et l'iniquité ne sera plus pour vous la ruine.

31. Rejetez loin de vous toutes les prévarications par lesquelles vous vous êtes souillés, et faites-vous un cœur nouveau et un esprit nouveau: pourquoi mourrez-vous, maison d'Israël?

32. Je ne veux point la mort de celui qui meurt, dit le Seigneur Dieu: venez et vivez.

CHAPITRE XIX.

1. Et toi, fais entendre le chant lugubre sur les ruines d'Israël,

2. Et dis-leur: Pourquoi votre mère, qui est une lionne, s'est-elle reposée parmi les lions et a-t-elle nourri ses petits au milieu des lionceaux?

3. Elle a fait sortir un de ses lionceaux, et il est devenu lion; et il a appris à ravir sa proie et à dévorer les hommes.

4. Et les peuples ont ouï parler de lui, et ils l'ont saisi non sans recevoir des blessures, et ils l'ont emmené enchaîné en Égypte.

5. Mais la mère, voyant qu'elle étoit sans force et que ses espérances n'étoient plus, prit un autre de ses lionceaux et l'établit lion.

6. Il marcha parmi les lions, et il devint lion; et il apprit à ravir sa proie et à dévorer les hommes;

7. Il apprit à faire des veuves et à désoler des villes; et au bruit de son rugissement toute la terre fut désolée.

8. Alors les peuples de toutes les provinces s'assemblèrent contre lui, ils jetèrent sur lui leur filet, et ils le prirent, non sans recevoir des blessures.

9. Ils le mirent dans une cage, et l'emmenèrent chargé de chaînes au roi de Babylone; et ils le renfermèrent dans une prison, afin qu'on n'entendît plus désormais son rugissement sur les montagnes d'Israël.

10. Votre mère est comme une vigne qui a été plantée dans votre sang sur le bord des eaux: ses fruits et ses branches ont paru au-dessus des grandes eaux.

11. Et ses branches solides sont devenues le sceptre des princes, sa tige s'est élevée parmi ses branches, et elle a vu sa hauteur parmi la multitude de ses rameaux.

12. Et elle a été arrachée dans la colère, et jetée sur la terre; un vent brûlant a dévoré ses fruits: ses branches

si fortes se sont affoiblies et ont été séchées; le feu l'a consumée.

13. Et maintenant elle est transplantée dans le désert, dans une terre sans voie et sans eau.

14. Et le feu est sorti du bois de ses branches, et il a dévoré ses fruits; et l'on n'a plus trouvé en elle ces rameaux solides, le sceptre des princes. Ce chant est à jamais un chant lugubre.

CHAPITRE XX.

1. Le dixième jour du cinquième mois de la septième année, des anciens d'Israël vinrent pour interroger le Seigneur, et ils s'assirent devant moi.

2. Et le Seigneur me parla, disant:

3. Fils de l'homme, parle aux anciens d'Israël, et dis-leur: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: N'êtes-vous pas venus pour me consulter? Je jure par moi-même, dit le Seigneur Dieu, que je ne vous répondrai point.

4. Ne les jugeras-tu pas, fils de l'homme? ne les jugeras-tu pas? représente-leur les abominations de leurs pères.

5. Et dis-leur: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Au jour que je choisis Israël, que je levai ma main pour la race de la maison de Jacob, que je leur apparus dans l'Égypte, et que je levai ma main pour eux, disant: Je suis le Seigneur votre Dieu;

6. En ce jour-là je levai ma main pour les conduire de la terre d'Égypte dans une contrée que j'avois choisie pour eux, où coulent des ruisseaux de lait et de miel, et qui l'emporte sur toutes les contrées.

7. Et je leur dis: Que chacun éloigne les scandales de ses yeux, et ne vous souillez point par les idoles d'Égypte; car moi je suis votre Seigneur et votre Dieu.

8. Mais ils m'ont irrité, et ils n'ont pas voulu m'écouter; ils n'ont pas rejeté les abominations de leurs yeux, et ils n'ont pas quitté les idoles de l'Égypte: et j'ai dit que je répandrois mon indignation sur eux, et que j'assouvirois ma colère sur eux, au milieu même de l'Égypte.

9. Et je l'ai fait pour la gloire de mon nom, afin qu'il ne fût pas violé aux yeux des nations parmi lesquelles ils étoient, et devant lesquelles je leur avois apparu pour les faire sortir de l'Égypte.

10. Je les ai retirés ensuite de l'Égypte, et je les ai conduits dans le désert.

11. Je leur ai proposé mes lois et mes ordonnances, afin que celui qui les gardera y trouve la vie.

12. Je leur ai prescrit encore mes jours de sabbat, afin qu'ils fussent comme un signe entre moi et eux, et qu'ils connussent que moi je suis le Seigneur qui les sanctifie.

13. Et les enfans d'Israël m'ont irrité dans le désert; ils n'ont point marché dans la voie de mes préceptes; ils ont rejeté mes jugemens, ces jugemens qui donnent la vie, et ils ont entièrement profané mes jours de sabbat; et j'ai dit que je répandrois ma fureur sur eux dans le désert, et que je les exterminerois.

14. Et je l'ai fait à cause de la gloire de mon nom, afin qu'il ne fût point déshonoré devant les peuples témoins de leur délivrance.

15. J'ai donc élevé ma main sur eux dans le désert, et je leur ai juré que je ne les ferois point entrer dans la terre que je leur avois donnée, où coulent des ruisseaux de lait et de miel, et qui est la première de toutes les terres;

16. Parce qu'ils avoient rejeté mes ordonnances, qu'ils n'avoient point marché dans la voie de mes préceptes, qu'ils avoient violé mes jours de sabbat, et que leur cœur étoit à la suite de leurs idoles.

17. Et mon œil les a regardés avec compassion, et je ne leur ai point ôté la vie, et je ne les ai point conduits dans le désert.

18. Et j'ai dit à leurs enfans dans la solitude : Ne marchez point dans la voie des préceptes de vos pères, ne gardez point leurs coutumes, et ne vous souillez point par le culte de leurs idoles.

19. Car moi je suis le Seigneur et votre Dieu : marchez dans la voie de mes préceptes, respectez mes commandemens et gardez-les.

20. Sanctifiez mes jours de sabbat, afin qu'ils soient comme un signe entre moi et vous, et que vous sachiez que c'est moi qui suis votre Seigneur et votre Dieu.

21. Mais leurs enfans m'ont aigri contre eux; ils n'ont point marché dans la voie de mes préceptes; ils n'ont ni révéré ni gardé les commandemens que je leur ai donnés, afin que celui qui les observe y trouve la vie; et ils ont violé mes jours de sabbat; et je les ai menacés de répandre ma fureur sur eux dans le désert et de satisfaire ma colère en les punissant.

22. Mais j'ai retenu ma main, et je les ai épargnés pour la gloire de mon nom, afin qu'il ne fût pas déshonoré devant les peuples témoins de leur délivrance.

23. J'ai levé de nouveau ma main sur eux dans la solitude, pour les disperser parmi les nations et les répandre sur la terre;

24. Parce qu'ils n'avoient pas observé mes commandemens, qu'ils avoient rejeté mes préceptes, qu'ils avoient violé mes jours de sabbat, et que leurs yeux s'étoient attachés aux idoles de leurs pères.

25. C'est pourquoi je leur ai donné des préceptes qui n'étoient pas bons, et des ordonnances où ils ne trouveront point la vie.

26. Et je les ai souillés dans leurs offrandes, lorsqu'ils présentoient leurs premiers nés comme une expiation de leurs crimes : et ils sauront que moi je suis le Seigneur.

27. C'est pourquoi, fils de l'homme, parle aux enfans d'Israël, et dis-leur : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Vos pères m'ont blasphémé, après m'avoir outragé par leurs mépris;

28. Et je les avois conduits dans la terre que j'avois juré de leur donner : ils m'ont encore blasphémé en ceci; ils ont vu d'un œil impie toutes les collines élevées et tous les arbres chargés de bois et de feuilles; et là ils ont immolé leurs victimes, là ils ont provoqué ma colère par leurs offrandes, là ils ont brûlé les plus doux parfums, là ils ont répandu leurs libations.

29. Et je leur ai dit : Quel est ce haut lieu où vous allez? et le nom de *haut lieu* lui est resté jusqu'à ce jour.

30. C'est pourquoi dis à la maison d'Israël : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Vous vous souillez dans la voie où ont marché vos pères, et vous vous prostituez à leurs idoles en faisant passer vos enfans par le feu;

31. Vous vous souillez par l'oblation de vos dons et par toutes vos idoles jusqu'à ce jour; et après cela je vous répondrois, enfans d'Israël! Je jure par moi-même, dit le Seigneur Dieu, que je ne vous répondrai point.

32. Et les pensées que vous formez ne s'accompliront pas; vous dites : Nous serons comme les nations et comme les autres peuples de la terre, et nous adorerons comme eux le bois et la pierre.

33. Je jure par moi-même, dit le Seigneur Dieu, que je régnerai sur vous avec une main forte, avec un bras étendu, et dans toute l'effusion de ma fureur.

34. Et je vous ferai sortir du milieu des peuples, et je vous rassemblerai des pays où vous avez été dispersés; et je régnerai sur vous avec une main forte, avec un bras étendu, et dans toute l'effusion de ma fureur.

35. Et je vous conduirai dans un désert loin de tous les peuples, et là, l'un devant l'autre, j'entrerai en jugement avec vous.

36. Comme je suis entré en jugement avec vos pères dans le désert de l'Égypte, ainsi je vous jugerai, dit le Seigneur Dieu.

37. Je vous assujettirai à mon sceptre, et je vous ferai entrer dans les liens de mon alliance.

38. Et je séparerai de vous les violateurs de ma loi et les impies; et je les ferai sortir de la terre étrangère où ils demeuroient; et ils n'entreront point dans la terre d'Israël : et vous saurez que moi je suis le Seigneur.

39. Maison d'Israël, voici ce que dit le Seigneur Dieu : Suivez chacun vos idoles et les servez. Que si en cela même vous ne m'écoutez point, et si vous profanez encore mon saint nom par vos dons et par vos idoles :

40. Sur ma montagne sainte, sur la haute montagne d'Israël, là toute la maison d'Israël se prosternera devant moi : tous me serviront dans la terre où ils me seront agréables; et là j'accepterai vos prémices et les offrandes de vos dîmes dans toutes vos solennités.

41. Je vous recevrai comme une oblation d'excellente odeur, lorsque je vous aurai retirés d'entre les peuples infidèles, et que je vous aurai rassemblés des pays où vous avez été dispersés; et je serai sanctifié parmi vous aux yeux des nations.

42. Et vous saurez que moi je suis le Seigneur, lorsque je vous aurai fait rentrer dans la terre d'Israël, dans la terre pour laquelle j'avois levé la main en jurant à vos pères de la leur donner.

43. Et vous vous souviendrez alors de vos voies, et de tous les crimes dont vous vous êtes souillés; et vous vous déplairez en vous-mêmes, en vous représentant toutes les iniquités que vous avez commises.

44. Et vous saurez, maison d'Israël, que moi je suis le Seigneur, lorsque je vous aurai comblée de biens pour la gloire de mon nom, et non selon vos voies et selon vos crimes détestables, dit le Seigneur Dieu.

45. Et le Seigneur me parla encore, disant :

46. Fils de l'homme, tourne le visage du côté du midi, parle vers le vent d'Afrique, et prophétise aux grands bois du champ du midi.

47. Dis aux bois du midi : Écoutez la parole du Seigneur; voici ce que dit le Seigneur Dieu : J'allumerai un feu en vous, et je brûlerai en vous tous les arbres verts et tous les arbres arides, sans que la flamme de cet embrasement se puisse éteindre; et tous les visages seront brûlés depuis le midi jusqu'au septentrion.

48. Et toute chair verra que moi le Seigneur j'ai consumé ce bois par la flamme, et personne ne l'éteindra.

49. Je dis alors : Hélas! hélas! hélas! Seigneur mon Dieu, ils me disent sans cesse : Celui-ci ne parle-t-il pas toujours en paraboles?

CHAPITRE XXI.

1. Et le Seigneur me parla, disant :

2. Fils de l'homme, tourne ta face contre Jérusalem; fais tomber tes paroles sur le sanctuaire, et prophétise contre la terre d'Israël.

3. Et tu diras à la terre d'Israël : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Me voici près de toi; et je tirerai l'épée du fourreau, et je tuerai au milieu de toi le juste et l'impie.

4. Et parce que je tuerai au milieu de toi le juste et l'impie, mon épée sortira du fourreau contre toute chair, du midi jusqu'à l'aquilon.

5. Et toute chair saura que moi le Seigneur j'ai tiré du fourreau mon irrévocable épée.

6. Et toi, fils de l'homme, gémis profondément; et, dans ton amertume, gémis devant eux.

7. Et lorsqu'ils te diront : Pourquoi gémis-tu? tu diras : Parce que j'ai entendu qu'elle s'approche; et tous les cœurs sécheront, et toutes les mains languiront, et tous les esprits s'éva-

nouiront, et tous les genoux se déroberont comme l'eau : voilà qu'elle vient, et c'en sera fait, dit le Seigneur Dieu :

8. Et le Seigneur me parla, disant:

9. Fils de l'homme, prophétise, et dis : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Parle : L'épée, l'épée a été aiguisée et polie.

10. Elle a été aiguisée pour immoler des victimes; elle a été polie pour briller. O toi qui abats le sceptre de mon fils, tu as coupé les arbres des forêts.

11. Et je l'ai donnée à polir pour que la main la saisisse; elle est aiguisée, cette épée, elle est polie, afin qu'elle soit dans la main de celui qui tue.

12. Crie, fils de l'homme, et pousse des hurlemens, parce que cette épée a été faite contre mon peuple, cette épée contre tous les chefs d'Israël épouvantés : tous ont été livrés au glaive avec mon peuple; c'est pourquoi applaudis et frappe sur ta cuisse,

13. Parce que cette épée est éprouvée, et qu'elle brisera le sceptre, et il ne sera plus, dit le Seigneur Dieu.

14. Toi donc, fils de l'homme, prophétise, frappe des mains, et que cette épée de meurtre se double et se triple : cette épée du carnage est l'épée qui frappe de stupeur,

15. Qui dessèche les cœurs et multiplie les ruines. J'ai répandu à toutes les portes l'épouvante de l'épée aiguë, polie pour briller, et préparée pour le meurtre.

16. Épée, aiguise-toi; va à droite ou à gauche, par-tout où ta soif te portera.

17. Et moi j'applaudirai de mes mains, et j'assouvirai ma colère : moi le Seigneur je l'ai dit.

18. Et le Seigneur me parla, disant :

19. Fils de l'homme, ouvre devant toi deux chemins, pour que l'épée du roi de Babylone passe; que tous deux sortent d'une même terre; et, de la main, choisis à l'entrée du chemin, choisis une ville.

20. Tu ouvriras un chemin pour que l'épée vienne à Rabbath au pays d'Ammon, et à Juda contre Jérusalem la forte.

21. Car le roi de Babylone s'est arrêté à la tête de deux chemins, cherchant un augure, mêlant des flèches : il a interrogé les idoles, il a consulté des entrailles.

22. A sa droite le sort est tombé sur Jérusalem, afin qu'il dresse le belier, que sa bouche commande le carnage, qu'il élève la voix aux milieu des hurlemens, qu'il dresse des beliers contre les portes, qu'il bâtisse des chaussées et des forts.

23. Et il sera aux yeux de Jérusalem comme un homme qui consulte vainement les oracles, et qui imite le repos du sabbat; mais il se souviendra de ses crimes pour la saisir.

24. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur Dieu : Parce que vous vous êtes souvenus de votre iniquité, et que vous avez révélé vos prévarications, et que vos péchés ont paru dans toutes vos pensées, parce que, dis-je, vous avez rappelé vos crimes, sa main vous saisira.

25. Et toi, profane, chef impie d'Israël, dont le jour est venu et dont l'iniquité est arrivée au temps marqué,

26. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Otez la tiare, ôtez la couronne : n'est-ce pas cette couronne qui a élevé les petits et humilié les grands?

27. Iniquité, iniquité, iniquité, voilà sa couronne : mais j'attendrai qu'il soit venu, celui à qui est le jugement; et je te livrerai à lui.

28. Et toi, fils de l'homme, prophétise, et dis : Voici ce que dit le Seigneur Dieu aux fils d'Ammon, et pour leur opprobre; et tu diras : Glaive, glaive, sors pour tuer; aiguise-toi pour tuer et pour briller.

29. Puisque les fils d'Ammon ne

voient que vanités et ne pressentent que mensonges, sors pour descendre sur le cou des impies, dont le jour est venu dans le temps marqué à leur iniquité.

30. Et rentre dans ton fourreau, au lieu où tu as été formé; et je te jugerai dans la terre de ta naissance.

31. Je répandrai mon indignation sur toi, je soufflerai sur toi le feu de ma colère, et je t'abandonnerai aux mains des insensés qui ont conspiré ta ruine.

32. Tu seras la pâture du feu, ton sang sera répandu au milieu de la terre, et tu seras livré à l'oubli : car moi le Seigneur j'ai parlé.

CHAPITRE XXII.

1. Le Seigneur me parla encore, disant :

2. Et toi, fils de l'homme, ne jugeras-tu point, et ne reprendras-tu pas la ville de sang?

3. Et ne lui feras-tu pas voir toutes ses abominations? Tu lui diras : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Voilà la ville qui répand le sang au milieu d'elle afin que le temps de sa destruction arrive, et qui a dressé des idoles contre elle-même pour se souiller en les adorant.

4. Par le sang que tu as répandu, tu t'es déshonorée; par les idoles que tu as faites, tu t'es souillée, et tu as avancé tes jours et hâté le temps de ta ruine : c'est pourquoi je t'ai rendue l'opprobre des nations et la dérision de toute la terre.

5. Les peuples voisins et les peuples éloignés triompheront de toi, toi souillée, toi fameuse par la grandeur de ta ruine.

6. Les princes d'Israël se sont tous appuyés sur la force de leur bras pour répandre le sang au milieu de toi.

7. Ils ont, au milieu de toi, outragé leur père et leur mère; ils ont, au milieu de toi, calomnié l'étranger, et ils ont, au milieu de toi, affligé la veuve et l'orphelin.

8. Tu as méprisé mon sanctuaire, et tu as violé mes jours de sabbat.

9. Des calomniateurs ont été au milieu de toi pour répandre le sang; ils ont mangé sur les montagnes, ils ont commis l'iniquité au milieu de toi.

10. Ils ont violé la femme de leur propre père, ils n'ont pas respecté au milieu de toi la femme dans son impureté ordinaire.

11. Chacun d'eux a déshonoré la femme de son prochain par une action abominable; le beau-père a corrompu par un horrible inceste sa belle-fille; le frère a fait violence à sa propre sœur, à la fille de son père.

12. Ils ont reçu des présens au milieu de toi, afin de répandre le sang : tu as reçu un profit et un intérêt illégitimes, tu as calomnié tes frères pour satisfaire ton avarice; et tu m'as oublié, dit le Seigneur Dieu.

13. C'est pourquoi j'ai frappé des mains en me déclarant contre ton avarice et contre le sang qui a été répandu au milieu de toi.

14. Ton cœur soutiendra-t-il ma colère, ou tes mains prévaudront-elles contre moi, aux jours que je ferai pour toi? C'est moi qui suis le Seigneur : j'ai parlé, et je ferai ce que j'ai dit.

15. Je te disperserai parmi les nations, et je te jetterai en des contrées diverses, et je ferai cesser au milieu de toi ton impureté.

16. Et je te posséderai à la face des nations : et tu sauras que moi je suis le Seigneur.

17. Et le Seigneur me parla encore, disant :

18. Fils de l'homme, la maison d'Israël s'est changée pour moi en écume : ils sont tous comme de l'airain, de l'étain, du fer et du plomb; au milieu du creuset; et ils sont devenus comme l'écume de l'argent.

19. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur Dieu : Parce que vous êtes

devenus tous comme de l'écume, je vous assemblerai tous au milieu de Jérusalem,

20. Comme on jette ensemble l'argent, l'airain, l'étain, le fer et le plomb, au milieu du fourneau, et je l'embraserai pour vous faire passer par le feu : c'est ainsi que je vous rassemblerai dans ma fureur et dans ma colère; et je m'apaiserai, et je vous éprouverai par le feu.

21. Je vous rassemblerai, je vous embraserai par les flammes de ma fureur, et vous serez éprouvés au milieu de Jérusalem.

22. Vous serez au milieu de cette ville comme l'argent au milieu du creuset; et vous saurez que moi je suis le Seigneur, lorsque j'aurai répandu mon indignation sur vous.

23. Et le Seigneur me parla encore, disant :

24. Fils de l'homme, dis à Jérusalem : Tu es une terre impure, qui n'a point été arrosée de pluie au jour de la fureur.

25. De faux prophètes ont conjuré ensemble au milieu d'elle : ils ont dévoré les ames, comme un lion qui rugit et ravit sa proie; ils ont reçu de l'or pour salaire, et ils ont multiplié les veuves au milieu d'elle.

26. Ses prêtres ont méprisé ma loi, ils ont violé mon sanctuaire : ils n'ont point discerné les choses saintes des profanes, et ils n'ont point distingué entre le pur et l'impur; ils ont détourné leurs yeux de mes jours de sabbat, et j'ai été déshonoré au milieu d'eux.

27. Les princes étoient dans Jérusalem comme des loups prêts à ravir leur proie, à répandre le sang, à perdre les ames, et à chercher un salaire de toutes parts, pour assouvir leur avarice.

28. Ses prophètes élevoient les murailles sans aucun mélange; ils avoient des visions vaines et ils prophétisoient le mensonge, disant, Voici ce que dit le Seigneur Dieu, quoique le Seigneur n'eût point parlé.

29. Et ce peuple aussi inventoit des impostures et des calomnies; il ravissoit le bien d'autrui par violence; il affligeoit le foible et le pauvre, et il opprimoit les étrangers par des calomnies, sans jugement.

30. J'ai cherché un homme, parmi eux, qui se présentât comme un mur entre moi et eux, qui s'opposât à moi pour cette terre, afin de ne pas la détruire; et je n'en ai point trouvé.

31. C'est pourquoi j'ai répandu mon indignation sur eux, je les ai consumés dans le feu de ma colère, et j'ai fait retomber leurs crimes sur leur tête, dit le Seigneur Dieu.

CHAPITRE XXIII.

1. Le Seigneur me parla, et me dit :

2. Fils de l'homme, deux femmes furent les filles d'une seule mère.

3. Elles se sont prostituées en Égypte, elles se sont prostituées dans leur jeunesse; là, leur sein a été déshonoré et leur virginité a été souillée.

4. Et leurs noms, Aholah l'aînée, Aholiba sa sœur : elles ont été à moi, et elles m'ont enfanté des fils et des filles. Et leurs noms, d'Aholah Samarie, et d'Aholiba Jérusalem.

5. Aholah s'est prostituée, et elle a aimé avec fureur ses amans, ses voisins de l'Assyrie,

6. Vêtus d'hyacinthe, princes, chefs des peuples, jeunes, les élus de ses desirs; tous cavaliers, maniant habilement des coursiers.

7. Et elle a prodigué ses amours à ces élus, tous enfans de l'Assyrie; et elle s'est souillée du culte impur de tous ceux qu'elle a aimés.

8. Et elle n'a pas renoncé à ses débordemens de l'Égypte : les Égyptiens dormirent avec elle dans sa jeunesse, et ils souillèrent le sein de sa virginité,

et ils répandirent sur elle leurs ardeurs.

9. C'est pourquoi je l'ai livrée aux mains de ceux qu'elle a aimés, aux mains des fils d'Assur, qui enflammoient ses fureurs.

10. Eux-mêmes ils ont mis à nu son ignominie, ils ont enlevé ses fils et ses filles, et ils l'ont tuée avec le glaive; et elle est devenue fameuse, et ses amans ont accompli ses jugemens sur elle.

11. Après l'avoir vu, sa sœur Aholiba a surpassé sa folie, et a ajouté sa lubricité à la lubricité de sa sœur.

12. Elle s'est livrée impudemment aux fils des Assyriens, aux chefs des soldats, aux princes du peuple, qui venoient à elle revêtus d'habits de diverses couleurs, aux cavaliers montés sur de superbes coursiers; tous sont devenus les élus de ses desirs.

13. Et j'ai vu que toutes deux avoient marché en des voies souillées.

14. Et elle a multiplié ses impuretés, quand elle a vu des hommes peints sur la muraille, images des Chaldéens tracées avec des couleurs,

15. Leurs baudriers sur les reins, des tiares éclatantes sur la tête, ayant tous un aspect guerrier et la forme des enfans de Babylone et de la Chaldée, terre de leur naissance.

16. Elle s'enflamma par un regard de ses yeux, et elle leur envoya des ambassadeurs en Chaldée.

17. Et les fils de Babylone vinrent à elle au lit de ses prostitutions, et ils la souillèrent de leurs ardeurs, et elle se souilla avec eux, et son ame se rassasia d'eux.

18. Elle découvrit ses impudicités, et mit à nu ses ignominies; et mon ame s'est retirée d'elle, comme mon ame s'étoit retirée de sa sœur.

19. Car elle a multiplié sa honte, en se ressouvenant des jours de sa jeunesse, où elle se prostitua dans la terre d'Égypte.

20. Et elle s'abandonna avec rage aux embrassemens de ceux dont l'approche est comme celle de l'onagre, et la force comme celle du taureau.

21. Et tu as renouvelé les crimes de ta jeunesse, quand ton sein a été déshonoré en Égypte, et que ta virginité a été souillée.

22. C'est pourquoi, Aholiba, voici ce que dit le Seigneur Dieu : Moi je susciterai tous tes amans contre toi, ceux dont ton ame s'est rassasiée; et je les rassemblerai de toutes parts,

23. Les fils de Babylone et tous les Chaldéens, les illustres, les rois, les princes, tous les fils de l'Assyrie, tous les élus de tes desirs, les chefs, les princes du peuple, et tous ceux qui montent des coursiers.

24. Ils viendront contre toi avec des chariots et une multitude de peuples armés de toutes parts contre toi de cuirasses, de boucliers et de casques : je ferai marcher devant eux le jugement, et ils te jugeront suivant leurs justices.

25. Je mettrai ma jalousie contre toi, et ils la vengeront avec fureur : ils te couperont le nez et les oreilles; et ce qui restera de toi tombera sous le glaive : ils prendront tes fils et tes filles, et le feu dévorera tes débris.

26. Ils te dépouilleront de tes vêtemens, et ils enleveront les instrumens de ta gloire.

27. Et je ferai cesser le crime en toi, et tes impudicités en Égypte : tu ne leveras plus tes yeux vers tes idoles, et tu ne te souviendras plus de l'Égypte.

28. Car voici ce que dit le Seigneur Dieu : Je te livrerai aux mains de ceux que tu abhorres, aux mains de ceux dont ton ame s'est rassasiée.

29. Et tu ressentiras leur haine, et ils enleveront tous tes travaux; ils te laisseront nue et pleine d'ignominie; et l'infamie de tes prostitutions sera révélée, ton opprobre et tes fureurs.

30. Ils te traiteront ainsi, parce que tu t'es prostituée aux nations, et que tu t'es souillée devant leurs idoles.

31. Tu as marché dans la voie de ta sœur, et je te mettrai dans la main son calice.

32. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Tu boiras le calice de ta sœur, large et profond, et tu seras en dérision et en opprobre : ce calice est vaste.

33. Et dans ce calice tu t'enivreras de douleur, et tu boiras l'affliction et la tristesse dans le calice de ta sœur Samarie.

34. Et tu le boiras et tu l'épuiseras jusqu'à la lie, tu en dévoreras les débris, et tu déchireras ton sein : parce que moi j'ai parlé, dit le Seigneur Dieu.

35. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur Dieu : Parce que tu m'as oublié, et que tu m'as rejeté derrière toi, toi aussi porte ton crime et tes prostitutions.

36. Et le Seigneur me parla, disant : Fils de l'homme, ne jugeras-tu pas Aholah et Aholiba, et ne leur diras-tu pas leurs crimes ?

37. Car elles sont adultères, et le sang est dans leurs mains, et elles se sont prostituées à leurs idoles ; et les enfans qu'elles engendrèrent pour moi, elles les ont offerts à leurs idoles pour les dévorer.

38. Et elles m'ont fait encore cet outrage : ce jour-là elles ont violé mon sanctuaire, elles ont profané mes jours de sabbat.

39. Et lorsqu'elles immoloient leurs enfans à leurs idoles, et qu'elles entroient dans mon sanctuaire en ce jour-là pour le souiller, elles m'ont fait cet outrage au milieu de ma maison.

40. Elles ont envoyé à des hommes qui venoient de loin, et auxquels elles avoient député des ambassadeurs ; et voilà qu'ils sont venus : vous vous êtes lavée pour eux, et vous avez mis du fard sur votre visage, et vous vous êtes parée de vos ornemens les plus précieux.

41. Vous vous êtes reposée sur un lit magnifique, et une table a été placée devant vous ; et sur cette table, mon encens et mes parfums.

42. Et là on entendit la voix d'une multitude dans l'allégresse ; et parmi cette foule d'hommes qui venoient du désert, elles en choisirent quelques-uns, et placèrent leurs bracelets à leurs mains et des couronnes éclatantes sur leurs têtes.

43. Et je dis à celle qui s'est usée dans les adultères : Ainsi donc cette impudique continuera ses impudicités !

44. Et ils sont entrés chez elle comme on entre chez une courtisane : c'est ainsi qu'ils sont entrés chez ces femmes criminelles, Aholah et Aholiba.

45. Ces hommes seront ma justice : ils les jugeront comme on juge les adultères, comme on juge celles qui répandent le sang, parce qu'elles sont adultères, et le sang est dans leurs mains.

46. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Amène contre elles une multitude, et livre-les au tumulte et au pillage.

47. Et que les peuples les couvrent de pierres, qu'ils les percent de leurs épées, qu'ils tuent leurs fils et leurs filles, qu'ils livrent au feu leurs maisons.

48. Et j'effacerai le crime de la terre, et toutes les femmes apprendront à ne pas imiter leurs abominations.

49. Vos crimes tomberont sur vous, vous porterez le péché de vos idoles : et vous saurez que moi je suis le Seigneur Dieu.

CHAPITRE XXIV.

1. Le dixième jour du dixième mois de la neuvième année, le Seigneur me parla, disant :

2. Fils de l'homme, écris le nom de ce jour dans lequel le roi de Babylone a été affermi contre Jérusalem.

3. Tu parleras en figure à la maison d'Israël, qui m'irrite sans cesse, et

tu lui diras cette parabole : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Mettez un vase sur le feu; mettez, dis-je, un vase, et de l'eau dedans.

4. Remplissez-le des viandes les meilleures; mettez-y la cuisse, l'épaule, les morceaux choisis et pleins d'os.

5. Prenez la chair des brebis les plus grasses, mettez au-dessous les os les uns sur les autres; faites-la bouillir, et que les os mêmes au milieu du vase soient dissous.

6. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Malheur à la ville de sang, qui est comme un vase rouillé dont la rouille n'a point été enlevée! dispersez toutes les viandes les unes après les autres, et le sort ne sera pas jeté sur ses habitans.

7. Car son sang est au milieu d'elle; elle l'a répandu sur les pierres les plus luisantes et les plus polies, et non sur la terre, où il auroit pu être couvert de poussière.

8. Pour amener donc mon indignation sur elle, et pour me venger d'elle selon qu'elle le mérite, j'ai répandu son sang sur les pierres les plus luisantes, afin qu'il n'y ait rien qui le couvre.

9. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur Dieu : Malheur à la ville de sang, dont je ferai un grand bûcher!

10. Mettez les os les uns sur les autres, afin que je les fasse dévorer par la flamme : la chair sera consumée; on en disposera toutes les parties et on les fera cuire à-la-fois, et les os seront brûlés.

11. Mettez aussi le vase vide sur les charbons ardens, afin qu'il s'échauffe, que l'airain se brûle, que ses souillures se fondent au-dedans, et que sa rouille se consume.

12. A grande peine on l'a nettoyé; et la rouille est si forte, qu'elle n'a pu même être enlevée par le feu.

13. Votre impureté est exécrable, parce que j'ai voulu vous purifier, et vous ne vous êtes pas purifiés de vos souillures : mais vous ne serez pas purifiés avant que j'aie satisfait mon indignation sur vous.

14. Moi le Seigneur j'ai parlé : Le temps est venu, j'agirai : je n'oublierai plus, je n'épargnerai plus, je ne m'apaiserai plus; mais je vous jugerai selon vos voies et selon vos inventions, dit le Seigneur.

15. Et le Seigneur me parla encore, disant :

16. Fils de l'homme, voilà que je te frapperai d'une plaie, et je te raviral ce qui est le plus agréable à tes yeux : et tu ne gémiras pas, et tu ne pleureras pas, et tes larmes ne couleront pas sur ton visage.

17. Gémis en silence, tu ne célébreras pas le deuil des morts : la couronne de ta tiare sera sur ta tête, et tu garderas ta chaussure; tu ne couvriras point ton visage, et tu ne mangeras point les mets de ceux qui sont dans le deuil.

18. Je parlai donc le matin au peuple, et le soir ma femme mourut : le lendemain matin, je fis ce que Dieu m'avoit ordonné.

19. Et le peuple me dit : Pourquoi ne nous découvrez-vous pas ce que signifie ce que vous faites?

20. Et je leur répondis : Le Seigneur m'a adressé sa parole, disant :

21. Parle à la maison d'Israël : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Moi je profanerai mon sanctuaire, l'ornement de votre empire, les délices de vos yeux, et la terreur de votre ame; vos fils et vos filles que vous avez laissés, tomberont sous le glaive.

22. Et vous ferez comme j'ai fait : vous ne couvrirez point votre visage, et vous ne mangerez point les mets de ceux qui sont dans le deuil.

23. Vous aurez des couronnes sur vos têtes, et vous garderez votre chaussure : vous ne ferez pas entendre vos lamentations, vous ne répandrez point de larmes; mais vous sécherez dans

vos iniquités, et chacun de vous, regardant son frère, gémira.

24. Ézéchiel vous sera un signe pour l'avenir; selon tout ce que j'ai fait vous ferez, lorsque le temps sera venu: et vous saurez que moi je suis le Seigneur Dieu.

25. Et toi, fils de l'homme, en ce jour où je leur ôterai leur force et leur joie et leur gloire, où je leur ravirai ce que leurs yeux aimoient le plus, ce qui faisoit le repos de leurs ames, c'est-à-dire, leurs fils et leurs filles,

26. En ce jour-là, lorsqu'un homme qui aura fui viendra te dire des nouvelles d'Israël;

27. En ce jour-là, dis-je, ta bouche s'ouvrira pour parler à celui qui a fui; et tu parleras, et tu ne demeureras plus dans le silence: tu leur seras un signe pour l'avenir, et tu sauras que moi je suis le Seigneur.

CHAPITRE XXV.

1. Le Seigneur me parla encore, disant:

2. Fils de l'homme, tourne ton visage contre les enfans d'Ammon, et prophétise contre eux.

3. Et tu diras aux enfans d'Ammon: Écoutez la parole du Seigneur Dieu: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Parce que vous avez jeté des cris de joie contre mon sanctuaire lorsqu'il a été profané, contre la terre d'Israël lorsqu'elle a été désolée, et contre la maison de Juda lorsqu'elle a été emmenée captive,

4. Je vous livrerai aux peuples de l'orient, afin que vous deveniez leur héritage; et ils établiront sur votre terre les parcs de leurs troupeaux, et ils y dresseront leurs tentes: ils dévoreront vos moissons, et ils boiront votre lait.

5. Je livrerai Rabbath aux chameaux pour leur demeure, et la terre des enfans d'Ammon aux troupeaux pour leur refuge: et vous saurez que moi je suis le Seigneur.

6. Car voici ce que dit le Seigneur Dieu: Parce que vous avez battu des mains et frappé du pied, et que vous vous êtes réjouis de tout votre cœur en voyant les maux de la terre d'Israël,

7. J'étendrai ma main sur vous, je vous livrerai en proie aux nations, je vous ferai passer par le glaive, je vous effacerai du nombre des peuples, je vous briserai: et vous saurez que moi je suis le Seigneur.

8. Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Parce que Moab et Séir ont dit, Voilà que la maison de Juda est devenue comme toutes les nations,

9. J'ouvrirai tout ce qu'il y a de plus fort dans Moab; j'ouvrirai ses villes, les plus belles villes de ses provinces et de son pays, Bethjesimoth, Béelméon et Cariathaïm;

10. Je les ouvrirai aux peuples de l'orient; je traiterai les Moabites comme j'ai traité les enfans d'Ammon; je leur livrerai Moab pour être leur héritage, afin qu'à l'avenir le nom des enfans d'Ammon soit effacé de la mémoire des peuples,

11. Et que j'exerce dans Moab mes jugemens: et ils sauront alors que moi je suis le Seigneur.

12. Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Parce que l'Idumée a satisfait sa haine en se vengeant des enfans de Juda, et qu'elle a péché en souhaitant avec ardeur de se venger d'eux,

13. Voici ce que dit le Seigneur Dieu: J'étendrai ma main sur l'Idumée, j'en exterminerai les hommes et les animaux, je la réduirai en un désert du côté du midi; et ceux qui sont à Dédan tomberont par l'épée.

14. J'exercerai ma vengeance sur l'Idumée par la main de mon peuple d'Israël; et ils traiteront Édom selon ma fureur: et les Iduméens sauront que je sais punir les coupables, dit le Seigneur Dieu.

15. Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Parce que les princes de la

Palestine ont rempli leurs vengeances, et qu'ils se sont vengés de toute leur âme en tuant les Israélites pour satisfaire leur ancienne inimitié,

16. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : J'étendrai ma main sur les peuples de la Palestine, et je tuerai ceux qui ont tué, et je perdrai les restes de la côte de la mer.

17. J'exercerai sur eux mes justices dans ma fureur : et ils sauront que moi je suis le Seigneur, lorsque j'aurai fait descendre ma vengeance sur eux.

CHAPITRE XXVI.

1. Et il arriva la onzième année, le premier jour du premier mois, que le Seigneur me parla, disant :

2. Fils de l'homme, parce que Tyr a dit de Jérusalem, Triomphe ! la porte des peuples est brisée ; ils se tournent vers moi, je m'agrandirai de ses ruines :

3. C'est pourquoi le Seigneur Dieu a dit : Tyr, me voilà contre toi ; et je soulèverai contre toi des peuples nombreux, comme la mer soulève ses flots ;

4. Et ils briseront les murs de Tyr, et ils renverseront ses tours : j'en dissiperai jusqu'à la poussière, et je rendrai Tyr à la pierre nue,

5. Propre à sécher les filets au milieu de la mer : car moi j'ai parlé, dit le Seigneur Dieu ; et Tyr sera la proie des nations.

6. Ses filles, qui sont dans les champs, périront par le glaive : et elles sauront que je suis le Seigneur.

7. Le Seigneur a dit : Voilà que j'amènerai à Tyr, de la terre de l'aquilon, Nabuchodonosor roi de Babylone, roi des rois, avec des chevaux, et des chars, et des cavaliers, et des bataillons, et un grand peuple.

8. Il frappera de son glaive tes filles, qui sont dans les champs ; il t'environnera de retranchemens, il comblera tes fossés, et il élèvera contre toi son bouclier.

9. Il dressera contre tes murs les mantelets et les béliers, et il renversera tes tours avec ses machines de guerre.

10. La multitude de ses chevaux te couvrira de poussière : aux cris des cavaliers, au bruit de ses coursiers, et de ses roues, et de ses chars, tes murailles s'ébranleront, lorsqu'il entrera dans tes portes comme par la brèche d'une ville emportée d'assaut.

11. Il foulera sous les pieds de ses chevaux toutes tes places, frappera ton peuple du glaive ; tes statues, en qui tu mettois ton orgueil, rouleront sur la terre.

12. Il ravira tes richesses, pillera tes marchandises, abattra tes murs, détruira tes superbes édifices ; et il jettera au milieu des eaux et tes pierres, et tes bois, et ta poussière.

13. Et je ferai cesser le bruit de tes chants, et le son de tes cithares ne sera plus entendu désormais.

14. Et je te rendrai à la pierre, et tu serviras à sécher les filets, et tu ne seras plus rebâtie : car moi Jehovah j'ai parlé, dit le Seigneur Dieu.

15. Voici ce que dit Jehovah à Tyr : Au bruit de ta ruine, aux gémissemens de tes blessés, quand les morts se multiplioient au milieu de toi, les îles ne se sont-elles pas émues ?

16. Et tous les princes de la mer descendront de leurs trônes, et ils quitteront les signes de leur grandeur, et ils jetteront leurs habits de diverses couleurs, et, vêtus d'épouvante, ils s'assiéront sur la terre, et, frappés de ta chute soudaine, ils s'étonneront,

17. Et, commençant sur toi des chants lugubres, ils te diront : Comment es-tu tombée, toi qui habites sur les flots, ville superbe, qui as dominé la mer, avec tes habitans, que tout l'univers redoutoit ?

18. Maintenant les îles tremblent au jour de ta ruine ; elles se troublent au milieu de la mer, parce que personne ne sort de toi.

19. Voici ce que dit Jehovah :

Quand je t'aurai désolée comme les villes qu'on n'habite plus ; quand j'aurai amené sur toi l'abîme, et que les grandes eaux te couvriront;

20. Quand je t'aurai précipitée avec ceux qui descendent dans le lac au milieu du peuple éternel, et que je t'aurai jetée au fond de la terre dans les solitudes profondes, avec ceux qui descendent dans la mort, et que j'aurai établi ma gloire sur la terre des vivans,

21. Je te réduirai à rien, et tu ne seras pas, et on te cherchera, et on ne te trouvera plus jamais, dit le Seigneur Jehovah.

CHAPITRE XXVII.

1. La parole du Seigneur m'a été révélée :

2. Fils de l'homme, commence les chants lugubres sur la ruine de Tyr;

3. Et tu diras à Tyr, qui habite au bord des mers, et dont les flottes abordent aux îles lointaines : Le Seigneur a parlé : Tyr, tu dis dans ton cœur : Je suis éclatante de beauté,

4. Et mon empire s'étend par-delà les mers. Ceux qui ont élevé tes murs se sont plu à t'embellir.

5. Tes vaisseaux sont construits avec les sapins de Sanir : les cèdres du Liban ont formé tes mâts;

6. Les peupliers de Basan, tes rames : tes matelots se reposent sur le buis de Chypre, orné d'ivoire.

7. Le lin d'Égypte a tissu tes voiles et tes pavillons; tes vêtemens sont teints de l'hyacinthe et de la pourpre de l'Hellespont.

8. Les habitans d'Arouad et de Sidon ont été tes rameurs : tes sages, ô Tyr, sont devenus tes pilotes.

9. Djébal t'a donné ses nautoniers; tous les vaisseaux de la mer et leurs matelots servent à ton commerce.

10. Tes guerriers sont le Perse, le Lydien et l'Égyptien : ils ont suspendu à tes murailles leurs cuirasses et leurs boucliers, magnifique ornement.

11. Les enfans d'Arouad bordent tes murs, et les Djémédéens gardent tes tours, où brillent leurs carquois : toutes les contrées de la terre s'empressent de rehausser l'éclat qui t'environne.

12. Tarsis remplit tes marchés d'argent, de fer, d'étain et de plomb.

13. L'Ionie, Thubal et Mosoch, t'amènent des esclaves et des vases d'airain.

14. L'Arménie t'envoie des mules, des chevaux et des cavaliers.

15. L'Arabe de Dédan transporte tes marchandises; des îles nombreuses échangent avec toi l'ivoire et l'ébène.

16. L'Araméen reçoit les ouvrages de tes mains, et te donne le rubis, la pourpre, les tapis, le lin, le corail et le jaspe.

17. Juda et Israël t'apportent le froment, le baume, la myrrhe, le miel, la résine, l'huile;

18. Et Damas, en échange de tes nombreux ouvrages, le vin de Kelboun et tes toisons éblouissantes.

19. Dan, Javan et Meuzal ont vendu dans tes marchés le fer poli, la cannelle, le roseau aromatique;

20. Et Dédan, les riches tapis.

21. Les habitans du désert et les princes de Cédar t'offrent en échange de tes marchandises leurs agneaux et leurs chevreaux.

22. Les Arabes de l'Yémen t'enrichissent de leurs aromates, de leurs pierres précieuses et de leur or.

23. Les habitans de Haroun, de Kané et d'Éden, qui trafiquent pour l'Arabe de Chéba,

24. Étalent sur tes places les voiles, les manteaux précieux, l'argent, les mâts, les cordages et les cèdres.

25. Les vaisseaux de Tarsis servent à tes courses en mer.

26. O Tyr, fière de tant de gloire et de richesses, tes navigateurs ont touché à tous les bords; et voilà que les flots de la mer vont s'élever contre toi : un vent violent te précipitera au milieu de l'abîme.

27. Au jour de ta ruine, tes richesses, ton commerce, tes négocians, tes matelots, tes pilotes, tes hommes de guerre, et ce peuple qui remplit tes assemblées, tomberont avec toi.

28. Au bruit de tes clameurs, tes matelots seront remplis d'effroi;

29. Et tous ceux qui tiennent la rame descendront de leurs vaisseaux: les pilotes, tous les matelots de la mer, s'assiéront, les yeux fixés sur la terre;

30. Et ils gémiront sur toi, et ils pousseront de grands cris dans leur douleur, et ils répandront la cendre sur leurs têtes et se rouleront dans la poussière.

31. Ils raseront leur chevelure et se revêtiront de deuil; et, dans l'amertume de leur ame, les yeux en pleurs,

32. Ils commenceront les chants lugubres sur toi, et ils diront: Qui a été semblable à Tyr, devenue muette au milieu des eaux?

33. Ses vaisseaux sortoient de ses ports pour alimenter les nations; son commerce avoit enrichi les rois de la terre.

34. Et voilà que Tyr, et ses richesses, et son peuple immense, ont été précipités au fond de la mer.

35. Tous les habitans des îles ont été stupéfaits sur toi; et leurs rois, tous battus par la tempête, ont changé de visage.

36. Les navigateurs de tous les peuples ont sifflé sur toi: tu as été réduite à rien, et tu ne seras plus à jamais.

CHAPITRE XXVIII.

1. Et le Seigneur me parla, disant:

2. Fils de l'homme, dis au roi de Tyr: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Parce que ton cœur s'est élevé, et que tu as dit, Je suis un Dieu, je suis assis sur le trône de Dieu au milieu de la mer, quoique tu ne sois qu'un homme, et non un Dieu; parce que ton cœur s'est élevé comme le cœur d'un Dieu,

3. Voilà que tu es plus sage que Daniel, nul secret n'est caché pour toi;

4. Par ta sagesse et ton intelligence, tu as créé ta force, et tu as amassé l'or et l'argent dans tes trésors;

5. Par la grandeur de ta sagesse, par ton commerce, tu as multiplié ta puissance, et ton cœur s'est élevé dans ta force:

6. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur Dieu: Parce que ton cœur s'est élevé comme le cœur d'un Dieu,

7. C'est pour cela que j'amenerai sur toi, du milieu des étrangers, les plus féroces d'entre les peuples: ils tireront le glaive contre les œuvres de ta gloire, et ils souilleront ta splendeur.

8. Ils te précipiteront dans l'abîme; et tu mourras d'une mort violente, toi qui es assise au milieu des mers.

9. Diras-tu, Je suis un Dieu, quand tu seras en présence de tes bourreaux? tu ne seras qu'un homme, et non un Dieu, dans la main de tes bourreaux.

10. Tu mourras de la mort des incirconcis et par la main des étrangers: car moi j'ai parlé, dit le Seigneur Dieu.

11. Et le Seigneur me parla, disant: Fils de l'homme, commence un chant lugubre sur le roi de Tyr;

12. Et tu lui diras: Voici ce que dit le Seigneur: Toi le sceau de la ressemblance, plein de sagesse et parfait en beauté,

13. Tu habitois dans Éden, dans le jardin des délices du Seigneur: les pierres précieuses formoient ton ornement; le rubis, la topaze, le jaspe, la chrysolite, l'onyx, le béryl, le saphir, l'escarboucle, l'émeraude, l'or, brilloient sur toi; et les lyres et les tambours furent préparés pour le jour de ta naissance.

14. Semblable au chérubin qui couvre le propitiatoire de ses ailes, tu étois établi sur la montagne sainte du

Seigneur ; et tu marchois au milieu des pierres éblouissantes,

15. Parfait dans tes voies, depuis le jour de ta naissance jusqu'au jour où l'orgueil a été trouvé en toi.

16. En multipliant tes trésors, tes entrailles ont été remplies d'iniquité, et tu as péché; et tu as été précipité de la montagne, et tu es tombé, ô chérubin aux ailes protectrices, au milieu de tes pierres éclatantes.

17. Et ton cœur s'est enflé de ta beauté, et tu as perdu ta sagesse et ta gloire; et tu as été renversé sur la terre, et je t'ai donné en spectacle devant la face des rois.

18. Dans la multitude de tes iniquités, et dans l'iniquité de tes trafics, tu as souillé ta sainteté: je tirerai du milieu de toi le feu qui te dévorera; et je te livrerai en poussière aux regards de tous ceux qui te voient.

19. Tous ceux qui te verront entre les nations seront stupéfaits sur toi : tu es devenu comme un néant, et tu ne seras plus à jamais.

20. Et le Seigneur me parla encore, disant :

21. Fils de l'homme, tourne ta face contre Sidon, et prophétise sur elle;

22. Et tu diras : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Voilà que je viens à toi, Sidon, et je serai glorifié au milieu de toi : et tu sauras que moi je suis le Seigneur, lorsque j'aurai accompli en toi mes jugemens, et que j'aurai manifesté ma sainteté en toi.

23. Et je répandrai la peste et le sang sur tes places publiques; et les morts tomberont de tous côtés : et ils sauront que moi je suis le Seigneur.

24. Et Sidon ne sera plus désormais un exemple amer et une épine de douleur, par-tout autour d'elle pour tous ceux qui la combattent : et ils sauront que moi je suis le Seigneur leur Dieu.

25. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Lorsque j'aurai rassemblé la maison d'Israël du milieu des peuples parmi lesquels je l'ai dispersée, à la face des nations je manifesterai ma sainteté à leurs yeux; et ils habiteront dans leur terre, que j'ai donnée à mon serviteur Jacob.

26. Et ils habiteront en paix; et ils bâtiront des maisons, et ils planteront des vignes, et ils vivront en assurance, quand j'aurai rempli mes jugemens contre tous ceux qui l'environnent et qui la combattent : et ils sauront que moi je suis le Seigneur leur Dieu.

CHAPITRE XXIX.

1. Le onzième jour du dixième mois de la dixième année, le Seigneur me parla, disant :

2. Fils de l'homme, tourne ton visage contre Pharaon, roi d'Égypte, et tu prophétiseras sur lui et sur toute l'Égypte.

3. Parle, et tu diras : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Me voici contre toi, Pharaon, roi d'Égypte, dragon immense, qui reposes au milieu de tes fleuves, et qui dis : Le Nil est à moi, et je me suis fait moi-même.

4. J'enfoncerai l'hameçon dans tes mâchoires, et j'attacherai à tes écailles tous les poissons de tes fleuves; et je te tirerai du milieu de tes fleuves.

5. Et je te jetterai dans le désert, et tous les poissons de ton fleuve; tu demeureras étendu sur la terre; et tes membres dispersés, sans sépulture, deviendront la proie des animaux de la terre et des oiseaux du ciel.

6. Et l'Égypte connoîtra que je suis le Seigneur, parce que tu n'as été qu'un roseau pour la maison d'Israël.

7. Elle t'a saisi de la main, et tu t'es rompu, et tu as ensanglanté son bras; elle s'est appuyée sur toi, et tu t'es brisé, et tu as fait chanceler ses reins.

8. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur Dieu : J'amenerai le glaive contre toi, et j'exterminerai les hommes et les animaux.

9. Et l'Égypte sera ravagée et déserte, et l'on saura que je suis le Seigneur, parce que tu as dit: Le fleuve est à moi, et je me suis fait moi-même.

10. C'est pourquoi me voici contre toi et ton fleuve : je ferai de l'Égypte une solitude ravagée par le glaive, depuis Magdalon jusqu'à Syène et jusqu'aux extrémités de l'Éthiopie.

11. L'homme ni la bête n'y passeront plus, et elle ne sera pas habitée pendant quarante ans.

12. Je ferai de l'Égypte un désert parmi les déserts, ses villes seront entre les villes abandonnées, et la désolation durera quarante ans : je répandrai les Égyptiens au milieu des nations, et je les disperserai sur la terre.

13. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Après quarante années, je rassemblerai l'Égypte du milieu des peuples où elle aura été dispersée.

14. Je rappellerai ses captifs; je les ramenerai dans la terre de Phathurès, dans la terre de leur naissance, et là ils établiront un royaume impuissant ;

15. Et il sera petit entre tous les royaumes, et il ne s'élevera plus au-dessus des peuples; et je l'affoiblirai, pour qu'il ne commande plus aux nations.

16. Et désormais il ne sera plus la confiance de la maison d'Israël, et il ne lui apprendra plus l'iniquité, à me fuir et à le suivre : et ils sauront que moi je suis le Seigneur.

17. Et il arriva dans la vingt-septième année, le premier jour du premier mois, il arriva que le Seigneur me parla, disant :

18. Fils de l'homme, Nabuchodonosor, roi de Babylone, a accompli avec son armée mon ordre contre Tyr; toutes les têtes ont été dépouillées, tous ont été blessés, et aucun salaire n'a été payé, ni à lui, ni à son armée, pour sa fidélité à accomplir mon ordre contre Tyr.

19. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur : Moi je donnerai à Nabuchodonosor, roi de Babylone, la terre d'Égypte; et il en prendra le peuple, et il en fera sa proie, et il en partagera les dépouilles : et tel sera le salaire de son armée,

20. Et le prix de sa fidélité à accomplir mon ordre contre Tyr : je lui ai donné la terre d'Égypte, parce qu'il a travaillé pour moi, dit le Seigneur Dieu.

21. En ce jour, la force de la maison d'Israël refleurira, et j'ouvrirai ta bouche au milieu d'eux : et ils sauront que moi je suis le Seigneur.

CHAPITRE XXX.

1. Et le Seigneur me parla, disant :

2. Fils de l'homme, prophétise, et dis : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Poussez des hurlemens; malheur, malheur à ce jour !

3. Car le jour est proche; et le jour du Seigneur vient, le jour de la nuée, qui sera le temps des nations.

4. Et l'épée viendra sur l'Égypte; et la terreur sera sur l'Éthiopie, lorsque les blessés tomberont dans l'Égypte, et que la multitude de ses peuples périra, et que ses fondemens seront détruits.

5. L'Éthiopie, et la Libye, et les Lydiens, et tous les autres peuples, et Chub, et les enfans de la terre d'alliance, périront avec eux par l'épée.

6. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Les appuis de l'Égypte tomberont, et l'orgueil de son empire sera détruit : depuis la tour de Syène, ils périront par l'épée, dit le Seigneur, le Dieu des armées,

7. Et ils seront dispersés au milieu des terres désolées, et ses villes seront entre les villes abandonnées.

8. Et ils sauront que moi je suis le Seigneur, lorsque j'aurai mis le feu dans l'Égypte, et que tous ses auxiliaires seront brisés.

9. En ce jour-là, je ferai sortir de devant ma face des messagers qui viendront sur des vaisseaux pour détruire l'orgueil de l'Éthiopie; et les Éthiopiens seront saisis de frayeur, à cause du jour des malheurs de l'Égypte, parce que ce jour irrévocable viendra.

10. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : J'anéantirai cette multitude d'hommes qui est dans l'Égypte, par la main de Nabuchodonosor, roi de Babylone.

11. Je ferai venir lui et son peuple, et avec lui les plus puissantes des nations, pour perdre l'Égypte : ils viendront l'attaquer, le glaive en main, et ils rempliront la terre de morts.

12. Je sécherai le lit de ses fleuves, et je livrerai ses terres entre les mains des plus méchans des hommes; je détruirai cette contrée, avec tout ce qu'elle renferme, par la main des étrangers. Moi le Seigneur j'ai parlé.

13. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : J'exterminerai les statues et j'anéantirai les idoles de Memphis; il n'y aura plus jamais de prince du pays d'Égypte; et je répandrai la terreur dans la terre d'Égypte.

14. Je ruinerai le pays de Phathurès, je mettrai le feu dans Taphnis, j'exercerai mes jugemens dans Alexandrie.

15. Je répandrai mon indignation sur Damiette, la force de l'Égypte; je perdrai la multitude des peuples d'Alexandrie.

16. Et je mettrai le feu dans l'Égypte : Damiette sera dans les douleurs comme une femme qui est en travail; Alexandrie sera ravagée, et Memphis en de continuelles angoisses.

17. Les jeunes gens d'Héliopolis et de Bubaste seront passés au fil de l'épée, et les femmes seront emmenées captives.

18. Le jour s'obscurcira en Taphnis, lorsque je briserai le sceptre d'Égypte, et que l'orgueil de sa puissance s'évanouira : la nuée couvrira Taphnis; et ses filles seront emmenées captives.

19. Et j'accomplirai dans l'Égypte mes jugemens : et ils sauront que moi je suis le Seigneur.

20. Le septième jour du premier mois de la onzième année, le Seigneur me parla encore, disant :

21. Fils de l'homme, j'ai brisé le bras de Pharaon, roi d'Égypte; et il n'a point été pansé pour être guéri; il n'a point été lié avec des bandelettes, ni entouré de lin, afin qu'ayant repris sa force il pût soutenir un glaive.

22. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur Dieu : Moi je viens à Pharaon, roi d'Égypte : et j'acheverai de briser son bras, qui a été fort, mais qui est brisé; et je ferai tomber le glaive de sa main;

23. Et je disperserai les Égyptiens parmi les nations, et je les répandrai parmi les peuples.

24. Et je fortifierai le bras du roi de Babylone, et je mettrai mon glaive entre ses mains, et je briserai le bras de Pharaon; et les siens, frappés en sa présence, pousseront des gémissemens.

25. Et je fortifierai le bras du roi de Babylone, et le bras de Pharaon sera sans force : et ils sauront que moi je suis le Seigneur, lorsque j'aurai remis mon glaive aux mains du roi de Babylone, et qu'il l'aura étendu sur la terre d'Égypte.

26. Et je disperserai les Égyptiens en diverses nations, et je les répandrai parmi les peuples : et ils sauront que moi je suis le Seigneur.

CHAPITRE XXXI.

1. Le premier jour du troisième mois de l'année onzième, le Seigneur me parla, disant :

2. Fils de l'homme, dis à Pharaon roi d'Égypte et à son peuple : A qui as-tu été comparé dans ta grandeur?

3. Voilà Assur comme le cèdre du

Liban, beau en ses branches, abondant en feuillage, magnifique en sa hauteur, et sa cime montoit entre ses rameaux touffus.

4. Les eaux l'ont nourri, l'abîme a renfermé ses racines : les fleuves couloient autour d'elles, et des ruisseaux le baignoient par-tout où s'étendoient ses pieds.

5. Et sa tige s'est élevée au-dessus de tous les arbres de la contrée, et ses rameaux se sont accrus, et ses branches se sont multipliées, arrosées par les grandes eaux.

6. Et, après qu'il eut étendu son ombre, tous les oiseaux du ciel bâtirent leurs nids sur ses rameaux, et tous les animaux des champs déposèrent leurs petits sous son feuillage, et à son ombre habitoient des peuples nombreux.

7. Il étoit beau en sa hauteur et dans l'abondance de ses rejetons : car sa racine étoit près des grandes eaux.

8. Les cèdres n'étoient pas plus élevés dans Éden : les sapins n'égaloient pas sa cime ; et les platanes, son feuillage : nul arbre du jardin de Dieu n'étoit comparable à lui et à sa beauté.

9. Parce que je lui ai donné sa beauté, et que j'ai multiplié son feuillage, tous les arbres de délices étoient jaloux de lui.

10. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur Dieu : Parce qu'il s'est enorgueilli de cette hauteur où il portoit sa cime verdoyante et superbe, et que son cœur s'est élevé dans sa grandeur,

11. Je l'ai livré à la main du plus puissant d'entre les peuples et à tous ses caprices : je l'ai rejeté selon son impiété.

12. Et les étrangers, les plus féroces entre les peuples, le couperont et le renverseront sur les montagnes; et ses branches tomberont dans toutes les vallées, et ses rameaux seront brisés sur tous les rochers de la terre; et tous les peuples se retireront de son ombre et l'abandonneront.

13. Tous les oiseaux du ciel habiteront dans ses ruines, et tous les animaux des champs se réfugieront dans ses branches.

14. C'est pourquoi ils ne s'élèveront plus dans leur grandeur, ces arbres plantés près des eaux; ils ne porteront plus leur tête superbe au milieu de leurs rameaux verdoyans et touffus, ils ne seront plus debout dans leur hauteur, tous ces arbres arrosés par les eaux : car tous ont été livrés à la mort, précipités dans la terre dernière, au milieu des enfans des hommes, avec ceux qui descendent dans le lac.

15. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Au jour qu'il est descendu aux enfers, j'ai appelé le deuil et je l'ai couvert de l'abîme; j'ai arrêté les fleuves qui l'arrosoient, et retenu les grandes eaux : le Liban a gémi sur lui, et tous les arbres des champs ont été ébranlés.

16. Au bruit de sa ruine, j'ai troublé les peuples, quand je le conduisois dans l'enfer avec tous ceux qui descendent dans le lac : et tous les arbres du jardin de délices, grands, magnifiques, tous ceux qui étoient arrosés par les eaux, se sont consolés dans les lieux bas.

17. Et eux aussi descendront comme lui dans le gouffre avec les victimes du glaive; et tous ceux qui étoient assis sous son ombre, au milieu des nations, périront.

18. A qui as-tu été comparé, toi le grand, le sublime entre les arbres de délices? Voilà que tu as été jeté au fond de la terre avec les arbres de délices : tu seras gisant au milieu des incirconcis et avec ceux qui ont été la proie du glaive. C'est-là Pharaon et toute sa multitude, dit le Seigneur Dieu.

CHAPITRE XXXII.

1. Et il arriva, le premier jour du douzième mois de la douzième année, que le Seigneur me parla, disant :

2. Fils de l'homme, commence les chants lugubres sur Pharaon, roi d'Égypte, et tu lui diras : Tu as été comparé au lion des nations et au dragon des mers; et tu agitois ta corne dans tes fleuves, et tu troublois les eaux avec tes pieds, et tu foulois les fleuves.

3. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur : J'étendrai sur toi mes rets au milieu de la multitude des peuples, et je te tirerai des eaux avec l'hameçon.

4. Et je te jetterai sur la terre, je te délaisserai sur la face d'un champ; et je ferai habiter sur toi tous les oiseaux du ciel, et je rassasierai de toi tous les animaux de la terre.

5. J'exposerai ta chair sur les montagnes, et je remplirai les vallées de tes membres sanglans.

6. J'abreuverai la terre, jusqu'au sommet de ses montagnes, de ton sang noir; et les vallées seront remplies de tes débris.

7. Quand tu t'éteindras, je couvrirai les cieux, et j'obscurcirai les étoiles; j'envelopperai le soleil d'un nuage, et la lune ne donnera pas sa lumière.

8. Toutes les étoiles pleureront sur toi, et je répandrai les ténèbres sur ton royaume, lorsque les tiens tomberont morts au milieu de la terre.

9. Je porterai l'épouvante dans le cœur des peuples, quand j'amenerai tes débris au milieu des nations en des contrées que tu ignores.

10. Et je frapperai de stupeur des peuples nombreux; leurs rois frémiront d'épouvante et d'horreur, lorsque les éclairs de mon épée brilleront devant leurs faces; et chacun d'eux tremblera soudain pour son ame au jour de ta ruine.

11. Car voici ce que dit le Seigneur : L'épée du roi de Babylone viendra sur toi; l'épée des forts abattra tes armées.

12. Tous ces peuples sont invincibles, et ils dévasteront l'orgueil de l'Égypte, et sa multitude sera dissipée.

13. Et je détruirai tous les animaux qui paissoient le long des grandes eaux; et le pied de l'homme et de la bête n'en troublera plus le cours.

14. Je les rendrai désormais purs et tranquilles, et les fleuves couleront comme l'huile, dit le Seigneur,

15. Lorsque j'aurai donné la terre d'Égypte à la désolation, et que cette terre sera dépouillée de sa multitude; quand j'aurai frappé tous ses habitans, ils sauront que je suis le Seigneur.

16. Il a été pleuré, et on le pleurera; les filles des nations le pleureront; et ils pleureront l'Égypte et la multitude de son peuple, dit le Seigneur Dieu.

17. Et il arriva, dans la douzième année, dans le quinzième jour du mois, que le Seigneur me parla, disant :

18. Fils de l'homme, commence le chant lugubre sur la multitude de l'Égypte; et conduis-la, elle et les filles des nations puissantes, au fond de la terre, avec ceux qui descendent dans le lac.

19. En quoi es-tu plus beau? descends, et dors avec les incirconcis.

20. Ils tomberont au milieu des victimes du glaive : le glaive a été donné, et l'Égypte et tous ses peuples ont été traînés dans l'abîme.

21. Ils parleront à Pharaon du milieu du gouffre, les plus puissans d'entre les forts qui sont descendus avec ses défenseurs, et qui, victimes du glaive, dorment incirconcis.

22. Là est Assur et sa multitude; autour de lui ses sépulcres, et tous les morts frappés par le glaive.

23. Les sépulcres ont été creusés dans les profondeurs du lac; et la multitude est rangée sur les côtés de la fosse, tous les morts frappés par le glaive, qui répandirent autrefois l'épouvante dans la terre des vivans.

24. Là est Élam, et sa multitude autour de son sépulcre; tous les morts précipités par le glaive, qui descendirent incirconcis dans la terre dernière, qui jetèrent leur terreur dans la région des vivans; et ils ont porté

leur ignominie avec ceux qui descendent dans le lac.

25. Au milieu de ces morts ils ont placé son lit; et autour de son sépulcre, tous ces incirconcis, frappés par le glaive, qui répandirent leur terreur dans la région des vivans; et ils ont porté leur ignominie avec ceux qui descendent dans le lac, et ils ont été déposés entre les morts.

26. Là est Mosoch et Thubal, et toute sa multitude autour de son sépulcre, tous incirconcis morts la proie du glaive, parce qu'ils répandirent l'épouvante dans la terre des vivans.

27. Et ils ne dormiront pas avec les forts qui sont tombés, avec les incirconcis descendus dans l'enfer tout armés et qui ont posé leurs épées sous leurs têtes; leurs iniquités ont pénétré leurs os, parce qu'ils ont été l'épouvante des forts dans la terre des vivans.

28. Et toi, au milieu des incirconcis tu seras brisé, et tu dormiras avec ceux qui furent la proie du glaive.

29. Là est l'Idumée, et ses rois, et tous ses chefs, qui ont été mis avec leur armée parmi ceux qui furent la proie du glaive, et qui ont dormi avec les incirconcis et avec ceux qui descendent dans le lac.

30. Là sont tous les princes de l'aquilon et tous les chasseurs, qui y ont été amenés avec les morts tremblans, confondus dans leur force; et ils ont dormi incirconcis avec ceux qui ont été la proie du glaive, et ils ont porté leur ignominie avec ceux qui descendent dans le lac.

31. Pharaon les a vus, et il s'est consolé de toute la multitude de son peuple qui a péri par le glaive, Pharaon et toute son armée, dit le Seigneur Dieu :

32. Parce que j'ai jeté ma terreur dans la région des vivans, et il a dormi au milieu des incirconcis avec ceux qui ont été frappés par le glaive, Pharaon et toute sa multitude, dit le Seigneur Dieu.

CHAPITRE XXXIII.

1. Et le Seigneur me parla, disant :

2. Fils de l'homme, parle aux fils de ton peuple, et dis-leur : Lorsque j'aurai amené l'épée sur une terre, et que le peuple de cette terre, prenant l'un des derniers des siens, l'aura établi pour lui servir de sentinelle;

3. Quand cet homme, voyant l'épée s'avancer sur cette terre, aura sonné de la trompette et aura averti le peuple :

4. Si celui qui a entendu le son de la trompette ne se garde pas, et que l'épée survenant l'emporte et le tue, quel que puisse être cet homme, son sang retombera sur sa tête.

5. Il a entendu le son de la trompette, et il ne s'est pas gardé; il sera responsable de son sang : mais, s'il se garde, il sauvera sa propre vie.

6. Mais, si la sentinelle a vu venir l'épée et n'a pas sonné de la trompette, et que, les peuples ne se gardant pas, l'épée vienne et leur ôte la vie, ils seront surpris dans leur iniquité; et je redemanderai leur sang à celui qui devoit les préserver.

7. Toi donc, fils de l'homme, je t'ai établi comme sentinelle pour la maison d'Israël : tu écouteras les paroles de ma bouche, et tu leur annonceras ce que je t'aurai dit.

8. Si, lorsque je dirai à l'impie, Impie, tu mourras de mort, tu ne parles pas à l'impie afin qu'il se retire de sa mauvaise voie, et qu'il meure ensuite dans son iniquité, je te redemanderai son sang à toi-même.

9. Mais, si tu dis à l'impie qu'il se convertisse et qu'il quitte sa mauvaise voie, et qu'il ne se convertisse point et ne la quitte point, il mourra dans son iniquité, et tu auras délivré ton ame.

10. Toi donc, fils de l'homme, dis à la maison d'Israël : Voici comment tu as parlé, disant : Nos iniquités et nos péchés sont sur nous; nous languissons et nous nous consumons dans le

péché : comment donc pourrions-nous vivre?

11. Dis-leur : Je jure par moi-même, dit le Seigneur, que je ne veux point la mort de l'impie, mais que je veux que l'impie se convertisse, qu'il quitte sa mauvaise voie et qu'il vive. Convertissez-vous, convertissez-vous, quittez vos voies corrompues : pourquoi mourrez-vous, maison d'Israël?

12. Toi donc, fils de l'homme, dis aux enfans de mon peuple : En quelque jour que le juste pèche, sa justice ne le délivrera point; et en quelque jour que l'impie se convertisse, son impiété ne lui nuira point : en quelque jour que le juste ait péché, il ne pourra pas vivre dans sa justice.

13. Si, après que j'aurai dit au juste qu'il vivra de la vie, il se confie dans sa propre justice et se livre à l'iniquité, toutes ses œuvres justes seront mises en oubli, et il mourra lui-même dans son iniquité.

14. Si, après que j'aurai dit à l'impie, Tu mourras de mort, il fait pénitence de son péché, et qu'il accomplisse la justice et le jugement;

15. Et si cet impie rend le gage qu'on lui avoit confié, s'il restitue le bien qu'il avoit ravi, s'il marche dans la voie des commandemens de la vie, et s'il ne fait rien d'injuste, il vivra de la vie, et il ne mourra point.

16. Tous les péchés qu'il avoit commis ne lui seront point imputés; il a fait ce qui étoit droit et juste, et ainsi il vivra de la vie.

17. Les enfans de ton peuple ont répondu alors : La voie du Seigneur n'est pas juste et équitable. Mais n'est-ce pas leur voie qui est injuste?

18. Car, lorsque le juste aura abandonné sa justice, et qu'il aura commis des œuvres d'iniquité, il y mourra;

19. Et lorsque l'impie aura quitté son impiété, qu'il aura fait ce qui est droit et juste, il vivra dans sa justice.

20. Et vous dites : La voie du Seigneur n'est pas droite. Maison d'Israël, je jugerai chacun de vous selon ses propres voies.

21. Le cinquième jour du dixième mois, la douzième année de notre transmigration, un homme qui avoit fui de Jérusalem vint vers moi, et me dit : La ville a été désolée.

22. Or la main du Seigneur s'étoit fait sentir à moi le soir, avant le jour qu'arriva cet homme qui avoit fui de Jérusalem : et le Seigneur m'avoit ouvert la bouche jusqu'à ce que cet homme vînt à moi le matin; et, la bouche m'ayant été ouverte, je ne demeurai plus dans le silence.

23. Et le Seigneur me parla encore, disant :

24. Fils de l'homme, ceux qui habitent dans ces maisons ruinées sur la terre d'Israël, disent maintenant : Abraham n'étoit qu'un seul homme, et il a reçu et possédé cette terre comme un héritage : nous autres, nous sommes en grand nombre; nous la recevrons donc encore et nous la posséderons.

25. Dis-leur donc : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Posséderez-vous cette terre comme votre héritage, vous qui mangez des viandes dans le sang, qui levez vos yeux vers vos impuretés et vos idoles, et qui répandez le sang des hommes?

26. Vous avez toujours été prêts à tirer l'épée, vous avez commis des abominations, chacun de vous a déshonoré la femme de son prochain; et vous posséderez cette terre comme votre héritage?

27. Tu leur diras donc : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Je jure par moi-même que ceux qui habitent dans ces lieux ruinés périront par l'épée, que ceux qui sont dans les champs seront livrés aux bêtes pour être dévorés, et que ceux qui se sont retirés dans les lieux forts et dans les cavernes mourront de la peste.

28. Je réduirai cette terre en une solitude et en un désert, et sa force et son orgueil s'évanouiront; et les mon-

tagnes d'Israël seront désolées, et personne n'y passera plus.

29. Et ils sauront que moi je suis le Seigneur, lorsque j'aurai rendu cette terre déserte et abandonnée, à cause de toutes les abominations qui y ont été faites.

30. Et toi, fils de l'homme, les enfans de ton peuple, qui parlent de toi le long des murs et aux portes de leurs maisons, se disent l'un à l'autre : Venez, écoutons quelle est la parole qui sort de la bouche du Seigneur.

31. Ils viennent à toi comme un peuple qui s'assemble en foule, et ils sont assis devant toi comme mon peuple : ils écoutent tes paroles, et ils ne les accomplissent pas, parce qu'ils les changent en des cantiques qu'ils ont dans leur bouche pendant que leur cœur est en proie à leur avarice.

32. Tu es pour eux comme un chant qu'on répète parce qu'il est doux; et ils écoutent tes paroles, et ne les accomplissent pas.

33. Mais quand ce qui a été prédit par toi sera arrivé, et voici le temps, alors ils sauront qu'il y aura eu un prophète parmi eux.

CHAPITRE XXXIV.

1. Et le Seigneur me parla, disant :

2. Fils de l'homme, prophétise sur les pasteurs d'Israël; prophétise, et dis aux pasteurs : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Malheur aux pasteurs d'Israël qui se paissent eux-mêmes ! les pasteurs ne paissent-ils donc pas leurs troupeaux?

3. Vous mangiez le lait, et vous vous couvriez de la laine; vous preniez les brebis les plus grasses pour les tuer; et vous ne paissiez pas mon troupeau.

4. Vous ne fortifiiez point les foibles, vous ne guérissiez pas les malades, vous ne pansiez pas les blessées; vous n'avez point relevé celles qui étoient tombées, et vous n'avez point cherché celles qui s'étoient perdues : mais vous leur commandiez avec rigueur et avec empire.

5. Et mes brebis ont été dispersées, parce qu'elles n'avoient point de pasteur; et elles sont devenues la proie de tous les animaux des champs, et elles ont été dispersées.

6. Mes troupeaux ont erré sur toutes les montagnes et sur toutes les collines élevées; mes troupeaux ont été dispersés sur toute la face de la terre, et nul ne les cherchoit, nul, dis-je, n'étoit qui les cherchât.

7. C'est pourquoi, ô pasteurs, écoutez la parole de Jehovah :

8. Je jure par moi-même, dit le Seigneur Dieu, que parce que mes troupeaux ont été en proie et que mes brebis ont été livrées à tous les animaux des champs, parce qu'il n'y avoit point de pasteur : car mes pasteurs n'ont point cherché mes troupeaux; mais les pasteurs se paissoient eux-mêmes, et ne paissoient pas mes troupeaux :

9. C'est pourquoi, ô pasteurs, écoutez la parole de Jehovah :

10. Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Je viens moi-même à ces pasteurs; je redemanderai mon troupeau à leurs mains, et j'empêcherai qu'ils ne paissent mon troupeau, et que ces pasteurs ne se paissent eux-mêmes; et j'arracherai mon troupeau à leur bouche, et désormais il ne sera plus leur pâture.

11. Car voici ce que dit le Seigneur Dieu : Moi-même je chercherai mes brebis, et je les visiterai.

12. Comme un berger visite son troupeau au jour où il est au milieu de ses brebis dispersées, ainsi je visiterai mes brebis; et je les délivrerai de tous les lieux où elles avoient été dispersées dans les jours des nuées et des ténèbres;

13. Et je les retirerai d'entre les peuples, et je les rassemblerai de toutes les contrées, et je les amenerai dans leur terre, et je les ferai paître sur les montagnes d'Israël, le long des ruisseaux, et dans toutes les régions les plus habitables.

14. Je les conduirai dans les pâturages les plus abondans; les hautes montagnes d'Israël seront leurs pâturages: là, elles se reposeront sur l'herbe verdoyante, et elles paîtront dans de fertiles pâturages sur les montagnes d'Israël.

15. Moi je ferai paître mes brebis, moi je les ferai reposer, dit le Seigneur Dieu.

16. Moi je chercherai celles qui étoient perdues, je releverai celles qui étoient tombées, je banderai les plaies de celles qui étoient blessées, je fortifierai celles qui étoient foibles, je conserverai celles qui étoient grasses et fortes; et je les conduirai avec justice.

17. Mais vous, mon troupeau, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Moi je juge entre les brebis et les brebis, entre les beliers et les boucs.

18. N'étoit-ce pas assez pour vous de paître en de fertiles pâturages, sans fouler aux pieds ce qui en restoit? et, après avoir bu une eau pure, vous avez troublé le reste avec vos pieds.

19. Et mes autres brebis paissoient ce que vous aviez foulé aux pieds, et elles buvoient l'eau que vos pieds avoient troublée.

20. C'est pourquoi voici ce que le Seigneur Dieu vous dit: Moi je jugerai entre les brebis grasses et les brebis maigres.

21. Parce que vous heurtiez de l'épaule et des cornes toutes les brebis infirmes, jusqu'à ce que vous les eussiez chassées du troupeau:

22. Je sauverai mon troupeau, il ne sera plus livré en proie, et je jugerai entre les brebis et les brebis.

23. Et je susciterai sur elles le pasteur unique pour les paître, David mon serviteur; lui-même aura soin de les paître, et il sera pour elles un pasteur.

24. Mais, moi qui suis le Seigneur, je serai leur Dieu, et mon serviteur David, prince au milieu d'elles: moi le Seigneur, j'ai parlé.

25. Et je ferai avec elles une alliance de paix, et j'exterminerai de la terre les bêtes cruelles; et ceux qui habitent dans le désert, dormiront en assurance au milieu des bois.

26. Et j'établirai la bénédiction autour de la colline où j'habite; je ferai tomber la pluie en son temps, et ce seront des pluies de bénédiction.

27. Et les arbres des champs donneront leur fruit, la terre germera et sera féconde, mes brebis habiteront sans crainte dans leur terre: et elles sauront que c'est moi qui suis le Seigneur, lorsque j'aurai brisé leurs chaînes et rompu leur joug, et que je les aurai arrachées des mains de ceux qui les dominoient avec empire.

28. Elles ne seront plus en proie aux nations, et les bêtes de la terre ne les dévoreront plus; mais elles habiteront dans la confiance et sans aucune crainte.

29. Et je ferai germer une plante d'un grand prix; elles ne seront plus consumées par la faim sur la terre, et elles ne seront plus en opprobre parmi les nations.

30. Et elles sauront alors que je suis avec elles, moi le Seigneur leur Dieu; et mon peuple est la maison d'Israël, dit le Seigneur Dieu.

31. Et vous, mes brebis, vous les brebis de mon pâturage, vous êtes des hommes; et moi je suis le Seigneur votre Dieu, dit le Seigneur Dieu.

CHAPITRE XXXV.

1. Le Seigneur me parla encore, disant:

2. Fils de l'homme, tourne ta face contre la montagne de Séïr, prophétise contre elle, et tu lui diras:

3. Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Je viens à toi, montagne de Séïr, j'étendrai ma main sur toi, et je te rendrai déserte et abandonnée.

4. Je détruirai tes villes, et tu seras déserte; et tu sauras que moi je suis le Seigneur.

5. Parce que tu as été l'éternelle ennemie des enfans d'Israël, que tu les as poursuivis l'épée à la main au temps de leur affliction, au temps que leur iniquité étoit à son comble :

6. C'est pourquoi je jure par moi-même, dit le Seigneur Dieu, que je te livrerai au sang, et le sang te poursuivra; et parce que tu as haï ton sang, le sang te poursuivra.

7. Et je rendrai la montagne de Séir déserte et abandonnée, et j'en détournerai tous ceux qui alloient et revenoient.

8. Et je remplirai ses montagnes de ses morts tombés sous le glaive sur tes collines, dans tes vallées et sur le bord de tes torrens.

9. Je te livrerai aux solitudes éternelles, et tes villes ne seront plus habitées : et tu sauras que moi je suis le Seigneur Dieu.

10. Parce que tu as dit : Deux nations et deux contrées seront à moi, et je les posséderai comme mon héritage; quoique le Seigneur fût présent dans Israël :

11. C'est pourquoi je jure par moi-même, dit le Seigneur Dieu, que je te traiterai selon cette colère et cette envie pleine de haine que tu as montrées contre Israël; et je serai connu lorsque je t'aurai jugée.

12. Tu sauras alors que moi je suis le Seigneur, et j'ai entendu toutes les insultes que tu as publiées contre les montagnes d'Israël, en disant : Ce sont des montagnes désertes, qui nous ont été abandonnées pour les dévorer.

13. Ta bouche s'est élevée contre moi, tu as prononcé contre moi des paroles insolentes; et je les ai entendues.

14. Voici donc ce que dit le Seigneur Dieu : Lorsque toute la terre sera dans la joie, je te réduirai en un désert.

15. Comme tu as vu avec joie la ruine des terres de la maison d'Israël, je te traiterai ainsi; tu seras ruinée, montagne de Séir, et toute l'Idumée sera détruite : et tous sauront que moi je suis le Seigneur.

CHAPITRE XXXVI.

1. Mais, toi, fils de l'homme, prophétise aux montagnes d'Israël, et dis-leur : Montagnes d'Israël, écoutez la parole du Seigneur :

2. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Parce que l'ennemi a dit, Triomphe! les hauteurs éternelles nous ont été données pour héritage;

3. C'est pourquoi prophétise, et dis : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Vous, montagnes, parce que vous avez été désolées, que vous avez été foulées aux pieds de tous les passans, que vous avez été l'héritage des autres nations, que vous êtes devenues la fable et l'opprobre de tous les peuples :

4. C'est pourquoi, montagnes d'Israël, écoutez la parole du Seigneur Dieu : Voici ce que dit le Seigneur aux montagnes, aux collines, aux torrens, aux vallées, aux déserts, aux maisons ruinées, et aux villes désertes, qui ont été dépeuplées et en proie aux outrages des autres peuples;

5. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Parce que, dans l'ardeur de ma colère, j'ai parlé contre l'Idumée et contre les autres peuples qui se sont emparés de ma terre comme d'un héritage, avec joie, de toute leur ame et de tout leur cœur; et ils ont chassé ses habitans pour la ravager :

6. C'est pourquoi prophétise à la terre d'Israël, et dis aux montagnes, aux collines, aux coteaux et aux vallées : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : J'ai parlé dans mon zèle et dans ma fureur, parce que vous avez été en opprobre parmi les nations.

7. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : J'ai levé la main, et j'ai juré que les nations qui sont autour de vous seront en opprobre à leur tour.

8. Et vous, montagnes d'Israël,

étendez vos branches et portez vos fruits pour mon peuple d'Israël; car le temps est proche.

9. Je viens à vous, et je me tournerai vers vous; et vous serez labourées, et vous recevrez la semence.

10. Et je multiplierai les hommes en vous, j'y ferai croître toute la maison d'Israël : les villes seront habitées, et les lieux ruinés seront rétablis.

11. Et je vous remplirai d'hommes et d'animaux; ils multiplieront et ils croîtront : je vous ferai habiter comme auparavant, je vous donnerai de plus grands biens qu'au commencement : et vous saurez que moi je suis le Seigneur.

12. Et j'amenerai en vous des hommes, mon peuple d'Israël; ils vous posséderont comme leur héritage, et désormais vous ne vivrez plus sans eux.

13. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Parce qu'on a dit de vous que vous étiez une terre qui dévoroit les hommes et qui consumoit ses habitans,

14. Vous ne dévorerez plus les hommes désormais, et vous ne tuerez plus votre peuple, dit le Seigneur Dieu.

15. Je ne ferai plus entendre parmi vous les reproches et la confusion dont les nations vous couvroient; vous ne porterez plus l'opprobre des nations; et vous ne perdrez plus votre peuple, dit le Seigneur Dieu.

16. Et le Seigneur me parla encore, disant :

17. Fils de l'homme, les enfans d'Israël ont habité dans leur terre; ils l'ont souillée par le déréglement de leurs amours et de leurs voies : leur voie a été souillée comme la femme au jour de ses impuretés.

18. C'est pourquoi j'ai répandu mon indignation sur eux, à cause du sang qu'ils ont versé sur la terre, à cause de leurs idoles, par lesquelles ils l'ont souillée.

19. Je les ai jetés en diverses contrées, et je les ai dispersés parmi les peuples : je les ai jugés, et je leur ai rendu selon leurs voies et selon leurs œuvres.

20. Ils sont allés vers des peuples qui les ont reçus, et ils ont déshonoré mon saint nom, lorsqu'on disoit d'eux : C'est le peuple du Seigneur; ce sont là ceux qui sont sortis de sa terre.

21. Et j'ai épargné la sainteté de mon nom, que la maison d'Israël avoit déshonoré parmi les nations qui l'avoient reçue.

22. C'est pourquoi tu diras à la maison d'Israël : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Ce n'est pas pour vous, maison d'Israël, que je ferai ce que je dois faire; mais c'est pour mon saint nom, que vous avez déshonoré parmi les nations qui vous ont reçue.

23. Et je sanctifierai mon grand nom, qui a été souillé parmi les nations, et que vous avez déshonoré en leur présence; afin que les nations sachent que je suis le Seigneur, dit le Seigneur des armées, lorsque j'aurai été sanctifié à leurs yeux au milieu de vous.

24. Car je vous retirerai d'entre les peuples, je vous rassemblerai de tous les pays, et je vous ramenerai dans votre terre.

25. Je répandrai sur vous de l'eau pure, et vous serez purifiés de toutes vos souillures, et je vous délivrerai en partie de vos idoles.

26. Je vous donnerai un cœur nouveau, et je mettrai un esprit nouveau au milieu de vous : j'ôterai de votre chair le cœur de pierre, et je vous donnerai un cœur de chair.

27. Je mettrai mon esprit au milieu de vous; je ferai que vous marcherez dans la voie de mes préceptes, que vous garderez mes ordonnances, et que vous les pratiquerez.

28. Vous habiterez dans la terre que j'ai donnée à vos pères : vous serez mon peuple, et je serai votre Dieu.

29. Je vous délivrerai de toutes vos souillures : j'appellerai le froment, et je le multiplierai ; et je ne ferai plus peser sur vous la faim.

30. Je multiplierai les fruits des arbres et les semences des champs, afin que désormais vous ne supportiez plus la honte de la faim devant les nations.

31. Vous vous souviendrez alors de vos voies et de vos affections déréglées; vos iniquités et vos crimes vous seront un fardeau à vous-mêmes.

32. Ce n'est point pour vous que je ferai cela, dit le Seigneur Dieu; et je veux que vous le sachiez : soyez confuse et rougissez de vos voies, maison d'Israël.

33. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Lorsque je vous aurai purifiés de toutes vos iniquités, que j'aurai rempli vos villes, et que j'aurai rétabli les lieux ruinés;

34. Lorsque cette terre, qui paroissoit déserte et désolée aux yeux des passans, aura été cultivée de nouveau :

35. On dira : Cette terre inculte est devenue comme un jardin de délices; et les villes qui étoient désertes, abandonnées et ruinées, sont rétablies et fortifiées.

36. Et tout ce qui restera des peuples qui vous environnoient, reconnoîtra que moi je suis le Seigneur, moi qui ai rétabli les lieux ruinés, et qui ai cultivé de nouveau les champs arides; que c'est moi, dis-je, qui suis le Seigneur, qui ai parlé, et qui ai fait.

37. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Les enfans d'Israël me trouveront encore; je les multiplierai comme un troupeau d'hommes,

38. Comme un troupeau saint, comme le troupeau de Jérusalem dans ses fêtes solennelles; c'est ainsi que les villes qui étoient désertes seront remplies d'une multitude d'hommes : et ils sauront que moi je suis le Seigneur.

CHAPITRE XXXVII.

1. La main du Seigneur fut sur moi, et le Seigneur m'emporta en esprit; et il me déposa au milieu d'un champ, et ce champ étoit plein d'ossemens;

2. Et il me conduisit autour de ces os ; et ils étoient en grand nombre sur la face du champ, et très-secs.

3. Et il me dit : Fils de l'homme, ces os vivront-ils? Et je dis : Seigneur Dieu, tu le sais.

4. Et il me dit : Prophétise sur ces os, et dis-leur : Os arides, écoutez la parole du Seigneur.

5. Voici ce que dit le Seigneur à ces os : Moi j'enverrai en vous l'esprit, et vous vivrez.

6. Et je mettrai sur vous des nerfs, et je ferai croître des chairs sur vous, et j'étendrai la peau sur vous; et je vous donnerai l'esprit, et vous vivrez : et vous saurez que moi je suis le Seigneur.

7. Et je prophétisai comme il m'avoit ordonné : pendant que je prophétisois, un bruit s'entendit, et voilà que tout est ébranlé; et les os s'approchèrent des os, chacun à sa jointure.

8. Et je vis, et voilà les nerfs et les chairs qui recouvroient ces os, et la peau qui s'étendoit sur les os; mais l'esprit n'étoit pas en eux.

9. Et le Seigneur me dit : Prophétise à l'esprit, fils de l'homme; et tu diras à l'esprit : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Viens, esprit des quatre vents, et souffle sur ces morts, et qu'ils revivent.

10. Et je prophétisai comme il m'avoit ordonné; et en même temps l'esprit entra en eux, et ils furent vivans, et une armée innombrable se leva sur ses pieds.

11. Et il me dit : Fils de l'homme, ces os, c'est toute la maison d'Israël ; ils disent : Nos os ont séché, notre espérance s'est évanouie, et nous avons été moissonnés.

12. C'est pourquoi prophétise, et dis-leur : Voici ce que dit le Seigneur

Dieu : J'ouvrirai vos tombeaux, et je vous tirerai de vos sépulcres ; et je vous conduirai dans la terre d'Israël.

13. Et vous saurez que je suis le Seigneur, lorsque j'ouvrirai vos tombeaux et que je vous tirerai de vos sépulcres ;

14. Lorsque je répandrai mon esprit sur vous, et que vous vivrez, et que je vous ferai reposer en votre terre : et vous saurez que moi le Seigneur j'ai parlé, et j'ai fait, dit le Seigneur Dieu.

15. Et le Seigneur me parla encore, disant :

16. Fils de l'homme, prends du bois, et écris : Pour Juda, et pour les enfans d'Israël ses alliés. Prends un autre morceau de bois, et écris : Bois pour Joseph, pour Éphraïm, pour toute la maison d'Israël, et pour ses alliés.

17. Et approche ces deux morceaux de bois l'un de l'autre pour les unir; et ils seront en ta main comme un seul morceau de bois.

18. Et lorsque les enfans de ton peuple te diront : Ne nous indiquerez-vous pas ce que signifie ce que vous faites ?

19. Tu leur diras : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Je prendrai le bois de Joseph, qui est dans la main d'Éphraïm, et les tribus d'Israël ses alliées; et je les joindrai avec le bois de Juda pour n'en faire plus qu'un, et ils seront dans ma main comme un seul morceau de bois.

20. Tu tiendras à la main devant leurs yeux ces morceaux de bois sur lesquels tu auras écrit;

21. Et tu leur diras : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Je prendrai les enfans d'Israël au milieu des nations vers lesquelles ils sont allés ; je les rassemblerai de toutes parts; je les ramenerai en leur terre.

22. Et je n'en ferai plus qu'un seul peuple en leur terre sur les montagnes d'Israël, et un seul roi commandera à tous ; et désormais ils ne seront plus divisés en deux peuples et en deux royaumes.

23. Ils ne se souilleront plus à l'avenir par leurs idoles, par leurs abominations et par toutes leurs iniquités : je les retirerai des lieux où ils avoient péché, et je les purifierai; et ils seront mon peuple, et je serai leur Dieu.

24. Mon serviteur David sera leur roi; un seul pasteur les conduira : ils marcheront dans mes jugemens, ils garderont mes préceptes, et ils les observeront.

25. Ils habiteront la terre que j'ai donnée à mon serviteur Jacob, dans laquelle vos pères ont habité ; ils y habiteront eux et leurs enfans, et les enfans de leurs enfans, à jamais : et mon serviteur David sera leur prince dans la suite des siècles.

26. Je ferai avec eux une alliance de paix; mon pacte avec eux sera éternel : et je les affermirai, et je les multiplierai, et j'établirai pour jamais mon sanctuaire au milieu d'eux.

27. Et mon tabernacle sera au milieu d'eux; et je serai leur Dieu, et ils seront mon peuple.

28. Et les nations sauront que moi je suis le Seigneur, le sanctificateur d'Israël, lorsque mon sanctuaire sera au milieu d'eux à jamais.

CHAPITRE XXXVIII.

1. Et le Seigneur me parla encore, disant :

2. Fils de l'homme, tourne ton visage vers Gog, vers la terre de Magog, vers ce prince et ce chef de Mosoch et de Thubal ; et prophétise sur lui.

3. Et tu lui diras : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Je viens à toi, Gog, prince et chef de Mosoch et de Thubal ;

4. Et je te ferai tourner de tous côtés, et je te mettrai un frein dans la bouche ; et je te ferai sortir, toi et toute ton

armée, tes chevaux et tes cavaliers couverts de cuirasses, et la grande multitude de ceux qui ont saisi la lance, le bouclier et l'épée.

5. Avec eux seront les Perses, les Éthiopiens et les Libyens, tous avec le casque et le bouclier,

6. Et Gomer et tous ses bataillons, la maison de Thogorma, voisine de l'aquilon, et toute sa force, et la multitude de ses peuples.

7. Prépare-toi et arme-toi, et toute la multitude rassemblée près de toi; et sois leur chef.

8. Après de longs jours tu seras visité; et dans les derniers temps tu viendras chez une nation qui a été sauvée de l'épée et rassemblée du milieu des peuples sur les montagnes d'Israël restées désertes; en une terre dont les habitans avoient été retirés d'entre les peuples, et où tous habiteront dans une pleine assurance.

9. Tu monteras comme la tempête, tu viendras comme un tourbillon qui couvre la terre, toi et tous tes bataillons, et la multitude de tes peuples avec toi.

10. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : En ce jour, les pensées monteront dans ton cœur, et tu méditeras des conseils pervers,

11. Et tu diras : J'irai jusqu'à une terre sans murailles : je viendrai contre ceux qui reposent et qui habitent en paix sans murailles, portes ni verroux;

12. Et je ravirai les dépouilles, et j'envahirai ma proie, et je porterai la main sur ceux qui avoient été abandonnés et qui ont été rétablis, sur un peuple qui a été rassemblé du milieu des nations, et qui commençoit à habiter et à posséder cette colline au milieu de la terre.

13. Saba, Dédan, et les marchands de Tharsis, et tous ses lions, te diront: Ne viens-tu pas pour enlever des dépouilles? n'as-tu pas assemblé toute cette multitude pour saisir ta proie, pour emporter l'argent et l'or et les meubles, et tout ce qu'il y a de précieux, et pour ravir des richesses immenses?

14. C'est pourquoi prophétise, fils de l'homme, et dis à Gog : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : En ce jour-là, lorsque mon peuple d'Israël demeurera en paix et dans une pleine assurance, et tu le sauras;

15. Tu viendras de la terre des bords de l'aquilon, toi et la multitude des peuples avec toi, tous tes cavaliers, et leur troupe immense, et ta redoutable armée.

16. Et tu monteras contre mon peuple d'Israël comme un tourbillon pour couvrir toute la terre. Tu seras dans les derniers jours, et je t'amenerai contre ma terre, afin que les nations me connoissent, lorsque j'aurai fait éclater en toi ma puissance, prince de Mosoch.

17. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Tu es celui dont j'ai parlé dans les jours anciens par mes serviteurs les prophètes d'Israël, qui ont prophétisé en ce temps que je devois t'amener contre eux.

18. En ce jour-là, au jour de l'arrivée de Gog sur la terre d'Israël, dit le Seigneur Dieu, mon indignation montera jusqu'à la fureur.

19. Et je parlerai dans mon zèle et dans le feu de ma colère : et en ce jour-là il y aura un grand trouble dans la terre d'Israël;

20. Les poissons de la mer, les animaux du ciel, les animaux des champs, et ceux qui rampent sur la terre, et tous les hommes qui sont sur la face de la terre, trembleront; les montagnes seront renversées, les limites des champs seront arrachées, et toutes les murailles tomberont.

21. Et j'appellerai le glaive contre Gog sur toutes mes montagnes, dit le Seigneur Dieu; et ils tourneront leur glaive les uns contre les autres.

22. J'exercerai mes jugemens sur

eux par la peste, par le sang, par de violens orages, par une pluie de pierres énormes, et je répandrai du ciel le feu et le soufre sur Gog, sur son armée, et sur la multitude des peuples qui seront avec lui.

23. Et je montrerai ma grandeur, je signalerai ma puissance, et je me ferai connoître aux yeux des nations : et ils sauront que moi je suis le Seigneur.

CHAPITRE XXXIX.

1. Mais, toi, fils de l'homme, prophétise contre Gog, et dis-lui : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Je viens à toi, Gog, prince et chef de Mosoch et de Thubal;

2. Et je te ferai tourner de tous côtés, et je te ferai sortir, et je t'amènerai des bords de l'aquilon, et je te conduirai sur les montagnes d'Israël.

3. Je briserai ton arc dans ta main gauche, et j'arracherai les flèches à ta main droite.

4. Tu tomberas sur les montagnes d'Israël, toi et tous tes bataillons, et ton peuple avec toi : je t'ai livré en proie aux bêtes farouches, aux oiseaux et à tout ce qui vole dans l'air, et aux animaux de la terre.

5. Tu tomberas sur la face d'un champ, parce que j'ai parlé, dit le Seigneur Dieu.

6. Et j'enverrai le feu sur Magog et sur ceux qui habitent en assurance dans les îles : et ils sauront que je suis le Seigneur.

7. Et je ferai connoître mon saint nom au milieu de mon peuple d'Israël, et je ne le laisserai plus profaner : et les nations sauront que moi je suis le Seigneur, le saint d'Israël.

8. Voici le temps, et tout est arrivé, dit le Seigneur Dieu : voici le jour dont j'ai parlé.

9. Et les habitans des villes d'Israël sortiront; et ils brûleront et réduiront en cendres les armes, les boucliers, les lances, les arcs et les flèches, et les piques et les pieux; et ils les consumeront par le feu pendant sept ans.

10. Ils n'apporteront point de bois du milieu des champs, ils n'en abattront pas dans les forêts, parce qu'ils consumeront par le feu ces armes, et ils feront leur proie de ceux dont ils avoient été la proie, et ils pilleront ceux qui les avoient pillés, dit le Seigneur Dieu.

11. En ce jour-là je donnerai à Gog dans Israël un lieu célèbre pour lui servir de sépulture, la vallée des voyageurs, à l'orient de la mer, et tous ceux qui passeront seront frappés d'étonnement : ils ensevelironi là Gog avec toute sa multitude; et ce lieu s'appellera la vallée des troupes de Gog.

12. La maison d'Israël les ensevelira en ce lieu-là, durant sept mois, pour purifier la terre.

13. Tout le peuple de la terre les ensevelira; et ce jour dans lequel j'ai signalé ma gloire sera pour lui un jour célèbre, dit le Seigneur Dieu.

14. Et il établira des hommes qui visiteront cette terre, recherchant et ensevelissant ceux qui sont demeurés sur la face des champs, afin de les purifier; et ils commenceront après sept mois.

15. Ils parcourront toute cette terre; et lorsqu'ils auront trouvé des ossemens, ils mettront à côté un signe, afin que ceux qui sont chargés d'ensevelir les morts les trouvent et les ensevelissent en la vallée des troupes de Gog.

16. Or Amona sera le nom de la ville; et ils purifieront la terre.

17. Voici donc, fils de l'homme, ce que dit le Seigneur Dieu : Dis à tous les oiseaux, à tout ce qui vole dans l'air, et à tous les animaux de la terre : Venez tous, hâtez-vous, accourez de toutes parts à la victime que je vous immole, à cette grande victime qui a été égorgée sur les montagnes d'Israël, afin que

vous mangiez la chair et que vous buviez le sang.

18. Vous mangerez la chair des forts, et vous boirez le sang des princes de la terre ; la chair des beliers, des agneaux, des boucs, des taureaux, des oiseaux, et de tout ce qu'il y a de plus délicieux.

19. Et vous mangerez de la chair jusqu'à vous en rassasier, et vous boirez jusqu'à vous enivrer le sang de la victime que je vous ai immolée :

20. Et vous vous rassasierez sur ma table de la chair des chevaux, et de la chair des cavaliers les plus vaillans, et de tous les hommes de guerre, dit le Seigneur Dieu.

21. J'établirai ma gloire parmi les nations ; toutes les nations verront le jugement que j'aurai exercé contre eux, et ma main puissante que j'aurai appesantie sur eux.

22. Et les enfans d'Israël sauront, depuis ce jour-là et dans tous les temps qui suivront, que moi je suis leur Seigneur et leur Dieu.

23. Les peuples sauront alors que la maison d'Israël a été captive à cause de son iniquité, parce que tous m'avoient abandonné, et que je leur avois caché ma face, et que je les avois livrés aux mains de leurs ennemis, et tous ont péri par le glaive.

24. Je les ai traités selon leur impureté et selon leur crime, et j'ai détourné d'eux ma face.

25. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur Dieu : Maintenant je ramenerai les captifs de Jacob, et j'aurai pitié de toute la maison d'Israël, et je deviendrai jaloux de l'honneur de mon saint nom.

26. Et ils porteront leur ignominie et toutes les prévarications par lesquelles ils ont violé ma loi, lorsqu'ils habiteront en leur terre, ne redoutant personne et dans une pleine assurance ;

27. Et lorsque je les aurai ramenés d'entre les peuples, et que je les aurai rassemblés des terres de leurs ennemis, et que j'aurai été sanctifié au milieu d'eux en présence de plusieurs nations,

28. Alors ils sauront que moi je suis le Seigneur leur Dieu, parce que je les ai transportés parmi les nations, parce que je les ai rassemblés en leur terre, et que je n'ai délaissé aucun d'eux dans des régions étrangères.

29. Je ne leur cacherai plus ma face, parce que je répandrai mon esprit sur toute la maison d'Israël, dit le Seigneur Dieu.

CHAPITRE XL.

1. En la vingt-cinquième année de notre transmigration, au commencement de l'année, le dixième du mois, quatorze ans après la ruine de la ville de Jérusalem, en ce jour la main du Seigneur fut sur moi, et m'amena à Jérusalem.

2. Dans les visions de Dieu, elle m'amena en la terre d'Israël, et me laissa sur une très-haute montagne, où s'élevoit comme l'édifice d'une cité tournée vers le midi.

3. Et elle me fit entrer là : et voici un homme dont le regard brilloit comme de l'airain étincelant ; et dans sa main un cordeau de fin lin, et un roseau pour mesurer ; et il se tenoit debout devant la porte.

4. Et ce même homme me dit : Fils de l'homme, regarde de tes yeux, écoute de tes oreilles, et applique ton cœur à toutes les choses que je te montrerai, parce qu'on t'a amené ici pour te les faire voir ; et annonce tout ce que tu vois à la maison d'Israël.

5. Et voici au-dehors une muraille tout autour de la maison, et en la main de l'homme un roseau de la mesure de six coudées et d'un palme : et il mesura la largeur de la muraille, qui étoit d'un roseau, et la hauteur, qui étoit aussi d'un roseau.

6. Et il vint à la porte qui regardoit la voie d'orient, et il monta par

ses degrés : il mesura le seuil de la porte, qui avoit un roseau en largeur, c'est-à-dire que le seuil étoit large d'une toise ;

7. Et la chambre, d'un roseau en longueur et d'un roseau en largeur ; et entre les chambres, cinq coudées ;

8. Et le seuil de la porte près du vestibule au-dedans de la porte, large d'un roseau.

9. Il mesura le vestibule de la porte, qui avoit huit coudées, et le frontispice, qui en avoit deux : le vestibule de la porte étoit en dedans.

10. Et les chambres de la porte vers la voie orientale, trois d'un côté et trois de l'autre, toutes trois d'une mesure ; et les trois frontispices, d'une même mesure, de l'un et de l'autre côté.

11. Il mesura la largeur du seuil de la porte, dix coudées ; et la longueur de la porte, treize coudées ;

12. Et l'espace devant les chambres, une coudée ; et une coudée les terminoit d'un côté et d'un autre : et les chambres de l'un et de l'autre côté étoient de six coudées.

13. Et il mesura la porte depuis le toit d'une chambre jusqu'au toit de l'autre, la largeur vingt-cinq coudées ; et les portes vis-à-vis des portes.

14. Il fit des frontispices de soixante coudées ; et après les frontispices, le vestibule de la porte de l'un et de l'autre côté tout autour ;

15. Et devant la face de la porte, qui s'étendoit jusqu'à la face du vestibule de la porte intérieure, il y avoit cinquante coudées :

16. Et des fenêtres obliques aux chambres et aux frontispices qui étoient au-dedans de la porte tout autour, d'un côté et d'un autre : et il y avoit aussi, au-dedans des vestibules, des fenêtres tout autour ; et devant les frontispices, des palmes peintes.

17. Et il me conduisit au parvis de dehors, où je vis des chambres ; et le parvis étoit pavé de pierre de tous côtés ; et trente chambres autour du pavé :

18. Et le pavé au seuil des portes étoit en bas, selon la longueur des portes.

19. Et il mesura la largeur depuis la face de la porte d'en bas jusqu'au côté du parvis intérieur par dehors : cent coudées vers l'orient et vers l'aquilon.

20. Il mesura aussi la porte du parvis extérieur qui regardoit la voie d'aquilon, tant en longueur qu'en largeur ;

21. Et ses chambres, trois d'un côté et trois de l'autre ; et son frontispice et son vestibule selon la mesure de la première porte, de cinquante coudées de longueur et de vingt-cinq coudées de largeur.

22. Ses fenêtres, son vestibule et sa sculpture étoient selon la mesure de la porte qui regardoit vers l'orient ; on y montoit par sept degrés, et devant il y avoit un vestibule.

23. Et la porte du parvis intérieur étoit vis-à-vis de l'autre porte du côté de l'aquilon et du côté de l'orient : et il mesura d'une porte à l'autre cent coudées.

24. Il me conduisit aussi vers le midi, et je vis une porte qui regardoit vers le midi : il en mesura le frontispice et le vestibule, qui étoient de même mesure que les autres ;

25. Et les fenêtres, avec les vestibules autour, étoient comme les autres fenêtres : elles avoient cinquante coudées de long et vingt-cinq coudées de large.

26. On y montoit par sept degrés : le vestibule étoit devant la porte ; et il y avoit au frontispice des palmes de sculpture, une d'un côté, et l'autre de l'autre.

27. Et la porte du parvis intérieur étoit en la voie du midi : et il mesura d'une porte jusqu'à l'autre en la voie du midi cent coudées.

28. Et il me fit entrer dans le parvis intérieur vers la porte du midi, et il mesura la porte comme celles des autres.

29. La chambre, le frontispice et son vestibule, de même mesure; et les fenêtres et le vestibule autour, de cinquante coudées de longueur et vingt-cinq de largeur;

30. Et le vestibule qui régnoit autour, de vingt-cinq coudées de longueur et cinq de largeur.

31. Et le vestibule finissoit au parvis extérieur; et il y avoit des palmes au frontispice, et huit degrés pour y monter.

32. Et il me fit entrer dans le parvis intérieur par la voie orientale: et il mesura la porte selon les mesures déjà indiquées;

33. La chambre, le frontispice et le vestibule, comme auparavant; et les fenêtres, et le vestibule tout autour, de cinquante coudées de longueur et de vingt-cinq de largeur.

34. Et il mesura son vestibule, qui regardoit le parvis extérieur; et il y avoit des palmes de côté et d'autre, qui étoient gravées au frontispice: on y montoit par huit degrés.

35. Il me conduisit ensuite vers la porte qui regardoit l'aquilon, et mesura selon les mesures précédentes,

36. La chambre, le frontispice, le vestibule et les fenêtres tout autour, cinquante coudées de long et vingt-cinq de large.

37. Et son vestibule regardoit vers le parvis extérieur, et il y avoit de côté et d'autre des palmes gravées au frontispice; et l'on montoit par huit degrés.

38. Et, dans chaque chambre du trésor, il y avoit une porte au frontispice de l'entrée: on lavoit là l'holocauste.

39. Et au vestibule de la porte, deux tables d'un côté, et deux tables de l'autre, afin d'immoler les holocaustes, et pour le péché, et pour le crime.

40. Et au côté extérieur qui monte à l'entrée de la porte qui regarde vers l'aquilon, deux tables; et de l'autre côté devant le vestibule de la porte, deux.

41. Quatre tables d'un côté, et quatre tables de l'autre; aux deux côtés de la porte huit tables, sur lesquelles on faisoit les sacrifices.

42. Les quatre tables pour l'holocauste étoient faites de pierres carrées, d'une coudée et demie de long, d'une coudée et demie de large, et d'une coudée de haut; et l'on mettoit dessus les vases où l'on immoloit l'holocauste et la victime.

43. Et le bord étoit d'un palme, et recourbé en dedans tout autour; et l'on mettoit sur les tables les chairs de l'oblation.

44. En dehors de la porte intérieure étoient les chambres des chantres au parvis intérieur, qui étoit à côté de la porte qui regarde l'aquilon: leur face étoit tournée vers le midi, et l'une du côté de la porte orientale, qui regardoit l'aquilon.

45. Et cet homme me dit: Cette chambre qui regarde le midi sera pour les prêtres qui veillent à la garde du temple.

46. Et cette autre chambre qui regarde l'aquilon sera pour les prêtres qui veillent au ministère de l'autel: ceux-ci sont les fils de Sadoc, qui, parmi les enfans de Lévi, s'approchent du Seigneur pour le servir.

47. Il mesura aussi le parvis, qui avoit cent coudées de long et cent coudées de large en carré; et l'autel qui étoit devant la face du temple.

48. Et il me fit entrer dans le vestibule du temple: et il en mesura l'entrée, qui avoit cinq coudées d'un côté et cinq coudées de l'autre; et la largeur de la porte, qui avoit trois coudées d'un côté et trois coudées de l'autre.

49. Le vestibule avoit vingt coudées de long et onze de large, et l'on y montoit par huit degrés. Et il y avoit

au front deux colonnes : l'une d'un côté, et l'autre de l'autre.

CHAPITRE XLI.

1. Et il me conduisit dans le temple, et il mesura les fronteaux de six coudées de large d'un côté et de six coudées de l'autre : largeur de l'ancien tabernacle.

2. La largeur de la porte étoit de dix coudées; et l'un et l'autre des côtés de la porte avoient chacun cinq coudées par dedans : et il mesura la longueur, quarante coudées; et la largeur, vingt.

3. Et il entra dans l'intérieur du temple, et mesura un poteau de la porte, qui étoit de deux coudées : la hauteur de la porte étoit de six coudées; et la largeur, de sept.

4. Et il mesura la face du temple : la longueur, vingt coudées; et la largeur, vingt coudées; et il me dit : C'est le saint des saints.

5. Et il mesura la muraille du temple, qui étoit de six coudées, et la largeur des salles bâties en dehors tout autour du temple, dont chacune étoit de quatre coudées.

6. Ces salles étoient l'une auprès de l'autre en deux rangs, l'un dessus et l'autre dessous, et chacun contenoit trente-trois salles; il y avoit des arcs-boutans qui s'avançoient tout autour de la muraille du temple, en sorte qu'ils se soutenoient eux-mêmes, et ne touchoient pas à la muraille du temple.

7. Et il y avoit un espace tout autour et un escalier tournant, qui alloit d'étage en étage, montant jusqu'à la salle la plus haute : c'est pourquoi le temple étoit plus large dans la partie supérieure; et ainsi, passant de l'étage le plus bas à celui du milieu, on montoit jusqu'au plus haut.

8. Et je vis les salles hautes qui étoient autour de l'édifice, et elles avoient par le bas la mesure d'une toise, ou de six coudées.

9. Et l'épaisseur du mur extérieur qui les enfermoit étoit de cinq coudées; et la maison intérieure étoit dans une autre enceinte;

10. Et entre les salles, la largeur, vingt coudées autour de la maison, de l'un et de l'autre côté.

11. Et les portes de toutes ces salles étoient tournées vers le lieu de la prière, l'une du côté du septentrion, et l'autre du côté du midi; et la largeur de la nef étoit de cinq coudées tout autour.

12. L'édifice qui étoit séparé, et tourné du côté de la voie qui regarde la mer, avoit soixante-dix coudées de largeur : mais la muraille qui entouroit l'édifice et qui avoit cinq coudées d'épaisseur, étoit longue de quatre-vingt-dix.

13. Et il mesura la longueur de la maison, cent coudées; et l'édifice qui en étoit séparé, avec ses murailles, cent coudées de long également;

14. La largeur de l'édifice qui étoit devant la face du temple, et de celui qui en étoit séparé du côté de l'orient, cent coudées.

15. Et il mesura la longueur de l'édifice, vis-à-vis de celui qui en étoit séparé par derrière du côté de l'occident; et les galeries des deux côtés, cent coudées; le temple intérieur et les vestibules du parvis.

16. Il mesura encore les portes, les fenêtres en treillis, et les portiques qui environnoient le temple de trois côtés, et vis-à-vis du seuil de chaque porte ce qui étoit revêtu de bois alentour, et le pavé jusqu'aux fenêtres, qui étoient fermées au-dessus des portes;

17. Et dans la maison intérieure tout le mur d'alentour, tant au-dedans qu'au-dehors, dans la même proportion.

18. Il y avoit aussi sur le côté intérieur du mur du temple des chérubins sculptés et des palmes, en sorte qu'il y avoit une palme entre chaque chérubin; et ces chérubins avoient chacun deux faces :

19. La face d'un homme étoit tournée du côté d'une de ces palmes, et la face d'un lion tournée de l'autre vers l'autre palme ; et cet ordre régulièrement observé tout autour du temple :

20. Ces chérubins et ces palmes étoient ciselés sur la muraille jusqu'au haut de la porte.

21. La porte du temple étoit carrée; et la façade du sanctuaire, semblable à la façade du temple, l'une opposée à l'autre.

22. L'autel, qui étoit de bois, avoit trois coudées de hauteur et deux de largeur; ses angles, sa surface et ses côtés étoient de bois. Et l'ange me dit : Voilà la table qui doit être devant le Seigneur.

23. Or il y avoit deux portes dans le temple et dans le sanctuaire.

24. Et chaque battant avoit encore une petite porte à deux battans qui se fermoient l'un sur l'autre : car il y avoit une double porte du côté de chaque battant de la grande porte.

25. Et il y avoit des chérubins et des palmes ciselés aux portes mêmes du temple, comme dans les murs, et une pièce de bois devant le vestibule.

26. Au-dessus étoient des fenêtres en treillis, et des palmes de chaque côté, sur les pilastres du vestibule, sur les côtés du temple et sur toute l'étendue des murailles.

CHAPITRE XLII.

1. Et l'ange me conduisit dans le parvis extérieur par le chemin qui mène vers l'aquilon, et il me fit entrer dans le trésor, vis-à-vis de l'édifice séparé du temple et de la maison qui est tournée vers l'aquilon.

2. La longueur de la face de ce bâtiment, depuis la porte nord, étoit de cent coudées, sur cinquante de largeur.

3. Il avoit vue d'un côté sur le parvis intérieur de vingt coudées, et de l'autre sur le parvis extérieur pavé de pierres, où étoit le portique qui s'unissoit à trois autres.

4. Et devant le trésor étoit une allée de dix coudées de large, tournée, du côté intérieur, vers un sentier d'une coudée; et les portes étoient vers l'aquilon.

5. Les salles du trésor étoient plus basses en haut qu'en bas, parce qu'elles étoient soutenues sur les galeries qui s'avançoient en dehors, et qui, s'élevant du premier étage, passoient par le milieu de l'édifice.

6. Car il y avoit trois étages, et leurs colonnes n'étoient pas comme les colonnes des parvis, parce qu'elles étoient élevées de cinquante coudées au-dessus de la terre, en passant par l'étage d'en bas et par celui du milieu.

7. Et l'enceinte extérieure des salles du trésor qui étoient sur le chemin du parvis extérieur devant le trésor, avoit cinquante coudées de longueur :

8. Parce que la longueur de ce bâtiment des salles du parvis extérieur étoit de cinquante coudées; et sa longueur vis-à-vis de la face du temple, de cent coudées.

9. Et il y avoit sous ces salles du trésor une entrée du côté de l'orient pour ceux qui venoient du parvis extérieur.

10. Dans la largeur de l'enceinte du parvis qui étoit en face de la voie orientale et de l'édifice séparé du temple, il y avoit encore des salles opposées à cet édifice ;

11. Et une allée le long de ces salles, semblable à l'allée qui s'étendoit le long des allées du côté du nord : leur longueur étoit la même, ainsi que leur largeur, leur entrée, leur figure et leurs portes,

12. Et les portes du trésor situées dans l'allée qui regardoit vers le midi, semblables à une porte que l'on voyoit à l'entrée de l'allée devant le vestibule séparé pour ceux qui venoient par l'orient.

13. Et l'ange me dit : Ces salles du

trésor qui sont au septentrion, et celles qui sont au midi, en face du temple qui en est séparé, sont des salles saintes; et c'est là que mangeront les prêtres qui approchent du Seigneur dans le sanctuaire : c'est là qu'ils mettront le saint des saints, et l'oblation qui est faite pour le péché et pour le crime; car le lieu est saint.

14. Quand les prêtres seront entrés, ils ne sortiront point du lieu saint dans le parvis extérieur avec les habits destinés au ministère du temple : mais ils les déposeront dans ces salles, parce que ces habits sont saints; et ils prendront d'autres vêtemens, et ils s'avanceront ainsi vers le peuple.

15. Lorsque l'ange eut achevé de mesurer la maison intérieure, il me conduisit par la porte qui regardoit vers l'orient, et il mesura toute cette enceinte.

16. Et il mesura le côté de l'orient avec la mesure du roseau qu'il avoit, et il trouva cinq cents mesures tout autour.

17. Il mesura du côté du septentrion, et il trouva cinq cents mesures tout autour.

18. Il mesura du côté du midi, et il trouva cinq cents mesures tout autour.

19. Il mesura du côté de l'occident, et il trouva cinq cents mesures tout autour.

20. Il mesura la muraille de toutes parts, selon les quatre vents, en tournant tout autour; et il trouva cinq cents coudées de longueur et cinq cents coudées de largeur : ce mur séparoit le sanctuaire du lieu destiné à la multitude.

CHAPITRE XLIII.

1. Et il me conduisit à la porte qui regardoit la voie orientale.

2. Et voilà la gloire du Dieu d'Israël qui venoit par le chemin de l'orient, et une voix semblable à la voix des grandes eaux; et la terre étoit toute resplendissante de sa majesté.

3. Et je vis une vision semblable à celle que j'avois vue lorsqu'il vint pour perdre la ville; son aspect, selon l'aspect sous lequel il se montra à moi près du fleuve de Chobar : et je tombai sur ma face.

4. Et la majesté du Seigneur entra dans le temple par la porte qui regardoit l'orient.

5. Et l'esprit m'éleva, et m'introduisit dans le parvis intérieur : et voilà que le temple étoit rempli de la gloire du Seigneur.

6. Et j'entendis qu'on me parloit du temple; et un homme qui se tenoit près de moi,

7. Me dit : Fils de l'homme, ici est le lieu de mon trône, le lieu où je repose mes pieds, où j'habite au milieu des enfans d'Israël pour jamais; et la maison d'Israël ne profanera plus mon saint nom, ni eux ni leurs rois, par leurs idolâtries, par les tombeaux de leurs rois, et par les hauts lieux.

8. Ils ont mis le seuil de leur porte contre le seuil de ma porte, et les poteaux de l'entrée de leur maison près des miens; et un mur étoit entre moi et eux : et ils ont profané mon saint nom par les abominations qu'ils ont faites; c'est pourquoi je les ai dévorés dans ma colère.

9. Maintenant donc, qu'ils rejettent loin d'eux leur idolâtrie, et loin de moi les sépulcres de leurs rois; et j'habiterai toujours au milieu d'eux.

10. Mais, toi, fils de l'homme, montre le temple à la maison d'Israël, et qu'ils soient confondus de leurs iniquités, et qu'ils mesurent eux-mêmes sa structure;

11. Et qu'ils rougissent de tout ce qu'ils ont fait : montre-leur l'aspect de l'édifice, ses sorties et ses entrées, et son dessein, et les ordonnances à observer, et son ordre, et ses lois; et tu écriras toutes ces choses devant leurs yeux, afin qu'ils gardent exactement

tout ce qui sera écrit, qu'ils pratiquent et observent toutes les règles que tu auras données.

12. Telle est la loi pour l'édifice du haut de la montagne; toute son étendue sera très-sainte: voilà donc la loi pour l'édifice.

13. Or voici les mesures de l'autel, en le mesurant avec la mesure d'une coudée et d'un palme: l'enfoncement étoit profond d'une coudée, et large d'une coudée; et jusqu'au bord, et tout alentour, un palme: c'étoit la fosse de l'autel.

14. Du bas de la terre jusqu'au bord inférieur, deux coudées de hauteur, et la largeur d'une coudée; et de ce bord, qui étoit le plus petit, jusqu'au bord le plus grand, quatre coudées, et ce bord avoit aussi une coudée de large.

15. L'autel appelé Ariel, qui étoit dessus, avoit quatre coudées de hauteur; et de cet autel s'élevoient en haut quatre cornes.

16. Ariel avoit douze coudées de long et douze coudées de large, et formoit un carré à côtés égaux;

17. Et le bord, quatorze coudées de long et quatorze coudées de large, à mesurer ses quatre côtés d'un angle à l'autre; la couronne ou corniche qui régnoit autour avançoit d'une demi-coudée, et son enfoncement, d'une coudée tout autour: or ses degrés étoient tournés vers l'orient.

18. Et l'ange me dit: Fils de l'homme, écoute ce que dit le Seigneur: Voici les cérémonies pour l'autel au jour où il aura été bâti, afin que l'holocauste y soit offert, et que le sang y soit répandu.

19. Et tu les donneras aux prêtres et aux lévites qui sont de la race de Sadoc, qui s'approchent de moi, dit le Seigneur Dieu, afin qu'ils me sacrifient un veau du troupeau pour le péché.

20. Et prenant du sang, tu en mettras sur les quatre cornes de l'autel, et sur les quatre angles et sur la corniche, tout autour; et tu le purifieras et le sanctifieras.

21. Et tu emporteras le veau qui aura été offert pour le péché, et tu le consumeras dans un lieu séparé du temple, hors du sanctuaire.

22. Et, le second jour, tu offriras pour le péché un jeune bouc sans tache; et l'on purifiera l'autel, comme on l'a purifié avec le veau.

23. Et lorsque tu auras achevé en le purifiant, tu offriras un veau sans tache, pris dans le troupeau; et un belier sans tache, pris dans le troupeau.

24. Et tu les offriras en la présence du Seigneur; et les prêtres répandront du sel sur eux, et les offriront en holocauste au Seigneur.

25. Durant sept jours, tu offriras, chaque jour, un bouc pour le péché; et l'on offrira de même un veau et un belier du troupeau qui soient sans tache.

26. Ils feront la purification et la consécration de l'autel pendant sept jours; et ils le couvriront de leurs offrandes.

27. Et, les sept jours accomplis, les prêtres offriront, le huitième jour et dans la suite, les holocaustes sur l'autel, et les hosties pacifiques: et je serai réconcilié avec vous, dit le Seigneur Dieu.

CHAPITRE XLIV.

1. Et il me fit retourner vers le chemin de la porte du sanctuaire extérieur, qui regardoit l'orient; et elle étoit fermée.

2. Et le Seigneur me dit: Cette porte demeurera fermée, et nul homme n'y passera, parce que le Seigneur Dieu d'Israël est entré par cette porte; et elle demeurera fermée pour le prince.

3. Le prince sera assis là pour manger le pain devant le Seigneur; mais il entrera et sortira par la porte du vestibule.

4. Et il m'amena par le chemin de la porte de l'aquilon à l'aspect du temple : et je vis, et voilà que la gloire du Seigneur remplit la maison du Seigneur ; et je tombai sur ma face.

5. Et le Seigneur me dit : Fils de l'homme, applique ton cœur, regarde de tes yeux et écoute de tes oreilles toutes les choses que je te dis des cérémonies de la maison du Seigneur, et de toutes ses lois ; et applique ton cœur à considérer les voies du temple et toutes les sorties du sanctuaire.

6. Et tu diras à la maison d'Israël, qui me provoque sans cesse : Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Que tous vos crimes vous suffisent, maison d'Israël.

7. Vous avez introduit dans mon sanctuaire des étrangers incirconcis de chair et de cœur, qui souillent et profanent ma maison ; et vous m'offrez des pains, de la graisse et du sang des victimes, et vous avez rompu mon alliance par tous vos crimes :

8. Et vous n'avez point observé les lois de mon sanctuaire ; et vous avez établi, pour garder les ordonnances de mon sanctuaire, les ministres qui vous ont plu.

9. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Tout étranger incirconcis de chair et de cœur n'entrera pas dans mon sanctuaire, ni tout enfant étranger qui est au milieu des enfans d'Israël.

10. Les lévites mêmes qui se sont éloignés loin de moi dans les erreurs des enfans d'Israël, et qui se sont égarés après leurs idoles, et qui ont porté la peine de leur iniquité,

11. Seront, dans mon sanctuaire, commis à la garde du trésor et des portes : ils égorgeront les bêtes destinées pour l'holocauste, et les victimes du peuple ; et ils se tiendront en sa présence prêts à le servir.

12. Parce qu'ils lui ont prêté leur ministère en présence de ses idoles, et qu'ils sont devenus pour la maison d'Israël une occasion de scandale pour la faire tomber dans l'iniquité ; c'est pourquoi j'ai levé ma main sur eux, dit le Seigneur Dieu, et ils porteront leur iniquité.

13. Et ils ne s'approcheront pas de moi pour remplir les fonctions du sacerdoce en ma présence, et ils n'approcheront pas de mon sanctuaire, qui est près du saint des saints ; mais ils porteront leur honte et les crimes qu'ils ont commis.

14. Et je les établirai portiers du temple, dans tous les services les plus vils.

15. Mais les prêtres et les lévites de la race de Sadoc qui ont gardé fidèlement les cérémonies de mon sanctuaire, lorsque les enfans d'Israël s'éloignoient de moi, s'approcheront de moi pour me servir ; et ils se tiendront en ma présence pour m'offrir la graisse et le sang des victimes, dit le Seigneur Dieu.

16. Ils entreront dans mon sanctuaire, et ils s'approcheront de ma table pour me servir et pour garder mes cérémonies.

17. Lorsqu'ils entreront dans les portes du parvis intérieur, ils seront vêtus de robes de lin ; et ils n'auront rien sur eux qui soit en laine, quand ils rempliront leur ministère aux portes du parvis intérieur et dans le parvis.

18. Des bandelettes de lin seront à leurs têtes, et des ceintures de lin autour de leurs reins ; et leurs vêtemens ne les surchargeront pas.

19. Lorsqu'ils sortiront dans le parvis extérieur pour aller parmi le peuple, ils quitteront les habits dont ils étoient revêtus dans les fonctions de leur ministère, et les déposeront dans la salle du sanctuaire ; ils se revêtiront d'autres habits, et prendront garde de ne pas s'approcher du peuple avec leurs habits sacrés.

20. Ils ne raseront pas leur tête, ne laisseront pas croître leurs cheveux ; mais ils auront soin de les couper de temps en temps.

21. Aucun prêtre ne boira de vin,

lorsqu'il entrera dans le parvis intérieur.

22. Ils n'épouseront ni une veuve, ni une femme répudiée, mais des filles de la race de la maison d'Israël; et ils pourront épouser une veuve qui sera veuve d'un prêtre.

23. Et ils enseigneront à mon peuple en quoi diffère ce qui est saint de ce qui est profane, et ils lui apprendront à discerner ce qui est pur d'avec ce qui est impur.

24. Et lorsqu'il s'élevera un débat, ils le jugeront en gardant mes jugemens: ils observeront mes lois et mes ordonnances dans toutes mes fêtes solennelles, et sanctifieront mes jours de sabbat.

25. Et ils n'entreront pas où est un homme mort, pour n'en être pas souillés, à moins que ce ne soit leur père ou leur mère, leur fils ou leur fille, leur frère, ou leur sœur n'ayant pas eu un second mari: car ils deviendroient impurs.

26. Et lorsqu'un d'entre eux aura été purifié, on comptera encore sept jours durant lesquels il ne remplira pas son ministère.

27. Et le jour qu'il entrera dans le sanctuaire au parvis intérieur pour me servir dans le sanctuaire, il présentera une oblation pour son péché, dit le Seigneur Dieu.

28. Ils n'auront point d'héritage, car je suis leur héritage; et vous ne leur donnerez point de partage comme au peuple d'Israël, parce que moi je suis leur partage.

29. Ils mangeront les victimes qui seront offertes pour le péché et pour le crime; et tout ce qu'Israël offrira par vœu leur appartiendra.

30. Les prémices de tous les premiers nés et les prémices de toutes les offrandes appartiendront aux prêtres; et vous donnerez aussi au prêtre les prémices de toute nourriture, afin qu'il répande la bénédiction sur votre maison.

31. Les prêtres ne mangeront d'aucun oiseau, ni d'aucune bête morte d'elle-même ou qui aura été tuée par une autre bête.

CHAPITRE XLV.

1. Et quand vous commencerez à diviser la terre par le sort, mettez-en à part les prémices pour le Seigneur en un lieu sanctifié et séparé du reste de la terre de vingt-cinq mille mesures de longueur et de dix mille de largeur; et il sera sanctifié dans toute son étendue.

2. Et il sera sanctifié de toutes parts de cinq cents en cinq cents par quatre fois alentour; et cinquante coudées encore aux environs, pour ses faubourgs.

3. Vous mesurerez donc avec cette mesure un lieu de vingt-cinq mille de longueur et de dix mille de largeur; et dans ce lieu sera le temple, et le saint des saints.

4. Cette terre ainsi sanctifiée sera pour les prêtres ministres du sanctuaire, qui s'approchent pour accomplir le ministère du Seigneur; et ce lieu sera destiné pour leurs maisons et pour le sanctuaire de sainteté.

5. Il y aura vingt-cinq mille mesures de longueur et dix mille de largeur pour les lévites qui servent au temple; et ils auront eux-mêmes vingt chambres dans le trésor.

6. Vous séparerez encore l'étendue de la ville, qui aura cinq mille mesures de largeur et vingt-cinq mille de longueur, en face de ce qui est séparé pour le sanctuaire, pour toute la maison d'Israël.

7. Vous désignerez aussi le partage du prince, qui s'étendra de part et d'autre le long de ce qui a été séparé pour le lieu saint et pour la place de la ville, et vis-à-vis de ce lieu saint et de cette place, depuis un côté de la mer jusqu'à l'autre, et depuis un côté de l'orient jusqu'à l'autre; et la longueur

de ce qui lui appartiendra sera égale à ces deux autres portions depuis les bornes de l'orient jusqu'aux bornes de l'occident.

8. Il aura sa part de la terre d'Israël : et les princes ne dépouilleront plus désormais mon peuple ; mais ils distribueront la terre à la maison d'Israël, selon la grandeur de chaque tribu.

9. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Que cela vous suffise, princes d'Israël ; cessez l'iniquité et les rapines, accomplissez la justice et l'équité, séparez vos terres des terres de mon peuple, dit le Seigneur Dieu.

10. Que votre balance soit juste : que l'éphi et le batus soient pour vous de justes mesures.

11. L'éphi et le batus seront égaux et d'une même mesure, en sorte que le batus tiendra la dixième partie du chomer, et que l'éphi tiendra également la dixième partie du chomer : leur poids sera égal par rapport à la mesure du chomer.

12. Le sicle doit avoir vingt oboles ; et vingt sicles, vingt-cinq sicles et quinze sicles, font la mine.

13. Et voici quelles seront les prémices que vous offrirez : la sixième partie de l'éphi prise sur un chomer de froment, et la sixième partie de l'éphi prise sur un chomer d'orge.

14. Et la mesure de l'huile, c'est le batus, qui est la dixième partie du chomer : car les dix batus font le chomer, et le chomer est rempli par dix batus.

15. On offrira un belier d'un troupeau de deux cents bêtes, parmi celles que le peuple d'Israël nourrit pour les sacrifices, pour les holocaustes, pour les oblations pacifiques, afin qu'il serve à les expier, dit le Seigneur Dieu.

16. Tout le peuple de cette terre sera obligé à ces prémices pour celui qui est prince en Israël.

17. Et le prince sera chargé d'offrir les holocaustes, les sacrifices et les libations, les jours solennels, les premiers jours de chaque mois, les jours du sabbat, et tous les jours solennisés par la maison d'Israël : il offrira pour le péché le sacrifice, l'holocauste et les victimes de paix, pour l'expiation de la maison d'Israël.

18. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Le premier mois et le premier jour de ce mois, vous prendrez un veau du troupeau qui soit sans tache, et vous vous en servirez pour purifier le sanctuaire.

19. Le prêtre prendra du sang du sacrifice qu'on offrira pour le péché, et il en mettra sur les poteaux du temple, aux quatre coins de l'autel, et aux poteaux du parvis intérieur.

20. Vous ferez la même chose, le septième jour du mois, pour tous ceux qui ont péché par ignorance et qui ont été trompés, et vous purifierez ainsi le temple.

21. Le premier mois et le quatorzième jour de ce mois, vous solenniserez la fête de Pâques : on mangera les pains sans levain durant sept jours.

22. Et le prince offrira dans ce jour-là, pour lui et pour tout le peuple, un veau en sacrifice pour le péché.

23. Pendant la solennité des sept jours, il offrira en holocauste au Seigneur sept veaux et sept béliers sans tache, chaque jour durant les sept jours ; et il offrira aussi, chaque jour, un jeune bouc pour le péché.

24. Il joindra dans son sacrifice un éphi de farine à chaque veau, et un éphi de farine à chaque belier ; et il ajoutera un hin d'huile à chaque éphi de farine.

25. Le septième mois et le quinzième jour de ce mois, il fera en cette fête solennelle, durant sept jours, tout ce qui a été déjà dit, soit pour l'expiation du péché, soit pour l'holocauste, soit pour le sacrifice des oblations et de l'huile.

CHAPITRE XLVI.

1. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : La porte du parvis intérieur qui regarde l'orient sera fermée les six jours où l'on travaille ; mais on l'ouvrira le jour du sabbat, et on l'ouvrira encore le premier jour de chaque mois.

2. Le prince viendra par le chemin du vestibule de la porte de dehors, et il s'arrêtera à l'entrée de la porte; et les prêtres offriront pour lui l'holocauste et le sacrifice de paix : il adorera sur le seuil de cette porte, et il sortira; et la porte ne sera point fermée jusqu'au soir.

3. Et le peuple de cette terre adorera le Seigneur devant cette porte, les jours du sabbat et les premiers jours de chaque mois.

4. Or le prince offrira au Seigneur cet holocauste : le jour du sabbat, six agneaux qui soient sans tache, et un bélier sans tache,

5. Avec l'oblation d'un éphi de farine pour le bélier, et ce que sa main offrira volontairement en sacrifice pour chaque agneau, et un hin d'huile pour chaque éphi de farine;

6. Et, le premier jour de chaque mois, un veau du troupeau qui soit sans tache, avec six agneaux et six béliers sans tache.

7. Et il offrira en sacrifice un éphi de farine pour le veau, avec un éphi de farine pour le bélier; il donnera pour chaque agneau ce qu'il voudra, et un hin d'huile pour chaque éphi de farine.

8. Lorsque le prince entrera dans le temple, il entrera par le vestibule de la porte orientale, et il sortira par le même endroit.

9. Mais, lorsque le peuple du pays viendra pour se présenter devant le Seigneur aux jours solennels, celui qui sera entré par la porte de l'aquilon pour adorer sortira par la porte du midi; et celui qui sera entré par la porte du midi sortira par la porte de l'aquilon : nul ne retournera par la porte par laquelle il sera entré; mais il sortira par celle qui lui est opposée.

10. Le prince, étant au milieu de tous, entrera avec ceux qui entrent, et sortira avec ceux qui sortent.

11. Aux jours de marché et aux fêtes solennelles, on offrira en sacrifice un éphi de farine pour un veau, et un éphi de farine pour un bélier : pour les agneaux, chacun offrira en sacrifice ce que sa main trouvera; et l'on joindra un hin d'huile à chaque éphi de farine.

12. Or, quand le prince offrira volontairement au Seigneur un holocauste ou un sacrifice de paix, on lui ouvrira la porte qui regarde l'orient, et il offrira son holocauste et ses victimes de paix comme il a accoutumé de le faire le jour du sabbat; et il sortira ensuite, et l'on fermera la porte après qu'il sera sorti.

13. Il offrira tous les jours en holocauste au Seigneur un agneau de la même année qui sera sans tache; et il l'offrira toujours le matin.

14. Et il offrira tous les matins en sacrifice pour cet agneau la sixième partie d'un éphi de farine, et la troisième partie d'un hin d'huile, afin qu'elle soit mêlée avec la farine : c'est-là le sacrifice qu'il est obligé, selon la loi, d'offrir au Seigneur, et qui doit être perpétuel et de chaque jour.

15. Il immolera donc l'agneau et offrira le sacrifice et l'huile tous les matins, et cet holocauste sera éternel.

16. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Si le prince fait quelque don à l'un de ses fils, il deviendra son héritage et celui de ses enfans, qui le posséderont par droit de succession.

17. Mais s'il fait un legs de son héritage à l'un de ses serviteurs, il ne lui appartiendra que jusqu'à l'année du jubilé; et alors il retournera au prince, et la propriété appartiendra à ses enfans.

18. Le prince ne prendra rien par violence de l'héritage du peuple, ni de

ses biens; mais il donnera de son bien propre un héritage à ses enfans, afin que mon peuple ne soit point chargé, et dépouillé de ce qu'il possède légitimement.

19. Or l'ange me fit passer, par une entrée qui étoit à côté de la porte, dans les chambres du sanctuaire où logeoient les prêtres et qui regardoient vers l'aquilon; et il y avoit là un lieu particulier qui étoit tourné vers le couchant.

20. Alors il me dit : C'est ici le lieu où les prêtres feront consumer les viandes des victimes immolées pour le péché et pour le crime, et les autres oblations du sacrifice, afin qu'ils ne les portent point dans le parvis extérieur, et que ces chairs saintes ne soient point exposées au peuple.

21. Et il me fit sortir par le parvis extérieur, et me fit voir les quatre coins du parvis; et je vis qu'il y avoit une petite cour à chacun des quatre angles de ce parvis.

22. Or ces petites cours ainsi disposées aux quatre angles du parvis avoient quarante coudées de long sur trente de large, toutes quatre d'une seule et même mesure.

23. Et il y avoit une muraille qui enfermoit chacune de ces quatre petites cours : on voyoit aussi les cuisines bâties sous les portiques.

24. Et il me dit : C'est ici la maison des cuisines, où les ministres de la maison du Seigneur exposeront au feu les victimes destinées pour le peuple.

CHAPITRE XLVII.

1. Ensuite il me fit revenir vers la porte de la maison du Seigneur, et je vis des eaux qui sortoient de dessous la porte vers l'orient : or les eaux descendoient au côté droit du temple, vers le midi de l'autel.

2. Et il me fit sortir par la porte de l'aquilon, et il me ramena par le chemin de la porte extérieure, vers le chemin qui regarde l'orient; et je vis que les eaux venoient en abondance du côté droit.

3. L'homme qui me conduisoit, sortant donc vers l'orient, et ayant un cordeau en sa main, mesura un espace de mille coudées, qu'il me fit traverser dans l'eau qui montoit au-dessus du talon.

4. Il mesura de nouveau un espace de mille coudées, qu'il me fit aussi traverser dans l'eau; et j'en avois jusqu'aux genoux.

5. Il mesura un troisième espace de mille coudées, qu'il me fit encore traverser dans l'eau; et j'en avois jusqu'aux reins : enfin il mesura un quatrième espace de mille coudées, alors comme un torrent, que je ne pus passer, parce que les eaux étoient tellement enflées, le fleuve étoit devenu si profond, qu'on ne pouvoit le traverser.

6. Alors il me dit : Certainement tu as vu, fils de l'homme. Et il me fit aussitôt sortir, et me conduisit au bord du torrent.

7. Et m'étant ainsi retourné, je vis sur le bord de ce torrent beaucoup d'arbres des deux côtés.

8. Et il me dit : Ces eaux qui en sortant amassent des monceaux de sable vers l'orient, et qui descendent dans la plaine du désert, entreront dans la mer et en sortiront; et les eaux de la mer seront adoucies.

9. Et tout animal vivant qui rampe vivra par-tout où viendra le torrent; et il y aura une grande quantité de poissons par-tout où ces eaux se jetteront; et tout ce qui sera abreuvé de l'eau de ce torrent sera guéri et vivra.

10. Les pêcheurs se tiendront sur ces eaux, et depuis Engaddi jusqu'à Engallim on séchera des filets : il y aura beaucoup d'espèces différentes de poissons, et en très-grande abondance, comme il y en a dans la grande mer.

11. Mais sur les rivages et dans les marais qu'elle forme les eaux ne seront point adoucies, et elles seront réservées pour les salines.

12. Il s'élevera aussi sur les bords et des deux côtés du torrent toute sorte d'arbres fruitiers : leurs feuilles ne tomberont point, et les fruits ne manqueront jamais; ils en porteront de nouveaux tous les mois, parce que les eaux du torrent seront sorties du sanctuaire : leurs fruits serviront pour nourrir les peuples, et leurs feuilles pour les guérir.

13. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : Ce sont ici les bornes dans lesquelles vous posséderez la terre et la partagerez entre les douze tribus; car Joseph a pour lui un double partage.

14. Vous posséderez tous également, et chacun autant que son frère, cette terre sur laquelle j'ai levé ma main pour la donner à vos pères : c'est cette terre qui sera votre partage.

15. Or voici quelles sont les bornes de cette terre : du septentrion, depuis la grande mer, par la voie d'Héthalon à Sédada,

16. A Émath, à Bérotha, à Sabarim, qui est entre les confins de Damas et les confins d'Émath, et à la maison de Tichon, qui est dans les confins d'Auran.

17. Ses bornes seront depuis la mer jusqu'à la cour d'Énan, frontière de Damas, et de l'aquilon à l'aquilon : Émath la terre, du côté de l'aquilon.

18. La région orientale se prendra du milieu d'Auran, du milieu de Damas, du milieu de Galaad, et du milieu de la terre d'Israël; le Jourdain la bornera en tirant vers la mer orientale : vous mesurerez aussi cette région qui est du côté de l'orient.

19. La région méridionale, depuis Thamar jusqu'aux eaux de contradiction de Cadès, et depuis le torrent d'Égypte jusqu'à la grande mer : c'est là la région qui doit s'étendre vers le midi.

20. La région du côté de la mer sera la grande mer, à prendre en droite ligne, jusqu'à Émath : ce sera-là la région qui regardera la mer.

21. Vous partagerez entre vous cette terre, selon les tribus d'Israël.

22. Et vous la prendrez pour votre héritage, avec les étrangers qui viendront vers vous, et qui auront des enfans au milieu de vous; et ils vivront au milieu des enfans d'Israël comme s'ils étoient nés en ce pays, partageant avec vous la terre, pour en posséder leur part au milieu des tribus d'Israël.

23. Et dans quelque tribu que se trouve un étranger, vous lui donnerez là son partage, dit le Seigneur Dieu.

CHAPITRE XLVIII.

1. Et voici les noms des tribus : depuis l'extrémité du nord, le long du chemin d'Héthalon, lorsque l'on va à Émath, la cour d'Énan sera la borne du côté de Damas vers l'aquilon, le long du chemin d'Émath; et la région orientale et la mer termineront la première portion de la tribu de Dan.

2. Près des bornes de la tribu de Dan, Aser aura son partage, depuis la région orientale jusqu'à celle de la mer.

3. Près des bornes d'Aser, Nephthali aura son partage, depuis la région orientale jusqu'à celle de la mer.

4. Près des bornes de Nephthali, Manassé aura son partage, depuis la région orientale jusqu'à celle de la mer.

5. Près des bornes de Manassé, Éphraïm aura son partage, depuis la région orientale jusqu'à celle de la mer.

6. Près des bornes d'Éphraïm, Ruben aura son partage, depuis la région orientale jusqu'à celle de la mer.

7. Près des bornes de Ruben, Juda aura son partage, depuis la région orientale jusqu'à celle de la mer.

8. Près des bornes de Juda, depuis la région orientale jusqu'à celle de la mer, seront les prémices que vous séparerez, et qui auront vingt-cinq mille mesures de largeur et de longueur,

selon l'étendue de tous les autres partages, depuis la région orientale jusqu'à celle de la mer: et le sanctuaire sera au milieu de ce partage.

9. Les prémices que vous séparerez pour le Seigneur, auront vingt-cinq mille mesures de long sur dix mille de large.

10. Or ces prémices du sanctuaire des prêtres auront vingt-cinq mille mesures de long vers l'aquilon, dix mille mesures de large vers la mer, dix mille mesures de large vers l'orient, et vingt-cinq mille mesures de long vers le midi: et le sanctuaire du Seigneur sera au milieu.

11. Le sanctuaire sera pour les prêtres, pour ceux qui sont les enfans de Sadoc, qui ont gardé mes cérémonies, et qui ne se sont point égarés comme se sont égarés les enfans d'Israël et les lévites eux-mêmes.

12. Et ils auront pour prémices, au milieu des prémices de la terre, le saint des saints, près du partage des lévites.

13. Les lévites auront pareillement, près du partage des prêtres, vingt-cinq mille mesures de long sur dix mille de large: toute la longueur de leur partage sera de vingt-cinq mille mesures, et la largeur de dix mille.

14. Et ils ne pourront rien vendre, ni rien changer: ces prémices de la terre ne seront point transférées à d'autres, parce qu'elles sont sanctifiées et consacrées au Seigneur.

15. Les cinq mille mesures qui restent de largeur sur les vingt-cinq mille, seront jugées profanes, et destinées aux édifices de la ville et à ses faubourgs; et la ville sera placée au milieu.

16. Or voici quelles seront ses mesures: vers sa région septentrionale elle aura quatre mille cinq cents mesures, et vers sa région méridionale quatre mille cinq cents mesures; et autant vers sa région orientale, et autant vers sa région occidentale.

17. Les faubourgs de la ville auront, tant du côté du nord que du côté du midi, deux cent cinquante mesures; et ils auront de même, tant du côté de l'orient que du côté de la mer, deux cent cinquante mesures.

18. Et le reste sur la longueur, près des prémices du sanctuaire, dix mille mesures vers l'orient, et dix mille mesures vers l'occident, elles seront comme les prémices mêmes du sanctuaire; et les fruits que l'on en retirera seront destinés pour nourrir ceux qui serviront la ville.

19. Or ceux qui serviront la ville seront de toutes les tribus d'Israël.

20. Toutes les prémices, qui contiendront vingt-cinq mille mesures carrées, seront séparées pour être les prémices du sanctuaire et le partage de la ville.

21. Et le reste sera pour le partage du prince, tout autour des prémices du sanctuaire et du partage de la ville, vis-à-vis des vingt-cinq mille mesures des prémices, jusqu'aux bornes qui sont du côté de l'orient; et de même du côté de la mer, vis-à-vis des vingt-cinq mille mesures, jusqu'aux bornes de la mer, tel sera encore le partage du prince; et les prémices du sanctuaire, avec le saint lieu du temple, seront placées au milieu.

22. Or ce qui restera du partage des lévites et du partage de la ville au milieu des autres partages, et qui appartiendra au prince, sera entre les bornes de Juda et les bornes de Benjamin.

23. Et quant aux autres tribus, le partage de Benjamin sera depuis la région orientale jusqu'à l'occidentale.

24. Et près du partage de Benjamin Siméon aura son partage, depuis la région orientale jusqu'à l'occidentale.

25. Et près des bornes de Siméon Issachar aura son partage, depuis la région orientale jusqu'à l'occidentale.

26. Et près des bornes d'Issachar Zabulon aura son partage, depuis la

région orientale jusqu'à l'occidentale.

27. Et près des bornes de Zabulon Gad aura son partage, depuis la région orientale jusqu'à celle de la mer.

28. Et vers les confins de Gad sera la région méridionale : ses bornes seront depuis Thamar jusqu'aux eaux de contradiction de Cadès; son héritage s'étendra vers la grande mer.

29. C'est-là la terre que vous distribuerez au sort entre les tribus d'Israël; et tels seront leurs partages, dit le Seigneur Dieu.

30. Et voici les sorties de la ville : du côté du septentrion, tu mesureras quatre mille cinq cents mesures.

31. Et les portes de la ville prendront leurs noms des tribus d'Israël : trois portes au septentrion ; la porte de Ruben, la porte de Juda, et la porte de Lévi.

32. Et vers le côté de l'orient, quatre mille cinq cents mesures : et il y aura aussi trois portes; la porte de Joseph, la porte de Benjamin, et la porte de Dan.

33. Et vers le côté du midi, tu mesureras quatre mille cinq cents mesures : et il y aura de même trois portes; la porte de Siméon, la porte d'Issachar, et la porte de Zabulon.

34. Et vers le côté du couchant, quatre mille cinq cents mesures : et trois portes; la porte de Gad, la porte d'Aser, et la porte de Nephthali.

35. Le circuit, dix mille mesures; et de ce jour cette ville s'appellera : Le Seigneur est là.

FIN D'ÉZÉCHIEL.

DANIEL.

CHAPITRE I.er

1. En la troisième année du règne de Joakim roi de Juda, Nabuchodonosor roi de Babylone vint à Jérusalem et l'assiégea.

2. Et le Seigneur livra en ses mains Joakim roi de Juda, et une partie des vases de la maison de Dieu; et il les emporta dans la terre de Sennaar, en la maison de son dieu, et il mit les vases en la maison du trésor de son dieu.

3. Et le roi dit à Asphenez, chef des eunuques, de choisir parmi les enfans d'Israël, et de la race des rois et des princes,

4. Des jeunes gens qui n'eussent aucun défaut, beaux de visage, et instruits en toute sagesse, habiles dans les sciences et dans les arts, afin qu'ils demeurassent dans le palais du roi, et qu'on leur apprît à écrire et à parler la langue des Chaldéens.

5. Et le roi ordonna qu'on servît devant eux, chaque jour, des mets de sa table, et du vin dont il buvoit lui-même, afin qu'ayant été nourris pendant trois ans de cette sorte ils pussent être présentés au roi.

6. Entre ces jeunes gens il s'en trouva quatre qui étoient des enfans de Juda, Daniel, Ananias, Misaël et Azarias.

7. Et le chef des eunuques leur donna des noms, appelant Daniel, Balthasar; Ananias, Sidrach; Misaël, Misach; et Azarias, Abdénago.

8. Or Daniel résolut dans son cœur de ne se point souiller en mangeant de ce qui venoit de la table du roi, et en buvant du vin dont il buvoit; et il pria le chef des eunuques de ne pas le rendre impur.

9. Dieu donna en même temps à Daniel grâce et faveur devant le chef des eunuques.

10. Alors le chef des eunuques dit à Daniel: Je crains le roi mon seigneur, qui a ordonné qu'on vous servît des viandes et du vin de sa table; s'il voit vos visages plus maigres que ceux des autres jeunes gens de votre âge, vous serez cause que le roi me fera trancher la tête.

11. Daniel dit à Malasar, à qui le chef des eunuques avoit ordonné de prendre soin de Daniel, d'Ananias, de Misaël et d'Azarias:

12. Éprouvez, je vous prie, vos serviteurs durant dix jours, et qu'on ne nous donne que des légumes à manger et de l'eau à boire;

13. Et après cela regardez nos visages, et les visages des jeunes gens qui se nourrissent des viandes du roi; et vous traiterez vos serviteurs selon ce que vous aurez vu vous-même.

14. Ayant entendu ces paroles, il les éprouva durant dix jours.

15. Et après les dix jours leur visage parut meilleur et dans un embonpoint plus grand que celui de tous les jeunes gens qui mangeoient des viandes du roi.

16. Et Malasar prenoit les viandes, et le vin qu'on leur donnoit à boire, et leur apportoit des légumes.

17. Or Dieu donna à ces jeunes gens la science et la connoissance de tous les livres et de toute la sagesse, et à Daniel l'intelligence de toutes les visions et de tous les songes.

18. Le temps étant donc passé après lequel le roi avoit commandé que l'on fît paroître ces jeunes gens devant lui, le chef des eunuques les présenta à Nabuchodonosor.

19. Et le roi leur ayant parlé, trouva qu'il n'y en avoit aucun, parmi tous les autres jeunes gens, qui égalât Daniel, Ananias, Misaël et Azarias; et ils parurent debout en présence du roi.

20. Et en tout ce que le roi leur dit de sagesse et d'intelligence, il trouva en eux dix fois plus de lumières que dans tous les devins et les mages qui étoient dans son royaume.

21. Or Daniel demeura à la cour jusqu'à la première année du roi Cyrus.

CHAPITRE II.

1. En la seconde année du règne de Nabuchodonosor, Nabuchodonosor eut un songe, et son esprit fut troublé; et ensuite il l'oublia.

2. Le roi commanda en même temps qu'on fît assembler les devins, les mages et les enchanteurs, et les Chaldéens, pour lui dire quel avoit été son songe: lorsque ceux-ci furent venus, ils se tinrent debout devant lui.

3. Et le roi leur dit: J'ai vu un songe; et je ne sais ce que j'ai vu, parce que tout est confus en mon esprit.

4. Les Chaldéens répondirent au roi en langue syriaque: O roi, vivez à jamais: dites à vos serviteurs le songe, et nous l'interpréterons.

5. Le roi répondit aux Chaldéens: Mon songe est sorti de ma mémoire: si vous ne me dites mon songe et ce qu'il signifie, vous périrez tous, et vos maisons seront vendues.

6. Mais, si vous me dites mon songe et ce qu'il signifie, je vous ferai des dons et des présens, et je vous éleverai à de grands honneurs. Dites-moi donc le songe et son interprétation.

7. Les Chaldéens lui répondirent pour la seconde fois: S'il plaît au roi de déclarer son songe à ses serviteurs, nous lui en donnerons l'interprétation.

8. Le roi leur répondit: Je vois que vous ne cherchez qu'à éloigner le temps, parce que vous savez que j'ai oublié mon songe.

9. Et si vous ne pouvez dire ce que j'ai rêvé, vous voulez composer une interprétation fallacieuse et pleine d'illusion, pour la donner jusqu'à ce que le temps passe. Dites-moi donc quel a été mon songe, afin que je sache que l'interprétation que vous lui donnerez sera véritable.

10. Les Chaldéens, répondant, dirent: Seigneur, nul homme sur la terre ne peut faire ce que vous commandez; et il n'y a point de roi, quelque grand et puissant qu'il soit, qui ait jamais demandé rien de semblable aux devins, aux magiciens et aux Chaldéens:

11. Car ce que vous demandez, ô roi, est si difficile, que vous ne trouverez personne qui puisse vous le dire, excepté les dieux, qui n'ont point de commerce avec les hommes.

12. Le roi, entendant cela, entra en fureur, et, dans sa colère, il commanda qu'on fît mourir tous les sages de Babylone.

13. Cet arrêt prononcé, on alloit faire mourir les sages; et l'on cherchoit Daniel et ses compagnons pour les faire périr avec les autres.

14. Alors Daniel voulut savoir quelles étoient cette loi et cette ordonnance, et le demanda à Arioch, général des armées du roi, qui se préparoit à faire mourir les sages de Babylone.

15. Et comme c'étoit lui qui avoit reçu cet ordre du roi, Daniel lui demanda pourquoi le roi avoit prononcé une sentence si cruelle. Arioch ayant tout dit à Daniel,

16. Daniel se présenta devant le roi, et le supplia de lui accorder quelque temps pour lui découvrir ce qu'il desiroit.

17. Et, entrant dans sa maison, il déclara ce qui se passoit à ses compagnons, Ananias, Misaël et Azarias,

18. Afin qu'ils implorassent la misé-

ricorde du Dieu du ciel pour la révélation de ce secret, et que Daniel et ses compagnons ne périssent point avec les autres sages de Babylone.

19. Alors ce secret fut découvert à Daniel dans une vision, durant la nuit; et il bénit le Dieu du ciel,

20. Et il dit: Que le nom du Seigneur soit béni dans tous les siècles, comme il l'a été dès le commencement, parce que la sagesse et la force sont à lui.

21. C'est lui qui change les temps et les siècles, qui transfère les royaumes et les établit, qui donne la sagesse aux sages et la science à ceux qui ont l'intelligence et la lumière.

22. C'est lui qui révèle les choses les plus profondes et les plus cachées, qui connoit ce qui est dans les ténèbres; et la lumière est avec lui.

23. Je vous rends grâces et je vous bénis, ô Dieu de nos pères, parce que vous m'avez donné la sagesse et la force, et que vous m'avez fait voir ce que nous vous avons demandé, en nous découvrant le songe du roi.

24. Après cela Daniel entra chez Arioch, à qui le roi avoit ordonné de faire mourir les sages de Babylone; et il lui dit: Ne faites point mourir les sages de Babylone; présentez-moi au roi, et je lui donnerai l'explication qu'il désire.

25. Arioch se hâta de présenter Daniel au roi, et lui dit: J'ai trouvé un homme d'entre les captifs des enfans de Juda qui donnera au roi l'interprétation qu'il demande.

26. Le roi répondit, et dit à Daniel, surnommé Balthasar: Croyez-vous pouvoir me dire véritablement ce que j'ai vu dans mon songe, et m'en donner l'interprétation?

27. Daniel répondit au roi: Les sages, les mages, les devins et les augures, ne peuvent découvrir au roi le secret dont il s'inquiète.

28. Mais il est un Dieu dans le ciel qui révèle les mystères, lequel t'a montré, roi Nabuchodonosor, les choses qui doivent arriver dans les derniers temps. Ton songe et les visions de ton esprit que tu as eues en ton lit, les voici:

29. Roi, tu as commencé à méditer en ton lit ce qui seroit après ce qui est à présent; et celui qui révèle les mystères t'a montré ce qui doit venir.

30. Et ce secret m'a été aussi révélé, non par une sagesse qui soit en moi plus qu'en tous les mortels, mais afin que l'interprétation en fût manifestée au roi, et que tu connusses les pensées de ton esprit.

31. Roi, tu regardois, et voilà comme une statue énorme: cette statue immense et sa hauteur prodigieuse s'élevoient devant toi, et son aspect étoit terrible.

32. La tête de cette statue étoit d'or très-pur; et les bras et la poitrine, d'argent; et le ventre et les cuisses, d'airain;

33. Et les jambes, de fer: une partie des pieds étoit de fer, et l'autre d'argile.

34. Tu voyois ainsi, jusqu'à ce qu'une pierre fut détachée, sans la main de l'homme, d'une montagne; et elle frappa la statue en ses pieds de fer et d'argile, et elle les brisa.

35. Alors furent brisés ensemble le fer, l'argile, l'airain, l'argent et l'or, et ils devinrent comme cette poussière qu'un vent d'été emporte hors de l'aire; et le lieu où ils étoient ne se trouva plus: mais la pierre qui avoit frappé la statue devint une grande montagne et remplit toute la terre.

36. Roi, voilà ton songe: je dirai aussi devant toi son interprétation.

37. Tu es le roi des rois; et le Dieu du ciel t'a donné le royaume, et la force, et l'empire, et la gloire,

38. Et tous les lieux où habitent les enfans des hommes et les animaux des champs; il a mis aussi en ta main les oiseaux du ciel, et a établi toutes

choses sous ta puissance : tu es donc la tête d'or.

39. Et après toi s'élèvera un royaume d'argent moindre que toi ; et un autre troisième royaume d'airain, qui dominera sur toute la terre.

40. Et le quatrième royaume sera comme de fer : de même que le fer brise et dompte toutes choses, ainsi il abattra et brisera.

41. Quant à ce que tu as vu des pieds et des doigts dont une partie étoit d'argile, et l'autre de fer ; le royaume sera divisé, quoique venant d'une origine de fer, selon ce que tu as vu le fer mêlé à l'argile.

42. Et quant aux doigts des pieds, en partie de fer, et en partie d'argile, le royaume sera en partie affermi, et en partie brisé.

43. Et, comme tu as vu le fer mêlé avec l'argile, ils se mêleront véritablement ensemble par les alliances humaines ; mais ils ne s'uniront pas, non plus que le fer ne peut se mêler avec l'argile.

44. Et, dans les jours de ces royaumes, le Dieu du ciel suscitera un royaume qui ne sera pas détruit à jamais, et dont l'empire ne sera pas donné à un autre peuple : lequel brisera et consumera tous ces royaumes ; et il subsistera éternellement.

45. Quant à ce que tu as vu, que de la montagne a été arrachée une pierre sans la main de l'homme, et qu'elle a rompu l'argile, et le fer, et l'airain, et l'argent, et l'or, le grand Dieu montre au roi ce qui doit venir ; et le songe est véritable, et son interprétation fidèle.

46. Alors le roi Nabuchodonosor tomba sur sa face, et adora Daniel ; et il commanda qu'on lui offrît des sacrifices et de l'encens.

47. Le roi donc, parlant à Daniel, dit : Certes, ton Dieu est le Dieu des dieux et le maître des rois ; et il révèle les choses cachées, puisque tu as pu découvrir ce mystère.

48. Alors le roi plaça Daniel sur son trône, et lui fit des dons magnifiques ; et il l'établit prince sur toutes les provinces de Babylone, et le premier des magistrats qui sont au-dessus de tous les sages de Babylone.

49. Mais Daniel demanda au roi, et le roi préposa sur les œuvres de la province de Babylone, Sidrach, Misach et Abdénago : or Daniel étoit lui-même à la porte du roi.

CHAPITRE III.

1. Le roi Nabuchodonosor fit une statue d'or de soixante coudées de haut, de six coudées de large, et l'éleva dans le champ de Dura, de la province de Babylone.

2. Et le roi Nabuchodonosor envoya pour rassembler ses princes, ses magistrats et les juges, les chefs et les gouverneurs, et les grands, et les princes de toutes les contrées, afin qu'ils vinssent à la dédicace de la statue que le roi Nabuchodonosor avoit élevée.

3. Alors s'assemblèrent les princes, les magistrats et les juges, les chefs et les gouverneurs, et les grands qui étoient constitués en puissance, et les princes de toutes les contrées, pour assister à la dédicace de la statue que le roi Nabuchodonosor avoit élevée ; et ils se tenoient debout en la présence de la statue que le roi Nabuchodonosor avoit élevée,

4. Et un héraut crioit à haute voix : Il vous est ordonné à vous, peuples, tribus et provinces,

5. A l'heure où vous entendrez le son de la trompette et de la flûte, de la harpe et du nébel et du psaltérion, et l'harmonie, et tous les musiciens, que vous adoriez, en vous inclinant jusqu'à terre, la statue d'or que le roi Nabuchodonosor a élevée.

6. Si quelqu'un ne se prosterne pas pour l'adorer, en la même heure il sera mis dans la fournaise du feu ardent.

7. Aussitôt après que tous les peuples

eurent entendu le son de la trompette et de la flûte, de la harpe et du nébel, et du psaltérion, et l'harmonie, et tous les musiciens, les peuples, les tribus et les provinces, s'inclinant, adorèrent la statue d'or que Nabuchodonosor avoit élevée.

8. Et aussitôt après, et en même temps, quelques hommes de la Chaldée s'approchèrent, et ils accusèrent les Juifs,

9. Et dirent au roi Nabuchodonosor: Roi, vis éternellement.

10. Roi, tu as rendu ce décret que tout homme qui aura ouï le son de la trompette, de la flûte et de la harpe, et du nébel et du psaltérion, et l'harmonie, et tous les musiciens, se prosterne et adore la statue d'or,

11. Et que si quelqu'un ne s'incline pas et ne l'adore pas, il soit mis en la fournaise de feu.

12. Et il y a des Juifs que tu as préposés sur les œuvres de la province de Babylone, Sidrach, Misach et Abdénago: ces hommes, ô roi, ont méprisé ton décret; ils n'honorent point tes dieux, et n'adorent pas la statue d'or que tu as élevée.

13. Alors le roi Nabuchodonosor commanda, dans son indignation et dans sa fureur, que Sidrach, Misach et Abdénago fussent amenés; lesquels aussitôt furent conduits en la présence du roi.

14. Et le roi Nabuchodonosor leur parla, et dit: Est-il vrai, Sidrach, Misach et Abdénago, que vous n'honoriez pas mes dieux, et que vous n'adoriez pas la statue d'or que j'ai élevée?

15. Maintenant donc, si vous êtes prêts à obéir, à quelque heure que vous entendiez le son de la trompette, et de la flûte, et de la harpe, et du nébel, et du psaltérion, et l'harmonie, et tous les musiciens, prosternez-vous, et adorez la statue que j'ai faite: si vous ne l'adorez pas, à la même heure vous serez jetés en la fournaise de feu. Et qui est le Dieu qui vous délivrera de ma main?

16. Sidrah, Misach et Abdénago, répondant, dirent au roi Nabuchodonosor: Nous ne pouvons vous le promettre;

17. Et notre Dieu que nous honorons peut nous délivrer de la fournaise de feu, et nous arracher de vos mains, ô roi.

18. Et quand il ne le voudroit pas, sachez, ô roi, que nous n'honorons pas vos dieux, et n'adorons pas la statue d'or que vous avez élevée.

19. Alors Nabuchodonosor fut rempli de fureur; et l'aspect de son visage fut changé pour Sidrach, Misach et Abdénago; et il commanda que la fournaise fût allumée sept fois autant qu'on avoit coutume de l'allumer.

20. Et il ordonna aux hommes les plus forts de son armée de lier les pieds de Sidrach, Misach et Abdénago, et de les jeter en la fournaise de feu.

21. Et aussitôt ils furent enchaînés, et, avec leurs habits, et leurs tiares, et leurs chaussures, et tous leurs vêtemens, jetés au milieu de la fournaise de feu;

22. Car l'ordre du roi pressoit leur supplice, et la fournaise étoit très-ardente. Mais la flamme fit périr les hommes qui y avoient jeté Sidrach, Misach et Abdénago.

23. Et ces trois hommes, savoir, Sidrach, Misach et Abdénago, furent jetés, liés ensemble, au milieu de la fournaise du feu brûlant.

24. Et ils chantoient au milieu de la flamme, louant Dieu et bénissant le Seigneur.

25. Et Azarias, se tenant debout, pria ainsi, et, ouvrant la bouche au milieu du feu, dit:

26. Seigneur Dieu de nos pères, vous êtes béni, et votre nom est adorable et glorieux à jamais:

27. Car vous êtes juste en toutes les choses que vous nous avez faites, et toutes vos œuvres sont véritables, et

vos voies sont droites, et tous vos jugemens sont vrais.

28. Et vous avez montré la vérité de vos jugemens en tout ce que vous avez envoyé sur nous et sur Jérusalem, la sainte cité de nos pères; car vous avez envoyé toutes choses, dans votre vérité et votre jugement, à cause de nos péchés.

29. Car nous avons péché et nous avons commis l'iniquité en nous retirant de vous, et nous avons défailli en toutes choses;

30. Et nous n'avons point écouté vos commandemens, et nous ne les avons point gardés, et nous n'avons point fait comme vous nous aviez commandé, pour obtenir d'être dans la paix.

31. Vous avez rendu des jugemens vrais en toutes les choses que vous avez amenées sur nous;

32. Et vous nous avez livrés aux mains de nos injustes ennemis, de ces pervers, de ces prévaricateurs, et d'un roi injuste et pervers au-delà de tout ce qui est sur la terre.

33. Et maintenant nous ne pouvons plus ouvrir la bouche: nous sommes devenus la confusion et l'opprobre de vos serviteurs et de ceux qui vous honorent.

34. Nous vous conjurons de ne pas nous livrer ainsi à jamais, à cause de votre nom, et de ne pas rendre vaine votre alliance.

35. Ne retirez pas votre miséricorde de nous, à cause d'Abraham votre bien-aimé, et d'Isaac votre serviteur, et d'Israël votre saint,

36. Auxquels vous avez parlé, promettant que vous multiplieriez leur race comme les étoiles du ciel et comme le sable qui est sur le rivage de la mer:

37. Car, Seigneur, nous sommes diminués plus que toutes les nations, et nous sommes humiliés aujourd'hui sur toute la terre, à cause de nos péchés.

38. Et il n'est en ce temps ni prince, ni chef, ni prophète, ni holocauste, ni sacrifice, ni oblation, ni encens, ni lieu des prémices, devant vous,

39. Afin que nous puissions obtenir votre miséricorde; et nous nous présentons devant vous avec un cœur contrit et un esprit humilié.

40. Comme avec des holocaustes de béliers et de taureaux, et des milliers de brebis, que notre sacrifice s'élève aujourd'hui en votre présence, et vous plaise: il n'est point de confusion pour ceux qui se confient en vous.

41. Et maintenant nous vous suivons de tout notre cœur, et nous vous craignons, et nous recherchons votre face.

42. Ne nous confondez pas: mais agissez pour nous selon votre douceur et selon la multitude de vos miséricordes;

43. Et délivrez-nous par vos merveilles, et donnez la gloire à votre nom, Seigneur;

44. Et qu'ils soient confondus, tous ceux qui accablent vos serviteurs de maux; qu'ils soient confondus par toute votre puissance, et que leur force soit brisée;

45. Et qu'ils sachent que vous êtes le Seigneur, le seul Dieu, et la gloire de l'univers.

46. Et les ministres du roi ne cessoient d'allumer la fournaise avec du bitume, de l'étoupe, de la poix et du sarment;

47. Et la flamme s'élevoit de la fournaise à quarante-neuf coudées;

48. Et elle s'élança, et elle brûla tous ceux d'entre les Chaldéens qui étoient près de la fournaise.

49. Et un ange descendit vers Azarias et ses compagnons dans la fournaise, et il écarta la flamme de la fournaise,

50. Et il fit souffler au milieu de la fournaise comme un vent du matin; et le feu ne les atteignit pas, ne les incommoda point, et ne leur fit aucun mal.

51. Alors ces trois jeunes gens louoient ensemble et glorifioient et bénissoient Dieu dans la fournaise, disant :

52. Vous êtes béni, Seigneur Dieu de nos pères, et adorable, et plein de gloire, et élevé au-dessus des astres; et béni soit le saint nom de votre gloire, qu'il soit loué et exalté dans tous les siècles.

53. Vous êtes béni dans le saint temple de votre gloire, et adorable et glorieux dans tous les siècles des siècles.

54. Vous êtes béni sur le trône de votre gloire, et adorable et exalté dans tous les siècles.

55. Vous êtes béni, vous qui regardez l'abîme, et qui êtes assis sur les chérubins; et vous êtes adorable et exalté dans tous les siècles.

56. Vous êtes béni dans le firmament du ciel, et adorable et plein de gloire dans tous les siècles.

57. Œuvres de Dieu, bénissez le Créateur; louez-le, exaltez-le dans tous les siècles.

58. Anges du Seigneur, bénissez-le tous, louez-le, &c.

59. Cieux, bénissez le Seigneur; louez-le, &c.

60. Bénissez le Seigneur, eaux suspendues dans les cieux; louez-le, &c.

61. Puissances du Seigneur, bénissez son nom, &c.

62. Soleil et lune, bénissez le Seigneur, &c.

63. Étoiles du ciel, bénissez le Seigneur, &c.

64. Pluie et rosée, bénissez le Seigneur, &c.

65. Vents et tempêtes, bénissez le Seigneur, &c.

66. Feux des étés, bénissez le Seigneur, &c.

67. Froids des hivers, bénissez le Seigneur, &c.

68. Brumes et frimas, bénissez le Seigneur, &c.

69. Gelées, bénissez le Seigneur, &c.

70. Neiges et glaces, bénissez le Seigneur, &c.

71. Jours et nuits, bénissez le Seigneur, &c.

72. Lumière et ténèbres, bénissez le Seigneur, &c.

73. Éclairs et nuées, bénissez le Seigneur, &c.

74. Que toute la terre le bénisse, le loue et l'exalte au-dessus de tous, dans tous les siècles.

75. Montagnes et collines, bénissez le Seigneur, &c.

76. Herbes et plantes qui germez dans la terre, bénissez le Seigneur, &c.

77. Sources et fontaines, bénissez le Seigneur, &c.

78. Mers et fleuves, bénissez le Seigneur, &c.

79. Baleines, et vous tous, animaux qui respirez sous les eaux, bénissez le Seigneur, &c.

80. Oiseaux du ciel, bénissez le Seigneur, &c.

81. Animaux domestiques et sauvages, bénissez le Seigneur, &c.

82. Enfans des hommes, bénissez le Seigneur, &c.

83. Qu'Israël bénisse le Seigneur; qu'il le loue et l'exalte au-dessus de tous, dans tous les siècles.

84. Prêtres de Dieu, bénissez le Seigneur, &c.

85. Serviteurs de Dieu, bénissez le Seigneur, &c.

86. Esprits et ames des justes, bénissez le Seigneur, &c.

87. Hommes saints et humbles de cœur, bénissez le Seigneur, &c.

88. Ananias, Azarias, Misaël, bénissez le Seigneur; louez-le, exaltez-le au-dessus de tous, dans tous les siècles, parce qu'il nous délivre de l'enfer, et qu'il nous arrache des mains de la mort; parce qu'il nous a délivrés du milieu de la flamme, et qu'il nous a retirés du milieu du feu.

89. Confessez le Seigneur, parce qu'il est bon, parce que sa miséricorde est éternelle.

90. Vous tous, hommes pieux, bénissez le Seigneur, le Dieu des dieux; louez-le et confessez-le, parce que sa miséricorde est éternelle.

91. Alors le roi Nabuchodonosor fut dans la stupeur, et il se leva promptement, et il dit aux grands de sa cour : N'avons-nous pas jeté ces trois hommes au milieu du feu, les pieds chargés de chaînes? Ceux-ci, répondant au roi, dirent : Il est vrai, ô roi.

92. Le roi dit alors : Je vois quatre hommes libres et marchant au milieu du feu; et ils n'ont aucune plaie, et la figure du quatrième est celle d'un enfant de Dieu.

93. Alors Nabuchodonosor s'approcha de la porte de la fournaise du feu, et dit : Sidrach, Misach et Abdénago, serviteurs du Dieu très-haut, sortez et venez. Et aussitôt Sidrach, Misach et Abdénago sortirent du milieu du feu.

94. Et les satrapes, et les magistrats, et les juges, et les grands, s'étant assemblés, contemploient ces hommes, parce que le feu n'avoit eu aucun pouvoir sur leurs corps, et pas un seul cheveu de leur tête n'avoit été brûlé, et leurs vêtemens étoient conservés et n'exhaloient aucune odeur de feu.

95. Et Nabuchodonosor, rompant le silence, dit : Béni soit le Dieu de Sidrach, de Misach et d'Abdénago, qui a envoyé son ange et délivré ses serviteurs, qui ont cru en lui, et qui ont désobéi au roi, et ont livré leurs corps pour ne pas le servir ni adorer un autre dieu que leur Dieu.

96. J'ordonne donc ceci, que tout homme du peuple, des tribus ou des provinces, qui aura blasphémé le Dieu de Sidrach, de Misach et d'Abdénago, périsse, et que sa maison soit ravagée : car il n'est pas un autre Dieu qui puisse ainsi sauver.

97. Alors le roi rétablit Sidrach, Misach et Abdénago, sur les provinces de Babylone.

98. Nabuchodonosor, roi, à tous les peuples, nations et tribus qui habitent en toute la terre : que la paix se multiplie sur vous.

99. Le Dieu très-haut a fait des signes et des prodiges devant moi.

100. Il m'a plu de publier ses prodiges, parce qu'ils sont grands; et ses miracles, parce qu'ils sont admirables : et son règne est le règne éternel, et son pouvoir est sur toutes les générations.

CHAPITRE IV.

1. Moi Nabuchodonosor j'étois tranquille dans ma maison et florissant dans mon palais :

2. Je vis un songe qui m'épouvanta; et mes pensées sur mon lit, et les visions de mon esprit, me troublèrent.

3. Et je publiai un ordre afin que tous les sages de Babylone fussent introduits en ma présence, pour me donner l'explication de mon songe.

4. Alors les devins, les mages, les Chaldéens, les aruspices, vinrent, et je racontai le songe en leur présence, et ils ne m'en donnèrent point l'explication :

5. Jusqu'à ce que fut introduit en ma présence Daniel, à qui est le nom de Balthasar, selon le nom de mon dieu, et qui a en lui l'esprit des dieux saints; et je dis le songe devant lui.

6. Balthasar, prince des devins, parce que je sais que tu as en toi l'esprit des dieux saints, et que parmi les choses sacrées rien n'est au-dessus de toi, dis les visions de mes songes que j'ai vues, et ce qu'elles signifient.

7. Vision de mon esprit sur mon lit : Je voyois, et voilà un arbre au milieu de la terre, et sa hauteur étoit prodigieuse.

8. Un arbre grand et fort; et dans sa hauteur il atteignoit le ciel, et on le voyoit s'étendre jusqu'aux extrémités de la terre.

9. Ses feuilles étoient très-belles, et ses fruits abondans; et il portoit la nourriture de tous les hommes : sous lui habitoient les animaux et les bêtes

des champs, et sur ses rameaux chantoient les oiseaux du ciel; et toute chair vivoit de lui.

10. Je voyois dans la vision de mon esprit sur mon lit, et voilà qu'un envoyé divin descendit du ciel.

11. Il cria fortement, et dit: Abattez l'arbre, et coupez ses branches; secouez ses feuilles, et dispersez ses fruits: que les animaux qui habitent sous son ombre, et les oiseaux de ses branches, fuient.

12. Cependant laissez dans la terre le germe de ses racines; qu'il soit mis en des liens de fer et d'airain parmi les herbes des champs; qu'il soit humecté par la rosée du ciel, et que son partage soit avec les animaux dans l'herbe de la terre.

13. Que son cœur n'ait plus rien d'humain, et qu'un cœur de bête farouche lui soit donné; et que sept fois le temps change sur lui.

14. Dans la sagesse des sages, c'est un décret, c'est la parole des saints, et leur demande, jusqu'à ce que les vivans sachent que le Très-haut domine sur l'empire des hommes, et qu'il le donne à qui il lui plaît, et qu'il le dépose dans les mains du plus humble d'entre les hommes.

15. Moi Nabuchodonosor, roi, j'ai vu ce songe: toi donc, Balthasar, dis promptement ce qu'il signifie, parce que tous les sages de mon royaume ne peuvent me le dire; mais toi tu le peux, parce que l'esprit des dieux est en toi.

16. Alors Daniel, qu'on nommoit Balthasar, commença à méditer en soi-même en silence durant une heure; et ses pensées le troubloient. Alors le roi dit: Balthasar, que le songe et son interprétation ne t'effraient pas. Balthasar répondit, et dit: Seigneur, que le songe soit pour ceux qui te haïssent, et l'interprétation pour tes ennemis.

17. L'arbre que tu as vu élevé et fort, dont la hauteur atteignoit le ciel, et qui sembloit remplir les limites de la terre;

18. Et ses rameaux superbes, et ses fruits admirables, et la nourriture de tous qu'il portoit, et les animaux des champs habitant sous son ombre, et les oiseaux du ciel habitant dans ses branches,

19. C'est toi, roi, toi qui t'es élevé et accru; et ta grandeur est montée, et elle est parvenue jusqu'au ciel, et ton pouvoir aux limites de la terre.

20. Ce que le roi a vu, cet envoyé divin descendant du ciel et disant: Abattez l'arbre, et dispersez-le; cependant laissez le germe de ses racines dans la terre, et qu'il soit mis en des liens de fer et d'airain, et qu'il reçoive la rosée du ciel, et qu'il se nourrisse avec les bêtes sauvages, jusqu'à ce que sept temps se soient écoulés sur lui:

21. Voici l'interprétation de la sentence du Très-haut, qui pèse sur mon seigneur le roi;

22. On te chassera d'entre les hommes, et ta demeure sera avec les animaux des champs et les bêtes sauvages, et tu mangeras l'herbe comme le taureau, et la rosée du ciel tombera sur toi, et sept années s'écouleront sur toi, jusqu'à ce que tu saches que le Très-haut domine sur l'empire des hommes, et qu'il le donne à qui il lui plaît.

23. Quant à ce qui est ordonné que le germe des racines de l'arbre soit laissé, ton royaume te restera, après que tu auras connu que ton pouvoir vient de Dieu.

24. C'est pourquoi, ô roi, que mon conseil te soit agréable; rachète tes péchés par l'aumône, et tes iniquités par la miséricorde envers les pauvres: peut-être Dieu te pardonnera-t-il tes péchés.

25. Toutes ces choses vinrent sur Nabuchodonosor roi.

26. Les douze mois finis, il se promenoit dans le palais de Babylone.

27. Et le roi répondit, et dit: N'est-ce pas là cette grande Babylone que j'ai bâtie comme le siége de mon em-

pire, comme le signe de ma force et l'éclat de ma gloire?

28. Et lorsque ces paroles étoient encore en la bouche du roi, une voix vint du ciel : Roi Nabuchodonosor, il t'est dit : Ton empire passera loin de toi,

29. Et les hommes te rejetteront, et tu habiteras avec les animaux des champs et les bêtes sauvages : tu mangeras de l'herbe comme le taureau, et sept ans s'écouleront sur toi, jusqu'à ce que tu saches que le Très-haut domine sur l'empire des hommes, et qu'il le donne à qui il veut.

30. Au même instant cette parole fut accomplie en Nabuchodonosor, et il fut chassé loin des hommes, et il mangea de l'herbe comme le taureau, et son corps fut couvert de la rosée du ciel; ses cheveux et ses ongles s'accrurent comme les ailes et les ongles des oiseaux.

31. Et, après les jours finis, moi Nabuchodonosor j'ai levé les yeux vers le ciel, et ma raison m'a été rendue; et j'ai béni le Très-haut, et j'ai loué celui qui vit dans l'éternité, et je l'ai glorifié, parce que sa puissance est éternelle, et son empire s'étend de génération en génération.

32. Et tous les habitans de la terre sont devant lui comme le néant : il fait ce qu'il veut et des puissances du ciel et des hommes; et nul ne résiste à sa main, et ne peut dire : Pourquoi avez-vous fait ainsi?

33. Et, dans le temps où ma raison est revenue, je suis rentré dans les honneurs de l'empire et dans toute ma gloire; et je me suis retrouvé tout entier; et mes grands et mes magistrats m'ont recherché, et j'ai été rétabli dans mon royaume, et je suis devenu plus puissant que jamais.

34. Maintenant donc, moi Nabuchodonosor je loue et j'exalte et je glorifie le roi du ciel, parce que toutes ses œuvres sont vraies, que toutes ses voies sont la justice, et qu'il peut humilier ceux qui s'avancent avec orgueil.

CHAPITRE V.

1. Le roi Balthasar donna un grand festin à mille de ses grands, et chacun buvoit selon sa force.

2. Et, comme déjà il étoit ivre, il commanda que les vases d'or et d'argent que Nabuchodonosor son père avoit enlevés du temple qui étoit à Jérusalem, fussent apportés, afin que le roi, ses grands, ses femmes et ses concubines pussent y boire.

3. Alors les vases d'or et d'argent furent apportés, ceux que Nabuchodonosor enleva du temple qui avoit été à Jérusalem; et le roi, et ses grands, et ses femmes et ses concubines, y burent.

4. Ils buvoient le vin, et louoient leurs dieux d'or, et d'argent, et d'airain, et de fer, et de bois, et de pierre.

5. A la même heure apparurent des doigts comme d'une main d'homme écrivant, vis-à-vis du candélabre, sur la muraille de la salle du roi, et le roi regardoit les doigts de la main qui écrivoit.

6. Et le visage du roi changea, et ses pensées le troubloient; et les jointures de ses reins se brisoient, et ses genoux se heurtoient l'un contre l'autre.

7. C'est pourquoi le roi demanda à haute voix qu'on introduisît les magiciens, les Chaldéens et les enchanteurs; et il dit aux sages de Babylone : Quiconque lira cette écriture et me manifestera son interprétation, sera vêtu de pourpre, et aura à son cou un collier d'or, et sera le troisième de mon royaume.

8. Et tous les sages du roi entrèrent, et ils ne purent lire l'écriture, ni en donner au roi l'interprétation.

9. C'est pourquoi le roi Balthasar fut troublé, et il changea de visage; et ses grands étoient troublés.

10. Or la reine entra dans le lieu du festin, à cause de ce qui étoit arrivé au roi et à ses grands, et elle dit: Roi, vivez éternellement: que vos pensées ne vous troublent pas, et que votre visage ne change point.

11. Il est un homme dans votre royaume qui a en soi l'esprit des dieux saints; et, durant les jours de votre père, la science et la sagesse furent trouvées en lui: car Nabuchodonosor votre père l'établit prince des magiciens, des enchanteurs, des Chaldéens et des devins; votre père, dis-je, ô roi:

12. Parce que l'esprit élevé, et la prudence et l'intelligence, et l'interprétation des songes, et la manifestation des mystères, et l'explication des choses obscures, furent reconnus en lui, c'est-à-dire, en Daniel, à qui le roi donna le nom de Balthasar. Maintenant, que Daniel soit appelé, et il dira l'interprétation de ces paroles.

13. Daniel fut donc amené devant le roi; et le roi lui parla et lui dit: Es-tu Daniel, un des enfans de la captivité de Juda, que le roi mon père a amenés de Judée?

14. J'ai ouï dire de toi que tu as l'esprit des dieux, et qu'il a été trouvé en toi plus de science, et d'intelligence, et de sagesse, que dans les autres hommes.

15. Et maintenant ont été introduits en ma présence les sages magiciens, pour lire cette écriture et m'en donner l'interprétation; et ils n'ont pu dire le sens de cette parole.

16. Or j'ai ouï dire de toi que tu peux interpréter les choses obscures, et délier ce qui est lié: si donc tu peux lire cette écriture et m'en donner l'interprétation, tu seras vêtu de pourpre, tu auras un collier d'or autour de ton cou, et tu seras le troisième prince de mon royaume.

17. Et Daniel, répondant, dit devant le roi: Que vos dons soient pour vous, et donnez les présens de votre maison à un autre: mais je vous lirai l'écriture, ô roi, et je vous découvrirai son interprétation.

18. Roi, le Dieu souverain donna à Nabuchodonosor votre père le royaume, la magnificence, la gloire et l'honneur.

19. Et, à cause de la magnificence qu'il lui avoit donnée, tous les peuples, les tribus et les langues trembloient et le craignoient; et il mettoit à mort ceux qu'il vouloit, et il frappoit ceux qu'il vouloit; et il exaltoit ceux qu'il vouloit, et il humilioit ceux qu'il vouloit.

20. Mais, quand son cœur se fut enflé, et que son esprit se fut endurci par l'orgueil, il fut déposé du trône de son empire, et sa gloire lui fut ôtée.

21. Et il fut chassé d'entre les fils des hommes; et son cœur fut mis avec les bêtes, et sa demeure étoit avec les onagres: il mangeoit le foin comme le taureau, et son corps fut humecté de la rosée du ciel, jusqu'à ce qu'il connût que le Très-haut domine sur l'empire des hommes, et qu'il le donne à qui il lui plaît.

22. Vous aussi, Balthasar, son fils, vous n'avez point humilié votre cœur, lorsque vous saviez toutes ces choses:

23. Mais vous vous êtes élevé contre le souverain du ciel; et les vases de sa maison ont été apportés devant vous, et vous y avez bu le vin, vous, vos grands, vos femmes, vos concubines; et vous avez loué les dieux d'or, et d'argent, et d'airain, et de fer, et de bois, et de pierre, qui ne voient point, qui n'entendent point, qui ne sentent point: et le Dieu qui a en sa main votre esprit et toutes vos voies, vous ne l'avez point glorifié.

24. C'est pourquoi a été envoyé par lui le doigt de la main qui a écrit ce qui est tracé.

25. Voici l'écriture, et l'ordre dans lequel elle a été mise: MANÉ, THÉCEL, PHARÈS.

26. Et voici l'interprétation de ces

paroles. MANÉ : Dieu a compté ton règne, et l'a accompli.

27. THÉCEL : Vous avez été mis dans la balance, et vous avez été trouvé trop léger.

28. PHARÈS : Votre royaume est divisé, et est donné aux Mèdes et aux Perses.

29. Alors, par l'ordre du roi, Daniel fut vêtu de pourpre, et on lui mit un collier d'or autour du cou, et on publia qu'il seroit comme le troisième dans le royaume.

30. En la même nuit, Balthasar roi de Chaldée fut tué.

31. Et Darius le Mède succéda au trône : il avoit soixante-deux ans.

CHAPITRE VI.

1. DARIUS voulut, et il établit cent vingt satrapes pour être par-tout en son royaume;

2. Et au-dessus d'eux trois princes, et Daniel en étoit un, afin que les satrapes leur rendissent compte, et que le roi ne fût pas surchargé de soins.

3. Et Daniel étoit au-dessus de tous les princes et satrapes, parce que l'esprit de Dieu étoit plus en lui.

4. Or le roi vouloit l'établir sur tout le royaume : mais les princes et les satrapes cherchoient à découvrir quelque chose contre Daniel, par rapport au roi; et ils ne purent rien découvrir, pas même un soupçon, parce qu'il étoit fidèle, et qu'aucune faute et aucun soupçon n'étoient trouvés en lui.

5. Ces hommes dirent donc : Nous ne trouverons aucune occasion contre Daniel, si ce n'est dans la loi de son Dieu.

6. Alors les princes et les satrapes vinrent auprès du roi, et lui parlèrent ainsi : Roi, vis éternellement.

7. Tous les princes de ton royaume ont pris conseil avec tous les magistrats et les satrapes, les sénateurs et les juges, afin qu'un décret impérial soit publié, et un édit : Que tous ceux qui feront quelque demande à quelque dieu ou à quelque homme d'ici à trente jours, sinon à toi, roi, qu'il soit jeté dans la fosse aux lions.

8. Maintenant donc, ô roi, confirme la loi, et écris le décret, afin que ce qui est ordonné par les Mèdes et par les Perses, personne ne puisse le transgresser.

9. Or le roi Darius proposa l'édit, et l'établit.

10. Quand Daniel l'eut connu, c'est-à-dire, la loi qui étoit portée, il entra dans sa maison; et, les fenêtres ouvertes, il fléchissoit les genoux en sa chambre trois fois le jour, tourné vers Jérusalem, et il adoroit, et se confessoit devant Dieu, comme il avoit coutume de faire auparavant.

11. Ces hommes donc, recherchant soigneusement sa conduite, trouvèrent Daniel priant et adorant son Dieu;

12. Et, venant auprès du roi, ils parlèrent suivant l'édit : Roi, n'as-tu pas commandé que tout homme qui prieroit quelqu'un des dieux et des hommes jusqu'après trente jours, sinon toi, roi, seroit jeté dans la fosse aux lions? Et le roi, répondant, leur dit : Cette parole est véritable, selon le décret des Mèdes et des Perses, qu'il n'est pas permis de transgresser.

13. Alors ils répondirent en disant : Daniel, l'un des enfans de la captivité de Juda, n'a tenu compte de la loi, ni de l'édit que tu as porté; mais il prie trois fois le jour.

14. Quand le roi entendit cette parole, il fut contristé, et médita en son cœur comment délivrer Daniel; et jusqu'au coucher du soleil, il cherchoit les moyens de le délivrer.

15. Mais, quand ces hommes comprirent le roi, ils lui dirent : Roi, sache que la loi des Mèdes et des Perses est que tout décret que le roi aura ordonné ne peut être changé.

16. Alors le roi ordonna; et ils amenèrent Daniel, et le jetèrent dans la fosse aux lions. Et le roi dit à Daniel :

Ton Dieu, que tu adores toujours, te délivrera.

17. Et l'on apporta une pierre, et elle fut placée sur l'ouverture de la fosse, que le roi scella de son anneau et de l'anneau de ses grands, afin qu'il ne fût rien fait contre Daniel.

18. Et le roi s'en alla dans sa maison, et se coucha sans manger; et l'on n'apporta aucune nourriture devant lui, et il ne put dormir.

19. Le roi, s'étant donc levé au point du jour, alla aussitôt à la fosse aux lions;

20. Et, s'étant approché de la fosse, il appela Daniel d'une voix lamentable, et lui parla: Daniel, serviteur du Dieu vivant, ton Dieu que tu adores toujours a-t-il pu te délivrer des lions?

21. Et Daniel répondit au roi, et dit: O roi, vivez éternellement.

22. Mon Dieu a envoyé son ange, et a fermé la gueule des lions, et ils ne m'ont fait aucun mal, parce que devant lui la justice a été trouvée en moi; mais aussi devant vous, ô roi, je n'ai point péché.

23. Alors le roi se réjouit beaucoup à cause de lui, et ordonna que Daniel fût tiré de la fosse; et Daniel fut tiré de la fosse, et on ne trouva en lui aucune plaie, parce qu'il avoit cru en son Dieu.

24. Et, par ordre du roi, les hommes qui avoient accusé Daniel furent amenés, et jetés dans la fosse aux lions, eux et leurs fils et leurs femmes; et ils n'étoient pas encore au bas de la fosse, que les lions les saisirent et brisèrent leurs os.

25. Alors Darius écrivit à tous les peuples, aux tribus et aux langues habitant en toute la terre: QUE LA PAIX se multiplie sur vous.

26. De par moi est établi le décret qu'en tout mon royaume et empire on craigne et on révère le Dieu de Daniel: car c'est le Dieu vivant et éternel à jamais; et son royaume ne sera pas détruit, et sa puissance est éternellement.

27. Lui-même il délivre et sauve; il opère les prodiges et les merveilles dans le ciel et sur la terre: il a délivré Daniel de la fosse aux lions.

28. Or Daniel conserva son pouvoir jusqu'au règne de Darius et au règne de Cyrus roi de Perse.

CHAPITRE VII.

1. EN la première année de Balthasar, roi de Babylone, Daniel vit un songe: or c'étoit la vision de son esprit sur sa couche. Et écrivant le songe, il le recueillit en peu de paroles, et il dit:

2. Je voyois en ma vision, durant la nuit; et voici les quatre vents du ciel combattant sur la grande mer.

3. Et quatre bêtes énormes montoient de la mer, différentes l'une de l'autre.

4. La première comme une lionne; et elle avoit les ailes d'un aigle: je la regardois, jusqu'à ce que ses ailes furent arrachées et qu'elle s'éleva de la terre, et elle se tint sur ses pieds comme un homme, et un cœur d'homme lui fut donné.

5. Et voici une autre bête, semblable à un ours, qui se tint à part; et il y avoit trois langues en sa bouche et en ses dents, et on lui disoit: Lève-toi, mange beaucoup de chair.

6. Après cela je regardois, et voici une autre bête comme un léopard, et elle avoit des ailes comme un oiseau, et quatre têtes, et la puissance lui fut donnée.

7. Après cela je regardois en la vision de nuit, et voici la quatrième bête terrible et merveilleuse, et très-forte: elle avoit de grandes dents de fer, mangeant et brisant, et foulant les restes avec ses pieds: et elle étoit différente de toutes les autres bêtes que j'avois vues avant elle, et elle avoit dix cornes.

8. Je considérois ses cornes, et voici une autre petite corne qui s'éleva du

milieu d'elles; et trois des premières cornes furent arrachées de sa face : et voilà que des yeux comme les yeux de l'homme étoient en cette corne, et une bouche qui proféroit de grandes choses.

9. Je regardois jusqu'à ce que les trônes furent placés, et l'ancien des jours s'assit : son vêtement étoit blanc comme la neige, et les cheveux de sa tête comme une laine pure; son trône, comme la flamme du feu; et ses roues, comme un feu ardent.

10. Et un fleuve de feu sortoit rapidement de sa face; mille millions le servoient, et dix mille millions étoient devant lui : le jugement s'assit, et les livres furent ouverts.

11. Je regardois à cause de la voix des grandes paroles que cette corne proféroit; et je vis que la bête fut tuée, et que son corps fut déchiré, et fut livré pour être dévoré par le feu;

12. Et que la puissance des autres bêtes leur fut ôtée, et que les temps de la vie leur furent donnés jusqu'à un temps et un temps.

13. Je regardois donc en la vision de la nuit, et voici comme le fils de l'homme qui venoit sur les nuées du ciel; et il s'avança jusqu'à l'ancien des jours, et on l'offrit en sa présence.

14. Et il lui donna la puissance, et l'honneur et le royaume; et tous les peuples, tribus et langues, le serviront : sa puissance est une puissance éternelle, qui ne sera pas transférée; et son règne ne sera point affoibli.

15. Mon esprit fut saisi d'horreur, moi Daniel je fus effrayé de ces choses, et les visions de ma tête me troublèrent.

16. Je m'approchai de l'un des assistans, et lui demandai la vérité de toutes ces choses. Et il me donna l'interprétation des paroles, et m'enseigna :

17. Ces quatre grandes bêtes sont quatre royaumes qui s'éleveront de la terre.

18. Et ils recevront le royaume du Seigneur le Dieu très-haut, et obtiendront le royaume jusqu'au siècle et au siècle des siècles.

19. Après, je voulus soigneusement m'enquérir de la quatrième bête, qui étoit très-différente des autres, et terrible : ses dents et ses ongles étoient de fer; elle mangeoit et brisoit, et foulait à ses pieds les restes.

20. Et je m'informai des dix cornes qu'elle avoit à la tête; et de l'autre qui s'étoit élevée, devant laquelle étoient tombées trois cornes; et de cette corne qui avoit des yeux, et une bouche qui proféroit de grandes choses : et cette bête étoit plus grande que les autres.

21. Je regardois, et voici que cette corne faisoit la guerre aux saints et prévaloit sur eux,

22. Jusqu'à ce que l'ancien des jours fut venu, et qu'il eut donné son jugement aux saints du Très-haut; et le temps vint, et les saints obtinrent le royaume.

23. Et il dit ainsi : La quatrième bête sera le quatrième royaume, lequel sera plus grand que tous les royaumes, et dévorera toute la terre, et la foulera et la brisera.

24. Mais les dix cornes de ce royaume seront les dix rois; et un autre s'élevera après eux, qui sera plus puissant que les premiers, et il humiliera trois rois.

25. Et il parlera orgueilleusement contre le Très-haut, et il brisera ses saints; et il croira qu'il peut changer les temps et les lois, et les hommes seront livrés en sa main jusqu'à un temps et un temps et la moitié d'un temps.

26. Et le jugement interviendra, afin que la puissance lui soit ôtée, et qu'il soit brisé et qu'il soit déchiré jusqu'à la fin;

27. Et que le règne, et la puissance et la grandeur du royaume qui est sous le ciel, soient donnés au peuple des saints du Très-haut, dont le règne est

éternel, et tous les rois le serviront et lui obéiront.

28. Ici est la fin de la parole. Moi Daniel j'étois fort troublé par mes pensées, et mon visage changea; et je gardai la parole en mon cœur.

CHAPITRE VIII.

1. En la troisième année du règne du roi Balthasar, une vision m'apparut. Moi Daniel, après ce que j'avois vu au commencement,

2. Je vis en ma vision, quand j'étois au camp de Suses, qui est en la région d'Élam, je vis en ma vision que j'étois sur la porte d'Ulaï.

3. Et j'élevai les yeux, et je regardai: et voici un belier qui se tenoit devant un marais, ayant des cornes très-hautes, l'une plus grande que l'autre et qui s'accroissoit. Ensuite

4. Je vis un belier qui frappoit de ses cornes contre l'occident, et contre l'aquilon, et contre le midi; et toutes les bêtes ne pouvoient ni lui résister, ni se délivrer de sa puissance; et il fit selon sa volonté, et il fut dans la gloire.

5. Et je méditois: mais voici un bouc d'entre les chèvres qui venoit d'occident sur toute la terre, et il ne touchoit pas la terre, et le bouc avoit une grande corne entre les yeux.

6. Et il vint jusqu'à ce belier qui avoit des cornes, et que j'avois vu devant la porte, et il courut à lui dans l'impétuosité de sa force.

7. Et quand il fut près du belier, il se précipita contre lui, et le frappa, et brisa ses deux cornes; et le belier ne pouvoit lui résister: et quand il l'eut jeté à terre, il le foula aux pieds, et nul ne pouvoit délivrer le belier de sa puissance.

8. Alors le bouc des chèvres devint fort grand; et, lorsqu'il se fut élevé, sa grande corne fut brisée, et quatre cornes s'élevèrent sous celle-là vers les quatre vents du ciel.

9. Et de l'une d'elles sortit une autre petite corne; et elle devint grande vers le midi et vers l'orient, et contre toute force,

10. Et monta jusqu'à la hauteur du ciel, et renversa les étoiles, et les foula aux pieds.

11. Elle s'éleva jusqu'au prince de la force, et détruisit le sacrifice continuel, et renversa le lieu de sa sanctification.

12. Or la puissance lui a été donnée contre le sacrifice continuel, à cause des péchés; et la vérité sera abattue sur la terre, et cette force vivra et prospérera.

13. Et j'ai entendu l'un des saints parlant; et l'un des saints dit à l'autre, je ne sais à qui: Jusques à quand la vision, et le sacrifice continuel, et le péché qui a amené la désolation, jusques à quand sera foulé aux pieds le sanctuaire et sa force?

14. Et il lui dit: Jusqu'au soir et au matin, dans mille et trois cents jours, et le sanctuaire sera purifié.

15. Or, lorsque je voyois, moi Daniel, la vision, et que j'en demandois l'intelligence, voilà que s'arrêta devant moi comme la ressemblance d'un homme.

16. Et j'entendis la voix d'un homme dans Ulaï, lequel cria et dit: Gabriel, fais-lui comprendre cette vision.

17. Et il vint, et il s'arrêta près du lieu où j'étois debout; et lorsqu'il fut venu, tremblant je tombai sur ma face, et il me dit: Comprends, fils de l'homme; car la vision sera accomplie au temps de la fin.

18. Et comme il me parloit, je tombai la face contre terre; et il me toucha, et il me remit sur mes pieds.

19. Et il me dit: Je te montrerai les choses qui doivent venir au dernier jour de la malédiction; car le temps a sa fin.

20. Le belier que tu as vu, qui avoit des cornes, est le roi des Mèdes et des Perses.

21. Et le bouc des chèvres est le roi des Grecs; et la grande corne qui étoit entre ses yeux, c'est le premier roi.

22. Mais, ayant été rompue, quatre s'éleveront à sa place, quatre rois de sa nation s'éleveront, mais non pas dans sa force.

23. Et après leur règne, lorsque les iniquités se seront accrues, un roi au front impudent viendra et comprendra les mystères.

24. Et sa force sera affermie, mais non par sa propre vertu; et il dévastera toutes choses au-delà de ce qu'on peut croire, et il prospérera; et il tuera les forts et le peuple des saints

25. Selon sa volonté. La fraude sera en ses mains; et il se glorifiera en son cœur, et au milieu de son abondance il en fera périr plusieurs, et il s'élevera contre le prince des princes, et il sera brisé sans la main de l'homme.

26. Et la vision qui est dite du soir et du matin est véritable : toi donc, scelle la vision; car elle sera après plusieurs jours.

27. Et moi Daniel j'ai langui et j'ai été malade durant ces jours; et, m'étant levé, j'accomplissois les ordres du roi, et j'étois étonné de la vision, et il n'y avoit personne qui l'interprétât.

CHAPITRE IX.

1. En la première année de Darius, fils d'Assuérus, de la race des Mèdes, qui régna sur le royaume des Chaldéens,

2. En la première année de son règne, moi Daniel je compris dans les livres le nombre des années dont parla le Seigneur au prophète Jérémie, que la désolation de Jérusalem seroit accomplie en soixante-et-dix ans.

3. Et je tournai mon visage vers le Seigneur mon Dieu, pour prier et supplier dans les jeûnes, le sac et la cendre.

4. Et je priai le Seigneur mon Dieu, et je me confessai, et dis : Je vous prie, Seigneur, Dieu grand et terrible, qui gardez la miséricorde à ceux qui vous aiment et qui observent vos commandemens.

5. Nous avons péché, nous avons commis l'iniquité, nous avons été impies, et nous nous sommes éloignés, et nous nous sommes écartés de vos commandemens et de vos jugemens.

6. Nous n'avons point obéi à vos serviteurs les prophètes, qui ont parlé en votre nom à nos rois, à nos princes, à nos pères, et à tout le peuple de la terre.

7. Seigneur, la justice est à vous; et à nous la confusion du visage, comme elle est aujourd'hui à l'homme de Juda, et aux habitans de Jérusalem, et à tous ceux d'Israël qui sont près et à ceux qui sont loin, dans toutes les terres d'où vous les avez chassés à cause de leurs iniquités par lesquelles ils ont péché contre vous.

8. Seigneur, à nous la honte du visage, et à nos rois, et à nos princes, et à nos pères qui ont péché.

9. Mais en vous, Seigneur notre Dieu, est la miséricorde et la propitiation, parce que nous nous sommes éloignés de vous.

10. Et nous n'avons pas écouté la voix du Seigneur notre Dieu, afin de marcher en la loi qu'il nous a donnée par ses serviteurs les prophètes.

11. Et tout Israël a transgressé votre loi, et il s'est détourné pour ne pas entendre votre voix; et la malédiction est descendue sur nous, et l'abomination qui est écrite au livre de Moïse, serviteur de Dieu, parce que nous avons péché contre lui.

12. Et il a confirmé ces paroles qu'il a dites sur nous, et sur nos princes qui nous ont jugés; en sorte qu'il a fait venir sur nous un grand mal, tel qu'il n'en fut jamais sous le ciel, selon ce qui a été fait en Jérusalem.

13. Comme il est écrit en la loi de Moïse, tout ce mal est venu sur

nous; et nous n'avons pas imploré votre face, Seigneur notre Dieu, afin d'abandonner nos crimes et de méditer votre vérité.

14. Et le Seigneur a éveillé la vengeance, et l'a amenée sur nous. Le Seigneur notre Dieu est juste en toutes les œuvres qu'il a faites; car nous n'avons pas écouté sa voix.

15. Et maintenant, Seigneur notre Dieu, qui avez tiré votre peuple de la terre d'Égypte par la force de votre bras, et qui avez rendu votre nom ce qu'il est aujourd'hui, nous avons péché, nous avons commis l'iniquité.

16. Seigneur, par toute votre justice, je vous conjure que votre colère et votre fureur soient détournées de Jérusalem, votre cité, et de votre sainte montagne : car, à cause de nos péchés et des iniquités de nos pères, Jérusalem et votre peuple sont en opprobre à tous ceux qui sont autour de nous.

17. Exaucez donc maintenant, ô Dieu, la prière de votre serviteur et ses supplications : tournez votre face sur votre sanctuaire, qui est désolé, à cause de vous-même.

18. O mon Dieu, inclinez votre oreille, et écoutez; ouvrez vos yeux, et voyez notre désolation, et la cité sur laquelle votre nom a été invoqué : car nous ne répandons pas nos prières devant votre face selon nos justices, mais selon la grandeur de vos miséricordes.

19. Seigneur, exaucez-nous; Seigneur, apaisez-vous; entendez et agissez : mon Dieu, ne tardez point à cause de vous-même; car votre nom est invoqué sur la cité et sur votre peuple.

20. Et pendant que je parlois encore, et que je priois, et que je confessois mes péchés et les péchés de mon peuple Israël, et que je répandois mes prières en la présence de mon Dieu, pour la sainte montagne de mon Dieu;

21. Pendant que je parlois encore en ma prière, voilà que Gabriel, que j'avois vu en une vision au commencement, vola soudain, et me toucha au temps du sacrifice du soir.

22. Et il m'enseigna, et il me parla, et il dit : Daniel, maintenant je suis venu afin de t'enseigner, et que tu comprennes.

23. La parole est sortie dès le commencement de tes prières; mais je suis venu pour te dire que tu es l'homme de désirs : toi donc, médite la parole, et comprends la vision.

24. Les soixante-et-dix semaines sont abrégées sur ton peuple et sur la sainte cité, afin que la prévarication soit consommée, et que le péché prenne fin, et que l'iniquité soit effacée, et que la justice éternelle paroisse, et que la vision soit accomplie et la prophétie, et que le Saint des saints reçoive l'onction.

25. Sache donc et comprends : Depuis la fin de la parole que Jérusalem sera de nouveau réédifiée, jusqu'au Christ roi, il y aura sept semaines et soixante-deux semaines; et de nouveau seront édifiées la place publique et les murailles au milieu des temps.

26. Et après soixante-deux semaines le Christ sera mis à mort; et ce peuple ne sera plus son peuple, car il doit le renier : et un peuple, avec un chef qui doit venir, dissipera la cité et le sanctuaire; et la fin sera la destruction, et après la fin de la guerre la désolation ordonnée.

27. Et il confirmera l'alliance à plusieurs dans une semaine; et au milieu d'une semaine, l'oblation et le sacrifice cesseront; et l'abomination de la désolation sera dans le temple, et persévérera jusqu'à la consommation et à la fin.

CHAPITRE X.

1. En la troisième année de Cyrus, roi des Perses, la parole fut révélée à Daniel surnommé Balthasar, la parole véritable, et une grande force : et il

en comprit le sens; car l'intelligence lui fut donnée dans la vision.

2. En ce temps, moi Daniel je pleurois durant les jours de trois semaines;

3. Je ne mangeai pas de pain, et la chair et le vin n'entrèrent pas dans ma bouche, et je ne répandis sur moi aucun parfum, jusqu'à ce que les jours des trois semaines fussent remplis.

4. Or, le vingt-quatrième jour du premier mois, j'étois près du grand fleuve, qui est le Tigre.

5. Et je levai les yeux, et je vis: et voilà un homme vêtu de lin, et ses reins ceints d'un or pur;

6. Et son corps comme une chrysolite, et sa face comme l'aspect de la foudre, et ses yeux comme l'éclair; et ses bras, et tout son corps de la tête aux pieds, comme une apparence d'airain brillant; et sa voix, quand il parloit, comme la voix d'une multitude.

7. Or moi Daniel je vis seul la vision, et les hommes qui étoient avec moi ne virent point; mais un grand effroi se répandit sur eux, et ils s'enfuirent dans un lieu caché.

8. Et demeuré seul je vis cette grande vision; et le courage m'abandonna, et mon visage changea, et je séchai, et je n'eus plus de force.

9. Et j'entendis la voix de ses discours; et, en l'écoutant, j'étois gisant prosterné sur ma face, et mon visage étoit attaché à la terre.

10. Et voilà qu'une main me toucha, et me dressa sur mes genoux et sur les articulations de mes mains,

11. Et me dit: Daniel, homme de desirs, entends les paroles que je te dis, et tiens-toi debout; car je suis maintenant envoyé vers toi. Et lorsqu'il eut dit ces paroles, je me levai tremblant.

12. Et il me dit: Ne crains pas, Daniel, parce que, dès le premier jour où tu as appliqué ton cœur à comprendre pour t'affliger en la présence de ton Dieu, tes paroles ont été entendues; et je suis venu à cause de tes discours.

13. Or le prince du royaume des Perses m'a résisté durant vingt-et-un jours; et voilà que Michel, un des premiers princes, est venu à mon secours, et je suis demeuré là près du roi des Perses.

14. Et je suis venu pour t'apprendre ce qui doit arriver à ton peuple dans les derniers jours; car la vision est encore pour les jours éloignés.

15. Et lorsqu'il me parloit ainsi, je me jetai la face contre terre, et je me tins en silence.

16. Et voilà comme une ressemblance du fils de l'homme qui toucha mes lèvres; et, ouvrant ma bouche, je parlai, et je dis à celui qui étoit debout vis-à-vis de moi: Mon Seigneur, mes forces m'ont abandonné dans ma vision, et il ne m'en reste plus.

17. Et comment le serviteur de mon Seigneur pourra-t-il parler à mon Seigneur? car il ne m'est resté aucune force, et ma respiration s'est arrêtée.

18. Et une vision comme la vision d'un homme me toucha de nouveau et me fortifia,

19. Et dit: Ne crains pas, homme de desirs; la paix est avec toi: prends courage, et te fortifie. Et comme il me parloit, je repris des forces, et je dis: Parlez, mon Seigneur, parce que vous m'avez fortifié.

20. Et il dit: Ne sais-tu pas pourquoi je suis venu vers toi? Et maintenant je retournerai pour combattre contre le prince des Perses; et lorsque je m'éloignois, le prince des Grecs m'apparut venant à moi.

21. Mais je vous annoncerai ce qui est marqué dans l'écriture de vérité; et personne ne m'aide en toutes ces choses, sinon Michel votre prince.

CHAPITRE XI.

1. Or, dès la première année de

Darius le Mède, je priai afin qu'il fût fort et puissant.

2. Et maintenant je vous annoncerai la vérité. Voilà que trois rois seront encore en Perse, et le quatrième amassera de grandes richesses par-dessus tous les autres; et lorsqu'il sera puissant par ses richesses, il soulevera la multitude contre le royaume de Grèce.

3. Mais un roi fort s'élèvera, et il dominera par une grande puissance, et il fera ce qui lui plaira.

4. Et, lorsqu'il sera debout, son royaume sera brisé, et sera divisé vers les quatre vents du ciel, non pas entre ses descendans, ni selon la puissance qui l'a fait dominer : car son royaume sera en proie même aux étrangers, ceux-là exceptés.

5. Et le roi du midi se fortifiera; et aucun de ses princes ne prévaudra contre lui et ne dominera par sa puissance : car sa domination sera grande.

6. Et, après plusieurs années, ils feront alliance; et la fille du roi du midi viendra vers le roi de l'aquilon pour s'allier à lui, et elle n'obtiendra pas que son bras soit fortifié, et sa race ne subsistera pas; et elle sera livrée elle et ceux qui l'ont amenée, et ceux qui la fortifioient selon les temps.

7. Et un rejeton sortira de ses racines; il viendra avec une armée, et entrera en la province du roi de l'aquilon; et il les dominera, et les possédera.

8. Et il emmenera en Égypte leurs dieux, et leurs idoles taillées, et les vases précieux d'or et d'argent : celui-là prévaudra contre le roi de l'aquilon.

9. Et le roi du midi entrera dans le royaume, et retournera en sa terre.

10. Or ses fils s'irriteront et assembleront une multitude de grandes armées : et il viendra aussitôt, et il se répandra par-tout, et il retournera; et on l'excitera, et il reparoîtra dans sa force.

11. Et le roi du midi, étant provoqué, sortira et combattra le roi de l'aquilon : il assemblera une grande armée, et la multitude sera en ses mains.

12. Et il s'emparera de la multitude, et son cœur s'élèvera, et il en fera périr un grand nombre : mais il ne prévaudra pas.

13. Car le roi de l'aquilon reviendra, et assemblera une multitude beaucoup plus grande qu'auparavant; et, à la fin des temps et des années, il viendra soudain avec une grande armée et de grandes richesses.

14. Et, dans ces temps-là, plusieurs s'uniront contre le roi du midi; et les fils des prévaricateurs s'élèveront, afin qu'ils accomplissent la vision, et ils chancelleront.

15. Et le roi de l'aquilon viendra, et il assemblera ses guerriers, et il prendra les villes fortifiées; et les bras du midi ne pourront se soutenir, et les élus s'éleveront pour résister, et ils n'auront point de force.

16. Et quand il viendra, il fera tout selon ses désirs, et nul ne subsistera devant sa face; et il s'élèvera en la terre de gloire, et elle sera en sa puissance.

17. Et il s'affermira pour s'emparer de tout ce royaume, et la justice sera avec lui : et il donnera sa fille en mariage au roi du midi pour le perdre; et il ne subsistera pas, et la terre ne sera point à lui.

18. Et il se tournera contre les îles, et il en prendra plusieurs; et il fera cesser l'opprobre de sa défaite, et son opprobre retombera sur lui.

19. Et il reviendra dans la terre de son empire, et il se heurtera, et il tombera, et il disparoîtra.

20. Et il sera méprisé et indigne du nom de roi; et en peu de jours il sera brisé, non par sa fureur, ni dans un combat.

21. Et le mépris sera debout en sa demeure, et l'honneur royal ne lui sera pas rendu; et il viendra en secret, et

il s'emparera du royaume par la fraude.

22. Et les bras du guerrier seront vaincus devant sa face, et brisés; et avec lui le chef de l'alliance.

23. Or, après l'alliance, il emploiera la fraude contre lui; et il montera, et prévaudra avec un petit peuple.

24. Et il entrera dans les villes riches et opulentes; et il fera ce que n'ont point fait ses pères ni les pères de ses pères : il dissipera leurs rapines, leur butin et leurs richesses, et il élevera ses pensées contre les plus forts; et cela jusqu'à un temps.

25. Et sa force et son cœur s'éveilleront contre le roi du midi, et il aura une grande armée; et le roi du midi sera excité au combat par de nombreux et puissans secours; et ils ne résisteront pas, parce que des trames criminelles s'ourdiront contre lui.

26. Et ceux qui mangent le pain avec lui le briseront; et son armée sera opprimée, et le grand nombre tombera frappé par le glaive.

27. Et le cœur des deux rois méditera le mal, et à une même table ils parleront le mensonge; et ils ne prospéreront pas, mais la fin est encore pour un autre temps.

28. Et il retournera en sa terre avec de grandes richesses; et son cœur sera contre l'alliance sainte, et il agira, et il retournera en sa terre.

29. Il retournera au temps marqué, et il viendra vers le midi; et son dernier état ne sera pas semblable au premier.

30. Et des vaisseaux viendront contre lui, et les Romains; et il sera frappé, et il retournera, et il sera indigné contre l'alliance du sanctuaire, et il agira; et il retournera et il méditera la perte de ceux qui ont abandonné l'alliance du sanctuaire.

31. Et des bras s'armeront pour lui et souilleront le sanctuaire du Dieu fort, et ils détruiront le sacrifice perpétuel et mettront dans le temple l'abomination de la désolation.

32. Et les impies emploieront la fraude contre l'alliance; mais le peuple qui connoît son Dieu obtiendra et fera.

33. Et les sages du peuple en instruiront plusieurs, et tomberont sous le glaive, dans la flamme, en captivité, et dans la ruine de ces jours.

34. Et au moment de leur ruine ils chancelleront, ils seront soutenus par un foible secours, et plusieurs se joindront à eux secrètement.

35. Or les sages tomberont, afin qu'ils soient renouvelés, et qu'ils soient choisis, et qu'ils soient purifiés jusqu'au temps marqué : car il y aura encore un autre temps.

36. Et le roi agira selon sa volonté, et il s'élevera et sera glorifié contre tous les dieux; et il parlera avec orgueil contre le Dieu des dieux, et il prospérera, jusqu'à ce que la colère soit accomplie : car cela est marqué.

37. Et il ne craindra pas le Dieu de ses pères; et il sera livré à la concupiscence des femmes, et il ne s'inquiétera d'aucun dieu : car il s'élevera contre toutes choses.

38. Mais il honorera en son lieu le dieu Maozim, et il adorera le dieu que ses pères n'ont pas connu, un dieu d'or et d'argent et de pierres précieuses.

39. Et il fortifiera Maozim avec un autre dieu qu'il a connu; et il multipliera sa gloire, et il leur donnera une grande puissance, et il partagera la terre gratuitement.

40. Et, au temps marqué, le roi du midi combattra contre lui; et le roi de l'aquilon viendra contre lui comme la tempête, avec des chars et des cavaliers, et une grande flotte; et il entrera dans ses terres et les détruira, et passera au-delà.

41. Et il entrera dans la terre de gloire, et un grand nombre périra, et ceux-là seuls seront sauvés de sa

main, Édom et Moab, et la principauté des enfans d'Ammon.

42. Et il étendra sa main sur les terres, et la terre d'Égypte n'échappera point.

43. Et il se rendra maître des trésors d'or et d'argent et de tout ce qu'il y a de plus précieux en Égypte ; il passera aussi par la Libye et par l'Éthiopie.

44. Et la renommée le troublera du côté de l'orient et du côté de l'aquilon ; et il viendra avec une grande multitude pour détruire et en faire périr plusieurs.

45. Et il campera à Apadno, au milieu des mers, sur la montagne sainte ; et il viendra jusqu'à son sommet, et nul ne le secourra.

CHAPITRE XII.

1. Or, en ce temps-là, s'élevera Michel le grand prince, qui est debout pour les fils de ton peuple ; et un temps viendra, tel qu'il n'en a pas été depuis que les nations ont commencé jusqu'au temps présent. Et en ce temps-là ton peuple sera sauvé, et quiconque sera trouvé écrit dans le livre.

2. Et plusieurs de ceux qui dorment dans la poussière de la terre s'éveilleront : les uns, pour la vie éternelle ; et les autres, pour l'opprobre, afin qu'ils le voient à jamais.

3. Or ceux qui sont intelligens brilleront comme la splendeur du ciel ; et ceux qui enseignent la justice à plusieurs seront, comme les étoiles, dans toute l'éternité.

4. Mais toi, Daniel, ferme les paroles et scelle le livre jusqu'au temps marqué : plusieurs passeront, et la science sera multipliée.

5. Et moi Daniel je vis, et voilà comme deux hommes qui se tenoient debout : le premier, d'un côté, sur la rive du fleuve ; et le second, de l'autre côté de la rive du fleuve.

6. Et je dis à l'homme qui étoit vêtu de lin, et qui se tenoit sur les eaux du fleuve : Quand sera la fin de ces merveilles ?

7. Et j'entendis l'homme qui étoit vêtu de lin, qui étoit debout sur les eaux du fleuve, lorsqu'il eut élevé ses mains au ciel, et qu'il eut juré par celui qui vit éternellement, disant que ce seroit dans un temps, deux temps et la moitié d'un temps. Et quand la dispersion du peuple saint sera accomplie, toutes ces choses seront accomplies.

8. Et moi j'entendis, et ne compris pas. Et je dis : Mon Seigneur, qu'est-ce qui sera après ceci ?

9. Et il dit : Va, Daniel ; car les paroles sont fermées et scellées jusqu'au temps fixé.

10. Plusieurs seront élus et purifiés, et éprouvés comme le feu : et ceux qui sont impies agiront avec impiété, et tous les impies ne comprendront pas ; mais les sages entendront.

11. Et depuis le temps que le sacrifice continuel aura été aboli, et que l'abomination sera mise dans la désolation, il y aura mille deux cent quatre-vingt-dix jours.

12. Bienheureux celui qui attend et qui parvient jusqu'à mille trois cent trente-cinq jours !

13. Mais toi, va au lieu marqué : tu te reposeras et tu te leveras en ton sort à la fin des jours.

CHAPITRE XIII.

1. Or il y avoit un homme qui habitoit à Babylone, et son nom étoit Joakim,

2. Et il eut une femme du nom de Susanne, fille d'Helcias, fort belle, et craignant Dieu.

3. Ses parens étoient justes, et avoient élevé leur fille selon la loi de Moïse.

4. Et Joakim étoit fort riche, et il avoit un verger près de sa maison ; et les Juifs venoient souvent vers lui,

parce qu'il étoit plus considéré que tous les autres.

5. Or, en cette année, deux vieillards furent établis juges : le Seigneur a dit d'eux que l'iniquité est venue de Babylone par des vieillards qui paroissoient gouverner le peuple.

6. Ces juges alloient souvent dans la maison de Joakim, et tous ceux qui avoient des jugemens venoient vers eux.

7. Et, quand le peuple étoit retourné vers midi, Susanne entroit et se promenoit dans le jardin de son mari.

8. Et les vieillards la voyoient tous les jours entrer et se promener; et ils furent enflammés de desirs :

9. Et ils perdirent la raison, et ils détournèrent leurs yeux pour ne point voir le ciel et pour ne pas se souvenir des justes jugemens.

10. Et ils étoient tous deux remplis d'amour, et ils ne se le dirent pas l'un à l'autre :

11. Car ils rougissoient de se montrer l'un à l'autre leur concupiscence, tous deux desirant dormir avec elle;

12. Et ils cherchoient tous les jours un moment pour la voir. Et ils se dirent l'un à l'autre :

13. Allons à la maison, car il est l'heure de dîner. Et, étant sortis, ils se séparèrent;

14. Mais, revenant aussitôt, ils se trouvèrent ensemble : et, s'en demandant l'un à l'autre la cause, ils s'avouèrent leur concupiscence; et alors ils convinrent ensemble du temps où ils pourroient la voir seule.

15. Or il arriva que, lorsqu'ils fixoient le jour convenable, Susanne entra, comme la veille et l'avant-veille, seulement avec deux servantes, et voulut se laver dans le jardin; car il faisoit chaud :

16. Et il n'y avoit là personne, sinon les deux vieillards cachés, qui la regardoient.

17. Et elle dit aux servantes : Apportez-moi de l'huile et des parfums, et fermez les portes du jardin, afin que je me purifie.

18. Et elles firent comme elle avoit commandé, et fermèrent les portes du jardin, et sortirent par la porte de derrière, pour apporter ce qu'elle avoit demandé; et elles ne savoient pas que les vieillards fussent cachés dans le jardin.

19. Mais, quand les servantes furent sorties, les deux vieillards se levèrent et coururent à elle, et dirent :

20. Voici les portes du jardin fermées, et personne ne nous voit, et nous avons un grand desir de te posséder : c'est pourquoi cède et livre-toi à nous.

21. Si tu ne le veux pas, nous porterons témoignage qu'un jeune homme étoit avec toi, et que c'est pour cela que tu as renvoyé tes servantes.

22. Susanne soupira, et dit : Je ne vois que périls de toutes parts : car, si je cède, je mérite la mort; et, si je ne cède pas, je n'échapperai pas à vos mains.

23. Mais il vaut mieux pour moi tomber en vos mains en résistant, que de pécher en la présence du Seigneur.

24. Et Susanne cria à haute voix; et les vieillards crièrent aussi contre elle.

25. Et l'un d'eux courut aux portes du jardin, et les ouvrit.

26. Et, lorsque les serviteurs de la maison entendirent des cris dans le jardin, ils entrèrent aussitôt par les portes de derrière pour voir ce que c'étoit.

27. Mais, après que les vieillards eurent parlé, les serviteurs furent très-surpris; car jamais cette parole n'avoit été dite de Susanne. Et lorsque le lendemain fut arrivé,

28. Le peuple accourant vers Joakim son mari, les deux vieillards vinrent aussi, pleins de mauvaises pen-

sées contre Susanne, pour la mettre à mort.

29. Et ils dirent devant le peuple : Envoyez vers Susanne fille d'Helcias, femme de Joakim. Et ils y envoyèrent.

30. Et elle vint avec ses parens et ses fils, et avec toute sa famille.

31. Susanne étoit pleine de grâce et belle de visage.

32. Et ces juges iniques commandèrent qu'on lui ôtât son voile (car elle étoit voilée), afin qu'au moins, de cette manière, ils pussent se rassasier de sa beauté.

33. Et ses parens pleuroient, et tous ceux qui la connoissoient.

34. Alors les deux vieillards, se levant au milieu du peuple, mirent leurs mains sur sa tête.

35. Susanne leva les yeux au ciel en pleurant : car son cœur avoit confiance au Seigneur.

36. Et les vieillards dirent : Comme nous nous promenions seuls dans le jardin, cette femme est entrée avec deux servantes, et elle a fermé les portes du jardin et renvoyé ses servantes.

37. Et un jeune homme qui étoit caché est venu à elle et l'a séduite.

38. Et nous étions dans le jardin : à la vue de ce crime, nous avons couru vers eux et les avons trouvés ensemble.

39. Et nous n'avons pu saisir le jeune homme, parce qu'il étoit plus fort que nous; il s'est enfui après avoir ouvert les portes.

40. Et, quand nous eûmes pris cette femme, nous lui avons demandé quel étoit ce jeune homme, et elle n'a pas voulu nous le dire. Nous sommes témoins de tout ceci.

41. Et la multitude les crut comme vieillards et juges du peuple, et condamna Susanne à mort.

42. Mais Susanne s'écria à haute voix, et dit : O Dieu éternel, qui connoissez les choses cachées, qui connoissez toutes choses avant qu'elles soient faites,

43. Vous savez qu'ils ont porté contre moi un faux témoignage; et voilà que je meurs, n'ayant rien fait de tout ce que ces hommes ont méchamment tramé contre moi.

44. Et le Seigneur exauça sa voix.

45. Comme on la conduisoit à la mort, le Seigneur suscita l'esprit saint d'un jeune homme nommé Daniel.

46. Et il s'écria à haute voix : Je suis innocent du sang de cette femme.

47. Et tout le peuple se tourna vers lui, et dit : Quelle est cette parole que tu as dite?

48. Et Daniel, debout au milieu d'eux, dit : Êtes-vous si insensés, enfans d'Israël, que, ne jugeant et ne connoissant pas ce qui est véritable, vous ayiez condamné la fille d'Israël?

49. Retournez au jugement, car ils ont rendu un faux témoignage contre elle.

50. Et le peuple retourna aussitôt, et les anciens lui dirent : Viens ici, et assieds-toi au milieu de nous, et dis-nous comment Dieu t'a donné l'honneur de la vieillesse.

51. Et Daniel leur dit : Séparez ces hommes l'un de l'autre, et je les jugerai.

52. Et, lorsqu'ils furent séparés l'un de l'autre, il appela l'un d'eux, et lui dit : Vieillard plein de jours mauvais, maintenant les péchés que tu as commis pèsent sur toi;

53. Tu as rendu des jugemens iniques, tu as opprimé les innocens et renvoyé les coupables, quand le Seigneur a dit : Tu ne feras mourir ni le juste ni l'innocent.

54. Maintenant, si tu l'as vue, dis donc sous quel arbre les as-tu vus ensemble. Il dit : Sous un cerisier.

55. Or Daniel : Tu as menti contre ta tête; car voici l'ange de Dieu qui a reçu sa sentence, il te coupera par le milieu du corps.

56. Et, cet homme s'étant retiré, il commanda que l'autre vînt, et lui dit :

Race de Chanaan, et non pas de Juda, la beauté t'a séduit, et la concupiscence a perverti ton cœur.

57. C'est donc ainsi que vous agissiez avec les filles d'Israël, et, tremblantes, elles vous répondoient : mais la fille de Juda n'a pas souffert votre iniquité.

58. Maintenant, dis-moi donc sous quel arbre tu les as trouvés, parlant l'un à l'autre. Il dit : Sous un prunier.

59. Et Daniel : Tu as menti aussi contre ta tête ; car l'ange du Seigneur est prêt, tenant l'épée pour te frapper et pour te couper par le milieu du corps.

60. Et toute la multitude cria à haute voix, et bénit Dieu, qui sauve ceux qui ont confiance en lui.

61. Ils se levèrent tous contre les deux vieillards (car Daniel les avoit convaincus par leur propre bouche qu'ils avoient porté un faux témoignage), et les traitèrent selon le mal qu'ils vouloient faire à leur prochain,

62. Afin de se conformer à la loi de Moïse; et ils les mirent à mort. En ce jour-là le sang innocent fut sauvé.

63. Or Helcias et sa femme louèrent Dieu à cause de leur fille Susanne, et son mari Joakim, et tous ses parens, parce qu'elle avoit été trouvée innocente.

64. Et Daniel devint grand en la présence du peuple, depuis ce jour-là et dans la suite.

65. Et le roi Astyages fut réuni à ses pères, et Cyrus de Perse reçut le royaume.

CHAPITRE XIV.

1. Or Daniel étoit à la table du roi au-dessus de tous ses amis.

2. Il y avoit aussi à Babylone une idole nommée Bel, à laquelle on offroit tous les jours douze mesures de fleur de farine, et quarante brebis, et six amphores de vin.

3. Et le roi l'honoroit, et alloit chaque jour l'adorer ; mais Daniel adoroit son Dieu. Et le roi lui dit : Pourquoi n'adores-tu pas Bel?

4. Daniel, répondant, lui dit : Parce que je n'adore pas les idoles faites de la main des hommes, mais le Dieu vivant, qui a créé le ciel et la terre, et qui a puissance sur toute chair.

5. Et le roi lui dit : Bel ne te semble-t-il pas un dieu vivant? Ne vois-tu pas comme il mange et boit tous les jours?

6. Et Daniel, souriant, dit : O roi, ne vous trompez pas : au-dedans, Bel est de boue, et au-dehors, d'airain ; et il n'a jamais mangé.

7. Et le roi fit venir ses prêtres, et leur dit : Si vous ne me dites celui qui mange tous ces mets, vous mourrez.

8. Mais, si vous prouvez que Bel mange ces choses, Daniel mourra, parce qu'il a blasphémé contre Bel. Et Daniel dit au roi : Qu'il soit fait selon votre parole.

9. Et il y avoit soixante-et-dix prêtres de Bel, outre les femmes et les petits enfans. Et le roi vint avec Daniel au temple de Bel.

10. Et les prêtres de Bel dirent : Voilà que nous sortirons du temple, et vous, roi, vous y déposerez les viandes et le vin ; et après fermez la porte et la scellez de votre anneau ;

11. Et, lorsque vous serez entré le matin, si vous ne trouvez pas que Bel ait tout mangé, nous mourrons de mort, ou Daniel qui a menti contre nous.

12. Et ils ne craignoient pas, parce qu'ils avoient fait sous la table une entrée secrète ; et ils s'introduisoient toujours par-là, et dévoroient ces viandes.

13. Il arriva donc qu'après qu'ils furent sortis, le roi plaça les viandes devant Bel : Daniel commanda à ses serviteurs d'apporter de la cendre, et en répandit dans tout le temple,

devant le roi; et, quand ils furent sortis, ils fermèrent la porte, et, la scellant de l'anneau du roi, ils s'en allèrent.

14. Or les prêtres entrèrent la nuit, selon leur coutume, avec leurs femmes et leurs enfans, et mangèrent et burent.

15. Et le roi se leva de grand matin, et Daniel avec lui.

16. Et le roi dit : Les sceaux ne sont-ils pas intacts, Daniel? Et il répondit: Ils sont intacts, ô roi.

17. Et, aussitôt qu'il eut ouvert la porte, le roi regarda la table, et cria à haute voix : Bel, tu es grand, il n'y a aucune fraude près de toi.

18. Et Daniel, souriant, retint le roi pour qu'il n'avançât pas davantage, et dit: Voici le pavé; considérez de qui sont ces pas.

19. Et le roi dit : Je vois des pas d'hommes, et de femmes, et d'enfans. Et le roi fut courroucé.

20. Alors il fit saisir les prêtres, les femmes et leurs enfans; et ils lui montrèrent les portes secrètes par lesquelles ils entroient et mangeoient les mets qui étoient sur la table.

21. Et le roi les fit mourir, et mit Bel en la puissance de Daniel, qui le détruisit avec son temple.

22. Et il y avoit aussi en ce lieu-là un grand dragon que les Babyloniens adoroient.

23. Et le roi dit à Daniel : Tu ne peux dire que ce ne soit pas là le Dieu vivant : adore-le donc.

24. Et Daniel dit : J'adore le Seigneur mon Dieu; car il est le Dieu vivant : mais celui-ci n'est pas le Dieu vivant.

25. Mais, ô roi, donnez-m'en le pouvoir, et je tuerai le dragon sans épée et sans bâton. Et le roi dit : Je te le donne.

26. Alors Daniel prit de la poix et de la graisse et des poils, et fit cuire cela tout ensemble; et il en fit des morceaux et les jeta dans la gueule du dragon, et le dragon mourut. Alors il dit : Voici ce que vous adoriez.

27. Lorsque les Babyloniens entendirent cela, ils furent indignés, et s'assemblèrent contre le roi, et dirent : Le roi est devenu Juif : il a détruit Bel; il a tué le dragon, et a mis à mort les prêtres.

28. Et, quand ils furent venus vers le roi, ils dirent : Livrez-nous Daniel, ou autrement nous vous mettrons à mort, vous et votre maison.

29. C'est pourquoi le roi, voyant qu'ils venoient à lui avec violence, contraint par la force, leur livra Daniel.

30. Alors ils le jetèrent dans la fosse aux lions, et il demeura là six jours.

31. Et il y avoit sept lions dans la fosse, et tous les jours on leur donnoit les corps de deux hommes et deux brebis; et on ne leur donna rien, afin qu'ils dévorassent Daniel.

32. Or un prophète étoit en Judée, nommé Habacuc; et il avoit apprêté sa nourriture, et il avoit placé du pain en un vase, et il s'en alloit dans un champ, pour porter cette nourriture aux moissonneurs.

33. Et l'ange du Seigneur dit à Habacuc : Porte le dîner que tu as en Babylone à Daniel, qui est dans la fosse aux lions.

34. Et Habacuc dit : Seigneur, je ne vis jamais Babylone, et je ne sais où est la fosse.

35. Et l'ange du Seigneur le prit par le haut de la tête, et le porta par les cheveux, et le mit en Babylone sur la fosse par la force de son esprit.

36. Et Habacuc cria, disant : Daniel, serviteur de Dieu, prends le dîner que Dieu t'a envoyé.

37. Et Daniel dit : O Dieu, vous vous êtes souvenu de moi; et vous n'avez pas abandonné ceux qui vous aiment.

38. Et Daniel se leva et mangea. Et

l'ange du Seigneur reporta aussitôt Habacuc au lieu où il l'avoit pris.

39. Et le septième jour le roi vint pour pleurer Daniel; et il s'approcha de la fosse, et il regarda, et il vit Daniel qui étoit assis au milieu des lions.

40. Et le roi jeta un grand cri, disant : Seigneur Dieu de Daniel, tu es grand. Et il le fit retirer de la fosse aux lions,

41. Et jeter dans la fosse ceux qui avoient voulu perdre Daniel; et ils furent dévorés à l'instant en sa présence.

42. Alors le roi dit : Que tous ceux qui habitent sur toute la terre craignent le Dieu de Daniel : car il est le sauveur, opérant des prodiges et des merveilles; c'est lui qui a délivré Daniel de la fosse aux lions.

FIN DE DANIEL.

LES
PETITS PROPHÈTES.

OSÉE.

CHAPITRE I.er

1. Voici la parole du Seigneur à Osée fils de Béeri, dans les jours d'Ozias, de Joathan, d'Achaz et d'Ézéchias, rois de Juda, et dans les jours de Jéroboam fils de Joas roi d'Israël.

2. Au commencement, le Seigneur parla à Osée, et le Seigneur dit à Osée : Va, prends une femme de la terre des prostitutions et les enfans de ses désordres : cette terre se prostitue aux idoles et se sépare du Seigneur.

3. Et il alla, et il prit pour femme Gomer, fille de Débélaïm; et elle conçut, et elle enfanta un fils.

4. Et le Seigneur dit à Osée : Nomme l'enfant Jezrahel; car dans peu de temps je punirai la maison de Jéhu, comme autrefois celle d'Achab dont le sang fut répandu à Jezrahel, et je ferai cesser le règne de la maison d'Israël.

5. Et il arriva en ce jour-là que je briserai l'arc d'Israël dans la vallée de Jezrahel.

6. Et Gomer conçut encore, et enfanta une fille. Et le Seigneur dit à Osée : Nomme-la *Lo-ruchama* [celle dont on n'a pas pitié], parce que je ne serai plus ému de commisération pour la maison d'Israël, et que je l'arracherai violemment à cette terre.

7. Et j'aurai pitié de la maison de Juda, et je les sauverai, moi Jéhova leur Dieu, et non l'arc et le glaive, les combats, les chevaux et les cavaliers.

8. Et Gomer sevra Lo-ruchama; et elle conçut, et elle enfanta un fils.

9. Le Seigneur dit à Osée : Nomme cet enfant *Lo-ammi* [Non mon peuple], parce que vous n'êtes plus mon peuple, et je ne serai plus votre Dieu.

10. Et le nombre des enfans d'Israël sera comme le sable de la mer, qui ne peut ni se mesurer ni se compter; et dans ce lieu où il leur a été dit, Vous n'êtes plus mon peuple, il leur sera dit : Vous êtes les fils du Dieu vivant.

11. Et les fils de Juda et les fils d'Israël s'assembleront; ils se donneront un seul chef, et ils s'éleveront de la terre, quand le grand jour de Jezrahel sera venu.

CHAPITRE II.

1. Dites à vos frères, Mon peuple, et à votre sœur, Vous avez obtenu miséricorde.

2. Élevez-vous contre votre mère, jugez-la : elle n'est plus mon épouse, et je ne suis plus son époux. Qu'elle efface de son visage ses prostitutions, et ses adultères de son sein;

3. De peur que je ne la dépouille, que je ne la mette à nu comme au jour de sa naissance; de peur que je ne la

délaisse dans un désert, dans une terre inhabitée, où elle périra de soif.

4. Je n'aurai pas pitié de ses enfans, parce qu'ils sont les fils des prostitutions;

5. Parce que leur mère s'est prostituée, que celle qui les a conçus a été déshonorée. Elle a dit: J'irai après mes amans, qui me donnent le pain, l'eau, la laine, le lin, l'huile et le vin.

6. Et moi je fermerai son chemin avec une haie d'épines, je le fermerai avec des murs, et elle ne retrouvera pas ses sentiers.

7. Et elle poursuivra ceux qu'elle aimoit, et elle ne pourra les atteindre; et elle les cherchera, et elle ne les trouvera pas: et elle dira: J'irai, je retournerai à mon premier époux, parce que j'étois alors plus heureuse qu'aujourd'hui.

8. Elle n'a pas su que moi je lui ai donné le blé, le vin et l'huile; que j'ai multiplié pour elle l'or et l'argent dont elle fait des offrandes à Baal.

9. Et voilà que je suis changé: et je prendrai mon blé en son temps et mon vin en son temps; et je lui arracherai la laine et le lin qui couvrent sa nudité.

10. Et alors je révélerai son ignominie aux yeux de ses amans, et aucun homme ne l'arrachera de mes mains.

11. Et je ferai taire sa joie, ses solennités, ses néoménies, son sabbat et ses fêtes.

12. Je désolerai ses vignes et ses figuiers. Elle avoit dit: C'est le don de ceux qui m'aiment. J'en ferai une forêt, le repaire des animaux sauvages.

13. Je visiterai en elle les jours de Baal, alors qu'elle brûloit l'encens, qu'elle se paroit de colliers, de pendans d'oreilles; alors qu'elle poursuivoit ses amans, et qu'elle m'oublioit, dit le Seigneur.

14. Après cela, voilà que je l'attirerai à moi, je la menerai dans la solitude, et là je parlerai à son cœur.

15. Je lui donnerai des vignes au même lieu, et la vallée d'Achor pour renouveler son espérance; et elle chantera là comme aux jours de sa jeunesse, comme aux jours de sa sortie de la terre d'Égypte.

16. Et dans ce jour-là, dit le Seigneur, tu m'appelleras ton époux, et tu ne me nommeras plus Baal.

17. J'ôterai de sa bouche le nom de Baal, et elle ne se souviendra plus de ce nom.

18. Et en ce jour j'établirai avec eux une alliance, et avec les animaux sauvages, les oiseaux du ciel et tout ce qui rampe sur la terre; je briserai l'arc, l'épée et la guerre, et je les ferai dormir dans la confiance.

19. Je te prendrai pour mon épouse à jamais; et tu seras mon épouse par la justice et l'équité, par la grâce et la miséricorde.

20. Tu seras mon épouse par la foi, et tu sauras que moi je suis le Seigneur.

21. En ce jour-là j'entendrai, dit le Seigneur, j'entendrai les cieux, et ils exauceront la terre.

22. Et la terre exaucera le blé; et le blé, le vin et l'huile combleront les desirs de Jezrahel.

23. Et je multiplierai mon épouse sur la terre, et j'aurai pitié de celle qui fut nommée *Sans miséricorde*.

24. Et je dirai à celui qui fut appelé *Non mon peuple*, Vous êtes mon peuple; et il dira, Vous êtes mon Dieu.

CHAPITRE III.

1. Le Seigneur me dit: Va, prends encore une femme chéric de son époux, et cependant adultère. Ainsi le Seigneur chérit les enfans d'Israël, et ils se tournent vers des dieux étrangers, et ils aiment les liqueurs enivrantes.

2. J'achetai cette femme quinze pièces d'argent, un gomor d'orge et un nebel de vin.

3. Et je lui dis: Vous m'attendrez

durant de longs jours : vous ne serez point infidèle, vous ne vous donnerez à aucun homme; et je vous attendrai moi-même :

4. Parce que les enfans d'Israël seront durant de longs jours sans roi et sans prince, et sans sacrifice et sans autel, et sans éphod et sans théraphim.

5. Et, après, les enfans d'Israël reviendront, et ils chercheront le Seigneur leur Dieu et David leur roi; et ils éprouveront une sainte horreur devant Jéhova, à la vue des merveilles qu'il réserve pour le dernier des jours.

CHAPITRE IV.

1. Enfans d'Israël, écoutez la parole du Seigneur : le Seigneur va entrer en jugement avec les habitans de cette contrée, parce qu'il n'y a ni vérité, ni miséricorde, ni science de Dieu, sur la terre.

2. Les blasphèmes, les mensonges, l'homicide, le vol, l'adultère, ont inondé la terre, et le sang s'est mêlé au sang.

3. C'est pourquoi la terre pleurera; tout ce qui l'habite languira, et les animaux des champs, et les oiseaux du ciel, et les poissons de la mer.

4. Nul ne juge ni ne blâme : votre peuple est rebelle comme le prêtre.

5. Vous tomberez aujourd'hui, et avec vous tomberont vos prophètes : j'ai rendu votre mère silencieuse comme la nuit.

6. Mon peuple s'est tu, parce qu'il n'a pas eu de science. Parce que vous avez méprisé la science, je vous rejetterai des fonctions de mon sacerdoce; vous avez oublié la loi de votre Dieu, et moi j'oublierai vos enfans.

7. Ils se sont multipliés avec leurs iniquités; je changerai leur gloire en ignominie.

8. Ils se repaissent des péchés de mon peuple, et ils apaisent son ame dans l'iniquité.

9. Ainsi le peuple, ainsi le prêtre : je rechercherai sur eux toutes ses œuvres, et je leur rendrai selon leurs pensées.

10. Ils mangeront, et ils ne seront pas rassasiés; ils se sont livrés à l'impudicité, et ils ne se sont pas multipliés, parce qu'ils ont abandonné le Seigneur et répudié sa loi.

11. La fornication et l'ivresse ont emporté leur cœur.

12. Mon peuple a interrogé le bois, et le bois lui a prédit l'avenir : car l'esprit des fornications les a déçus; ils se sont prostitués loin de leur Dieu.

13. Ils sacrifioient sur le sommet des montagnes; ils faisoient fumer l'encens sur les collines, sous les chênes, les peupliers, les térébinthes, dont l'ombrage leur est si doux. Insensés! vos filles se prostitueront, et vos femmes seront adultères.

14. Et je ne punirai pas vos filles de leurs prostitutions, ni vos femmes de leurs adultères, parce que vous vivez avec des courtisanes, et que vous sacrifiez avec des efféminés. Ce peuple est sans intelligence; il périra.

15. Si tu t'abandonnes à la prostitution, Israël, que Juda ne s'oublie point : n'allez point à Galgala; ne montez pas à Béthaven; n'y jurez pas par le Dieu vivant.

16. Parce qu'Israël s'est détourné du Seigneur comme une génisse indocile, le Seigneur l'abandonnera comme un agneau dans de vastes pâturages.

17. Éphraïm s'est livré aux idoles; abandonne-le.

18. Ses festins sont impurs; il s'est prostitué : ses protecteurs se sont plu à le couvrir d'ignominie.

19. Un tourbillon l'a emporté sur ses ailes, et ses sacrifices ont fait sa confusion.

CHAPITRE V.

1. Prêtres, écoutez; écoutez, maison d'Israël; maison du roi, prêtez

l'oreille : car Dieu va exercer ses jugemens sur vous ; vous avez été un piége à Maspha, et un filet étendu sur le Thabor.

2. Ils ont creusé des fosses où ils entraînent leurs victimes : moi, je les instruirai.

3. Je connois Éphraïm, et Israël ne m'est point caché : Éphraïm est infidèle ; Israël s'est souillé.

4. Ils ne songeront pas à revenir à leur Dieu, parce que l'esprit d'infidélité est au milieu d'eux, et qu'ils n'ont pas connu le Seigneur.

5. L'impudence d'Israël ne rougit point : Israël et Éphraïm tomberont dans leur iniquité, et Juda tombera avec eux.

6. Ils iront recherchant le Seigneur par leurs sacrifices ; ils ne le trouveront pas : le Seigneur est loin d'eux.

7. Ils ont violé la loi du Seigneur ; ils ont engendré des enfans étrangers : un mois les dévorera avec toutes leurs richesses.

8. Faites entendre le cor dans Gabaa, et la trompette dans Rama ; poussez des hurlemens dans Béthaven, qui est derrière toi, ô Benjamin.

9. Éphraïm sera désolé au jour de ma menace : j'ai montré ma fidélité aux tribus d'Israël.

10. Les princes de Juda ressemblent à ceux qui renversent les bornes des héritages : je répandrai sur eux ma colère comme un torrent.

11. Éphraïm est désolé ; il est brisé par la verge de ma justice, parce qu'il s'est livré aux idoles.

12. Je suis devenu pour Éphraïm comme le ver qui ronge un vêtement ; pour la maison de Juda, comme la rouille qui dévore.

13. Éphraïm a connu ses langueurs, et Juda ses liens : Éphraïm a envoyé vers Assur, il a appelé un roi protecteur ; mais il ne pourra guérir vos langueurs, il ne pourra rompre vos liens.

14. Moi-même je serai comme une lionne contre Éphraïm, comme un lionceau contre la maison de Juda ; moi, moi, j'irai, je saisirai, j'arracherai : et qui ouvrira mes mains ?

15. Je rentrerai dans mon repos, jusqu'à ce que vous tombiez en défaillance et que vous recherchiez mon visage.

CHAPITRE VI.

1. Dans leur affliction ils se hâteront dès le matin vers moi : venez, retournons au Seigneur :

2. C'est lui qui nous a blessés, mais il nous guérira ; il nous a frappés, mais il fermera nos blessures.

3. Après deux jours, il nous rendra à la vie ; le troisième jour, il ressuscitera, et nous vivrons en sa présence. Nous connoîtrons, et nous le suivrons pour connoître : son lever se prépare comme celui de l'aurore ; il viendra sur nous comme une douce rosée, comme les pluies d'automne qui pénètrent la terre.

4. Que te ferai-je, ô Éphraïm ? que te ferai-je, ô Juda ? Ta piété est comme la nuée du matin, comme la rosée de l'aurore.

5. C'est pourquoi je les ai frappés des menaces de mes prophètes, je les ai voués à la mort par mes oracles : mes jugemens resplendiront comme la lumière.

6. J'aime mieux la miséricorde que le sacrifice, et je préfère la science de Dieu à tous les holocaustes.

7. Semblables à Adam, ils ont violé mon alliance, ils ont répudié ma loi.

8. Galaad est une ville de fabricateurs d'idoles ; elle est toute souillée de sang.

9. Leurs prêtres ressemblent aux brigands du chemin de Sichem, qui attendent les voyageurs pour les tuer : ils respirent le crime.

10. J'ai vu l'ignominie dans la maison d'Israël : Éphraïm n'est que prostitution ; Israël n'est que souillure.

11. Et toi aussi, Juda, le jour de la moisson s'approchera pour toi, lorsque je ramenerai la captivité de mon peuple.

CHAPITRE VII.

1. Quand je voulois guérir Israël, l'iniquité d'Éphraïm et la malice de Samarie ont été révélées; ils ont embrassé le mensonge : c'est pourquoi les voleurs les ont pillés au-dedans, les brigands les ont ravagés au-dehors.

2. Ils ne pensoient pas que je conserverois la mémoire de leur malice; et maintenant leurs crimes les investissent, et les voilà en ma présence.

3. Dans leur malice, ils ont flatté leur roi; ils ont séduit leurs princes par leurs mensonges.

4. Ils sont tous adultères : semblables à cet âtre où l'on a porté la flamme, ils ne se reposent qu'après avoir consumé leur pâture.

5. Voici le jour de notre roi : les princes se sont enivrés jusqu'à la fureur; le roi a présenté la coupe à une troupe de railleurs.

6. Ils ont tendu des rets; leur cœur est devenu un foyer : toute la nuit celui qui étoit chargé de l'entretenir a dormi; au matin il s'est embrasé comme la flamme.

7. Tous sont devenus un vaste incendie; leur ardeur a dévoré leurs juges : leurs rois sont tombés; il n'en est pas un seul qui ait crié vers moi.

8. Éphraïm s'est mêlé lui-même avec les autres peuples; Éphraïm est comme un pain qu'on dévore avant de le retourner.

9. Les étrangers ont consumé sa force, et il ne l'a pas su; ses cheveux ont blanchi, mais il ne s'en est point aperçu.

10. L'orgueil d'Israël sera humilié en son visage : il n'est point revenu à Jéhova, son Dieu; il ne l'a point recherché dans tous ses maux.

11. Éphraïm est comme une colombe séduite et sans amour : ils ont invoqué l'Égypte; ils sont allés vers Assur.

12. A leur départ, j'étendrai mes filets sur eux, je les abattrai comme de foibles oiseaux, je les frapperai selon mes menaces.

13. Malheur à eux, parce qu'ils se sont retirés de moi! ils seront désolés. Ils m'ont outragé; et je les ai rachetés, et ils ont publié des mensonges contre moi.

14. Et ils n'ont pas crié vers moi en leur cœur; ils ont gémi sur leur couche : mais ils prioient pour le blé et le vin, et ils se sont éloignés de moi.

15. Et je les avois nourris, j'avois fortifié leurs bras; mais ils n'ont ourdi contre moi que l'imposture.

16. Ils ont voulu encore secouer le joug; ils sont devenus comme un arc trompeur : leurs princes périront par le glaive, à cause de la fureur de leurs paroles; tel sera leur opprobre dans la terre d'Égypte.

CHAPITRE VIII.

1. Fais retentir la trompette, fonds comme l'aigle sur la maison du Seigneur : ce peuple a rompu mon alliance; il a violé ma loi.

2. Il criera vers moi, il dira : Mon Dieu, nous te connoissons, nous, ton Israël.

3. Israël a rejeté le bien; l'ennemi l'atteindra.

4. Ils ont régné par eux, et non par moi; ils ont eu des princes, et je ne les ai pas connus; ils ont fait de leur or et de leur argent des idoles, ils seront exterminés.

5. Samarie, ton veau d'or a été renversé sur la poussière. Ma colère s'enflamme contre ce peuple; quand songeront-ils à se purifier?

6. C'est Israël qui a inventé cette idole; un ouvrier l'a faite : c'est donc là

un Dieu? L'idole de Samarie sera plus méprisable que les toiles d'araignée.

7. Parce qu'ils ont semé le vent, ils moissonneront les tempêtes: il ne restera pas un épi debout; le froment ne donnera pas de farine, et, s'il en donne, les étrangers la consumeront.

8. Israël est dévoré; il est comme un vase souillé au milieu des nations.

9. Ils sont allés vers Assur, onagre qui vit solitaire: Éphraïm a acheté par des présens ses prostitutions.

10. Mais, lorsqu'ils auront payé le secours des nations, je les réunirai dans les calamités, et ils gémiront des tributs du roi et des princes,

11. Parce qu'Éphraïm a multiplié ses autels sacriléges, parce que des autels ont été élevés pour le crime.

12. J'ai écrit pour eux les préceptes de ma loi; ils l'ont regardée comme étrangère.

13. Ils offriront des sacrifices, ils immoleront des victimes, ils mangeront leur chair, et le Seigneur ne les recevra pas: alors il se souviendra de leurs iniquités, et il visitera leurs crimes; ils se sont tournés vers l'Égypte.

14. Et Israël a oublié son créateur, et il a bâti de nouveaux temples; et Juda a multiplié ses forteresses; et j'enverrai un feu qui brûlera les villes de Juda et les temples d'Israël.

CHAPITRE IX.

1. Ne te réjouis pas, Israël; n'exalte pas ta gloire, comme les nations: tu as été adultère à ton Dieu, tu as aimé le salaire du crime, tu as espéré une riche moisson.

2. Mais leurs greniers ni leurs pressoirs ne les nourriront pas; le vin pour eux sera menteur.

3. Ils n'habiteront pas dans la terre du Seigneur: Éphraïm retournera en Égypte, il mangera des viandes souillées parmi les Assyriens.

4. Il ne fera plus de libations au Seigneur; elles ne lui seront plus agréables: leurs sacrifices seront comme le pain des funérailles; tous ceux qui y touchent seront souillés: leur pain est infecté par la mort; ils n'entreront pas dans la maison du Seigneur.

5. Que ferez-vous dans les solennités, au jour de la fête du Seigneur?

6. Voilà qu'ils fuient la dévastation; l'Égypte les moissonnera, Memphis les ensevelira: l'or, qui étoit leur amour, sera l'héritage des ronces; l'ivraie remplira leurs palais.

7. Ils sont venus les jours de la visite du Seigneur; ils sont venus les jours de la vengeance: apprends, ô Israël, que tes prophètes sont des insensés, tes sages des fous, à cause de la multitude de tes iniquités et de la grandeur de ta démence.

8. Ils étoient dans Éphraïm des sentinelles pour mon Dieu: mais ils sont devenus des filets de ruine sur toutes les voies; Éphraïm n'est plus qu'un opprobre dans la maison de Dieu.

9. Ils ont creusé leur fosse, comme aux jours de Gabaa: le Seigneur se souviendra de leurs iniquités, et visitera leurs crimes.

10. Comme des grappes de raisin dans le désert, j'avois trouvé Israël; j'avois choisi leurs pères comme ces premiers fruits qui paroissent au sommet du figuier, et ils sont allés à Béelphégor, et ils se sont enfoncés dans la honte, et ils sont devenus abominables comme tout ce qu'ils ont aimé.

11. La gloire d'Éphraïm a disparu comme l'oiseau rapide; elle a été retranchée à sa naissance, au jour de la conception, dans le sein de sa mère.

12. Et, si Éphraïm nourrit des enfans, je les frapperai bientôt parmi les nations: malheur à eux, lorsque je les aurai délaissés.

13. Éphraïm, je l'ai vu, comme Tyr, fondée dans une vallée superbe; Éphraïm, tu conduiras tes enfans à leurs meurtriers.

14. Donnez-leur, Seigneur. Et que leur donnerez-vous? Donnez-leur des entrailles stériles et des mamelles arides.

15. Toute leur iniquité est dans Galgala; là je leur ai légué ma haine: à cause de la malice de leurs œuvres, je les chasserai de ma maison; je ne les aimerai plus désormais: tous leurs princes sont rebelles.

16. Éphraïm a été frappé; il est séché jusque dans ses racines: il ne portera plus de fruit, et, s'il en a, je perdrai le gage de sa tendresse.

17. Mon Dieu les rejettera, parce qu'ils ne l'ont pas écouté; et ils seront dispersés parmi les nations.

CHAPITRE X.

1. Israël étoit une vigne couronnée de pampre et chargée de fruits: elle multiplia ses autels avec ses richesses; elle fut féconde en idoles, selon la fertilité de sa terre.

2. Leur cœur est partagé maintenant, ils périront: le Seigneur lui-même brisera leurs simulacres, il renversera leurs autels.

3. Alors ils diront: Nous n'avons point de roi; mais nous n'avons pas craint le Seigneur: que feroit un roi pour nous?

4. Publiez les paroles d'une inutile vision, formez des alliances; le jugement de Dieu germera sur vos sillons comme l'herbe amère.

5. Les habitans de Samarie ont adoré les veaux d'or de Béthaven; ce peuple pleurera sur ces idoles: ses prêtres en avoient fait leur gloire; elle sera transportée à d'autres contrées.

6. Ces dieux ont été portés en Assyrie, comme un présent offert au roi vengeur; la honte couvrira Éphraïm, et Israël sera confondu dans ses conseils.

7. Samarie est ruinée; son roi est comme l'écume qui paroît sur la face des eaux.

8. Les hauteurs des idoles, opprobre d'Israël, sont dévastées; les ronces et les épines monteront sur leurs autels: et Israël dira aux montagnes, Couvrez-nous; et aux collines, Tombez sur nous.

9. Dès les jours de Gabaa, Israël a été coupable; là ils se lassèrent: ce n'est plus la guerre de Gabaa qui va saisir ces fils d'iniquité.

10. Je les punirai selon mes desirs; les peuples s'assembleront contre eux, lorsqu'ils seront châtiés pour leur double iniquité.

11. Éphraïm est une génisse qui se plaît à fouler le grain dans l'aire: je jetterai la main sur la beauté de son cou, je monterai sur Éphraïm; Juda labourera, et Jacob brisera les sillons.

12. Semez pour vous dans la justice, et moissonnez dans la miséricorde; préparez votre terre; et il sera temps de rechercher le Seigneur, lorsque sera venu celui qui vous enseignera la justice.

13. Mais vous avez cultivé l'iniquité, vous avez moissonné le crime, vous avez mangé le fruit du mensonge, vous vous êtes confié en vos voies, en la multitude de vos guerriers.

14. Le tumulte grondera parmi votre peuple; toutes vos citadelles sont dévastées, comme Salmana au jour de sa désolation, quand fut détruit l'autel de Baal, quand la mère fut écrasée sur ses enfans.

15. Voilà les calamités qu'amenera sur vous Béthel, à cause de la grandeur de votre iniquité.

CHAPITRE XI.

1. Comme s'évanouit une aurore, ainsi disparoîtra votre roi. J'ai aimé Israël dès sa jeunesse, et j'ai rappelé mon fils de l'Egypte.

2. Mais plus je l'ai appelé, plus il s'est éloigné; il a sacrifié à Baal, et brûlé de l'encens devant les idoles.

3. Et moi, comme un père porte son enfant, ainsi j'ai porté Israël entre mes bras; et il n'a pas connu qui l'avoit sauvé.

4. Je l'ai attiré par les liens qui séduisent les hommes, par les liens de l'amour; j'ai ôté moi-même le joug qui pesoit sur sa tête; je lui ai présenté sa nourriture.

5. Ils ne retourneront pas dans la terre d'Égypte; et Assur sera leur roi, parce qu'ils n'ont pas voulu se convertir.

6. Le glaive s'est emparé de leurs villes; il dévore les plus braves, il se repaît de leurs chefs.

7. Mon peuple n'aspirera plus qu'après mon retour; mais un joug lui sera imposé, que nul ne pourra enlever.

8. Que te donnerai-je, Éphraïm? que faire contre toi, Israël? te traiterai-je comme Adama? te rendrai-je semblable à Séboïm? Mais mon cœur se trouble au-dedans de moi, mes entrailles sont émues de repentir.

9. Je n'assouvirai pas l'ardeur de ma colère, je ne perdrai point Éphraïm une seconde fois: car je suis un Dieu, et non pas un homme; le Saint qui habite au milieu de toi, et je ne ressemble pas à ceux qui résident dans les villes.

10. Ils marcheront après Jéhova; il rugira comme un lion; lui-même il rugira, et les enfans de la mer paliront d'effroi.

11. Ils échapperont à l'Égypte comme l'oiseau; ils accourront, comme la colombe, de la terre d'Assyrie; et je les établirai dans leurs demeures, dit le Seigneur.

12. Éphraïm m'a environné de ses mensonges, et la maison d'Israël de ses ruses, pendant que Juda, comme un témoin fidèle, marchoit avec Dieu et demeuroit fidèle au milieu des saints.

CHAPITRE XII.

1. Éphraïm se repaît de fumée, et poursuit le vent de la mort: tous les jours il multiplie le mensonge et la violence; il a fait alliance avec les Assyriens, et il a porté son huile en Égypte.

2. Le jugement du Seigneur est sur Juda; le jour de sa visite est suspendu sur Jacob: il lui rendra selon ses voies et selon ses œuvres.

3. Dès sa naissance, Jacob autrefois supplanta son frère; par sa force il prévalut contre un ange.

4. Et il vainquit, et il fut fortifié: il pleura, il supplia l'ange; il le trouva à Béthel, et le Seigneur nous parla.

5. Et le Seigneur, le Dieu des armées, le Seigneur devint son souvenir.

6. O Israël, convertissez-vous à votre Dieu; gardez la miséricorde et la justice, et espérez toujours en votre Dieu.

7. Chanaan tient dans ses mains les balances trompeuses; il aime la violence.

8. Et Éphraïm a dit: Cependant je suis devenu riche, j'ai satisfait mes désirs, et mes travaux ne recèlent aucune iniquité.

9. Et moi je suis le Seigneur votre Dieu, qui vous ai tirés de la terre d'Égypte: je vous ferai reposer encore sous vos tentes, comme au jour de la fête des tabernacles.

10. C'est moi qui ai parlé aux prophètes; moi j'ai multiplié leurs visions; ils m'ont manifesté à vous par leurs oracles.

11. Si vous allez aux idoles de Galaad, rappelez-vous qu'en vain on offrit des sacrifices aux bœufs de Galgal: leurs autels ne sont plus que des monceaux de pierres sur les sillons des champs.

12. Jacob a fui dans la Syrie; il a été réduit à servir, à garder les troupeaux, pour obtenir une épouse.

13. Le Seigneur, par un prophète, a tiré Israël de l'Égypte; il l'a conservé par un prophète.

14. Et je n'ai trouvé dans Éphraïm que l'amertume et la colère; le sang qu'il a versé retombera sur lui, et le Seigneur lui rendra son ignominie.

CHAPITRE XIII.

1. A la parole d'Éphraïm, l'effroi s'est emparé d'Israël, il s'est abaissé jusqu'à Baal, et il est mort.

2. Et maintenant ils ont ajouté crime sur crime, ils ont fait de leur or des statues semblables aux idoles, œuvre d'un artisan; et ils ont dit : Vous qui sacrifiez, venez, adorez les veaux d'or.

3. C'est pourquoi ils seront dissipés comme la nuée du matin, comme la rosée qui s'évanouit dès l'aurore, comme la paille emportée par un tourbillon, comme la vapeur du foyer qui disparoît dans les airs.

4. Moi je suis le Seigneur votre Dieu, qui vous ai tirés de la terre d'Égypte; vous n'aurez pas un autre Dieu que moi; nul autre que moi n'est votre sauveur.

5. Je vous ai connus dans le désert, dans la terre de solitude.

6. Je les ai répandus dans les pâturages; ils se sont rassasiés, et ils ont enflé leur cœur, et ils m'ont oublié.

7. Je serai pour eux comme une lionne; comme un léopard, je les attendrai sur le chemin.

8. Je viendrai à eux comme l'ourse qui a perdu ses petits, je leur déchirerai les entrailles; je les enleverai, comme le lion sa proie; comme un animal furieux, je les mettrai en pièces.

9. Ta perte vient de toi, Israël : ton secours n'est qu'en moi.

10. Où est ton roi? qu'il te sauve maintenant avec toutes tes villes; et tes juges? ceux dont tu as dit : Donnez-moi un roi et des juges.

11. Je t'ai donné un roi dans ma fureur, je te l'ôterai dans ma colère.

12. Toutes les iniquités d'Éphraïm sont comme en un faisceau; ses crimes sont en réserve.

13. Les douleurs de l'enfantement viendront sur lui : il est comme un enfant en délire; il ne subsistera pas dans le carnage de ses fils.

14. Mais après je les racheterai des mains de l'enfer, je les arracherai des mains de la mort. Mort, je serai ta mort; enfer, je serai ta désolation : la consolation s'est cachée à mes yeux.

15. Éphraïm a grandi au milieu de ses frères : mais le vent du midi s'élèvera contre lui, un vent brûlant soufflera du désert, et il tarira les sources, desséchera les fontaines; et il enlèvera les trésors, les vases les plus précieux.

CHAPITRE XIV.

1. Que Samarie périsse, puisqu'elle est rebelle à son Dieu; ses forts tomberont sous le glaive, ses enfans seront écrasés contre la pierre, les flancs des femmes enceintes seront ouverts.

2. Israël, tourne-toi vers ton Dieu, puisque ton iniquité est ta ruine.

3. Porte-lui tes paroles, et tourne-toi vers le Seigneur, et dis-lui : Ote-nous nos iniquités, reçois notre offrande, et nous te rendrons le sacrifice de nos lèvres.

4. Nous n'attendrons plus notre salut d'Assur, ni de la vîtesse de nos coursiers; nous ne dirons plus aux ouvrages de nos mains : Vous êtes nos dieux; c'est en vous qu'est la miséricorde pour l'orphelin.

5. Je guérirai leurs meurtrissures, je les aimerai d'un véritable amour, je détournerai d'eux ma fureur.

6. Je serai pour Israël une douce rosée; il fleurira comme le lis, il mul-

tipliera ses racines comme le cèdre du Liban.

7. Ses rameaux s'étendront, sa beauté sera celle de l'olivier; il répandra des parfums comme la forêt du Liban.

8. Les hommes viendront et s'assiéront sous son ombrage; il croîtra comme le froment, il fleurira comme la vigne; son nom sera connu comme le vin du Liban.

9. Éphraïm dira : Que me font les idoles? Je l'exaucerai, je l'environnerai comme un sapin toujours vert, je le couvrirai de mon feuillage, je le nourrirai de mes fruits.

10. Où est le sage? et il comprendra ce que je dis; l'homme prudent? et il pénétrera mes paroles : car les voies de Dieu sont droites; les justes y marcheront, mais les méchans y tomberont.

FIN D'OSÉE.

JOËL.

CHAPITRE I.cr

1. Parole de Jéhova qui fut entendue par Joël, fils de Phatuel.

2. Vieillards, écoutez; habitans de la terre, prêtez l'oreille : est-il jamais rien arrivé de tel dans vos jours, ou dans les jours de vos pères?

3. Racontez-le à vos enfans, et vos enfans à leurs fils, et leurs fils à une autre génération.

4. La sauterelle a dévoré les restes du gazam; le jélech, les débris de la sauterelle; le chasil, les restes du jélech.

5. Réveillez-vous, hommes enivrés; et pleurez et poussez des hurlemens, vous qui mettez vos délices dans le vin : le vin est ravi de votre bouche.

6. Une nation est venue fondre sur ma terre ; forte, innombrable, ses dents sont comme les dents d'un lion, comme les dents d'un lionceau.

7. Elle a dévasté ma vigne, elle a arraché l'écorce de mes figuiers, elle les a dépouillés; ils sont tombés, et leurs rameaux ont blanchi.

8. Pleurez comme une jeune fille qui se revêt d'un cilice, parce qu'elle a perdu l'époux de sa jeunesse.

9. Les sacrifices, les oblations, ont cessé dans la maison du Seigneur : les prêtres, les ministres de Dieu, sont dans le deuil.

10. La campagne est désolée; la terre est dans les larmes; le blé est détruit; la vigne est renversée; l'olivier languit.

11. Les laboureurs sont confondus; les vignerons poussent des cris lamentables : plus d'orge, plus de blé; la moisson des champs a péri.

12. Le vin est dans la honte, l'huile dans la langueur; les grenadiers, les palmiers, les pommiers et tous les arbres des champs sont desséchés, et la joie a fui le visage des hommes.

13. Prêtres, ceignez vos habits, pleurez; ministres de l'autel, poussez des hurlemens; et vous, ministres de mon Dieu, entrez dans le temple, passez-y la nuit couverts de cilice : les sacrifices et les libations ont cessé dans la maison de votre Dieu.

14. Ordonnez un jeûne public, convoquez l'assemblée solennelle, faites venir les vieillards et tous les habitans de la terre dans la maison du Seigneur votre Dieu, et criez au Seigneur.

15. Hélas! hélas! le jour de Jéhova est proche; il viendra comme une désolation envoyée par le Tout-puissant.

16. N'avons-nous pas vu, sous nos yeux, périr nos alimens? La joie et l'allégresse n'ont-elles pas été bannies de la maison de notre Dieu?

17. Les grains sont consumés sous la terre qui les couvre; les trésors sont désolés, les maisons de campagne ruinées; le blé est détruit.

18. Pourquoi les animaux ont-ils gémi? pourquoi les grands troupeaux sont-ils consternés? Il n'y a plus de pâturage pour eux, les troupeaux de brebis ont disparu.

19. Seigneur, je pousserai mes cris vers vous; le feu a dévoré les demeures du désert, et la flamme a brûlé tous les arbres des campagnes.

20. Les animaux des champs sont haletans vers vous, parce que les ruisseaux sont desséchés, parce que le feu a dévoré les demeures du désert.

CHAPITRE II.

1. Sonnez dans Sion, trompette d'Israël; jetez des cris sur la montagne sainte; que tous les habitans de la terre soient dans l'épouvante : le jour de Jéhova vient, voilà qu'il s'approche.

2. Jour de ténèbres et d'obscurité, jour de nuée et de tempête : un peuple fort, nombreux, a paru, rapide comme l'aurore qui se répand sur les montagnes; il n'y en a jamais eu de tel, il n'y en aura jamais de semblable dans la suite des générations.

3. Il est précédé par un feu dévorant, et il est suivi d'une flamme qui ravage : avant sa venue, cette terre étoit un jardin de délices; après son passage, elle n'est plus qu'un désert; rien n'échappe à sa violence.

4. A leur aspect, on les prendroit pour des chevaux; ils courent comme des cavaliers.

5. Ils franchissent les sommets des montagnes; leur bruit est semblable à celui des chars; au bruit de la flamme qui consume le chaume, ils s'avancent comme une armée prête au combat.

6. A leur approche, les peuples sont saisis d'effroi; tous les visages ont pâli.

7. Ils s'élancent comme les forts; ils montent sur les remparts comme les guerriers; ils marchent serrés dans leur rang, sans s'écarter de leur route.

8. Ils ne se troublent pas l'un l'autre, mais chacun suit le poste qui lui est assigné; ils se jettent au travers des javelots sans en être blessés.

9. Ils entrent dans les villes; ils courent sur les murailles; ils montent au haut des maisons; ils se glissent par les fenêtres comme des voleurs.

10. La terre tremble devant eux, les cieux sont ébranlés, le soleil et la lune ont pâli, on ne voit plus la lumière des étoiles.

11. Jéhova fait retentir sa voix devant son armée; son camp est innombrable; il est fort, il accomplit ses ordres : le jour de Jéhova est grand; c'est un jour terrible : qui peut en soutenir le poids?

12. Maintenant donc, dit l'Éternel, convertissez-vous à moi de tout votre cœur, dans les jeûnes, dans les larmes, dans les gémissemens.

13. Déchirez vos cœurs, et non vos vêtemens; et retournez au Seigneur votre Dieu, parce qu'il est bon et clément, patient, prodigue de miséricordes, ému de notre misère.

14. Qui sait s'il ne reviendra pas à vous, s'il ne vous pardonnera pas, s'il ne laissera pas après lui la bénédiction, offrande et sacrifice pour le Seigneur votre Dieu?

15. Sonnez de la trompette dans Sion, ordonnez un jeûne public, convoquez l'assemblée solennelle.

16. Réunissez le peuple, purifiez-le; assemblez les vieillards, les enfans, ceux même qui sont à la mamelle : que l'époux sorte de sa couche, et l'épouse de son lit nuptial.

17. Que les prêtres et les ministres du Seigneur pleurent entre le vestibule et l'autel, et qu'ils s'écrient : Pardonnez, Seigneur, pardonnez à votre peuple, et ne permettez pas que votre héritage soit voué à l'opprobre et aux insultes des nations; souffrirez-vous qu'on dise parmi les peuples, Où est leur Dieu?

18. Le Seigneur a été touché d'amour pour sa terre; il a pardonné à son peuple.

19. Le Seigneur a parlé; il a dit à son peuple : Me voici, je vous enverrai du blé, du vin et de l'huile, et vous serez rassasiés; et je ne vous livrerai plus aux insultes des nations.

20. J'éloignerai de vous l'ennemi qui vient de l'aquilon, je le pousserai dans un pays désolé; je ferai périr ses premières armées vers la mer d'Orient, et les dernières vers la mer la plus reculée; l'air sera infecté de leurs cadavres, parce que votre ennemi s'est élevé avec insolence.

21. Terre, cesse de craindre, tres-

saille de joie, pousse des cris d'allégresse : Jéhova va se révéler.

22. Ne craignez plus, animaux des champs : les prairies vont reprendre leur éclat, les arbres porteront leur fruit, les figuiers et la vigne prodigueront leurs richesses.

23. Et vous, enfans de Sion, faites éclater votre joie, livrez-vous à votre allégresse, à la présence du Seigneur votre Dieu, parce qu'il va vous donner un docteur de justice ; il fera descendre sur vous, comme autrefois, les pluies de l'automne et du printemps.

24. Vos granges regorgeront de blé, et vos celliers de vin et d'huile.

25. Je vous rendrai les années qu'ont dévorées la sauterelle, le gazam, le jélech et le chasil ; ces armées que j'avois envoyées contre vous.

26. Vous mangerez, et vous serez rassasiés; et vous louerez le nom de Jéhova votre Dieu, qui a fait pour vous ces merveilles; et mon peuple ne sera plus confondu à jamais.

27. Vous comprendrez alors que c'est moi qui suis au milieu d'Israël, que c'est moi qui suis le Seigneur votre Dieu, et qu'il n'y en a point d'autre; et mon peuple ne sera plus confondu à jamais.

28. Après cela, je répandrai mon esprit sur toute chair; vos fils et vos filles prophétiseront ; vos vieillards auront des songes, et vos jeunes gens des visions.

29. Et dans ces jours-là je répandrai mon esprit sur mes serviteurs et sur mes servantes.

30. Je ferai paroître des prodiges dans le ciel et sur la terre, du sang, du feu, et des tourbillons de fumée.

31. Le soleil sera changé en ténèbres, et la lune en sang, avant que vienne le grand et terrible jour du Seigneur.

32. Et il sera ainsi : quiconque invoquera le nom du Seigneur sera sauvé; car le salut se trouvera sur la montagne de Sion, pour Jérusalem et pour les restes du peuple que le Seigneur a appelés.

CHAPITRE III.

1. En ces jours-là, lorsque j'aurai fait revenir les captifs de Juda et de Jérusalem,

2. J'assemblerai tous les peuples, et je les conduirai dans la vallée de Josaphat; et là, j'entrerai en jugement avec eux à cause de mon peuple et d'Israël mon héritage, qu'ils ont dispersé parmi les nations, et de ma terre qu'ils ont partagée.

3. Ils ont tiré mon peuple au sort; ils ont livré les enfans aux lieux de prostitution; ils ont vendu les jeunes filles pour acheter du vin et pour s'enivrer.

4. Qu'y avoit-il entre vous et moi, Tyr et Sidon, et vous, terre des Philistins? vouliez-vous tirer vengeance de moi? Si vous avez voulu vous venger de moi, je ferai retomber soudain sur votre tête le mal que vous m'avez fait.

5. Car vous avez enlevé mon argent et mon or, et vous avez emporté dans vos temples ce que j'avois de plus précieux et de plus beau.

6. Vous avez vendu les enfans de Juda et de Jérusalem aux fils des Grecs, afin de les éloigner de leur terre.

7. Mais je les retirerai des lieux où vous les avez vendus, et je ferai retomber sur vos têtes le mal que vous leur avez fait.

8. Je livrerai vos fils et vos filles entre les mains des enfans de Juda; ils les vendront à ceux de Saba, à une nation éloignée, parce que le Seigneur a parlé.

9. Criez ceci aux nations : Sanctifiez la guerre, réveillez les forts; que les guerriers s'approchent, qu'ils montent.

10. Forgez des épées de vos hoyaux et du fer de vos charrues; et que le foible dise : Je suis fort.

11. Nations, venez en foule, accourez de toutes parts, rassemblez-vous : là, le Seigneur fera tomber les guerriers.

12. Que les nations se lèvent et montent dans la vallée de Josaphat : car j'y serai assis pour juger les nations.

13. Mettez la faucille dans la moisson, car elle est mûre; venez et descendez, car le pressoir est plein, les pressoirs regorgent : parce que leur malice est montée à son comble.

14. Peuples, peuples, accourez dans la vallée du carnage; car le jour de Jéhova est proche, le jour de la vallée du carnage.

15. Le soleil et la lune seront obscurcis, et les étoiles retireront leur lumière.

16. Et le Seigneur rugira du haut de Sion, et sa voix retentira dans Jérusalem; le ciel et la terre seront ébranlés : le Seigneur sera le refuge de son peuple, et la force des fils d'Israël.

17. Et vous saurez que je suis Jéhova votre Dieu, que j'habite dans Sion ma sainte montagne; et Jérusalem sera sainte, et les étrangers ne passeront plus dans ses murs.

18. Et en ce jour-là le vin coulera des montagnes, le lait ruissellera sur les collines, et tous les ruisseaux de Juda seront remplis d'eau : il sortira de la maison du Seigneur une fontaine qui arrosera la vallée de Sélim.

19. L'Égypte sera désolée, l'Idumée sera un désert de mort, parce qu'elles ont commis l'iniquité contre les enfans de Juda, et qu'elles ont répandu le sang innocent sur leur terre.

20. Et la Judée sera habitée éternellement, et Jérusalem de génération en génération.

21. Et je purifierai leur sang que je n'aurai pas encore purifié; et Jéhova habitera dans Sion.

FIN DE JOËL.

AMOS.

CHAPITRE I.cr

1. Paroles d'Amos, qui fut un des pasteurs de Thécué, et qui eut des visions contre Jérusalem, au temps d'Ozias roi de Juda, et de Jéroboam fils de Joas roi d'Israël, deux années avant le tremblement de terre.

2. Jéhova a rugi du haut de Sion, et il a fait entendre sa voix de Jérusalem; et les cabanes des bergers sont dans le deuil, et les sommets du Carmel sont desséchés.

3. Voici ce que dit Jéhova : Après les crimes de Damas trois et quatre fois répétés, je ne révoquerai pas ma menace; il a écrasé Galaad sous les traîneaux armés de fer.

4. J'enverrai le feu dans la maison d'Azaël, et il dévorera les palais de Bénadad.

5. Je briserai les verroux des portes de Damas, j'exterminerai les habitans des champs de l'idole et le prince du palais d'Eden; le peuple d'Aram sera transporté à Kir : le Seigneur a parlé.

6. Voici ce que dit Jéhova : Après les crimes de Gaza trois et quatre fois répétés, je ne révoquerai pas ma menace; ils ont consommé l'esclavage de mon peuple, ils l'ont enfermé dans l'Idumée.

7. J'enverrai le feu contre les murs de Gaza, et il dévorera ses édifices.

8. J'exterminerai l'habitant d'Azot et le prince d'Ascalon; j'appesantirai ma main sur Accaron, et les restes des Philistins seront détruits, dit le Seigneur.

9. Voici ce que dit Jéhova : Après les crimes de Tyr trois et quatre fois répétés, je ne révoquerai point ma menace; au mépris de l'alliance faite avec leurs frères, ils ont consommé l'esclavage de mon peuple, ils l'ont enfermé dans l'Idumée.

10. J'enverrai le feu contre les murs de Tyr, et il dévorera ses édifices.

11. Voici ce que dit Jéhova : Après les crimes d'Édom trois et quatre fois répétés, je ne révoquerai pas ma menace; il a poursuivi son frère le glaive à la main, il a violé envers lui la miséricorde; sa colère s'est déchaînée sans mesure, et sa fureur persévère toujours.

12. J'enverrai le feu dans Théman, et il consumera les palais de Bosra.

13. Voici ce que dit Jéhova : Après les crimes des enfans d'Ammon trois et quatre fois répétés, je ne révoquerai point ma menace : ils ont ouvert le sein des femmes enceintes de Galaad pour étendre leurs frontières.

14. J'allumerai un feu dans Rabba, et il dévorera ses édifices, parmi les hurlemens au jour de la guerre, dans le tourbillon au jour de la tempête.

15. Et leur roi ira en captivité, lui et tous ses princes, dit le Seigneur.

CHAPITRE II.

1. Voici ce que dit Jéhova : Après les crimes de Moab trois et quatre fois répétés, je ne révoquerai point ma menace; ils ont brûlé et réduit en cendres les os du roi d'Édom.

2. J'enverrai le feu dans Moab, et il dévorera les palais de Carioth; Moab périra au milieu du tumulte, parmi les cris de guerre et le son des trompettes.

3. Je frapperai le roi au milieu de Moab, et je perdrai avec lui tous ses princes, a dit le Seigneur.

4. Voici ce que dit Jéhova : Après les crimes de Juda trois et quatre fois répétés, je ne révoquerai point ma menace; ils ont rejeté la loi du Seigneur, et n'ont point gardé ses commandemens; ils ont été séduits par des dieux de mensonge que leurs pères mêmes n'avoient pas connus.

5. J'allumerai un feu dans Juda, et il dévorera les palais de Jérusalem.

6. Voici ce que dit Jéhova : Après les crimes d'Israël trois et quatre fois répétés, je ne révoquerai point ma menace; ils ont vendu le juste pour une pièce d'argent, et le pauvre pour une vile chaussure.

7. Ils brisent la tête du pauvre sur la poussière; ils égarent les pas des foibles : le père et le fils sont allés vers la même femme; ils profanent mon nom trois fois saint.

8. Ils reposent auprès de leurs autels sur des vêtemens, gage laissé par le pauvre; ils boivent dans le temple de leur dieu le vin qu'ils ont enlevé à l'opprimé.

9. Moi j'ai détruit l'Amorrhéen leur ennemi, dont la hauteur égaloit celle des cèdres, et la force celle des chênes; j'ai abattu ses fruits les plus élevés, j'ai arraché ses racines les plus profondes.

10. Moi je vous ai fait sortir de la terre d'Égypte, je vous ai conduits dans le désert pendant quarante années, pour vous mettre en possession de la terre de l'Amorrhéen.

11. J'ai suscité des prophètes du milieu de vos enfans, j'ai choisi des Nazaréens parmi vos jeunes gens. N'en est-il pas ainsi, ô enfans d'Israël? dit le Seigneur.

12. Et vous avez présenté aux Nazaréens un vin défendu, et vous avez dit aux prophètes : Ne prophétisez plus.

13. Voilà que je vais peser sur vous comme un chariot chargé de gerbes.

14. Et la fuite manquera au plus rapide, et la force au plus robuste; et le guerrier ne sera plus maître de son cœur;

15. Celui qui combat avec l'arc ne résistera pas, le plus vite n'échappera pas, et le cavalier ne sauvera pas sa vie;

16. Le plus hardi entre les guerriers s'enfuira nu dans ce jour, dit le Seigneur.

CHAPITRE III.

1. Enfans d'Israël, écoutez la parole que Jéhova a proférée contre vous et contre toutes les familles que j'ai tirées de la terre d'Égypte:

2. Vous êtes les seuls que j'ai choisis parmi les familles de la terre; c'est pourquoi je visiterai toutes vos iniquités.

3. Deux hommes marcheront-ils ensemble, si auparavant ils ne se sont accordés?

4. Le lion rugira-t-il dans la forêt, si sa proie n'est en sa présence? le lionceau poussera-t-il des cris du fond de sa tanière, s'il n'a rien à dévorer?

5. L'oiseau tombera-t-il dans le piége, si personne n'a tendu de filets? enlève-t-on les rets de dessus la terre avant que l'oiseau ait été pris?

6. Sonnera-t-on de la trompette dans la ville sans que le peuple soit dans l'épouvante? un mal sera-t-il dans la ville que le Seigneur ne l'ait fait?

7. Car Jéhova le Seigneur ne fait rien qu'il n'en ait révélé le secret aux prophètes ses serviteurs.

8. Le lion a rugi : qui ne tremblera? Jéhova a parlé : qui refusera d'annoncer ses oracles?

9. Faites-les entendre sur les tours d'Azot; publiez-les sur le haut des palais de la terre d'Égypte; rassemblez-vous sur les montagnes de Samarie; voyez le délire au milieu d'elle, et la violence que souffrent ses habitans.

10. Ils n'ont pas su faire le bien, dit Jéhova; ils amassent au milieu de leurs maisons la ruine et l'iniquité.

11. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur Jéhova : L'ennemi environnera ta terre; il te dépouillera de ta force, il dévastera tes palais.

12. Voici ce que dit Jéhova : Comme le berger n'arrache de la gueule du lion que des membres à demi rongés, ainsi seront sauvés quelques enfans d'Israël qui reposent à Samarie sur un lit de douleur, et à Damas sur un grabat.

13. Écoutez, et déclarez-le à la maison de Jacob, dit le Seigneur Jéhova, le Dieu des armées :

14. Au jour où je commencerai à visiter les prévarications d'Israël, je frapperai aussi les temples de Béthel; je briserai ses autels, et ils tomberont sur la terre.

15. Je détruirai la maison d'hiver avec la maison d'été; les palais d'ivoire disparoîtront, les édifices superbes seront abattus, dit le Seigneur.

CHAPITRE IV.

1. Écoutez cette parole, génisses de Basan, qui paissez sur la montagne de Samarie, qui foulez aux pieds le pauvre, qui écrasez l'indigent, qui dites à vos maîtres : Apportez, et nous boirons.

2. Jéhova a juré par son nom trois fois saint : Voilà que des jours de malheur viendront sur vous; ils vous prendront comme à l'hameçon, et vos enfans comme dans les filets du pêcheur.

3. Et vous sortirez au milieu des ruines, et vous serez jetés sur la montagne d'Armon, a dit le Seigneur.

4. Allez à Béthel, et continuez vos prévarications; allez à Galgala, et multipliez vos iniquités : amenez chaque matin vos victimes; tous les trois jours, apportez la dîme de vos fruits.

5. Offrez un gâteau fermenté avec de l'encens, publiez vos dons volontaires; annoncez vos oblations, puisqu'il vous plaît ainsi, a dit le Seigneur Jéhova.

6. J'ai rendu oisives les dents de tous vos habitans; toutes vos villes ont manqué de pain : et vous n'êtes pas revenus vers moi, a dit le Seigneur.

7. J'ai éloigné de vous la pluie trois mois avant la moisson; j'ai fait pleuvoir sur une ville, et je n'ai pas fait pleuvoir sur une autre ville : une partie a été arrosée, et l'autre sur laquelle je n'ai pas répandu la pluie, a été desséchée.

8. Deux et trois villes sont venues vers une seule ville pour y boire de l'eau, et elles n'ont pas été désaltérées : et vous n'êtes pas revenus à moi, dit le Seigneur.

9. La nielle et un vent brûlant ont consumé vos moissons; vous avez multiplié vos jardins et vos vignes, vos figuiers et vos oliviers, et ils sont devenus la proie d'un insecte dévorant : et vous n'êtes pas revenus à moi, dit le Seigneur.

10. J'ai envoyé la mort contre vous, sur le chemin de l'Égypte; vos jeunes gens sont tombés sous le glaive, j'ai étendu la captivité jusque sur vos coursiers; j'ai fait monter à vos narines l'infection des champs de carnage : et vous n'êtes pas revenus à moi, dit le Seigneur.

11. Je vous ai détruits, comme autrefois le Seigneur avoit détruit Sodome et Gomorrhe; vous avez été comme un tison arraché à l'incendie : et vous n'êtes pas revenus à moi, dit le Seigneur.

12. Voilà ce que je ferai pour toi, Israël; et après, viens à la rencontre de ton Dieu.

13. Voici celui qui forme les montagnes et crée les tempêtes, qui annonce à l'homme sa parole, qui fait l'aurore et les ténèbres de la nuit, qui marche sur les hauteurs de la terre : son nom est Jéhova, le Dieu des armées.

CHAPITRE V.

1. Écoute la parole que je prononce contre toi, parole de lamentation, mai-

son d'Israël : La fille de Jérusalem est tombée, elle ne se relevera plus.

2. Elle est étendue sur sa propre terre, nul ne pourra la rétablir.

3. Voici ce que dit le Seigneur : La ville d'où sortoient mille combattans n'en verra plus que cent; et celle qui en avoit cent n'en offrira plus que dix à la maison d'Israël.

4. Voici ce que dit le Seigneur à la maison d'Israël : Cherchez-moi, et vous vivrez.

5. Ne cherchez plus Béthel, n'allez plus à Galgala, ne passez plus à Bersabée : Galgala sera emmené captif, et Béthel sera détruit.

6. Cherchez Jéhova, et vous vivrez, de peur qu'il n'envoie le feu dans la maison de Joseph, qu'il ne le dévore, et que nul ne puisse éteindre l'incendie allumé dans Béthel.

7. Cherchez-le, vous qui changez le jugement en amertume, qui foulez aux pieds la justice.

8. C'est lui qui a fait les Pléiades et l'Orion; qui change les ténèbres en lumière, et le jour en ténèbres; qui appelle les eaux de la mer et les répand sur la terre : Jéhova est son nom.

9. C'est lui qui jette la désolation parmi les forts, et qui renverse les plus hautes citadelles.

10. Ils ont haï celui qui les reprenoit à la porte des villes; ils avoient en horreur l'homme droit qui rendoit la justice.

11. C'est pourquoi, parce que vous avez foulé aux pieds le pauvre et que vous lui avez arraché le blé qui étoit à lui, vous bâtirez des maisons, et vous ne les habiterez pas; vous planterez des vignes délicieuses, et vous n'en boirez pas le vin.

12. Je connois vos crimes multipliés; le poids de vos péchés vous accable : vous opprimez l'innocence, vous recevez des présens, vous opprimez le pauvre à la porte des villes.

13. C'est le temps où l'homme sage est réduit au silence; mais ce temps sera un temps de calamité.

14. Cherchez le bien et évitez le mal, afin que vous viviez, afin que Jéhova, le Dieu des armées, demeure avec vous comme vous le prétendez.

15. Haïssez le mal et aimez le bien, rétablissez la justice à la porte des villes : et peut-être le Seigneur, le Dieu des armées, aura pitié des restes de Joseph.

16. C'est pourquoi voici ce que dit Jéhova, le Dieu des armées : Dans toutes les places retentiront des cris lamentables; dans toutes les rues on entendra : Malheur! malheur! On appellera au deuil l'habitant des campagnes, et ceux qui savent les chants des funérailles.

17. Vos vignes seront remplies de cris de douleur, quand je passerai au milieu de vous, a dit le Seigneur.

18. Malheur à vous, qui desirez le jour du Seigneur! De quoi vous servira-t-il? Ce jour sera les ténèbres, et non la lumière.

19. Il se présentera à vous comme à cet homme qui évite un lion pour rencontrer un ours; comme à celui qui entrant en sa maison appuie sa main sur la muraille, et un serpent le mord.

20. Le jour du Seigneur ne sera-t-il pas un jour de ténèbres et non de lumière, une sombre nuit sans clarté?

21. Je hais, je déteste vos jours de fête; je ne puis respirer l'encens de vos solennités.

22. Je ne me complais ni dans vos offrandes ni dans vos holocaustes; la graisse de vos victimes ne m'est point agréable.

23. Éloignez de moi le tumulte de vos cantiques; je ne puis entendre le concert de vos instrumens.

24. Mais que le jugement se répande comme une eau abondante, et que la justice coule comme un torrent rapide.

25. Maison d'Israël, m'avez-vous offert des victimes et des oblations, durant les quarante années que vous avez voyagé dans le désert?

26. Vous avez porté avec vous la statue de Moloch et les figures de vos idoles, l'étoile de votre dieu, ouvrage de vos mains.

27. C'est pourquoi je vous transporterai au-delà de Damas, dit le Seigneur, dont le nom est le Dieu des armées.

CHAPITRE VI.

1. Malheur à vous, qui êtes tranquilles en Sion et qui vous confiez en la montagne de Samarie, grands princes de la nation choisie, qui entrez avec pompe dans les assemblées d'Israël!

2. Passez à Chalané, et voyez; et de là allez à Émath la grande, et descendez à Geth, au pays des Philistins: ces contrées valent-elles plus que vos royaumes? leurs limites surpassent-elles les vôtres?

3. Malheur à vous, qui êtes préparés pour le jour mauvais, et qui montez sur le siége de l'iniquité;

4. Qui dormez sur des lits d'ivoire, et vous étendez mollement sur votre couche; qui mangez les agneaux choisis et les génisses les plus grasses;

5. Qui chantez aux accords de la lyre, et qui, comme David, inventez de nouveaux instrumens;

6. Qui buvez le vin dans de larges coupes, et qui répandez sur vous les parfums les plus exquis, insensibles à la ruine de Joseph!

7. C'est pourquoi vous irez les premiers en captivité, et vos festins de délices cesseront pour toujours.

8. Le Seigneur Dieu a juré par lui-même; le Seigneur, le Dieu des armées, a dit: J'ai en horreur l'orgueil de Jacob, et je hais ses palais; et je livrerai la ville et tous ses habitans.

9. Dix hommes restés dans une maison ne pourront échapper à la mort.

10. L'ami qui viendra enlever leurs corps demandera à celui qui reste encore: Avez-vous encore des morts?

11. Et s'il lui répond, Il n'y en a plus, il lui dira: Silence; ne vous souvenez plus du nom du Seigneur.

12. Voilà que Jéhova commande, et il livrera les palais à la ruine, et il ébranlera jusqu'aux cabanes des pasteurs.

13. Fait-on courir des chevaux sur le roc escarpé? et les bœufs labourent-ils le rocher aride? Et vous changez le jugement en ciguë; vous donnez aux fruits de la justice l'amertume de l'absinthe.

14. Vous vous glorifiez dans le néant, vous qui dites: C'est par notre force que nous avons établi notre puissance.

15. Maison d'Israël, voici que je susciterai une nation contre toi, a dit le Seigneur des armées; elle te brisera depuis l'entrée d'Émath jusqu'au torrent du désert.

CHAPITRE VII.

1. Voici ce que le Seigneur notre Dieu me montra: une multitude de sauterelles lorsque commencent les pluies, lorsque l'herbe grandit après avoir été coupée pour le roi.

2. Et voici ce qui arriva: quand l'herbe de la terre fut dévorée, je dis: Seigneur mon Dieu, grâce! grâce! Qui rétablira Jacob devenu si infirme?

3. Le Seigneur fut touché. Il n'en sera pas ainsi, me dit le Seigneur.

4. Voici ce que le Seigneur notre Dieu me montra: le Seigneur notre Dieu appeloit le feu pour exercer son jugement; et il dévora au loin et consuma une partie de la plaine.

5. Et je dis: Seigneur mon Dieu, grâce! grâce! Qui rétablira Jacob devenu si infirme?

6. Le Seigneur fut touché. Il n'en sera pas ainsi, dit le Seigneur.

7. Voici ce que le Seigneur notre Dieu me montra: le Seigneur debout sur une muraille avec un niveau dans sa main.

8. Et le Seigneur me dit: Amos, que

vois-tu ? Et je dis : Le cordeau d'un maçon. Et le Seigneur dit : Je ne me servirai plus désormais de cordeau au milieu de mon peuple d'Israël, et je n'alignerai plus ses murailles.

9. Les hauts lieux seront détruits; les lieux sanctifiés par Israël seront désolés; et je m'élèverai avec le glaive sur la maison de Jéroboam.

10. Alors Amasias, prêtre de Béthel, envoya à Jéroboam, roi d'Israël, disant : Amos s'est révolté contre vous, au milieu de la maison d'Israël : la terre ne peut plus supporter tous ses discours.

11. Voici ce que dit Amos : Jéroboam périra par l'épée, et Israël ira captif loin de sa terre.

12. Et Amasias dit à Amos : Toi qui vois, va, fuis dans le pays de Juda; mange-là ton pain et prophétise.

13. Mais ne prophétise plus à jamais dans Béthel, parce que là est le culte du roi, et le siége de son royaume.

14. Et Amos répondit et dit à Amasias : Je ne suis ni prophète, ni fils de prophète, mais pasteur de grands troupeaux, me nourrissant de fruits sauvages.

15. Le Seigneur m'a appelé lorsque je suivois mon troupeau, et il m'a dit : Prophète, va vers mon peuple d'Israël.

16. Et maintenant écoute la parole du Seigneur : Tu dis : Ne prophétise pas sur Israël, n'appelle pas d'orage sur la maison de l'idole.

17. Mais voici ce que le Seigneur a dit : Ta femme se prostituera dans la ville; tes fils et tes filles tomberont sous le glaive; ton héritage sera mesuré au cordeau; tu mourras dans une terre souillée, et Israël ira en captivité hors de sa terre.

CHAPITRE VIII.

1. Le Seigneur me montra encore; et je vis une corbeille pleine de fruits d'été.

2. Et il dit : Amos, que vois-tu ? Et je dis : Une corbeille pleine de fruits d'été. Et le Seigneur me dit : Ainsi l'iniquité de mon peuple est parvenue à sa maturité; je vais moissonner mon peuple d'Israël.

3. En ce jour les cantiques du temple seront changés en lamentations, dit le Seigneur : on verra d'immenses monceaux de cadavres; on les jettera çà et là sans sépulture.

4. Écoutez mes paroles, vous qui dévorez le pauvre, et qui faites languir tous les indigens;

5. Vous qui dites : Quand sera passée la néoménie, afin que nous puissions vendre nos récoltes? quand finira le sabbat, afin que nous puissions ouvrir nos greniers ? vous qui diminuez l'épha, qui augmentez le poids du sicle, et vous servez de balances trompeuses;

6. Qui achetez le pauvre pour un peu d'argent, et l'indigent pour le plus vil salaire; qui leur vendez le rebut de vos greniers.

7. Jéhova l'a juré par la gloire de Jacob, il n'oubliera jamais l'iniquité de leurs œuvres.

8. Ces crimes vont ébranler la terre, désoler tous ses habitans, faire déborder les fleuves, et la couvrir, comme l'Égypte, des inondations du Nil.

9. En ce jour-là, dit le Seigneur Dieu, je ferai disparoître le soleil en plein midi, et, au milieu de la lumière, j'obscurcirai la terre;

10. Je changerai vos jours de fête en jours de deuil, et vos cantiques de joie en lamentations; je couvrirai tous les reins d'un cilice, et je ferai raser toutes les têtes; je plongerai Israël dans les larmes comme à la mort d'un fils unique, et sa fin sera un jour amer.

11. Voilà que les jours viennent, dit le Seigneur Dieu, où je vais envoyer la faim sur la terre, non la faim du pain, ni la soif de l'eau, mais la faim de la parole du Seigneur.

12. Et ils se troubleront d'une mer à l'autre ; et ils iront depuis le septentrion jusqu'au midi pour chercher la parole de Dieu : ils ne la trouveront pas.

13. En ce jour-là les vierges et les jeunes gens mourront de soif.

14. Tous ceux qui jurent par l'idole de Samarie, et disent, O Dan, vive ton Dieu! vive le culte de Bersabée! tomberont et ne se releveront jamais.

CHAPITRE IX.

1. J'AI vu Jéhova se tenant sur l'autel, et il a dit à son ange : Frappe le haut de la porte, et que les colonnes en soient ébranlées ; brise-les et fais-les tomber sur la tête des prêtres : les derniers d'entre ce peuple périront par le glaive. Ils fuiront, et nul ne pourra échapper.

2. Quand ils descendroient jusqu'aux enfers, ma main les en arrachera ; quand ils monteroient jusque dans les cieux, je les en précipiterai.

3. S'ils se cachent sur le sommet du Carmel, je les découvrirai et les enleverai ; si, pour se dérober à mes yeux, ils creusent la profondeur de l'abîme, j'ordonnerai au dragon des mers de les y dévorer.

4. Quand ils seroient emmenés en captivité par leurs ennemis, j'ordonnerai au glaive de les poursuivre, et il les tuera : mes yeux seront sur eux pour les détruire, et non pour les sauver.

5. Le Seigneur Dieu des armées touche la terre, et elle fond comme la cire, et tous ses habitans sont dans la désolation ; et les eaux montent et l'inondent comme le fleuve de l'Égypte en ses débordemens.

6. Il élève dans les cieux les marches de son trône ; il appuie sur la terre la voûte du firmament ; il appelle les eaux de la mer, et elles se répandent sur la terre : Jéhova est son nom.

7. Ne croyez pas être plus chers à mes yeux que les Éthiopiens, enfans d'Israël : si je vous ai tirés de l'Égypte, j'ai aussi tiré les Philistins de Caphtor, et les Syriens de Kir.

8. Voilà que les yeux du Seigneur sont sur le royaume prévaricateur ; je le retrancherai de la face de la terre : cependant je ne détruirai point la maison de Jacob, dit le Seigneur.

9. J'ordonnerai, et j'agiterai au milieu des nations le peuple d'Israël, comme on agite le blé dans le crible, et il ne tombera pas un grain sur la terre.

10. Tous les pécheurs d'entre mon peuple mourront par le glaive, tous ceux qui disent : Le mal dont on nous menace ne viendra pas sur nous.

11. En ce temps je susciterai le tabernacle de David, qui est tombé ; et j'en réparerai les brèches, et j'en releverai les ruines ; et je le rebâtirai comme dans les jours anciens,

12. Afin qu'il possède encore les restes de l'Idumée, et toutes les nations autrefois assujetties à mon empire : le Seigneur a parlé, lui qui opérera ces merveilles.

13. Voilà que les jours viennent, dit le Seigneur, et le moissonneur paroîtra aussitôt que le laboureur, et celui qui foule le raisin avec celui qui répand la semence ; le vin coulera des montagnes, le lait ruissellera des collines.

14. Et je rappellerai les captifs de mon peuple d'Israël ; et ils bâtiront leurs cités désertes, et ils les habiteront ; et ils planteront des vignes, et ils en boiront le vin ; et ils cultiveront des jardins, et ils en mangeront les fruits.

15. Et je les planterai dans leur terre, et ils ne seront plus arrachés de celle que je leur ai donnée, a dit Jéhova ton Dieu.

FIN D'AMOS.

ABDIAS.

1. Vision d'Abdias. Voici ce que le Seigneur notre Dieu dit à Édom : Nous avons ouï l'ordre du Seigneur; il a envoyé un ambassadeur aux nations : Levez-vous, et marchons contre lui au combat.

2. Je t'avois rendue la plus petite des nations; tu étois le plus misérable des peuples.

3. L'orgueil de ton cœur t'a séduit, parce que tu habites dans les antres des rochers, et que tu résides dans les lieux les plus élevés; tu as dit en toi-même : Qui m'en fera descendre?

4. Quand tu éleverois ton nid aussi haut que l'aigle, quand tu le placerois parmi les étoiles, je t'en arracherai, dit Jéhova.

5. Si des voleurs, si des brigands avoient pénétré jusqu'à toi durant la nuit, comment aurois-tu gardé le silence? Ils n'auroient pris que leur nécessaire. Si des vendangeurs étoient entrés dans ta vigne, ne t'auroient-ils pas laissé une grappe de raisin?

6. Mais comment a-t-on dépouillé Ésaü? ses ennemis ont sondé les lieux les plus secrets.

7. Ils t'ont poursuivi jusqu'à tes frontières; tous tes alliés se sont joués de toi; l'homme de ta confiance a prévalu contre toi; ceux qui mangeoient ton pain ont tendu des rets sous tes pas. Édom est sans intelligence.

8. N'est-ce pas en ce jour-là, dit le Seigneur, que je perdrai les sages de l'Idumée et la prudence de la montagne d'Esaü?

9. Et les braves de Théman seront saisis d'effroi, parce que le carnage s'étendra sur la montagne d'Ésaü.

10. A cause de tes homicides et de ton iniquité contre Jacob ton frère, la confusion pesera sur toi, et tu périras dans l'éternité.

11. Au jour où tu t'es levé contre lui, quand les ennemis détruisoient son armée, quand les étrangers entroient dans ses murs, et qu'ils divisoient les dépouilles de Jérusalem, toi aussi tu étois comme l'un d'entre eux.

12. Tu ne mépriseras plus ton frère au jour de la captivité; tu ne te réjouiras plus sur les enfans de Juda au jour de leur ruine; tu ne t'enorgueilliras plus au jour de leur angoisse;

13. Tu n'entreras pas dans les villes de mon peuple au jour de sa ruine; tu n'insulteras pas à ses maux au jour de sa désolation; tu ne marcheras pas contre l'armée de Sion au jour de sa défaite;

14. Tu ne veilleras pas sur les chemins pour égorger ceux qui fuient; tu n'enfermeras pas les restes de ses enfans au jour de leur tribulation.

15. Car le jour du Seigneur menace tous les peuples : comme tu as fait aux autres, ainsi il te sera fait, et Dieu jettera sur ta tête le salaire de tes crimes.

16. De même que vous avez bu la coupe de ma fureur sur ma sainte montagne, ainsi toutes les nations boiront sans relâche; elles boiront, elles l'épuiseront, elles seront comme si elles n'avoient jamais été.

17. Et cependant sur la montagne de Sion sera le salut; là sera le saint : la maison de Jacob possédera ceux qui l'avoient dominée.

18. La maison de Jacob sera un feu ardent; la maison de Joseph, une flamme; et la maison d'Ésaü, une paille aride; et ce feu s'embrasera au milieu

de la maison d'Ésaü, et il le dévorera, et il ne restera rien de sa maison : c'est le Seigneur qui a parlé.

19. Ceux qui sont vers le midi hériteront de la montagne d'Ésaü ; ceux qui habitent dans la plaine assujettiront les Philistins : ils domineront les régions d'Éphraïm et de Samarie, et Benjamin possédera Galaad.

20. Et l'armée des enfans d'Israël, qui avoit été transplantée sous un ciel étranger, occupera toutes les terres des Chananéens jusqu'à Sarepta ; et les captifs de Jérusalem, qui étoient sur le Bosphore, commanderont aux villes du midi.

21. Et les libérateurs monteront sur la montagne de Sion pour juger la montagne d'Ésaü, et ce sera le règne du Seigneur.

FIN D'ABDIAS.

JONAS.

CHAPITRE I.er

1. Voici la parole du Seigneur adressée à Jonas, fils d'Amathi :

2. Lève-toi, et va dans Ninive la grande ville ; là, élève la voix, parce que sa malice est montée jusqu'à moi.

3. Et Jonas se leva pour fuir à Tharsis, de devant la face du Seigneur : il vint à Joppé ; il trouva un vaisseau qui alloit à Tharsis; il donna le prix de son passage, et entra dans le navire pour faire voile vers Tharsis et fuir devant la face du Seigneur.

4. Mais le Seigneur envoya sur la mer un grand vent, et une grande tempête s'éleva, et le vaisseau fut en péril d'être brisé.

5. Les matelots tremblèrent ; ils crièrent vers leur dieu, et ils jetèrent dans la mer tout ce qui étoit dans le vaisseau pour l'alléger : et Jonas descendit au fond du navire, et s'endormit d'un sommeil profond.

6. Et le pilote s'approcha de lui, et lui dit : Pourquoi dors-tu ? Lève-toi, invoque ton Dieu ; il se souviendra peut-être de nous, et nous ne périrons pas.

7. Ils se dirent ensuite l'un à l'autre : Venez, jetons le sort, sachons d'où ce malheur est sur nous. Et ils jetèrent le sort, et le sort tomba sur Jonas.

8. Et ils lui dirent : Apprenez-nous la cause de ce malheur : quelle est votre vie, votre patrie, le lieu où vous allez ? quel est votre peuple ?

9. Et il leur dit : Je suis Hébreu, et je crains le Seigneur, le Dieu du ciel, qui a fait la mer et la terre.

10. Alors ils furent dans un grand effroi, et ils lui dirent : Pourquoi avez-vous agi ainsi? Ils avoient appris de lui-même qu'il fuyoit devant la face du Seigneur.

11. Et ils lui dirent : Que vous ferons-nous, afin que la mer s'apaise sur nous ? Car la mer s'élevoit et s'enfloit de plus en plus.

12. Et il leur dit : Prenez-moi, et jetez-moi dans la mer, et la mer s'apaisera; car je sais que c'est à cause de moi que cette grande tempête est venue sur vous.

13. Et les matelots ramoient pour regagner la terre, et ils ne pouvoient ; car la mer s'élevoit et s'enfloit de plus en plus.

14. Et ils crièrent au Seigneur, et ils dirent : Nous vous supplions, Seigneur, de ne pas nous faire périr à cause de cet homme, et de ne pas faire retomber sur nous le sang innocent, parce que vous faites, Seigneur, comme vous avez voulu.

15. Et ils prirent Jonas, et ils le jetèrent à la mer, et elle apaisa sa furie.

16. Les passagers furent saisis d'une grande crainte pour le Seigneur, et ils immolèrent des victimes au Seigneur, et ils firent des vœux.

CHAPITRE II.

1. Et Dieu avoit préparé un poisson immense pour engloutir Jonas; et Jonas demeura trois jours et trois nuits enfermé dans ce poisson.

2. Et Jonas pria le Seigneur son Dieu.

3. Et il dit : J'ai crié contre le Seigneur du sein de ma tribulation, et il m'a exaucé; j'ai crié de l'abîme du tombeau, et vous avez entendu ma voix.

4. Et vous m'avez jeté dans les

profondeurs des gouffres de la mer, et les eaux m'ont environné; tous vos abîmes, tous vos flots, ont passé sur moi.

5. Et j'ai dit : Je suis rejeté de la présence de vos yeux; mais je verrai encore votre saint temple.

6. Les eaux m'ont assailli jusqu'à la mort; l'abîme m'a enveloppé, la mer a couvert ma tête.

7. Je suis descendu jusqu'aux fondemens des montagnes; les barrières de l'abîme étoient fermées sur moi pour toujours : Seigneur mon Dieu, vous préserverez ma vie de la corruption.

8. Quand mon ame étoit resserrée en moi, je me suis souvenu de vous, et ma prière est venue jusqu'au temple de votre sainteté.

9. Ceux qui embrassent les vanités dépouillent toute pitié pour eux-mêmes.

10. Moi, Seigneur, j'immolerai des victimes au milieu de mes cantiques de louange : je rendrai au Seigneur, pour mon salut, tous les vœux que j'ai faits.

11. Alors le Seigneur parla au poisson, et il jeta Jonas sur le rivage.

CHAPITRE III.

1. Le Seigneur parla une seconde fois à Jonas, et lui dit :

2. Lève-toi, et va dans Ninive la grande ville, et publie ce que je dirai.

3. Et Jonas se leva, et se rendit à Ninive selon la parole du Seigneur : Ninive étoit une grande ville, de trois journées de chemin.

4. Jonas y entra, marcha pendant un jour, et il cria, et il dit : Encore quarante jours, et Ninive sera détruite.

5. Les hommes de Ninive crurent au Seigneur; ils publièrent un jeûne, ils se couvrirent de cilices, depuis le plus grand jusqu'au plus petit.

6. Cette parole parvint au roi de Ninive; il sortit de son trône, quitta ses vêtemens, se revêtit d'un sac et s'assit sur la cendre.

7. On cria et on publia par-tout, du conseil du roi et des grands : Que les hommes, les chevaux, les bœufs et les brebis ne prennent aucune nourriture, n'entrent pas dans les pâturages, et ne boivent point d'eau;

8. Que les hommes soient couverts de cendre, ainsi que les animaux; que leurs clameurs s'élèvent vers le Seigneur; que les Ninivites se convertissent et fuient l'iniquité qui souille leurs mains.

9. Qui sait si Dieu ne reviendra pas vers nous pour nous pardonner, s'il ne s'apaisera pas, et s'il ne révoquera pas l'arrêt de notre perte, qu'il a prononcé dans sa colère?

10. Et Dieu considéra leurs œuvres, et, voyant qu'ils s'étoient convertis en quittant leurs voies criminelles, il eut pitié d'eux, et ne leur fit point le mal qu'il avoit résolu de leur faire.

CHAPITRE IV.

1. Alors Jonas fut rempli d'une profonde affliction, et il s'irrita;

2. Et il pria le Seigneur, et il lui dit : N'est-ce pas là, mon Dieu, ce que je disois lorsque j'étois encore dans mon pays? C'est ce que je prévoyois, et c'est pour cela que j'ai fui à Tharsis; car je savois que vous êtes un Dieu clément, bon, patient, plein de miséricorde, et qui pardonnez aux hommes leurs péchés.

3. Je vous conjure donc, Seigneur, de retirer mon ame de mon corps; car la mort vaut mieux pour moi que la vie.

4. Le Seigneur lui dit : Crois-tu que ta colère soit juste?

5. Et Jonas sortit de Ninive, et s'assit du côté de l'orient : là, il se fit une petite cabane de feuillage, et se reposa à l'ombre, attendant ce qui arriveroit.

6. Et le Seigneur fit naître un

arbrisseau qui s'éleva au-dessus de la tête de Jonas, pour le couvrir de son ombre et le garantir des ardeurs du soleil. Jonas en eut une très-grande joie.

7. Mais, le lendemain matin, le Seigneur envoya un ver qui rongea la racine de la plante, et elle devint toute sèche.

8. Et, après le lever du soleil, Dieu fit souffler un vent brûlant; et, les rayons du soleil donnant sur la tête de Jonas, il se trouva dans un abattement extrême, et souhaita de mourir, disant encore : La mort m'est meilleure que la vie.

9. Alors le Seigneur dit à Jonas : Crois-tu avoir raison de t'irriter ? Jonas lui répondit : J'ai raison de m'irriter jusqu'à mourir.

10. Le Seigneur lui dit : Tu voudrois conserver une plante qui est venue sans toi, qui s'est accrue en une nuit et qui est morte le lendemain;

11. Et moi je n'épargnerois pas la grande ville de Ninive, où il y a plus de six vingt mille enfans qui ne savent pas discerner la droite de la gauche, Ninive qui renferme une multitude d'animaux !

FIN DE JONAS.

MICHÉE.

CHAPITRE I.er

1. Parole du Seigneur à Michée de Morasthi, qui prophétisa sur Samarie et sur Jérusalem, dans les jours de Joathan, d'Achaz et d'Ézéchias, rois de Juda.

2. Peuples, écoutez tous; que la terre et tout ce qu'elle contient prêtent l'oreille; que le Seigneur soit témoin contre vous, le Seigneur qui va sortir de son saint temple.

3. Voilà que le Seigneur sortira de sa demeure; il descend et marche sur les hauteurs de la terre.

4. Sous lui les montagnes se fondent, les vallées disparoissent, comme la cire à l'aspect de la flamme, comme les eaux qui courent dans l'abîme,

5. A cause du crime de Jacob et des iniquités de la maison d'Israël. Quel est le crime de Juda? n'est-ce pas Samarie? Qui a fait les hauts lieux pour Juda, sinon Jérusalem?

6. Je ferai de Samarie un monceau de pierres élevé dans un champ lorsqu'on plante une vigne; je ferai rouler ses maisons dans la vallée, et je mettrai ses fondemens à nu.

7. Toutes ses statues seront brisées, toutes ses offrandes consumées; ses idoles s'en iront en poussière: ses richesses étoient le prix de la prostitution; elles en redeviendront le salaire.

8. Je pleurerai, je pousserai des cris sur ces maux; je marcherai dépouillé et nu; mes gémissemens seront semblables à ceux du cygne, mes cris seront ceux du dragon.

9. Sa plaie est désespérée; elle s'est étendue jusqu'à Juda, jusqu'à la porte de mon peuple, jusque dans Jérusalem.

10. Ne le publiez pas dans Geth; que les Philistins ne voient pas vos larmes: maison de ruine, couvre-toi de poussière.

11. Allez dans l'ignominie, habitans de Saphir la belle: la ville des forts n'évitera pas l'esclavage; la ville de repos n'offrira plus de refuge.

12. La maison d'amertume pleure les biens qu'elle a perdus; le mal du Seigneur est venu jusqu'aux portes de Jérusalem.

13. Attelle à tes chars de rapides coursiers, Lachis, toi qui as commencé l'iniquité de la fille de Sion en imitant les crimes d'Israël.

14. Sion a perdu la ville de captivité; Acésib, la ville de mensonge, a trompé les rois d'Israël.

15. Toi qui habites dans la maison d'héritage, je t'amenerai de nouveaux maîtres: gloire d'Israël, tu viendras jusque dans Odolla.

16. Coupe ta chevelure, dépouille ta tête, fille de Sion; pleure les enfans de tes délices, dépouille-toi comme l'aigle: tes enfans sont traînés en captivité.

CHAPITRE II.

1. Malheur à vous qui méditez le mal, et qui, sur vos lits, préparez l'iniquité! vous l'accomplissez aux premières lueurs de l'aurore, et votre bras s'élève contre Dieu.

2. Ils ont convoité des champs, ils les ont ravis violemment; ils ont usurpé des maisons: ils ont calomnié celui-ci pour son palais, celui-là pour son héritage.

3. C'est pourquoi le Seigneur a dit: Voilà que je prépare un mal à cette

nation : tu n'y déroberas pas ta tête, tu ne marcheras pas dans ton orgueil ; car les temps sont mauvais.

4. En ce jour-là des chants lugubres s'élèveront sur toi, les chants de ceux qui disent : Nous avons été en proie à la dévastation ; l'héritage de mon peuple est passé en d'autres mains. Comment nos ennemis nous l'ont-ils arraché? comment des étrangers ont-ils divisé notre terre?

5. Nul ne mesurera plus les partages au milieu du peuple du Seigneur.

6. En vain dites-vous : Ne parlez pas, la ruine viendra ; jamais il n'y en aura eu de semblable : la confusion ne s'éloignera plus.

7. Toi qui te nommes la maison de Jacob, la puissance du Seigneur s'est-elle affoiblie? est-ce là sa parole? Sa parole est douce pour celui qui marche dans la justice.

8. Mais mon peuple s'est levé contre l'homme qui vivoit en paix ; il a dépouillé de ses vêtemens ceux qui s'avançoient avec la sécurité d'un guerrier vainqueur.

9. Vous avez chassé les femmes d'Israël de la maison de leur repos; vous avez étouffé à jamais ma louange dans la bouche de leurs enfans.

10. Levez-vous, allez; il n'y a point ici de repos pour vous : votre impureté a rempli ce lieu de souillure.

11. Si j'étois un homme séduit par mon propre esprit, si je proférois le mensonge, si je ne prophétisois que l'enivrement et les délices, je serois le prophète de ce peuple.

12. O Jacob, je te rassemblerai tout entier; je réunirai les restes d'Israël; je les réunirai comme des brebis, comme un troupeau dans la bergerie, comme un troupeau au milieu de son parc : ils se présenteront en tumulte, comme une multitude d'hommes.

13. Celui qui leur ouvre la route montera à leur tête; ils se précipiteront après lui, et franchiront la porte : ils sont sortis; leur roi sortira devant eux, et Jéhova est à leur tête.

CHAPITRE III.

1. Et j'ai dit : Écoutez, princes de Jacob ; chefs d'Israël, prêtez l'oreille : N'est-ce pas à vous à connoître la justice,

2. Vous qui haïssez le bien et qui aimez le mal, vous qui arrachez aux malheureux jusqu'à leur vêtement, vous qui leur enlevez la chair qui recouvre leurs os ;

3. Vous qui dévorez la chair de mon peuple, qui arrachez sa peau, qui brisez ses os, qui le déchirez comme la viande qu'on place sur le foyer, comme la chair qui se consume dans un vase?

4. Un jour ils crieront vers le Seigneur, et il ne les exaucera pas; il détournera d'eux sa face en ce temps-là, à cause de la malice de leurs inventions.

5. Voici ce que dit Jéhova contre les prophètes qui trompent mon peuple, qui le déchirent, et lui prêchent la paix; et, s'il n'assouvit pas leur avidité, ils lui déclarent une guerre qu'ils disent sainte.

6. C'est pourquoi la nuit sera votre vision ; les ténèbres, vos révélations ; et le soleil s'obscurcira sur les prophètes, et le jour deviendra sombre pour eux.

7. Les voyans seront confondus, les devins seront couverts de honte; ils se voileront le visage, parce que le Seigneur ne leur répondra plus.

8. L'esprit du Seigneur me remplit de force, de justice et de puissance, pour annoncer à Jacob son crime et à Israël son iniquité.

9. Écoutez donc, princes de Jacob, et vous, princes de la maison d'Israël, vous qui avez en horreur le jugement et qui pervertissez la justice ;

10. Qui bâtissez Sion avec le sang, et Jérusalem sur l'iniquité.

11. Vos princes jugent pour des présens, vos prêtres enseignent pour

un salaire, vos prophètes prédisent pour de l'argent; et tous se reposent sur le Seigneur, disant: Jéhova n'est-il pas au milieu de nous? les maux ne viendront pas sur notre tête.

12. Et Sion sera labourée comme un champ, et Jérusalem ne sera qu'un monceau de pierres, et la montagne du temple deviendra une forêt.

CHAPITRE IV.

1. Et voilà que dans les derniers temps la montagne de la maison du Seigneur sera préparée sur le haut des monts, élevée au-dessus des collines; les peuples y viendront en foule.

2. Et les nations se hâteront, disant: Venez, allons à la montagne du Seigneur et à la maison du Dieu de Jacob; il nous enseignera ses voies, et nous marcherons dans ses sentiers, parce que la loi sortira de Sion, et la parole du Seigneur, de Jérusalem.

3. Il jugera au milieu de la multitude des peuples, il châtiera des nations puissantes jusqu'aux contrées les plus lointaines; les peuples feront de leurs épées des socs de charrue, et des hoyaux de leurs lances: un peuple ne tirera plus le glaive contre un autre peuple; ils n'apprendront plus à se combattre.

4. Chacun se reposera sous sa vigne et sous son figuier, et nul ne les troublera, parce que le Seigneur a parlé.

5. Que tous les peuples marchent au nom de leur Dieu: et nous, nous marcherons au nom du Seigneur notre Dieu dans l'éternité et par-delà.

6. En ce jour-là, dit le Seigneur, je ramenerai celle qui étoit boiteuse, et je recueillerai celle que j'avois rejetée et frappée.

7. Celle qui avoit été répudiée deviendra mère d'une nation puissante; et le Seigneur régnera sur elle, sur la montagne de Sion, dès à présent jusque dans l'éternité.

8. Tour du troupeau d'Ophel, colline de Sion, environnée de nuages, le Seigneur viendra jusqu'à vous; vous posséderez votre premier empire, l'empire de la fille de Jérusalem.

9. Pourquoi jetez-vous des cris? N'avez-vous point de roi? vos conseillers ne sont-ils plus? La douleur vous saisit comme une femme qui enfante.

10. Fille de Sion, pleure, gémis comme une femme dans les douleurs de l'enfantement; maintenant tu sortiras de la ville, tu habiteras sous un ciel étranger, tu viendras jusqu'à Babylone: là tu seras délivrée; là le Seigneur te rachetera de la main de tes ennemis.

11. Et maintenant plusieurs peuples se sont assemblés contre toi; ils disent: Qu'elle soit profanée, et que nos yeux voient les secrets de Sion.

12. Mais ils n'ont pas connu les pensées du Seigneur, ils n'ont pas compris ses conseils: le Seigneur les a assemblés comme les gerbes dans l'aire.

13. Fille de Sion, lève-toi, et foule aux pieds tes ennemis: je te donnerai une corne de fer, je t'armerai d'ongles d'airain; et tu briseras la multitude des peuples, et tu consacreras à Dieu leurs rapines, et tu lui présenteras leurs trésors.

CHAPITRE V.

1. Rassemble tes soldats, ville des ravages: l'ennemi assiége nos portes; il a frappé de verges le visage du roi d'Israël.

2. Et toi, Bethléem Éphrata, la plus petite entre les villes de Juda, de toi sortira celui qui dominera sur Israël, et sa sortie est du commencement et des jours de l'éternité.

3. Juda ne sera abandonné qu'au jour où celle qui doit enfanter enfantera; alors le reste de ses frères se tournera vers les enfans d'Israël.

4. Celui qui doit venir s'affermira,

et il conduira son troupeau avec la force de Jéhova, avec la gloire du nom de Jéhova son Dieu : les peuples se convertiront, parce que sa gloire éclatera jusqu'aux extrémités de la terre.

5. Et celui-ci sera la paix : lorsque l'Assyrien entrera dans notre terre, et qu'il aura pénétré jusque dans nos maisons, nous susciterons contre lui sept pasteurs et huit princes.

6. Et ils gouverneront la terre d'Assur avec le glaive, et la terre de Nemrod avec la lance; et il nous délivrera de l'Assyrien, lorsqu'il sera entré sur notre terre et qu'il aura pénétré jusqu'à nous.

7. Les restes de Jacob seront au milieu de la multitude des peuples comme la rosée du Seigneur, comme des gouttes d'eau sur l'herbe; ils n'attendront plus un homme, ils ne dépendront plus des enfans des hommes.

8. Et les restes de Jacob seront parmi les nations et au milieu de la multitude des peuples, comme un lion parmi les animaux des forêts, comme, parmi les brebis, un lionceau qui s'élance et ravit sa proie, qui la foule aux pieds, et nul ne peut la lui ôter.

9. Israël, ta main s'élèvera sur ceux qui te combattent, et tous tes ennemis périront.

10. En ce jour-là, dit le Seigneur, je t'enleverai tes coursiers, et je briserai tes chars.

11. Je renverserai tes villes, je détruirai tes remparts, j'arracherai de tes mains tous les instrumens magiques, et il n'y aura plus de devins au milieu de toi.

12. Je briserai au milieu de toi tes idoles et tes statues, et tu n'adoreras plus les œuvres de tes mains.

13. Je frapperai les bois que tu as plantés, je renverserai tes villes sur la poussière.

14. Et je me vengerai, dans ma fureur et mon indignation, de tous les peuples qui ne m'ont pas écouté.

CHAPITRE VI.

1. Écoutez ce que dit le Seigneur : Lève-toi, plaide ma cause contre les montagnes, et que les collines entendent ta voix.

2. Que les montagnes écoutent la voix du Seigneur, ainsi que les fondemens de la terre : car le Seigneur entrera en jugement avec son peuple, et se justifiera devant Israël.

3. Mon peuple, que t'ai-je fait? en quoi t'ai-je blessé? Réponds-moi.

4. Est-ce en t'arrachant de la terre d'Égypte, en te délivrant de la maison de servitude, en envoyant devant toi Moïse, Aaron et Marie?

5. Mon peuple, souviens-toi des pensées de Balach roi de Moab, et des réponses de Balaam fils de Béor, depuis Sétim jusqu'à Galgala.

6. Qu'offrir à Dieu qui soit digne de lui? fléchirai-je le genou devant le Dieu très-haut? lui présenterai-je des holocaustes et des génisses d'une année?

7. Le Seigneur s'apaisera-t-il par l'offrande de mille beliers, par des libations de flots d'huile? donnerai-je pour mon crime mon premier fils, et pour le péché de mon ame le fruit de mes entrailles?

8. Homme, je te montrerai ce qui est bon, ce que le Seigneur demande de toi : pratique la justice, aime la miséricorde, marche avec crainte en la présence du Seigneur.

9. Voix du Seigneur qui crie à la ville : Le salut est pour ceux qui craignent mon nom. Écoutez, ô tribus; qui parmi vous aura l'intelligence?

10. Les trésors d'iniquité sont un feu caché dans la maison de l'impie; l'épha trompeur est plein de la colère de Dieu.

11. Me verra-t-on justifier une balance impie et un poids menteur?

12. Voilà que les riches sont couverts de crimes; les habitans de cette ville parlent le mensonge, et leur

bouche recèle une langue frauduleuse.

13. C'est pourquoi j'ai commencé à te frapper de perdition à cause de tes péchés.

14. Tu mangeras, et ne seras pas rassasié; ton humiliation sera au milieu de toi : tu saisiras, et ne sauveras pas; et ceux que tu sauveras, je les livrerai au glaive.

15. Tu semeras, et ne moissonneras pas; tu presséras l'olive, et ne recueilleras point d'huile; tu fouleras le raisin, et ne boiras pas de vin.

16. Tu as conservé les préceptes d'Amri et toutes les œuvres de la maison d'Achab; tu as marché dans leur volonté : je te donnerai à la ruine, et tes habitans à la risée; tu porteras l'opprobre dont j'ai menacé mon peuple.

CHAPITRE VII.

1. Malheur à moi, parce que je suis devenu comme un homme qui cherche en automne des raisins après la vendange ! il n'y a pas une grappe; mon ame a desiré quelques figues hâtives.

2. Le saint a disparu de la terre, et le juste, d'entre les hommes : tous dressent des piéges dans le sang; le frère a traîné son frère à la mort.

3. Ils appellent bien le mal de leurs mains : le prince demande, le juge attend un salaire; un grand publie le desir de son ame, et tous l'approuvent.

4. Le meilleur est un buisson épineux, le plus juste est comme la ronce. Voici le jour de l'enquête; le jour de votre visite approche : alors sera la désolation.

5. Ne croyez pas à votre ami, ne vous confiez pas à votre guide; fermez les secrets de votre bouche à celle qui dort sur votre sein.

6. Le fils outragera son père, la fille s'élevera contre sa mère, la belle-fille contre sa belle-mère; les ennemis de l'homme seront ses serviteurs.

7. Moi j'attacherai mes yeux sur le Seigneur, j'attendrai le Dieu mon sauveur; mon Dieu exaucera enfin ma prière.

8. Ne te réjouis pas sur moi, toi qui es mon ennemie, parce que je suis tombée : lorsque je serai assise dans les ténèbres, le Seigneur deviendra ma lumière.

9. Je porterai la colère de Jéhova, parce que j'ai péché contre lui, jusqu'à ce qu'il juge ma cause et qu'il accomplisse mon jugement : il me conduira à la lumière, et je verrai sa justice.

10. Mon ennemie verra et sera couverte de confusion, elle qui me dit : Où est Jéhova ton Dieu? Mes yeux la verront, et elle sera foulée aux pieds comme la boue des chemins.

11. En ce jour on réparera vos ruines; en ce jour le joug s'éloignera de vous.

12. En ce jour on viendra de l'Assyrie jusqu'à vous et jusqu'à vos citadelles; et de vos citadelles jusqu'au fleuve, et d'une mer à l'autre mer, et de la montagne jusqu'à la montagne.

13. Et la terre sera désolée à cause de ses habitans et à cause du fruit de leurs pensées.

14. Seigneur, conduisez avec votre houlette votre peuple, le troupeau de votre héritage, qui demeure seul dans la forêt, au milieu du Carmel : il ira, comme aux jours anciens, dans la plaine de Basan et dans la terre de Galaad.

15. Je vous montrerai des merveilles comme au jour de votre sortie de la terre d'Égypte.

16. Les nations verront, et seront confondues de sa force : elles mettront la main sur leur bouche, et leurs oreilles seront assourdies.

17. Elles lécheront la poussière comme les serpens; elles seront troublées dans leurs demeures comme les reptiles de la terre : elles trembleront devant le Seigneur notre Dieu, elles frémiront d'épouvante.

18. Qui est semblable à vous, ô Dieu, qui ôtez l'iniquité, et qui oubliez les péchés du reste de votre héritage? Le Seigneur n'enverra plus désormais sa fureur, parce qu'il veut la miséricorde.

19. Il reviendra, et il aura pitié de nous; il déposera nos iniquités, et il précipitera tous nos péchés au fond de l'abîme.

20. Seigneur, vous donnerez votre vérité à Jacob, votre miséricorde à Abraham, comme vous l'avez juré à nos pères dès les jours anciens.

FIN DE MICHÉE.

NAHUM.

CHAPITRE I.er

1. Prophétie contre Ninive. Livre de la vision de Nahum d'Elkésaï.

2. Jéhova est un Dieu jaloux et vengeur; Jéhova est un Dieu vengeur et plein de courroux : Jéhova se venge de ses ennemis; il les enveloppe de sa colère.

3. Jéhova est patient; il est grand dans sa force; il ne laisse pas le crime impuni. Jéhova est dans les tempêtes; il s'approche dans les tourbillons, et les nuées sont la poussière de ses pieds.

4. Il menace la mer; elle est desséchée : il change les fleuves en des sables arides. Le Basan et le Carmel languissent, et la fleur du Liban est flétrie.

5. Les montagnes se sont ébranlées devant lui, les collines ont été désolées; la terre a tremblé devant sa face, et le monde et tous ses habitans.

6. Qui restera debout devant sa colère? qui soutiendra son courroux? Sa colère s'est répandue comme le feu; les rochers ont été dissous.

7. Jéhova est bon, il fortifie au jour de la tribulation; il connoît ceux qui espèrent en lui.

8. Comme de vastes eaux qui passent, il déracinera cette contrée, et les ténèbres poursuivront ses ennemis.

9. Que sont vos pensées contre Dieu? lui-même consommera votre ruine, et jamais ne se levera sur vous une seconde tribulation.

10. Vos iniquités vous ont rendus comme un faisceau d'épines; quand vous serez plongés dans l'ivresse, la colère de Dieu vous dévorera comme le chaume aride.

11. De toi sortira un homme qui pense le mal contre Dieu, qui roule la prévarication dans son esprit.

12. Voici ce que dit Jéhova : Quand les siens seroient puissans, innombrables, ils tomberont comme les cheveux sous le fer, et cet homme passera. Il t'a affligée, ô Sion; mais il ne t'affligera pas long-temps.

13. Je briserai le joug dont il te chargeoit, je romprai tes liens.

14. Roi, le Seigneur prononcera ses ordres sur toi, et la racine de ton nom sera séchée : les temples de tes dieux seront dépouillés de leurs statues, leurs ruines seront ton tombeau, l'ignominie suivra ton orgueil.

15. Voilà sur les montagnes les pieds de celui qui évangélise et de celui qui annonce la paix. Juda, célèbre tes solennités, accomplis tes vœux : Bélial ne passera plus au milieu de toi; il a péri tout entier.

CHAPITRE II.

1. L'ennemi s'avance contre tes murs; il campe alentour : garde tes remparts, place des sentinelles sur les chemins, affermis tes reins, recueille toute ta force.

2. Jéhova veut venger la honte de Jacob et effacer l'opprobre d'Israël : l'Assyrien les a ravagés comme une vigne; il en a détruit les ceps et les rejetons.

3. Le bouclier de ses braves est teint de sang, le vêtement de ses guerriers est rouge comme le vermillon : ses chars, au jour du combat, étincellent de feux; ils dardent de longues lances.

4. Les chars se sont embarrassés dans les chemins; ils se heurtent au milieu des places : ils s'embrasent

comme la flamme, ils se précipitent comme la foudre.

5. Assur appelle ses armées ; elles chancellent dans leur marche, elles montent sur les murs, elles élèvent des retranchemens.

6. Les portes des fleuves se sont ouvertes, des flots de guerriers s'élancent, et le temple a été renversé.

7. Le soldat a été emmené captif; les femmes étoient traînées soupirant comme la colombe, et gémissant dans leurs cœurs.

8. Ninive étoit aux anciens jours comme un lac plein d'eau; les flots de ses habitans se sont écoulés. Arrêtez, arrêtez! et il n'en est pas un qui revienne.

9. Enlevez l'argent, enlevez l'or; ses richesses sont immenses, ses trésors sont innombrables.

10. Ninive est désolée, déchirée; elle n'est plus qu'une ruine : tous les cœurs tombent en défaillance, tous les genoux tremblent, tous les reins chancellent, tous les visages sont noircis par la douleur.

11. Où est maintenant l'antre des lions? où sont les pâturages des lionceaux? où est la retraite du lion, de la lionne et des lionceaux?

12. Le lion apportoit sa proie pour repaître ses petits; il déchiroit des membres sanglans pour nourrir ses lionnes; il remplissoit son antre de carnage, et sa caverne de rapines.

13. Voilà que je viens à toi, dit le Dieu des armées, et je briserai tes chars, et le glaive dévorera tes jeunes lions : je ferai cesser tes ravages; on n'entendra plus la voix de tes ambassadeurs.

CHAPITRE III.

1. Malheur, ville de sang, pleine de mensonges et de déchiremens! ne cesseras-tu pas tes rapines?

2. Voix des roues qui se précipitent, du fouet, des chevaux qui frémissent, des chars brûlans, des cavaliers qui montent,

3. Du glaive qui brille, de la lance qui étincelle, de la multitude des blessés, d'une pesante ruine : il n'est pas de fin au meurtre; les corps tombent sur les corps,

4. A cause des prostitutions de Ninive, courtisane remplie d'attraits, habile dans l'art de séduire. Elle avoit soumis les peuples au prix de ses honteux commerces, elle avoit vaincu les nations par ses prestiges.

5. Me voici contre toi, dit le Dieu des armées; je te dépouillerai de tes vêtemens; j'exposerai aux nations ta nudité et aux royaumes ton ignominie.

6. Je jetterai sur toi tes abominations, je te couvrirai d'infamie, je ferai de toi un spectacle.

7. Tous ceux qui te verront se retireront loin de toi, et diront : Ninive est désolée : qui compatira à ses maux? où lui trouverai-je un consolateur?

8. Es-tu plus grande que No-Ammon, assise au milieu des fleuves, dont la mer est le trésor, et les eaux le rempart?

9. L'Éthiopie et l'Égypte étoient liguées pour la défendre; ses soldats étoient innombrables; les nations de Phut et de Libye venoient à son secours.

10. Et cependant elle a été traînée en captivité; ses enfans ont été écrasés contre la pierre; on a jeté le sort sur ses plus illustres citoyens; tous ses princes ont été chargés de chaînes.

11. Tu t'enivreras à la même coupe, tu seras dans le mépris; tu imploreras en vain du secours contre tes ennemis.

12. Toutes tes forteresses seront semblables à des fruits précoces, qui tombent aussitôt qu'on les agite.

13. Voilà que tes soldats sont des femmes au milieu de toi : les portes de tes villes s'ouvrent d'elles-mêmes à tes ennemis; le feu en dévorera les barres et les verroux.

14. Puise de l'eau pour le siége; rassemble la boue, foule-la aux pieds; répare tes fours pour sécher l'argile.

15. Et le feu de l'ennemi consumera tes travaux : tu périras par le glaive; il te dévorera, comme l'insecte consume l'herbe des champs. Pays d'Assur, enfante des soldats comme des armées de sauterelles; Ninive, multiplie tes citoyens comme des nuées d'insectes.

16. Que tes marchands égalent en nombre les étoiles du ciel : ils seront comme ces animaux qui ont couvert la terre et qui ont disparu.

17. Tes princes et tes grands sont comme ce nombreux essaim qui, durant l'hiver, cherche un abri sous les haies : le soleil a paru, il s'envole; on ne connoît plus la place qu'il occupoit.

18. Roi d'Assur, tes pasteurs se sont endormis, tes princes sont ensevelis dans le sommeil, ton peuple s'est dispersé sur les montagnes : nul n'est là pour les réunir.

19. Ta plaie est envenimée, ta blessure incurable. Tous ceux qui ont appris ta ruine ont frappé des mains : sur qui ta malice ne s'est-elle pas débordée?

FIN DE NAHUM.

HABACUC.

CHAPITRE I.er

1. Prophétie révélée au prophète Habacuc.

2. Jusques à quand, Seigneur, serez-vous sourd à mes cris? jusques à quand crierai-je à la violence, sans que vous me délivriez?

3. Pourquoi me découvrez-vous l'iniquité et me rendez-vous le témoin du crime? La destruction et la violence sont toujours devant moi; je n'entends que disputes et débats iniques.

4. La loi est violée, et les jugemens sont sans force : l'impie prévaut contre le juste; on ne voit plus que des arrêts pervers.

5. Prévaricateurs, regardez, soyez attentifs; admirez, et pâlissez d'effroi : car en vos jours j'accomplirai une œuvre que nul ne croira.

6. Je susciterai les Chaldéens, peuple cruel et prompt, qui court sur toute la terre, et possède des tentes qui ne sont pas les siennes :

7. Peuple terrible, formidable; arbitre de ses droits et de sa puissance.

8. Ses coursiers sont plus vites que le léopard, plus ardens que le loup qui s'élance dans les ténèbres. Ses cavaliers se répandent avec fureur; ils accourent des régions les plus éloignées comme l'aigle qui fond sur sa proie.

9. Tous viennent pour ravager; le souffle de leur bouche est comme un vent brûlant : ils assemblent les captifs comme les sables du désert.

10. Ils se jouent des rois et se rient des princes : les forteresses sont pour eux sans remparts; ils ouvrent la tranchée, et ils sont dans la place.

11. Leur orgueil monte toujours : leur force, voilà leur dieu.

12. Seigneur, dès le commencement, n'êtes-vous pas mon Dieu et mon salut? Nous ne mourrons pas. Le Chaldéen accomplit vos justices, et vous ne l'avez rendu fort que pour punir.

13. Vos yeux sont trop purs pour contempler le mal; vous ne pouvez regarder l'iniquité : pourquoi regardez-vous ces hommes couverts de crimes? pourquoi demeurez-vous dans votre silence, quand l'impie dévore le juste?

14. L'homme n'est-il à vos yeux qu'un criminel sans défense, qu'un reptile qu'on écrase avec impunité?

15. Le Chaldéen enveloppe tous les peuples dans ses rets : il se réjouit, il triomphe.

16. Il sacrifie à ses filets, parce qu'il leur doit une pêche excellente, parce qu'ils lui ont apporté les mets les plus exquis.

17. Étendra-t-il toujours ses rets? ne cessera-t-il d'immoler les nations?

CHAPITRE II.

1. Comme une sentinelle, je veille, je suis comme sur un lieu élevé; j'attends ce que le Seigneur me dira, et ce que je répondrai à son accusation et à sa plainte.

2. Et le Seigneur m'a parlé, et m'a dit : Écris cet oracle; qu'il soit distinctement sur tes tablettes, afin qu'on le lise sans peine.

3. Ce qui a été révélé s'accomplira en son jour : le temps est encore éloigné; mais il ne trompera pas vos espérances. S'il tarde à paroître, attendez-le : il viendra; et il ne sera pas différé à jamais.

4. L'incrédule n'a pas en lui une

ame pure : mais le juste vivra de sa foi.

5. Le Chaldéen est plongé dans l'ivresse et plein d'insolence ; dévoré d'ambition, il ne peut se contenir dans sa terre : il étend son ame comme l'enfer ; il est insatiable comme la mort ; il dompte tous les peuples, et il assujettit toutes les nations.

6. Mais ne deviendra-t-il pas leur jouet ? ne diront-elles pas à leur tour : Malheur à celui qui multiplie des biens qui ne sont pas à lui ! Jusques à quand amassera-t-il contre lui-même des monceaux de boue ?

7. Les peuples ne se leveront-ils pas soudain pour te saisir ? Ils se leveront pour te déchirer, et tu deviendras leur proie.

8. Parce que tu as dépouillé des peuples nombreux, tout ce qui restera de ces peuples te dépouillera, à cause du sang que tu as versé, et des violences que tu as exercées sur la terre contre la ville sainte et ses habitans.

9. Malheur à qui remplit sa maison de richesses iniques ! En vain il habite sur les hauteurs ; il n'échappera pas à la main de la destruction.

10. Tu as médité l'opprobre de ta famille ; tu as frappé les nations, et tu as préparé ta ruine.

11. La pierre criera contre toi du milieu de la muraille ; le bois des maisons parlera.

12. Malheur à celui qui bâtit une ville dans le sang et qui la fonde sur l'iniquité !

13. N'est-ce pas le Dieu des armées qui a fait cette œuvre ? Les peuples n'auront travaillé que pour la flamme, et les nations se seront lassées pour le néant.

14. La gloire du Seigneur couvrira la terre, comme les eaux le fond de l'abîme.

15. Malheur à celui qui mêle du fiel dans le breuvage de son ami, et qui l'enivre pour contempler sa nudité !

16. Tu as livré ton honneur à l'ignominie : bois à ton tour, deviens à ton tour l'objet de leurs outrages ; que le calice de la droite de Jéhova vienne jusqu'à toi, et qu'un vomissement honteux remplace ta gloire.

17. Le Liban, que tu as dévasté, te couvrira de ses débris ; les animaux de ses forêts te glaceront d'épouvante, à cause du sang que tu as versé, et des violences que tu as exercées sur la terre contre la ville sainte et tous ses habitans.

18. A quoi sert l'idole sculptée par l'ouvrier, l'idole jetée en fonte et les oracles de mensonge ? pourquoi l'ouvrier s'est-il confié à l'œuvre de ses mains ? pourquoi s'est-il forgé de muets simulacres ?

19. Malheur à celui qui dit au bois, Réveillez-vous ; et à la pierre, Levez-vous pour me répondre ! La pierre pourra-t-elle t'instruire ? Les simulacres d'or et d'argent sont au-dedans sans ame et sans vie.

20. Mais Jéhova réside en son saint temple : que l'univers se taise en sa présence.

CHAPITRE III.

1. Seigneur, j'ai entendu ta parole, et j'ai pâli de crainte.

2. Seigneur, sauve ton peuple au milieu de nos années. Au milieu de nos jours fais éclater ta puissance ; au temps de ta colère, souviens-toi de ta miséricorde.

3. Dieu est sorti de Théman, le saint est venu des sommets de Pharan. Sa gloire a couvert les cieux, et la terre est pleine de ses louanges.

4. Sa splendeur brille comme le soleil ; des rayons partent de la nue qui voile sa majesté.

5. La mort ira devant sa face, le vent brûlant du désert marchera devant lui.

6. Il s'est arrêté et il a mesuré la terre ; il a regardé, et les nations ont

frémi. Les montagnes du siècle se brisent, les collines du monde s'abaissent sous les pas de son éternité.

7. J'ai vu les temples des Éthiopiens dans la douleur, et les tabernacles de Madian dans l'épouvante.

8. Jéhova, es-tu en colère contre les fleuves? es-tu irrité contre les eaux? ta fureur s'est-elle allumée contre la mer? Quand tu parus sur tes coursiers rapides, la victoire précédoit ton char.

9. Tu as réveillé ton arc; tu as dit, et tes flèches se sont abreuvées de sang: tu as fait sortir les fleuves de la terre.

10. Les montagnes t'ont vu et ont gémi; les grandes eaux se sont écoulées; l'abîme a fait entendre sa voix, l'abîme a levé les mains en haut.

11. Le soleil et la lune se sont arrêtés dans les cieux; ils ont disparu à la lueur de tes flèches, devant les éclairs de ta lance.

12. Dans le frémissement de ta fureur tu fouleras la terre; tu épouvanteras les nations de ton courroux.

13. Tu es sorti pour le salut de ton peuple, tu es sorti pour le salut avec ton Christ. Tu as brisé le faîte de la maison de l'impie; pour lui tu as mis à nu le fond de l'abîme.

14. Tu as maudit le sceptre, le chef des guerriers : ils s'avançoient comme un tourbillon pour m'exterminer. Leur allégresse étoit semblable à l'allégresse de celui qui dévore le foible au milieu des ténèbres.

15. Tu as ouvert à tes coursiers un chemin dans la mer, à travers les grandes eaux.

16. J'ai entendu, et mon cœur s'est troublé : à ta voix, mes lèvres ont frémi, la moelle de mes os s'est consumée, mes genoux se sont dérobés sous moi. Laisse-moi en repos ici, jusqu'au jour de ta colère, jour où l'ennemi viendra ravager cette terre.

17. Le figuier ne fleurira plus, le germe de la vigne sera détruit; l'olivier trompera ses possesseurs; les champs seront sans moisson; les brebis seront enlevées du bercail, et les troupeaux ne rempliront plus nos étables.

18. Et moi je me réjouirai dans le Seigneur, je tressaillerai de joie dans le Dieu de mon salut.

19. Jéhova est ma force; il donnera à mes pieds la vîtesse des cerfs, il me conduira sur les hauteurs, chantant des hymnes à sa gloire.

FIN D'HABACUC.

SOPHONIE.

CHAPITRE I.er

1. Parole de Jéhova à Sophonie, fils de Chusi, fils de Godolias, fils d'Amarias, fils d'Ézéchias, aux jours de Josias fils d'Amon roi de Juda.

2. Je dépouillerai la face de la terre, dit le Seigneur;

3. J'enleverai les hommes et les troupeaux, les oiseaux du ciel et les poissons de la mer; j'enleverai les idoles avec les impies; je ferai disparoître l'homme de la face de la terre, dit Jéhova.

4. Et j'étendrai ma main sur Juda et sur tous les habitans de Jérusalem; et j'ôterai de ce lieu-là les restes de Baal, et les noms de ses prêtres et de ses sacrificateurs;

5. Ceux qui adorent sur les toits l'armée du ciel, qui adorent Jéhova et jurent par son nom, et jurent par le nom de Melchom;

6. Et ceux qui se détournent du Seigneur, et ceux qui ne le cherchent pas et qui s'éloignent de lui.

7. Demeurez en silence devant le Seigneur: son jour approche; il a préparé sa victime, il a choisi ses convives.

8. Au jour du sacrifice, Seigneur, je visiterai les princes et les enfans des rois, et ceux qui sont vêtus de robes étrangères.

9. Je visiterai ceux qui franchissent insolemment le seuil du temple et qui remplissent la maison de Dieu de fraudes et d'iniquités.

10. En ce jour, dit Jéhova, voix de clameur à la porte de la mer, hurlemens en Missoura; vaste carnage sur les collines de Jérusalem.

11. Poussez des cris, habitans de Machtès: tout le peuple de Chanaan s'est tu, tous ceux qui étoient revêtus d'argent sont exterminés.

12. En ce jour je scruterai Jérusalem la lampe à la main; je visiterai ces hommes enfoncés dans leur lie, qui disent en leur cœur: Jéhova ne punit ni ne récompense.

13. Et leur force sera vaincue, et leur maison déserte; ils éleveront des maisons, et ils ne les habiteront pas; ils planteront des vignes, et n'en boiront pas le vin.

14. Le grand jour de Jéhova est proche; il est proche, il s'avance rapidement: voix amère du jour du Seigneur, tribulation pour les forts.

15. Jour de colère, ce jour; jour d'oppression et d'angoisse, jour de misère et de calamité, jour d'obscurité et de ténèbres, jour de nuage et de tempête;

16. Jour de la trompette et des bruits de guerre sur les cités et sur les hautes forteresses.

17. Je troublerai les hommes, ils marcheront comme des aveugles, parce qu'ils ont péché contre le Seigneur; leur sang sera répandu comme l'eau, et leurs cadavres seront foulés aux pieds comme la boue.

18. Leur or et leur argent ne pourront les sauver au jour de la fureur de Jéhova: dans le feu de sa colère toute la terre sera dévorée, car il appellera en hâte la ruine sur tous les habitans de la terre.

CHAPITRE II.

1. Sondez vos cœurs, examinez vos œuvres, peuple sans pudeur,

2. Avant que la menace de Dieu

vienne plus vite que la paille poussée par un tourbillon, avant que la colère de Jéhova fonde sur vous, et que le jour de son indignation vienne vous saisir.

3. Cherchez Jéhova, humbles de la terre, vous qui observez sa loi; cherchez la justice, cherchez la miséricorde : peut-être serez-vous à couvert au jour de sa colère.

4. Car Gaza va devenir déserte, Ascalon sera ravagée, Azot sera emmenée captive en plein jour, Accaron sera déracinée.

5. Malheur à vous qui habitez sur les bords de la mer, peuples de Céréthim! Chanaan, terre des Philistins, la parole de Jéhova pèse sur toi; je te perdrai, et tu seras sans habitans.

6. Et les bergers et les troupeaux se reposeront sur le rivage de la mer.

7. Il sera le partage des restes de Juda; ils y conduiront leurs troupeaux; ils se reposeront le soir dans les maisons d'Ascalon, parce que Jéhova leur Dieu les visitera, et les ramenera de la captivité.

8. J'ai ouï l'opprobre de Moab et les blasphèmes des enfans d'Ammon, quand ils outrageoient mon peuple et se glorifioient sur ses frontières.

9. C'est pourquoi je jure par moi-même, dit le Dieu des armées, le Seigneur d'Israël, Moab sera comme Sodome, et les enfans d'Ammon comme Gomorrhe, des ronces stériles, des monceaux de sel, un désert pour toujours : les restes de mon peuple les dévasteront, les débris de mes tribus les posséderont,

10. A cause de leur orgueil, de leurs outrages et de leur insolence envers le peuple de Jéhova le Dieu des armées.

11. Jéhova sera terrible envers eux; il anéantira les dieux de la terre : les nations lointaines se prosterneront en sa présence.

12. Et vous aussi, Éthiopiens, vous tomberez sous le glaive.

13. Et il étendra sa main vers l'aquilon, il perdra le peuple d'Assyrie : il désolera Ninive; elle sera aride comme le désert.

14. Les troupeaux reposeront dans son enceinte, avec tous les animaux sauvages; le pélican et le hérisson habiteront dans ses ruines; les oiseaux crieront sur ses fenêtres; le corbeau se fera entendre au-dessus de ses portes : ses palais de cèdre seront renversés.

15. Et l'on dira : Voilà cette cité superbe, qui se confioit en sa prospérité, qui disoit en son cœur : Moi je suis, et après moi il n'y en a point d'autre. Comment a-t-elle été changée en un désert, en un repaire de bêtes sauvages? Tous ceux qui passent auprès d'elle sifflent et frappent des mains.

CHAPITRE III.

1. Malheur à la cité rebelle, toute souillée de crimes, qui opprime l'innocent!

2. Elle n'a pas écouté la voix, elle n'a pas reçu la doctrine; elle ne s'est pas confiée en Jéhova, elle ne s'est point approchée de son Dieu.

3. Ses princes au milieu d'elle sont comme des lions rugissans; ses juges sont des loups qui le soir dévorent, et au matin on ne trouve rien.

4. Ses prophètes sont insensés et trompeurs; ses prêtres profanent les choses saintes et corrompent la loi.

5. Jéhova est juste; il n'opérera pas l'iniquité au milieu d'elle : dès le matin il produira son jugement à la lumière, et ne le cachera pas; mais ce peuple pervers ne connoît pas la honte.

6. J'ai exterminé les nations, j'ai renversé leurs forteresses; j'ai rendu leurs chemins déserts, personne n'y passera désormais; j'ai ruiné leurs villes, il n'y reste pas un seul habitant.

7. J'ai dit : Enfin tu me craindras,

tu recevras la loi, et ta terre ne périra pas. Mais plus j'ai multiplié mes fléaux contre les peuples, plus Israël a corrompu ses voies.

8. Attendez-moi donc, a dit Jéhova, au jour où je me leverai; parce que je l'ai résolu, je rassemblerai les nations, je réunirai les royaumes, et je répandrai sur eux mon indignation et tous les flots de ma fureur : toute la terre sera dévorée par le feu de ma colère.

9. Alors je purifierai les lèvres des peuples, afin que tous invoquent le nom de Jéhova, et qu'ils le servent d'un seul mouvement.

10. Des fleuves de l'Éthiopie viendront mes supplians; mes enfans dispersés m'apporteront leurs dons.

11. En ce jour tu ne rougiras plus de toutes les inventions que tu avois opposées contre moi : j'enleverai de ton sein les flatteurs de ton orgueil; tu ne t'enorgueilliras plus sur ma montagne sainte.

12. Je laisserai au milieu de toi un peuple foible et pauvre, et il espérera au nom du Seigneur.

13. Les restes d'Israël ne se livreront plus à l'iniquité et ne proféreront plus le mensonge; la fraude ne souillera plus leurs lèvres : ils reposeront comme des brebis dans leurs pâturages, et nul ne les troublera.

14. Fille de Sion, fais entendre des hymnes de louange; Israël, pousse des cris de joie, réjouis-toi de tout ton cœur, tressaille d'allégresse.

15. Fille de Jérusalem, Jéhova a effacé tes iniquités; il a dissipé tes ennemis : le roi d'Israël, Jéhova, est au milieu de toi; tu ne craindras plus rien.

16. En ce jour, on dira à Jérusalem, Ne crains pas; et à Sion, Que tes mains ne soient pas défaillantes.

17. Jéhova ton Dieu est au milieu de toi; il est le Dieu fort, il est ton sauveur : il se réjouira en toi, il se reposera en ton amour, il tressaillera d'allégresse sur toi.

18. Je rassemblerai tes enfans si long-temps éloignés de tes solennités; ils ne seront plus livrés à l'opprobre.

19. Alors je détruirai tous tes oppresseurs; je guérirai la brebis boiteuse; je rappellerai la bercail celle qui étoit égarée; je mettrai mon peuple dans la splendeur et dans la gloire en toutes les contrées de son ignominie.

20. En ce temps-là je vous conduirai dans votre terre, je vous y rassemblerai; je vous établirai dans la splendeur et dans la gloire, quand je ramenerai devant vos yeux la multitude de vos captifs, dit Jéhova.

FIN DE SOPHONIE.

AGGÉE.

CHAPITRE I.er

1. La seconde année du règne de Darius, le sixième mois, le premier jour, le Seigneur déposa sa parole aux mains du prophète Aggée, pour Zorobabel fils de Salathiel, chef de Juda, et pour Jésus fils de Josédec, grand prêtre.

2. Voici ce que dit le Seigneur des armées : Ce peuple dit : Le temps de rebâtir le temple du Seigneur n'est pas encore venu.

3. Et le Seigneur parla au prophète Aggée, disant :

4. Est-il temps pour vous d'habiter dans des maisons ornées de lambris, quand mon temple est désert?

5. Et maintenant voici ce que dit le Seigneur des armées : Appliquez vos cœurs à vos voies.

6. Vous avez semé beaucoup, et vous avez peu recueilli; vous avez mangé, et vous n'êtes pas rassasiés; vous avez bu, et vous n'êtes pas désaltérés; vous vous êtes vêtus, et vous ne vous êtes pas réchauffés : celui qui a amassé de l'argent l'a mis dans une ceinture entr'ouverte.

7. Voici ce que dit le Seigneur des armées : Appliquez vos cœurs à vos voies.

8. Allez sur la montagne, portez du bois, bâtissez mon temple; et il me sera agréable, et j'y manifesterai ma gloire, dit le Seigneur.

9. Vous avez étendu votre cupidité, et j'ai diminué vos biens; vous les avez apportés à votre demeure, et mon souffle les a dissipés : pourquoi? dit le Seigneur des armées; parce que ma maison est délaissée, et que chacun de vous se hâte pour la sienne.

10. Voilà pourquoi j'ai défendu aux cieux de répandre leur rosée, et à la terre de porter ses moissons.

11. J'ai appelé l'aridité sur la terre, sur les montagnes, sur le blé, sur le vin, sur l'huile, sur toutes les productions des champs, sur les hommes, sur les animaux, et sur toutes les œuvres de ses mains.

12. Alors Zorobabel fils de Salathiel, Jésus fils de Josédec, grand prêtre, et tous ceux qui étoient dans le peuple, entendirent la voix du Seigneur leur Dieu, et les paroles du prophète Aggée, que le Seigneur leur Dieu avoit envoyé vers eux; et le peuple trembla devant la face du Seigneur.

13. Et Aggée, envoyé du Seigneur dans les ambassades du Seigneur, parla au peuple : Je suis avec vous, dit le Seigneur.

14. Et le Seigneur suscita l'esprit de Zorobabel fils de Salathiel, chef de Juda; l'esprit de Jésus fils de Josédec, grand prêtre, et l'esprit de tous ceux qui étoient restés dans le peuple; et ils entrèrent dans le temple, et ils travaillèrent à la maison de leur Dieu, du Seigneur des armées.

CHAPITRE II.

1. En la seconde année du règne de Darius, au vingt-quatrième jour du sixième mois;

2. Au septième mois, au vingt-unième jour, le Seigneur parla au prophète Aggée, et lui dit :

3. Parle à Zorobabel fils de Salathiel, chef de Juda; à Jésus fils de Josédec, grand prêtre, et à ceux qui sont restés parmi le peuple, et dis-leur :

4. Quel est celui des Israélites reve-

nus de la captivité qui a vu ce temple dans sa première gloire ? et que voyez-vous maintenant? Ne vous paroît-il pas comme s'il n'étoit pas devant vos yeux ?

5. Mais rassurez-vous, ô Zorobabel, dit le Seigneur; rassurez-vous, Jésus fils de Josédec, grand prêtre; rassurez-vous, vous qui êtes restés d'entre le peuple, dit le Seigneur des armées, et travaillez, parce que je suis avec vous, dit le Seigneur des armées.

6. Je garderai la promesse que je vous fis lorsque vous êtes sorti de l'Égypte, et mon esprit sera au milieu de vous : ne craignez pas.

7. Car voici ce que dit le Seigneur des armées : Encore un peu de temps, et j'ébranlerai le ciel, et la terre, et la mer, et tout l'univers.

8. J'ébranlerai tous les peuples, et le desiré de toutes les nations viendra; et je remplirai cette maison de gloire, dit le Seigneur des armées.

9. L'argent est à moi, l'or est à moi, dit le Seigneur des armées.

10. La gloire de ce temple sera encore plus grande que celle du premier, dit le Seigneur des armées; et je donnerai la paix en ce lieu.

11. La seconde année du règne de Darius, le vingt-quatrième du neuvième mois, le Seigneur parla au prophète Aggée, et lui dit :

12. Voici la parole du Seigneur des armées : Interroge les prêtres sur la loi, disant :

13. Si un homme met des viandes sanctifiées dans les plis de son vêtement, et qu'il touche du pain, ou du vin, ou de l'huile, ou tout autre mets, ce qu'il aura touché sera-t-il sanctifié ? Non, lui répondirent les prêtres.

14. Aggée dit encore : Si un homme qui aura été souillé en approchant d'un cadavre touche à quelqu'une de ces choses, ce qu'il aura touché sera-t-il souillé ? Oui, répondirent les prêtres.

15. Et Aggée leur dit : Ainsi est ce peuple, ainsi est cette nation devant ma face, dit le Seigneur; ainsi les œuvres de leurs mains, tout ce qu'ils m'offrent ici est souillé.

16. Rappelez à vos cœurs ce qui s'est passé jusqu'à ce jour, avant qu'une pierre eût été posée sur une pierre pour le temple du Seigneur.

17. Lorsque vous vous approchiez d'un monceau de vingt muids, vous n'en trouviez que dix; quand vous alliez au pressoir pour rapporter cinquante vases, vous n'en trouviez que vingt.

18. Je vous ai frappés d'un vent brûlant, j'ai envoyé la sécheresse et la grêle sur les œuvres de vos mains; et aucun de vous n'est revenu à moi, dit le Seigneur.

19. Appliquez vos cœurs à tout ce qui se fera depuis ce jour et à l'avenir, depuis ce vingt-quatrième jour du neuvième mois; depuis ce jour que les fondemens du temple ont été jetés, appliquez vos cœurs.

20. Les grains ont-ils germé? la vigne, les figuiers, les grenadiers, les oliviers, ont-ils fleuri? Dès ce jour je bénirai toutes choses.

21. Et il arriva le vingt-quatrième jour du mois, que le Seigneur parla à Aggée pour la seconde fois, disant :

22. Parlez à Zorobabel chef de Juda, et dites-lui : J'ébranlerai le ciel et la terre.

23. Je renverserai le siége des empires, je briserai la force du règne des nations; je renverserai les chars et les conducteurs; les chevaux et les cavaliers rouleront ensemble : le frère tombera sous le glaive de son frère.

24. En ce jour-là, dit le Seigneur des armées, je vous prendrai, ô Zorobabel fils de Salathiel, mon serviteur, et je vous garderai comme mon sceau, parce que je vous ai choisi, dit le Seigneur des armées.

FIN D'AGGÉE.

ZACHARIE.

CHAPITRE I.er

1. Le huitième mois de la seconde année du roi Darius, Jéhova parla ainsi à Zacharie fils de Barachie fils d'Addo, prophète, disant :

2. La colère de Jéhova s'est irritée contre vos pères.

3. Et vous direz à ce peuple : Revenez à moi, dit Jéhova, le Dieu des armées, et je reviendrai à vous.

4. Ne soyez pas semblables à vos pères, à qui les anciens prophètes crioient : Voici ce que dit Jéhova, le Dieu des armées : Revenez de vos voies et de vos pensées criminelles. Et ils n'écoutèrent point, et ils ne furent point attentifs, dit Jéhova.

5. Vos pères, où sont-ils? et vos rophètes vivront-ils éternellement?

6. Mes paroles et mes ordres, que j'ai confiés aux prophètes mes serviteurs, n'ont-ils pas atteint vos pères? et ils se sont convertis, et ils ont dit : Ce que le Dieu des armées avoit résolu sur nous en punition de nos inventions et de nos voies, il l'a fait.

7. Le vingt-quatrième jour du onzième mois de Schebat, la deuxième année de Darius, Jéhova dit cette parole à Zacharie fils de Barachie fils d'Addo, prophète :

8. Je vis pendant la nuit : et voilà un homme monté sur un cheval roux, et il se tenoit entre des myrtes, au fond d'une vallée; et après lui, d'autres chevaux roux, tachetés et blancs.

9. Et je dis : Que sont ces chevaux, seigneur? Et l'ange qui me parloit me dit : Je t'expliquerai ceci.

10. Et l'homme qui se tenoit entre des myrtes répondit : Ceux-ci sont des anges que le Seigneur a envoyés parcourir la terre.

11. Et ils répondirent à l'ange de Jéhova, qui se tenoit entre des myrtes : Nous avons parcouru la terre, et voilà que toute la terre est habitée et repose.

12. Et l'ange de Jéhova dit : Jéhova, Dieu des armées, jusques à quand n'auras-tu point pitié de Jérusalem et des villes de Juda, contre lesquelles tu es irrité? Voici la soixante-et-dixième année.

13. Jéhova répondit à l'ange des paroles de bonté, des paroles de consolation.

14. Et l'ange qui parloit en moi me dit : Crie, en disant : Voici ce que dit Jéhova, le Dieu des armées : J'ai aimé Jérusalem d'un amour de jalousie.

15. Et une grande colère s'allume en moi contre les grandes nations qui, lorsque je me suis un peu irrité contre mon peuple, ont trop aidé mes châtimens.

16. C'est pourquoi voici ce que dit Jéhova : Je reviendrai à Jérusalem dans ma miséricorde ; mon temple sera rebâti dans son enceinte, dit le Seigneur Dieu des armées, et le cordeau sera étendu sur Jérusalem.

17. Crie encore, en disant : Voici ce que dit Jéhova, le Dieu des armées : Mes villes regorgeront encore de biens; Jéhova consolera encore Sion, il choisira encore Jérusalem.

18. Et j'ai levé les yeux, et j'ai vu : et voilà quatre cornes.

19. Et j'ai dit à l'ange qui me parloit : Qu'est-ce ci? Et il me dit : Ce sont des cornes qui ont jeté au vent Juda, Israël et Jérusalem.

20. Et Jéhova me montra quatre ouvriers.

21. Et je dis : Que viennent faire ceux-ci? Il me répondit : Voilà les cornes qui ont jeté au vent homme par homme tous les habitans de Juda, et aucun d'eux n'a levé la tête; et ceux-ci sont venus épouvanter ses oppresseurs, abattre les forces des nations qui ont levé le bras contre la terre de Juda pour en disperser les débris.

CHAPITRE II.

1. Et je levai les yeux, et je vis : et voilà un homme, et dans sa main un cordeau d'arpenteur.

2. Et je dis : Où vas-tu? Et il me dit : Mesurer Jérusalem, pour voir quelle est sa largeur et quelle est sa longueur.

3. Et voilà que l'ange qui me parloit sortit, et un autre ange vint à sa rencontre,

4. Et lui dit : Cours, parle à cet homme, dis-lui : Jérusalem sera habitée sans muraille, à cause de la multitude des hommes et des troupeaux qui seront au milieu d'elle.

5. Et je serai autour d'elle, dit Jéhova, un mur de feu, et je serai au milieu d'elle dans ma gloire.

6. Ah! fuyez de la terre de l'aquilon, dit Jéhova; car je vous ai dispersés aux quatre vents du ciel, dit le Seigneur.

7. Fuis, ô Sion, qui habites chez la fille de Babylone;

8. Car voici ce que dit Jéhova, le Dieu des armées : Après que tu auras été glorifiée, le Seigneur m'a envoyé vers les nations qui t'ont dépouillée; et celui qui te touchera, touchera la prunelle de mon œil.

9. Et voilà que je lève ma main sur eux, et ils seront la proie de leurs esclaves; et vous connoîtrez que c'est Jéhova, le Dieu des armées, qui m'a envoyé.

10. Réjouis-toi, fille de Sion; loue le Seigneur : voilà que je viens, et j'habiterai au milieu de toi, dit Jéhova.

11. Et les nations viendront en foule vers le Seigneur en ce jour; elles seront mon peuple, et j'habiterai au milieu de toi : et tu sauras que Jéhova, le Dieu des armées, m'a envoyé vers toi.

12. Jéhova possédera Juda comme son héritage dans la terre sainte; il choisira Jérusalem.

13. Que toute chair se taise en présence de Jéhova : car il s'est réveillé de son sommeil, il s'est levé de sa demeure sainte.

CHAPITRE III.

1. Et le Seigneur me montra le grand prêtre Jésus debout devant l'ange de Jéhova; et Satan étant à sa droite, pour s'opposer à lui.

2. Et Jéhova dit à Satan : Jéhova te réprimera; Jéhova, qui a choisi Jérusalem, te réprimera. Tu n'es qu'un tison arraché du feu.

3. Jésus étoit couvert de vêtemens souillés, et il se tenoit devant la face de l'ange.

4. Et l'ange, parlant à ceux qui se tenoient devant lui, dit : Otez-lui ses vêtemens souillés. Et il dit encore : Voilà que j'ai ôté de toi l'iniquité, et que je t'ai revêtu d'un vêtement nouveau.

5. Et il dit : Posez sur sa tête une tiare pure. Et l'on posa sur sa tête une tiare pure, et on le revêtit d'habits éclatans; et l'ange du Seigneur se tint devant lui.

6. Et l'ange de Jéhova parla à Jésus, disant :

7. Voici ce que dit le Seigneur Dieu des armées : Si vous marchez dans mes voies, si vous observez mes préceptes, vous jugerez ma maison, vous garderez mon temple, et je mettrai sous vos ordres plusieurs esprits qui sont ici.

8. Écoutez, ô grand prêtre Jésus, vous et vos amis qui sont auprès de vous, parce que tous sont prophétiques : J'AMENERAI DE L'ORIENT MON SERVITEUR.

9. Voici la pierre que j'ai mise en présence de Jésus : sept yeux sont ouverts sur une pierre; je prendrai soin de la ciseler moi-même, dit Jéhova, le Dieu des armées : en un jour j'effacerai l'iniquité de la terre.

10. En ce jour-là, le frère appellera son frère sous sa vigne et sous son figuier.

CHAPITRE IV.

1. Et l'ange qui parloit en moi revint, et me réveilla comme un homme qu'on réveille d'un profond sommeil.

2. Et il me dit : Que vois-tu? Et je répondis : Je vois un chandelier d'or surmonté d'un vase, de sept lampes, de sept canaux qui épanchent l'huile dans les lampes qui le couronnent.

3. Je vois deux oliviers placés l'un à droite et l'autre à gauche du vase.

4. Et je dis à l'ange qui parloit en moi : Qu'est-ce ci, seigneur?

5. Et l'ange qui parloit en moi me dit : Ne le sais-tu pas? Et je dis : Non, seigneur.

6. Alors il me répondit : Voici la parole de Jéhova à Zorobabel : Nul salut dans les armées, nul salut dans la force de l'homme : le salut est dans mon esprit, dit Jéhova le Dieu des armées.

7. Qu'êtes-vous, hautes montagnes, devant Zorobabel? une plaine. Il posera la pierre angulaire aux acclamations du peuple, et il appellera sur cette pierre la grâce de Dieu.

8. Jéhova me parla encore, et me dit :

9. La main de Zorobabel a fondé cette maison, et ses mains vont l'achever : et vous saurez que Jéhova, le Dieu des armées, m'a envoyé vers vous.

10. Qui a méprisé ces jours humbles? qui méprisera Zorobabel tenant le cordeau sous les yeux des sept esprits de Dieu qui parcourent la terre?

11. Et je dis : Que sont ces deux oliviers à la droite et à la gauche du chandelier?

12. Et je dis encore : Que sont ces deux rameaux chargés d'olives, qui épanchent une liqueur aussi brillante que l'or?

13. Et il me dit : Ne le sais-tu pas? Et je répondis : Non, seigneur.

14. Alors il me dit : Ce sont les deux fils de l'huile sacrée, qui assistent devant le Maître de toute la terre.

CHAPITRE V.

1. Je me retournai, et je levai les yeux; et je vis un livre volant dans les airs.

2. Et l'ange me dit : Que vois-tu? Et je dis : Je vois un livre qui vole dans les airs : sa longueur est de vingt coudées, et sa largeur de dix.

3. Et l'ange me dit : C'est la malédiction qui sort sur toute la terre; il y est écrit : Jugement sur les impies, jugement sur les parjures.

4. J'amenerai la malédiction, dit le Seigneur Dieu des armées; elle viendra dans la maison de l'impie, dans la demeure du parjure; elle s'établira au milieu de leur maison, elle la consumera, et les bois et les pierres.

5. Et l'ange qui parloit en moi s'approcha de moi, et me dit : Lève les yeux, et vois ce qui sort.

6. Et je dis : Qu'est-ce? Et il dit : Une coupe immense; et cette coupe désigne le peuple de toute la terre.

7. Et voilà qu'on portoit une masse de plomb, et une femme étoit assise au milieu de la coupe.

8. Et l'ange me dit : C'est l'impiété. Et il la jeta au fond de la coupe; et avec la masse de plomb il en scella l'ouverture.

9. Et je levai les yeux, et je vis : et voilà que deux femmes sortoient, et un souffle violent agitoit leurs ailes, et leurs ailes étoient comme celles du milan : elles élevoient la coupe entre le ciel et la terre.

10. Et je dis à l'ange qui parloit en moi : Où portent-elles la coupe ?

11. Et l'ange me dit : Elles vont bâtir une demeure dans la terre de Sennaar, et l'affermir, et poser la coupe sur sa base.

CHAPITRE VI.

1. Et je me retournai, et je levai les yeux, et je vis : et voilà quatre chars sortant du milieu de deux montagnes; et les montagnes étoient d'airain.

2. Au premier char étoient des chevaux rouges, et au second, des chevaux noirs;

3. Au troisième, des chevaux blancs, et au quatrième, des chevaux tachetés et forts.

4. Et je dis à l'ange qui parloit en moi : Qu'est-ce ci ?

5. Et il me dit : Ce sont les quatre vents du ciel, qui sortent pour se présenter devant le Maître de la terre.

6. Le char aux chevaux noirs alloit vers l'aquilon; les chevaux blancs après lui; les chevaux tachetés se dirigeoient vers la terre du midi.

7. Les plus forts sortoient pour se précipiter et courir sur toute la terre. Et l'ange dit : Allez, parcourez la terre. Et ils parcoururent la terre.

8. Et l'ange m'appela, et me dit : Voilà que ceux qui sortent vers l'aquilon ont répandu ma colère sur la terre de l'aquilon.

9. Et Jéhova me parla, et me dit :

10. Va, tends la main aux Juifs exilés, à Holdaï, à Tobie, à Idaïa; en ce jour tu viendras, et tu entreras dans la maison de Josias fils de Sophonie, revenu de Babylone.

11. Prends leur or et leur argent; fais-en des couronnes, et pose-les sur la tête de Jésus fils de Josédec, le grand prêtre;

12. Et tu lui diras : Voici ce que dit Jéhova, le Dieu des armées : VOILÀ L'HOMME; L'ORIENT EST SON NOM : il germera dans cette terre, et il habitera le temple de Jéhova.

13. Et il portera la gloire, et il se reposera, et il dominera sur le trône de Jéhova, et il y aura entre eux un conseil de paix; et il sera prêtre sur le trône.

14. Et ces couronnes, consacrées par Helem, Tobie, Idaïa, et Hem fils de Sophonie, seront un signe dans le temple du Seigneur.

15. Et ceux qui sont au loin viendront, et ils bâtiront le temple de Jéhova : et vous saurez que Jéhova, le Dieu des armées, m'a envoyé vers vous. Il en sera ainsi, si vous écoutez la voix du Seigneur votre Dieu.

CHAPITRE VII.

1. Et il arriva, dans la quatrième année de Darius, le quatrième jour du neuvième mois, le mois de Casleu, que le Seigneur parla à Zacharie.

2. Sarasar, Rogommelech, et leurs serviteurs, étoient venus à la maison de Dieu pour implorer le Seigneur,

3. Et pour dire aux prêtres de la maison du Dieu des armées et aux prophètes : Faut-il passer dans les larmes le cinquième mois du jeûne, comme nous l'avons fait depuis tant d'années?

4. Et Jéhova, le Dieu des armées, me parla, disant :

5. Interroge tout le peuple de cette terre et ses prêtres, et dis-leur : Quand vous avez jeûné et pleuré le cinquième et le septième mois pendant soixante-et-dix ans, est-ce pour moi que vous avez accompli ce jeûne?

6. Et quand vous avez mangé et quand vous avez bu, n'est-ce pas pour vous que vous avez bu, pour vous que vous avez mangé?

7. Ne sont-ce pas là les paroles que Dieu a fait entendre par la voix des anciens prophètes, lorsque Jérusalem étoit habitée et dans l'opulence, lorsqu'elle-même et les villes voisines, et le midi et la plaine, étoient florissans?

8. Et Jéhova, le Dieu des armées, parla à Zacharie, disant :

9. Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu des armées : Jugez selon la justice, usez de clémence et de miséricorde les uns envers les autres.

10. Ne calomniez ni la veuve, ni l'orphelin, ni l'étranger, ni le pauvre; que l'homme ne médite pas dans son cœur le mal contre son frère.

11. Vos pères n'ont pas voulu m'écouter, ils m'ont tourné le dos, ils ont appesanti leurs oreilles pour ne pas entendre.

12. Et ils ont endurci leur cœur comme le diamant, pour ne pas écouter la loi et la parole que le Dieu des armées leur envoya par son esprit et par la voix de ses prophètes; et alors s'alluma la colère terrible de Jéhova, le Dieu des armées.

13. Et comme il est arrivé que j'ai parlé et qu'ils ne m'ont point entendu, de même ils crieront et je ne les écouterai pas, dit le Seigneur, le Dieu des armées.

14. Et je les ai dispersés dans des royaumes qu'ils ne connoissoient pas : leur terre est tellement dévastée, qu'on n'y voit plus de passant ni de voyageur; ils ont fait un désert d'une terre de délices.

CHAPITRE VIII.

1. Et Jéhova me parla encore, disant:

2. Voici ce que dit Jéhova, le Dieu des armées : Je suis dévoré pour Sion d'un grand amour, je suis dévoré pour elle d'une grande colère.

3. Voici ce que dit Jéhova, le Dieu des armées : Je suis revenu à Sion, et j'habiterai dans Jérusalem; et Jérusalem sera appelée la Ville de la vérité, et la Montagne du Dieu des armées, la Montagne sainte.

4. Voici ce que dit Jéhova, le Dieu des armées : On verra encore des vieillards et de vieilles femmes sur les places de Jérusalem, et des hommes se soutenant sur un bâton, à cause de la multitude de leurs jours.

5. Et la ville sera remplie de jeunes garçons et de jeunes filles qui joueront sur les places publiques.

6. Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu des armées : Si quelque chose paroît difficile aux yeux des restes de ce peuple, cela sera-t-il difficile à mes yeux? dit le Dieu des armées.

7. Voici ce que dit le Dieu des armées : Moi je rassemblerai mon peuple des régions de l'aurore et de la terre du couchant.

8. Et je les ramenerai, et ils habiteront au milieu de Jérusalem; et ils seront mon peuple, et je serai leur Dieu, dans la vérité et dans la justice.

9. Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu des armées : Que vos bras s'affermissent, vous qui entendez en ces jours ces paroles par la bouche des prophètes, en ce jour où l'on jetoit les fondemens de la maison du Seigneur pour en achever la construction.

10. Si, avant ces jours, aucun salaire ne payoit le travail de l'homme; si aucun prix ne suivoit le labeur des animaux; si la paix n'étoit ni à celui qui entroit, ni à celui qui sortoit, à cause de la détresse; si j'abandonnois les citoyens les uns contre les autres :

11. Maintenant je n'agirai pas selon les anciens jours envers les restes de ce peuple, dit le Dieu des armées.

12. Là sera le germe de la paix : la vigne donnera ses fruits, la terre produira ses moissons, les cieux répandront leur rosée; et les restes de ce peuple posséderont tous ces biens.

13. Il en sera ainsi : Comme vous étiez la malédiction pour les Gentils, maison de Juda, maison d'Israël, je vous sauverai, et vous serez la bénédiction : ne craignez pas; que vos bras soient affermis.

14. Car le Seigneur, le Dieu des armées, a dit : De même que j'ai songé à vous punir lorsque vos pères avoient appelé ma colère, dit le Seigneur,

15. Et je n'ai pas eu de pitié; ainsi, revenu à eux, j'ai songé dans ce jour à

consoler la maison de Juda et Jérusalem : ne craignez pas.

16. Voilà les paroles qu'il vous faut accomplir : Dites la vérité à votre frère ; rendez l'équité et la justice aux portes de vos villes ;

17. Qu'aucun de vous ne pense dans son cœur le mal contre son ami, n'aimez pas les sermens menteurs : car ce sont toutes choses que je hais, dit le Seigneur.

18. Et Jéhova, le Dieu des armées, me parla encore, disant :

19. Voici ce que dit le Dieu des armées : Le jeûne du quatrième, du cinquième, du septième et du dixième mois, sera changé pour la maison de Juda en des jours de joie et d'allégresse, en des jours de brillantes solennités : aimez seulement la vérité et la paix.

20. Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu des armées : Un temps viendra où les peuples et les habitans d'une multitude de villes s'assembleront :

21. Et ils accourront ; une ville dira à une autre ville : Allons, implorons la présence du Seigneur, cherchons le Dieu des armées ; je vous suivrai.

22. Et des peuples nombreux et des nations puissantes viendront pour chercher le Dieu des armées dans Jérusalem, pour implorer la présence du Seigneur.

23. Voici ce que dit le Dieu des armées : En ces jours, dix hommes de toutes les nations et de toutes les langues saisiront le bas de la robe d'un Juif, et lui diront : Nous irons avec vous ; nous avons entendu que Dieu est avec vous.

CHAPITRE IX.

1. Prophétie du Seigneur contre la terre d'Hadrac, et Damas aussi en portera le poids : car l'œil du Seigneur est sur les hommes et sur toutes les tribus d'Israël.

2. Elle s'étendra sur Émath, ville voisine, et sur Tyr et sur Sidon, qui s'étoient reposées en leur sagesse.

3. Tyr s'est entourée de remparts ; elle a amassé l'argent comme la poussière, et l'or comme la boue des places publiques.

4. Voilà que le Seigneur la saisira, et il brisera sa force au milieu de la mer, et le feu la dévorera.

5. Ascalon verra et tremblera ; Gaza verra et pleurera ; et Accaron, parce que ses espérances seront confondues : le roi de Gaza périra, et Ascalon ne sera plus habitée.

6. L'étranger se reposera dans Azot, et je perdrai l'orgueil des Philistins.

7. J'ôterai de leurs bouches le sang de leurs libations, j'arracherai de leurs dents leurs mets abominables : celui qui sera laissé servira notre Dieu ; il deviendra chef dans Juda, et Accaron sera comme le Jébuséen.

8. Moi-même je camperai autour de ma maison, je la défendrai contre ses ennemis ; l'oppresseur ne passera plus sur elle : elle est présente à mes yeux.

9. Tressaille d'allégresse, fille de Sion ; pousse des cris de joie, fille de Jérusalem : voilà que ton roi viendra vers toi, juste et sauveur, lui-même pauvre, monté sur une ânesse et sur le fils de l'ânesse.

10. Je détruirai les chars d'Éphraïm, les coursiers de Jérusalem ; je briserai l'arc des combats : il publiera la paix aux nations, et sa puissance s'étendra d'une mer à l'autre, de l'Euphrate jusqu'aux extrémités de l'univers.

11. Et toi, à cause du sang de ton alliance, tu as retiré tes captifs du lac sans eau.

12. Entrez dans la sécurité, vous les captifs de l'espérance ; je vous l'annonce aujourd'hui, je vous rendrai le double de ce que vous avez perdu.

13. J'ai tendu Juda comme un arc, j'ai lancé Éphraïm comme une flèche : j'éleverai tes fils, ô Sion, sur les fils de la Grèce ; je te rendrai comme le glaive des forts.

14. Et Jéhova paroitra au-dessus d'eux; son javelot partira comme la foudre : Jéhova sonnera de la trompette; il s'avancera au milieu des tourbillons du midi.

15. Le Dieu des armées les protégera : ils dévoreront leurs ennemis et les fouleront aux pieds, comme la pierre lancée par la fronde; ils boiront leur sang, ils en seront ivres; il débordera comme dans la coupe des sacrifices; ils en seront arrosés comme les angles de l'autel.

16. Jéhova leur Dieu les sauvera en ce jour-là; il les sauvera comme les brebis de son peuple : ils s'éleveront sur la terre comme des pierres saintes.

17. Car quel est le bien de Dieu, quelle est sa gloire, sinon le froment des élus, et le vin qui fait germer les vierges?

CHAPITRE X.

1. Demandez au Seigneur la pluie au jour du printemps; le Seigneur formera la foudre dans les airs, il enverra la pluie pour vous et pour l'herbe de vos champs.

2. Mais les idoles ne disent que des choses vaines, les devins ne voient que le mensonge, les interprètes des songes parlent en vain, en vain ils consolent : c'est pourquoi ce peuple a été entassé comme un troupeau; il a été opprimé, parce qu'il n'avoit pas de pasteur.

3. Ma fureur s'est allumée contre ses pasteurs, je visiterai ses beliers : le Seigneur a vu son troupeau, la maison de Juda; il en a fait son coursier de gloire au jour du combat.

4. De lui sortiront le prince, le magistrat, le guerrier; au milieu de lui s'élevera un chef d'armée.

5. Et ils seront tous ces forts qui foulent leurs ennemis dans les combats comme la boue dans les chemins : ils combattront, parce que le Seigneur est avec eux; et ceux qui montent sur les chevaux seront confondus.

6. Et je fortifierai la maison de Juda, et je sauverai la maison de Joseph; et je les convertirai, parce que j'aurai pitié d'eux, et ils seront comme ils ont été quand je ne les avois pas rejetés : car je suis le Seigneur leur Dieu, et je les écouterai.

7. Et ils seront comme les forts d'Éphraïm, et leur cœur sera dans l'ivresse; et leurs fils les verront, et ils seront dans la joie, et leur cœur tressaillera dans le Seigneur.

8. Je sifflerai, et je les rassemblerai, parce que je les ai rachetés; et je les multiplierai comme aux anciens jours.

9. Et je les répandrai parmi les peuples, et ils se souviendront de moi au loin; et ils vivront eux et leurs fils, et ils reviendront.

10. Et je les ramenerai de la terre d'Égypte, et je les rassemblerai des extrémités de l'Assyrie, et je les conduirai dans le pays de Galaad et du Liban; et la terre ne les contiendra pas.

11. Et ils traverseront encore la mer Rouge : le Seigneur frappera ses flots; les gouffres du fleuve seront desséchés, l'orgueil d'Assur confondu, et le sceptre d'Égypte sera humilié.

12. Je les fortifierai en Jéhova, et ils marcheront en son nom, dit Jéhova.

CHAPITRE XI.

1. Ouvre tes portes, ô Liban, et que la flamme dévore tes cèdres.

2. Pins des montagnes, gémissez; car le cèdre est tombé, l'orgueil de la terre est renversé : gémissez, chênes de Basan; les arbres les plus forts ont été coupés.

3. Voix lamentable des bergers, parce que la gloire de leurs montagnes a été détruite; voix des rugissemens des lions, parce que la magnificence du Jourdain a été dévastée.

4. Voici ce que dit Jéhova mon Dieu : Paissez les brebis de la mort.

5. Ceux qui les possédoient les égorgeoient, et elles ne se plaignoient pas; et ils les vendoient, disant : Béni soit le Seigneur, nous sommes devenus riches. Leurs pasteurs ne les épargnoient pas.

6. Et moi je n'épargnerai pas plus long-temps les habitans de la terre, dit le Seigneur : voilà que je les livrerai à leurs propres mains, aux mains de leur roi; et ils ravageront leur pays, et je ne les délivrerai pas de leurs mains.

7. Et je conduirai le troupeau de mort, ô pauvres du troupeau. Et j'ai pris deux houlettes : l'une que j'ai appelée Douceur, et l'autre, Union; et j'ai conduit ce troupeau.

8. Et j'ai retranché trois pasteurs en un mois : mon ame se resserroit à leur présence, et leur ame s'est troublée devant moi.

9. Et j'ai dit : Je ne vous conduirai plus désormais : que ce qui doit mourir meure, que ce qui doit être retranché soit retranché; que les autres se dévorent entre eux.

10. Et je pris la houlette que je nommai Douceur, et je la brisai, pour rendre vaine l'alliance que j'avois jurée avec tous les peuples.

11. Et cette alliance fut rompue en ce jour; et les brebis qui attachent leurs yeux sur moi connurent que c'étoit la parole de Jéhova.

12. Et je leur dis : Si cela est bon à vos yeux, apportez-moi ma récompense; sinon demeurez. Et ils pesèrent ma récompense : trente pièces d'argent.

13. Jéhova me dit : Allez, jetez chez le potier ce prix magnifique auquel ils m'ont évalué. Et je pris ces trente pièces d'argent, et je les jetai dans le temple devant le potier.

14. Et je brisai la seconde houlette que je nommai Union, pour rompre le lien de fraternité entre Juda et Israël.

15. Jéhova me dit encore : Prenez maintenant la houlette d'un méchant pasteur.

16. Car je susciterai sur la terre un pasteur qui abandonnera les brebis délaissées, qui ne recherchera pas celles qui s'égarent, qui ne guérira pas les blessées, qui ne nourrira pas celles qui reviennent à l'étable, qui dévorera la chair des plus grasses, qui brisera les cornes de leurs pieds.

17. Pasteur inutile, qui délaisses ton troupeau, le glaive du Seigneur est sur ton bras et sur ton œil droit. Son bras sera desséché, son œil sera couvert de ténèbres.

CHAPITRE XII.

1. Prophétie du Seigneur sur Israël. Jéhova, qui étend les cieux, qui affermit la terre, qui a créé la vie dans le cœur de l'homme, Jéhova a dit :

2. Voilà que je ferai de Jérusalem une coupe d'erreur pour tous les peuples d'alentour; ils viendront assiéger Juda et Jérusalem.

3. Et il sera ainsi : En ce jour je ferai de Jérusalem une pierre pesante pour tous les peuples; ceux qui la soulèveront seront meurtris; et toutes les nations se rassembleront contre elle.

4. En ce jour, dit Jéhova, je frapperai de stupeur tous les coursiers, et de démence ceux qui les montent : j'ouvrirai les yeux sur Juda; tous les coursiers des peuples seront frappés d'aveuglement.

5. Et les chefs de Juda diront en leurs cœurs : Que les habitans de Jérusalem se fortifient dans Jéhova, le Dieu des armées.

6. En ce jour je ferai des chefs de Juda un foyer ardent au milieu des bois, une torche enflammée parmi les gerbes; ils consumeront à droite et à gauche les peuples d'alentour, et Jérusalem demeurera entière dans son enceinte.

7. Jéhova sauvera les tentes de Juda comme aux jours anciens, afin que la maison de David et la ville de Jérusalem ne s'élèvent pas dans leur orgueil contre Juda.

8. En ce jour le Seigneur protégera les habitans de Jérusalem; et le plus foible de ses guerriers sera aussi fort que David, et la maison de David sera comme la maison de Dieu, l'ange de Jéhova marchera à leur tête.

9. Et il sera ainsi : en ce jour-là je foulerai aux pieds toutes les nations qui marchent contre Jérusalem.

10. Et je répandrai sur la maison de David et sur les habitans de Jérusalem l'esprit de grâce et de prière: et ils regarderont vers moi, qu'ils ont percé; et ils pleureront amèrement comme sur leur fils unique, et ils pleureront sur moi comme on pleure un premier-né.

11. Or en ce jour-là un grand gémissement sera dans Jérusalem, comme le gémissement d'Adadremmon aux champs de Mageddo.

12. La terre pleurera, famille par famille : ici pleurera la famille de David; les femmes pleureront à l'écart.

13. Ici la famille de Nathan, les femmes séparément; là la famille de Lévi, et les femmes séparément; ici la famille de Séméï, et les femmes séparément :

14. Toutes les familles qui seront restées, hommes et femmes, pleureront.

CHAPITRE XIII.

1. En ce jour une fontaine sera ouverte à la maison de David et aux habitans de Jérusalem, pour laver les péchés et les souillures.

2. En ce jour, dit Jéhova, le Dieu des armées, je détruirai sur la terre les noms des idoles, et j'en perdrai même le souvenir; je bannirai de la terre les faux prophètes et l'esprit immonde.

3. Et il arrivera, si quelqu'un prophétise encore, que son père et sa mère lui diront : Tu ne vivras pas, parce que tu as proféré le mensonge au nom de Jéhova. Son père et sa mère le mettront à mort parce qu'il aura prophétisé.

4. Et il arrivera que les faux prophètes seront confondus; ils rougiront de leurs visions, et ils ne paroîtront plus revêtus de peau de bête pour séduire les peuples.

5. Mais chacun d'eux dira : Je ne suis point prophète; je suis laboureur : j'ai eu l'exemple d'Adam sous les yeux dès ma jeunesse.

6. Et on lui dira : Que sont les plaies au milieu de vos mains? Il répondra : Ce sont des plaies que j'ai reçues dans la maison de ceux qui m'aimoient.

7. O glaive, éveille-toi; marche contre mon pasteur, contre l'homme qui m'est uni, dit le Dieu des armées; va frapper le pasteur et disperse les brebis; et mon bras reviendra protéger les foibles.

8. Deux parts des habitans de toute la terre, dit Jéhova, seront retranchées et exterminées : la troisième subsistera;

9. Mais je la conduirai à travers le feu, je la purifierai comme on purifie l'argent, et je l'éprouverai comme on éprouve l'or. Alors elle invoquera mon nom, et j'exaucerai sa prière. Je dirai, C'est-là mon peuple; et elle dira, Le Seigneur est mon Dieu.

CHAPITRE XIV.

1. Voilà que le jour de Jéhova approche; ta dépouille, ô Jérusalem, sera partagée dans ton enceinte.

2. Et je rassemblerai toutes les nations pour assiéger Jérusalem : la ville sera emportée d'assaut, les maisons seront pillées, les femmes violées, la moitié des habitans emmenée en captivité; l'autre moitié ne sera point chassée de la ville.

3. Jéhova sortira et combattra contre

les nations, comme il a combattu au jour du combat.

4. Et ses pieds reposeront en ce jour-là sur la montagne des Oliviers, qui est vis-à-vis de Jérusalem, à l'orient : et la montagne des oliviers sera fendue en deux parts, de l'orient à l'occident, par une grande vallée, et sera séparée la moitié vers l'aquilon, et la moitié vers le midi.

5. Et vous fuirez vers la vallée de ces montagnes, qui s'étendra jusqu'à Atzal; vous fuirez comme au jour du tremblement qui ébranla la terre, sous le règne d'Ozias, roi de Juda; et Jéhova mon Dieu viendra, et tous les saints avec lui.

6. En ce jour-là il n'y aura plus de lumière, mais le froid et la glace.

7. Et ce jour, qui est connu du Seigneur, ne sera ni un jour ni une nuit; et vers le soir reparoîtra la lumière.

8. En ce jour, des eaux vives jailliront de Jérusalem : une partie ira à la mer d'orient, et l'autre à la mer d'occident; en hiver et en été, elles ne tariront point.

9. Jéhova deviendra le roi de toute la terre : il sera le Dieu unique; il n'y aura plus que son nom.

10. Toute la terre sera changée en une plaine immense, depuis Gaba jusqu'à Remmon, au midi de Jérusalem : et Jérusalem s'élevera et reprendra son enceinte; et elle s'étendra depuis la porte de Benjamin jusqu'à la porte de l'angle, jusqu'à la tour de Hananéel, jusqu'aux pressoirs du roi.

11. Et Jérusalem sera habitée, et il n'y aura plus en elle d'anathème; et elle reposera dans la sécurité.

12. Et voici la plaie dont Jéhova frappera les peuples qui ont combattu contre Jérusalem : la chair de ceux qui sont debout se corrompra; leurs yeux se consumeront dans leur orbite, leur langue se desséchera dans leur bouche.

13. En ce jour-là un grand tumulte sera parmi eux : ils s'attaqueront les uns les autres, et leurs mains s'enlaceront dans les mains de leur prochain.

14. Juda s'unira à Jérusalem pour les vaincre; et ils amasseront les richesses des nations, l'or, l'argent et les vêtemens en grand nombre.

15. La ruine s'étendra sur les chevaux, les mulets, les ânes et les chameaux, et sur tout le bétail enfermé dans les camps.

16. Et les restes des nations qui auront attaqué Jérusalem monteront d'année en année pour adorer Jéhova le Dieu des armées, pour célébrer la fête des tabernacles.

17. Et il en sera ainsi : si une famille ne monte pas à Jérusalem pour adorer le Roi, le Dieu des armées, la pluie ne descendra pas sur elle.

18. Si l'Égypte elle-même refuse d'y venir, le Nil ne grossira pas pour arroser ses champs : tel sera le châtiment dont Jéhova frappera les peuples qui ne viendront point célébrer la fête des tabernacles.

19. Ainsi Jéhova punira l'Égypte, ainsi il punira les nations qui refuseront de venir célébrer cette solennité.

20. En ce jour, tous les mors des coursiers porteront ces mots, *Consacrés au Seigneur;* tous les vases du temple seront saints comme les coupes de l'autel.

21. Tous les vases profanes de Juda et de Jérusalem seront consacrés au Seigneur, au Dieu des armées; les prêtres s'en serviront pour les sacrifices, et y feront cuire la chair des victimes; et il n'y aura plus de Chananéens dans la maison de Jéhova le Seigneur des armées.

FIN DE ZACHARIE.

MALACHIE.

CHAPITRE I.er

1. Prophétie du Seigneur à Israël, dans la bouche de Malachie.

2. Je vous ai aimés, dit le Seigneur, et vous avez dit: En quoi nous avez-vous aimés? Ésaü n'étoit-il pas frère de Jacob? dit le Seigneur, et j'ai aimé Jacob,

3. Mais j'ai haï Ésaü; et j'ai fait de ses montagnes une solitude, et j'ai abandonné son héritage aux serpens du désert.

4. Que si l'Idumée dit, Nous avons été détruits, mais à notre retour nous rebâtirons ce qui a été détruit, voici ce que dit le Seigneur des armées: Ils bâtiront, et moi je détruirai; et on les appellera une terre d'impiété et un peuple contre qui le Seigneur s'est irrité pour toujours.

5. Et vos yeux verront, et vous direz: Que le Seigneur soit glorifié dans la terre d'Israël.

6. Le fils honore son père; et le serviteur, son maître: si donc je suis votre père, où sont mes honneurs? et si je suis votre maître, où est la crainte de moi? dit le Seigneur des armées. Et vous, ô prêtres, qui méprisez mon nom, et qui dites: En quoi avons-nous mépriſé votre nom?

7. Vous offrez sur mon autel un pain souillé, et vous dites: En quoi vous avons-nous déshonoré? En ce que vous avez dit: La table du Seigneur est méprisée.

8. Si vous présentez une génisse aveugle pour un sacrifice, n'est-ce pas un mal? si vous en offrez une boiteuse ou malade, n'est-ce pas un mal? Offrez-les à votre maître, si elles lui plaisent ou s'il accueille votre visage, dit le Seigneur des armées.

9. Maintenant donc courbez-vous devant la face du Seigneur (ces crimes sont l'œuvre de votre main), afin qu'il vous fasse miséricorde et qu'il accueille votre visage, dit le Seigneur des armées.

10. Qui est celui d'entre vous qui ferme les portes de mon temple et qui brûle le feu sur mon autel gratuitement? Mon amour n'est point en vous, dit le Seigneur des armées; et je ne prendrai pas de présens de votre main.

11. Car, depuis le lever du soleil jusqu'à son coucher, mon nom est grand parmi les nations; et l'on sacrifie en tout lieu, et une oblation pure est offerte à mon nom, parce que mon nom est grand parmi les nations, dit le Seigneur des armées.

12. Et vous avez déshonoré mon nom, parce que vous dites: La table du Seigneur est souillée; et les offrandes qu'on y dépose sont méprisables comme le feu qui les dévore.

13. Et vous avez dit, Voilà que nous traînons à peine cette victime, et un souffle l'a renversée, dit le Seigneur des armées; vous avez rapporté de vos rapines des animaux boiteux et débiles, et vous me les avez offerts en présent: est-ce que je recevrai ce don de votre main? dit le Seigneur.

14. Maudit soit le fourbe qui a dans son troupeau un animal vigoureux, et qui, pour accomplir son vœu, sacrifie au Seigneur une victime débile: car je suis le grand roi, dit le Seigneur des armées, et mon nom est formidable parmi les nations.

CHAPITRE II.

1. Et maintenant, prêtres, à vous ce commandement.

2. Si vous ne voulez pas entendre, dit le Seigneur des armées, et si vous ne voulez pas vous reposer sur mon cœur pour rendre gloire à mon nom, j'enverrai sur vous la détresse, et je maudirai vos bénédictions; et je les maudirai, parce que vous ne vous êtes pas reposés sur mon cœur.

3. Voilà que je corromprai vos semences, et je couvrirai votre visage des souillures de vos sacrifices, et elles s'attacheront à vous.

4. Et vous saurez que je vous ai envoyé ce commandement pour affermir mon alliance avec Lévi, dit le Seigneur des armées.

5. Mon pacte fut avec lui une alliance de vie et de paix; et je lui ai donné la crainte, et il m'a craint, et il a tremblé à l'aspect de mon nom.

6. Une loi de vérité a été dans sa bouche, et l'iniquité n'a pas été trouvée sur ses lèvres : il a marché avec moi dans la paix et dans la justice, et il a détourné la multitude de l'iniquité.

7. Car les lèvres du prêtre garderont la science, et l'on recherchera la loi de sa bouche, parce qu'il est l'ange du Seigneur des armées.

8. Mais vous vous êtes retirés de la voie, vous en avez scandalisé plusieurs dans la loi : vous avez rendu vaine mon alliance avec Lévi, dit le Seigneur des armées.

9. C'est pourquoi je vous ai livrés au mépris de tous les peuples, parce que vous n'avez pas conservé mes voies, et que vous avez fait acception de personnes devant la loi.

10. Est-ce qu'un seul père n'est pas à tous? n'est-ce pas un seul Dieu qui nous a créés? Pourquoi donc chacun de nous méprise-t-il son frère, en violant l'alliance faite avec nos ancêtres?

11. Juda a transgressé, et l'abomination a été dans Israël et dans Jérusalem; parce que Juda a souillé l'alliance du Seigneur qui l'a aimé, et qu'il a recherché la fille d'un dieu étranger.

12. Le Seigneur rejettera des tabernacles de Jacob l'homme qui aura fait ainsi; et le maître, le disciple, et celui qui offre des dons au Dieu des armées.

13. Et vous avez fait cela de nouveau : vous couvriez de larmes, de pleurs, de rugissemens, l'autel du Seigneur; c'est pourquoi je ne regarderai plus désormais à vos sacrifices, je ne recevrai pas d'expiation de vos mains.

14. Et vous avez dit : Pourquoi? Parce que le Seigneur est témoin entre vous et la femme de votre jeunesse que vous avez méprisée, et elle fut votre compagne et la femme de votre alliance.

15. N'est-ce pas le même Dieu qui l'a créée? n'est-elle pas l'œuvre du même souffle? Et que demande votre Dieu, sinon une race d'enfans à lui? Conservez votre esprit, et ne méprisez pas la femme de votre jeunesse.

16. Lorsque vous l'aurez en haine, répudiez-la, dit le Seigneur Dieu d'Israël : mais l'iniquité couvrira vos vêtemens, dit le Dieu des armées. Conservez votre esprit, et ne méprisez pas la femme de votre jeunesse.

17. Vous avez fatigué le Seigneur par vos discours, et vous avez dit : En quoi l'avons-nous fatigué? En ce que vous avez dit : Tous ceux qui font le mal sont bons aux yeux du Seigneur, voilà ceux qui lui plaisent; car, s'il n'en est pas ainsi, où donc est le Dieu de justice?

CHAPITRE III.

1. Voilà que j'envoie mon ange, et il préparera la voie devant ma face; et soudain viendra dans son

temple le Dominateur que vous cherchez, l'ange d'alliance que vous désirez. Voilà qu'il vient, dit le Seigneur des armées.

2. Qui soutiendra le jour de son avénement? qui restera debout devant son regard? C'est un feu qui dévore, une plante qui purifie.

3. Et il sera assis fondant et épurant l'argent; et il purifiera les enfans de Lévi, comme l'or et l'argent passés par le feu, et ils offriront au Seigneur des sacrifices de justice.

4. Et le sacrifice de Juda et de Jérusalem sera agréable au Seigneur, comme aux premiers jours, comme dans les années anciennes.

5. Et je viendrai à vous au jour du jugement, et je serai un témoin fidèle contre les enchanteurs, les adultères et les parjures; contre ceux qui privent l'ouvrier de son salaire, qui oppriment la veuve, l'orphelin et l'étranger, et qui ne m'ont pas craint, dit le Seigneur des armées.

6. Car moi je suis le Seigneur, et je ne change point: c'est pourquoi, enfans de Jacob, vous n'avez pas encore été consumés.

7. Dès les jours de vos pères, vous vous êtes écartés de mes lois, et vous ne les avez pas gardées. Revenez à moi, et je reviendrai à vous, dit le Seigneur des armées. Et vous avez dit: Comment reviendrons-nous?

8. Est-ce que l'homme trompe Dieu? Vous m'avez trompé, et vous avez dit: En quoi vous avons-nous trompé? Dans les dîmes et dans les prémices.

9. Et vous avez été maudits dans la détresse, et vous m'avez tous trompé.

10. Apportez la dîme dans mes greniers, afin que la nourriture soit dans ma maison; vous éprouverez après, dit le Seigneur, si je n'ouvre pas toutes les sources du ciel, et si je ne répands pas sur vous des torrens de bénédictions.

11. Pour vous j'arrêterai les insectes dévorans, et ils ne consumeront point les fruits de vos terres; et la vigne ne sera pas stérile dans vos champs, dit le Seigneur des armées.

12. Et toutes les nations vous diront bienheureux, et vous habiterez une terre de délices, dit le Seigneur des armées.

13. Vos paroles s'étoient multipliées contre moi.

14. Et vous avez dit: Comment avons-nous parlé contre vous? Vous avez dit: Insensé est celui qui sert Dieu; et quel a été notre salaire pour avoir gardé ses commandemens, et pour avoir marché avec tristesse en présence du Seigneur des armées?

15. Maintenant donc nous estimons heureux les superbes: ils s'élèvent en pratiquant l'iniquité; ils ont tenté Dieu, et ils ont été sauvés.

16. Alors ceux qui craignent le Seigneur ont parlé, chacun à son prochain; et le Seigneur a été attentif, et il a écouté; et le livre du monument a été écrit devant lui pour ceux qui craignent le Seigneur et qui méditent son nom.

17. Et ils seront à moi, dit le Seigneur des armées, dans ce jour que j'ai fait pour mon trésor; et je les épargnerai comme un père épargne un fils docile.

18. Et vous vous convertirez, et vous verrez ce qui est entre le juste et l'injuste, entre celui qui sert Dieu et celui qui ne le sert point.

CHAPITRE IV.

1. Voilà qu'un jour viendra enflammé comme la fournaise; et tous les superbes et tous ceux qui commettent l'iniquité seront comme la paille; et le jour qui vient les embrasera, dit le Seigneur des armées, ce jour qui ne laissera ni germe ni racine.

2. Et pour vous qui me craignez se

levera mon nom, le soleil de justice; le salut sera à l'ombre de ses ailes : et vous sortirez, et vous tressaillerez de joie comme les génisses d'un grand troupeau.

3. Et vous foulerez les impies, lorsqu'ils seront comme de la cendre sous vos pieds, en ce jour que je fais, dit le Seigneur des armées.

4. Souvenez-vous de la loi de Moïse mon serviteur, loi que je lui ai donnée sur l'Horeb pour tout Israël, et de mes préceptes et de mes ordonnances.

5. Voilà que je vous enverrai le prophète Élie, avant que soit venu le grand, l'épouvantable jour du Seigneur.

6. Et il ramenera le cœur des pères à leurs enfans, et le cœur des enfans à leurs pères, de peur que je ne vienne soudain et que je ne frappe la terre d'anathème.

FIN DE MALACHIE.

LES MACCABÉES.

LIVRE PREMIER.

CHAPITRE I.er

1. Voici ce qui arriva après qu'Alexandre le Macédonien, fils de Philippe, qui régna premièrement dans la Grèce, fut sorti de la terre de Céthim, et qu'il eut vaincu Darius, roi des Perses et des Mèdes.

2. Il livra plusieurs batailles, et il prit les villes les plus fortes, et il mit à mort les rois de la terre.

3. Et il passa jusqu'aux extrémités du monde, et il reçut les dépouilles d'une multitude de nations, et toute la terre se tut devant lui.

4. Et il assembla ses forces et une grande armée, et son cœur s'éleva et s'enfla.

5. Et il se rendit maître des peuples et des rois, et ils devinrent ses tributaires.

6. Et après cela il fut étendu sur un lit, et il connut qu'il mourroit.

7. Et il appela les grands de sa cour qui avoient été nourris avec lui dès leur jeunesse, et il leur partagea son royaume pendant qu'il vivoit encore.

8. Alexandre régna donc douze ans, et il mourut.

9. Et ses serviteurs devinrent rois, chacun dans son gouvernement.

10. Et ils prirent tous le diadème après sa mort, et leurs enfans après eux, durant plusieurs années, et les maux se multiplièrent sur la terre.

11. Et de là vint ce rejeton de péché, Antiochus, surnommé l'illustre, fils du roi Antiochus, qui avoit été en otage à Rome, et il régna la cent trente-septième année de la domination des Grecs.

12. En ces jours-là, des enfans d'iniquité sortirent d'Israël, et ils donnèrent ce conseil à plusieurs, disant : Allons, et faisons alliance avec les nations qui nous environnent, parce que, depuis que nous nous sommes éloignés d'elles, une multitude de maux est tombée sur nous.

13. Et ce conseil parut bon à leurs yeux.

14. Quelques-uns d'entre le peuple furent choisis, et se rendirent auprès du roi, et il leur donna pouvoir de vivre selon la coutume des nations.

15. Et ils bâtirent un gymnase selon la coutume des nations.

16. Ils cachèrent les marques de la circoncision, et ils se séparèrent de l'alliance sainte, et ils s'unirent aux nations, et se vendirent pour faire le mal.

17. L'empire passa entre les mains d'Antiochus, et il commença à vouloir régner aussi en Égypte, pour être roi dans ces deux royaumes.

18. Et il entra en Égypte avec une puissante armée, avec des chars et des éléphans, et des cavaliers, et de nombreux vaisseaux.

19. Et il fit la guerre contre Ptolémée, roi d'Égypte, et Ptolémée trembla devant lui, et il s'enfuit, et ses guerriers périrent en grand nombre.

20. Et Antiochus prit les villes fortifiées de la terre d'Égypte, et s'empara des dépouilles de l'Égypte.

21. Et après avoir ravagé l'Égypte en la cent quarante-troisième année, il revint, et monta contre Israël.

22. Il arriva à Jérusalem avec une multitude innombrable.

23. Et il entra avec orgueil dans le lieu saint, et il prit l'autel d'or, et le chandelier où étoient les lampes avec tous les vases d'or, et la table de proposition, et les bassins, et les coupes, et les encensoirs d'or, et les voiles et les couronnes, et l'ornement d'or qui étoit devant le temple, et il les brisa.

24. Et il prit l'argent et l'or, et tous les vases précieux, et les trésors cachés qu'il trouva, et, ayant tout enlevé, il retourna en son royaume.

25. Et il fit un grand carnage d'hommes, et il parla dans son orgueil.

26. Il y eut un grand deuil parmi le peuple d'Israël et dans toute la terre;

27. Et les princes et les vieillards gémirent, les vierges et les jeunes gens furent abattus, et la beauté des femmes fut changée.

28. Tous les maris s'abandonnèrent aux lamentations, et les femmes, assises sur le lit nuptial, pleuroient;

29. Et la terre s'émut sur ses habitans, et toute la maison de Jacob fut couverte de confusion.

30. Deux ans après, le roi envoya dans les villes de Juda un chef des tributs, qui vint à Jérusalem avec une grande troupe.

31. Il dit d'abord des paroles de paix avec ruse, et Israël se confia en lui;

32. Et il se précipita tout-à-coup sur la ville, et la frappa d'une grande plaie; et il mit à mort un peuple nombreux dans Israël;

33. Et il prit les dépouilles de la ville et la brûla, et il détruisit ses maisons et les murs qui l'environnoient;

34. Et ses soldats emmenèrent les femmes en captivité, et ils possédèrent leurs enfans et leurs troupeaux;

35. Et ils entourèrent la ville de David d'une muraille grande et solide et de fortes tours, et ils en firent leur citadelle;

36. Et ils y mirent une race de péché, des hommes corrompus qui s'y établirent, et y apportèrent des armes et des vivres, et ils y rassemblèrent les dépouilles de Jérusalem;

37. Et ils devinrent pour tous des piéges funestes:

38. Des piéges pour le lieu saint, et comme un mauvais génie en Israël;

39. Et ils répandirent le sang innocent autour du lieu saint, et ils souillèrent le sanctuaire;

40. Et les habitans de Jérusalem s'enfuirent à cause d'eux, et Jérusalem devint la demeure des étrangers, étrangère à ses citoyens, et ses propres enfans l'abandonnèrent.

41. Son sanctuaire fut désolé comme le désert, et ses jours de fête se changèrent en jours de deuil, ses jours de sabbat en opprobre, et tous les hommes furent anéantis.

42. Son ignominie fut multipliée comme l'avoit été sa gloire, et son élévation fut changée en abaissement.

43. Le roi Antiochus écrivit des lettres à tout son royaume, afin que tous les peuples n'en fissent plus qu'un, et que chaque nation abandonnât sa loi;

44. Et toutes les nations obéirent à cette parole du roi Antiochus;

45. Et plusieurs des Israélites consentirent à la servitude qu'il leur imposoit; ils sacrifièrent aux idoles, et violèrent le sabbat.

46. Et le roi envoya des lettres par des messagers à Jérusalem et à toutes les villes de Judée, afin qu'elles suivissent les lois des nations de la terre,

47. Et afin d'empêcher que les holocaustes, et les sacrifices, et les oblations, fussent offerts pour l'expiation du péché dans le temple de Dieu,

48. Et que le sabbat fût célébré, et les jours solennels.

49. Il commanda qu'on souillât les lieux saints, et le peuple saint d'Israël.

50. Et il ordonna qu'on bâtit des autels et des temples, et qu'on élevât des idoles, et qu'on sacrifiât la chair du pourceau et des bêtes immondes;

51. Qu'on laissât les enfans mâles incirconcis, et qu'on souillât leurs ames par toutes les viandes impures et les abominations, en sorte qu'ils oubliassent la loi de Dieu et qu'ils changeassent toutes ses ordonnances.

52. Et quiconque n'obéiroit pas à la parole du roi Antiochus devoit mourir.

53. Il écrivit de cette sorte dans tout son royaume, et il établit des chefs sur le peuple pour le forcer d'obéir à cet édit;

54. Et ceux-ci commandèrent aux villes de Juda de sacrifier.

55. Et plusieurs vinrent s'unir à ceux qui avoient abandonné la loi du Seigneur, et ils firent beaucoup de mal en Israël;

56. Et ils dispersèrent le peuple d'Israël dans les lieux écartés et dans des retraites de fugitifs.

57. Le quinzième jour du mois de casleu, en la cent quarante-cinquième année, le roi Antiochus éleva l'idole abominable de la désolation sur l'autel de Dieu, et l'on bâtit des autels de tous côtés dans toutes les villes de Juda;

58. On brûloit de l'encens et l'on sacrifioit devant les portes des maisons et dans les places;

59. Et l'on déchiroit les livres de la loi de Dieu, et on les jetoit dans les flammes;

60. Et si l'on trouvoit chez quelqu'un des livres de l'alliance du Seigneur, il étoit tué aussitôt, selon l'édit du roi.

61. C'est ainsi que, dans leur violence, ils agissoient avec le peuple d'Israël, qui se rendoit chaque mois dans toutes les villes.

62. Et le vingt-cinquième du mois on sacrifioit sur l'autel qui étoit vis-à-vis de l'autel de Dieu.

63. Les femmes qui avoient circoncis leurs enfans étoient tuées, selon le commandement du roi Antiochus;

64. On pendoit les enfans au cou de leurs mères, dans toutes les maisons où ils étoient trouvés, et l'on tuoit ceux qui les avoient circoncis.

65. Or plusieurs d'entre le peuple d'Israël résolurent en eux-mêmes de ne rien manger d'impur, et ils aimèrent mieux mourir que de se souiller par des viandes impures;

66. Et ils ne voulurent pas violer la loi sainte de Dieu, et ils furent tués;

67. Et une grande colère tomba alors sur le peuple.

CHAPITRE II.

1. En ces jours-là, Mathathias, fils de Jean fils de Simon, prêtre d'entre les enfans de Joarib, sortit de Jérusalem, et se retira sur la montagne de Modin.

2. Il avoit cinq fils: Jean, surnommé Gaddis,

3. Et Simon, surnommé Thasi,

4. Et Judas, appelé Maccabée,

5. Et Éléazar, surnommé Abaron; et Jonathas, surnommé Apphus;

6. Lesquels virent les maux que l'on faisoit au peuple de Juda et dans Jérusalem.

7. Et Mathathias dit: Malheur à moi! Pourquoi suis-je né pour voir l'affliction de mon peuple et le renversement de la ville sainte, et pour y demeurer pendant qu'elle est livrée aux mains de ses ennemis?

8. Son sanctuaire est entre les mains des étrangers, son temple est comme un homme dans l'ignominie;

9. Les vases de sa gloire ont été

emportés dans une terre étrangère, ses vieillards ont été massacrés dans les rues, et ses jeunes gens sont tombés sous le glaive des ennemis.

10. Quelle nation n'a point hérité de son royaume, et n'a pas obtenu ses dépouilles?

11. Toute sa magnificence lui a été enlevée : elle étoit libre, elle est devenue esclave;

12. Et tout ce que nous avions de saint, de beau et d'éclatant, a été désolé et profané par les nations.

13. Pourquoi donc vivons-nous encore?

14. Et Mathathias et ses fils déchirèrent leurs vêtemens; ils se couvrirent de cilices, et ils furent dans un grand deuil.

15. Et les hommes que le roi Antiochus avoit envoyés vinrent pour forcer ceux qui s'étoient retirés dans la ville de Modin de sacrifier et de brûler de l'encens, et d'abandonner la loi de Dieu.

16. Et plusieurs d'entre le peuple d'Israël, y consentant, se joignirent à eux; mais Mathathias et ses fils demeurèrent fermes.

17. Or les hommes qu'Antiochus avoit envoyés dirent à Mathathias : Tu es le plus grand et le plus considéré de cette ville, et tes fils et tes frères ajoutent à ta gloire.

18. Viens donc le premier, et accomplis le commandement du roi, comme ont fait toutes les nations, les hommes de Juda et ceux qui sont demeurés dans Jérusalem, et tu seras, toi et tes fils, au rang des amis du roi, comblé d'argent, d'or et de présens.

19. Et Mathathias répondit et dit à haute voix : Quand toutes les nations obéiroient au roi Antiochus, et que tous ceux d'Israël abandonneroient la loi de leurs pères et consentiroient à ses ordonnances,

20. Moi, mes fils et mes frères nous obéirons à la loi de nos pères.

21. Que Dieu nous soit propice; il n'est pas dans notre usage d'abandonner la loi et la justice de Dieu.

22. Nous n'obéirons point au commandement du roi Antiochus, et nous ne sacrifierons point, transgressant les commandemens de notre loi, pour marcher en d'autres voies.

23. Et comme il cessoit de parler, un Juif s'avança pour sacrifier devant tous aux idoles sur l'autel qu'on avoit dressé dans la ville de Modin, selon le commandement du roi.

24. Mathathias le vit, et fut saisi de douleur, et ses entrailles furent émues; et sa fureur s'alluma selon l'esprit de la loi, et, se précipitant sur cet homme, il le tua sur l'autel.

25. Et il tua en même temps l'homme que le roi Antiochus avoit envoyé pour forcer les Juifs à sacrifier; et il renversa l'autel.

26. Et il fut transporté du zèle de la loi, comme Phinée lorsqu'il tua Zamri fils de Salomi.

27. Et Mathathias cria à haute voix dans la ville, disant : Que celui qui a le zèle de la loi et qui garde l'alliance du Seigneur, me suive.

28. Et il s'enfuit, lui et ses fils, sur les montagnes; et ils abandonnèrent tout ce qu'ils avoient dans la ville.

29. Alors plusieurs qui cherchoient la loi et la justice descendirent au désert;

30. Et ils y demeurèrent eux et leurs fils, leurs femmes et leurs troupeaux, parce que le mal s'étoit répandu sur eux.

31. Et on annonça aux hommes du roi et à l'armée qui étoit à Jérusalem, la ville de David, que des Israélites qui avoient méprisé l'édit du roi s'étoient retirés au désert, et que plusieurs étoient allés avec eux.

32. Et aussitôt ils marchèrent contre eux, et se préparèrent à les combattre le jour du sabbat.

33. Et ils leur dirent : Résisterez-vous encore? Sortez et obéissez à l'édit

du roi Antiochus, afin que vous viviez.

34. Les Israélites dirent : Nous ne sortirons point le jour du sabbat pour obéir au roi Antiochus.

35. Et les soldats d'Antiochus les attaquèrent.

36. Et eux ne répondirent pas : ils ne leur jetèrent pas une seule pierre; ils ne fermèrent point leurs retraites,

37. Disant : Mourons tous dans la simplicité de notre cœur, et le ciel et la terre seront témoins que vous nous faites mourir injustement.

38. Et les soldats d'Antiochus les attaquèrent le jour du sabbat, et les tuèrent eux et leurs femmes, et leurs enfans, et leurs troupeaux, au nombre de mille.

39. Et Mathathias l'apprit à ses amis, et ils eurent tous une grande douleur à cause d'eux.

40. Et ils se dirent l'un à l'autre : Si nous faisons tous comme nos frères, et que nous ne combattions point contre les nations pour notre vie et pour notre loi, ils nous extermineront en peu de temps.

41. Ils méditèrent donc en ce jour-là, disant : Tout homme qui viendra à nous le jour du sabbat, combattons contre lui, et nous ne mourrons pas tous comme nos frères sont morts dans le désert.

42. Alors la troupe des Assidéens, les plus vaillans d'Israël, se joignit à eux : tous ceux qui s'étoient attachés volontairement à la loi,

43. Et tous ceux qui fuyoient les maux dont ils étoient menacés, vinrent à leur secours.

44. Ils formèrent donc une armée; et ils frappèrent les prévaricateurs dans leur colère, et les impies dans leur indignation; et tout le reste s'enfuit vers les nations pour s'échapper.

45. Et Mathathias alla par-tout avec ses amis; et ils détruisirent les autels.

46. Ils circoncirent tous les enfans incirconcis qu'ils trouvèrent dans la terre d'Israël, et avec un grand courage,

47. Ils poursuivirent les enfans d'orgueil, et leur œuvre prospéra en leurs mains.

48. Ils délivrèrent la loi de l'asservissement des nations et de la puissance des rois, et ils affoiblirent la force du pécheur.

49. Et le jour de la mort de Mathathias s'approchant, il dit à ses fils : Le règne de l'orgueil s'est affermi; voici un temps de châtiment et de ruine, d'indignation et de colère.

50. Maintenant donc, mes fils, soyez zélateurs de la loi, et donnez votre vie pour l'alliance de vos pères;

51. Et souvenez-vous des œuvres de vos pères en leurs générations, et vous laisserez une grande gloire et un nom éternel.

52. Abraham n'a-t-il pas été trouvé fidèle dans la tentation, et cela ne lui a-t-il pas été imputé à justice?

53. Joseph, dans le temps de la détresse, a gardé les commandemens, et il est devenu le seigneur de toute l'Égypte.

54. Phinée, notre père, brûlant de zèle pour la loi de Dieu, a reçu la promesse d'un sacerdoce éternel.

55. Josué, accomplissant la parole du Seigneur, est devenu chef en Israël.

56. Caleb, rendant témoignage au milieu de l'assemblée de son peuple, a reçu un héritage dans la terre promise.

57. David, par sa douceur, a obtenu un trône à jamais.

58. Élie, embrasé de zèle pour la loi, a été enlevé dans le ciel.

59. Ananias, Azarias et Misaël, pleins de foi, ont été sauvés des flammes.

60. Daniel, à cause de la simplicité de son cœur, a été délivré de la gueule des lions.

61. Considérez tout ce qui s'est passé de race en race : ceux qui espèrent en Dieu ne s'affoiblissent point.

62. Ne craignez pas les paroles de

l'homme pécheur, parce que toute sa gloire sera livrée aux vers.

63. Il s'élève aujourd'hui, et demain on ne le trouvera plus, parce qu'il est allé dans la terre d'où il est venu, et que ses pensées se sont évanouies.

64. Vous donc, mes fils, soyez forts, et agissez vaillamment pour la loi; car par elle vous serez dans la gloire.

65. Et voilà Simon, votre frère : je sais qu'il est homme de conseil, écoutez-le toujours, et il sera pour vous un père.

66. Judas Maccabée a été fort et vaillant dès sa jeunesse; qu'il soit le chef de votre armée, et il conduira votre peuple à la guerre.

67. Et vous joindrez à vous tous les observateurs de la loi, et vous vengerez votre peuple de ses ennemis.

68. Rendez aux nations leur salaire, et soyez attentifs aux préceptes de la loi.

69. Et il les bénit, et il fut réuni à ses pères.

70. Il mourut en la cent quarante-sixième année de son âge, et il fut enseveli à Modin par ses fils dans le sépulcre de ses pères, et tout Israël le pleura dans un grand deuil.

CHAPITRE III.

1. Et Judas, son fils, surnommé Maccabée, se leva en sa place,

2. Et ses frères l'aidoient, et tous ceux qui s'étoient unis à son père; et ils combattoient avec joie pour la défense d'Israël.

3. Et il agrandit la gloire de son peuple; et il se revêtit de la cuirasse, comme un géant, et il se couvrit de ses armes dans les combats, et il protégeoit tout son camp de son épée.

4. Il devint semblable à un lion et à un lionceau qui rugit à l'aspect de sa proie.

5. Et il poursuivit les impies, les cherchant de toutes parts; et il livra aux flammes ceux qui troubloient son peuple.

6. Et la terreur de son nom mit en fuite ses ennemis, et tous les artisans d'iniquité furent dans le trouble, et le salut du peuple fut l'œuvre de son bras.

7. Et il irritoit plusieurs rois, et il réjouissoit Jacob par ses œuvres, et sa mémoire sera à jamais bénie.

8. Et il parcourut les villes de Juda, et il en chassa les impies, et il détourna la colère loin d'Israël.

9. Et son nom parvint jusqu'aux extrémités de la terre, et il rassembla ceux qui étoient près de périr.

10. Alors Apollonius réunit les nations, et une grande et puissante armée dans Samarie, pour combattre Israël.

11. Et Judas le sut, et marcha contre lui; et il le frappa et le tua; et la multitude des ennemis tomba sous le glaive, et le reste s'enfuit.

12. Et Judas reçut les dépouilles, et il prit l'épée d'Apollonius, et il la porta dans les combats tous les jours de sa vie.

13. Et Séron, général de l'armée de Syrie, apprit que Judas avoit rassemblé une grande troupe de ceux qui étoient fidèles à la loi.

14. Et il dit : Je me ferai un nom, et je serai glorifié dans le royaume, et je prévaudrai contre Judas et contre tous ceux qui sont avec lui et qui méprisent la parole du roi.

15. Et il se prépara, et l'armée des impies, formidable auxiliaire, monta avec lui pour se venger des enfans d'Israël;

16. Et ils s'avancèrent jusqu'à Béthoron, et Judas sortit à leur rencontre avec un petit nombre des siens.

17. Mais, dès que ceux-ci virent l'armée qui venoit au-devant d'eux, ils dirent à Judas : Comment pourrons-nous, en si petit nombre, combattre contre une armée si grande et si forte, fatigués comme nous le sommes du jeûne d'aujourd'hui?

18. Judas leur dit : Il est facile à un petit nombre de vaincre une multitude, et devant le Dieu du ciel il n'y a point de différence entre un grand nombre et un petit;

19. Car la victoire n'est pas dans la multitude des armées, mais la force vient du ciel.

20. Ils s'avancent contre nous avec une multitude orgueilleuse et superbe pour nous perdre, nous et nos femmes et nos enfans, et pour nous dépouiller.

21. Mais, nous, nous combattrons pour notre vie et pour la loi.

22. Et le Seigneur les brisera devant notre face; et vous, ne les craignez point.

23. Or, dès qu'il eut cessé de parler, il s'élança sur eux, et Séron fut renversé devant lui avec son armée.

24. Judas le poursuivit à la descente de Béthoron, jusqu'à la plaine, et huit cents hommes des ennemis tombèrent, et le reste s'enfuit dans la terre des Philistins.

25. Et la crainte de Judas et de ses frères, et la terreur, se répandirent sur toutes les nations voisines.

26. Et son nom parvint jusqu'au roi, et tous les peuples parloient des combats de Judas.

27. Or, quand le roi Antiochus eut reçu ces nouvelles, il s'irrita en son cœur, et il envoya, et il assembla des troupes dans tout son royaume, et il leva une armée formidable;

28. Et il ouvrit son trésor, et il paya ses soldats pour un an, et il leur commanda d'être prêts à toutes choses.

29. Mais, voyant que l'argent de ses trésors avoit manqué, et qu'il retiroit peu de tributs de la Judée, à cause des dissensions et des maux qu'il y avoit causés, en leur ôtant la loi qu'ils avoient dès les anciens jours,

30. Il craignit de ne pas avoir, comme auparavant, de l'argent pour les frais de la guerre, et pour les présens qu'il répandoit avec profusion; car il surpassoit en magnificence tous les rois qui avoient vécu avant lui.

31. Il étoit dans une grande consternation, et il résolut d'aller en Perse pour y lever des tributs et y amasser de grands trésors.

32. Il laissa donc à Lysias, prince de la maison royale, son royaume, depuis le fleuve d'Euphrate jusqu'au fleuve de l'Égypte,

33. Et l'éducation de son fils Antiochus, jusqu'à ce qu'il revînt,

34. Et il lui laissa la moitié de son armée et de ses éléphans; et il lui donna ses ordres sur tout ce qu'il vouloit, et sur les habitans de la Judée et de Jérusalem;

35. Et il lui commanda d'envoyer une armée pour perdre et exterminer les forces d'Israël et les restes de Jérusalem, et pour effacer de ce lieu toute leur mémoire,

36. Et pour y établir des étrangers et distribuer au sort toutes leurs terres.

37. Et le roi prit la moitié de l'armée qui lui restoit, et partit d'Antioche, capitale de son royaume, et en la cent quarante-septième année il passa l'Euphrate, et traversa les provinces supérieures.

38. Et Lysias choisit Ptolémée fils de Dorymini, Nicanor et Gorgias, hommes puissans entre les amis du roi;

39. Et il envoya avec eux quarante mille fantassins et sept mille cavaliers, leur ordonnant d'aller dans la terre de Juda, et de la perdre entièrement, selon la parole du roi.

40. Et ils s'avancèrent avec toutes leurs troupes, et ils vinrent et ils campèrent près d'Emmaüs, dans la plaine.

41. Et les marchands des régions voisines, ayant su leur arrivée, vinrent dans leur camp avec beaucoup d'or et d'argent, et des serviteurs, afin d'acheter les enfans d'Israël comme esclaves; et l'armée de Syrie se joignit à eux, ainsi que l'armée des terres étrangères.

42. Et Judas vit avec ses frères que les maux s'étoient multipliés, et que l'armée ennemie s'approchoit de leur contrée ; et ils connurent l'ordre que le roi avoit donné de perdre le peuple et de l'exterminer.

43. Et ils se dirent les uns aux autres : Relevons les ruines de notre nation, et combattons pour notre peuple et notre sanctuaire.

44. Et ils s'assemblèrent pour se préparer à combattre, et pour prier le Seigneur, et implorer sa bonté et ses miséricordes.

45. Jérusalem n'étoit point habitée, mais elle étoit comme un désert; aucun de ses enfans n'y entroit ou n'en sortoit, et le saint des saints étoit foulé aux pieds : les fils des étrangers demeuroient dans la forteresse ; là étoit la demeure des nations; et la joie étoit bannie de Jacob, et l'on n'entendoit plus la flûte ni la harpe.

46. Ils s'assemblèrent donc et vinrent à Maspha, vis-à-vis de Jérusalem, parce qu'il y avoit eu autrefois à Maspha un lieu de prières pour Israël.

47. Et ils jeûnèrent en ce jour-là, et ils se revêtirent de cilices, et ils couvrirent leur tête de cendre et déchirèrent leurs vêtemens ;

48. Et ils ouvrirent les livres de la loi, où les Gentils cherchoient à trouver quelque similitude avec leurs idoles ;

49. Et ils apportèrent les ornemens sacerdotaux, et les prémices et les dîmes, et ils appelèrent les Nazaréens qui avoient accompli leurs jours ;

50. Et ils élevèrent leurs voix jusqu'au ciel, disant : Que ferons-nous à ceux-ci, et où les conduirons-nous?

51. Seigneur, votre sanctuaire a été souillé et foulé aux pieds : vos prêtres sont dans les larmes et dans l'humiliation.

52. Et voilà que les nations se sont assemblées pour nous perdre : vous savez ce qu'elles méditent contre nous.

53. Comment pourrons-nous subsister devant leur face, si vous, ô mon Dieu, ne nous assistez pas?

54. Et ils firent retentir les trompettes avec un grand bruit.

55. Et, après, Judas établit des chefs du peuple, des commandans de mille hommes, de cent, de cinquante et de dix ;

56. Et il dit à ceux qui bâtissoient des maisons, et qui se marioient, et qui plantoient des vignes, ainsi qu'aux timides, de retourner chacun en leur maison selon la loi.

57. Et il leva son camp, et vint se placer près d'Emmaüs, du côté du midi.

58. Et Judas dit : Prenez vos armes, et soyez des guerriers vaillans; et préparez-vous pour le matin, afin de combattre contre ces nations assemblées pour nous perdre nous et notre sanctuaire ;

59. Car il vaut mieux pour nous mourir dans le combat que de voir les maux de notre peuple et de notre sanctuaire.

60. Mais que la volonté du Dieu du ciel s'accomplisse.

CHAPITRE IV.

1. Alors Gorgias prit cinq mille fantassins et mille cavaliers d'élite, et marcha durant la nuit,

2. Pour venir attaquer le camp des Juifs et les accabler soudain; et les soldats de la forteresse étoient leurs guides.

3. Et Judas l'apprit, et il se leva lui et les vaillans, pour frapper l'armée du roi, qui étoit à Emmaüs.

4. Une partie de cette armée étoit encore dispersée hors du camp.

5. Et Gorgias vint durant la nuit dans le camp de Judas, et n'y trouva personne; et il cherchoit sur les montagnes, disant : Ils fuient devant nous.

6. Mais, lorsque le jour fut venu, Judas parut dans la plaine avec trois

mille hommes, qui n'avoient ni boucliers ni épées.

7. Et il vit l'armée des nations forte et couverte de cuirasses, et la cavalerie qui l'environnoit, tous exercés au combat.

8. Et Judas dit à ceux qui étoient avec lui : Ne craignez point leur multitude, et n'appréhendez point leur approche.

9. Souvenez-vous comment vos pères furent sauvés dans la mer Rouge, lorsque Pharaon les poursuivoit avec une grande armée.

10. Maintenant crions vers le ciel, et le Seigneur aura pitié de nous ; et il se souviendra de l'alliance de nos pères, et il brisera aujourd'hui cette armée devant nos yeux.

11. Et toutes les nations sauront qu'il y a un rédempteur et un libérateur d'Israël.

12. Et les étrangers levant les yeux les aperçurent marchant contre eux.

13. Et ils sortirent de leur camp pour les combattre, et ceux qui étoient avec Judas sonnèrent de la trompette.

14. Et ils se mêlèrent à eux, et les troupes des nations furent vaincues, et elles s'enfuirent dans la plaine.

15. Les derniers tombèrent sous le glaive; et Judas et les siens les poursuivirent jusqu'à Gézéron, jusqu'aux champs d'Idumée et d'Azot et de Jamnia; et trois mille périrent dans la plaine.

16. Et Judas revint avec son armée qui le suivoit.

17. Et il dit au peuple : Ne songez pas aux dépouilles, parce que nous avons encore des ennemis à combattre;

18. Gorgias avec son armée est près de nous sur la montagne : mais demeurez fermes maintenant contre nos ennemis, et achevez de les vaincre, et après vous emporterez leurs dépouilles.

19. Lorsque Judas parloit encore, on vit paroître une partie de l'armée qui regardoit du haut de la montagne;

20. Et Gorgias vit que les siens avoient fui, et que son camp avoit été brûlé; car la fumée qui s'élevoit lui montroit ce qui étoit arrivé.

21. A la vue de Judas et de son armée prêts à combattre dans la plaine, ils eurent une grande frayeur,

22. Et tous s'enfuirent dans la plaine des Philistins ;

23. Et Judas retourna pour les dépouilles du camp, et ils emportèrent beaucoup d'or et d'argent, et de l'hyacinthe, et de la pourpre marine, et de grandes richesses;

24. Et à leur retour ils chantoient des hymnes et bénissoient le Dieu du ciel, disant: Parce qu'il est bon, parce que sa miséricorde est éternelle.

25. Et ce jour fut le salut d'Israël.

26. Ceux des étrangers qui échappèrent vinrent et annoncèrent à Lysias tout ce qui étoit arrivé.

27. A cette nouvelle, il fut consterné en son cœur, parce qu'il n'avoit pu agir contre Israël, selon les ordres que le roi lui avoit donnés.

28. L'année suivante, Lysias leva une armée de soixante mille hommes d'élite et de cinq mille cavaliers, pour exterminer les Juifs,

29. Et cette armée vint en Judée et campa près de Béthoron, et Judas marcha contre elle avec dix mille hommes.

30. Et il vit que l'armée ennemie étoit redoutable, et il pria, et dit: Soyez béni, Sauveur d'Israël, vous qui avez brisé la force d'un géant par la main de votre serviteur David, et qui avez livré le camp des étrangers aux mains de Jonathas, fils de Saül, et de son écuyer.

31. Enfermez maintenant nos ennemis dans les mains de votre peuple d'Israël, et qu'ils soient confondus avec leurs soldats et leurs cavaliers.

32. Frappez-les de crainte, abattez leur force et leur audace, et qu'ils soient brisés en votre présence.

33. Détruisez-les par le glaive de ceux qui vous aiment, afin que tous

ceux qui connoissent votre nom vous louent dans leurs cantiques.

34. Et ils engagèrent le combat, et cinq mille hommes de l'armée de Lysias tombèrent sous le glaive.

35. Or Lysias, voyant la fuite des siens et le courage des Juifs, et qu'ils étoient préparés à vivre avec honneur ou à mourir généreusement, s'en alla à Antioche, et y leva de nouveaux soldats pour revenir en Judée plus fort qu'auparavant.

36. Et Judas dit à ses frères : Voilà que nos ennemis sont vaincus ; montons maintenant pour purifier nos mains et renouveler le temple.

37. Et toute l'armée s'assembla, et ils montèrent à la montagne de Sion ;

38. Et ils virent les lieux saints déserts, et l'autel profané, et les portes brûlées, et, dans le parvis, des ronces et des arbrisseaux, comme dans un bois ou sur les montagnes; et les appartemens qui touchoient au temple, détruits ;

39. Et ils déchirèrent leurs vêtemens, et ils furent dans un grand deuil, et ils répandirent de la cendre sur leur tête ;

40. Et ils tombèrent la face contre terre, et firent résonner les trompettes du signal, et poussèrent des cris jusqu'au ciel.

41. Alors Judas commanda des hommes pour combattre ceux qui étoient dans la forteresse, jusqu'à ce qu'ils eussent purifié les lieux saints.

42. Et il choisit des prêtres sans tache, observateurs de la loi de Dieu.

43. Et ils purifièrent le sanctuaire, et ils emportèrent en un lieu impur les pierres profanes.

44. Et Judas délibéra sur ce qu'il feroit de l'autel des holocaustes, qui avoit été profané.

45. Et ils prirent tous la sage résolution de le détruire, de peur qu'il ne devînt pour eux un opprobre, car les nations l'avoient souillé, et ils le détruisirent.

46. Et ils placèrent les pierres sur la montagne du temple, jusqu'à ce qu'un prophète vînt déclarer ce qu'on en feroit ;

47. Et ils prirent des pierres nouvelles, selon la loi, et ils bâtirent un autel nouveau, semblable au premier;

48. Et ils rebâtirent le sanctuaire et ce qui étoit dans l'intérieur du temple, et ils sanctifièrent le temple et le parvis ;

49. Et ils firent de nouveaux vases sacrés, et portèrent dans le temple le chandelier et la table et l'autel des parfums;

50. Et ils posèrent l'encens sur l'autel, et allumèrent les lampes qui étoient sur le chandelier et qui éclairoient le temple;

51. Et ils placèrent les pains sur la table, et ils suspendirent les voiles et achevèrent tout ce qu'ils avoient commencé.

52. Et le vingt-cinquième du neuvième mois nommé casleu, en la cent quarante-huitième année, ils se levèrent avant le jour ;

53. Et ils offrirent le sacrifice selon la loi, sur le nouvel autel des holocaustes qu'ils avoient bâti.

54. Et ils le dédièrent de nouveau au bruit des cantiques, des harpes, des lyres et des cymbales, dans le même temps et dans le même jour qu'il avoit été souillé par les nations.

55. Et tout le peuple se prosterna la face contre terre, et ils adorèrent, et élevèrent jusqu'au ciel leurs bénédictions pour celui qui les avoit sauvés ;

56. Et ils célébrèrent la dédicace de l'autel durant huit jours, et ils offrirent des holocaustes avec joie, et un sacrifice d'actions de grâces et de louanges ;

57. Et ils ornèrent la façade du temple avec des couronnes d'or et des écussons; ils renouvelèrent les entrées du temple et les appartemens latéraux, et y mirent des portes.

58. Et tout le peuple fut rempli de

joie, et l'opprobre des nations fut banni du milieu d'eux.

59. Et Judas avec ses frères, et toute l'assemblée d'Israël, ordonna que, dans la suite des temps, on célébreroit le même jour la dédicace du temple chaque année pendant huit jours, à commencer du vingt-cinquième du mois de casleu, au milieu de la joie et de l'allégresse.

60. Et en ce même temps ils fortifièrent la montagne de Sion, et l'environnèrent de hautes murailles et de fortes tours, de peur que les nations ne vinssent et ne la profanassent, comme elles avoient fait auparavant;

61. Et il plaça des guerriers pour la garder, et il la fortifia pour assurer encore Bethsura, afin que le peuple eût une forteresse contre l'Idumée.

CHAPITRE V.

1. Et il arriva, lorsque les nations voisines eurent appris que l'autel et le sanctuaire avoient été rebâtis comme auparavant, qu'elles furent très-irritées,

2. Et elles résolurent d'exterminer ceux de la race de Jacob qui étoient parmi eux, et elles commencèrent à tuer quelques-uns d'entre le peuple et à poursuivre les autres.

3. Cependant Judas combattoit les fils d'Ésaü dans l'Idumée, et ceux qui étoient dans l'Acrabatane, parce qu'ils assiégeoient les Israélites, et il les frappa d'une grande plaie;

4. Et il se souvint de la malice des enfans de Béan, qui étoient comme un piége et un filet, tendant des embûches dans le chemin;

5. Et il les renferma dans des tours, où il les investit, et il les dévoua à l'anathème, et brûla leurs tours, avec tous ceux qui étoient dedans;

6. Et il vint chez les enfans d'Ammon, où il trouva une grande armée et un peuple nombreux, et Timothée qui en étoit le chef;

7. Et il leur livra plusieurs combats, et ils furent frappés et abattus en sa présence;

8. Et il prit la ville de Gazer et tout ce qui en dépendoit, et il revint en Judée.

9. Et les nations qui étoient en Galaad s'assemblèrent pour exterminer les Israélites établis dans leur pays; or ceux-ci s'enfuirent dans la forteresse de Dathéman.

10. Et ils envoyèrent des lettres à Judas et à ses frères, disant: Les nations se sont assemblées de tous côtés pour nous perdre,

11. Et elles se préparent à venir et à occuper la forteresse où nous nous sommes retirés; et Timothée est le général de leur armée.

12. Venez donc maintenant, et arrachez-nous de leurs mains, parce qu'une multitude d'entre nous est déjà tombée;

13. Et tous nos frères qui étoient aux environs de Tubin ont péri; les étrangers ont emmené en captivité leurs femmes et leurs enfans; ils les ont dépouillés, et ils ont tué en ce lieu-là près de mille hommes.

14. On lisoit encore leurs lettres lorsqu'il arriva d'autres messagers de Galilée, qui avoient leurs habits déchirés, et qui apportoient de semblables nouvelles,

15. Disant que ceux de Ptolémaïde, de Tyr et de Sidon, s'étoient assemblés contre eux, et que toute la Galilée étoit pleine d'étrangers qui les vouloient perdre.

16. A cette nouvelle, Judas et tout le peuple tinrent une grande assemblée, afin de délibérer sur ce qu'ils feroient pour secourir leurs frères qui étoient dans la tribulation, investis de toutes parts;

17. Et Judas dit à son frère Simon: Prends des guerriers d'élite avec toi, va, et délivre tes frères qui sont dans la Galilée: mon frère Jonathas et moi nous irons en Galaad.

18. Il laissa Joseph, fils de Zacharie, et Azarias, chefs du peuple, avec le reste des troupes pour garder la Judée ;

19. Et il leur ordonna, disant : Gouvernez ce peuple, et ne combattez pas contre les nations jusqu'à ce que nous soyons revenus.

20. Et l'on donna à Simon trois mille hommes pour aller en Galilée, et Judas en prit huit mille pour aller en Galaad ;

21. Et Simon s'en alla dans la Galilée, et il livra plusieurs combats aux nations, et les nations furent vaincues à sa présence, et il les poursuivit jusqu'à la porte de Ptolémaïde :

22. Près de trois mille d'entre eux tombèrent sous le glaive, et il emporta leurs dépouilles.

23. Et il prit avec lui les Juifs qui étoient dans la Galilée et dans Arbate, avec leurs femmes et leurs enfans et tout ce qui leur appartenoit, et il les emmena en Judée avec de grandes réjouissances.

24. Judas Maccabée et Jonathas son frère, ayant passé le Jourdain, marchèrent durant trois jours dans le désert.

25. Les Nabuthéens vinrent à leur rencontre, et ils les reçurent dans un esprit de paix, et ils leur racontèrent tout ce qui étoit arrivé à leurs frères en Galaad,

26. Et comment plusieurs d'entre eux avoient été enfermés dans Barasa, dans Bosor, dans Alimas, dans Casphor, dans Mageth et dans Carnaïm : toutes ces villes étoient grandes et fortes.

27. Ils ajoutèrent qu'on les tenoit encore enfermés dans les autres villes de Galaad, et que leurs ennemis avoient résolu de conduire le lendemain leur armée contre ces villes, afin de s'emparer d'eux, et de les perdre tous en un même jour.

28. Et Judas marcha aussitôt avec son armée vers le désert de Bosor, et il surprit la ville, et il frappa tous les mâles du tranchant du glaive, enleva les dépouilles et incendia Bosor.

29. Et ils en sortirent durant la nuit, et ils marchèrent jusqu'à la forteresse.

30. Et il arriva qu'au point du jour, comme ils levoient les yeux, ils aperçurent une troupe innombrable qui portoit des échelles et des machines pour s'emparer de cette forteresse et l'assiéger.

31. Et Judas vit que l'attaque étoit déjà commencée, et que la clameur du combat et le cri de la ville montoient jusqu'au ciel, comme le son d'une trompette.

32. Et il dit à son armée : Combattez aujourd'hui pour vos frères.

33. Et il marcha en trois corps derrière les ennemis, et ils firent en même temps retentir les trompettes, et ils poussèrent des cris mêlés à leurs hymnes ;

34. Et les soldats de Timothée reconnurent aussitôt que c'étoit Maccabée, et ils s'enfuirent devant lui, et Judas les frappa d'une grande plaie, et près de huit mille hommes périrent en ce jour-là.

35. Judas alla ensuite à Maspha, et il la prit, et il tua tous les mâles, et remporta les dépouilles, et brûla la ville.

36. De là il s'avança, et prit Casbon, et Mageth, et Bosor, et les autres villes de Galaad.

37. Après cela, Timothée assembla une autre armée, et campa vis-à-vis de Raphon, au-delà du torrent.

38. Et Judas envoya reconnoître cette armée, et l'on vint à lui, disant : Toutes les nations qui nous environnent se sont unies à Timothée, et leur armée est très-nombreuse.

39. Ils ont appelé les Arabes à leur secours, et ils sont campés au-delà du torrent, prêts à venir vous

attaquer; alors Judas marcha à leur rencontre.

40. Timothée dit aux principaux de son armée : Lorsque Judas avec les siens sera venu près du torrent, s'il s'avance vers nous le premier, nous ne pourrons lui résister, parce qu'il prévaudra contre nous.

41. Mais, s'il craint de passer, et qu'il campe au-delà du fleuve, allons à eux, et nous prévaudrons contre lui.

42. Lorsque Judas fut arrivé près du torrent, il plaça sur ses bords les chefs du peuple, et leur dit : Ne laissez aucun homme s'arrêter ici, mais que tous viennent combattre.

43. Il traversa le torrent le premier, et les nations furent vaincues à sa présence, et elles jetèrent leurs armes, et s'enfuirent dans le temple de Carnaïm.

44. Et Judas prit la ville, et brûla le temple avec tous ceux qui y étoient, et Carnaïm fut humiliée, et ne put soutenir l'aspect de Judas.

45. Alors Judas assembla tous les Israélites qui étoient en Galaad, depuis le plus grand jusqu'au plus petit, avec leurs femmes et leurs enfans, et il forma une grande armée pour les emmener en la terre de Juda.

46. Et ils vinrent jusqu'à Éphron : cette ville, qui est située à l'entrée du pays, étoit grande et très-forte, et l'on ne pouvoit se détourner ni à droite ni à gauche, mais le chemin passoit au milieu.

47. Ceux qui étoient dans la ville s'y enfermèrent, et bouchèrent les portes avec des pierres; et Judas leur fit parler un langage de paix,

48. Disant : Permettez-nous de passer à travers votre terre pour aller dans la nôtre, et nul ne vous nuira : nous passerons sans nous arrêter. Mais ils ne voulurent pas lui ouvrir.

49. Alors Judas fit publier dans le camp que chacun attaquât la ville dans le lieu où il étoit placé.

50. Et les plus vaillans attaquèrent les murailles. Il donna l'assaut durant tout le jour et toute la nuit, et la ville tomba en ses mains;

51. Et les soldats frappèrent tous les mâles du tranchant du glaive, et il détruisit la ville jusqu'aux fondemens, et il emporta ses dépouilles, et il la traversa sur des cadavres.

52. Ils passèrent ensuite le Jourdain dans la grande plaine qui est vis-à-vis de Bethsan.

53. Judas étoit à l'arrière-garde, exhortant et ralliant le peuple dans tout le chemin, jusqu'à ce qu'ils fussent arrivés en la terre de Juda;

54. Et ils montèrent sur la montagne de Sion dans une grande allégresse, et ils offrirent des holocaustes en action de grâces de ce qu'ils étoient revenus en paix sans qu'aucun d'eux eût péri.

55. Durant les jours où Judas étoit avec Jonathas dans la terre de Galaad, et Simon son frère dans la Galilée devant Ptolémaïde,

56. Joseph, fils de Zacharie, et Azarias, général des Juifs, apprirent les victoires et les combats qu'ils avoient livrés,

57. Et ils dirent : Faisons-nous aussi un nom, et allons combattre contre les nations qui nous environnent.

58. Et Joseph donna des ordres à ceux qui étoient dans son armée, et ils allèrent contre Jamnia.

59. Gorgias sortit de la ville, et ses soldats marchèrent contre les Israélites pour les combattre.

60. Et Joseph et Azarias furent vaincus, et s'enfuirent jusqu'à la frontière de Judée; et deux mille hommes d'Israël tombèrent en ce jour-là, et la fuite fut grande parmi le peuple,

61. Parce qu'ils n'avoient pas écouté Judas et ses frères, s'imaginant qu'ils signaleroient leur courage.

62. Mais ils n'étoient point de la race de ces hommes par qui le salut est venu en Israël.

63. Or les guerriers de Juda furent en grand honneur dans tout Israël et parmi tous les peuples où l'on entendit leur nom;

64. Et l'on accourut à leur rencontre avec de grandes acclamations de joie.

65. Judas sortit, et ses frères, et il assiégea les enfans d'Ésaü dans la terre qui est vers le midi, et il frappa Chébron et les villes qui en dépendent, et il brûla les murs et les tours qui l'environnoient.

66. Et après il leva son camp pour aller dans la terre des étrangers, et il parcourut toute la Samarie.

67. Dans ce jour-là les prêtres périrent dans les combats en voulant signaler leur courage, et se mêlant sans ordre dans les batailles;

68. Et Judas se détourna pour marcher contre Azot, en la terre des étrangers, et il renversa leurs autels, et brûla les statues de leurs dieux, et il prit les dépouilles des villes, et revint dans la terre de Juda.

CHAPITRE VI.

1. Cependant Antiochus parcouroit les hautes provinces, et il apprit qu'Élymaïde étoit une des plus célèbres villes de Perse, et qu'il y avoit une grande quantité d'or et d'argent,

2. Et un temple très-riche où étoient les voiles d'or, les cuirasses et les boucliers qu'avoit laissés Alexandre, roi de Macédoine, fils de Philippe, qui régna premièrement dans la Grèce.

3. Et il vint, et il cherchoit à s'emparer de cette ville et à la piller: mais il ne le put, parce que les habitans connurent ses desseins;

4. Et ils se soulevèrent contre lui, et il s'enfuit, et revint dans une grande tristesse à Babylone.

5. Lorsqu'il étoit encore en Perse, on lui annonça que son armée avoit été vaincue dans la terre de Juda;

6. Que Lysias, ayant marché contre les Juifs avec une armée très-forte, avoit été mis en fuite, et que les armes et les dépouilles qui avoient été prises dans son camp, après la défaite de son armée, avoient fortifié ses ennemis;

7. Qu'ils avoient renversé l'idole abominable qu'il avoit élevée sur l'autel de Jérusalem, et environné leur temple de hautes murailles comme auparavant, ainsi que leur ville de Bethsura.

8. Quand le roi apprit ces nouvelles, il pâlit, et, troublé, il se jeta sur un lit, et tomba dans la langueur à cause de sa tristesse, parce que rien n'avoit été fait comme il l'avoit pensé.

9. Et il demeura là durant plusieurs jours, parce qu'une grande tristesse se renouvela en lui, et il crut qu'il alloit mourir;

10. Et il appela tous ses amis, et leur dit: Le sommeil s'est éloigné de mes yeux, je suis abattu, et mon cœur a défailli à cause de mes chagrins;

11. Et j'ai dit dans mon cœur: En quelle affliction suis-je plongé maintenant, et en quel abîme de tristesse, moi qui étois heureux et aimé dans ma puissance!

12. Maintenant je me souviens des maux que j'ai faits à Jérusalem, d'où j'ai emporté toutes les dépouilles d'or et d'argent, et j'ai fait enlever sans motif ceux qui habitoient en Judée.

13. Je reconnois donc que c'est à cause de cela que ces maux sont tombés sur moi, et voilà que, dans ma tristesse, je meurs dans une terre étrangère.

14. Alors il appela Philippe, l'un de ses amis, et l'établit sur tout son royaume;

15. Il lui donna son diadème, et sa robe, et son anneau, pour ramener son fils Antiochus, l'élever et le placer sur le trône.

16. Et le roi Antiochus mourut là, en l'année cent quarante-neuf.

17. Lysias, ayant appris la mort du roi, établit en sa place Antiochus, son fils, qu'il avoit élevé depuis sa jeunesse, et il l'appela Eupator.

18. Or ceux qui étoient dans la forteresse fermoient à ceux d'Israël toutes les avenues autour du temple, et ne cherchoient qu'à leur nuire et à fortifier les nations.

19. Judas résolut de les perdre, et il assembla tout le peuple pour les assiéger;

20. Et ils vinrent tous ensemble, et les assiégèrent en la cent cinquantième année, et ils firent des balistes et d'autres machines de guerre.

21. Alors quelques-uns des assiégés sortirent, et quelques impies d'entre les enfans d'Israël s'unirent à eux;

22. Et ils allèrent vers le roi, et lui dirent : Jusques à quand différerez-vous à nous rendre justice et à venger nos frères?

23. Nous nous sommes engagés à servir votre père, et à marcher selon ses ordres, et à obéir à ses édits.

24. Et les fils de notre peuple, à cause de cela, se sont éloignés de nous : ils ont tué tous ceux d'entre nous qu'ils ont trouvés, et ils ont ravagé nos héritages;

25. Et ils ont étendu la main, non-seulement sur nous, mais sur notre terre;

26. Et maintenant ils sont venus attaquer la forteresse de Jérusalem pour s'en rendre maîtres, et ils ont fortifié Bethsura.

27. Si vous ne vous hâtez de les prévenir, ils feront encore plus de mal qu'ils n'en ont fait jusqu'à présent, et vous ne pourrez plus les assujettir.

28. A cette nouvelle le roi fut irrité. Il fit venir tous ses amis et les principaux de son armée, et ceux qui commandoient la cavalerie.

29. Des troupes auxiliaires des royaumes étrangers et des îles, qu'il entretenoit à ses frais, vinrent encore vers lui;

30. Et son armée étoit de cent mille fantassins, de vingt mille cavaliers et de trente-deux éléphans dressés pour les combats;

31. Et ils vinrent à travers l'Idumée, et assiégèrent Bethsura, et ils l'attaquèrent durant plusieurs jours, et ils élevèrent des machines, et les assiégés sortirent et les brûlèrent, et ils combattirent avec un grand courage.

32. Judas, qui s'étoit éloigné de la citadelle, marcha avec son armée vers Bethzachara, contre l'armée du roi.

33. Et le roi se leva avant le jour, et fit marcher en hâte ses soldats sur le chemin de Bethzachara, et ses soldats se préparèrent à combattre et sonnèrent des trompettes.

34. Ils montrèrent aux éléphans du raisin et des mûres, afin de les animer au combat.

35. Et ils partagèrent les animaux par légions, et mille hommes armés de cuirasses et de casques d'airain accompagnoient chaque éléphant, et cinq cents cavaliers choisis avoient ordre de se tenir toujours près de chaque éléphant.

36. Ils étoient où étoient les éléphans : ils alloient par-tout où les éléphans alloient, et ils ne les abandonnoient jamais.

37. Et sur chaque animal étoit une forte tour de bois, destinée à le mettre à couvert, et des machines, et, dans chaque tour, trente-deux des plus vaillans hommes qui combattoient d'en haut, et un Indien conduisoit l'animal.

38. Antiochus rangea le reste de la cavalerie sur deux ailes, pour exciter son armée par le son des trompettes, et pour animer son infanterie serrée en ses bataillons.

39. Et lorsque le soleil eut frappé de ses rayons les boucliers d'or et d'airain, les montagnes resplendirent de

leur éclat, et elles brillèrent comme des flambeaux.

40. Une partie de l'armée du roi s'avançoit sur les hautes montagnes, et l'autre marchoit dans la plaine, tous avec précaution et avec ordre.

41. Tous les habitans de la terre étoient émus des cris de cette multitude, et du bruit de leur marche, et du fracas des armes, parce que l'armée étoit grande et forte.

42. Judas s'avança avec son armée pour combattre, et six cents hommes de l'armée du roi tombèrent.

43. Alors Éléazar, fils de Saura, voyant un des éléphans couvert des ornemens royaux, et plus grand que tous les autres, crut que le roi étoit porté par cet animal;

44. Et il se sacrifia pour délivrer son peuple et pour s'acquérir un nom immortel;

45. Et il courut hardiment au milieu de la légion, tuant à droite et à gauche, et les ennemis tomboient çà et là sous ses coups;

46. Et il vint sous l'éléphant et le tua; et l'éléphant tomba sur lui, et il mourut là.

47. Or les Juifs, voyant la force du roi et l'impétuosité de son armée, se retirèrent.

48. Et en même temps l'armée du roi monta contre eux à Jérusalem, et elle vint en Judée, et campa près du mont de Sion.

49. Le roi fit la paix avec ceux qui étoient dans Bethsura, et ils sortirent de la ville n'ayant plus de vivres, parce que c'étoit l'année du repos de la terre.

50. Ainsi le roi prit Bethsura, et y établit des soldats pour la garder.

51. Et il fit marcher ses troupes vers le lieu saint, où il demeura longtemps, et il éleva des instrumens de guerre et des machines pour lancer des feux, des pierres et des dards, et il prépara des arbalètes, des flèches et des frondes.

52. Les assiégés firent des machines contre ses machines, et ils combattirent durant plusieurs jours.

53. Mais il n'y avoit point de vivres dans la ville, parce que c'étoit la septième année, et que ceux d'entre les nations qui étoient demeurés dans la Judée avoient consommé ce qui étoit en réserve.

54. Et il ne resta qu'un petit nombre d'hommes pour défendre les lieux saints, parce que la famine s'étoit déclarée, et chacun étoit retourné chez soi.

55. Cependant Lysias apprit que Philippe, qui avoit été choisi par le roi Antiochus, lorsqu'il vivoit encore, pour élever son fils Antiochus, et pour le faire régner en sa place,

56. Étoit revenu de Perse et de la Médie avec l'armée qui l'y avoit accompagné, et qu'il cherchoit à s'emparer du gouvernement.

57. Il se hâta de partir, et il dit au roi et aux chefs de l'armée : Nous nous consumons ici tous les jours; nous avons très-peu de vivres; la place que nous assiégeons est bien fortifiée, et nous devons régler les affaires du royaume.

58. Donnons la main droite à ces hommes : faisons la paix avec eux et avec toute leur nation,

59. Et permettons-leur de vivre selon leurs lois comme auparavant; car c'est à cause de leurs droits que nous avons méprisés, qu'ils se sont irrités et qu'ils ont fait tant de choses.

60. Cette proposition plut au roi et aux chefs, et il envoya aussitôt parler de paix aux Juifs, et les Juifs l'acceptèrent.

61. Et le roi et les chefs l'ayant jurée, ceux qui défendoient la forteresse se retirèrent.

62. Alors le roi entra sur la montagne de Sion, et visita les fortifications; et il viola aussitôt le serment qu'il avoit fait, car il commanda qu'on abattît tous les murs qui l'environnoient.

63. Et il partit en grande hâte, et retourna à Antioche, où il trouva que Philippe s'étoit rendu maître de la ville: il combattit contre lui et reprit Antioche.

CHAPITRE VII.

1. En la cent cinquante-unième année, Démétrius, fils de Séleucus, sortit de la ville de Rome, et monta avec peu d'hommes dans une ville sur la côte de la mer, et commença là son règne.

2. Et il arriva, lorsqu'il fut dans son pays et dans le siége du royaume de ses pères, que l'armée se saisit d'Antiochus et de Lysias pour les amener à Démétrius;

3. Et il en fut averti, et il dit: Ne me faites point voir leurs visages.

4. Et l'armée les mit à mort, et Démétrius s'assit sur le trône de ses pères.

5. Alors des hommes d'Israël, iniques et impies, vinrent vers lui, ayant à leur tête Alcime, qui aspiroit à être grand-prêtre;

6. Et ils accusèrent le peuple devant le roi, disant: Judas et ses frères ont fait périr tous vos amis, et il nous a chassés de notre terre.

7. Envoyez donc maintenant un homme sûr, afin qu'il aille et qu'il voie tous les maux que Judas nous a faits, à nous et aux provinces du roi, et afin qu'il punisse ses amis et ses partisans.

8. Le roi choisit parmi les siens Bacchide, qui commandoit dans son royaume au-delà du grand fleuve, et qui lui étoit fidèle.

9. Et il l'envoya pour reconnoître tous les maux qu'avoit faits Judas, et il établit grand-prêtre l'impie Alcime, et lui ordonna de punir les enfans d'Israël;

10. Et tous deux vinrent avec une grande armée dans la terre de Juda, et ils envoyèrent des députés vers Judas et vers ses frères pour leur faire des propositions de paix et pour les surprendre.

11. Mais ils méprisèrent leurs paroles, voyant qu'ils étoient venus avec une puissante armée.

12. Cependant l'assemblée des scribes vint vers Alcime et Bacchide, pour leur faire des propositions raisonnables.

13. Et les premiers d'entre les enfans d'Israël étoient les Assidéens, et ils vouloient demander la paix;

14. Car ils disoient: C'est un prêtre de la race d'Aaron qui vient à nous, il ne nous trompera pas.

15. Alcime leur répondit comme un homme qui n'auroit eu que des pensées de paix, et il leur dit avec serment: Nous ne vous ferons aucun mal à vous ni à vos amis.

16. Ils le crurent; et il fit arrêter soixante d'entre eux, et il les fit mourir tous en un même jour, selon cette parole de l'Écriture:

17. Ils ont frappé la chair de vos saints, et ils ont répandu leur sang autour de Jérusalem, et il ne s'est trouvé personne pour les ensevelir.

18. Et tout le peuple fut saisi d'épouvante, et ils se disoient les uns aux autres: Il n'y a ni vérité ni justice parmi eux, car ils ont violé la parole qu'ils avoient donnée et le serment qu'ils avoient fait.

19. Bacchide, étant parti de Jérusalem, alla camper près de Bethzécha, et il envoya, et il saisit plusieurs de ceux qui l'avoient abandonné, et il fit mourir quelques-uns d'entre le peuple, et il les fit jeter dans un grand puits;

20. Et il remit la province entre les mains d'Alcime, à qui il laissa des troupes, et Bacchide s'en alla vers le roi.

21. Cependant Alcime faisoit tous ses efforts pour conserver la grande sacrificature.

22. Et tous ceux qui troubloient le peuple s'assemblèrent auprès de lui, et ils s'emparèrent de la terre de Juda, et

ils firent un grand carnage dans Israël.

23. Et Judas vit les maux qu'Alcime et ceux qui étoient avec lui avoient faits aux enfans d'Israël, maux plus grands que tout ce que les nations leur avoient infligé.

24. Et il alla de tous côtés dans la Judée, et il châtia les déserteurs; et depuis ce temps ils cessèrent de ravager le pays.

25. Mais lorsqu'Alcime eut reconnu que Judas et les siens étoient les plus forts et qu'il ne pouvoit leur résister, il retourna vers le roi, et les accusa de plusieurs crimes.

26. Le roi envoya Nicanor, l'un des principaux seigneurs de la cour et l'ennemi d'Israël, et il lui commanda de perdre ce peuple.

27. Nicanor vint à Jérusalem avec une grande armée, et il envoya vers Judas et ses frères pour les surprendre par des paroles de paix,

28. Disant : Qu'il n'y ait point de guerre entre vous et moi. Je viendrai avec peu d'hommes pour vous voir et pour vous parler de paix.

29. Et il vint ensuite vers Judas, et ils se saluèrent avec des paroles de paix, et les ennemis se préparoient à enlever Judas.

30. Or Judas reconnut qu'il étoit venu à lui pour le surprendre, et il craignit de tomber en ses mains, et il ne voulut plus le voir.

31. Nicanor, sachant que son dessein étoit découvert, marcha contre Judas pour le combattre près de Capharsalama.

32. Et près de cinq mille hommes de l'armée de Nicanor périrent, et le reste s'enfuit dans la ville de David.

33. Après cela, Nicanor monta sur la montagne de Sion, et quelques-uns des prêtres vinrent le saluer en esprit de paix, et lui montrèrent les holocaustes qu'ils offroient pour le roi.

34. Mais il les méprisa en les raillant, et il leur parla avec orgueil;

35. Et il leur dit avec colère et avec des imprécations : Si Judas ne m'est livré avec son armée, aussitôt que je serai revenu vainqueur, je brûlerai ce temple. Et il s'en alla plein de fureur.

36. Les prêtres se tinrent debout devant l'autel et devant le temple, et ils dirent en pleurant :

37. Seigneur, vous avez choisi cette maison afin que votre nom y fût invoqué, et qu'elle devint une maison d'oraison et de prière pour votre peuple,

38. Faites éclater votre vengeance contre cet homme et contre son armée, et qu'ils tombent sous le tranchant du glaive. Souvenez-vous de leurs blasphèmes, et ne permettez pas qu'ils subsistent long-temps sur la terre.

39. Nicanor partit de Jérusalem, et il vint camper près de Béthoron, et l'armée de Syrie vint à sa rencontre.

40. Et Judas campa près d'Adarsa avec trois mille hommes; et il pria, et dit :

41. Seigneur, lorsque ceux qui avoient été envoyés par le roi Sennachérib vous blasphémèrent, un ange vint, et leur tua cent quatre-vingt-cinq mille hommes.

42. Exterminez ainsi maintenant cette armée devant nous, afin que tous les peuples sachent que Nicanor a déshonoré par ses blasphèmes votre maison sainte; jugez-le selon sa malice.

43. Les armées livrèrent la bataille le treizième jour du mois d'adar, et l'armée de Nicanor fut détruite, et Nicanor tomba le premier dans le combat.

44. A la vue de leur général mort, ses soldats jetèrent leurs armes et s'enfuirent.

45. Les Juifs les poursuivirent durant une journée de chemin, depuis Adazer jusqu'à Gazara, et ils sonnèrent des trompettes derrière eux pour leur annoncer leur victoire;

46. Et de tous les villages d'alentour les Juifs sortirent, et, revenant attaquer de front ceux qui étoient demeurés en arrière, ils les frappèrent

du glaive, en sorte qu'il n'en échappa pas un seul.

47. Ils s'emparèrent de leurs dépouilles, et ils coupèrent la tête de Nicanor, et sa main droite qu'il avoit insolemment étendue contre le temple ; et, les ayant apportées, ils les suspendirent à la vue de Jérusalem.

48. Et le peuple fut rempli de joie, et ils passèrent ce jour dans une grande allégresse.

49. On ordonna que ce jour seroit célébré tous les ans, comme une fête, au treizième du mois d'adar.

50. Et la terre de Juda reposa durant un petit nombre de jours.

CHAPITRE VIII.

1. Or Judas apprit le nom des Romains, et qu'ils étoient forts et puissans, et qu'ils consentoient à tout ce qu'on leur demandoit, et qu'ils avoient contracté des alliances avec tous ceux qui étoient allés vers eux, parce qu'ils étoient forts et puissans.

2. Et il sut leurs batailles et leurs grandes actions parmi les Galates, et comment ils avoient conquis ce peuple et l'avoient rendu tributaire,

3. Et tout ce qu'ils avoient fait en la terre d'Espagne, et comme ils s'étoient emparés des mines d'or et d'argent, et comment ils avoient conquis toutes ces provinces par leurs conseils et leur patience.

4. Il sut qu'ils avoient assujetti des pays très-éloignés d'eux, vaincu des rois qui étoient venus les attaquer des extrémités de la terre, et qu'ils les avoient frappés de grandes plaies, et que tous les autres leur payoient un tribut tous les ans ;

5. Qu'ils avoient vaincu Philippe et Persès, rois des Céthéens, et tous ceux qui avoient porté les armes contre eux, et qu'ils les avoient conquis ;

6. Et que le grand Antiochus, roi d'Asie, qui avoit fait la guerre contre eux avec cent vingt éléphans et une grande armée en cavaliers et en chariots, avoit été vaincu par eux ;

7. Et qu'ils l'avoient pris vivant, et qu'ils l'avoient obligé, lui et ceux qui régneroient après lui, à de grands tributs, et à leur donner des otages, et, suivant un traité,

8. La région des Indes, et les Mèdes et les Lydiens, qui étoient les meilleurs entre les peuples, et que, les ayant pris, ils les avoient livrés au roi Eumenès ;

9. Et que ceux qui étoient dans la Grèce avoient voulu marcher et les détruire, et qu'en ayant été avertis,

10. Ils avoient envoyé vers eux un général, et avoient combattu contre eux, et il y en eut plusieurs qui périrent, et ils emmenèrent leurs femmes et leurs enfans en captivité, et ils les pillèrent et possédèrent leur terre, et détruisirent leurs murailles, et les réduisirent en servitude jusqu'à ce jour ;

11. Et qu'ils avoient exterminé les autres royaumes, et soumis les îles qui autrefois leur avoient résisté.

12. Mais il apprit en même temps qu'ils gardoient leurs alliances avec leurs amis et avec ceux qui se confioient en eux, et qu'ils avoient conquis les royaumes voisins et éloignés, parce que tous ceux qui entendoient leurs noms les craignoient ;

13. Et que ceux qu'ils vouloient secourir pour assurer leur règne régnoient, et qu'ils ôtoient les royaumes à ceux qu'ils vouloient, et qu'ainsi ils s'étoient élevés à une grande puissance ;

14. Que nul d'entre eux ne portoit le diadème, et ne se revêtoit de pourpre pour paroître avec plus de magnificence ;

15. Mais qu'ils avoient établi parmi eux un sénat, et que tous les jours ils consultoient le conseil des trois cent vingt, qui délibéroit toujours sur les

affaires de la multitude pour faire ce qui étoit digne d'eux;

16. Et qu'ils confioient tous les ans à un homme leur souveraine magistrature pour dominer sur toute la terre, que tous obéissoient à un seul; qu'il n'y avoit ni envie ni jalousie parmi eux.

17. Alors Judas choisit Eupolémus, fils de Jean fils de Jacob, et Jason fils d'Éléazar, et les envoya chez les Romains pour établir avec eux amitié et alliance,

18. Afin qu'ils les délivrassent du joug des Grecs, parce qu'ils tenoient en servitude le royaume d'Israël.

19. Et ceux-ci allèrent à Rome par un très-long chemin, et ils entrèrent dans le sénat, et dirent:

20. Judas Maccabée et ses frères, et le peuple des Juifs, nous ont envoyés vers vous pour établir société et paix avec vous, et pour nous inscrire parmi vos alliés et vos amis.

21. Et cette parole leur plut.

22. Et voici la réponse qu'ils envoyèrent sur des tables d'airain à Jérusalem, afin qu'il y eût là un monument de paix et d'alliance envers eux:

23. Que les Romains et la nation des Juifs prospèrent à jamais sur mer et sur terre, et que le glaive et l'ennemi s'éloignent d'eux.

24. S'il survient une guerre aux Romains d'abord, ou à tous leurs alliés en toute leur domination,

25. La nation des Juifs leur portera secours de tout son cœur, selon ce que le temps ordonnera;

26. Et les Romains ne donneront rien à ceux qui font la guerre, et ne leur fourniront ni blé, ni armes, ni argent, ni navires, comme il a plu aux Romains; et les Juifs garderont leurs promesses et ne prendront rien d'eux.

27. Et de même, si la guerre survient d'abord à la nation des Juifs, les Romains les aideront de tout leur cœur, selon que le temps le permettra;

28. Et ils ne donneront à ceux qui les secourront, ni blé, ni armes, ni argent, ni navires, comme il a plu aux Romains. Ils garderont leurs promesses sincèrement.

29. Selon ces paroles, les Romains s'allient au peuple juif.

30. Que si, après ces paroles, les uns ou les autres y veulent ajouter ou diminuer, ils le feront selon leur volonté; et tout ce qu'ils ajouteront ou ôteront sera ratifié.

31. Et quant aux maux que Démétrius leur a faits, nous lui en avons écrit, disant: Pourquoi as-tu appesanti ton joug sur les Juifs, nos amis et nos alliés?

32. S'ils viennent de nouveau vers nous se plaignant de toi, nous leur rendrons justice, et ferons la guerre contre toi par mer et par terre.

CHAPITRE IX.

1. Cependant, lorsque Démétrius apprit que Nicanor avoit péri dans la bataille avec son armée, il envoya de nouveau Bacchide et Alcime en Judée avec sa principale armée.

2. Et ils s'en allèrent par le chemin qui mène en Galgala, et ils mirent le siége devant Masaloth qui est en Arbelles, et ils prirent cette ville, et firent périr un grand nombre d'hommes.

3. Au premier mois de l'année cent cinquante-deux, ils vinrent assiéger Jérusalem;

4. Et ils se levèrent, et s'en allèrent à Bérée avec vingt mille hommes et deux mille chevaux.

5. Judas avoit établi son camp en Laïsa, et trois mille guerriers d'élite étoient avec lui.

6. Et ils virent la multitude de l'armée, et ils furent remplis de frayeur, et plusieurs se retirèrent dans le camp, et il n'en demeura que huit cents d'entre eux.

7. Judas vit que son armée se dissipoit, et que la bataille devenoit

inévitable, et son cœur fut brisé, car il n'avoit pas le temps de rassembler les siens; il perdit courage.

8. Et il dit à ceux qui étoient demeurés : Levons-nous, et marchons contre nos ennemis pour les combattre, si nous pouvons.

9. Mais ils l'en détournoient, disant : Nous ne pouvons; sauvons maintenant nos ames, et retournons à nos frères, et alors nous combattrons contre eux; mais nous sommes trop peu nombreux.

10. Et Judas dit : Gardons-nous de fuir devant eux. Si notre heure est venue, mourons courageusement pour nos frères, et ne souillons pas notre gloire.

11. Et l'armée ennemie sortit hors du camp et vint contre eux, et la cavalerie se divisa en deux parts, et les frondeurs et les archers marchoient en avant, et au premier rang de la bataille étoient les plus vaillans.

12. Bacchide étoit à l'aile droite : l'armée s'approcha des deux côtés, et fit retentir le bruit des trompettes.

13. Et ceux qui étoient du côté de Judas répondirent à leurs cris, et la terre fut émue de la voix des armées, et le combat dura depuis le matin jusqu'au soir.

14. Judas vit que la partie de l'armée de Bacchide qui étoit à droite étoit la plus ferme, et il assembla autour de lui tous ceux dont le cœur étoit éprouvé.

15. Et l'aile droite fut rompue, et il les poursuivit jusqu'à la montagne d'Azot.

16. Et ceux qui étoient à l'aile gauche, voyant l'aile droite vaincue, suivirent Judas et ceux qui étoient avec lui.

17. Et la bataille se ranima, et plusieurs tombèrent de toutes parts;

18. Et Judas tomba mort, et les autres s'enfuirent.

19. Jonathas et Simon emportèrent Judas leur frère, et l'ensevelirent au sépulcre de leurs pères, en la cité de Modin.

20. Et tout le peuple d'Israël le pleura dans un grand deuil, et gémit durant plusieurs jours;

21. Et tous disoient : Comment a péri l'homme puissant qui sauvoit le peuple d'Israël?

22. Et toutes les batailles et les actions de Judas, qui attestent son grand courage, ne sont pas écrites; car elles étoient trop multipliées.

23. Or il arriva qu'après la mort de Judas les hommes pervers se répandirent dans Israël, et que tous les hommes d'iniquité s'élevèrent.

24. En ces jours-là il survint une grande famine, et toute la terre avec ses habitans se donna à Bacchide.

25. Bacchide choisit des hommes impies, et les établit maîtres de la contrée;

26. Et ils recherchoient avec soin les amis de Judas, et les amenoient à Bacchide, qui se vengeoit sur eux et les railloit.

27. Et une grande tribulation survint, telle qu'on n'en avoit point vu depuis qu'aucun prophète ne s'étoit levé en Israël.

28. Et tous les amis de Judas s'assemblèrent, et dirent à Jonathas :

29. Depuis que ton frère Judas est mort, il n'y a point d'homme semblable à lui pour aller contre Bacchide et les ennemis de notre nation :

30. C'est pourquoi nous te choisissons maintenant, afin que tu sois notre prince et notre chef pour nous conduire dans les combats.

31. Or en ce temps-là Jonathas reçut le commandement, et se leva à la place de Judas son frère.

32. Bacchide le sut, et il cherchoit à le tuer.

33. Mais Jonathas et Simon son frère, et tous ceux qui étoient avec lui, l'apprirent, et s'enfuirent au désert de Thécué, et ils s'arrêtèrent au bord du lac d'Asphar.

34. Bacchide le sut, et vint un jour de sabbat, lui et toute son armée, au-delà du Jourdain.

35. Jonathas envoya son frère pour être chef du peuple, et il pria les Nabuthéens ses amis de recevoir ses préparatifs de guerre, qui étoient considérables.

36. Et les fils de Jambri sortirent de Madaba, et prirent Jean et tout ce qu'il avoit, et s'en allèrent.

37. Après cela, on vint dire à Jonathas et à Simon son frère que les fils de Jambri célébroient un mariage, et qu'ils conduisoient la femme de Madaba, fille d'un des premiers princes de Chanaan, en grande pompe.

38. Et, se souvenant du sang de leur frère Jean, ils montèrent et se cachèrent derrière une montagne.

39. Puis, levant les yeux, ils regardèrent; et voilà un grand tumulte et un grand appareil, puis l'époux et ses amis et ses frères, qui venoient vers eux avec des tambours et des instrumens, et beaucoup d'hommes armés.

40. Et ils se levèrent hors de leur embuscade, et ils les frappèrent : plusieurs tombèrent morts, les autres s'enfuirent vers les montagnes, et les Maccabées prirent toutes leurs dépouilles.

41. Et les noces se changèrent en deuil, et la voix des instrumens en accens de douleur.

42. Ils vengèrent ainsi le sang de leur frère, et ils retournèrent sur la rive du Jourdain.

43. Bacchide le sut, et il vint un jour de sabbat au bord du Jourdain avec un grand appareil.

44. Jonathas dit aux siens : Levons-nous, et combattons contre nos ennemis; car il n'en est point aujourd'hui comme hier et avant-hier.

45. Voilà la bataille devant nous, et les eaux du Jourdain de tous côtés, et les marais et un bois, et il n'y a point pour nous de refuge.

46. Maintenant donc criez vers le ciel, afin que vous soyez délivrés de la main de vos ennemis. Et la bataille commença.

47. Jonathas étendit la main pour frapper Bacchide : mais Bacchide l'évita en fuyant loin de lui.

48. Alors Jonathas et ceux qui étoient avec lui entrèrent dans le Jourdain, et le traversèrent après eux.

49. En ce jour-là, mille hommes de l'armée de Bacchide périrent, et le reste s'enfuit à Jérusalem.

50. Et ils bâtirent des villes fortes dans la Judée, et ils fortifièrent les citadelles qui étoient en Jéricho, en Ammaum, en Béthoron, en Béthel, en Thamnata, en Phara, en Thopos, de hautes murailles, de portes et de serrures.

51. Et Bacchide les remplit de soldats, afin de poursuivre ses vengeances contre Israël.

52. Il fortifia Bethsura, et Gazara et la citadelle, et il y mit des soldats et des vivres.

53. Et il prit pour otages les fils des premiers du pays, et les enferma en la citadelle de Jérusalem pour la garder.

54. En la cent cinquante-troisième année, au second mois, Alcime ordonna de renverser les murs intérieurs de la maison sainte, et de détruire les œuvres des prophètes. Et il commença à les abattre.

55. Mais en ce temps-là Alcime fut puni, et ses œuvres arrêtées, et sa bouche fermée; et, frappé d'une paralysie, il ne put plus dire un mot, ni rien ordonner dans sa maison.

56. Et il mourut au milieu de grandes douleurs.

57. Bacchide, voyant qu'Alcime étoit mort, retourna vers le roi, et la terre de Judée reposa deux ans.

58. Et tous les hommes pervers dirent : Voilà que Jonathas et ceux qui sont avec lui sont en repos : faisons donc maintenant venir Bacchide, et il les surprendra tous en une nuit.

59. Et ils s'en allèrent, et ils lui donnèrent ce conseil;

60. Et Bacchide se leva pour venir avec une grande armée, et il envoya secrètement des lettres à ses alliés qui étoient en Judée, afin qu'ils prissent Jonathas et ceux qui étoient avec lui; mais ils ne le purent pas, car leur dessein fut découvert.

61. Jonathas fit saisir cinquante hommes de la contrée qui étoient les chefs du complot, et les mit à mort.

62. Et Jonathas et Simon, et tous ceux qui étoient avec lui, s'en allèrent en Bethbessen, qui est au désert, et il en répara les ruines et la fortifia.

63. Bacchide l'apprit, et il assembla toute son armée, et il en donna connoissance à ceux qui étoient en Judée.

64. Et il vint, et il campa au-dessus de Bethbessen, et il l'assiégea durant plusieurs jours, et il éleva des machines de guerre.

65. Mais Jonathas laissa son frère Simon en la cité, et sortit dans la campagne avec un assez grand nombre de troupes.

66. Et il tua Odaren et ses frères et les fils de Phaséron en leurs tentes, et il commença à frapper ses ennemis et à croître en puissance.

67. Or Simon et ceux qui étoient avec lui sortirent de la ville, et brûlèrent les machines;

68. Et ils combattirent contre Bacchide, et il fut vaincu par eux, et ils l'affligèrent profondément, parce que tous ses desseins étoient confondus.

69. Alors il fut irrité contre les hommes iniques qui lui avoient conseillé de venir dans leur terre, et il en fit mourir plusieurs; et il résolut de retourner en son pays, avec ceux qui étoient demeurés.

70. Jonathas le sut, et envoya vers lui des ambassadeurs pour faire la paix avec lui et lui rendre les prisonniers.

71. Bacchide la reçut avec joie, et agit selon ses paroles, et jura que de sa vie il ne lui feroit aucun mal.

72. Et il lui rendit les prisonniers qu'il avoit faits dans la terre de Juda, et il s'en retourna, et il ne revint plus en Judée.

73. Et le glaive se reposa en Israël, et Jonathas demeura en Machmas; et il commença à juger le peuple et à exterminer les impies de la terre d'Israël.

CHAPITRE X.

1. En la cent soixantième année, Alexandre, fils d'Antiochus qui étoit surnommé le Noble, monta et prit Ptolémaïde, où il fut reçu, et il commença à régner.

2. Le roi Démétrius l'apprit, assembla une grande armée, et marcha au-devant de lui pour le combattre.

3. Et Démétrius envoya des lettres à Jonathas pleines de paroles de paix, où il le louoit beaucoup;

4. Car il dit: Hâtons-nous de faire la paix avec lui, avant qu'il la fasse avec Alexandre contre nous;

5. Car il se souviendra de tous les maux que nous lui avons faits à lui et à son frère, et à sa nation.

6. Et il lui donna le pouvoir d'assembler une armée, et de préparer des armes, et d'être même son allié, et il ordonna que les otages qui étoient en la forteresse lui fussent rendus.

7. Jonathas vint à Jérusalem, et lut ces lettres en la présence de tout le peuple et de ceux qui étoient en la forteresse.

8. Et tous eurent une grande frayeur quand ils ouïrent que le roi lui avoit donné le pouvoir d'assembler une armée.

9. Les otages furent rendus à Jonathas, et il les rendit à leurs parens.

10. Et Jonathas demeura à Jérusalem, et il commença à bâtir et à renouveler la cité;

11. Et il dit aux ouvriers de bâtir, autour de la montagne de Sion, des murailles en pierres carrées pour la fortifier. Et ils firent ainsi.

12. Les étrangers qui étoient dans les forteresses que Bacchide avoit édifiées, s'enfuirent;

13. Et ils quittèrent tous le lieu où ils étoient, et s'en allèrent en leur terre.

14. Quelques-uns seulement de ceux qui avoient délaissé la loi et les commandemens de Dieu, demeurèrent en Bethsura : car cette forteresse leur servoit de refuge.

15. Et le roi Alexandre ouït les promesses que Démétrius avoit faites à Jonathas, et on lui raconta toutes les batailles et les grandes actions de Jonathas et de ses frères, et les maux qu'ils avoient soufferts;

16. Et il dit: Pourrions-nous jamais trouver un tel homme? Nous en ferons maintenant notre ami et notre allié.

17. Et il écrivit une lettre selon ces paroles, disant :

18. Le roi Alexandre à son frère Jonathas, salut.

19. Nous avons appris de toi que tu es un homme fort et puissant, et digne d'être notre ami;

20. Et maintenant nous t'établissons le souverain prêtre de ta nation, afin que tu sois appelé l'ami du roi (et il lui envoya la pourpre et la couronne d'or), afin que tu sois attaché à nos intérêts, et que tu gardes amitié avec nous.

21. Et Jonathas se revêtit de la robe sainte au septième mois, en l'an cent soixante, au jour solennel de la dédicace du temple, et il assembla une armée et prépara des armes en abondance.

22. Démétrius l'apprit, et il fut contristé, et dit :

23. Comment avons-nous permis qu'Alexandre soit venu avant nous obtenir l'amitié des Juifs pour se fortifier?

24. Je leur écrirai, et leur offrirai des dons et des honneurs, afin qu'ils soient mes auxiliaires.

25. Et il leur écrivit en ces termes: Le roi Démétrius à la nation des Juifs, salut.

26. Parce que vous avez gardé notre alliance, et que vous êtes demeurés en notre amitié et ne vous êtes point approchés de nos ennemis, en l'apprenant nous nous sommes réjouis;

27. Et maintenant persévérez encore à nous garder la foi, et nous vous récompenserons pour tout ce que vous avez fait pour nous;

28. Et nous vous remettrons beaucoup sur vos tributs, et nous vous ferons de grands dons.

29. Et maintenant je vous délivre des tributs, vous et tous les Juifs, et vous dispense des impôts de sel, des couronnes, et de la troisième partie de la semence,

30. Et de la moitié des fruits de vos arbres, qui est ma part. Je vous laisse toutes ces choses depuis ce jour, et désormais on ne les prendra plus en la terre de Juda ni dans les trois villes qui lui ont été réunies, en Samarie et en Galilée, depuis ce jour et en tout temps.

31. Que Jérusalem soit sainte et libre avec ses limites, et que les dîmes et les tributs soient à elle.

32. Je vous remets aussi la citadelle qui est dans Jérusalem, et je la donne au souverain prêtre, afin qu'il y établisse des soldats tels qu'il les choisira, pour la garder.

33. Je laisse en liberté, sans rançon, tous les Juifs qui ont été emmenés en captivité de la terre de Juda en tout mon royaume, et je les affranchis tous des tributs et même des impôts sur leur bétail.

34. Que tous les jours solennels, et les sabbats, et les néoménies, et les jours ordonnés, et les trois jours avant le jour solennel, et les trois jours après le jour solennel, soient des jours d'immunité pour tous les Juifs qui sont en mon royaume.

35. Et nul n'aura le pouvoir de rien

faire ni de les poursuivre pour quoi que ce soit.

36. Trente mille Juifs seront enrôlés en l'armée du roi, et ils seront soldés comme il appartient à toutes les armées du roi, et quelques-uns seront choisis pour être mis dans les forteresses du grand roi.

37. Quelques-uns d'entre eux seront établis sur les affaires du royaume qui demandent le plus de fidélité, et leurs chefs seront pris parmi eux, et ils marcheront en leurs lois, ainsi que le roi a commandé en la terre de Juda.

38. Et les trois cités de la contrée de Samarie qui sont réunies à la Judée seront comptées avec la Judée, afin qu'elles n'obéissent qu'à un chef, sans reconnoître d'autre puissance que le souverain prêtre.

39. Je donne Ptolémaïde et son territoire au sanctuaire de Jérusalem, pour l'entretien nécessaire des choses saintes;

40. Et je donne tous les ans quinze mille sicles d'argent des revenus du roi qui m'appartiennent.

41. Tout ce qui n'a pas été payé pour les ouvrages de la maison du Seigneur sera payé par ceux qui gouvernoient mes finances les années précédentes.

42. Et quant aux cinq mille sicles d'argent qu'ils recevoient du revenu du sanctuaire tous les ans, que ceux-là aussi appartiennent aux prêtres qui remplissent ce saint ministère.

43. Tous ceux qui se sont réfugiés dans le temple qui est à Jérusalem et dans son territoire, lesquels sont redevables au roi en quelque affaire que ce soit, seront libres, et jouiront de tout ce qui leur appartient en mon royaume;

44. Et les frais pour édifier et restaurer les œuvres du sanctuaire seront pris sur les revenus du roi,

45. Ainsi que pour rétablir les murailles de Jérusalem et les fortifier, et pour élever des murailles en Judée.

46. Quand Jonathas et le peuple eurent ouï ces paroles, ils ne les crurent pas et ne les reçurent pas; car ils se souvinrent des grands maux qu'il avoit faits en Israël, et des tribulations dont il les avoit accablés.

47. Ils se tournèrent vers Alexandre, parce qu'il avoit été le premier à leur parler de paix, et ils le secoururent toujours dans la suite.

48. Le roi Alexandre assembla une grande armée, et marcha contre Démétrius.

49. Les deux rois livrèrent la bataille, et l'armée de Démétrius s'enfuit, et Alexandre le poursuivit et fondit sur ses ennemis.

50. La bataille fut terrible jusqu'à ce que le soleil fût couché; et Démétrius fut tué en ce jour-là.

51. Alexandre envoya vers Ptolémée, roi d'Égypte, des ambassadeurs, disant:

52. Parce que je suis rentré dans mon royaume, et que je suis assis sur le trône de mes pères, et que j'ai obtenu la domination, et que j'ai vaincu Démétrius, et que je possède notre contrée,

53. Et que je lui ai livré bataille, et qu'il a été vaincu lui et son armée par nous, et que nous sommes assis sur le trône qu'il occupoit,

54. Maintenant donc faisons amitié l'un avec l'autre; donnez-moi votre fille pour femme, je serai votre gendre, et je vous donnerai des présens ainsi qu'à elle, des présens dignes de vous.

55. Le roi Ptolémée répondit, disant: Heureux le jour où vous êtes rentré en la terre de vos pères, et où vous vous êtes assis sur le trône de leur royaume.

56. Maintenant je ferai ce que vous avez écrit; mais venez à ma rencontre en Ptolémaïde, afin que nous nous voyions l'un l'autre, et que je vous donne ma fille, comme vous avez dit.

57. Ptolémée sortit de l'Égypte, lui et Cléopatre sa fille, et se rendit à Ptolémaïde en l'an cent soixante-deux.

58. Et le roi Alexandre vint à sa rencontre, et Ptolémée lui donna sa fille Cléopatre, et ses noces furent célébrées à Ptolémaïde, comme les noces des rois, en grande pompe.

59. Le roi Alexandre écrivit à Jonathas qu'il vint au-devant de lui :

60. Et celui-ci arriva avec un grand éclat; il se présenta aux deux rois, il leur donna beaucoup d'or et d'argent et des présens, et il trouva grâce devant leurs yeux.

61. Alors quelques hommes pervers d'Israël s'assemblèrent contre lui, et le roi ne les écouta point.

62. Et il ordonna que Jonathas fût dépouillé de ses vêtemens, et qu'on le revêtit de pourpre, et on fit ainsi, et le roi lui ordonna de s'asseoir avec lui.

63. Et il dit aux grands de sa cour : Sortez avec lui au milieu de la ville, et publiez que nul ne se plaigne de lui et ne l'afflige en aucune chose.

64. Or il arriva, lorsque ceux qui vouloient se plaindre virent sa gloire et son vêtement de pourpre, qu'ils s'enfuirent tous.

65. Et le roi l'éleva en honneur, et le plaça entre ses principaux amis, et le fit chef et prince avec lui.

66. Jonathas revint à Jérusalem en paix et avec joie.

67. En l'an cent soixante-cinq, Démétrius fils de Démétrius vint de Crète en la terre de ses pères.

68. Le roi Alexandre l'apprit, et il en fut troublé, et il s'en retourna à Antioche.

69. Le roi Démétrius établit pour général Apollonius qui gouvernoit la Cœlé-Syrie, et assembla une grande armée, et vint à Jamnia, et il envoya vers Jonathas le souverain prêtre,

70. Disant : Tu nous résistes seul. Je suis devenu en opprobre et en dérision, parce que tu nous opposes ta puissance sur tes montagnes.

71. Maintenant donc, si tu te fies en tes forces, descends vers nous dans la plaine, et éprouvons-nous : car avec moi est la force des batailles.

72. Demande et apprends qui je suis et quels sont ceux qui combattent avec moi, qui disent aussi que ton pied ne pourroit s'arrêter devant notre face, et que par deux fois tes pères se sont enfuis en leur terre.

73. Maintenant donc comment pourrois-tu soutenir ma cavalerie et une grande armée dans une plaine où il n'y a ni pierre, ni rocher, ni aucun lieu pour fuir?

74. Quand Jonathas eut ouï les paroles d'Apollonius, il fut ému en son cœur, et il choisit dix mille hommes, et il sortit de Jérusalem, et Simon son frère vint à sa rencontre pour le soutenir.

75. Ils campèrent près de Joppé, qui leur ferma ses portes (parce que Joppé étoit une garnison d'Apollonius), et Jonathas l'assiégea.

76. Et ceux qui étoient en la ville furent épouvantés, et lui ouvrirent, et Jonathas prit Joppé.

77. Apollonius l'apprit, et partit avec trois mille cavaliers et une grande armée.

78. Il s'en alla en Azot comme en passant, et il sortit aussitôt dans la plaine, parce qu'il avoit une grande multitude de cavaliers et qu'il se confioit en eux. Jonathas les suivit en Azot, et ils livrèrent bataille.

79. Apollonius laissa secrètement derrière les Juifs mille cavaliers dans son camp.

80. Jonathas sut qu'il y avoit derrière lui des embûches, et les ennemis environnèrent son camp, et lancèrent des traits contre son peuple depuis le matin jusqu'au soir.

81. Or le peuple restoit ferme, ainsi que Jonathas avoit commandé; et les chevaux des ennemis étoient fatigués.

82. Alors Simon fit sortir ses sol-

dats et les fit marcher contre l'armée; car les cavaliers étoient lassés, et ils furent vaincus et s'enfuirent.

83. Et ceux qui étoient épars dans la plaine s'enfuirent à Azot, et entrèrent en la maison de Dagon, leur idole, pour s'y réfugier.

84. Mais Jonathas mit le feu à Azot et aux villes qui étoient autour, et il prit leurs dépouilles, et il brûla le temple de Dagon et ceux qui s'y étoient enfuis.

85. Ceux qui périrent par le glaive et ceux qui furent brûlés, étoient environ huit mille.

86. Jonathas leva son camp et marcha contre Ascalon; et ceux de la ville sortirent au-devant de lui avec de grands honneurs.

87. Jonathas et les siens retournèrent à Jérusalem chargés de dépouilles.

88. Quand le roi Alexandre ouït ces nouvelles, il ajouta encore aux honneurs de Jonathas;

89. Et il lui envoya une ceinture d'or, comme il est d'usage d'en donner aux parens des rois, et il lui donna Accaron avec toutes ses limites.

CHAPITRE XI.

1. Or le roi d'Égypte assembla une armée aussi nombreuse que le sable qui est sur le rivage de la mer, et un grand nombre de vaisseaux; et il cherchoit à s'emparer par ruse du royaume d'Alexandre et à l'ajouter à son royaume.

2. Et il sortit d'abord dans la Syrie avec des paroles de paix, et les villes ouvroient leurs portes, et venoient au-devant de lui; car le roi Alexandre avoit commandé d'aller à sa rencontre, parce que c'étoit son beau-père.

3. Mais quand Ptolémée entroit dans une ville, il y plaçoit ses soldats.

4. Quand il fut près d'Azot, on lui montra le temple de Dagon qui étoit brûlé, et Azot et toutes les ruines, et les cadavres jetés sur la terre, et les tombeaux de ceux qui avoient été tués en la bataille et qu'on avoit entassés le long du chemin.

5. Et ils dirent au roi que Jonathas avoit fait ces choses pour le rendre odieux; mais le roi se tut.

6. Jonathas vint au-devant du roi à Joppé en grand triomphe, et ils se saluèrent et dormirent en ce lieu.

7. Jonathas s'en alla avec le roi jusqu'au fleuve qui étoit appelé Eleutherus: puis il retourna à Jérusalem.

8. Or le roi Ptolémée obtint ainsi la domination des cités jusqu'à Séleucie près de la mer, et il méditoit de perfides desseins contre Alexandre.

9. Il envoya des ambassadeurs à Démétrius, disant: Viens, et faisons la paix entre nous, et je te donnerai ma fille qu'Alexandre a épousée, et tu régneras dans le royaume de ton père:

10. Car je me repens de lui avoir donné ma fille, parce qu'il a cherché à me faire périr.

11. Il l'accusoit, parce qu'il desiroit s'emparer de son royaume;

12. Et il enleva sa fille et la donna à Démétrius, et il s'éloigna d'Alexandre, et sa haine fut manifeste.

13. Ptolémée entra dans Antioche, et mit deux couronnes sur sa tête, la couronne d'Égypte et la couronne d'Asie.

14. Or dans ce temps-là le roi Alexandre étoit en Cilicie, parce que les habitans de ces provinces s'étoient révoltés.

15. Et Alexandre l'ayant appris, vint contre lui pour le combattre. Et le roi Ptolémée fit avancer son armée, et marcha à sa rencontre avec une puissante armée, et il le mit en fuite.

16. Alexandre s'enfuit en Arabie pour trouver du secours, et le roi Ptolémée triompha.

17. Et l'Arabe Zabdiel fit trancher la tête à Alexandre, et l'envoya à Ptolémée.

18. Le roi Ptolémée mourut trois jours après, et ceux qui étoient dans les forteresses furent tués par ceux qui étoient dans le camp.

19. Et Démétrius régna en la cent soixante-septième année.

20. En ces jours-là, Jonathas assembla ceux qui résidoient en Judée, pour s'emparer de la forteresse qui est à Jérusalem, et ils élevèrent plusieurs machines de guerre contre elle.

21. Et quelques hommes pervers qui haïssoient leur nation s'en allèrent vers le roi Démétrius, et lui annoncèrent que Jonathas avoit assiégé la forteresse de Sion.

22. A cette nouvelle, il fut irrité, et il vint à Ptolémaïde, et il écrivit à Jonathas de ne pas assiéger la forteresse, et de venir aussitôt à sa rencontre pour lui parler.

23. Quand Jonathas reçut cette lettre, il commanda que l'on continuât le siége; et il choisit quelques-uns des prêtres et des plus anciens d'Israël, et il s'abandonna au péril.

24. Il prit de l'or, de l'argent, des habits, et beaucoup d'autres présens, et il s'en alla vers le roi à Ptolémaïde, et il trouva grâce devant lui.

25. Quelques hommes pervers de sa nation se plaignoient de Jonathas :

26. Mais le roi fit pour lui comme avoient fait ses prédécesseurs, et il l'honora en la présence de tous les siens;

27. Et il lui confirma la principauté du sacerdoce et toutes les marques d'honneur qu'il avoit eues auparavant, et il le plaça au-dessus de tous ses amis.

28. Jonathas demanda au roi d'abandonner la Judée, les trois principautés de Samarie, et son territoire, et il lui promit trois cents talens.

29. Et le roi y consentit, et écrivit à Jonathas des lettres conçues en ces termes :

30. Le roi Démétrius à Jonathas son frère, et à la nation des Juifs, salut.

31. Nous vous envoyons la copie de la lettre que nous avons écrite relativement à vous à Lasthénès, notre parent, afin que vous la connoissiez.

32. Le roi Démétrius à Lasthénès son parent, salut.

33. Nous avons résolu de faire du bien à la nation des Juifs nos amis, et à ceux qui gardent ce qu'ils nous doivent, à cause de la bonne volonté qu'ils ont pour nous.

34. Nous avons donc ordonné que toute la Judée et les trois villes, Aphréma, Lyda et Ramatha, réunies à la Judée vers Samarie, et toutes leurs dépendances, seront destinées pour ceux qui sacrifient en Jérusalem, au lieu des tributs que le roi recevoit d'eux tous les ans, et des fruits de la terre et des arbres.

35. Et nous leur remettons dès à présent ce qu'ils nous donnoient, les dîmes et les tributs, et les greniers des salines, et les couronnes qui nous étoient apportées.

36. Nous leur remettons toutes ces choses, et cette concession sera entière dès ce jour et à jamais.

37. Maintenant donc ayez soin de faire une copie de cette ordonnance, et qu'elle soit remise à Jonathas, et déposée sur la montagne sainte, en un lieu honorable.

38. Le roi Démétrius, voyant que la terre se taisoit en sa présence, et que rien ne lui résistoit, renvoya toute son armée, chacun en sa demeure, excepté l'armée des étrangers qu'il avoit amenée des îles des Gentils; mais tous les soldats de ses pères devinrent ses ennemis.

39. Or Tryphon, qui avoit été auparavant à Alexandre, voyant que toute l'armée murmuroit contre Démétrius, alla vers Elmalchuel, Arabe, qui élevoit Antiochus fils d'Alexandre,

40. Et le conjura de lui donner ce jeune prince pour le faire régner en la place de son père; et il lui raconta ce que Démétrius avoit fait, et la haine

de ses soldats contre lui. Et il demeura long-temps en ce lieu.

41. Cependant Jonathas envoya vers le roi Démétrius, afin qu'il chassât ceux qui étoient dans la forteresse à Jérusalem, et ceux qui étoient dans les autres forteresses, parce qu'ils faisoient la guerre contre Israël.

42. Et Démétrius envoya vers Jonathas, disant : Non-seulement je ferai pour vous ces choses et pour votre nation, mais je vous élèverai en gloire, vous et votre nation, quand il en sera temps.

43. Mais vous ferez bien maintenant d'envoyer des guerriers à mon secours, car toute mon armée s'est révoltée.

44. Et Jonathas envoya trois mille hommes très-vaillans à Antioche, et ils vinrent vers le roi, et le roi se réjouit de leur arrivée.

45. Ceux qui étoient dans la ville s'assemblèrent au nombre de cent vingt mille, et ils vouloient tuer le roi.

46. Or le roi s'enfuit dans son palais, et ceux qui étoient dans la ville s'emparèrent de toutes les rues, et commencèrent à l'attaquer.

47. Mais le roi appela les Juifs à son aide, et ils s'assemblèrent tous auprès de lui; puis ils se répandirent dans Antioche.

48. Et en ce jour-là ils tuèrent cent mille hommes, mirent le feu à Antioche, remportèrent de nombreuses dépouilles, et délivrèrent le roi.

49. Et ceux qui étoient de la ville virent que les Juifs s'étoient rendus entièrement maîtres d'Antioche, et leur courage fut affoibli, et ils crièrent vers le roi, disant :

50. Donnez-nous la main droite, et que les Juifs cessent de faire la guerre contre nous et contre la ville.

51. Ils jetèrent leurs armes et firent la paix; et les Juifs furent glorifiés en la présence du roi et devant tous ceux qui étoient en son royaume, et ils s'en retournèrent à Jérusalem, chargés de dépouilles.

52. Et le roi Démétrius fut affermi sur son trône, et la terre se tut en sa présence.

53. Mais il fut trouvé menteur en tout ce qu'il avoit dit, et s'éloigna de Jonathas; il ne lui rendit point selon les bienfaits qu'il en avoit reçus, et lui fit un grand mal.

54. Or, après cela, Tryphon revint, et avec lui Antiochus, jeune enfant, et il régna, et il lui mit la couronne sur la tête.

55. Toutes les armées que Démétrius avoit dispersées s'assemblèrent autour d'Antiochus, et combattirent contre Démétrius, qui fut vaincu et qui s'enfuit.

56. Tryphon prit les éléphans et s'empara d'Antioche.

57. Et le jeune Antiochus écrivit à Jonathas, disant : Je te confirme dans le sacerdoce, et je t'établis sur quatre villes, afin que tu sois des amis du roi.

58. Il lui envoya des vases d'or pour son usage, et lui donna le pouvoir de boire dans une coupe d'or, et de se revêtir de pourpre, et d'avoir une ceinture d'or.

59. Et il établit Simon, son frère, gouverneur depuis les limites de Tyr jusqu'aux frontières d'Égypte.

60. Mais Jonathas sortit, et parcourut toutes les villes qui sont au-delà du fleuve. Et toute l'armée de Syrie s'assembla pour le secourir, et il s'approcha d'Ascalon, et les habitans de la ville sortirent au-devant de lui avec de grands honneurs.

61. Et de là il s'en alla à Gaza, et ceux qui étoient à Gaza s'enfermèrent, et il les assiégea, et il brûla tout ce qui étoit autour de la ville, et il la pilla.

62. Mais les habitans de Gaza implorèrent Jonathas, et il leur donna la main droite, et il prit leurs fils pour otages et les envoya à Jérusalem, et

il parcourut toute la contrée jusqu'à Damas.

63. Or Jonathas apprit que les généraux de Démétrius étoient venus contre lui à Cadès, qui est en Galilée, avec une grande armée, pour lui ôter l'administration du royaume.

64. C'est pourquoi il marcha à leur rencontre, et laissa Simon son frère en la province.

65. Simon s'approcha de Bethsura, l'attaqua long-temps, et enferma les assiégés.

66. Et ils lui demandèrent sa main droite, et il la leur donna; et il les fit sortir de la ville, la prit et y mit des soldats.

67. Mais Jonathas et son armée s'approchèrent de l'eau de Génésar, et se levèrent avant le jour au champ d'Azor.

68. Et voilà que les armées des étrangers venoient contre lui dans la plaine, et lui dressoient des piéges sur les montagnes; mais il marcha droit à eux.

69. Et ceux qui étoient en embuscade se levèrent et engagèrent la bataille.

70. Tous ceux qui étoient du côté de Jonathas s'enfuirent, et aucun ne demeura, excepté Mathathias, fils d'Absalomi, et Judas, fils de Calphi, chef de l'armée.

71. Or Jonathas déchira ses vêtemens, et répandit de la terre sur sa tête, et il pria.

72. Et il retourna au combat, et il fondit sur eux et les mit en fuite.

73. Et ceux qui avoient fui le voyant, revinrent auprès de lui, et le suivirent tous jusqu'à Cadès, et ils vinrent jusque là.

74. En ce jour, trois mille hommes de l'armée tombèrent, et Jonathas retourna à Jérusalem.

CHAPITRE XII.

1. Jonathas vit que le temps lui étoit favorable, et il choisit des hommes sûrs, et les envoya chez les Romains pour établir et renouveler amitié avec eux.

2. Et il envoya aux Lacédémoniens et à d'autres peuples des lettres dans la même forme.

3. Et ils allèrent à Rome, et ils entrèrent dans le sénat, disant: Jonathas, souverain prêtre, et la nation des Juifs, nous ont envoyés pour renouveler l'amitié et l'alliance anciennes.

4. Et les Romains leur donnèrent des lettres pour les gouverneurs des provinces, afin de les ramener en paix en la terre de Juda.

5. Voici la copie des lettres que Jonathas écrivit à ceux de Sparte:

6. Jonathas, souverain prêtre, et les plus anciens de la nation, et les prêtres, et le reste du peuple juif, aux Lacédémoniens leurs frères, salut.

7. Déjà depuis long-temps des lettres ont été envoyées à Onias, le souverain prêtre, par Arius, qui régnoit chez vous, pour témoigner que vous êtes nos frères, comme on peut le voir par l'écriture qui suit.

8. Et Onias reçut l'homme qui avoit été envoyé honorablement, et les lettres dans lesquelles il lui parloit d'amitié et d'alliance.

9. Et nous, qui n'avions pas besoin de toutes ces choses, ayant pour consolation les saints livres qui sont en nos mains,

10. Nous avons mieux aimé envoyer vers vous pour renouveler l'alliance et l'amitié, de peur que nous ne vous devenions étrangers: car il y a long-temps que vous n'avez envoyé vers nous.

11. Mais nous nous sommes souvenus de vous dans les sacrifices que nous offrons en tout temps aux jours solennels et aux autres jours, et dans nos observances, comme il convient de se souvenir de ses frères.

12. Et nous nous réjouissons de votre gloire.

13. Mais de grandes tribulations et de nombreux combats nous ont environnés, et les rois qui sont autour de nous ont combattu contre nous.

14. Or nous n'avons point voulu vous lasser, vous et nos autres alliés et amis, dans tous ces combats.

15. Et nous avons reçu des secours du ciel, et nous sommes délivrés, et nos ennemis sont abattus.

16. Ainsi nous avons choisi Numénius, fils d'Antiochus, et Antipater, fils de Jason, et nous les avons envoyés vers les Romains pour renouveler avec eux l'amitié et l'alliance anciennes.

17. Et nous leur avons mandé de venir vers vous, et de vous saluer, et de vous apporter des lettres sur le renouvellement de notre fraternité.

18. Et maintenant vous ferez bien de répondre à ce que nous avons écrit.

19. Telle étoit la copie des lettres qu'Arius envoya à Onias :

20. Arius, roi des Lacédémoniens, à Onias, le souverain prêtre, salut.

21. On a trouvé dans un écrit sur les Spartiates et les Juifs, qu'ils sont frères et qu'ils sont de la race d'Abraham.

22. Maintenant que nous avons su ces choses, vous faites bien de nous écrire des paroles de paix.

23. Mais voici ce que nous vous avons écrit : Nos troupeaux et nos possessions sont à vous, et les vôtres sont à nous, et nous avons ordonné que cela vous soit déclaré.

24. Cependant Jonathas apprit que les généraux de Démétrius étoient sortis avec une armée plus forte qu'auparavant pour combattre contre lui.

25. Il partit de Jérusalem, et il vint au-devant d'eux, en la région d'Amathita ; car il ne leur avoit pas donné le temps d'entrer sur ses terres.

26. Il envoya des espions en leur camp ; et ceux-ci revinrent, annonçant que les ennemis avoient résolu de le surprendre pendant la nuit.

27. Et quand le soleil fut couché, Jonathas commanda aux siens de veiller et d'être en armes toute la nuit, prêts à combattre, et il mit des gardes autour du camp.

28. Et les ennemis apprirent que Jonathas étoit prêt au combat avec les siens; et ils craignirent et tremblèrent en leur cœur, et ils allumèrent des feux dans leur camp.

29. Mais Jonathas, et ceux qui étoient avec lui, ne le surent pas jusqu'au matin, car ils voyoient des feux allumés.

30. Jonathas les suivit : mais il ne les atteignit pas; car ils avoient déjà traversé le fleuve Éleuthère.

31. De là Jonathas marcha vers les Arabes qui étoient appelés Zabadéens, et il les frappa, et emporta leurs dépouilles.

32. Il vint ensuite à Damas, et parcourut toute cette contrée.

33. Mais Simon sortit, vint dans Ascalon, entra jusqu'aux forteresses voisines, et marcha vers Joppé et la prit

34. (Car il avoit appris qu'on vouloit livrer la place à l'armée de Démétrius); et il y mit des soldats pour la garder.

35. Jonathas revint, et il convoqua les plus anciens du peuple, et il résolut avec eux de bâtir des forteresses dans la Judée,

36. Et les murailles de Jérusalem, et d'élever une grande hauteur entre le milieu de la forteresse et de la ville, pour la séparer de la ville, afin qu'on ne pût rien y vendre ni rien y acheter.

37. On s'assembla pour bâtir la ville, et le mur qui étoit sur le torrent vers le soleil levant, tomba, et Jonathas répara le mur qui est appelé Caphététha.

38. Simon bâtit Adiada en Séphéla, la fortifia, et y mit des portes et des serrures.

39. Et comme Tryphon méditoit de

régner en Asie, de prendre la couronne, et d'étendre la main sur le roi Antiochus,

40. Craignant que Jonathas ne l'en empêchât et qu'il ne combattît contre lui, il cherchoit à le saisir et à le faire périr; et il se leva et alla en Bethsan.

41. Jonathas sortit au-devant de lui avec quarante mille hommes, et vint en Bethsan.

42. Tryphon, voyant que Jonathas étoit venu avec une grande armée, craignit d'étendre la main sur lui.

43. Et il le reçut avec de grands honneurs, le recommanda à tous ses amis, lui fit des présens, et commanda aux siens d'obéir à Jonathas comme à lui-même.

44. Et il dit à Jonathas : Pourquoi as-tu lassé tout ce peuple, puisque nous n'avons point de guerre?

45. Maintenant donc renvoie-les en leurs demeures, et choisis-en quelques-uns pour être avec toi, et viens avec moi en Ptolémaïde, et je te la livrerai avec toutes les autres forteresses, et toute la multitude, et tous les gouvernemens, et je m'en retournerai : car c'est pour cela que je suis venu.

46. Jonathas le crut, et fit comme il avoit dit, il renvoya l'armée, et ils s'en allèrent en la terre de Juda;

47. Il garda avec lui trois mille hommes, et il en renvoya deux mille en Galilée, et mille vinrent avec lui.

48. Mais, dès que Jonathas fut entré en Ptolémaïde, les habitans de Ptolémaïde fermèrent les portes de la ville, le prirent, et frappèrent du glaive tous ceux qui étoient entrés avec lui.

49. Tryphon envoya une armée et des cavaliers en Galilée et dans la grande plaine, pour tuer tous les compagnons de Jonathas.

50. Mais, quand ceux-ci surent que Jonathas étoit pris, et qu'il avoit péri avec tous ceux qui étoient avec lui, ils s'exhortèrent les uns les autres, et sortirent préparés au combat.

51. Ceux qui les avoient poursuivis, voyant qu'ils étoient résolus à mourir, s'en retournèrent;

52. Et ils vinrent tous en paix en la terre de Judée, et pleurèrent Jonathas et ceux qui étoient avec lui, et Israël gémit dans un grand deuil.

53. Et toutes les nations qui étoient autour d'eux cherchèrent à les détruire; car elles disoient :

54. Ils n'ont ni chef ni secours : faisons donc maintenant la guerre contre eux, et effaçons leur mémoire parmi les hommes.

CHAPITRE XIII.

1. Or Simon apprit que Tryphon avoit assemblé une grande armée pour venir en la terre de Juda et pour la détruire.

2. Et voyant que tous en étoient saisis de frayeur et d'épouvante, il monta à Jérusalem et assembla le peuple,

3. Et l'exhortant, il dit : Vous savez combien mes frères et moi, et la maison de mon père, nous avons livré de combats pour les lois et pour les saints livres, et les angoisses que nous avons souffertes.

4. Tous mes frères sont morts pour Israël, et je suis demeuré seul.

5. Et maintenant, qu'il ne m'arrive pas d'épargner ma vie en tout ce temps de tribulation; car ma vie n'est pas plus précieuse que celle de mes frères.

6. Je défendrai ma nation, et le temple, et nos enfans, et nos femmes, parce que toutes les nations se sont assemblées dans leur haine pour nous détruire.

7. L'esprit du peuple fut enflammé par ces paroles;

8. Et tous répondirent à haute voix, disant : Tu es notre chef à la place de Judas et de Jonathas ton frère :

9. Conduis-nous dans les combats, et nous ferons ce que tu nous diras.

10. Alors assemblant tous les hommes de guerre, Simon se hâta d'achever les

murs de Jérusalem, et il la fortifia.

11. Il envoya Jonathas, fils d'Absalomi, et avec lui une nouvelle armée, en Joppé; et quand il eut chassé ceux qui étoient dans la forteresse, il s'y établit.

12. Tryphon sortit de Ptolémaïde avec une grande armée pour venir dans la terre de Juda, et Jonathas son prisonnier étoit avec lui.

13. Simon s'approcha d'Addus, vis-à-vis du camp.

14. Lorsque Tryphon connut que Simon s'étoit mis à la place de son frère Jonathas, et qu'il devoit combattre contre lui, il envoya vers lui des messagers, disant:

15. Nous avons retenu Jonathas, ton frère, pour l'argent qu'il devoit à cause des revenus du roi qu'il a eus entre les mains.

16. Et maintenant envoie cent talens d'argent et ses deux fils pour otages, de peur que, quand il sera libre, il ne passe à nos ennemis; et nous le renverrons.

17. Simon connut qu'il le trompoit: toutefois il commanda que l'argent lui fût livré et les enfans, pour ne pas attirer la haine du peuple d'Israël, qui diroit:

18. Jonathas a péri parce qu'il ne lui a point envoyé l'argent et les enfans.

19. Il envoya donc les enfans et cent talens; mais Tryphon mentit, et ne renvoya point Jonathas.

20. Après cela il parut dans le pays pour le détruire, et il tourna par la voie qui mène en Ador; mais Simon et son armée les suivoient par-tout où ils alloient.

21. Ceux qui étoient dans la forteresse envoyèrent des ambassadeurs à Tryphon, afin qu'il se hâtât de venir à travers le désert, et qu'il leur envoyât des vivres.

22. Tryphon prépara toute sa cavalerie pour venir durant cette nuit; mais il y avoit beaucoup de neige, et il ne parvint point en Galaad.

23. Quand il fut près de Bascaman, il tua Jonathas et ses fils en ce lieu.

24. Et il s'en retourna et s'en alla en sa terre.

25. Alors Simon envoya et recueillit les ossemens de Jonathas son frère, et les ensevelit à Modin, la ville de ses pères.

26. Et tout Israël le pleura avec de grandes lamentations, et il le pleura durant plusieurs jours.

27. Simon éleva sur le sépulcre de son père et de ses frères un édifice qu'on voyoit de très-loin, en pierre polie.

28. Il plaça sept pyramides l'une contre l'autre, pour son père et sa mère, et pour ses quatre frères;

29. Et il éleva tout autour de grandes colonnes, et sur les colonnes des armes, monument éternel, et auprès des armes, des navires sculptés, qui étoient aperçus de tous ceux qui naviguent sur la mer.

30. Tel est le sépulcre qu'il fit à Modin, et qu'on y voit encore.

31. Or Tryphon s'en alloit avec le roi Antiochus, jeune enfant, et il le tua par trahison;

32. Et il régna à sa place, et il mit sur sa tête la couronne d'Asie, et il fit de grands maux en cette terre.

33. Simon édifia les citadelles de Judée, les fortifiant de hautes tours, et de grandes murailles, et de portes, et de serrures, et il mit des vivres dans les forteresses.

34. Ensuite il choisit quelques hommes, et les envoya vers le roi Démétrius, pour délivrer la contrée: car toutes les actions de Tryphon n'étoient que violence.

35. Le roi Démétrius répondit à ses paroles, et lui écrivit en ces termes:

36. Le roi Démétrius à Simon, souverain prêtre et ami des rois, aux anciens et à la nation des Juifs, salut.

37. Nous avons reçu la couronne d'or et la palme que vous avez envoyées, et nous sommes prêts à faire avec vous une paix solide, et à écrire à nos intendans qu'ils vous remettent ce que nous avons remis :

38. Car tout ce que nous avons ordonné subsistera ; les forteresses que vous avez édifiées seront à vous.

39. Nous vous remettons toutes vos fautes jusqu'à ce jour, et la couronne que vous deviez : et s'il y avoit en Jérusalem quelque autre tribut, que désormais il ne soit plus payé;

40. Et si quelques-uns d'entre vous sont aptes à être enrôlés avec les nôtres, qu'ils soient inscrits et que la paix soit entre nous.

41. En l'an cent soixante-et-dix le joug des nations fut ôté d'Israël.

42. Le peuple d'Israël commença à écrire sur les tables et les registres publics, dans la première année, sous Simon le grand-prêtre, chef souverain et prince des Juifs.

43. En ces jours-là, Simon vint près de Gaza et l'environna, et il fit des machines de guerre, et s'approcha des murailles, et il abattit une tour, et la prit.

44. Ceux qui étoient dans une des machines entrèrent dans la ville, et il s'éleva un grand tumulte.

45. Et ceux qui étoient dans la ville montèrent avec leurs femmes et leurs enfans sur la muraille, déchirant leurs vêtemens, et ils crièrent à haute voix, demandant à Simon qu'il leur tendit la main.

46. Et ils dirent : Ne nous rends point selon nos malices, mais selon tes miséricordes.

47. Simon en eut pitié et ne les fit pas périr; mais il les chassa de la ville, et purifia les maisons où étoient les idoles, et il entra dans Gaza, bénissant le Seigneur dans ses cantiques.

48. Et quand il eut purifié cette ville, il y établit des hommes qui observoient la loi.

49. Ceux qui étoient en la forteresse de Jérusalem ne pouvoient ni sortir, ni entrer dans le pays, ni vendre ni acheter; et ils eurent faim, et plusieurs d'entre eux moururent;

50. Et ils crièrent vers Simon pour avoir la paix, et il la leur donna, et il les chassa, et il purifia la citadelle.

51. Il y entra le vingt-troisième jour du second mois, l'an cent soixante-et-onze, louant Dieu au milieu des palmes, des harpes, des cymbales, des nébels, des hymnes et des cantiques, parce qu'un grand ennemi d'Israël avoit été vaincu.

52. Et il ordonna que ces jours seroient célébrés tous les ans dans l'allégresse;

53. Et il fortifia la montagne du temple qui étoit près de la citadelle, et il y demeura lui et ceux qui étoient avec lui.

54. Or Simon vit que son fils Jean étoit un homme vaillant, et il le nomma général de toutes ses armées, et habita en Gazaris.

CHAPITRE XIV.

1. En la soixante-et-douzième année, le roi Démétrius assembla son armée, et s'en alla en Médie pour chercher du secours, afin de combattre Tryphon.

2. Arsace, roi de Perse et de Médie, apprit que Démétrius étoit entré sur ses frontières, et il envoya l'un de ses généraux pour le prendre vivant et le lui amener,

3. Lequel s'en alla et vainquit l'armée de Démétrius, et il le prit, et il le conduisit à Arsace, qui le mit en prison.

4. Toute la terre de Juda fut en paix durant tous les jours de Simon, et il rechercha le bonheur de sa nation; et sa puissance et sa gloire furent toujours heureuses pour les siens.

5. Durant les jours de sa gloire il prit Joppé pour en faire un port et une entrée des îles de la mer.

6. Il étendit les limites de son peuple, et il se rendit maître de toute la contrée.

7. Il assembla une grande multitude de prisonniers, et s'empara de Gazaris, et de Bethsura, et de la citadelle, et il en fit disparoître les impuretés, et nul ne lui résista.

8. Chacun cultivoit sa terre en paix, et la terre de Juda donnoit ses moissons; et les arbres des champs, leurs fruits.

9. Tous les vieillards étoient assis sur les places publiques, ils s'entretenoient de la fécondité de leur terre, et les jeunes gens se revêtoient de gloire et d'habits guerriers.

10. Il alimentoit les villes, et il en faisoit des places d'armes; et le bruit de sa gloire parvint jusqu'aux extrémités de l'univers.

11. Il établit la paix sur la terre, et Israël fut rempli d'une grande joie.

12. Et chacun étoit assis sous sa vigne et sous son figuier, ne redoutant personne.

13. Israël n'avoit plus d'ennemis sur la terre; les rois furent vaincus en ces jours-là.

14. Il protégea tous les humbles de son peuple, il rechercha la loi, et il extermina les injustes et les pervers.

15. Il glorifia les saints lieux, et multiplia les vases sacrés.

16. Or on apprit à Rome et à Sparte que Jonathas étoit mort, et tous en furent profondément affligés.

17. Mais, quand ils surent que Simon, son frère, étoit le souverain prêtre en sa place, et qu'il étoit maître de toute la contrée et de toutes les villes,

18. Ils lui écrivirent sur des tables d'airain, pour renouveler l'amitié et l'alliance qu'ils avoient jurées à Judas et à Jonathas ses frères.

19. Et ces lettres furent lues devant l'assemblée de Jérusalem. Et telle étoit la copie des lettres que ceux de Sparte envoyèrent :

20. Les princes de Sparte et les cités, à Simon, le souverain prêtre, et aux anciens, et aux prêtres, et à tout le reste du peuple des Juifs, leurs frères, salut.

21. Les ambassadeurs qui ont été envoyés à notre peuple, nous ont annoncé votre gloire, vos honneurs et votre joie; et nous nous sommes réjouis à leur arrivée.

22. Et nous avons écrit ce qu'ils avoient dit dans les assemblées du peuple : Numénius, fils d'Antiochus, et Antipater, fils de Jason, ambassadeurs des Juifs, sont venus vers nous, pour renouveler l'amitié ancienne.

23. Et il a plu au peuple de les recevoir honorablement, et d'écrire leurs paroles dans les livres et les registres du peuple, afin que la mémoire s'en conservât parmi les Lacédémoniens. Et nous en avons envoyé une copie à Simon, le souverain prêtre.

24. Après cela, Simon envoya Numénius à Rome, avec un bouclier d'or grand et pesant, de mille mines, afin d'établir l'alliance avec eux.

25. Quand le peuple romain ouït ces paroles, il dit : Quelles actions de grâces rendrons-nous à Simon et à ses enfans?

26. Car il a rétabli ses frères, et il a chassé les ennemis d'Israël du milieu d'eux; et ils reconnurent son indépendance, et ils l'écrivirent sur des tables d'airain, et les déposèrent avec une inscription sur la montagne de Sion.

27. Voici la copie de cet écrit : Au dix-huitième jour du mois d'élul, en l'an cent soixante-et-douze, en la troisième année de Simon, grand-prêtre,

28. Cette déclaration fut faite en Asaramel, en la grande assemblée des prêtres et du peuple, et des princes de la nation, et des plus anciens de la contrée : de nombreux combats ont été livrés en notre terre.

29. Mais Simon, fils de Mathathias, des fils de Jarib, et ses frères, se sont livrés au péril, et ont résisté aux enne-

mis de leur nation, pour que leur temple restât debout, et leur loi, et ils ont couvert leur nation d'une grande gloire.

30. Et Jonathas assembla sa nation, et devint leur grand-prêtre, et il a été réuni à son peuple.

31. Et les ennemis ont voulu fouler aux pieds les lieux saints, et détruire leur contrée, et étendre la main sur leur temple.

32. Alors Simon a résisté et a combattu pour son peuple, et il a donné beaucoup d'argent, et il a armé les plus vaillans de sa nation, et il leur a donné une solde.

33. Et il a fortifié les villes de Judée et Bethsura, qui étoit aux frontières de Judée et où les ennemis avoient eu leurs armées, et il y a mis une garnison de soldats juifs.

34. Et il a fortifié Joppé, près de la mer, et Gazara, qui est aux environs d'Azot, où demeuroient auparavant les ennemis, et il y a établi des Juifs; et il a préparé tout ce qui étoit propre à leur défense.

35. Et le peuple a vu la conduite de Simon et la gloire qu'il méditoit pour sa nation, et il l'a établi son chef et le prince des prêtres, parce qu'il avoit fait toutes ces choses, rendu la justice, et gardé la foi à sa nation, et parce qu'il avoit sans cesse cherché à élever son peuple.

36. Et durant ses jours tout a prospéré en ses mains; et les Gentils qui étoient en Israël ont été chassés avec ceux qui étoient en la ville de David, à Jérusalem, dans la citadelle, d'où ils sortoient pour souiller tout ce qui est autour du sanctuaire et pour outrager l'innocence.

37. Et il y a mis des Juifs pour la défense de la terre et de la ville, et il a relevé les murailles en Jérusalem.

38. Et le roi Démétrius lui a donné la souveraine sacrificature;

39. Et il l'a fait son ami, et l'a élevé en gloire;

40. Car il avoit su que les Juifs étoient appelés les amis des Romains, et leurs compagnons et leurs frères, et que ceux-ci avoient reçu avec honneur les ambassadeurs de Simon,

41. Et que les Juifs et leurs prêtres avoient consenti qu'il fût leur chef et leur souverain prêtre à jamais, jusqu'à ce que le prophète fidèle se levât;

42. Et qu'il fût leur chef, qu'il prît soin des lieux saints, qu'il établit des intendans sur tous leurs ouvrages, sur la terre, sur les armes et sur les forteresses;

43. Et qu'il gardât les saints lieux, et qu'il fût écouté de tous, et que tous les actes publics fussent écrits en son nom; et qu'il fût revêtu de pourpre et d'or;

44. Et qu'il ne fût permis à personne du peuple, ni des prêtres, de violer aucune de ces choses, ni de contredire ce qu'il auroit ordonné, ni de convoquer des assemblées dans le pays sans lui, ni de se revêtir de pourpre, et de porter une agrafe d'or.

45. Et celui qui violeroit ces ordres, ou qui auroit manqué à un seul, étoit coupable.

46. Il a plu à tout le peuple d'établir Simon chef, et d'agir selon ses paroles;

47. Et à Simon d'accepter et de remplir les fonctions de souverain prêtre, et d'être le chef et le prince de la nation des Juifs et des prêtres, et d'être au-dessus de tous.

48. Et cette déclaration a été mise sur des tables d'airain, et déposée à l'entrée du portique du temple, en un lieu honorable;

49. Et une copie placée dans le trésor, pour servir à Simon et à ses fils.

CHAPITRE XV.

1. Or le roi Antiochus, fils de Démétrius, envoya des lettres des îles de

la mer à Simon, prêtre et prince de la nation des Juifs, et à toute la nation.

2. Voici ce qu'elles contenoient : Le roi Antiochus à Simon, grand-prêtre, et à la nation des Juifs, salut.

3. Parce que quelques pervers ont obtenu le royaume de nos pères, je veux le recouvrer et le rétablir comme il étoit auparavant, et j'ai rassemblé une grande armée, et j'ai fait construire des vaisseaux.

4. Je veux entrer en mes états pour me venger de ceux qui ont corrompu mes provinces, et qui ont désolé plusieurs cités en mon royaume.

5. Maintenant donc je vous remets tous les tributs que les rois mes prédécesseurs vous ont remis, et tous les dons qu'ils vous ont faits.

6. Et je vous permets de faire battre en votre terre la monnoie à votre empreinte, et Jérusalem sera sainte et libre;

7. Et toutes les armes qui sont forgées, et les forteresses que vous avez élevées, vous resteront;

8. Et toutes les dettes, et tout ce qui revient au roi, vous seront remis depuis ce temps et à jamais.

9. Et quand nous aurons conquis notre royaume, nous vous glorifierons; et votre nation, et le temple, et leur gloire, seront manifestés en toute la terre.

10. En la cent soixante-et-quatorzième année, Antiochus entra en la terre de ses pères, et toutes les armées vinrent aussitôt vers lui, et peu d'hommes demeurèrent avec Tryphon.

11. Le roi Antiochus le poursuivit, et Tryphon vint à Doram, fuyant le long de la mer:

12. Car il savoit bien que les maux s'amonceloient sur lui, et l'armée l'abandonna.

13. Alors Antiochus s'approcha de Doram avec cent vingt mille combattans et huit mille cavaliers.

14. Il assiégea la ville, et les navires vinrent de la mer, et il pressa la ville et par mer et par terre, et il ne laissoit entrer ni sortir personne.

15. Or Numénius et ceux qui étoient avec lui vinrent de Rome avec des lettres écrites aux rois et aux royaumes, et conçues en ces termes :

16. Lucius, consul des Romains, au roi Ptolémée, salut.

17. Les ambassadeurs des Juifs, nos amis, sont venus vers nous, envoyés par Simon, prince des prêtres, et par le peuple des Juifs, pour renouveler l'amitié et l'alliance anciennes.

18. Et ils ont apporté un bouclier d'or de mille mines.

19. C'est pourquoi il nous a plu d'écrire aux rois et aux royaumes de ne leur faire aucun mal, et de ne pas les attaquer, ni eux, ni leurs villes, ni leurs terres, et de ne pas secourir ceux qui combattent contre eux.

20. Et il nous a semblé bon de recevoir le bouclier.

21. Si donc quelques hommes pervers s'enfuient de leur terre vers vous, livrez-les à Simon, le prince des prêtres, afin qu'il se venge d'eux selon la loi.

22. Et les mêmes choses furent écrites au roi Démétrius, et à Attalus, et à Ariarathus, et à Arsace,

23. Et en toutes les régions, à Lampsaque, et aux Spartiates, et à Délos, et à Mynde, et à Sicyone, et en Carie, et à Samos, et en Pamphylie, et en Lycie, et en Halicarnasse, et à Rhodes, et en Phasélide, et en Coos, et en Sidon, et en Aradon, et en Gortyne, et en Gnide, et en Cypre, et en Cyrène.

24. Et ils en envoyèrent une copie à Simon, le prince des prêtres, et au peuple des Juifs.

25. Mais le roi Antiochus, pour la seconde fois, assiégea Doram, lui-même faisant des machines de guerre; et il enferma Tryphon, afin qu'il n'en sortît pas.

26. Or Simon lui envoya deux mille hommes d'élite, et de l'or et de l'argent

et des vases précieux en abondance.

27. Mais il ne voulut point les recevoir, et rompit toute alliance faite auparavant, et il s'éloigna de lui.

28. Et il lui envoya Athénobius, l'un de ses amis, pour traiter avec lui, disant : Vous occupez Joppé et Gazara, villes de mon royaume, et la citadelle qui est en Jérusalem ;

29. Vous avez désolé tout ce qui est alentour, vous avez amené de grands maux sur la terre ; et vous avez dominé en plusieurs lieux de mon royaume.

30. Maintenant donc rendez les villes que vous avez prises, et les tributs des lieux sur lesquels vous avez dominé hors des frontières de la Judée ;

31. Ou donnez-moi cinq cents talens d'argent ; et pour le dégât que vous avez fait, et pour les tributs des villes, cinq cents talens encore : autrement nous viendrons et nous vous ferons la guerre.

32. Et Athénobius, l'ami du roi, vint à Jérusalem, et vit la gloire de Simon, et ses richesses en or et en argent, et sa magnificence, et il en fut étonné, et lui rapporta les paroles du roi.

33. Simon lui répondit et lui dit : Nous n'avons pas pris la terre d'autrui, et nous ne retenons pas le bien d'autrui, mais l'héritage de nos pères, qui a été quelque temps possédé injustement par nos ennemis.

34. Et quand nous l'avons pu, nous avons conquis l'héritage de nos pères.

35. Quant à Joppé et Gazara que tu demandes, elles ont fait de grands maux à notre peuple et à notre terre ; et cependant nous donnerons pour ces villes cent talens. Et Athénobius ne lui répondit pas un mot ;

36. Mais il s'en retourna avec colère vers le roi, et il lui rapporta toutes ces paroles, et la gloire de Simon, et tout ce qu'il avoit vu, et le roi fut très-irrité.

37. Or Tryphon s'enfuit dans un navire à Orthosiade.

38. Et le roi établit Cendébéus général de la terre qui touche à la mer, et lui donna une armée de fantassins et de cavaliers.

39. Et il lui ordonna de conduire son armée contre la Judée, et de bâtir Gédor, et de fermer les portes de la cité, et de faire la guerre contre le peuple. Or le roi poursuivoit Tryphon.

40. Et Cendébéus vint jusqu'à Jamnia, et commença à irriter le peuple, et à fouler la Judée, et à faire des prisonniers, et à les tuer, et à bâtir Gédor.

41. Et il y établit des cavaliers et une armée, afin qu'ils pussent sortir de là et se répandre dans toute la Judée, ainsi que le roi le lui avoit ordonné.

CHAPITRE XVI.

1. Or Jean monta de Gazara, et annonça à Simon son père ce que Cendébéus avoit fait contre leur peuple.

2. Simon appela ses deux fils les plus âgés, Judas et Jean, et leur dit : Moi et mes frères, et la maison de mon père, avons combattu contre les ennemis d'Israël, depuis notre jeunesse jusqu'à ce jour ; et la prospérité est venue en nos mains pour délivrer Israël.

3. Mais maintenant j'ai vieilli ; soyez donc en ma place et à la place de mon frère : allez combattre pour notre peuple, et que l'aide du ciel soit avec vous.

4. Et il choisit dans toute la contrée vingt mille combattans et des cavaliers, et ils marchèrent contre Cendébéus et dormirent à Modin.

5. Ils se levèrent de grand matin et s'en allèrent dans la plaine, et voilà qu'une grande armée de fantassins et de cavaliers vint à leur rencontre, et un torrent étoit au milieu d'eux.

6. Jean et son peuple s'avancèrent contre leurs ennemis ; et Jean,

voyant que le peuple craignoit de franchir le torrent, passa le premier; et les siens, le voyant, passèrent après lui.

7. Alors il divisa le peuple, et mit les cavaliers au milieu des fantassins: car la cavalerie ennemie étoit très-nombreuse.

8. Et quand les trompettes sacrées retentirent, Cendébéus s'enfuit avec son armée, et plusieurs tombèrent, et le reste s'enfuit en la forteresse.

9. Alors Judas, frère de Jean, fut blessé. Mais Jean les poursuivit jusqu'à ce qu'il fût venu à Cédron, qu'il avoit bâti.

10. Et ils s'enfuirent jusqu'aux tours qui étoient aux champs d'Azot, et il y mit le feu; et deux mille des ennemis furent tués, et il retourna en paix dans la Judée.

11. Ptolémée, fils d'Abobi, étoit chef dans la plaine de Jéricho, et avoit beaucoup d'or et d'argent;

12. Car il étoit le gendre du souverain prêtre.

13. Et son cœur s'enorgueillit; et il voulut s'emparer du pays, et il méditoit une trahison contre Simon et ses fils pour les perdre.

14. Or Simon parcouroit toutes les villes de la Judée, apaisant leurs débats, et il descendit en Jéricho, lui et Mathathias son fils et Judas, en l'an cent soixante-et-dix-sept, et le onzième mois, le mois de sabath.

15. Le fils d'Abobi les reçut, avec des desseins perfides, dans une petite forteresse qui est appelée Doch, qu'il avoit bâtie, et il leur donna un grand festin, et cacha des soldats.

16. Et quand Simon et ses fils furent rassasiés, Ptolémée se leva avec les siens; ils prirent leurs armes, entrèrent dans la salle du banquet, et tuèrent Simon avec ses deux fils et quelques-uns de ses serviteurs.

17. Il accomplit ainsi une grande perfidie en Israël, et il rendit le mal pour le bien.

18. Ptolémée écrivit cela au roi, afin qu'il envoyât une armée à son aide, et qu'il lui livrât la contrée et ses villes, et les tributs.

19. Il en envoya aussi d'autres à Gazara pour prendre Jean; et il écrivit aux chefs qu'ils vinssent vers lui, et qu'il leur donneroit de l'or, de l'argent et des présens.

20. Et il envoya d'autres soldats pour prendre Jérusalem et la montagne du temple.

21. Mais un homme, les ayant prévenus, annonça à Jean en Gazara que son père étoit mort et ses frères, et que Ptolémée avoit aussi envoyé pour le tuer.

22. Quand il apprit cette nouvelle, il fut épouvanté; et il fit saisir ces hommes qui étoient venus pour le tuer, et il les mit à mort: car il reconnut qu'ils vouloient le tuer.

23. Et le reste des paroles de Jean, et de ses batailles, et des grandes actions qu'il accomplit vaillamment, et le soin qu'il eut de rebâtir les murs de Jérusalem, et tout ce qu'il fit,

24. Tout cela est écrit dans les annales des jours de son sacerdoce, depuis qu'il fut fait le prince des prêtres après son père.

FIN DU PREMIER LIVRE DES MACCABÉES.

LES MACCABÉES.

LIVRE SECOND.

CHAPITRE I.er

1. Les Juifs qui sont dans Jérusalem et dans le pays de Judée, aux Juifs leurs frères qui sont en Égypte, salut et heureuse paix.

2. Que Dieu vous comble de biens; qu'il se souvienne de l'alliance qu'il a faite avec Abraham, Isaac et Jacob, ses serviteurs fidèles.

3. Qu'il vous donne à tous un cœur pour l'adorer, et que vous accomplissiez sa volonté avec joie et avec ardeur.

4. Qu'il ouvre votre cœur à sa loi et à ses préceptes, et qu'il vous donne la paix.

5. Qu'il exauce vos prières, qu'il se réconcilie avec vous, et qu'il ne vous abandonne point au temps mauvais.

6. Et maintenant nous sommes ici en prière pour vous.

7. Sous le règne de Démétrius, l'an cent soixante-neuf, nous vous avons écrit, nous Juifs, dans la tribulation et dans les angoisses qui nous étoient survenues durant ces années, après que Jason se fut retiré de la terre sainte et du royaume.

8. Ils ont brûlé la porte du temple et répandu le sang innocent. Et nous avons prié le Seigneur et nous avons été exaucés, et nous avons offert le sacrifice et la fleur de farine, et allumé les lampes, et exposé les pains.

9. Et maintenant célébrez la fête des tabernacles du mois de casleu.

10. En l'année cent quatre-vingt-huitième, le peuple qui est en Jérusalem et dans la Judée, le sénat et Judas, à Aristobule, précepteur du roi Ptolémée, de la race des prêtres sacrés, et aux Juifs qui sont en Égypte, salut et prospérité.

11. Nous qui avons été délivrés par Dieu de très-grands périls, nous lui rendons aussi de très-grandes actions de grâces pour avoir combattu contre un tel roi.

12. Ce fut lui qui fit sortir de Perse cette multitude qui combattit contre nous et contre la ville sainte.

13. Mais ce chef de nos ennemis, étant lui-même en Perse avec une armée innombrable, périt dans le temple de Nanéa, trompé par le conseil perfide des prêtres de cette idole :

14. Car Antiochus et ses amis vinrent au temple de cette déesse pour l'épouser et pour y recevoir de grandes sommes comme sa dot.

15. Les prêtres de Nanéa lui présentèrent leur trésor; et après qu'Antiochus fut entré avec un petit nombre des siens dans le temple, ils le refermèrent sur lui.

16. Et ouvrant une porte secrète du temple, ils l'accablèrent de pierres, lui et ceux qui l'accompagnoient; et déchirant leurs corps, ils leur cou-

pèrent la tête, et les jetèrent dehors.

17. Dieu soit béni en toutes choses, lui qui a livré ainsi les impies.

18. Nous donc, qui devons célébrer, le vingt-cinquième jour du mois de casleu, la purification du temple, nous croyons nécessaire de vous en avertir, afin que vous célébriez aussi la fête des tabernacles, et la fête du feu qui fut donné quand Néhémie, après avoir rebâti le temple et l'autel, offrit des sacrifices.

19. Lorsque nos prêtres furent emmenés en Perse, les prêtres qui faisoient alors le service divin, ayant pris le feu qui étoit sur l'autel, le cachèrent secrètement dans une vallée, où il y avoit un puits profond et desséché; et ils le gardèrent avec tant de soin, que ce lieu demeura inconnu à tous.

20. Lorsque plusieurs années se furent écoulées après ce temps, il plut à Dieu de faire envoyer Néhémie en Judée par le roi de Perse; il envoya les petits-fils de ces prêtres qui avoient caché le feu pour le chercher, et ils ne trouvèrent point le feu, comme ils nous l'ont raconté, mais seulement une eau épaisse.

21. Et le prêtre Néhémie leur commanda de puiser cette eau et de la lui apporter; il leur ordonna de s'en servir pour faire des aspersions sur les sacrifices, sur le bois, et sur ce qu'on avoit mis dessus.

22. Et lorsque cela eut été fait, et que le temps vint où le soleil, qui avoit été caché derrière un nuage, resplendit soudain, un grand feu s'alluma, et tous furent dans l'admiration.

23. Or les prêtres faisoient la prière à Dieu jusqu'à ce que le sacrifice fût consumé, Jonathas commençant et les autres lui répondant.

24. Et Néhémie prioit en ces termes: Seigneur, Dieu créateur de toutes choses, terrible et fort, juste et miséricordieux, qui êtes le seul bon roi,

25. Seul excellent, seul juste, tout-puissant et éternel, qui délivrez Israël de tout mal, qui avez choisi nos pères et qui les avez sanctifiés,

26. Recevez ce sacrifice pour tout votre peuple d'Israël; conservez votre héritage et le sanctifiez.

27. Rassemblez tous nos frères dispersés; délivrez ceux qui servent les Gentils; regardez ceux qui sont méprisés et haïs, afin que les nations connoissent que vous êtes notre Dieu;

28. Humiliez ceux qui nous oppriment et qui nous outragent avec orgueil;

29. Et établissez votre peuple dans votre saint lieu, selon que Moïse l'a prédit.

30. Cependant les prêtres chantoient des hymnes et des cantiques, jusqu'à ce que le sacrifice fût consumé.

31. Quand le sacrifice fut consumé, Néhémie ordonna que l'on répandît ce qui restoit de cette eau sur les grandes pierres:

32. Ce qu'on n'eut pas plutôt fait, qu'une grande flamme s'alluma; mais elle fut consumée par la lumière qui s'éleva de l'autel.

33. Lorsque cet événement fut connu, on annonça au roi de Perse que dans le même lieu où les prêtres qui avoient été emmenés captifs avoient caché le feu sacré, on avoit trouvé une eau dont Néhémie et ceux qui étoient avec lui avoient purifié les sacrifices.

34. Or le roi, considérant ce qu'on lui disoit, et recherchant avec soin la vérité, fit bâtir en ce même lieu un temple.

35. Et, après les avoir éprouvés, il donna aux prêtres de grands biens, et leur fit divers présens, qu'il leur distribuoit de sa propre main.

36. Néhémie appela ce lieu Nephthar, c'est-à-dire, purification; mais plusieurs l'appellent Néphi.

CHAPITRE II.

1. Or on trouve dans les écrits du prophète Jérémie, qu'il commanda à

ceux qui alloient de Judée en un pays étranger, de prendre le feu sacré, comme il a été dit auparavant, et qu'il leur donna des préceptes dans le temps de leur dispersion.

2. Il leur donna la loi, afin qu'ils n'oubliassent pas les ordonnances du Seigneur, et qu'ils ne tombassent pas dans l'égarement d'esprit en voyant les idoles d'or et d'argent et leurs ornemens.

3. Et, les avertissant encore de plusieurs choses, il les exhortoit à n'éloigner jamais de leur cœur la loi de Dieu.

4. Et il étoit marqué dans le même écrit que ce prophète, après une réponse de Dieu, commanda qu'on apportât avec lui le tabernacle et l'arche, jusqu'à ce qu'il fût arrivé à la montagne où Moïse étoit monté, et d'où il avoit vu l'héritage du Seigneur.

5. Et là Jérémie trouva une caverne, où il mit le tabernacle, l'arche et l'autel des encensemens; et il en ferma l'entrée.

6. Or quelques-uns de ceux qui l'avoient suivi, s'étant approchés pour remarquer ce lieu, ne purent le trouver.

7. Jérémie l'ayant su, les blâma, et dit que ce lieu demeureroit inconnu jusqu'à ce que Dieu eût rassemblé son peuple dispersé, et qu'il lui eût fait miséricorde,

8. Et qu'alors le Seigneur découvriroit ces choses; que la majesté du Seigneur paroîtroit de nouveau; et qu'il y auroit une nuée, selon qu'elle avoit paru à Moïse, et qu'elle fut manifestée lorsque Salomon demanda que le temple fût sanctifié pour le Dieu souverain;

9. Car il fit éclater sa sagesse et sa magnificence, et il offrit le sacrifice de la dédicace et de la consommation du temple en homme plein de prudence.

10. Et de même que Moïse prioit le Seigneur, et que le feu descendit du ciel et consuma l'holocauste, ainsi Salomon pria, et le feu descendit du ciel et consuma l'holocauste.

11. Moïse dit : Parce que l'hostie qui a été offerte pour le péché n'a point été mangée, et qu'elle a été consumée par le feu.

12. Salomon célébra aussi pendant huit jours la dédicace du temple.

13. Ces mêmes paroles se trouvoient aussi dans les écrits et dans les mémoires de Néhémie, ainsi que la manière dont il forma une bibliothèque, rassemblant de diverses régions les livres des prophètes, ceux de David, et les lettres des rois, et ce qui regardoit les dons faits au temple.

14. C'est ainsi que Judas a recueilli tout ce qui s'étoit perdu pendant la guerre, et ce recueil est entre nos mains.

15. Si vous désirez ces écrits, envoyez-nous des personnes qui puissent vous les porter.

16. Nous vous avons donc écrit au moment de la purification du temple; et vous ferez bien de célébrer cette fête.

17. Or Dieu, qui a délivré son peuple, qui a rendu à tous leur héritage, et qui a rétabli le royaume, le sacerdoce et le lieu saint,

18. Selon qu'il l'avoit promis dans la loi, nous accordera bientôt un soulagement que nous espérons, et nous rassemblera de tous les pays qui sont sous le ciel, dans le saint lieu;

19. Car il nous a délivrés de grands périls, et il a purifié son temple.

20. Mais nous voulons conserver la mémoire de Judas Maccabée et de ses frères, et de la purification du grand temple, et de la dédicace de l'autel,

21. Et des combats qui se sont donnés sous Antiochus l'Illustre et sous son fils Eupator;

22. Et des feux qui ont lui dans le ciel devant ceux qui ont combattu avec courage pour les Juifs : car, malgré leur petit nombre, ils se sont rendus maîtres de tout le pays, après avoir mis en fuite une multitude de barbares;

23. Et ils ont recouvré ce temple, le plus grand qui soit dans l'univers, délivré la ville, et rétabli les lois qui avoient été abolies, le Seigneur leur ayant été propice durant les jours d'une paix profonde.

24. Nous avons cherché à renfermer en un seul volume ce qui a été écrit par Jason le Cyrénéen en cinq livres;

25. Car, ayant considéré que la multitude des livres rend l'histoire difficile à ceux qui veulent l'apprendre, à cause de la multitude des faits,

26. Nous avons eu soin, en écrivant celle-ci, d'en faire un délassement agréable à ceux qui aiment à lire, et pour les hommes studieux un sujet de méditation, enfin pour tous les lecteurs une étude vraiment utile.

27. Pour nous, qui nous sommes chargés de cet ouvrage pour l'abréger, ce n'étoit pas un travail facile, mais une entreprise qui demande beaucoup de veilles et de travaux.

28. Comme ceux qui préparent un festin s'étudient à satisfaire le goût des autres, ainsi, en faveur de plusieurs, nous entreprenons volontiers ce travail.

29. Nous reposant de la vérité des faits sur les auteurs qui les ont écrits, nous travaillons à les abréger, en conservant leur premier caractère.

30. Et comme l'architecte d'une maison nouvelle en règle toute la construction, tandis qu'un peintre cherche à l'embellir, ainsi l'on doit juger de nous:

31. Car un historien doit recueillir ce qu'il sait, le raconter avec ordre, et rechercher avec soin les circonstances particulières;

32. Mais on doit accorder à celui qui fait un abrégé d'être court dans ce qu'il écrit, et d'éviter les longs discours.

33. Nous commencerons ici notre narration, et nous finirons notre préface: car il seroit insensé d'être diffus avant de commencer une histoire, et d'être concis dans l'histoire même.

CHAPITRE III.

1. Quand la sainte cité étoit habitée au milieu d'une paix profonde, et que les lois étoient encore fidèlement observées, à cause de la piété du grand-prêtre Onias, et de la haine qu'il avoit du mal,

2. Il arrivoit que les rois mêmes et les princes honoroient ce lieu, et ornoient le temple de dons magnifiques.

3. Ainsi Séleucus, roi d'Asie, fournissoit de son revenu toute la dépense des sacrifices.

4. Mais Simon, qui étoit de la tribu de Benjamin, et qui avoit l'intendance du temple, s'obstinoit à faire le mal dans la ville, malgré la résistance du prince des prêtres.

5. Et voyant qu'il ne pouvoit vaincre Onias, il vint vers Apollonius, fils de Tharsée, qui commandoit en ce temps-là dans la Célésyrie et dans la Phénicie.

6. Et il lui annonça que les richesses du trésor du temple étoient immenses, que cet argent n'étoit pas destiné à la dépense des sacrifices, et qu'il étoit facile de le faire passer entre les mains du roi.

7. Apollonius ayant donné avis au roi des grandes sommes d'argent déposées dans le temple, le roi fit venir Héliodore, qui étoit son premier ministre, et l'envoya avec ordre de faire enlever tout cet argent.

8. Héliodore partit aussitôt, comme pour visiter les villes de Célésyrie et de Phénicie, mais en effet pour remplir les ordres du roi.

9. Et, lorsqu'il fut arrivé à Jérusalem, et qu'il eut été reçu dans la ville par le grand-prêtre avec bonté, il lui rapporta l'avis donné au roi sur le trésor, et pourquoi il étoit venu; et il lui demanda si les choses étoient ainsi.

10. Alors le grand-prêtre lui représenta que cet argent étoit déposé dans le temple pour la subsistance des veuves et des orphelins;

11. Qu'une partie même dont l'impie Simon avoit parlé, appartenoit à Hircan-Tobie, homme d'un mérite rare, et que toute la somme consistoit en quatre cents talens d'argent et en deux cents talens d'or;

12. Qu'au reste il étoit absolument impossible de tromper ceux qui avoient confié leur argent à un lieu et à un temple vénéré de toute la terre pour sa sainteté.

13. Mais Héliodore, à cause des ordres qu'il avoit reçus du roi, répondit qu'il falloit que le trésor fût porté au roi.

14. Il entra donc dans le temple au jour marqué pour accomplir la volonté d'Antiochus; et la ville étoit remplie de crainte et d'effroi.

15. Les prêtres, avec leurs robes sacerdotales, se prosternoient devant l'autel, et ils invoquoient celui qui est dans le ciel et qui a fait la loi sur les dépôts, afin qu'il conservât le dépôt confié à son temple.

16. Et nul ne pouvoit regarder le visage du grand-prêtre sans éprouver une profonde douleur; car le changement de son visage témoignoit l'affliction de son cœur.

17. La tristesse répandue autour de lui, et l'horreur dont il paroissoit saisi, découvroient à ceux qui le regardoient quelle étoit la plaie de son ame.

18. Plusieurs accouroient en foule de leurs maisons, conjurant Dieu par des prières publiques de ne pas permettre que le sanctuaire fût exposé au mépris.

19. Les femmes, couvertes de cilices, remplissoient les places publiques; les filles mêmes, qui auparavant demeuroient enfermées, couroient les unes vers Onias, les autres vers les murailles, et d'autres regardoient du haut de leurs demeures.

20. Toutes prioient, tendant les bras vers le ciel.

21. L'attente de cette multitude confuse de peuple et l'angoisse du grand-prêtre étoient un spectacle déplorable.

22. Pendant que les prêtres invoquoient le Dieu tout-puissant, afin qu'il conservât inviolable le dépôt de ceux qui le leur avoient confié,

23. Héliodore poursuivoit son dessein, debout avec ses gardes à la porte du trésor.

24. Mais l'esprit du Dieu tout-puissant se manifesta alors par des signes sensibles, en sorte que tous ceux qui avoient osé obéir à Héliodore, renversés par une vertu divine, furent tout d'un coup frappés de crainte et d'abattement;

25. Car un cheval couvert d'ornemens magnifiques, et sur lequel étoit monté un homme terrible, leur apparut, et il frappa impétueusement Héliodore des pieds de devant; et celui qui étoit dessus, sembloit avoir des armes d'or.

26. Deux autres jeunes hommes parurent en même temps pleins de force et de beauté, brillans de gloire et richement vêtus, et, debout auprès d'Héliodore, ils le fouettoient chacun de son côté, et le frappoient sans relâche.

27. Héliodore tomba tout d'un coup enveloppé d'obscurité et de ténèbres, et on l'enleva dans une litière, et on le porta hors du temple.

28. Ainsi cet homme qui étoit entré dans le temple, précédé d'un grand nombre de messagers et de gardes, étoit emporté sans que personne pût le secourir, la vertu de Dieu s'étant manifestée.

29. Frappé par cette vertu divine, il étoit gisant, muet, sans espérance, sans vie.

30. Et les Juifs bénissoient le Seigneur, parce qu'il glorifioit son sanctuaire; et le temple, qui étoit rempli auparavant de frayeur et de tumulte,

fut rempli d'allégresse et de cris de joie, le Seigneur y montrant sa toute-puissance.

31. Alors quelques-uns des amis d'Héliodore supplièrent Onias d'invoquer le Très-haut, afin qu'il donnât la vie à celui qui alloit rendre le dernier soupir.

32. Le grand-prêtre, considérant que le roi pourroit peut-être soupçonner les Juifs d'avoir commis quelque attentat contre Héliodore, offrit pour sa guérison le sacrifice de salut.

33. Et lorsque le grand-prêtre prioit, les mêmes jeunes hommes, revêtus des mêmes habits, se présentèrent à Héliodore, et lui dirent: Rends grâces au grand-prêtre Onias, car le Seigneur t'a donné la vie à cause de lui.

34. Mais toi, châtié ainsi par Dieu, annonce à tous les merveilles de Dieu et sa puissance. Et, après ces paroles, ils disparurent.

35. Or Héliodore, ayant offert un sacrifice à Dieu, et fait des vœux et de grandes promesses à celui qui lui avoit accordé la vie, rendit grâces à Onias, alla rejoindre ses troupes, et retourna vers le roi.

36. Et il rendit témoignage à tous des œuvres merveilleuses du grand Dieu, œuvres qu'il avoit vues de ses yeux.

37. Et le roi lui demandant qui lui paroissoit propre à être envoyé à Jérusalem, Héliodore dit:

38. « Si vous avez quelque ennemi ou quelqu'un qui ait formé des desseins contre votre royaume, envoyez-le en ce lieu, et vous le reverrez déchiré de coups, si toutefois il échappe à la mort, parce qu'il y a vraiment quelque vertu divine en ce lieu;

39. » Celui qui habite dans le ciel y est lui-même présent, il en est le protecteur, et il frappe et il perd ceux qui s'y introduisent pour faire le mal.»

40. Voilà ce qui se passa pour Héliodore et la conservation du trésor.

CHAPITRE IV.

1. Or le même Simon qui avoit été le délateur du trésor et de la patrie, parloit mal d'Onias; comme si Onias avoit inspiré à Héliodore ce qu'il avoit fait, et qu'il eût été la cause de tous ces maux.

2. Et il osoit appeler traître au royaume le protecteur de la ville, le défenseur de sa nation, et l'observateur très-zélé de la loi de Dieu.

3. Et comme cette haine alla si loin, qu'il se commettoit même des meurtres par les mains de quelques amis de Simon,

4. Onias, considérant le danger de ces divisions et l'emportement d'Apollonius, gouverneur de la Célésyrie et de la Phénicie, qui fortifioit encore la malice de Simon, vint trouver le roi,

5. Non pour accuser ses concitoyens, mais dans l'intérêt de tout son peuple, qu'il considéroit seul et dont il étoit responsable:

6. Car il voyoit bien qu'il étoit impossible de pacifier les choses autrement que par l'intervention même du roi, et que Simon ne renonceroit pas à ses folles entreprises.

7. Mais, après la mort de Séleucus, Antiochus surnommé l'Illustre lui ayant succédé dans le royaume, Jason, frère d'Onias, entreprit d'usurper le souverain sacerdoce.

8. Il vint donc près du roi, lui promettant trois cent soixante talens d'argent et quatre-vingts talens d'autres revenus,

9. Et de plus cent cinquante talens, si on lui donnoit le pouvoir d'établir un gymnase et une école, et de rendre les habitans de Jérusalem citoyens de la ville d'Antioche.

10. Le roi lui accorda ce qu'il demandoit; mais il n'eut pas plutôt obtenu la principauté, qu'il commença à transporter parmi ses concitoyens les coutumes des Gentils.

11. Et détruisant les priviléges que la bonté des rois avoit accordés aux Juifs par l'entremise de Jean, père d'Eupolème, qui fut envoyé en ambassade vers les Romains pour renouveler l'amitié et l'alliance des Juifs avec eux, il renversa les lois de ses concitoyens et il établit des lois iniques.

12. Il osa bâtir un gymnase sous la citadelle même, et exposer les enfans des meilleures familles en des lieux infames.

13. Et ce n'étoit pas un essai, mais un accroissement du désordre de la vie des Gentils et des étrangers, à cause de la méchanceté et des crimes inouis de l'impie Jason, usurpateur du sacerdoce.

14. Les prêtres mêmes, abandonnant les fonctions de l'autel, méprisant le temple et négligeant les sacrifices, se hâtoient de participer aux exercices du gymnase, et contribuoient à ses dépenses iniques.

15. Et ils oublioient tout ce qui étoit en honneur dans leur patrie, et ne voyoient de gloire que dans les arts de la Grèce.

16. Une dangereuse émulation s'établit entre eux; ils envioient les coutumes des Gentils, et desiroient imiter en tout ceux qui avoient été auparavant les mortels ennemis de leur pays.

17. On ne viole pas impunément les lois de Dieu : la suite de cette histoire le prouvera.

18. Pendant que l'on célébroit à Tyr les fêtes quinquennales en présence du roi,

19. Le criminel Jason envoya de Jérusalem des hommes pervers présenter trois cents drachmes d'argent pour le sacrifice d'Hercule; et ceux même qui les apportoient, demandèrent qu'elles ne fussent pas employées à ces sacrifices, mais à d'autres dépenses.

20. Cependant, quoiqu'elles fussent offertes pour le sacrifice d'Hercule par celui qui les avoit envoyées, à cause de ceux qui les apportèrent, on les fit servir à la construction des navires.

21. Ensuite Apollonius, fils de Mnesthée, fut envoyé en Égypte, à cause des grands de la cour du roi Ptolémée - Philométor. Lorsqu'Antiochus eut reconnu qu'on l'avoit entièrement éloigné des affaires du royaume, il ne consulta plus que ses propres intérêts, il partit, vint à Joppé, et de là à Jérusalem.

22. Il fut reçu magnifiquement par Jason et par toute la ville; et il fit son entrée à la lumière des flambeaux et parmi les acclamations publiques; et il retourna de là en Phénicie avec son armée.

23. Trois ans après, Jason envoya Ménélaüs, frère de Simon, dont il a été parlé auparavant, pour porter de l'argent au roi, et connoître sa réponse sur des affaires importantes.

24. Or Ménélaüs, s'étant rendu agréable au roi, rehaussa la grandeur de sa puissance, et fit tomber en ses mains la souveraine sacrificature, en donnant trois cents talens d'argent de plus que Jason.

25. Et quand il eut reçu les ordres du roi, il revint, n'ayant rien qui fût digne du sacerdoce, et n'apportant que le cœur d'un tyran cruel et la rage d'une bête farouche.

26. Ainsi Jason, qui avoit surpris son propre frère, fut trompé lui-même, et il se réfugia au pays des Ammonites.

27. Ménélaüs s'empara de la souveraine sacrificature; mais il n'envoya pas au roi l'argent qu'il lui avoit promis, quoique Sostrate, qui commandoit dans la forteresse, en pressât le paiement.

28. L'intendance des tributs lui appartenoit. C'est pourquoi tous deux furent mandés par le roi.

29. Le sacerdoce fut ôté à Ménélaüs; et Lysimaque, son frère, lui

succéda; et Chypre fut donnée à Sostrate.

30. Pendant que ces choses se passoient, les habitans de Tharse et de Mallo excitèrent une sédition, parce qu'ils avoient été donnés à Antiochide, concubine du roi.

31. C'est pourquoi le roi vint en hâte pour les apaiser, ayant laissé pour son lieutenant un des grands de la cour, nommé Andronique.

32. Or Ménélaüs, croyant que le temps étoit favorable, déroba du temple quelques vases d'or, et en donna une partie à Andronique, après avoir vendu les autres dans Tyr et dans les villes voisines.

33. Onias, l'ayant su, adressa des reproches à Ménélaüs, d'Antioche où il étoit dans un lieu sûr près de Daphné.

34. Ménélaüs vint vers Andronique et lui demanda de tuer Onias. Andronique étant donc venu près d'Onias, et lui ayant donné la main droite avec serment, quoiqu'il fût suspect à Onias, Onias sortit. Andronique le tua aussitôt, au mépris de toute justice.

35. C'est pourquoi, non-seulement les Juifs, mais les autres nations mêmes, s'indignoient et supportoient impatiemment l'iniquité de la mort d'un si grand homme.

36. Et, le roi étant revenu de Cilicie, les Juifs avec les Grecs vinrent auprès de lui à Antioche, se plaignant de l'iniquité de la mort d'Onias.

37. Antiochus fut contristé au fond du cœur de cette mort, et, touché de compassion, il répandit des larmes, se souvenant de la sagesse et de la modération d'Onias;

38. Et, plein de colère contre Andronique, il commanda que, dépouillé de la pourpre, il fût conduit à travers toute la ville, et que cet homme pervers fût tué au même lieu où il avoit commis cette impiété contre Onias, le Seigneur lui rendant la punition qu'il avoit méritée.

39. Cependant, Lysimaque ayant commis plusieurs sacriléges dans le temple par le conseil de Ménélaüs, et le bruit s'en étant répandu, et une grande quantité d'or ayant été enlevée, le peuple s'assembla contre Lysimaque.

40. La multitude se soulevant, enflammée d'une grande colère, Lysimaque arma environ trois mille hommes sous les ordres d'un tyran, homme avancé en âge et consommé en malice, et commença à employer la violence.

41. Mais, quand le peuple vit la violence de Lysimaque, les uns prirent des pierres, les autres des bâtons, et quelques-uns jetèrent de la cendre contre lui;

42. Et plusieurs des siens furent blessés, et quelques-uns tués, et tous furent dispersés, et le sacrilége tué lui-même près du trésor.

43. On commença aussitôt à accuser Ménélaüs de tous ces désordres;

44. Et, quand le roi vint à Tyr, trois députés, envoyés par les anciens de la ville, se plaignirent à lui.

45. Ménélaüs, vaincu, promit à Ptolémée une grande somme d'argent, s'il persuadoit le roi.

46. C'est pourquoi Ptolémée entra chez le roi, qui étoit dans un vestibule comme pour prendre le frais, et lui fit changer de résolution.

47. Et ce prince, déclarant Ménélaüs innocent, quoiqu'il fût coupable de tous les crimes, condamna à la mort des malheureux qui auroient été jugés innocens, s'ils avoient plaidé leur cause devant des Scythes mêmes.

48. Ainsi furent punis d'une manière inique ceux qui avoient soutenu les intérêts de la ville et du peuple, et le respect dû aux vases sacrés.

49. C'est pourquoi les Tyriens mêmes, indignés, furent très-généreux pour leur sépulture.

50. Ménélaüs conservoit donc l'autorité, à cause de l'avarice de ceux qui

étoient puissans auprès du roi; et il croissoit en malice, tendant des piéges à ses concitoyens.

CHAPITRE V.

1. En ce temps-là, Antiochus prépara une seconde expédition en Égypte.

2. Or il arriva que, dans toute la ville de Jérusalem, on vit, durant quarante jours, des cavaliers qui alloient à travers les airs, avec des vêtemens d'or et des lances, comme des cohortes armées;

3. Des courses de chevaux rangés par escadrons, des rencontres tumultueuses, des boucliers agités, et une multitude armée de casques et d'épées nues; des dards lancés, des armes d'or brillantes, et toute sorte de cuirasses.

4. C'est pourquoi tous prioient Dieu que ces prodiges fussent favorables pour eux.

5. Mais, comme un faux bruit de la mort d'Antiochus s'étoit répandu, Jason, ayant pris mille hommes avec lui, attaqua tout-à-coup la ville; et, quoique les citoyens courussent de tous côtés aux murailles, il se rendit maître de Jérusalem; et Ménélaüs s'enfuit dans la forteresse.

6. Cependant Jason poursuivit avec fureur le carnage des Juifs: il ne considéroit point que le plus grand malheur est d'être heureux contre les siens, et il croyoit remporter un trophée sur des ennemis et non sur ses concitoyens.

7. Et cependant il ne put pas s'emparer de la principauté; le fruit de sa trahison et de sa malice fut sa propre confusion, et il s'enfuit chez les Ammonites.

8. A la fin il rencontra sa perte: il fut enfermé dans une prison par Arétas, roi des Arabes; et s'étant échappé et fuyant de ville en ville, haï de tous, comme un violateur de toutes les lois, comme un homme exécrable, comme un ennemi de sa patrie et de ses concitoyens, il fut chassé jusqu'en Égypte.

9. Et celui qui avoit banni tant de personnes de leur patrie, périt lui-même dans une terre étrangère, à Lacédémone, où il s'étoit réfugié à cause de son alliance.

10. Comme il avoit délaissé les corps de plusieurs sans les ensevelir, il fut délaissé lui-même sans être ni pleuré ni enseveli, et sans avoir pu trouver un tombeau, ni dans son pays, ni parmi les étrangers.

11. Les choses s'étant passées ainsi, le roi s'imagina que les Juifs abandonneroient son alliance: c'est pourquoi il arriva d'Égypte, plein de fureur, et prit la ville d'assaut.

12. Et il commanda à ses soldats de tuer sans pitié tous ceux qu'ils rencontreroient, et de continuer le massacre jusque dans les maisons.

13. Il se fit donc un grand carnage des jeunes gens et des vieillards, des femmes, des enfans, des jeunes filles, et des enfans à la mamelle.

14. Le nombre des morts, après trois jours, fut de quatre-vingt mille; quarante mille furent emmenés captifs; et l'on en vendit un égal nombre.

15. Et comme si cette cruauté n'eût pas suffi à Antiochus, il osa même entrer dans le temple, le lieu le plus saint de toute la terre, conduit par Ménélaüs, l'ennemi des lois et de la patrie.

16. En prenant dans ses mains criminelles les vases sacrés, que les autres rois et les villes avoient placés dans ce lieu saint pour en être l'ornement et la gloire, il les touchoit indignement et les profanoit.

17. Ainsi Antiochus, dont l'esprit étoit aliéné, ne considéroit pas que Dieu faisoit éclater pour un peu de temps sa colère contre les habitans de cette ville, à cause de leurs péchés; et que c'étoit pour cela que la profanation s'étoit approchée de ce lieu:

18. Car autrement, s'ils n'avoient

pas été coupables de plusieurs péchés, ce prince, comme Héliodore, qui fut envoyé par le roi Séleucus pour piller le trésor du sanctuaire, auroit été frappé à son arrivée, et auroit été confondu dans son audace.

19. Mais Dieu n'a pas choisi le peuple à cause du temple, mais le temple à cause du peuple.

20. C'est pourquoi ce lieu a participé aux maux du peuple, comme il aura part aussi à ses biens; et, après avoir été quelque temps abandonné, à cause de la colère de Dieu tout-puissant, il sera élevé à une grande gloire, lorsque le Dieu souverain se réconciliera avec son peuple.

21. Antiochus, ayant donc emporté du temple dix-huit cents talens, retourna promptement à Antioche, pensant, dans son orgueil et dans l'enivrement de son cœur, qu'il pouvoit naviguer sur la terre, et faire marcher ses troupes sur la mer.

22. Il laissa aussi des gouverneurs pour tourmenter le peuple: dans Jérusalem, Philippe, originaire de Phrygie, plus cruel que celui qui l'y avoit établi;

23. Et, à Garizim, Andronique, et Ménélaüs, qui étoit plus acharné que les autres contre ses concitoyens.

24. Et, dans sa haine contre les Juifs, il leur envoya l'odieux Apollonius avec une armée de vingt-deux mille hommes, et lui ordonna de tuer tous ceux qui seroient dans la force de l'âge, et de vendre les femmes et les jeunes gens.

25. Lors donc qu'il fut arrivé à Jérusalem, feignant de vouloir la paix, il se reposa jusqu'au saint jour du sabbat; mais, durant la fête, il commanda à ses soldats de prendre les armes.

26. Et il tua tous ceux qui étoient venus comme spectateurs, et, courant dans toute la ville avec ses soldats, il fit périr une multitude de personnes.

27. Cependant Judas Maccabée s'étoit retiré, lui dixième, en un lieu désert, où il vivoit avec les siens, parmi les bêtes sauvages, sur la montagne; et ils demeuroient là, se nourrissant de l'herbe des champs, afin de ne prendre point de part à ce qui souilloit les autres.

CHAPITRE VI.

1. Peu de temps après, le roi envoya un vieillard d'Antioche pour forcer les Juifs à abandonner les lois de Dieu et de leur pays;

2. Pour profaner le temple de Jérusalem, en le consacrant à Jupiter Olympien; et pour donner au temple de Garizim le nom de Jupiter hospitalier, parce que ceux qui habitoient en ce lieu étoient étrangers.

3. Ainsi se répandit tout d'un coup sur le peuple un déluge terrible de maux:

4. Car le temple étoit rempli de dissolutions et des festins des Gentils, d'hommes impudiques, et de courtisanes qui entroient insolemment dans ces lieux sacrés, y portant ce qui étoit défendu.

5. L'autel étoit plein de viandes impures qui sont interdites par nos lois.

6. On ne gardoit pas le sabbat; on n'observoit plus les jours solennels de la patrie, et nul n'osoit avouer qu'il étoit Juif.

7. Ces malheureux étoient conduits sous peine de mort aux sacrifices profanes, le jour de la naissance du roi; et lorsqu'on célébroit la fête de Bacchus, on les contraignoit de marcher couronnés de lierre en l'honneur de ce dieu.

8. D'après les conseils de ceux de Ptolémaïde, un édit fut publié dans les villes des Gentils voisines de la Judée, pour les obliger d'agir de la même sorte contre les Juifs afin qu'ils sacrifiassent,

9. Ou pour les forcer à tuer tous

ceux qui ne voudroient point embrasser les coutumes des Gentils : on ne voyoit donc que douleur.

10. Deux femmes, ayant été accusées d'avoir circoncis leurs enfans, furent conduites publiquement à travers toute la ville avec ces enfans pendus à leurs mamelles, et on les précipita du haut des murailles.

11. D'autres Juifs s'étant réunis en des antres voisins, et y célébrant en secret le jour du sabbat, Philippe le sut, et les fit tous jeter dans les flammes, parce qu'ils n'avoient osé se défendre, à cause de l'observation du sabbat.

12. Je conjure ceux qui liront ce livre, de ne pas se scandaliser à cause de tant de malheurs, mais de considérer qu'ils sont arrivés, non pour la ruine, mais pour le châtiment de notre nation :

13. Car c'est la marque d'une grande miséricorde de Dieu envers les pécheurs, de ne pas les laisser vivre long-temps selon leurs desirs, mais de les châtier soudain.

14. En effet, le Seigneur n'agit pas envers nous comme envers les autres nations, qu'il souffre avec patience, afin de les punir dans la plénitude de leurs péchés, lorsque le jour du jugement sera venu;

15. Et il n'attend pas de même, pour nous punir, que nos péchés soient montés à leur faîte.

16. C'est pourquoi il ne retire jamais sa miséricorde de nous; et quand il le châtie par l'adversité, il n'abandonne point son peuple.

17. Après ce peu de paroles pour l'instruction des lecteurs, nous allons reprendre notre narration.

18. Éléazar, l'un des premiers d'entre les docteurs de la loi, homme avancé en âge, et d'un visage vénérable, fut pressé de manger de la chair de pourceau, et on lui ouvroit la bouche par force.

19. Mais lui, préférant une mort glorieuse à une vie criminelle, marchoit volontairement au supplice.

20. Considérant ce qu'il lui faudroit souffrir, et ferme dans sa patience, il résolut de ne rien faire contre la loi par amour pour la vie.

21. Ceux qui étoient présens, touchés d'une compassion criminelle, à cause de l'ancienne amitié qu'ils avoient pour lui, le prirent à part, et le supplièrent de laisser apporter des viandes dont il étoit permis de manger, afin qu'on pût feindre qu'il avoit mangé des viandes du sacrifice, selon le commandement du roi,

22. Et qu'il fût sauvé ainsi de la mort : ils se sentoient émus pour lui, à cause de leur ancienne amitié.

23. Mais lui commença à considérer ce qui étoit digne d'un âge et d'une vieillesse si vénérables, de ses cheveux blancs, qui attestoient la noblesse de sa vie entière, et d'une vie innocente et sans tache depuis son enfance, et il répondit aussitôt selon les préceptes de la loi sainte donnée par Dieu, qu'il vouloit mourir.

24. « Feindre n'est pas digne de l'âge où je suis, leur dit-il. Plusieurs jeunes gens s'imaginant qu'Eléazar, à l'âge de quatre-vingt-dix ans, auroit passé de la vie des Juifs à celle des païens,

25. » Seroient eux-mêmes trompés par cette ruse, qui me conserveroit un foible reste de cette vie corruptible, et j'attirerois une tache honteuse sur moi, et l'exécration des hommes sur ma vieillesse.

26. » Et quand j'échapperois maintenant au supplice des hommes, je ne pourrois fuir la main du Tout-puissant, ni durant ma vie, ni après ma mort.

27. » Au lieu que, mourant courageusement, je paroîtrai digne de ma vieillesse;

28. » Et je laisserai aux jeunes gens un exemple de fermeté, en souffrant avec constance et avec joie une mort généreuse pour nos lois saintes et

vénérables. » Après ces paroles, on l'entraîna au supplice.

29. Ceux qui le conduisoient et qui avoient été un peu auparavant plus doux envers lui, furent remplis de fureur à cause de ces discours qu'ils attribuoient à l'orgueil.

30. Mais, près de succomber à ses plaies, il soupira, et dit : « Seigneur, qui avez une science infaillible, vous savez qu'ayant pu éviter le supplice, je souffre dans mon corps de cruelles douleurs; mais que dans l'ame je souffre avec joie, à cause de votre crainte. »

31. Et il mourut ainsi, laissant non-seulement aux jeunes gens, mais aussi à toute la nation, un grand exemple de vertu et de fermeté dans le souvenir de sa mort.

CHAPITRE VII.

1. Or il arriva qu'on prit sept frères avec leur mère, et que le roi voulut, contre la loi, les forcer à manger de la chair de pourceau, en les faisant déchirer avec des fouets et des lanières.

2. Et l'un d'eux, qui étoit le premier, lui dit : « Que demandes-tu, et que veux-tu apprendre de nous? Nous sommes prêts à mourir plutôt que de violer les lois de Dieu et de la patrie. »

3. C'est pourquoi le roi, irrité, ordonna qu'on fît rougir sur le feu des poêles et des chaudières d'airain; et lorsqu'elles furent toutes brûlantes,

4. Il ordonna qu'on arrachât la langue à celui qui avoit parlé le premier, et qu'enlevant la peau de sa tête on lui coupât l'extrémité des mains et des pieds à la vue de ses frères et de sa mère.

5. Et après avoir fait ainsi mutiler son corps, il commanda qu'on l'approchât du feu et qu'on le fît brûler vivant dans une chaudière, et, pendant qu'il étoit torturé, ses autres frères et la mère s'excitoient l'un l'autre à mourir avec courage,

6. Disant : « Le Seigneur Dieu considérera la vérité ; il sera consolé en nous, selon que Moïse l'a déclaré par ces paroles de son cantique; et il sera consolé dans ses serviteurs. »

7. C'est pourquoi, le premier étant mort, on conduisit le second pour le livrer aux outrages; et lui ayant arraché la peau de la tête avec les cheveux, on lui demandoit s'il mangeroit plutôt que d'être déchiré dans tous ses membres.

8. Mais, répondant dans la langue de ses pères, il dit : « Je n'en ferai rien. » Il souffrit donc à son tour le même supplice que le premier ;

9. Et, près d'expirer, il dit au roi : « Certainement, homme pervers, tu nous fais mourir en la vie présente ; mais le Roi du monde nous ressuscitera en la résurrection de la vie éternelle, nous qui sommes morts pour ses lois. »

10. Après celui-ci on livra le troisième aux outrages; et quand on lui demanda sa langue, il l'offrit aussitôt, et il étendit les mains avec fermeté;

11. Et plein de confiance, il dit : « J'ai reçu ce corps du ciel : mais je le dédaigne maintenant à cause des lois de Dieu; car j'espère qu'il me le rendra. »

12. En sorte que le roi, et ceux qui étoient avec lui, s'étonnoient du courage d'un jeune homme qui méprisoit les tourmens.

13. Quand il fut mort, ils déchirèrent le quatrième par de semblables tortures.

14. Et comme il étoit près de la mort, il parla ainsi : « Il est bon de mourir pour ceux qui attendent de Dieu qu'il les ressuscitera; mais, toi, tu ne ressusciteras point à la vie. »

15. Et après qu'ils eurent ouï le cinquième, ils le tourmentoient ; mais celui-ci, regardant le roi, dit :

16. « Tu as la puissance parmi les hommes, quoique tu ne sois qu'un mortel, et tu fais ce que tu veux; mais ne crois pas que notre nation soit délaissée de Dieu.

17. » Attends patiemment, et tu ver-

ras quelle est sa puissance, et comme il te tourmentera, toi et ta race ! »

18. Et après celui-ci, ils conduisirent le sixième au supplice; et comme il étoit près de mourir, il parla ainsi : « Ne te trompe pas, nous souffrons à cause de nous-mêmes; c'est parce que nous avons péché contre notre Dieu, que ces maux terribles sont venus sur nous.

19. » Mais, toi, ne crois pas rester impuni, après avoir tenté de combattre contre Dieu. »

20. Or la mère, plus admirable qu'on ne peut dire, et digne de la mémoire des justes, voyant ses sept fils périr en un même jour, souffroit avec constance, à cause de l'espoir qu'elle avoit en Dieu.

21. Et elle exhortoit fortement chacun de ses enfans dans la langue de ses pères, et, remplie de sagesse, ayant un courage mâle avec la tendresse d'une femme,

22. Elle leur disoit : « Je ne sais comment vous avez paru dans mon sein; car ce n'est pas moi qui vous ai donné l'esprit, l'ame, ni la vie, et je n'ai pas moi-même assemblé tous vos membres :

23. « Mais le Créateur du monde, qui a fait l'homme dès sa naissance, et qui a trouvé le commencement de toutes choses, vous rendra l'ame avec sa miséricorde et la vie, parce que maintenant vous vous méprisez vous-mêmes à cause de ses lois. »

24. Antiochus, croyant qu'il étoit humilié, et qu'on lui reprochoit sa foiblesse, comme le plus jeune de tous restoit encore, l'exhortoit par ses paroles, et lui juroit qu'il le rendroit riche et heureux, que s'il abandonnoit les lois de son pays, il le prendroit pour son ami et lui donneroit tout ce qui lui seroit nécessaire.

25. Mais, le jeune homme n'étant point ébranlé, le roi appela la mère, et l'engagea à sauver son jeune fils.

26. Après qu'il lui eut dit beaucoup de paroles pour la persuader, elle promit qu'elle exhorteroit son fils.

27. C'est pourquoi, se baissant vers lui et se moquant de ce cruel tyran, elle dit, dans le langage de ses pères : « Mon fils, aie pitié de moi, qui t'ai porté neuf mois en mon sein, qui t'ai allaité trois ans, qui t'ai nourri et amené jusqu'à cet âge.

28. » Mon enfant, je te conjure de regarder le ciel et la terre et toutes les choses qu'ils renferment, et de comprendre que Dieu a fait toutes ces choses de rien, ainsi que la race humaine.

29. » Tu ne craindras donc pas ce meurtrier, mais tu seras digne de tes frères; reçois la mort, afin que, dans le sein de la miséricorde, je te reçoive avec tes frères. »

30. Et comme elle parloit encore, l'enfant dit : « Qu'attendez-vous? Je n'obéirai pas au commandement du roi, mais au commandement de la loi qui nous a été donnée par Moïse.

31. » Et toi, l'inventeur de toute malice contre les Hébreux, tu n'échapperas point à la main de Dieu :

32. » Car nous souffrons pour nos péchés;

33. » Et si, afin de nous châtier et de nous corriger, notre Seigneur Dieu s'est irrité pour un peu de temps contre nous, toutefois il se réconciliera de nouveau avec ses serviteurs.

34. » Mais toi, homme méchant, et le plus criminel de tous les hommes, ne t'élève point en vain par de fausses espérances, enflammé de colère contre ses serviteurs.

35. » Tu n'as pas encore échappé au jugement du Dieu tout-puissant, qui voit toutes choses :

36. » Car mes frères, en souffrant une légère douleur, sont maintenant dans l'alliance de la vie éternelle; et toi tu subiras au jugement de Dieu les peines de ton orgueil.

37. » Moi donc, je te livre mon corps et mon ame, comme mes frères, pour

les lois de nos pères, en invoquant Dieu, afin qu'il soit propice à notre nation, et que tu confesses dans les tourmens que lui seul est Dieu.

38. « Mais en moi et en mes frères s'arrêtera la colère du Tout-puissant, qui est tombée justement sur notre génération. »

39. Alors le roi, enflammé de colère, sévit plus cruellement contre lui que contre tous les autres, ne pouvant souffrir d'être ainsi méprisé.

40. C'est pourquoi celui-là aussi mourut pur en toutes choses, se confiant au Seigneur.

41. Enfin la mère fut tuée après ses fils.

42. Mais nous avons assez parlé de sacrifices et de cruautés.

CHAPITRE VIII.

1. Judas Maccabée, et ceux qui étoient avec lui, entroient secrètement dans les villages, et, appelant leurs parens et leurs amis, et tout ce qui étoit resté dans le judaïsme, ils emmenèrent avec eux six mille hommes.

2. Et ils invoquoient le Seigneur, afin qu'il regardât favorablement son peuple foulé aux pieds par tous les peuples, et qu'il fût touché de compassion pour son temple souillé par les impies;

3. Afin qu'il eût pitié d'une ville qui alloit être détruite, et qu'il écoutât la voix du sang qui montoit jusqu'à lui,

4. Et qu'il se souvint aussi des meurtres iniques des enfans innocens, et des blasphèmes que l'on avoit proférés contre son nom, et qu'il s'indignât contre tant de crimes.

5. Maccabée, ayant donc rassemblé une grande multitude, devenoit formidable aux nations: car la colère du Seigneur se changea en miséricorde.

6. Accourant tout d'un coup, il s'emparoit des forteresses et des villes, et les brûloit, et, occupant les lieux les plus avantageux, il livroit au tranchant du glaive un grand nombre d'ennemis.

7. Il faisoit sur-tout ces incursions pendant la nuit, et le bruit de sa valeur se répandoit de toutes parts.

8. Or Philippe, voyant les progrès que ce grand homme faisoit de jour en jour, et le succès de ses entreprises, écrivit à Ptolémée, qui commandoit dans la Célésyrie et dans la Phénicie, d'apporter du secours aux affaires du roi.

9. Ptolémée lui envoya aussitôt Nicanor, fils de Patrocle, l'un des premiers de la cour et son ami, à qui il donna environ vingt mille hommes de diverses nations, afin qu'il exterminât tous les Juifs, et il lui adjoignit Gorgias, homme d'une grande expérience dans l'art de la guerre.

10. Nicanor résolut de payer le tribut de deux mille talens que le roi devoit aux Romains, avec l'argent de la vente des esclaves juifs.

11. Et il envoya aussitôt vers les villes maritimes pour inviter les marchands à venir acheter des esclaves juifs, promettant de leur en donner quatre-vingt-dix pour un talent, sans songer à la vengeance du Tout-puissant, qui devoit bientôt tomber sur lui.

12. Judas, ayant appris l'arrivée de Nicanor, en avertit les Juifs qui l'accompagnoient.

13. Quelques-uns, saisis de crainte et ne croyant pas à la justice de Dieu, prirent la fuite.

14. Les autres vendoient tout ce qui leur restoit, et en même temps conjuroient le Seigneur de les délivrer de l'impie Nicanor, qui, avant même d'être arrivé auprès d'eux, les avoit vendus;

15. Sinon à cause d'eux, au moins à cause de l'alliance qu'il avoit faite avec leurs pères, et de l'honneur du nom si saint et si glorieux de peuple du Seigneur.

16. Maccabée, après avoir assemblé les sept mille hommes qui étoient avec

lui, les conjura de ne pas se réconcilier avec leurs ennemis, et de ne pas craindre cette multitude d'adversaires qui venoient les attaquer injustement, mais de combattre avec un grand courage,

17. Ayant devant les yeux la profanation du lieu saint, les insultes et les outrages faits à la ville, et la violation des lois des ancêtres.

18. Car, ajoutoit-il, nos ennemis se confient à leurs armes et à leur audace, mais nous au Seigneur tout-puissant, qui peut renverser d'un seul mouvement de ses sourcils tous ceux qui viennent contre nous et le monde entier.

19. Il les fit souvenir aussi des secours que Dieu avoit autrefois donnés à leurs pères, et des cent quatre-vingt-cinq mille hommes qui périrent au temps de Sennachérib,

20. Et de la bataille qu'ils avoient livrée contre les Galates en Babylonie, et dans laquelle, les Macédoniens et leurs alliés étant ébranlés, six mille d'entre eux seulement avoient tué cent vingt mille hommes, à cause du secours qu'ils avoient reçu du ciel, et les plus grandes faveurs sont devenues leur récompense.

21. Ces paroles les remplirent de courage, en sorte qu'ils étoient prêts à mourir pour les lois et pour la patrie.

22. C'est pourquoi Judas divisa son armée en plusieurs corps, et en donna le commandement à ses frères Simon, Joseph et Jonathas, chacun d'eux ayant sous lui quinze cents hommes.

23. Esdras leur ayant lu aussi le livre saint, le général, après leur avoir donné pour signal *le secours de Dieu*, se plaça au premier rang et marcha contre Nicanor.

24. Le Tout-puissant s'étant déclaré pour eux, ils tuèrent plus de neuf mille hommes; et la plus grande partie de l'armée de Nicanor, affoiblie par les plaies qu'elle avoit reçues, fut forcée de fuir.

25. Ainsi les Juifs prirent tout l'or de ceux qui étoient venus pour les acheter, et les poursuivirent long-temps.

26. Mais ils revinrent à cause de l'heure, parce que c'étoit la veille du sabbat; ce qui les empêcha de continuer leur poursuite.

27. Rassemblant après cela les armes et les dépouilles des ennemis, ils célébrèrent le sabbat, bénissant le Seigneur, qui les avoit délivrés en ce jour, et qui avoit répandu sur eux les premières gouttes de la rosée de sa miséricorde.

28. Le jour du sabbat fini, ils partagèrent les dépouilles entre les infirmes, les orphelins et les veuves, et gardèrent le reste pour eux et pour les leurs.

29. Et ils firent la prière tous ensemble, conjurant le Seigneur miséricordieux de se réconcilier à jamais avec ses serviteurs.

30. Après cela, ils frappèrent du glaive plus de vingt mille hommes des soldats de Timothée et de Bacchide, qui combattoient contre eux; ils se rendirent maîtres de diverses places fortes, et firent un grand butin, qu'ils partagèrent également entre les malades, les orphelins, les veuves, et même les vieillards.

31. Et, après avoir recueilli avec soin les armes de leurs ennemis, qu'ils mirent en réserve dans des lieux fortifiés, ils portèrent le reste des dépouilles à Jérusalem;

32. Et ils mirent à mort Philarque, homme pervers, qui accompagnoit Timothée, et qui avoit fait aux Juifs beaucoup de maux.

33. Pendant qu'ils rendoient à Dieu dans Jérusalem des actions de grâces pour cette victoire, ils découvrirent que Callisthène, qui avoit brûlé les portes sacrées, s'étoit sauvé dans une maison, et ils l'y brûlèrent; digne salaire de toutes ses impiétés.

34. Or Nicanor, cet homme couvert de crimes, qui avoit amené mille marchands pour leur vendre mille esclaves juifs,

35. Humilié par le secours du Seigneur, et par ceux même qu'il méprisoit, s'enfuit à travers le pays, après s'être dépouillé de ses vêtemens de gloire, et il arriva seul à Antioche, trouvant le comble de ses maux dans la perte de son armée.

36. Et celui qui avoit promis de payer le tribut aux Romains, du prix de la vente des habitans de Jérusalem, réduit en esclavage, publioit alors que les Juifs avoient Dieu pour protecteur, et qu'ils étoient invulnérables parce qu'ils suivoient les lois qu'il leur avoit données.

CHAPITRE IX.

1. En ce temps-là, Antiochus revint honteusement de Perse;

2. Car, étant entré dans la ville de Persépolis, il voulut piller le temple et opprimer la ville : mais tout le peuple courut aux armes, et le mit en fuite avec les siens. Ainsi Antiochus fut obligé après cette fuite honteuse de rentrer en son royaume.

3. Lorsqu'il fut arrivé vers Ecbatane, il reçut la nouvelle de la défaite de Nicanor et de Timothée.

4. Or, dans sa colère, il croyoit qu'il pourroit se venger sur les Juifs de l'outrage que lui avoient fait ceux qui l'avoient mis en fuite; c'est pourquoi il commanda à celui qui conduisoit son char de presser ses chevaux et de hâter son voyage, poursuivi lui-même par la vengeance du ciel, parce qu'il avoit dit insolemment qu'il iroit à Jérusalem et qu'il en feroit le tombeau de tous les Juifs.

5. Mais le Seigneur, le Dieu d'Israël, qui voit tout, le frappa d'une plaie incurable et invisible; dès qu'il eut proféré cette parole, une douleur cruelle et d'affreux tourmens déchirèrent ses entrailles :

6. Et c'étoit avec justice, puisqu'il avoit déchiré lui-même les entrailles des autres par un grand nombre de tourmens nouveaux, et qu'il n'avoit pas renoncé à sa malice.

7. Plein d'orgueil, et ne respirant que feu et flamme contre les Juifs, il fit plus, il commanda qu'on précipitât son voyage; mais, pendant sa course rapide, il tomba de son char, et son corps fut froissé et ses membres meurtris.

8. Ainsi celui qui croyoit, dans son orgueil insensé, pouvoir commander aux flots de la mer, et peser dans une balance les montagnes les plus hautes, se trouva alors humilié jusqu'à terre, porté mourant dans une litière, attestant publiquement la toute-puissance de Dieu qui se manifestoit sur lui :

9. Des vers sortoient du corps de cet impie comme d'une source; et vivant au milieu de tant de douleurs, toute sa chair tomboit peu à peu avec une infection que son armée ne pouvoit soutenir.

10. Et celui qui s'imaginoit auparavant atteindre jusqu'aux astres, répandoit alors une telle infection, que personne ne pouvoit la supporter.

11. Il commença alors à descendre de ce grand orgueil à la connoissance de lui-même, averti de ce qu'il étoit par la plaie de Dieu, et ses douleurs redoublant à chaque moment.

12. Et ne pouvant plus lui-même souffrir l'infection de son corps, il dit : Il est juste que l'homme soit soumis à Dieu, et que celui qui est mortel ne s'égale pas au Dieu souverain.

13. Or ce pervers prioit le Seigneur, de qui il ne devoit pas obtenir miséricorde.

14. Et lui, qui se hâtoit auparavant d'aller à Jérusalem pour l'abaisser jusqu'à terre, et pour n'en faire qu'un sépulcre de cadavres entassés les uns sur les autres, souhaite maintenant de la rendre libre,

15. Et il promet d'égaler aux Athéniens ces mêmes Juifs qu'il avoit jugés indignes de la sépulture, et de qui il avoit dit : qu'il exposeroit en proie

leurs cadavres aux oiseaux du ciel et aux bêtes farouches, et qu'il exterminerait jusqu'aux plus petits enfans.

16. Il s'engage alors à orner de dons précieux le temple qu'il avoit pillé auparavant, à y multiplier les vases sacrés, et à fournir de ses revenus les dépenses nécessaires aux sacrifices,

17. Et même à se faire Juif et à parcourir la terre pour publier la toute-puissance de Dieu.

18. Mais, lorsqu'il vit que ses douleurs ne cessoient pas, car le juste jugement de Dieu étoit venu sur lui, commençant à perdre l'espérance, il écrivit aux Juifs une lettre en forme de supplication, qui contenoit ce qui suit:

19. Le roi et prince Antiochus souhaite le salut, la santé et toute sorte de prospérités aux Juifs très-bons citoyens.

20. Si vous êtes en santé, vous et vos enfans, et si tout vous réussit comme vous le souhaitez, nous en rendons de grandes grâces à Dieu.

21. Étant maintenant dans la langueur et n'ayant pour vous que des sentimens de bonté, saisi, à mon retour de Perse, d'une grande maladie, je crois ce soin nécessaire à l'utilité commune,

22. Ne désespérant pas de moi-même, et conservant l'espérance d'échapper à la maladie.

23. Mais, considérant que mon père, lequel, en son temps, conduisoit l'armée aux lieux supérieurs, désigna l'homme qui après lui devoit recevoir la domination,

24. Afin que, si quelque chose s'y opposoit, ou si quelque affaire difficile survenoit, ceux qui étoient dans son royaume, connussent à qui étoit confiée la domination, et ne se troublassent point;

25. Considérant donc que tous les hommes puissans et mes voisins attendent cet événement, j'ai désigné pour roi mon fils Antiochus, que je vous recommandois souvent quand je retournois dans les royaumes supérieurs; je lui ai écrit à ce sujet.

26. Je vous prie donc et vous conjure de vous souvenir des bienfaits que je vous ai accordés en public et en particulier, et de garder aussi la foi envers moi et envers mon fils:

27. Car j'ai confiance qu'il sera doux et humain, et qu'en suivant mes conseils il vous sera favorable.

28. Ainsi donc cet homicide et ce blasphémateur, frappé d'une terrible plaie, comme il avoit lui-même frappé les autres, mourut sur une montagne, dans une terre étrangère, d'une mort misérable.

29. Et Philippe, qui avoit été allaité du même lait que lui, enleva son corps: puis, craignant le fils d'Antiochus, il s'en alla en Égypte, vers Ptolémée-Philométor.

CHAPITRE X.

1. Or Maccabée, avec ses compagnons, reprit, par la protection du Seigneur, la cité et le temple.

2. Il démolit les autels que les étrangers avoient élevés sur les places publiques, ainsi que les temples.

3. Et, après avoir purifié le temple, tous firent un autre autel; et, aussitôt après avoir tiré du feu des pierres qui le recèlent, ils offrirent des sacrifices deux ans après, et placèrent là l'encens et les lampes, et les pains de proposition.

4. Ces choses faites, prosternés sur la terre, ils prioient le Seigneur afin de ne plus tomber dans de tels maux, et, s'ils l'offensoient, afin d'être corrigés avec plus de douceur par lui et de ne plus être livrés aux hommes étrangers et blasphémateurs;

5. Et il arriva que la purification du temple fût faite dans le même jour où il avoit été souillé par des étrangers, le vingt-cinquième jour du mois de casleu.

6. Ils passèrent huit jours dans

l'allégresse comme pour la fête des tabernacles, se souvenant que, peu de temps auparavant, ils avoient célébré le jour solennel des tabernacles dans les montagnes et dans les antres comme les bêtes sauvages.

7. C'est pourquoi ils portoient des thyrses, des rameaux verts et des palmes, devant celui qui leur avoit accordé de purifier son temple.

8. Et ils résolurent, par un commandement général fait à la nation des Juifs, de célébrer tous les ans ces jours de fête.

9. Quant à la mort d'Antiochus (qui fut appelé illustre), elle fut telle que nous l'avons racontée.

10. Mais nous dirons maintenant les actions d'Eupator, fils de l'impie Antiochus, en abrégeant le récit des maux de la guerre.

11. Quand il monta sur le trône, il établit sur les affaires du royaume un nommé Lysias, chef de cavalerie de Phénicie et de Syrie.

12. Car Ptolémée qui étoit appelé Macer résolut d'être juste envers les Juifs, sur-tout à cause de l'iniquité qui avoit été commise contre eux, et de faire la paix avec eux.

13. Mais, à cause de cela, il fut accusé par ses amis auprès d'Eupator; et comme il étoit souvent appelé traître, parce qu'il avoit abandonné Chypre, qui lui avoit été donnée en garde par Philométor, et que, passant vers Antiochus le Noble, il s'étoit aussi éloigné de lui, il finit sa vie par le poison.

14. Après que Gorgias fut devenu gouverneur de ces contrées, il faisoit souvent, à la tête des étrangers, la guerre contre les Juifs.

15. Et les Juifs qui occupoient les forteresses, recevoient ceux qui étoient chassés de Jérusalem, et essayoient de faire la guerre.

16. Ceux qui étoient avec Maccabée, priant le Seigneur de les secourir, attaquèrent les forteresses des Iduméens.

17. Ils prirent plusieurs lieux par la force, et ils frappèrent du glaive ceux qui venoient au secours des forts, et en tuèrent non moins de vingt mille.

18. Et, comme quelques-uns s'étoient enfuis dans deux tours fortifiées et qui avoient tout ce qu'il falloit pour se défendre,

19. Maccabée laissa pour le siége Simon, et Joseph, et Zachée, et des troupes assez nombreuses, et il marcha à des combats qui demandoient sa présence.

20. Mais ceux qui étoient avec Simon, cédant à l'avarice, furent séduits par l'argent et par quelques-uns de ceux qui étoient dans les tours, et, recevant soixante-et-dix mille drachmes, ils en laissèrent échapper quelques-uns.

21. Quand ce qui avoit été fait fut annoncé à Maccabée, il assembla les princes du peuple, et les accusa d'avoir vendu leurs frères pour de l'argent, en laissant aller leurs adversaires.

22. C'est pourquoi il tua ceux qui avoient été traîtres, et bientôt il prit les deux tours,

23. Et, combattant vaillamment, il tua plus de vingt mille hommes dans les deux tours.

24. Mais Timothée, qui auparavant avoit été vaincu par les Juifs, appela une armée d'une nation étrangère, et, ayant assemblé la cavalerie d'Asie, vint comme pour surprendre la Judée par les armes.

25. Or Maccabée, et ceux qui étoient avec lui, tandis qu'il s'approchoit, prièrent le Seigneur, jetant de la terre sur leurs têtes, ceignant leurs reins de cilices,

26. Prosternés au pied de l'autel, afin que le Seigneur leur fût propice, et qu'il fût l'ennemi de leurs ennemis et l'adversaire de leurs adversaires, comme la loi le dit;

27. Et après la prière ils se couvrirent de leurs armes, et sortirent très-loin hors de la ville: mais, quand ils

furent près de leurs ennemis, ils s'arrêtèrent.

28. Aux premiers rayons du soleil, les uns et les autres se mirent en bataille, les uns ayant, il est vrai, le Seigneur et sa force, qui leur promettoit la victoire, et les autres animés par leur courage.

29. Mais, pendant que la bataille étoit disputée vivement, cinq cavaliers apparurent du ciel à leurs ennemis sur des chevaux ornés de brides dorées, et ils conduisoient les Juifs.

30. Et deux étoient auprès de Maccabée, et le préservoient du danger, l'environnant de leurs armes; et ils jetoient sur ses ennemis des traits et la foudre, ce qui les remplit de confusion et d'aveuglement, et ils périssoient en foule.

31. Ils furent tués au nombre de vingt mille cinq cents fantassins et six cents cavaliers.

32. Or Timothée s'enfuit en Gazara, citadelle fortifiée que commandoit Chéréas.

33. Mais Maccabée et ceux qui étoient avec lui, pleins de joie, assiégèrent la forteresse durant quatre jours.

34. Ceux qui étoient enfermés, se confiant à la force du lieu, les maudissoient, et leur disoient des paroles infames.

35. Mais, quand le cinquième jour fut venu, vingt jeunes gens de ceux qui étoient avec Maccabée, embrasés de courage à cause de ces blasphèmes, s'approchèrent vaillamment de la muraille, et ils montoient s'avançant avec une fermeté inébranlable.

36. Et les autres, escaladant également les tours, commencèrent à mettre le feu aux portes, et à brûler tout vivans ceux qui les maudissoient.

37. La forteresse ayant été détruite après un siége de deux jours, ils trouvèrent Timothée qui se cachoit, et ils le tuèrent, ainsi que Chéréas son frère, et Apollophanès.

38. Et ils bénissoient, au milieu de leurs hymnes et de leurs louanges, le Seigneur, qui avoit fait de grandes choses en Israël, et qui leur avoit donné la victoire.

CHAPITRE XI.

1. Or, peu de temps après, Lysias, ministre du roi et son parent, et qui avoit le gouvernement de ses affaires, supportant avec peine ce qui étoit arrivé,

2. Assembla quatre-vingt mille hommes et toute sa cavalerie, et vint contre les Juifs, pensant que quand il auroit pris la ville, il en feroit une demeure pour les Gentils,

3. Et que le temple lui serviroit à amasser de l'argent, comme tous les temples de Gentils, et qu'il vendroit tous les ans le sacerdoce.

4. Ne songeant aucunement à la puissance de Dieu, son esprit sans frein se confioit en la multitude des fantassins et des cavaliers et en ses quatre-vingts éléphans.

5. Quand il fut entré en Judée, comme il approchoit de Bethsura, ville située dans un défilé distant de Jérusalem de cinq stades, il attaqua cette forteresse.

6. Lorsque Maccabée et ceux qui étoient avec lui, surent qu'il attaquoit la forteresse, ils demandèrent au Seigneur avec des pleurs et des gémissemens, et toute la multitude prioit et gémissoit, d'envoyer un bon ange pour le salut d'Israël.

7. Maccabée lui-même le premier, ayant pris les armes, exhorta tous les siens à s'exposer au péril avec lui et à secourir leurs frères.

8. Et comme tous ils alloient à Jérusalem courageusement, un cavalier parut devant eux avec une robe blanche, des armes d'or, et agitant sa lance.

9. Alors tous ensemble bénirent le Seigneur miséricordieux, pleins de

confiance et prêts non-seulement à attaquer les hommes, mais les bêtes les plus cruelles et des murailles de fer.

10. Ils alloient donc en hâte, aidés du ciel, et le Seigneur miséricordieux veilloit sur eux.

11. Et se précipitant sur leurs ennemis comme des lions, ils tuèrent onze mille fantassins et seize cents cavaliers,

12. Et ils mirent les autres en fuite: plusieurs d'entre les Assyriens, blessés, s'échappèrent tout nus. Lysias lui-même s'enfuit honteusement.

13. Comme il étoit prudent, il songea en lui-même que ses troupes étoient diminuées, et, jugeant bien que les Hébreux ne pouvoient être vaincus, parce qu'ils se confioient au secours du Dieu tout-puissant, il envoya vers eux.

14. Et il promit qu'il consentiroit à tout ce qui seroit juste, et qu'il persuaderoit au roi de devenir leur ami.

15. Maccabée consentit aux prières de Lysias, désirant avant tout ce qui étoit utile; et ce que Maccabée écrivit à Lysias pour les Juifs, le roi l'accorda.

16. Lysias écrivit aussi aux Juifs des lettres conçues en ces termes:

Lysias, au peuple des Juifs, salut.

17. Jean et Abesalom, qui avoient été envoyés par vous pour remettre les lettres, demandoient que j'accomplisse ce qu'elles contenoient.

18. Tout ce que l'on a pu rapporter au roi, je l'ai déclaré, et il a accordé tout ce qui étoit possible.

19. Si donc vous me gardez votre foi, je m'efforcerai aussi désormais de vous être utile;

20. Et j'ai commandé à ceux que je vous envoie, en leur disant mes intentions devant vos envoyés mêmes, de conférer avec vous de tout le reste.

21. Adieu, portez-vous bien. De l'an cent quarante-huitième, le vingt-quatrième jour du mois de dioscore.

22. Et les lettres du roi contenoient ces paroles:

Le roi Antiochus, à son frère Lysias, salut.

23. Depuis que notre père a été transporté parmi les dieux, voulant que ceux qui sont en notre royaume vivent sans tumulte, et qu'ils soient appliqués à leurs affaires,

24. Nous avons appris que les Juifs n'ont point consenti aux ordres de mon père en adoptant la coutume des Grecs, mais qu'ils ont voulu garder leur manière de vivre: ils nous ont demandé qu'il leur fût permis de suivre leurs lois.

25. C'est pourquoi nous aussi, désirant que cette nation vive en paix, nous avons voulu que leur temple leur fût rendu, pour vivre selon la coutume de leurs ancêtres.

26. Et ainsi tu feras bien de leur donner cette assurance, afin que, connoissant notre volonté, ils reprennent courage et songent à leurs propres intérêts.

27. Et les lettres du roi envoyées aux Juifs étoient ainsi conçues:

Le roi Antiochus, au sénat des Juifs et aux autres Juifs, salut.

28. Si vous êtes en bonne santé, vous êtes comme nous le désirons; et nous aussi nous sommes en bonne santé.

29. Ménélaüs est venu vers nous, disant que vous voulez vous rendre auprès de ceux des vôtres qui sont avec nous.

30. C'est pourquoi nous donnons la main en signe d'assurance à ceux qui sont en route, jusqu'au trentième jour du mois de xanthicus,

31. Afin que les Juifs usent de leur nourriture et de leurs lois comme auparavant, et qu'aucun d'eux ne souffre en aucune manière des choses faites par ignorance.

32. Et nous avons envoyé Ménélaüs pour vous parler.

33. Adieu. De l'an cent quarante-

huitième, le quinzième jour du mois de Xanthicus.

34. Les Romains envoyèrent aussi des lettres en ces termes : Quintus Memmius et Titus Manlius, ambassadeurs des Romains, au peuple juif, salut.

35. Ce que Lysias, le cousin du roi, vous a permis, nous vous le permettons nous-mêmes.

36. Mais quant à ce qu'il a jugé devoir être rapporté au roi, envoyez en hâte quelqu'un, après en avoir conféré aussitôt entre vous, afin que nous en délibérions comme il vous convient; car nous allons à Antioche.

37. Et pourtant hâtez-vous de nous écrire une seconde fois, afin que nous sachions aussi dans quelle intention vous êtes.

38. Adieu. De l'an cent quarante-huitième, le quinzième jour du mois de Xanthicus.

CHAPITRE XII.

1. Ces conventions faites, Lysias se rendit vers le roi, et les Juifs cultivoient leurs terres.

2. Mais ceux qui étoient demeurés, Timothée et Apollonius, fils de Gennée, et Jérôme et Démophon, et Nicanor, prince de Chypre, ne permettoient pas qu'ils vécussent en paix ni qu'ils demeurassent en repos.

3. Or les habitans de Joppé commirent ce crime : ils prièrent les Juifs avec lesquels ils habitoient, de monter sur de petits navires qu'ils avoient appareillés, eux et leurs femmes et leurs enfans, comme s'il n'y avoit pas eu d'inimitié entre eux.

4. Et, suivant le décret général de la cité, ceux-ci, ne soupçonnant rien, y consentirent pour le bien de la paix : mais, lorsqu'ils furent en pleine mer, ceux de Joppé en noyèrent au moins deux cents.

5. Quand Judas sut que cette cruauté avoit été commise contre les hommes de sa nation, il donna des ordres à ceux qui étoient avec lui; et en invoquant Dieu, le juste juge,

6. Il marcha contre les meurtriers de ses frères, et, durant la nuit, mit le feu au port, brûla les navires, et fit périr par le glaive ceux qui avoient échappé au feu.

7. Et lorsqu'il eut fait ceci, il s'en alla, comme pour revenir et détruire tous les habitans de Joppé.

8. Mais, sachant que ceux qui étoient à Jamnia vouloient faire subir un semblable traitement aux Juifs qui demeuroient avec eux,

9. Il marcha durant la nuit contre ceux de Jamnia, et brûla le port et les vaisseaux, en sorte que la lumière du feu se voyoit à Jérusalem, éloignée de deux cent quarante stades.

10. Et pendant qu'éloignés de là de neuf stades, ils cheminoient vers Timothée, ils furent assaillis par cinq mille Arabes et cinq cents cavaliers.

11. Lorsque le combat étoit dans sa plus grande chaleur, et que par l'aide de Dieu la victoire se déclaroit pour les Juifs, les Arabes vaincus demandoient à Judas que la paix leur fût accordée, promettant des pâturages et tout ce qu'ils pouvoient donner.

12. Judas, pensant qu'ils pouvoient en effet lui être utiles en beaucoup de choses, leur promit la paix; et quand ils eurent reçu sa main droite, ils se retirèrent dans leurs tentes.

13. Et il attaqua une ville forte, environnée de ponts et de murailles, laquelle étoit habitée par un grand nombre d'hommes de diverses nations, et étoit appelée Casphin.

14. Mais ceux qui y étoient enfermés, se confiant en la force des murailles et en leurs provisions, s'abandonnoient à leur insouciance, insultoient Judas et le blasphémoient.

15. Maccabée, ayant invoqué le Grand Roi de l'univers, qui au temps de Josué, sans béliers et sans machines, avoit fait tomber Jéricho, monta vaillamment sur les murailles.

16. Et quand la cité fut prise par la volonté du Seigneur, il fit un grand carnage, tellement qu'un étang qui étoit près de là, et qui avoit deux stades de largeur, sembloit rouler des flots de sang.

17. Il partit, et alla jusqu'à sept cent cinquante stades, et il vint en Characa, chez les Juifs qui sont appelés Tubianéens.

18. Et il ne put prendre en ces lieux Timothée, lequel s'éloigna sans rien achever, et laissa dans une place une forte garnison.

19. Mais Dosithée et Sosipater, qui étoient chefs avec Maccabée, tuèrent ceux que Timothée avoit laissés en garnison au nombre de dix mille hommes.

20. Maccabée, ayant assemblé auprès de lui six mille hommes, et les ayant disposés par cohortes, marcha contre Timothée, qui avoit avec lui cent vingt mille fantassins et deux mille cinq cents cavaliers.

21. Quand Timothée connut l'arrivée de Judas, il envoya les femmes et les enfans devant lui, et le reste des bagages dans une forteresse qui est appelée Carnion; c'étoit un lieu inexpugnable, et il étoit difficile d'en approcher, à cause des défilés qui l'environnoient.

22. Aussitôt que la première cohorte de Judas parut, la terreur s'empara des ennemis, à la présence du Dieu qui voit toutes choses; et ils se mirent l'un l'autre en fuite, tellement qu'ils étoient dispersés par les leurs, et qu'ils périssoient par les coups de leurs propres épées.

23. Or Judas les poursuivoit vivement, punissant ces impies, et il en tua trente mille.

24. Timothée tomba dans les mains de Dosithée et de Sosipater, et il les prioit avec instance de lui laisser la vie, parce qu'il avoit en son pouvoir plusieurs parens et frères des Juifs, à qui sa mort deviendroit funeste.

25. Et quand il eut juré de les rendre, selon la coutume, ils le laissèrent aller vivant à cause du salut de leurs frères.

26. Judas sortit de Carnion, après qu'il eut tué vingt-cinq mille hommes.

27. Après la dispersion et la ruine de cette armée, il conduisit ses troupes dans Éphron, ville fortifiée, en laquelle habitoit une grande multitude de diverses nations : des jeunes gens pleins de vaillance défendoient les murailles, et il y avoit un grand appareil de machines et de javelots.

28. Mais, quand ils eurent invoqué le Tout-puissant, qui par sa puissance a brisé la force de leurs ennemis, ils prirent la ville et ceux qui étoient dedans, et en tuèrent vingt-cinq mille.

29. Et de là ils allèrent vers la cité des Scythes, qui étoit éloignée de Jérusalem de six cents stades.

30. Mais, comme les Juifs qui étoient avec les Scythopolitains, rendoient ce témoignage, qu'au temps même de l'adversité ils avoient été traités humainement par eux,

31. Ils les remercièrent, et, les exhortant à se montrer toujours humains envers leur nation, ils vinrent à Jérusalem dans les jours de la solennité des sept semaines.

32. Et après la Pentecôte ils s'avancèrent contre Gorgias, gouverneur de l'Idumée.

33. Celui-ci sortit avec trois mille fantassins et quatre cents cavaliers.

34. Et après qu'ils en furent venus aux mains, il arriva qu'un petit nombre de Juifs périt.

35. Or Dosithée, l'un des cavaliers de Bacénor, homme fort, s'étoit emparé de Gorgias; et comme il le vouloit prendre vivant, l'un des cavaliers de Thrace s'élança sur lui et lui coupa l'épaule; et ainsi Gorgias s'enfuit en Marésa.

36. Quand ceux qui étoient avec Esdrin eurent combattu long-temps et qu'ils furent las, Judas appela le Sei-

gneur à son aide, afin qu'il voulût bien être le chef de la bataille :

37. Et alors, dans la langue de ses pères, faisant retentir le cri de guerre et chantant des hymnes, il mit en fuite les soldats de Gorgias.

38. Ensuite, rassemblant son armée, il se rendit en la cité d'Odolla. Lorsque le septième jour fut venu, ils solennisèrent le sabbat au même lieu, après s'être purifiés, selon la coutume.

39. Le jour suivant, Judas vint avec les siens pour enlever les morts, et pour les déposer dans les sépulcres de leurs pères.

40. Mais ils trouvèrent sous les tuniques de ceux qui étoient tués, des offrandes faites aux idoles qui étoient en Jamnia, et auxquelles la loi défend de toucher : il fut donc manifeste à tous que c'est pour cela qu'ils avoient été tués.

41. Tous bénirent le juste jugement du Seigneur, qui avoit révélé les choses secrètes,

42. Et ils prièrent le Seigneur, en lui demandant que le péché qui avoit été commis fût oublié. Judas, homme très-vaillant, exhortoit le peuple à se préserver du péché, considérant que tout ce qui étoit arrivé, avait été causé par les péchés de ceux qui étoient morts.

43. Et après avoir fait une collecte, il envoya à Jérusalem douze mille drachmes d'argent, afin d'offrir un sacrifice pour le péché des morts, méditant justement et religieusement sur la résurrection.

44. (Car s'il n'avoit pas eu l'espoir que ceux qui avoient succombé devoient ressusciter, il sembleroit superflu et vain de prier pour les morts.)

45. Et il considéroit que ceux qui s'étoient endormis dans la piété, avoient une récompense précieuse en réserve.

46. C'est donc une sainte et salutaire pensée de prier pour les morts, afin qu'ils soient délivrés de leurs péchés.

CHAPITRE XIII.

1. En l'année cent quarante-neuvième, Judas apprit qu'Antiochus Eupator s'avançoit avec une armée nombreuse contre la Judée,

2. Et qu'avec lui étoit Lysias, le ministre et le gouverneur du royaume, suivi de cent dix mille fantassins, cinq mille cavaliers, vingt-deux éléphans, et trois cents chars armés de faux.

3. Ménélaüs se joignit à eux, ainsi que le fourbe Antiochus, non pour le salut du pays, mais dans l'espoir d'être élevé à la principauté.

4. Mais le Roi des rois suscita le courroux d'Antiochus contre le pécheur; et Lysias lui ayant dit que cet homme étoit la cause de tous les maux, il commanda (comme c'étoit la coutume) de le prendre, et de le faire périr au même lieu.

5. Et dans ce même lieu étoit une tour de cinquante coudées, et il y avoit une grande quantité de cendres; et cette tour s'élevoit sur un précipice.

6. Et il commanda que de là le sacrilége fût jeté dans les cendres, tous hâtant sa mort.

7. Telle fut la loi par laquelle le prévaricateur de la loi mourut privé de sépulture.

8. Et ce fut avec justice : parce qu'il avoit commis beaucoup de crimes contre l'autel de Dieu, dont le feu étoit saint et la cendre sainte, il fut condamné à mourir dans la cendre.

9. Mais le roi, effréné dans ses pensées, venoit de se montrer aux Juifs pire que son père.

10. Quand Judas apprit son arrivée, il commanda au peuple d'invoquer le Seigneur le jour et la nuit, afin qu'il les aidât maintenant comme toujours :

11. Car ils avoient à craindre d'être privés de la loi, de la patrie et du saint temple. Il demandoit à Dieu de ne pas permettre que le peuple, qui commen-

çoit à respirer de nouveau, fût assujetti aux nations impies.

12. Et comme ils faisoient leur prière ensemble, et qu'ils imploroient la miséricorde du Seigneur, prosternés continuellement dans les pleurs et dans le jeûne durant trois jours, Judas les exhorta à se tenir prêts.

13. Uni aux plus anciens, il résolut de sortir avant que le roi approchât avec son armée de la Judée, et avant qu'il prît la cité et qu'il voulût remettre l'issue de l'affaire au jugement du Seigneur.

14. C'est pourquoi, attribuant la puissance sur toutes choses à Dieu, créateur du monde, et exhortant les siens à combattre vaillamment et à rester debout jusqu'à la mort pour les lois, pour le temple, pour la cité, pour la patrie et pour les citoyens, il vint camper près de Modin.

15. Et donnant le signal de la victoire de Dieu aux siens, il choisit les jeunes gens les plus forts, et, durant la nuit, il attaqua la tente du roi et tua quatre mille hommes, et le plus grand des éléphans avec ceux qui étoient dessus.

16. Ayant ainsi rempli le camp des ennemis d'une grande frayeur et d'un grand trouble, après ce succès ils s'en allèrent.

17. Cela fut fait au commencement du jour, parce que la protection du Seigneur étoit sur Juda.

18. Le roi, ayant éprouvé la hardiesse des Juifs, essayoit de vaincre à force d'art la difficulté des lieux.

19. Il vint assiéger Bethsura, qui étoit une citadelle des Juifs très-bien fortifiée; mais il fut repoussé et battu, et son armée diminuée.

20. Or Judas envoyoit aux assiégés tout ce qui leur étoit nécessaire.

21. Rhodochus, qui étoit de l'armée des Juifs, révéla les secrets aux ennemis, et, après une enquête, il fut pris et mis en prison.

22. Le roi parla ensuite à ceux qui étoient en Bethsura, leur donna la main, reçut la leur, et s'en alla.

23. Il combattit contre Judas et fut vaincu. Mais quand il apprit que Philippe, qui étoit resté à la tête de ses affaires, s'étoit révolté à Antioche, il fut consterné, supplia les Juifs, se soumit à eux, et jura de faire tout ce qui seroit juste; et, réconcilié avec eux, il offrit un sacrifice, honora le temple et présenta des offrandes.

24. Et il embrassa Maccabée, et le fit chef et prince depuis Ptolémaïde jusqu'aux Gerrenéens.

25. Mais, quand il vint à Ptolémaïde, ceux de la ville supportoient avec peine le traité, et s'indignoient, craignant que l'alliance ne fût rompue.

26. Alors Lysias monta sur le tribunal, pour exposer les raisons du traité : il apaisa le peuple et retourna à Antioche. Tels furent le départ du roi et son retour.

CHAPITRE XIV.

1. Trois ans après, Judas et ceux qui étoient avec lui, reconnurent que Démétrius, fils de Séleucus, étoit monté avec une grande multitude d'hommes et de navires, par le port de Tripoli, aux lieux les mieux fortifiés,

2. Et qu'il occupoit la contrée contre Antiochus et son chef Lysias.

3. Et un certain Alcime, qui avoit été grand-prêtre, mais qui s'étoit souillé volontairement au temps que les nations furent mêlées, considérant qu'il ne pouvoit y avoir de salut pour lui ni d'accès près de l'autel,

4. Vint vers le roi Démétrius en l'an cent cinquante, lui offrant une couronne d'or, et une palme, et des rameaux d'olivier, lesquels sembloient appartenir au temple. Et il garda le silence durant tout ce jour.

5. Mais quand il eut trouvé le temps favorable à son délire, se voyant appelé

au conseil par Démétrius, qui lui demanda quels étoient la force et les desseins des Juifs,

6. Il répondit : Ceux qu'on nomme les Assidéens des Juifs, sur lesquels préside Judas Maccabée, entretiennent la guerre, émeuvent les séditions, et ne souffrent pas que le royaume soit en paix.

7. Car je suis venu ici, privé de la gloire de mes pères (je dis du sacerdoce suprême),

8. Premièrement, en gardant la foi jurée aux intérêts du roi, et secondement en veillant à ceux des citoyens; car, par la malice des Assidéens, toute notre nation est tourmentée.

9. O roi, je vous supplie, lorsque vous saurez tout, de secourir la contrée et la nation, selon votre humanité connue de tous :

10. Car, tant que Maccabée vivra, il est impossible que la paix soit en Judée.

11. Par de telles paroles, lui et ses amis qui haïssoient Judas, enflammèrent Démétrius,

12. Qui aussitôt envoya en Judée Nicanor, chef des éléphans;

13. Et il lui commanda de s'emparer de Judas, et de disperser ceux qui étoient avec lui, et d'établir Alcime souverain prêtre du grand temple.

14. Alors les Gentils qui s'étoient enfuis de la Judée loin de Judas, se joignirent par troupes à Nicanor, regardant comme un triomphe les maux et le massacre des Juifs.

15. C'est pourquoi les Juifs, apprenant la venue de Nicanor et la réunion des nations, se couvrirent de terre, et ils prioient celui qui avoit établi son peuple, et qui défend son héritage par des miracles visibles, de le conserver à jamais.

16. Et sous le commandement de leur chef, ils partirent aussitôt de là, et vinrent ensemble au château de Dessau.

17. Simon, frère de Judas, avoit livré bataille à Nicanor : mais il fut épouvanté par l'arrivée soudaine des ennemis.

18. Cependant Nicanor, apprenant la valeur des compagnons de Judas, et la grandeur du courage qu'ils montroient pour leur patrie, craignit pour sa vie.

19. C'est pourquoi il envoya devant lui Posidonius, et Théodotius, et Matthias, pour leur donner la main et pour la recevoir.

20. Et comme on délibéroit longtemps, le chef en référa à la multitude, et l'avis de tous fut de consentir à l'alliance.

21. Et ainsi ils choisirent un jour pour en traiter secrètement entre eux, et des siéges furent apportés à chacun.

22. Judas commanda aux siens de rester armés en des lieux voisins, de peur de quelque surprise de la part des ennemis; et ils délibérèrent ensemble.

23. Nicanor demeuroit à Jérusalem, et il ne faisoit aucun mal, et il renvoya toute la multitude qui s'étoit assemblée.

24. Il traitoit toujours Judas en ami, et il étoit attiré vers lui,

25. Et il le pria de se marier pour avoir des enfans. Il fit les noces, et ils vivoient en paix et en amitié.

26. Mais quand Alcime vit leur amitié l'un pour l'autre, et leurs traités, il se rendit vers Démétrius, et dit que Nicanor consentoit à des choses étranges, et qu'il traitoit Judas comme le successeur du roi, Judas qui aspiroit à son royaume.

27. C'est pourquoi le roi, irrité par le rapport criminel de cet homme, écrivit à Nicanor, disant qu'il étoit très-irrité du traité fait avec Judas, et qu'il vouloit qu'aussitôt Maccabée fût amené prisonnier à Antioche.

28. Quand Nicanor reçut cette lettre, il fut consterné, et il supportoit avec peine de rompre l'alliance

convenue sans avoir à se plaindre de Judas.

29. Mais, parce qu'il ne pouvoit résister au roi, il attendoit le moment favorable pour accomplir son commandement.

30. Or Maccabée, voyant que Nicanor n'étoit plus si affectueux envers lui, et que sa rencontre lui étoit moins agréable qu'à l'ordinaire, comprit que ce changement pouvoit lui être funeste, et, rassemblant un petit nombre des siens, il s'éloigna de la présence de Nicanor.

31. Quand Nicanor vit qu'il étoit prévenu par Judas, il vint dans le plus grand, dans le plus saint des temples, et commanda aux prêtres qui offroient les sacrifices accoutumés, de lui livrer Judas.

32. Et ceux-ci lui répondirent, avec serment, qu'ils ne savoient pas où étoit celui qu'on demandoit. Alors, étendant la main sur le temple,

33. Il jura, disant: Si vous ne me livrez Judas prisonnier, je raserai le temple, et je démolirai l'autel, et je consacrerai le temple au dieu Bacchus.

34. Et quand il eut dit ces paroles, il s'en alla. Or les prêtres, levant les mains au ciel, appeloient celui qui toujours avoit été le défenseur de leur nation, disant:

35. Seigneur de toutes choses, qui n'avez besoin de personne, vous avez voulu que le temple où vous habitez fût parmi nous.

36. Et maintenant, ô Seigneur, vous, le saint de tous les saints, gardez éternellement, sans être souillée, cette maison qui naguère a été purifiée.

37. Or Razias, l'un des plus anciens de Jérusalem, homme d'une bonne renommée, qui aimoit la ville, et qui pour son affection fut appelé le père des Juifs, fut accusé devant Nicanor.

38. Long-temps il avoit persévéré dans la loi des Juifs, et il étoit content d'exposer son corps et sa vie pour sa croyance.

39. Nicanor, voulant manifester sa haine contre les Juifs, envoya cinq cents cavaliers pour le prendre:

40. Car il pensoit que s'il pouvoit séduire cet homme, il feroit un grand mal aux Juifs.

41. Mais, tandis que la multitude se précipitoit en sa maison, et rompoit sa porte et y mettoit le feu, lorsque déjà on étoit près de le saisir, il se frappa d'un glaive,

42. Aimant mieux mourir honorablement que d'être sujet aux pécheurs et de souffrir des outrages indignes de sa naissance.

43. Mais comme, à cause de sa précipitation, il ne s'étoit point frappé d'un coup assuré, et que la foule entroit dans sa maison, il courut hardiment vers la muraille, et se précipita lui-même au milieu de la foule,

44. Qui, venant tout-à-coup à s'écarter de lui, le laissa tomber sur la tête;

45. Et comme il respiroit encore, plein du même courage, il se leva; et, quoique son sang coulât en abondance et qu'il fût couvert de plaies, il courut et traversa la multitude;

46. Et, se tenant debout sur une pierre brisée, ayant déjà perdu son sang, il s'arracha les entrailles, et de ses deux mains les jeta sur la foule, demandant au souverain maître de sa vie et de son esprit de vouloir les lui rendre, et il mourut ainsi.

CHAPITRE XV.

1. Or Nicanor sut que Judas étoit en Samarie, et il forma le dessein de l'assiéger un jour de sabbat.

2. Quand les Juifs, qui le suivoient par nécessité, lui disoient: Ne faites pas une chose si cruelle et si étrange; mais accordez l'honneur dû à la sanctification de ce jour, et honorez celui qui voit toutes choses:

3. Le malheureux demandoit s'il y

a un Dieu puissant dans le ciel qui ait commandé de garder tous les jours de sabbat.

4. Et eux répondirent : Il est un Seigneur vivant, qui est puissant dans le ciel, et qui a commandé de garder le septième jour.

5. Et il dit : Et moi je suis puissant sur la terre, et je commande de prendre les armes, et d'accomplir les ordres du roi. Toutefois il ne put achever son entreprise :

6. Car Nicanor, dans son orgueil, songeoit à ordonner son triomphe sur Judas.

7. Maccabée, toujours soutenu par la foi, espéroit que le secours de Dieu ne lui manqueroit pas.

8. Et il exhortoit les siens à ne pas s'épouvanter à la vue des nations, mais à se souvenir des secours qui leur avoient été donnés du ciel, et que la victoire leur viendroit de celui qui est tout-puissant.

9. Et leur parlant de la loi et des prophètes, et leur rappelant les batailles qu'auparavant ils avoient livrées, il les rendit plus assurés.

10. Quand ils eurent repris courage, il leur montroit aussi la fourberie des Gentils et leur oubli des sermens.

11. Et il les arma tous, non point de lances ni de boucliers, mais de fortes paroles et d'exhortations, leur racontant un songe digne de foi, par lequel il les réjouit tous.

12. Or telle étoit sa vision : Onias, qui avoit été le souverain prêtre, homme de bien et clément, d'un aspect vénérable, modeste en ses mœurs, éloquent en ses discours, et qui dès son enfance étoit exercé à la pratique de la vertu, lui étoit apparu tendant ses mains, et priant pour tout le peuple des Juifs.

13. Et après étoit survenu un autre homme, âgé et plein de gloire, et qui avoit une grande beauté.

14. Et Onias avoit dit : Celui-ci est l'ami de nos frères et du peuple d'Israël : c'est lui qui prie pour le peuple et pour toute la sainte cité ; c'est Jérémie, le prophète de Dieu.

15. Et l'on vit Jérémie tendant sa main droite et donnant à Judas un glaive d'or, disant :

16. Prends cette sainte épée, qui est un don de Dieu, et avec elle tu extermineras les ennemis de mon peuple d'Israël.

17. Ainsi animés par les discours généreux de Judas, qui releva leur courage et enflamma l'ame des jeunes gens, ils résolurent de livrer bataille et de combattre vaillamment, afin que la valeur décidât des affaires, parce que la sainte cité et le temple étoient en péril ;

18. Car l'inquiétude qu'ils avoient de leurs femmes et de leurs enfans, et de leurs frères, étoit la moindre. Leur plus grande crainte étoit pour la sainteté du temple.

19. Ceux qui étoient en la cité, ne s'inquiétoient pas moins pour ceux qui alloient au combat.

20. Et comme déjà tous avoient l'espoir que le jugement éclateroit à la vue des ennemis, l'armée étant rangée en bataille, et les chevaux et les cavaliers placés en un lieu convenable,

21. Maccabée, considérant l'arrivée de la multitude et l'appareil des armes diverses, et la férocité des animaux qu'elle traînoit à sa suite, tendit ses mains vers le ciel, et invoqua le Seigneur qui fait les merveilles, qui ne donne point la victoire selon la puissance des armes, mais comme il lui plaît, à ceux qui en sont dignes.

22. Et priant, il dit : Seigneur, qui avez envoyé votre ange au temps d'Ézéchias, roi de Juda, et qui avez tué cent quatre-vingt-cinq mille hommes de l'armée de Sennachérib,

23. Maintenant, Dominateur des cieux, envoyez votre bon ange devant nous avec la crainte et la terreur de la grandeur de votre bras,

24. Afin qu'ils tremblent ceux qui viennent en blasphémant contre votre saint peuple. C'est ainsi qu'il pria.

25. Cependant Nicanor, et ceux qui étoient avec lui, s'approchèrent au bruit des trompettes et des cantiques.

26. Et Judas, et ceux qui étoient avec lui, appelant Dieu dans leurs prières, engagèrent la bataille.

27. Et combattant des mains, ils prioient en leurs cœurs; et ils ne tuèrent pas moins de trente-cinq mille hommes, et la présence de Dieu les remplissoit de joie.

28. Et quand le combat fut fini, et qu'ils s'en retournoient joyeux, ils aperçurent Nicanor qui étoit tombé avec ses armes.

29. Alors criant, et, dans la langue de la patrie, excitant la multitude, ils bénissoient le Dieu tout-puissant.

30. Mais Judas, qui, en toutes choses, étoit prêt, de corps et d'ame, à mourir pour les citoyens, fit couper la tête à Nicanor, et la main et l'épaule, et ordonna qu'on les apportât en Jérusalem.

31. Quand il fut venu jusque là, ayant convoqué ceux qui étoient de sa tribu, et les prêtres à l'autel, il convoqua aussi ceux qui étoient en la forteresse.

32. Et, montrant la tête de Nicanor, et la main criminelle qu'il avoit étendue contre la sainte maison du Dieu tout-puissant, il fut couvert de gloire.

33. Il commanda aussi que la langue de l'impie Nicanor fût coupée, et donnée par morceaux aux oiseaux de proie, et que la main de cet insensé fût suspendue devant le temple.

34. Et tous bénirent le Seigneur des cieux, disant: Béni soit celui qui a gardé son temple sans être souillé!

35. Il suspendit aussi la tête de Nicanor au sommet de la forteresse, afin qu'elle fût un signe manifeste du secours de Dieu.

36. C'est pourquoi tous, d'un commun accord, décidèrent que ce jour-là ne se passeroit pas sans solennité,

37. Et que la solennité se feroit le treizième jour du mois d'Adar, lequel est appelé, dans la langue de Syrie, la veille du jour de Mardochée.

38. Après cette expédition de Nicanor, et depuis ce temps-là, la cité fut possédée par les Hébreux; c'est pourquoi je terminerai ici mon discours.

39. Et si j'ai bien fait, et comme il convient à l'histoire, mon intention est remplie; sinon on doit me le pardonner.

40. Car, comme il est contraire à l'homme de boire toujours du vin, ou de boire toujours de l'eau, mais qu'il est agréable d'user alternativement de l'un et de l'autre; ainsi, pour ceux qui lisent, si le style étoit toujours uniforme, il ne plairoit pas. Je finis donc ici mon récit.

FIN DU SECOND ET DERNIER LIVRE DES MACCABÉES.

VA 1
1526744

161
D
35